



**Jahresbericht 2019**  
**Produktgruppen-Rechnung**  
Band 2

19

**Stadt Bern**

Erlacherhof  
Junkerngasse 47  
Postfach  
3000 Bern 8

T 031 321 62 10  
F 031 321 60 10  
E [stadtkanzlei@bern.ch](mailto:stadtkanzlei@bern.ch)  
[www.bern.ch](http://www.bern.ch)



## Jahresbericht 2019

### Produktgruppen-Rechnung Band 2

Übersicht Produktgruppen-Rechnung

Erläuterungen

Gemeinde und Behörden (GuB)

Präsidialdirektion (PRD)

Direktion für Sicherheit  
Umwelt und Energie (SUE)

Direktion für Bildung  
Soziales und Sport (BSS)

Direktion für Tiefbau  
Verkehr und Stadtgrün (TVS)

Direktion für Finanzen  
Personal und Informatik (FPI)

Sonderrechnungen

- Tierpark
- Stadtentwässerung
- Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik
- Entsorgung + Recycling



## ÜBERSICHT ÜBER DIE PRODUKTEGRUPPENRECHNUNG DER DIENSTSTELLEN

Nettokosten bzw. Nettoerlöse (-) pro Produktgruppe und Dienststelle

VERWALTUNGSDIREKTIONEN	Nettokosten			Seite
	Rechnung 2019	Budget 2019	Rechnung 2018	
<b>GESAMTTOTAL ALLGEMEINER HAUSHALT</b>	<b>17'187'593.84</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	
1000 GEMEINDE UND BEHÖRDEN	13'651'608.09	14'322'483.73	12'537'340.03	11
<b>010 Stadtrat*</b>	<b>1'919'027.87</b>	<b>1'931'665.41</b>	<b>1'833'412.91</b>	<b>14</b>
PG010000 Stadtrat*	882'845.17	1'018'168.36	837'452.84	
PG010100 Ratssekretariat*	1'036'182.70	913'497.05	995'960.07	
<b>020 Ombudsstelle</b>	<b>472'642.27</b>	<b>461'093.00</b>	<b>399'309.15</b>	<b>21</b>
PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz	472'642.27	461'093.00	399'309.15	
<b>030 Gemeinderat*</b>	<b>3'658'279.01</b>	<b>4'138'335.91</b>	<b>3'434'731.10</b>	<b>27</b>
PG030000 Gemeinderat*	3'658'279.01	4'138'335.91	3'434'731.10	
<b>040 Stadtkanzlei</b>	<b>6'447'060.87</b>	<b>6'500'870.41</b>	<b>5'733'954.09</b>	<b>32</b>
PG040000 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*	3'026'686.26	3'047'986.75	2'458'529.50	
PG040100 Politische Rechte*	1'797'912.03	1'790'053.41	1'736'676.55	
PG040200 Stadtarchiv	1'622'462.58	1'662'830.25	1'538'748.04	
<b>050 Informationsdienst*</b>	<b>1'154'598.07</b>	<b>1'290'519.00</b>	<b>1'135'932.78</b>	<b>44</b>
PG050000 Informationsdienst*	1'154'598.07	1'290'519.00	1'135'932.78	
1100 PRÄSIDIALLDIREKTION	55'088'044.05	55'407'336.77	53'402'926.91	51
<b>100 Direktionsstabsdienste und Gleichstellung</b>	<b>4'354'547.98</b>	<b>4'413'708.97</b>	<b>3'882'183.31</b>	<b>54</b>
PG100100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*	1'707'522.92	1'720'998.97	1'455'291.96	
PG100200 Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung*	1'761'708.73	1'772'956.32	1'569'942.93	
PG100300 Gleichstellung	682'281.98	717'753.77	651'276.92	
PG100500 Enteignungen, Bausperren*	203'034.35	201'999.91	205'671.50	
<b>110 Kultur Stadt Bern</b>	<b>36'428'125.32</b>	<b>36'388'988.10</b>	<b>36'275'461.12</b>	<b>67</b>
PG110000 Kulturförderung	36'428'125.32	36'388'988.10	36'275'461.12	
<b>120 Denkmalpflege</b>	<b>947'119.50</b>	<b>913'533.95</b>	<b>872'210.93</b>	<b>75</b>
PG120000 Denkmalpflege	947'119.50	913'533.95	872'210.93	
<b>130 Aussenbeziehungen und Statistik</b>	<b>1'825'071.35</b>	<b>2'021'570.93</b>	<b>1'779'377.95</b>	<b>81</b>
PG130000 Aussenbeziehungen und Statistik	1'825'071.35	2'021'570.93	1'779'377.95	
<b>140 Hochbau Stadt Bern</b>	<b>3'127'441.03</b>	<b>3'172'351.00</b>	<b>3'107'310.42</b>	<b>88</b>
PG130000 Hochbau Stadt Bern	3'127'441.03	3'172'351.00	3'107'310.42	
<b>160 Wirtschaftamt</b>	<b>2'557'442.07</b>	<b>2'437'906.76</b>	<b>2'043'633.34</b>	<b>94</b>
PG160100 Wirtschaftsförderung	2'557'442.07	2'437'906.76	2'043'633.34	
<b>170 Stadtplanungsamt</b>	<b>5'848'296.80</b>	<b>6'059'277.06</b>	<b>5'442'749.84</b>	<b>100</b>
PG170500 Stadtplanung	5'848'296.80	6'059'277.06	5'442'749.84	
1200 DIREKTION FÜR SICHERHEIT, UMWELT UND ENERGIE	73'676'854.73	76'504'706.18	70'992'715.71	111
<b>200 Direktionsstabsdienste*</b>	<b>10'147'438.62</b>	<b>10'201'809.57</b>	<b>9'991'058.09</b>	<b>120</b>
PG200100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*	8'861'637.36	8'825'320.00	8'622'781.56	
PG200200 Stabsdienstleistungen*	1'285'801.26	1'376'489.57	1'368'276.53	
<b>210 Kantonspolizei</b>	<b>31'928'027.00</b>	<b>32'014'416.00</b>	<b>31'885'807.00</b>	<b>127</b>
PG210100 Kantonspolizei	31'928'027.00	32'014'416.00	31'885'807.00	
<b>220 Amt für Umweltschutz</b>	<b>5'378'608.22</b>	<b>5'503'338.21</b>	<b>4'872'717.79</b>	<b>137</b>
PG220100 Umweltschutz	5'378'608.22	5'503'338.21	4'872'717.79	
<b>230 Polizeiinspektorat</b>	<b>5'174'353.81</b>	<b>6'402'470.04</b>	<b>5'207'489.74</b>	<b>145</b>
PG230100 Dienstleistungen	712'826.84	749'961.12	654'686.92	
PG230200 Ruhe und Ordnung	-2'895'619.49	-2'005'213.02	-2'447'156.08	
PG230300 Gewerbe, Betrieb und Markt	257'408.09	339'867.23	316'187.42	
PG230400 Regelung des Einwohnerwesens	7'099'738.37	7'317'854.71	6'683'771.48	

## ÜBERSICHT ÜBER DIE PRODUKTEGRUPPENRECHNUNG DER DIENSTSTELLEN

Nettokosten bzw. Nettoerlöse (-) pro Produktgruppe und Dienststelle

VERWALTUNGSDIREKTIONEN	Nettokosten			Seite
	Rechnung 2019	Budget 2019	Rechnung 2018	
<b>240 Sanitätspolizei</b>	<b>-27'674.11</b>	<b>-4'995.76</b>	<b>-35'453.92</b>	<b>163</b>
PG240100 Hilfeleistungen	-0.23	0.00	0.00	
PG240200 Übrige Dienstleistungen	-27'673.88	-4'995.76	-35'453.92	
<b>250 Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt</b>	<b>22'370'062.78</b>	<b>23'214'437.45</b>	<b>20'795'205.37</b>	<b>170</b>
PG250100 Feuerwehraufgaben	16'219'290.23	16'394'987.93	15'539'889.44	
PG250200 Hilfe- und Dienstleistungen	577'146.69	626'521.19	513'078.48	
PG250300 Zivilschutz	3'696'236.43	4'043'609.90	3'607'529.81	
PG250400 Quartieramt	1'877'389.43	2'149'318.43	1'134'707.64	
<b>275 Bauinspektorat</b>	<b>1'722'141.74</b>	<b>1'811'610.12</b>	<b>1'646'543.33</b>	<b>186</b>
PG275100 Bauinspektorat	1'722'141.74	1'811'610.12	1'646'543.33	
<b>280 Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz</b>	<b>13'183'896.67</b>	<b>13'561'620.55</b>	<b>12'829'348.31</b>	<b>192</b>
PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern	11'990'265.47	12'326'979.09	11'661'630.42	
PG280300 Erbgang	1'193'631.20	1'234'641.46	1'167'717.89	
<b>290 Energie Wasser Bern (ewb)</b>	<b>-16'200'000.00</b>	<b>-16'200'000.00</b>	<b>-16'200'000.00</b>	<b>201</b>
PG290100 Energie Wasser Bern (ewb)	-16'200'000.00	-16'200'000.00	-16'200'000.00	
<b>1300 DIREKTION FÜR BILDUNG, SOZIALES UND SPORT</b>	<b>282'711'547.02</b>	<b>281'327'429.73</b>	<b>263'107'368.69</b>	<b>205</b>
<b>300 Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht und Kompetenzzentrum Integration</b>	<b>-59'378'844.23</b>	<b>-64'015'505.28</b>	<b>-59'046'287.73</b>	<b>210</b>
PG300100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*	1'735'133.88	1'824'535.45	1'659'036.35	
PG300200 Koordinationsstelle Sucht	181'447.59	309'162.36	192'323.65	
PG300300 Zentrale Dienste*	-61'295'425.70	-66'149'203.09	-62'030'623.07	
PG300400 Kompetenzzentrum Integration	0.00	0.00	1'132'975.34	
<b>310 Sozialamt</b>	<b>105'585'401.40</b>	<b>106'901'256.26</b>	<b>104'466'510.39</b>	<b>223</b>
PG310100 Soziale Einrichtungen	3'138'992.73	3'179'980.49	3'135'744.59	
PG310300 Alimenterbevorschussung und -vermittlung	2'053'366.70	2'431'814.04	2'094'268.38	
PG310400 Ambulante Sozialhilfe	98'094'507.01	99'044'158.07	97'229'975.95	
PG310600 Beruflich und soziale Integration	2'298'534.96	2'245'303.66	2'006'521.47	
<b>320 Schulamt</b>	<b>116'836'105.99</b>	<b>117'853'599.68</b>	<b>104'291'037.95</b>	<b>254</b>
PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen	106'434'783.17	107'332'179.48	94'328'361.55	
PG320200 Tagesbetreuung	3'466'763.17	3'605'220.20	3'190'974.65	
PG320300 Bildungsnaher Institutionen*	6'934'559.65	6'916'200.00	6'771'701.75	
<b>330 Familie und Quartier</b>	<b>49'890'037.41</b>	<b>48'882'656.55</b>	<b>47'380'964.34</b>	<b>276</b>
PG330100 Soziokultur	10'915'919.82	10'935'401.04	10'129'786.37	
PG330200 Pinto	1'093'547.42	1'114'540.30	1'088'412.63	
PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schloss- matt	4'510.70	0.00	22'779.63	
PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder	37'876'059.47	36'832'715.21	36'139'985.71	
<b>350 Alters- und Versicherungsamt</b>	<b>33'993'800.77</b>	<b>34'617'111.12</b>	<b>35'525'055.23</b>	<b>302</b>
PG350100 Sozialversicherungen	32'668'430.71	32'329'512.00	31'789'271.03	
PG350500 Alter und Behinderung	1'325'370.06	2'287'599.12	3'735'784.20	
<b>360 Schulzahnmedizinischer Dienst</b>	<b>2'079'061.74</b>	<b>2'447'555.56</b>	<b>2'024'821.78</b>	<b>317</b>
PG360100 Schulzahnpflege	1'121'227.06	1'029'884.14	746'955.62	
PG360200 Zahnmedizinische Leistungen	957'834.68	1'417'671.42	1'277'866.16	
<b>370 Gesundheitsdienst</b>	<b>5'837'765.95</b>	<b>5'961'252.92</b>	<b>5'363'888.47</b>	<b>327</b>
PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung	3'519'266.38	3'471'463.48	3'226'391.34	
PG370200 Gesundheitsinformation	309'244.43	351'572.56	288'630.99	
PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention	2'009'255.14	2'138'216.88	1'848'866.14	
<b>380 Sportamt</b>	<b>26'792'578.17</b>	<b>27'680'371.92</b>	<b>23'101'378.26</b>	<b>351</b>
PG380100 Betriebe Eis und Wasser	15'525'139.51	16'087'610.76	13'422'489.76	
PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb	11'267'438.66	11'592'761.16	9'678'888.50	
<b>390 Kompetenzzentrum Integration</b>	<b>1'075'639.82</b>	<b>999'131.00</b>	<b>0.00</b>	<b>367</b>
PG390100 Kompetenzzentrum Integration	1'075'639.82	999'131.00	0.00	

## ÜBERSICHT ÜBER DIE PRODUKTEGRUPPENRECHNUNG DER DIENSTSTELLEN

Nettokosten bzw. Nettoerlöse (-) pro Produktgruppe und Dienststelle

VERWALTUNGSDIREKTIONEN	Nettokosten			Seite
	Rechnung 2019	Budget 2019	Rechnung 2018	
1500 DIREKTION FÜR TIEFBAU, VERKEHR UND STADTGRÜN	116'929'317.10	117'314'781.13	113'350'940.31	377
<b>500 Direktionsstabsdienste*</b>	<b>38'822'448.30</b>	<b>40'137'027.15</b>	<b>38'746'323.39</b>	<b>383</b>
PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*	1'767'298.62	1'826'896.44	1'727'969.14	
PG500400 Zentrale Dienste*	1'369'793.53	1'472'212.27	1'297'950.51	
PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr*	35'685'356.15	36'837'918.44	35'720'403.74	
<b>510 Tiefbauamt</b>	<b>48'168'216.62</b>	<b>46'933'244.13</b>	<b>46'078'319.00</b>	<b>394</b>
PG510100 Entwicklung + Erhaltung	2'934'723.84	2'586'990.60	2'618'303.61	
PG510200 Projektierung + Realisierung	24'375'222.29	22'768'540.98	24'082'233.06	
PG510300 Betrieb + Unterhalt	25'630'128.55	26'019'442.67	24'136'738.09	
PG510400 Bewilligung / Bewirtschaftung*	-10'669'742.51	-10'391'730.12	-10'517'215.40	
PG510500 Stadtbeleuchtung	5'897'884.45	5'950'000.00	5'758'259.64	
<b>520 Stadtgrün Bern</b>	<b>21'363'235.62</b>	<b>21'282'563.56</b>	<b>20'540'521.47</b>	<b>418</b>
PG520100 Entwicklung und Realisierung	2'478'584.13	2'266'041.06	2'310'978.56	
PG520200 Grünflächenpflege	13'479'464.46	13'079'291.81	13'193'736.85	
PG520300 Naturerleben und -bildung	614'668.26	689'139.29	687'993.94	
PG520400 Friedhöfe	4'790'518.77	5'248'091.40	4'347'812.12	
<b>570 Geoinformation Stadt Bern</b>	<b>1'481'704.71</b>	<b>1'827'961.84</b>	<b>1'338'610.45</b>	<b>437</b>
PG570100 Geoinformation und Vermessung	1'481'704.71	1'827'961.84	1'338'610.45	
<b>580 Verkehrsplanung</b>	<b>7'093'711.85</b>	<b>7'133'984.45</b>	<b>6'647'166.00</b>	<b>444</b>
PG580100 Verkehrsplanung	4'643'711.85	4'683'984.45	4'197'166.00	
PG580200 Förderung Fuss- und Veloverkehr	2'450'000.00	2'450'000.00	2'450'000.00	
1600 DIREKTION FÜR FINANZEN, PERSONAL UND INFORMATIK	-524'869'776.77	-544'876'736.99	-513'391'291.42	455
<b>600 Direktionsstabsdienste / Fachstelle Beschaffungswesen</b>	<b>2'065'958.97</b>	<b>2'248'232.42</b>	<b>1'942'552.08</b>	<b>460</b>
PG600100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*	1'178'673.01	1'276'762.62	1'136'270.99	
PG600300 Fachstelle Beschaffungswesen	887'285.96	971'469.80	806'281.09	
<b>610 Finanzverwaltung</b>	<b>-28'989'907.63</b>	<b>-19'376'054.96</b>	<b>-18'942'724.48</b>	<b>466</b>
PG610100 Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung*	2'472'446.19	1'622'082.86	2'213'223.15	
PG610200 Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung*	-39'330'088.45	-38'322'818.25	-47'283'604.48	
PG610400 Finanzausgleich und Beiträge	7'867'734.63	17'324'680.43	26'127'656.85	
<b>620 Immobilien Stadt Bern</b>	<b>-5'363'309.49</b>	<b>-3'817'110.78</b>	<b>2'672'395.63</b>	<b>476</b>
PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV	-5'382'713.66	-2'865'564.84	4'354'831.01	
PG620200 Liegenschaften im öffentlichen Interesse*	-334'204.36	-1'236'458.50	-1'730'491.90	
PG621100 Rebhut Neuenstadt	353'608.53	284'912.56	48'056.52	
<b>630 Steuerverwaltung</b>	<b>-499'270'237.79</b>	<b>-530'450'893.16</b>	<b>-505'364'499.44</b>	<b>487</b>
PG630100 Steuerregister / Veranlagung	3'891'379.17	4'368'619.08	4'248'488.97	
PG630200 Steuerinkasso*	-2'290'232.06	-1'129'545.16	-1'481'818.61	
PG630300 Erhebung besondere Gemeindesteuern*	1'092'498.24	1'200'032.92	1'107'246.49	
PG630400 Steuereinnahmen*	-501'963'883.14	-534'890'000.00	-509'238'416.29	
<b>640 Personalamt*</b>	<b>5'083'901.33</b>	<b>5'260'158.20</b>	<b>4'851'410.75</b>	<b>499</b>
PG640100 Personaldienstleistungen Stadtverwaltung*	3'139'721.75	3'148'921.24	2'697'460.54	
PG640400 Personaldienst FPI / Telefonzentrale*	1'944'179.58	2'111'236.96	2'153'950.21	
<b>650 Informatikdienste</b>	<b>-147'725.39</b>	<b>-408'146.41</b>	<b>-315'460.08</b>	<b>506</b>
PG650100 Informatikservices	-147'725.39	-408'146.41	-315'460.08	
<b>660 Logistik Bern</b>	<b>519'063.24</b>	<b>408'755.26</b>	<b>660'084.97</b>	<b>515</b>
PG660100 Handelsprodukte	-308'062.74	-354'372.22	-31'153.56	
PG660300 Dienstleistungen	416'783.44	406'453.01	504'272.96	
PG660400 Flottenmanagement*	410'342.54	356'674.47	186'965.57	
<b>670 Finanzinspektorat*</b>	<b>1'232'479.99</b>	<b>1'258'322.44</b>	<b>1'104'949.15</b>	<b>523</b>
PG670100 Revision*	1'232'479.99	1'258'322.44	1'104'949.15	

\*NSB-light (Dienststelle/Produktgruppe ohne Steuerungsvorgabe)

## ÜBERSICHT ÜBER DIE PRODUKTEGRUPPENRECHNUNG DER DIENSTSTELLEN

Nettokosten bzw. Nettoerlöse (-) pro Produktgruppe und Dienststelle

VERWALTUNGSDIREKTIONEN	Nettokosten			Seite
	Rechnung 2019	Budget 2019	Rechnung 2018	
<b>SONDERRECHNUNGEN</b>	<b>-49'422'583.56</b>	<b>-39'705'742.53</b>	<b>-1'546'482.34</b>	<b>527</b>
2820 TIERPARK	0.00	0.00	0.00	
<b>820 Tierpark</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>528</b>
<i>Entnahme (-) aus / Einlage in Spezialfinanzierungen</i>	<i>125'482.91</i>	<i>255'000.00</i>	<i>219'618.53</i>	
2850 STADTENTWÄSSERUNG	-645'685.95	-511'994.10	-714'537.88	
<b>850 Tiefbauamt, Stadtentwässerung</b>	<b>-645'685.95</b>	<b>-511'994.10</b>	<b>-714'537.88</b>	<b>535</b>
2860 FONDS FÜR BODEN- UND WOHNBAUPOLITIK	-49'079'619.35	-41'564'032.43	-374'620.36	
<b>860 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik</b>	<b>-49'079'619.35</b>	<b>-41'564'032.43</b>	<b>-374'620.36</b>	<b>544</b>
2870 ENTSORGUNG + RECYCLING	302'721.76	2'370'284.00	-457'324.10	
<b>870 Entsorgung + Recycling</b>	<b>302'721.76</b>	<b>2'370'284.00</b>	<b>-457'324.10</b>	<b>552</b>
PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol	302'721.76	2'370'284.00	-457'324.10	
PG870200 Entsorgung + Recycling Markt	0.00	0.00	0.00	
<i>Entnahme (-) aus / Einlage in Spezialfinanzierungen (Markt)</i>	<i>1'642.96</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	
<b>GESAMTHAUSHALT</b>	<b>-32'234'989.72</b>	<b>-39'705'742.53</b>	<b>-1'546'482.34</b>	
ALLGEMEINER HAUSHALT	17'187'593.84	0.00	0.00	
SONDERRECHNUNGEN	-49'422'583.56	-39'705'742.53	-1'546'482.34	

### Wichtigste Begriffe

- **Produktgruppen-Budget bzw. –Rechnung:** Darin werden die Kosten und Erlöse einer Rechnungsperiode in Dienststellen, Produktgruppen und Produkten zusammengefasst, wobei die Nettokosten/-erlöse pro Dienststelle die zentrale finanzielle Steuerungsgrösse darstellen.
- **Globalbudget/-kredit:** Die Dienststellen einer Direktion verfügen über einen Nettokredit, was ihnen mehr Spielraum und Flexibilität bei der Aufgabenerfüllung gibt. Eine Dienststelle führt in der Regel mehrere Produktgruppen.
- **Produktgruppe:** Sie enthält einzelne Produkte, Leistungs- und Wirkungsziele, Steuerungsvorgaben und Kennzahlen.
- **NSB-light:** als „light“ wird eine Produktgruppe (oder ganze Dienststelle) dann bezeichnet, wenn keine Steuerungsvorgaben bestehen. NSB ist die Abkürzung für „Neue Stadtverwaltung Bern“. Unter diesem Begriff hat die Stadtverwaltung per 1.1.2004 die wirkungsorientierte Verwaltungsführung (auch NPM, New Public Management genannt) stadtweit eingeführt.

### Kompetenzen von Stadt- und Gemeinderat

- **Kompetenzen Stadtrat betreffend Produktgruppen-Budget:**
  - Beschliesst den Globalkredit pro Dienststelle
  - Legt die übergeordneten Ziele fest
  - Legt die Steuerungsvorgaben fest und gibt das Soll vor
  - Legt Kennzahlen fest, die vorgelegt werden und nimmt Kenntnis davon
- **Kompetenzen Stadtrat betreffend Jahresbericht:**
  - Beschliesst den Jahresbericht (Produktgruppen-Rechnung und Bestandesrechnung) sowie die Investitionsrechnung
  - Nimmt Kenntnis vom Bericht des Rechnungsprüfungsorgans und von der Laufenden Rechnung nach Harmonisiertem Rechnungsmodell des Kantons Bern
  - Beschliesst über Nachkredite zu den Globalkrediten über Fr. 200 000.00 pro Dienststelle; zudem nimmt er Kenntnis von den durch den Gemeinderat in eigener Kompetenz beschlossenen Nachkredite
- **Kompetenzen Gemeinderat betreffend Produktgruppen-Budget und Rechnung:**
  - Stellt Anträge an den Stadtrat, legt die Dienststellen fest und weist diesen eine oder mehrere Produktgruppen und Produkte zu
  - Beschliesst Nachkredite bis Fr. 200 000.00 und gebundene Nachkredite zu den Globalkrediten pro Dienststelle
  - Beschliesst die Laufende Rechnung nach Harmonisiertem Rechnungsmodell.

**Erläuterungen**

Produktgruppen-Budget und Produktgruppen-Rechnung einer Dienststelle bestehen aus zwei Teilen (A und B), die verschiedene wiederkehrende Elemente aufweisen:

**A Übersicht über die Dienststelle**

- ① Kosten und Erlös der Dienststelle (Zusammenzug der Produktgruppen). Die Nettokosten der Dienststelle sind die zentrale finanzielle Steuerungsgrösse (Globalkredit).
- ② Verteilung der Bruttokosten und des Erlöses (effektiv und prozentual) auf die Produktgruppen der Dienststelle (Nummer = Produktgruppen-Nr. aus der Buchhaltung).
- ③ Platz für allgemeine informative Hinweise und Bemerkungen.

**B Angaben zu jeder Produktgruppe**

- ④ Kosten und Erlös der Produktgruppe (Summe der Produktkosten).
- ⑤ Verteilung der Bruttokosten und des Erlöses (effektiv und prozentual) auf die Produkte innerhalb der Produktgruppe.
- ⑥ Herkunft der Mittel für die Finanzierung der Produktgruppe.
- ⑦ Platz für allgemeine informative Hinweise und Bemerkungen.

370  
**A**

Kosten und Erlöse

①

Nummer

②

PG370300

Rückblick

③

370  
**B**

Kosten und Erlöse

④

Nummer

⑤

PG370150

Bemerkungen

⑦

**Gesundheitsdienst**

**Übersicht**

	Rechnung 2010	Voranschlag 2010	Rechnung 2009	Rechnung 2008	Abweichungen 2010 Rechnung / Voranschlag
Bruttokosten	5'669'484.55	5'406'804.56	5'279'523.64	4'811'167.91	4'246'595.06
Erlöse	1'422'889.49	1'111'466.04	1'193'524.08	1'030'517.15	4'295'338.52
<b>Nettokosten</b>	<b>4'246'595.06</b>	<b>4'295'338.52</b>	<b>4'085'999.56</b>	<b>3'780'650.76</b>	<b>Abweichung -48'743.46</b>
Kostendeckungsgrad in %	25.1%	20.6%	22.6%	21.4%	

Produktgruppe	Bruttokosten 2010		Erlös 2010		Nettokosten 2010 / Fr.	Nettokosten 2009 / Fr.	Abweichung 2010/2009 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Gesundheitsvorsorge und -beratung	3'227'238.57	57%	559'043.37	39%	2'668'195.20	2'582'789.12	3%
Gesundheitsinformation	353'269.34	6%	45'618.83	3%	307'650.51	304'802.79	1%
Gesundheitsförderung und Prävention	2'088'976.64	37%	818'227.29	58%	1'270'749.35	1'198'407.65	6%

**• Einleitung**

Der **schulärztliche Dienst** hat bei der Umsetzung des Integrationsartikels (Art.17 Volksschulgesetz) seinen Beitrag geleistet. Er hat am Integrationskonzept der Stadt Bern mitgearbeitet und zusammen mit der Erziehungsberatung die Zuweisungsabläufe zum Spezialunterricht an die kantonalen und städtischen Vorgaben angepasst. Diese veränderten Abläufe sind gleichzeitig Teil des neuen schulärztlichen Handbuchs, welches in den letzten beiden Jahren im Rahmen der Qualitätssicherung entstanden ist.

Die **Schulsozialarbeit** ist zu einem unverzichtbaren Angebot der städtischen Schulen geworden. Die Schulsozialarbeitenden wurden einbezogen in die Umsetzung der Sexualekonomieprojekte für die Oberstufe (Livia 13) und Unterstufe (Mein Körper gehört mir). Der Einsatz in den Unterstufen unterstützt gleichzeitig die bessere Erreichung der jüngeren Kinder (noch nicht vollständig umgesetzte Empfehlung der Evaluationsstudie). Weil der definitive Ausbau der Schulsozialarbeit infolge städtischer Sparmassnahmen zurückgestellt werden musste, ist die angestrebte Versorgung gemäss kantonomer Vorgaben noch nicht erreicht.

Umfragen und Erfahrungswerte haben gezeigt, dass die **schulischen Suchtpräventionsprojekte** überarbeitet werden müssen. Der Gesundheitsdienst hat von der Direktion den Auftrag zur Neukonzeption erhalten und wird diesen bis im Frühjahr 2012 in Zusammenarbeit mit der Koordinationsstelle Sucht und dem Kanton (Gesundheits- und Fürsorgedirektion und Berner Gesundheit) erfüllen.

**Gesundheitsdienst**

**Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung**

⑥

	Rechnung 2010	Voranschlag 2010	Rechnung 2009	Rechnung 2008	Finanzierung der Produktgruppe in %	
Bruttokosten	3'227'238.57	3'276'961.56	3'123'600.09	2'923'099.78		
Erlöse	559'043.37	485'850.36	540'810.97	559'668.77		
<b>Nettokosten</b>	<b>2'668'195.20</b>	<b>2'791'111.20</b>	<b>2'582'789.12</b>	<b>2'363'431.01</b>		
Kostendeckungsgrad in %	17.3%	14.8%	17.3%	19.1%		



Produkt	Bruttokosten 2010		Erlös 2010		Nettokosten 2010 / Fr.	Nettokosten 2009 / Fr.	Abweichung 2010/2009 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Schulärztliche Dienstleistungen	1'464'167.14	45%	503'325.38	90%	960'841.76	986'315.22	-3%
Schulsozialarbeit	1'536'759.47	48%	47'456.53	8%	1'489'302.94	1'388'599.41	7%
Psychosoziale Vorsorge	226'311.96	7%	8'261.46	1%	218'050.50	207'874.49	5%

**Lastenausgleich (Fr. 754'965.00):**

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag enthalten:

- Sozialarbeitende Gesundheitsdienst Fr. 713'200.00

- Kinderlager Fr. 41'765.00

Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktgruppe PG370100 Fr. 1'913'230.20 (ohne Lastenteil)

- ⑧ Die übergeordneten Ziele werden vom Stadtrat als Vorgabe an den Gemeinderat festgelegt. Die übergeordneten Ziele geben Auskunft, was beziehungsweise welche Wirkung(en) mit der Produktgruppe mittelfristig erreicht werden soll(en). Aussagen über die Zielerreichung sind Bestandteil der Produktgruppen-Rechnung; die im Produktgruppen-Budget aufgeführten Bemerkungen haben informativen Charakter.
- ⑨ Hierbei handelt es sich um die verbindlichen jährlichen Vorgaben des Stadtrats an den Gemeinderat. Die Steuerungsvorgaben werden vom Stadtrat beschlossen. Die Berichterstattung über den Erfüllungsgrad erfolgt mit dem Jahresbericht (Produktgruppen-Rechnung).
- ⑩ Platz für allgemeine informative Hinweise und Bemerkungen.
- ⑪ Kennzahlen haben informativen Charakter und dienen den politischen Behörden als Hilfsgrösse bei der politischen Steuerung, beispielsweise der Qualität der Dienstleistung. Weil Kennzahlen keine Vorgaben darstellen, entfällt der Ausweis eines Wertes für das Planjahr.
- ⑫ Im Kommentar werden Hinweise zu Steuerungsvorgaben oder Kennzahlen gegeben. Sofern umfangreich, finden sich solche Hinweise auch unter den Bemerkungen.

370

Ziele

⑧

Gesundheitsdienst

Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung -Fortsetzung

Übergeordnete Ziele

Rechtzeitiges Erfassen von bisher unentdeckten körperlichen, psychischen und sozialen Problemen, die zu Störungen der Gesundheit führen können. Die Bezugspersonen (Eltern, Lehrpersonen etc.) erhalten die notwendige Unterstützung zur Förderung der Entwicklung und Gesundheit von Kindern und Jugendlichen. Direktbetroffene sind fähig, selbständig oder mit Begleitung die notwendigen Massnahmen zu ergreifen oder einzuleiten. Die Chancen - vor allem der Kinder und Jugendlichen - auf eine gesunde Entwicklung werden gewahrt (P110 - P150).

Stand der Zielerreichung

Gesundheitsdienst-Anteil Klassenuntersuchungen: Die Steuerungsvorgabe wird knapp unterschritten (P110).  
Stellenprozentige Schulsozialarbeit: Die Steuerungsvorgabe wird eingehalten (P140).  
Anteil verbesserter Wohnkompetenz: Die Steuerungsvorgabe wird überschritten (P150).

Steuerungsvorgaben

⑨

Vorgabe	Ist 2010	Soll 2010	Ist 2009	Ist 2008	Ist 2007	Kommentar
1) Gesundheitsdienst-Anteil an Klassenuntersuchungen (P110)	88.3%	90%	88.5%	89.9%	90.3%	Siehe Bemerkungen
2) Anzahl Stellenprozentige Schulsozialarbeit pro 1000 Schüler / Schülerinnen (P140)	90% pro 1000	90% pro 1000	90% pro 1000	73% pro 1000	73% pro 1000	Der Versorgungsgrad berechnet sich (damit ein Vergleich mit Ist und Soll möglich ist) auch in der Rechnung auf der Basis der <i>geschätzten</i> Schülerzahlen (Budget 2010: 8800). Siehe Bemerkungen
3) Anteil verbesserter Wohnkompetenz (P150)	91%	75%	75%	83%	75%	Neue Steuerungsvorgabe ab 2009, vorher nur Kennzahl. Siehe Bemerkungen

⑩

⑫

370

Gesundheitsdienst

Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung -Fortsetzung

Kennzahlen

⑪

Kennzahl	Ist 2010	Ist 2009	Ist 2008	Ist 2007	Kommentar
19) Kinderschutzfälle (P130)	13	9	23	34	
20) Anteil übergewichtige Kinder in % (P110)					
- 2. Kindergartenjahr	14.1%	15.3%	14.2%	16.3%	
- 4. Klasse	22.9%	20.3%	20.2%	18.3%	
- 8. Klasse	19.1%	19.2%	19.0%	17.6%	Siehe Bemerkungen

Bemerkungen

⑩

Da schulärztliche und schulsoziale Dienste schuljahresbezogen arbeiten, beziehen sich die entsprechenden **Steuerungsvorgaben und Kennzahlen auf das Schuljahr 2009/10.**

**Zu Steuerungsvorgabe 1):** Die Schülerrinnen müssen die Klassen bzw. deren Mitglieder genügend gut kennen, um die Lehrkräfte zu beraten und Lücken/Trends erkennen zu können. Dies bedingt die schulärztliche Untersuchung möglichst vieler Schulkinder, da bei der gesetzlich erlaubten privatärztlichen Untersuchung die Früherfassung besonderer Schwierigkeiten (z.B. bei Sprache, Bewegung, sozialem Verhalten) durch den Gesundheitsdienst erschwert wird und die Einleitung von notwendigen Massnahmen und Beratungen oft nicht stattfindet. Im Schuljahr 2009/10 wurde die Steuerungsvorgabe knapp verfehlt. Eine Intensivierung der Information (z.B. mehr Elternabende, mehr Klassenbesuche) war infolge des Mehraufwandes bei Spezialuntersuchungen und -beratungen und der Personaleinarbeitung noch nicht möglich, wird aber in Zukunft wieder angestrebt.

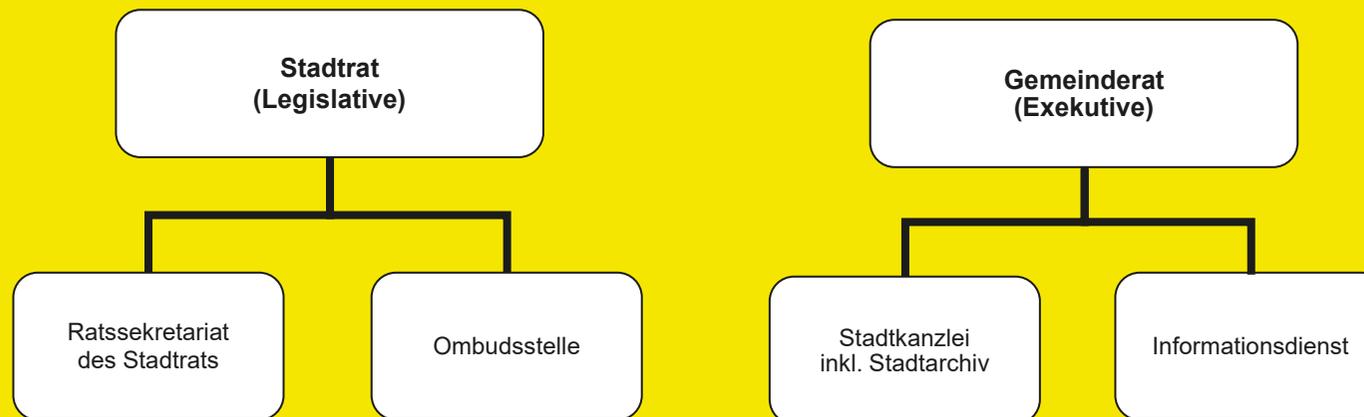
**Zu Steuerungsvorgabe 2):** Die Vorgabe ist erreicht. Der Versorgungsgrad verfehlt aber die kantonale Empfehlung für eine minimale Versorgung noch immer, obwohl diese Ende 2010 von der Erziehungsdirektion nach unten korrigiert wurde (auf 100 Stellenprozent pro 1000 Kinder).

**Zu Steuerungsvorgabe 3):** Das Gesundheitsinspektorat verfolgt das Ziel, bei seiner Klientel die Wohnkompetenz zu erhalten oder zu verbessern bzw. den Verbleib in den eigenen 4 Wänden zu ermöglichen, welcher in der Regel mit einer besseren Lebensqualität einhergeht. Realistischerweise kann eine Wohnsituation nicht in jedem Fall als verbessert bezeichnet werden, wenn eine Kündigung vermieden wurde. Eine Stabilisierung der Verhältnisse kann aber ebenfalls ein Fortschritt sein. Daher werden auch diese Fälle, gemäss geltender Praxis, zur verbesserten Wohnkompetenz gezählt.

**Zu Kennzahl 2):** Hepatitis- und HPV-(Herpes Papilloma Virus)-Impfungen werden in speziellen Impfkampagnen in den 7. Klassen angeboten, nachdem die Jugendlichen in einer Extra-Unterrichtslektion über die entsprechenden Ansteckungsrisiken, Krankheitsfolgen, aber auch möglichen Impfenwirkungen informiert wurden. Beide Impfungen sind wegen der umfangreichen Information, der komplizierten Administration und als Mehrfachimpfungen mit grossem Aufwand verbunden. Der schulärztliche Dienst konnte jedoch namhaft zu einer Verbesserung des Durchimpfungsgrades (Hepatitis: 70%, HPV: 53% ) beitragen. Insbesondere bei der neueren HPV-Impfung betrug der schulärztliche Anteil an der Durchimpfung der untersuchten Jugendlichen der 8. Klassen dieses Jahr rund vier Fünftel.



# Gemeinde und Behörden (GuB)



## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Abweichungen 2019 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	14'051'061.14	14'602'483.73	12'973'771.69	12'281'453.92	Effektive Nettokosten	13'651'608.09
Erlöse	399'453.05	280'000.00	436'431.66	415'159.35	Budgetierte Nettokosten	14'322'483.73
<b>Nettokosten</b>	<b>13'651'608.09</b>	<b>14'322'483.73</b>	<b>12'537'340.03</b>	<b>11'866'294.57</b>	Abweichung	-670'875.64
Kostendeckungsgrad in %	2.8%	1.9%	3.4%	3.4%		

### Nummer

	Dienststelle	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
010	Stadtrat (light)	1'922'055.12	14%	3'027.25	1%	1'919'027.87	1'833'412.91	5%
020	Ombudsstelle	472'642.27	3%	0.00	0%	472'642.27	399'309.15	18%
030	Gemeinderat (light)	3'853'349.51	27%	195'070.50	49%	3'658'279.01	3'434'731.10	7%
040	Stadtkanzlei	6'646'938.17	47%	199'877.30	50%	6'447'060.87	5'733'954.09	12%
050	Informationsdienst (light)	1'156'076.07	8%	1'478.00	0%	1'154'598.07	1'135'932.78	2%

### Rückblick

#### • Einleitung

Unter dem Titel «Kooperation Bern» (KOBÉ) haben die Gemeinden Bern, Bolligen, Bremgarten, Frauenkappelen, Kehrsatz und Ostermundigen eine Machbarkeitsstudie erstellen lassen, welche die Vor- und Nachteile einer möglichen Fusion der sechs Gemeinden aufzeigt. Die Studie, die im Wesentlichen Ende des Berichtsjahres abgeschlossen wurde, macht deutlich, dass zwar aktuell keine zwingende Dringlichkeit für eine Fusion besteht. Der wachsende Problemdruck und die sich abzeichnende Entwicklung in Richtung einer «smarten, nachhaltigen Stadtregion der Zukunft» rufen jedoch nach Innovationen und Investitionen, die eine Bündelung der Kräfte bedingt, da sie im Rahmen einer blossen Zusammenarbeit von einzelnen Gemeinden möglicherweise nicht mehr realisierbar sein werden. Das Potential der Zusammenarbeit unter den Gemeinden der Region Bern ist bereits heute weitgehend ausgeschöpft. In einem nächsten Schritt werden die beteiligten Gemeinden nun entscheiden müssen, ob sie sich an einer konkreten Fusionsdiskussion beteiligen und so versuchen wollen, eine gemeinsame Vision für die zukünftige Stadtregion Bern zu entwickeln.

Der Gemeinderat initiierte und realisierte im Berichtsjahr verschiedene Vorhaben, welche die Strukturen und Prozesse der Stadtorganisation verbessern sollen. So startete das Projekt NSB22, welches in enger Zusammenarbeit mit dem Parlament die Abläufe der Finanzplanung und Budgetierung verschlanken, koordinieren, aber auch effektiver gestalten will. Teilrevisionen für die Anstaltsreglemente der städtischen Unternehmen BERNMOBIL und Energie Wasser Bern wurden zuhanden der parlamentarischen Beratung vorbereitet, um die Public Corporate Governance in diesem Bereich zeitgemäss auszugestalten. Ein wichtiger Schritt zur besseren Koordination der Entwicklung der digitalen Stadtverwaltung wurde mit der Schaffung der direktionsübergreifenden Konferenz Digital Stadt Bern (KDSB) und der Bündelung der operativen Kräfte in der Fachstelle Digitale Entwicklung unternommen.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

Die städtischen Volksabstimmungen wurden auch im Berichtsjahr durch Themen der Stadtentwicklung bzw. der städtischen Infrastrukturen und der Wohnsituation bestimmt (Schulbauten, 50m-Schwimmhalle, Rahmenkredit Liegenschaftserwerb). Daneben standen die Erneuerungen der Leistungsverträge mit den grossen Kulturinstitutionen an. Die Stimmberechtigten folgten den Anträgen von Gemeinderat und Stadtrat ausnahmslos.

Die Situation des städtischen Finanzhaushalts hat sich im Berichtsjahr etwas überraschend eingetrübt. Insbesondere blieben die Steuererträge der juristischen Personen deutlich unter den budgetierten Zahlen, was in der Erfolgsrechnung zu einem Aufwandüberschuss führte. Der Ausweis eines gewissen Aufwandüberschusses ist unter Berücksichtigung der vorhergehenden langjährigen Ertragsüberschüsse für sich allein nicht beunruhigend. Im Hinblick auf die künftige Entwicklung des städtischen Finanzhaushalts, der namentlich angesichts des grossen Investitionsbedarfs (insbesondere Schul-, Sport- und Verkehrsinfrastrukturen) und der Auswirkungen von Steuergesetzrevisionen vor grossen Herausforderungen steht, sind indessen Antworten auf die Frage gefordert, wie der Ausbau der städtischen Leistungen der vergangenen Jahre und die Übernahme von zuvor durch den Kanton erfüllten Aufgaben auch in Zukunft nachhaltig finanziert werden können.

#### • Rechnungsergebnis

Die Rechnung schliesst um rund 670'000 Franken besser ab als budgetiert. Verschiedene Faktoren waren ausschlaggebend dafür, dass die Dienststellen besser als geplant abgeschlossen haben. Die Abweichungen zum Produktgruppen-Budget 2019 werden im Detail bei den einzelnen Dienststellen kommentiert.

#### • Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr

Keine

#### • Haushaltverbesserungsmassnahmen

Im Jahresbericht 2019 erfolgt keine Berichterstattung, da für das Jahr 2019 keine Massnahmen definiert wurden.

#### • Diverse

Keine

### Politikrelevante Entwicklungen

#### • Steuerungsergebnisse / Legislaturziele

Ausführungen zum Stand der Umsetzung der Legislaturrichtlinien 2017–2020 finden sich in der Einleitung zum Jahresbericht (Band 1).

#### • Umsetzung parlamentarischer Vorstösse / Projekte

Die wichtigsten Projekte und Vorstösse mit Auswirkung auf die Dienststellen werden bei den einzelnen Dienststellen kommentiert.

**Stadtrat (light)**

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	1'922'055.12	1'934'665.41	1'840'735.51	1'936'774.96	Effektive Nettokosten	1'919'027.87
Erlöse	3'027.25	3'000.00	7'322.60	4'874.20	Budgetierte Nettokosten	1'931'665.41
<b>Nettokosten</b>	<b>1'919'027.87</b>	<b>1'931'665.41</b>	<b>1'833'412.91</b>	<b>1'931'900.76</b>	Abweichung	-12'637.54
Kostendeckungsgrad in %	0.2%	0.2%	0.4%	0.3%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
PG010000	Stadtrat (light)	882'845.17	46%	0.00	0%	882'845.17	837'452.84	5%
PG010100	Ratssekretariat (light)	1'039'209.95	54%	3'027.25	100%	1'036'182.70	995'960.07	4%

### Rückblick

#### • Einleitung

Der Stadtrat hat im Berichtsjahr 49 Sitzungen durchgeführt und dabei 458 Geschäfte behandelt. Bei 299 Geschäften handelte es sich um parlamentarische Vorstösse, bei 96 um Sachgeschäfte des Gemeinderats und bei 61 um Sachgeschäfte des Stadtrats.

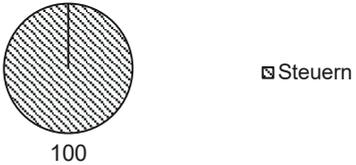
Im 2019 verabschiedete der Stadtrat insgesamt 11 Abstimmungsvorlagen. Namentlich die Geschäfte Ersatzneubau und Sanierung Doppelturnhalle Volksschule Kleefeld: Baukredit, Betriebsbeiträge an vier Kulturinstitutionen für die Jahre 2020–2023: Verpflichtungskredite, Rahmenkredit für den Erwerb von Liegenschaften und Grundstücken, Produktgruppen-Budget 2020, Zonenplan Sportanlagen Neufeld, Neubau 50m-Schwimmhalle und Sportanlagen Neufeld: Baukredit, Schulraumprovisorium Brünen: Baukredit, Sanierung und Erweiterung Volksschule Bethlehem: Baukredit, Gaswerkareal: Grundstückerwerb, Überbauungsordnung Untermattweg 8 und Gesamtanierung Monbijoustrasse: Ausführungskredit. Im Bereich der städtischen Finanzen befasste sich der Stadtrat zudem wie gewohnt mit der Finanzplanung (IAFP 2020–2023) und dem Jahresbericht 2018. Ausserhalb des Ratssaals führte er seine Aussenbeziehungen fort und traf sich u.a. mit Nidau und der Burggemeinde Bern.

## Übersicht - Fortsetzung

<b>Rückblick</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Rechnungsergebnis</b> Der Stadtrat verzeichnete im 2019 ein positives Rechnungsergebnis. Bei einem Nettoaufwand von insgesamt Fr. 1'919'027.87 resultiert ein Budgetüberschuss von Fr. 12'637.54.</li><li>• <b>Haushaltverbesserungsmassnahmen</b> Im Jahresbericht 2019 erfolgt keine Berichterstattung, da für das Jahr 2019 keine Massnahmen definiert wurden.</li><li>• <b>Diverses</b> Keine</li></ul>
<b>Politikrelevante Entwicklungen</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen</b> Der Stadtrat hat am 17. Oktober 2019 für das Projekt Neue Stadtverwaltung Bern 2022 (Projekt NSB22) eine Spezialkommission eingesetzt. Aus diesem Anlass wurde das Kommissionssekretariat ab November 2019 befristet um 50 Stellenprocente erhöht.</li><li>• <b>Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung</b> Gestützt auf die Teilrevision des Geschäftsreglements wurde im 2019 das Sitzungsgeld von Fr. 80.00 auf Fr. 130.00 pro Sitzung angehoben und damit auch die Entschädigungen für die Fraktionen und Referentinnen und Referenten entsprechend erhöht.</li><li>• <b>(Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben</b> Keine</li></ul>

## Produktgruppe PG010000 Stadtrat (light)

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	882'845.17	1'018'168.36	841'183.74	835'106.21	
Erlöse	0.00	0.00	3'730.90	0.00	
<b>Nettokosten</b>	882'845.17	1'018'168.36	837'452.84	835'106.21	
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.4%	0.0%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P010010 Stadtrat	882'845.17	100%	0.00	-	882'845.17	837'452.84	5%

### Bemerkungen

Die Nettokosten der Produktgruppe Stadtrat betragen 2019 Fr. 882'845.17. Sie liegen damit Fr. 135'411.19 unter dem Voranschlag 2019 und fallen gegenüber dem Vorjahr um rund 40'000 Franken höher aus. Massgeblich für die höheren Ausgaben im Vergleich zum Vorjahr sind insbesondere die Erhöhung der Sitzungsgelder, Fraktions- und Referentenentschädigungen sowie der angestiegene Material- und Dienstleistungsaufwand.

010

**Stadtrat (light)****Produktgruppe PG010000 Stadtrat (light) - Fortsetzung****Ziele****Übergeordnete Ziele**

Keine

**Stand der Zielerreichung**

Keine

**Steuerungs-  
vorgaben****Vorgabe** **Ist 2019** **Soll 2019** **Ist 2018** **Ist 2017** **Ist 2016** **Kommentar**

Keine

**Kennzahlen****Kennzahl** **Ist 2019** **Ist 2018** **Ist 2017** **Ist 2016** **Kommentar**

1) Anzahl Sitzungen Stadtrat (P010)

49

46

46

48

2) Anzahl Sitzungen ständige und  
nichtständige Kommissionen (P010)

67

68

68

69

3) Anzahl Sitzungen andere Gremien des  
Stadtrats (P010)

11

10

11

12 Gremien: Büro des Stadtrats,  
Fraktionspräsidienkonferenz und  
Finanzdelegation**Bemerkungen**

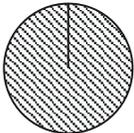
zu Kennzahl 1: Das Ratspräsidium führte eine Dreifach- und drei zusätzliche Doppelsitzungen durch.

zu Kennzahlen 2 und 3: Neben den Kommissionssitzungen fanden im Berichtsjahr zusätzlich insgesamt 36 (Vorjahr 52) Delegations- und Ausschusssitzungen der Kommissionen und Gremien statt.

zu Kennzahl 3: Im Berichtsjahr fanden fünf Sitzungen des Ratsbüros, vier Sitzungen der Finanzdelegation und zwei Sitzungen der Fraktionspräsidienkonferenz statt.

## Produktgruppe PG010100 Ratssekretariat (light)

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'039'209.95	916'497.05	999'551.77	1'101'668.75	 100
Erlöse	3'027.25	3'000.00	3'591.70	4'874.20	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'036'182.70</b>	<b>913'497.05</b>	<b>995'960.07</b>	<b>1'096'794.55</b>	
Kostendeckungsgrad in %	0.3%	0.3%	0.4%	0.4%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %	
P010110	Sitzungsmanagement	663'896.06	64%	3'027.25	100%	660'868.81	606'113.60	9%
P010120	Dienstleistungen	375'313.89	36%	0.00	0%	375'313.89	389'846.47	-4%

### Bemerkungen

Die Nettokosten der Produktgruppe Ratssekretariat fallen gegenüber dem Vorjahr um rund 40'000 Franken höher aus. Sie liegen damit um rund 123'000 Franken über dem Voranschlag 2019. Verantwortlich für die im Vergleich zum Vorjahr angefallenen höheren Ausgaben sind insbesondere die Lohnkosten für das Verwaltungspersonal aufgrund der Pensenerhöhung und der geleisteten zusätzlichen Arbeitszeit im Zusammenhang mit der 2019 eingesetzten Sonderkommission (SoKo), Ausgaben im Bereich des Material- und Dienstleistungsaufwands und von internen Verrechnungen.

010

**Stadtrat (light)**

## Produktegruppe PG010100 Ratssekretariat (light) - Fortsetzung

**Ziele**
**Übergeordnete Ziele**

Das Ratssekretariat unterstützt den Stadtrat (Plenum, Kommissionen, Büro, Fraktionspräsidien und weitere von ihm eingesetzte Organe) bei der Wahrnehmung seiner Aufgaben (Rechtsetzung, Ausgabenbeschlüsse, Aufsicht, Wahlen). Es sorgt für effiziente und formell korrekte Abläufe im Parlamentsbetrieb. Es berät und unterstützt den Stadtrat und seine Organe bei der Fassung und Umsetzung ihrer Beschlüsse. Es gewährleistet die Verbindung zwischen Stadtrat, Gemeinderat und seiner Verwaltung und stellt damit sicher, dass der Stadtrat seine politische Funktion wahrnehmen kann (P110/P120).

**Stand der Zielerreichung**

Das Ratssekretariat erbringt seine fachlichen und administrativen Dienstleistungen gegenüber dem Stadtrat, dem Gemeinderat und der Verwaltung in gewohntem Rahmen und gewährleistet einen rechtmässigen und effizienten Ratsbetrieb. Das Parlament und seine Gremien nehmen ihre Aufgaben gemäss städtischem und übergeordnetem Recht wahr und werden dabei vom Ratssekretariat unterstützt. Der elektronische Geschäftsverkehr mit dem Gemeinderat und den Direktionen hat sich bewährt und trägt zur effizienten und transparenten Geschäftsführung bei (P110/P120).

**Steuerungs-  
vorgaben**

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
Keine						

**Kennzahlen**

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Zeitaufwand für Stadtrat in Stunden (P110/P120)	3'940	3'354	3'589	3'633	
2) Zeitaufwand für Kommissionen in Stunden (P110/P120)	2'818	3'461	3'266	3'353	
3) Zeitaufwand für andere Gremien in Stunden (P110/P120)	535	473	254	220	

**Bemerkungen**

Keine

# Ombudsstelle

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Abweichungen 2019 Rechnung / Voranschlag	
	Bruttokosten	472'642.27	461'093.00	399'309.15	408'434.78	Effektive Nettokosten
Erlöse	0.00	0.00	0.00	200.00	Budgetierte Nettokosten	461'093.00
<b>Nettokosten</b>	472'642.27	461'093.00	399'309.15	408'234.78	Abweichung	11'549.27
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG020000	Ombudstätigkeit und Datenschutz	472'642.27	100%	0.00	-	472'642.27	399'309.15	18%

### Rückblick

#### • Einleitung

Einen Überblick über die Arbeit der Ombudsstelle und Gemeindeaufsichtsstelle für den Datenschutz gibt der Tätigkeitsbericht 2019 an den Stadtrat. Dieser enthält einerseits Angaben zur Entwicklung und zur Geschäftstätigkeit der Ombudsstelle (statistische Angaben, Hinweise auf festgestellte Mängel, Änderungsvorschläge sowie eine Darstellung ausgewählter Fälle zur Illustration der Ombudstätigkeit) und andererseits der Geschäftstätigkeit der Datenschutzaufsichtsstelle. Der Tätigkeitsbericht wird jeweils im Juni des Folgejahres veröffentlicht. Die Direktionen und Dienststellen der städtischen Verwaltung erhalten den Bericht zur Information zugestellt.

#### • Rechnungsergebnis

Die Bruttokosten für die Produktgruppe Ombudstätigkeit und Datenschutz liegen rund 11'500 Franken über dem Voranschlag 2019. Aufgrund des Umzugs sowie Vertretung der Ombudsfrau während der Abwesenheit wurde ein Nachkredit in der Höhe von Fr. 41'000.00 bewilligt, womit die Überschreitung gedeckt ist. Die Nettokosten verteilen sich zu 68.7% auf das Produkt Ombudstätigkeit (P010) und zu 31.3% auf das Produkt Datenschutz (P020).

#### • Haushaltverbesserungsmassnahmen

Im Jahresbericht 2019 erfolgt keine Berichterstattung, da für das Jahr 2019 keine Massnahmen definiert wurden.

#### • Diverses

Keine

## Übersicht - Fortsetzung

### Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**  
Keine

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**  
Keine

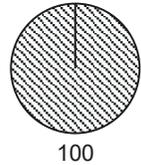
- **(Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**  
Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten.

020

Ombudsstelle

## Produktgruppe PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz

Kosten und  
Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	472'642.27	461'093.00	399'309.15	408'434.78	 <p>100</p> <p>▣ Steuern</p>
Erlöse	0.00	0.00	0.00	200.00	
<b>Nettokosten</b>	472'642.27	461'093.00	399'309.15	408'234.78	
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P020010 Ombudstätigkeit	324'528.43	69%	0.00	-	324'528.43	285'632.78	14%
P020020 Datenschutz	148'113.84	31%	0.00	-	148'113.84	113'676.37	30%

Bemerkungen

Vergleiche Kommentar in der Dienststellenübersicht.

## Produktgruppe PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Die Tätigkeit der Ombudsstelle ist darauf ausgerichtet, das Einvernehmen zwischen Bevölkerung und Verwaltung zu fördern sowie als Anlaufstelle für Missstände (Whistleblowing-Meldestelle) zu dienen (P010).
- Als Gemeindeaufsichtsstelle für den Datenschutz nimmt sie die gesetzlichen Beratungs-, Vermittlungs- und Kontrollaufgaben wahr (P020).

#### Stand der Zielerreichung

- Die Gesamtzahl der behandelten Anliegen liegt im langjährigen Durchschnitt. Die Ombudsstelle verfügt über einen soliden Bekanntheitsgrad und seit März 2018 wurde die Meldestelle für Missstände etabliert (P010).
- Die Datenschutzaufsichtsstelle konnte aufgrund der Ressourcensituation nicht mit der Aufarbeitung der dringend anstehenden Pendenzen beginnen. Sie arbeitete jedoch auf eine Ressourcenaufstockung hin, um wirkungsvoller und vor allem frühzeitig in der Verwaltung Beratung und Unterstützung zu leisten und gleichzeitig auch die Anliegen aus der Bevölkerung an die Hand zu nehmen. Die Stärkung des Datenschutzes wird vorangetrieben (work in progress) (P020).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anteil Datenschutz (P020)	31%	nicht < 20%	28%	25%	21%	
2) Anteil Ombudstätigkeit (P010)	69%	nicht < 60%	72%	75%	79%	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Gesamtzahl der Anliegen (P010/P020)	702	713	733	786	
2) Eröffnete Dossiers (P010/P020)	250	294	240	151	
3) Anzahl Anfragen (P010/P020)	448	419	120	173	

## Produktegruppe PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz - Fortsetzung

### Bemerkungen

zu den Steuerungsvorgaben 1 und 2: Die Ombudstätigkeit ist die Hauptaufgabe der Ombudsstelle und soll durch den Anteil Datenschutz nicht überproportional belastet werden. Die Ressourcenplanung und dringend notwendigen Stärkung des Datenschutzes (pendente Geschäfte im Vorabkontrollbereich, aktive Wahrnehmung der Datenschutzaufsicht gegenüber der Verwaltung, Aufarbeitung von Datenbeständen aus den Vorjahren) hat zu einer Zunahme der Aufwendungen für den Datenschutz geführt. Der Minimalwert für die Ombudstätigkeit beträgt 60%, für den Datenschutz 20%. Im Berichtsjahr sind diese Vorgaben eingehalten worden. Die Aufwendungen für den Datenschutz haben jedoch wie bereits erwähnt weiter zugenommen.

zu Kennzahl 1: Diese Kennzahl zeigt die Gesamtzahl der Rat suchenden Personen, die an die Ombudsstelle und an die Datenschutzaufsichtsstelle gelangt sind.

zu Kennzahlen 2 und 3: Sie erteilen Auskunft über die zahlenmässige Verteilung der beiden Kategorien «Eröffnete Dossiers» nach Aufwand. «Dossiers» sind Fälle mit gesteigertem, hohem bis sehr hohem Bearbeitungsaufwand, «Anfragen» sind Geschäfte mit vergleichsweise kleinem Bearbeitungsaufwand wie beispielsweise einfache Rückfragen in der Verwaltung und kurze rechtliche Abklärungen sowie Anliegen, für welche die Ombudsstelle oder die kommunale Datenschutzaufsichtsstelle nicht zuständig sind und bei welchen Ratsuchende an geeignete Beschwerde-, Vermittlungs- und Beratungsstellen bzw. an eine andere kommunale, an die kantonale oder an die Datenschutzaufsichtsstelle des Bundes weitergewiesen werden (mit vergleichsweise kleinerem Bearbeitungsaufwand wie beispielsweise kurze Rückfragen und kleinere rechtliche Abklärungen).

**Gemeinderat (light)**

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung 2019		Voranschlag 2019		Rechnung 2018		Rechnung 2017		Abweichungen 2019 Rechnung / Voranschlag	
	Bruttokosten	3'853'349.51		4'258'335.91		3'656'033.40		3'458'890.97		Effektive Nettokosten
Erlöse	195'070.50		120'000.00		221'302.30		251'798.00		Budgetierte Nettokosten	4'138'335.91
<b>Nettokosten</b>	3'658'279.01		4'138'335.91		3'434'731.10		3'207'092.97		Abweichung	-480'056.90
Kostendeckungsgrad in %	5.1%		2.8%		6.1%		7.3%			

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG030000	Gemeinderat (light)	3'853'349.51	100%	195'070.50	100%	3'658'279.01	3'434'731.10	7%

### Rückblick

#### • Einleitung

Der Gemeinderat kam im Jahr 2019 zu insgesamt 39 halb- oder ganztägigen Sitzungen zusammen, davon drei Klausuren und die Legislaturreise nach Palermo. Er fasste im Berichtsjahr 1812 Beschlüsse und verabschiedete dabei unter anderem 12 Abstimmungsgeschäfte, 911 Sachgeschäfte und 387 Antworten oder Prüfungsberichte zu parlamentarischen Vorstössen zuhanden des Stadtrats.

Der Gemeinderat setzte im Berichtsjahr seine Anstrengungen zur qualitativen Weiterentwicklung des Lebensraums Stadt Bern fort und arbeitete weiter an der Umsetzung von zahlreichen städtischen Infrastruktur- und Wohnbauprojekten. So schuf er die planungsrechtlichen Voraussetzungen für den Neubau der 50-Meter-Schwimmhalle im Neufeld und verabschiedete den notwendigen Baukredit, setzte neue Begegnungs- und Tempo-30-Zonen in Wohnquartieren um, bewilligte einen Rahmenkredit von 60 Mio. Franken für den Erwerb von Liegenschaften, verabschiedete Kreditvorlagen für die Gesamtsanierung der Monbijoustrasse und die Sanierung weiterer Schulhäuser und traf die notwendigen Entscheide zur Realisierung diverser Wohnüberbauungen (u.a. Reichenbachstrasse, Warmbächliweg und Vierfeld). Sämtliche elf städtischen Abstimmungsvorlagen wurden von den Stimmberechtigten mit teilweise deutlichen Ja-Anteilen gutgeheissen, darunter die Betriebsbeiträge ans Historische Museum, Konzert Theater Bern, die Kornhausbibliotheken und die Dampfzentrale für die Subventionsperiode 2020–2023.

Auch die nationale und internationale Klimadebatte hinterliess ihre Spuren auf städtischer Ebene. Der Gemeinderat beantwortete mehrere Dutzend Vorstösse zum Thema Klimawandel und beschloss einen «erweiterten Handlungsplan Klima» mit 21 Massnahmen, die zusammen mit den Vorgaben der Klima- und Energiestrategie 2025 zur Reduktion von CO<sub>2</sub>-Emissionen auf Stadtgebiet beitragen sollen. Weiter entschied der Gemeinderat, den bisherigen Bereich E-Government der Stadtkanzlei in die neue Fachstelle Digitale Entwicklung der Präsidialdirektion zu integrieren und so die digitalen Kompetenzen in einer Dienststelle zu bündeln. Parallel dazu setzte er mit der Konferenz Digital Stadt Bern eine neue gemeinderätliche Kommission ein, die künftig für die Umsetzung der städtischen Digitalstrategie verantwortlich ist. Schliesslich erfolgte im Juni 2019 der offizielle Start des Projekts «Kooperation Bern» mit dem Ziel, die Grundlagen für einen Grundsatzentscheid darüber zu erarbeiten, ob die Stadt Fusionsverhandlungen mit den Gemeinden Ostermundigen, Bolligen, Bremgarten, Frauenkappelen und Kehrsatz aufnehmen soll. In einem ersten Schritt wurden bis Ende des Berichtsjahrs die Grundlagen für eine Machbarkeitsstudie erarbeitet, in der die Möglichkeiten einer vertieften Zusammenarbeit und die Chancen und Risiken einer Fusion mit einer oder mehreren der beteiligten Gemeinden aufgezeigt werden.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

Der Gemeinderat pflegte wie in den Vorjahren einen regen Austausch mit lokalen, regionalen und nationalen Behörden. Er vertrat die Anliegen der Stadt Bern in der Regionalkonferenz und im Städteverband. Verschiedene Mitglieder des Gemeinderats nehmen im Rahmen des Schweizerischen Städteverbands wichtige Funktionen in Leitungs- oder sachpolitischen Vernetzungsgremien ein. Ein wichtiges Anliegen war dem Gemeinderat zudem, den stadtbernischen Vertretungen im Grossen Rat sowie den Vertreterinnen und Vertretern des Kantons Bern in der Bundesversammlung die Anliegen der Bundesstadt näherzubringen. Auch 2019 besuchte der Gemeinderat eine Reihe von Unternehmen in der Stadt, empfing regelmässig in- und ausländische Delegationen und hiess die volljährig gewordenen Bernerinnen und Berner im Bundeshaus willkommen.

#### • Rechnungsergebnis

Das Rechnungsergebnis ist rund 480'000 Franken besser als budgetiert. Die vergleichsweise hohe Abweichung ist zu einem wesentlichen Teil auf Minderausgaben bei den Ruhegehältern für Alt-Gemeinderatsmitglieder zurückzuführen. Weiter tragen unerwartet hohe Erlöse aus Rückerstattungen und internen Dienstleistungen sowie geringere Ausgaben bei den Beiträgen des Gemeinderats an Dritte zum Rechnungsergebnis bei. Erwähnenswert sind in diesem Zusammenhang insbesondere die Beiträge ans STARMUS Festival und an die neue Anlauf- und Informationsstelle für die Anliegen der ausländischen Botschaften und ihrer Angehörigen («Infodesk Bern»), die im Budgetjahr nicht entrichtet werden mussten. Dadurch konnten die Kosten für einige nicht eingeplante Anlässe intern kompensiert werden, ohne dass hierfür Nachkredite bewilligt oder bewilligte Nachkredite beansprucht werden mussten.

#### • Haushaltverbesserungsmassnahmen

Im Jahresbericht 2019 erfolgt keine Berichterstattung, da für das Jahr 2019 keine Massnahmen definiert wurden.

#### • Diverses

Keine

### Politikrelevante Entwicklungen

#### • Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Keine

#### • Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Keine

#### • (Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Keine Ziel- und Steuerungsvorgaben

## Produktgruppe PG030000 Gemeinderat (light)

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	3'853'349.51	4'258'335.91	3'656'033.40	3'458'890.97	
Erlöse	195'070.50	120'000.00	221'302.30	251'798.00	
<b>Nettokosten</b>	<b>3'658'279.01</b>	<b>4'138'335.91</b>	<b>3'434'731.10</b>	<b>3'207'092.97</b>	
Kostendeckungsgrad in %	5.1%	2.8%	6.1%	7.3%	

### Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P030010	Gemeinderat	2'336'383.49	61%	195'070.50	100%	2'141'312.99	2'098'624.95	2%
P030020	Beiträge	1'516'966.02	39%	0.00	0%	1'516'966.02	1'336'106.15	14%

### Bemerkungen

Das Produkt Gemeinderat umfasst ausgabenseitig insbesondere die Personalkosten der amtierenden Gemeinderätinnen und Gemeinderäte, die Ruhegehälter der Alt-Gemeinderatsmitglieder, Spesen und Repräsentationsaufwand. 2019 fallen die Nettokosten dieses Produkts um rund 215'000 Franken tiefer aus als budgetiert. Diese Abweichung ist hauptsächlich darauf zurückzuführen, dass vorgesehene Ruhegehälter für ehemalige Gemeinderatsmitglieder nicht beansprucht wurden. Dadurch konnten nicht eingeplante Mehrkosten für höhere Beiträge an die Personalvorsorgekasse der Stadt Bern innerhalb des Globalkredits kompensiert werden. Zusätzlich tragen Minderausgaben beim Repräsentationsaufwand des Gemeinderats sowie höhere Erträge aus der Weiterverrechnung von Kosten von internen Anlässen zum positiven Rechnungsergebnis bei.

Unter das Produkt Beiträge fallen Beiträge, die an Dritte ausbezahlt werden. Dazu gehören die Mitgliederbeiträge an die Regionalkonferenz Bern-Mittelland und ihre Teilkonferenzen, an die Hauptstadtregion sowie den Städteverband, aber auch die städtischen Subventionen an die anerkannten Quartierorganisationen oder der jährliche Beitrag an den Verein Polit-Forum. Hinzu kommen einzelfallweise bewilligte Beiträge an Veranstaltungen im Interesse der Stadt Bern. Die Nettokosten des Produkts Beiträge liegen im Berichtsjahr um rund 260'000 Franken tiefer als budgetiert. Dieser vergleichsweise hohe Minderaufwand lässt sich hauptsächlich dadurch begründen, dass das «Infodesk» für die ausländischen Botschaften und ihre Angehörigen seinen Betrieb erst im kommenden Jahr aufnehmen wird, weshalb der hierfür eingestellte Beitrag von Fr. 90'000.00 nicht beansprucht wurde. Darüber hinaus fielen einzelne andere Beiträge tiefer aus als geplant. Erwähnenswert ist in diesem Zusammenhang insbesondere der ursprünglich mit Fr. 300'000.00 budgetierte Unterstützungsbeitrag ans STARMUS Festival, das jedoch aufgrund von Differenzen zwischen dem Veranstalter und der Uni Bern letztlich nicht durchgeführt werden konnte. Stattdessen fand anlässlich der 50. Jahrestages der Mondlandung das Wissenschaftsfest «Up in Space» statt, das vom Gemeinderat in reduziertem Umfang unterstützt wurde.

030

**Gemeinderat (light)**

## Produktgruppe PG030000 Gemeinderat (light) - Fortsetzung

Ziele

**Übergeordnete Ziele**

Keine

**Stand der Zielerreichung**

Keine

Steuerungs-  
vorgaben

**Vorgabe**

**Ist 2019**

**Soll 2019**

**Ist 2018**

**Ist 2017**

**Ist 2016 Kommentar**

Keine

Kennzahlen

**Kennzahl**

**Ist 2019**

**Ist 2018**

**Ist 2017**

**Ist 2016 Kommentar**

Keine

Bemerkungen

Keine

**Stadtkanzlei**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Abweichungen 2019 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	6'646'938.17	6'657'870.41	5'938'783.30	5'307'679.79	Effektive Nettokosten	6'447'060.87
Erlöse	199'877.30	157'000.00	204'829.21	152'854.40	Budgetierte Nettokosten	6'500'870.41
<b>Nettokosten</b>	<b>6'447'060.87</b>	<b>6'500'870.41</b>	<b>5'733'954.09</b>	<b>5'154'825.39</b>	Abweichung	<b>-53'809.54</b>
Kostendeckungsgrad in %	3.0%	2.4%	3.4%	2.9%		

### Nummer

Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	3'157'962.42	48%	131'276.16	66%	3'026'686.26	2'458'529.50	23%
Politische Rechte (light)	1'798'675.42	27%	763.39	0%	1'797'912.03	1'736'676.55	4%
Stadtarchiv	1'690'300.33	25%	67'837.75	34%	1'622'462.58	1'538'748.04	5%

### Rückblick

#### • Einleitung

Kerngeschäft der Stadtkanzlei ist die Gewährleistung einer zeitgerechten und rechtskonformen Behandlung der Gemeinderatsgeschäfte und des entsprechenden Geschäftsverkehrs zwischen den Direktionen, dem Gemeinderat und dem Stadtrat. In diesem Bereich orientiert sich die Stadtkanzlei insbesondere an den Bedürfnissen und Anforderungen namentlich des Gemeinderats und der Direktionen, aber auch des Parlaments bzw. des Ratssekretariats. Zu den weiteren Kernaufgaben der Stadtkanzlei gehört die Durchführung von Abstimmungen und Wahlen. Die National- und Ständeratswahlen im November 2019 waren organisatorisch und logistisch eine grosse Herausforderung, konnten aber qualitativ einwandfrei und problemlos durchgeführt werden.

Der Bereich Recht befasste sich wie in den Vorjahren mit einer Vielzahl von komplexen und teilweise sehr aufwändigen Geschäften und Rechtsmittelverfahren. Die Teilrevision des Reglements über die politischen Rechte (RPR), die eine gesetzliche Pflicht zur Offenlegung der Finanzierung von politischen Parteien und Kampagnen auf städtischer Ebene festlegt, konnte abgeschlossen werden und ist vom Stadtrat zuhanden der Stimmberechtigten verabschiedet worden. Die Arbeiten an der neuen Lösung für eine elektronische Rechtssammlung hingegen konnten noch immer nicht ganz beendet werden.

Im Bereich Digitalisierung beschloss der Gemeinderat im Berichtsjahr eine weitreichende Reorganisation. Die bisher bei der Stadtkanzlei angesiedelte «Fachstelle Digitale Entwicklung» wurde mit den Zentralen Diensten der Präsidialdirektion in einer neuen Abteilung «Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung» zusammengeführt und das Produkt P040040 E-Government in die entsprechende Dienststelle (100) verschoben. Gleichzeitig setzte der Gemeinderat mit der «Konferenz Digital Stadt Bern» eine neue gemeinderätliche Kommission ein, die künftig für die Umsetzung der städtischen Digitalstrategie zuständig ist.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

Die Stadtkanzlei hat für den Gemeinderat und die einzelnen Direktionen im Berichtsjahr 87 interne und 18 externe Anlässe organisiert und betreut (Empfänge in- und ausländischer Delegationen, Veranstaltungen, Treffen, Ehrungen etc.). Zu den grösseren Anlässen gehörten die 1.-August-Feier, der Empfang für das diplomatische Corps und das Bundesparlament, die Anlässe für Neuzuziehende und die Volljährigkeitsfeier. Die Ehrung für die Berner Sportlerinnen und Sportler fand 2019 erstmals in öffentlichem Rahmen im Bierhübeli statt; der neuausgerichtete Anlass soll im neuen Jahr in dieser Form weitergeführt werden.

Das Stadtarchiv hat sich als Kompetenzzentrum für Records Management für die gesamte Stadtverwaltung etabliert. Die Transformation des Archivs von der analogen zur digitalen Aufbewahrung und Vermittlung schreitet weiter voran und die interne Digitalisierungsstrategie wird schrittweise weitergeführt und umgesetzt. Die Bearbeitung umfangreicher Aktenablieferungen (Räumung Erlacherhof, Verkehrsplanung, Ortsarchiv Bümpliz) hatten im Berichtsjahr 2019 zur Folge, dass die Personalkosten höher waren als im Budget vorgesehen. Die Mehrausgaben konnten aber durch zusätzliche Verkaufserlöse und Rückerstattungen Dritter sowie durch Einsparungen bei den Sachkosten kompensiert werden.

#### • Rechnungsergebnis

Das Rechnungsergebnis der Stadtkanzlei fällt rund 50'000 Franken besser aus als budgetiert. Während die beiden Produktegruppen Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (PG040000) und Stadtarchiv (PG040200) leicht positiv abschliessen, hat die Produktegruppe Politische Rechte (PG040100) ein geringfügiges Minus von rund 8'000 Franken zu verzeichnen. Dieses ist die Folge eines Ertragsausfalls beim Versand des Wahlmaterials, der zum Zeitpunkt der Budgetierung noch nicht absehbar war. Insgesamt fielen Personal- und Sachkosten geringer aus als erwartet. Die Abschreibungen und die internen Verrechnungen hingegen überstiegen das Budget, was insbesondere auf die Verschiebung des P040040 E-Government zurückzuführen ist. Für Details wird auf die Kommentierung zu den jeweiligen Produktegruppen verwiesen.

#### • Haushaltverbesserungsmassnahmen

Im Jahresbericht 2019 erfolgt keine Berichterstattung, da für das Jahr 2019 keine Massnahmen definiert wurden.

#### • Diverses

Keine

### Politikrelevante Entwicklungen

#### • Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Keine

#### • Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

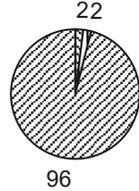
Keine

#### • (Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten.

## Produktgruppe PG040000 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	3'157'962.42	3'164'986.75	2'546'004.95	2'563'055.00	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	131'276.16	117'000.00	87'475.45	104'047.39	
<b>Nettokosten</b>	<b>3'026'686.26</b>	<b>3'047'986.75</b>	<b>2'458'529.50</b>	<b>2'459'007.61</b>	
Kostendeckungsgrad in %	4.2%	3.7%	3.4%	4.1%	

### Nummer

	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P040010	Beziehungspflege und Repräsentation	624'000.48	20%	38'721.01	29%	585'279.47	558'191.42	5%
P040020	Administrative Dienstleistungen	465'439.33	15%	620.06	0%	464'819.27	436'906.83	6%
P040030	Rechtliche Dienstleistungen	766'404.15	24%	91'246.14	70%	675'158.01	665'381.22	1%
P040040	E-Government	1'302'118.46	41%	688.95	1%	1'301'429.51	798'050.03	63%

### Bemerkungen

Die Nettokosten der Produktgruppe Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (PG040000) liegen im Berichtsjahr insgesamt rund 20'000 Franken tiefer als budgetiert. Diese Abweichung ist hauptsächlich darauf zurückzuführen, dass die Ausgaben für repräsentative Veranstaltungen und für Honorare und externe Dienstleistungen leicht tiefer als geplant ausgefallen sind.

Die Nettokosten des Produkts Beziehungspflege und Repräsentation (P040010) sind gegenüber dem Vorjahr um rund 25'000 Franken gestiegen, liegen aber dennoch rund 30'000 Franken unter dem Budget. Verantwortlich dafür sind Minderausgaben bei der Veranstaltung von Anlässen, insbesondere der Bundesfeier vom 1. August.

Beim Produkt Administrative Dienstleistungen (P040020) überschreiten die Nettokosten das Niveau des Vorjahrs um rund 30'000 Franken, liegen aber rund 70'000 Franken tiefer als budgetiert. Dies ist jedoch nicht auf effektive, produktespezifische Kosten, sondern vielmehr auf Unschärfen bei der Planung der Overheadkosten zurückzuführen.

Die Nettokosten des Produkts Rechtliche Dienstleistungen (P040030) liegen zwar ebenfalls geringfügig höher als im Vorjahr, entsprechen aber den budgetierten Kosten.

Die Nettokosten des Produkts E-Government (P040040) sind gegenüber dem Vorjahr um mehr als 60 Prozent auf rund 1,3 Mio. Franken gestiegen. Diese Kostensteigerung liegt in erster Linie darin begründet, dass die im Berichtsjahr in die Präsidialdirektion überführte Fachstelle Digitale Entwicklung wie geplant ihre Aktivitäten erweiterte. Gegenüber dem Budget liegen die Kosten um rund 80'000 Franken höher, was hauptsächlich daran liegt, dass die Abschreibungen wesentlich höher ausgefallen sind als geplant.

## Produktgruppe PG040000 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Die Stadtkanzlei organisiert Anlässe für die Pflege der Beziehungen zu Bund, Kanton, Burgergemeinde, Agglomeration, Städten, Quartierorganisationen, Verbänden, Organisationen, Diplomatinen und Diplomaten (P010).
- Die politischen Entscheidungsgrundlagen zuhanden des Gemeinderats sind sachlich, rechtlich korrekt sowie verständlich verfasst und liegen termingerecht vor (P020/P030).
- Die Systematische Sammlung des Stadtrechts Bern (SSSB) ist aktuell und allen Interessierten elektronisch zugänglich (P030).
- E-Government wird gemäss Digitalstrategie Stadt Bern schrittweise ausgebaut (P040).

#### Stand der Zielerreichung

- Die Stadtkanzlei hat im Berichtsjahr 105 Anlässe zur Beziehungspflege mit politischen Behörden, Wirtschaft und Bevölkerung organisiert und durchgeführt. Zu den grösseren Anlässen gehörten wiederum die Bundesfeier am 1. August, der Empfang für das diplomatische Corps und das Bundesparlament, die Anlässe für Neuzuziehende, die Volljährigkeitsfeier und die Sportlerehrung. Zusätzlich nahm die Stadtkanzlei wie in den Vorjahren an der Museumsnacht teil (P010).
- Die rechtliche und (soweit möglich) sachliche Vorprüfung der Entscheidungsgrundlagen zuhanden des Gemeinderats ist eine Kernaufgabe der Stadtkanzlei; sie geniesst Priorität und wird im Rahmen der vorhandenen Kapazitäten qualitativ einwandfrei erfüllt (P020/P030).
- Die Systematische Sammlung des Stadtrechts Bern (SSSB) wurde monatlich aktualisiert und war immer aktuell. Die bereits im Mai 2018 eingeführte Webapplikation Stadtrecht hat sich auch im Berichtsjahr sehr bewährt; das damit verbundene Redaktionssystem für Erlassänderungen konnte indes zufolge weiterer projektbedingter Verzögerungen noch nicht in Betrieb genommen werden (P030).
- Der Gemeinderat hat 2019 beschlossen, die «Fachstelle Digitale Entwicklung» mit den Zentralen Diensten der Präsidialdirektion in einer neuen Abteilung «Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung» zusammenzuführen. Das Produkt P040040 E-Government wurde entsprechend in die PG100200 Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung verschoben (P040).

## Produktgruppe PG040000 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
Keine						

### Kennzahlen

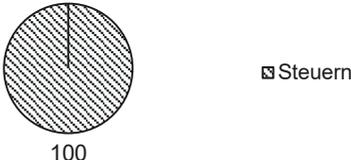
Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl in der Rechtssammlung (SSSB) geänderte Erlasse (davon rechtzeitig im Internet aufgeschaltet in %) (P030)	45 100%	45 98%	38 100%	42 100%	
2) Anzahl bearbeitete Geschäfte für den Gemeinderat (P020)	1812	1811	1823	1936	
3) Anzahl organisierte Anlässe (P010)					
a) mit politischen Behörden (intern/extern)	a) 42	a) 44	a) 64	a) 52	
b) mit weiteren Organisationen (intern/extern)	b) 45	b) 72	b) 53	b) 67	
c) für Bevölkerung (intern/extern)	c) 18	c) 27	c) 22	c) 17	
4) Anzahl Vorprüfungen, Stellungnahmen und schriftliche Auskünfte für die Direktionen (P020)	91	82	86	75	
5) Anzahl durch die Stadtkanzlei begleitete E-Government-Projekte (P040)	-	17	16	17	

### Bemerkungen

zu Kennzahl 5: Die Berichterstattung entfällt aufgrund der Verschiebung des Bereichs E-Government zu PG100200.

## Produktgruppe PG040100 Politische Rechte (light)

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'798'675.42	1'830'053.41	1'792'273.90	1'158'149.43	
Erlöse	763.39	40'000.00	55'597.35	62.86	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'797'912.03</b>	<b>1'790'053.41</b>	<b>1'736'676.55</b>	<b>1'158'086.57</b>	
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	2.2%	3.1%	0.0%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %	
P040110	Abstimmungen und Wahlen	1'698'640.30	94%	660.06	86%	1'697'980.24	1'643'402.78	3%
P040120	Initiativen und Referenden	100'035.12	6%	103.33	14%	99'931.79	93'273.77	7%

### Bemerkungen

Die Produktgruppe Politische Rechte (PG040100) umfasst das Produkt Abstimmungen und Wahlen, das in erster Linie die Kosten der Vorbereitung und Durchführung von Abstimmungen und Wahlen in der Stadt Bern beinhaltet, und das Produkt Initiativen und Referenden, das im Wesentlichen die Kosten der Kontrolle von Unterschriften zu Initiativen und Referenden abbildet. Die Produktgruppe Politische Rechte schliesst um 8'000 Franken schlechter ab als budgetiert.

Die Nettokosten des Produkts Abstimmungen und Wahlen (P040110) liegen etwa 60'000 Franken über den Vorjahreskosten und entsprechen den budgetierten Kosten. Indes ist darauf hinzuweisen, dass mit der auf 1. Juli 2019 in Kraft getretenen Teilrevision des kantonalen Gesetzes über die politischen Rechte (PRG; BSG 141.1) vom 19. November 2018 der bisher durch den Kanton gewährte Beitrag an die durch die Gemeinden zu tragenden Kosten des Werbematerialversands gestrichen wurde. Damit blieb ein Ertrag von 40'000 Franken aus, der im Zusammenhang mit dem Werbematerialversand für die National- und Ständeratswahlen budgetiert worden war. Weiter ist zu erwähnen, dass aufgrund der grossen Anzahl für den Nationalrat kandidierenden Listen (34 Listen, 2015 waren es 26 Listen) die Kosten für den durch die Stadt Bern offerierten Wahlplakataushang auf temporären Plakatstellen deutlich höher ausgefallen ist als geplant.

Die Kosten des Produkts Initiativen und Referenden setzen sich aus den anteiligen Overheadkosten (v.a. Personalkosten, Arbeitsplatzkosten) zusammen. Sie fallen im Berichtsjahr leicht höher aus als im Vorjahr und liegen gut 10'000 Franken über dem Budget. Die Abweichung ist vor allem darauf zurückzuführen, dass die Verteilung der Overheadkosten nach Produkt im Rahmen der Budgetierung naturgemäss gewisse Unschärfen mit sich bringt.

## Produktgruppe PG040100 Politische Rechte (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Abstimmungen und Wahlen werden zeitgerecht und korrekt durchgeführt (P110).
- Es bestehen vielfältige Möglichkeiten zur Stimmabgabe (P110).
- Das Abstimmungswesen wird durch Einsatz zeitgemässer Technologien modern und sicher gestaltet (P110/P120).
- Die eingereichten Unterschriften von Initiativen und Referenden werden zeitgerecht kontrolliert (P120).

#### Stand der Zielerreichung

- Die drei Abstimmungstermine sowie die National- und Ständeratswahlen und der zweite Wahlgang der Ständeratswahlen wurden korrekt und zeitgerecht durchgeführt. Die Auszählung der National- und Ständeratswahlen verlief plangemäss und ohne jegliche Verzögerungen (P110).
- Den Stimmberechtigten standen die Möglichkeiten der persönlichen Stimmabgabe in sieben Stimmlokalen und der brieflichen Stimmabgabe per Post sowie über drei städtische Abstimmungsbriefkästen zur Verfügung. Auslandschweizerinnen und -schweizer konnten bis Mai 2019 ihre Stimme auch per E-Voting abgeben; seither steht ihnen E-Voting als Stimmkanal aber nicht mehr zur Verfügung, weil der Kanton Genf sein System eingestellt hat. Wie es mit E-Voting weitergeht, ist abhängig von den Entwicklungen auf Bundes- und Kantonsebene (P110).
- Auch im Berichtsjahr konnten die Abstimmungen effizient und äusserst präzise elektronisch ausgezählt werden (E-Counting). Die elektronische Auszählung von Majorzwahlen wird zu einem späteren Zeitpunkt implementiert (P110/P120).
- Alle Unterschriften für Initiativen und Referenden wurden zeitgerecht kontrolliert (P120).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
Keine						

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Abstimmungsvorlagen (P110)	3 eidgenössische 3 kantonale 11 städtische	10 eidgenössische 4 kantonale 9 städtische	7 eidgenössische 2 kantonale 6 städtische	13 eidgenössische 3 kantonale 11 städtische	
2) Stimmbeteiligung pro Abstimmungstermin (P110)	Februar 42.23% Mai 49.27% Oktober 56.00% November 49.02%	März 60.87% Juni 37.96% September 40.57% November 55.38%	Februar 50.42% Mai 44.50% September 49.26% November 33.14%	Februar 68.22% Juni 53.74% September 46.54% November 53.41%	

## Produktgruppe PG040100 Politische Rechte (light) - Fortsetzung

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
3) Anzahl beglaubigte Unterschriften (P120)	63'640	65'559	50'501	59'615	
4) Anzahl der abgegebenen Stimmen (P110) (in %)					a), b), d) Mittelwert aller Abstimmungsdaten c) Summe aller Abstimmungsdaten
a) brieflich	a) 85.54%	a) 85.80%	a) 86.95%	a) 86.14%	
b) persönlich	b) 13.38%	b) 12.54%	b) 12.28%	b) 13.03%	
c) im Stimmlokal Erlacherhof (Anzahl Personen)	c) 419 Pers.	c) 637 Pers.	c) 906 Pers.	c) 973 Pers.	
d) per E-Voting (Auslandschweizerinnen und -schweizer)	d) 1.08%	d) 1.66%	d) 0.78%	d) 0.84%	

### Bemerkungen

zu Kennzahl 2: Hier wird jeweils die Stimmbeteiligung in eidgenössischen oder kantonalen Angelegenheiten angegeben, im November 2019 entsprechend jene des zweiten Wahlgangs der Ständeratswahlen (nur kommunale Abstimmungen). Die Stimmbeteiligung in kommunalen Angelegenheiten kann davon abweichen.

zu Kennzahl 4: Die Anteile der brieflich, persönlich und per E-Voting abgegebenen Stimmen werden grundsätzlich anhand der Zahlen der eidgenössischen und kantonalen Abstimmungen ermittelt, vorliegend anhand der drei Urnengänge von Februar, Mai und November, was namentlich die tiefe Zahl 4c erklärt. Ausgeklammert wurden die National- und Ständeratswahlen vom 20. Oktober 2019, da der Anteil an brieflich bzw. persönlich abgegebenen Stimmen bei Wahlen erfahrungsgemäss von den jeweiligen Anteilen bei Abstimmungen abweicht: So wurden bei den Wahlen vom 20. Oktober 2019 nur 83.80% der Stimmen brieflich und stattdessen 16.20% der Stimmen persönlich abgegeben; im Stimmlokal Erlacherhof haben bei den Wahlen 360 Personen abgestimmt (E-Voting stand nicht zur Verfügung).

## Produktgruppe PG040200 Stadtarchiv

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'690'300.33	1'662'830.25	1'600'504.45	1'586'475.36	 <p>4 96</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	67'837.75	0.00	61'756.41	48'744.15	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'622'462.58</b>	<b>1'662'830.25</b>	<b>1'538'748.04</b>	<b>1'537'731.21</b>	
Kostendeckungsgrad in %	4.0%	0.0%	3.9%	3.1%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P040210 Archivierung	1'151'643.96	68%	41'170.19	61%	1'110'473.77	1'028'585.48	8%
P040220 Information	538'656.37	32%	26'667.56	39%	511'988.81	510'162.56	0%

### Bemerkungen

In Umsetzung der Digitalstrategie Stadt Bern 2021 ging das Stadtarchiv daran, die bestehenden digitalen Arbeitsprozesse zu konsolidieren und in einem separaten Handbuch zu dokumentieren. Darüber hinaus regelte das Stadtarchiv Konditionen und Modalitäten von Datenablieferungen durch die Direktionpersonaldienste (e-Dossier) und das Bauinspektorat (GemDatRubin) in einer Ablieferungsvereinbarung. Im Rahmen des Projekts ALIMA überprüften Informatikdienste und Stadtarchiv erstmals die zentralen Anwendungen der Stadtverwaltung in Bezug auf die vom Gesetzgeber geforderte Umsetzung des Lebenszyklusmanagements von Unterlagen und formulierten entsprechende Handlungsempfehlungen. Daneben wurde die Umsetzung der internen Erschliessungs- und Digitalisierungsstrategie sukzessive weitergeführt.

Die Bearbeitung umfangreicher Aktenablieferungen (Räumung Erlacherhof, Verkehrsplanung, Ortsarchiv Bümpliz) sowie Unterstützungen im Bereich Teamentwicklung führten auch im Berichtsjahr zu höheren Personalkosten, als im Budget vorgesehen waren. Die Ablieferung von Daten und Dokumenten aus Applikationen der Stadtverwaltung erforderte Anpassungen des digitalen Langzeitarchivs durch externe Dienstleister. Sämtliche Mehrausgaben konnten durch zusätzliche Verkaufserlöse und Rückerstattungen Dritter sowie durch Einsparungen beim Sachaufwand kompensiert werden.

## Produktegruppe PG040200 Stadtarchiv - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Durch die Übernahme und dauernde Aufbewahrung ausgewählter Unterlagen und Daten, die von rechtlicher, gesellschaftlicher und historischer Bedeutung sind, werden Nachvollziehbarkeit und demokratische Legitimation des Verwaltungshandelns von Behörden und Direktionen sichergestellt (P210).
- Die Öffentlichkeit ist über die im Stadtarchiv vorhandenen Unterlagen und Daten informiert und kann diese unter Einhaltung der geltenden gesetzlichen Bestimmungen einsehen (P220).

#### Stand der Zielerreichung

- Der Anteil des fachgerecht konservierten Archivguts betrug Ende 2019 circa 42 Prozent. Erschliessung und Konservierung von Altbeständen wurden weitergeführt (P210).
- Der Online-Archivkatalog sowie die unter [www.bern.ch](http://www.bern.ch) publizierten «Informationen im Stadtarchiv» haben sich als neue Dienstleistungen gut etabliert (P220).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Jährlich mindestens 1 Ablieferungsvereinbarung mit städtischer Dienststelle oder Direktion, in der die periodische Übernahme archivwürdiger Unterlagen und Daten verbindlich geregelt wird (P210)	6	1	4	1	1	Amt für Umweltschutz, Steuerverwaltung, Stadtplanungsamt, Bauinspektorat (GemDat), Tierpark Bern, Direktionspersonaldienste

## Produktegruppe PG040200 Stadtarchiv - Fortsetzung

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Zuwachs Archivgut in Laufmetern in Gigabytes (P210)	183 lfm 14 GB	92 lfm 7 GB	58 lfm 30 GB	89 lfm 181 GB	Umstellung von Papier auf digitale Unterlagen führt zu einer wachsenden Zahl von Ablieferungen ins Stadtarchiv
2) Anzahl Kontakte mit Archivbenützenden (P220)	817	1'107	1'184	888	Anzahl Kundenkontakte stabilisiert sich auf Stand vor Gesuchen für «Solidaritätsbeitrag» von Betroffenen
3) Anzahl Aktivitäten mit Öffentlichkeitswirkung (P220)	5	7	6	10	1'070 Personen an Museumsnacht sowie 41 Personen an 3 Archivführungen
4) Anteil konserviertes und gesichertes Archivgut (P210)	42%	43%	34%	22%	Konservierung und Erschliessung von unbearbeitetem Archivgut wird kontinuierlich weitergeführt
5) Anteil übers Internet recherchierbares Archivgut (P220)	70%	71%	75%	1%	Ablieferungen aus jüngerer Zeit oder mit Personendaten werden erst nach Ablauf der gesetzlichen Schutzfristen öffentlich
6) Anzahl Internetaufrufe / Downloads	19'880	11'188	7'296	3'877	2018: erstes Betriebsjahr des neuen Online-Auftritts

### Bemerkungen

zu Kennzahl 1: Total 45 Ablieferungsvorgänge  
 zu Kennzahl 2: Archivbesuche 301, Einsichtsgesuche 17, schriftliche Auskünfte 456  
 zu Kennzahl 3: Publikation Timeline «100 Jahre Logistik Bern»  
 zu Kennzahl 6: Aufrufe Homepage 19'880

**Informationsdienst (light)**

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	1'156'076.07	1'290'519.00	1'138'910.33	1'169'673.42	Effektive Nettokosten	1'154'598.07
Erlöse	1'478.00	0.00	2'977.55	5'432.75	Budgetierte Nettokosten	1'290'519.00
<b>Nettokosten</b>	<b>1'154'598.07</b>	<b>1'290'519.00</b>	<b>1'135'932.78</b>	<b>1'164'240.67</b>	Abweichung	-135'920.93
Kostendeckungsgrad in %	0.1%	0.0%	0.3%	0.5%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
PG050000	Informationsdienst (light)	1'156'076.07	100%	1'478.00	100%	1'154'598.07	1'135'932.78	2%

### Rückblick

#### • Einleitung

Zu den Aufgaben des Informationsdienstes zählen die Medienarbeit (inkl. Social Media) für Gemeinderat und Direktionen, die Online-Kommunikation (Internet und Intranet), die Corporate-Design-Beratung, die Betreuung von grösseren Kommunikationsprojekten sowie die vierteljährliche Herausgabe der Mitarbeitendenzeitung (MAZ).

Medienarbeit über den Courant normal hinaus leistete der Informationsdienst im Zusammenhang mit dem Projekt «Kooperation Bern» sowie mit der umstrittenen Verlegung von Radio SRF 4 News und den Nachrichtenredaktionen nach Zürich. Weitere wichtige Medienthemen waren: die Lancierung der städtischen Klimaschutzmassnahmen, das Formel-E-Rennen, die Entscheide zum Gaswerkareal, die Situation im Bereich Schützenmatte, die Umgestaltung des Freibades Marzili und Verkehrsberuhigungsmassnahmen. An Bedeutung gewonnen hat die Kommunikation über Social Media. Der städtische Twitter-Kanal hat sich mit gut 9'000 Abonentinnen und Abonenten weiter etabliert. Der neu lancierte Instagram-Auftritt entwickelte sich innert Jahresfrist zu einem starken Kommunikationskanal mit gut 7'000 Abonentinnen und Abonenten. Positiv auf die Attraktivität der Social-Media-Kanäle wirkten sich die neuen Videostatements der Stadtregierung aus. Rund zwei Dutzend Videos mit allen fünf Gemeinderats-Mitgliedern wurden publiziert.

Der Bereich Online-Kommunikation unterstützte diverse Vorhaben zum Ausbau des Internetangebots. Dazu zählte die Aktualisierung der Internetauftritte von Familie & Quartier oder Schutz und Rettung Bern. Im Rahmen der Optimierung der Barrierefreiheit von Onlineangeboten wirkte die Online-Kommunikation an der Erfassung von Inhalten in leichter Sprache mit. Ein Schwerpunkt war die Beschaffung zur Weiterentwicklung des Intranets und erste Ausführungsarbeiten, für deren Umsetzung der Stadtrat den Investitionskredit mit SRB Nr. 2018-390 vom 20.09.2018 genehmigt hatte.

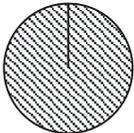
Die CD-Beratungsstelle unterstützte grössere Kommunikationsvorhaben wie das Food-Festival «Kulinata» und die Sensibilisierungskampagne «Aare You Safe» sowie Projekte zur Beschriftung von Gebäuden. Durch den Einsatz von Promotionsmaterial konnte die CD-Beratung an 15 Veranstaltungen mit Gebührenbefreiung die Rolle der Stadt Bern sichtbar machen.

## Übersicht - Fortsetzung

<b>Rückblick</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Rechnungsergebnis</b> Die Rechnung 2019 schliesst um rund 135'000 Franken unter Budget ab. Von den für 2019 eingeplanten Abschreibungskosten in Höhe von 70'000 Franken wurde nur ein geringer Betrag von 5'000 Franken wirksam. Zudem wurde durch haushälterischen Mitteleinsatz das Honorarbudget nicht ausgeschöpft, welches für das Projekt zur Ausrichtung der Behördenkommunikation auf digitale Medien einmalig im Jahr 2019 eingeplant war.</li> <li>• <b>Haushaltverbesserungsmassnahmen</b> Im Jahresbericht 2019 erfolgt keine Berichterstattung, da für das Jahr 2019 keine Massnahmen definiert wurden.</li> <li>• <b>Diverses</b> Keine</li> </ul>
<b>Politikrelevante Entwicklungen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen</b> Mit der Lancierung des Instagram-Kanals im Januar 2019 und der Realisierung von Videobotschaften des Gemeinderates baute der Informationsdienst die behördliche Kommunikation auf digitalen Medien aus.</li> <li>• <b>Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung</b> Keine</li> <li>• <b>(Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben</b> Die Zielvorgaben wurden eingehalten.</li> </ul>

## Produktgruppe PG050000 Informationsdienst (light)

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'156'076.07	1'290'519.00	1'138'910.33	1'169'673.42	 100
Erlöse	1'478.00	0.00	2'977.55	5'432.75	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'154'598.07</b>	<b>1'290'519.00</b>	<b>1'135'932.78</b>	<b>1'164'240.67</b>	
Kostendeckungsgrad in %	0.1%	0.0%	0.3%	0.5%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P050010 Information (Medienarbeit, Online-Dienst, Corporate Identity/Corporate Design, Beratung & Schulung)	858'467.04	74%	1'108.51	75%	857'358.53	860'770.71	0%
P050020 Interne Kommunikation (MAZ, Intranet)	297'609.03	26%	369.49	25%	297'239.54	275'162.07	8%

### Bemerkungen

Vergleiche Kommentar in der Dienststellenübersicht.

## Produktgruppe PG050000 Informationsdienst (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die Ziele der Information und der internen Kommunikation des Gemeinderats sind:

- Wahrnehmung der Arbeit des Gemeinderats als ein für die Interessen der Stadt handelndes Kollektiv (P010)
- Stärkung des Dialogs mit der Bevölkerung der Stadt Bern (P010)
- Transparenz herstellen und damit das Vertrauen in die einzelnen Direktionen und ihre politisch Verantwortlichen fördern (P010/P020)

#### Stand der Zielerreichung

- Mit der Medienarbeit und dem Twitter-Account konnte eine transparente und verlässliche behördliche Kommunikation gewährleistet werden. Die Zahl der Medienkonferenzen und der Medienmitteilungen bewegte sich etwa auf gleichem Niveau wie in den Vorjahren (P010).
- Das Internet leistete einen wichtigen Beitrag zur Erreichung der Kommunikationsziele. Die Zahl der Besucherinnen und Besucher stieg weiter an. Erstmals waren Zugriffe per Smartphone höher als per Desktop (P010).
- Die Zahl der CD-Beratungen erreichte das übliche Niveau (P010).
- Das Intranet erfüllte seine Rolle als zentrale interne Informations- und Arbeitsplattform (P020).
- Die Information der Mitarbeitenden wurde mit den vier Ausgaben der Mitarbeitendenzeitung (MAZ) sowie Intranet-Meldungen, Mailings und Schreiben sichergestellt (P020).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
Keine						

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Medienmitteilungen (P010)	366	459	412	474	
2) Abdruckquote Medienmitteilungen in Prozent (P010)	93%	94%	92%	94%	
3) Anzahl Medienkonferenzen (P010)	57	63	61	94	
4) Anzahl Medienanfragen an den Informationsdienst (P010)	859	893	699	808	

## Produktgruppe PG050000 Informationsdienst (light) - Fortsetzung

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
5) Anzahl Beratungen Medien / Kommunikation pro Jahr (P010)	64	61	63	72	
6) Anzahl Bewegungen pro Jahr unter der Internet-Rubrik «Mediencenter» (P010)	-	-	169'727	183'969	Streichung der Kennzahl ab 2018
7) Anzahl Besuchende pro Jahr auf den Internetseiten (P010)	1'813'187	1'533'630	1'418'504	1'424'062	
8) Anzahl Webmaster-Aufschaltungen pro Jahr durch den Informationsdienst (P010)	1'370	1'606	1'388	1'617	
9) Anzahl Beratungen Internet / Intranet pro Jahr (P010/P020)	76	78	104	90	
10) Anzahl der Zugriffe auf das Intranet pro Jahr (P020)	94'120'500	94'651'142	117'285'719	150'254'643	
11) Anzahl Beratungen Corporate Identity / Corporate Design pro Jahr (P010/P020)	161	151	145	291	
12) Anzahl Mitarbeitendenzeitungen MAZ pro Jahr (P010)	-	-	4	4	Streichung der Kennzahl ab 2018
13) Anzahl der Follower auf Twitter (P010)	9'003	7'960	-	-	Neue Kennzahl ab 2018

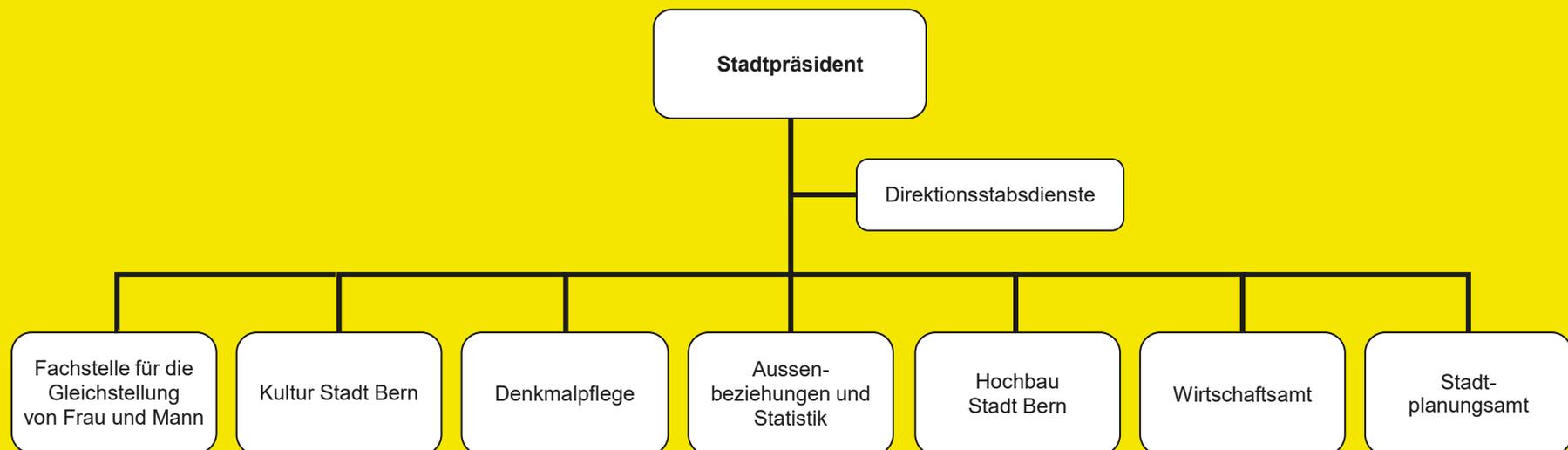
### Bemerkungen

zu Kennzahl 4: Registriert werden Medienanfragen, die mit Recherchen und Rückfragen verbunden sind.

zu Kennzahl 10: Die rückläufigen Zugriffe erklären sich mit der seit 2017 eingeführten Nutzung sogenannter Thin Clients, deren Datenverarbeitung nicht auf dem Gerät vor Ort, sondern auf einem gemeinsamen Server mit derselben IP-Adresse funktioniert. Dies beeinflusst die Messung.



# Präsidialdirektion (PRD)



## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Abweichungen 2019 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	59'949'039.28	59'275'524.27	57'948'717.79	60'082'345.23	Effektive Nettokosten	55'088'044.05
Erlöse	4'860'995.23	3'868'187.50	4'545'790.88	8'377'077.51	Budgetierte Nettokosten	55'407'336.77
<b>Nettokosten</b>	<b>55'088'044.05</b>	<b>55'407'336.77</b>	<b>53'402'926.91</b>	<b>51'705'267.72</b>	Abweichung	-319'292.72
Kostendeckungsgrad in %	8.1%	6.5%	7.8%	13.9%		

### Nummer

	Dienststelle	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
100	Direktionsstabsdienste und Gleichstellung	4'881'028.29	8%	526'480.31	11%	4'354'547.98	3'882'183.31	12%
110	Kultur Stadt Bern	38'191'918.82	64%	1'763'793.50	36%	36'428'125.32	36'275'461.12	0%
120	Denkmalpflege	1'337'819.50	2%	390'700.00	8%	947'119.50	872'210.93	9%
130	Aussenbeziehungen und Statistik	1'853'581.35	3%	28'510.00	1%	1'825'071.35	1'779'377.95	3%
140	Hochbau Stadt Bern	4'989'591.30	8%	1'862'150.27	38%	3'127'441.03	3'107'310.42	1%
150	Bauinspektorat (neu 275)	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
160	Wirtschaftsamt	2'835'525.22	5%	278'083.15	6%	2'557'442.07	2'043'633.34	25%
170	Stadtplanungsamt	5'859'574.80	10%	11'278.00	0%	5'848'296.80	5'442'749.84	7%

### Rückblick

#### • Einleitung

Aus der Vielzahl an laufenden Projekten und Arbeiten im Zuständigkeitsbereich der Präsidialdirektion sollen an dieser Stelle zwei von besonderer Bedeutung herausgestrichen werden: Erstens das Projekt Kooperation Bern und zweitens die Leistungsverträge mit den Kulturinstitutionen für die Periode 2020–2023. Ausführungen zu den weiteren Arbeiten wie Managementplan Altstadt, Revision Bauordnung, Hochbauprojekte, Digitalstrategie oder Wirtschaftsstrategie finden sich bei den jeweiligen Dienststellenberichten.

Kulturpolitisch konnte im Berichtsjahr ein wichtiges Zeichen gesetzt werden. Auf Antrag des Gemeinderats hat der Stadtrat im Februar 2019 sämtliche 22 Verpflichtungskredite zur Finanzierung des städtischen Anteils der entsprechenden Leistungsverträge mit den Kulturinstitutionen in der Stadt Bern für die Periode 2020–2023 genehmigt. Die Stimmberechtigten haben den vier in ihrer Zuständigkeit liegenden Verpflichtungskrediten (Bernisches Historisches Museum, Konzert Theater Bern, Kornhausbibliotheken und Dampfzentrale Bern) im Mai 2019 deutlich zugestimmt.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

2019 wird allenfalls als Auftakt für ein historisches Projekt in die Annalen eingehen. Im Frühling 2019 starteten die sechs Gemeinden Bremgarten, Bolligen, Frauenkappelen, Kehrsatz, Ostermundigen und Bern das gemeinsame Projekt Kooperation Bern. Ende 2020 wollen die sechs Gemeinden Grundsatzentscheide darüber fällen, ob sie Fusionsverhandlungen aufnehmen. Als Grundlage für diesen Entscheid wurde im Berichtsjahr eine Machbarkeitsstudie erarbeitet, in der die Vor- und Nachteile des Ist-Zustands, die Möglichkeiten einer vertieften Zusammenarbeit und die Chancen und Risiken einer Fusion gegeneinander abgewogen werden. Die Studie wurde im Februar 2020 veröffentlicht. Eine Fusion ist machbar, bringt langfristig verschiedene Vorteile und überschaubare Herausforderungen. Dies ist das Fazit der Machbarkeitsstudie «Kooperation Bern». Die Bevölkerung der beteiligten Gemeinden kann in den kommenden Wochen im Rahmen einer öffentlichen Konsultation erstmals Stellung zum Kooperationsprojekt nehmen. Alle relevanten Projektinformationen finden sich unter [www.kooperationbern.ch](http://www.kooperationbern.ch).

Alle neun Abstimmungsvorlagen im Zuständigkeitsbereich der Präsidialdirektion wurden von den Stimmberechtigten gutgeheissen: Reglement über die Planungsmehrwertabgabe; Ersatzneubauten und Sanierung Doppelturnhalle Volksschule Kleefeld: Baukredit; Betriebsbeiträge an vier Kulturinstitutionen für die Jahre 2020–2023: Verpflichtungskredit Bernisches Historisches Museum, Verpflichtungskredit Konzert Theater Bern, Verpflichtungskredit Kornhausbibliotheken, Verpflichtungskredit Dampfzentrale Bern; Zonenplan Sportanlagen Neufeld; Neubau 50-Meter-Schwimmhalle und Neuordnung Sportanlagen Neufeld; Baukredit und Erwerb im Baurecht; Schulraumprovisorium Brünnen: Baukredit

#### • Rechnungsergebnis

Die Rechnung schliesst gegenüber dem Budget mit Minderkosten von 319'000 Franken ab. Dieses Resultat beruht im Wesentlichen auf tieferen Abschreibungen und höheren Transfererträgen. Das gute Ergebnis ist auch Ausdruck des haushälterischen Umgangs mit den städtischen Ressourcen. Die Details und Abweichungen zum Voranschlag werden bei den einzelnen Dienststellen kommentiert.

Wesentliche Nachkredite des Stadtrats: 100 Direktionsstabsdienste, Fr. 150'000.00 für Zwischennutzung Schützenmatte, SRB 2018-386 vom 20. September 2018 und 160 Wirtschaftsamt, Fr. 50'000.00 für Reportagen Festival 2019, SRB 2019-520 vom 3. Juli 2019.

#### • Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr

Keine

#### • Haushaltverbesserungsmassnahmen

Im Jahresbericht 2019 erfolgt keine Berichterstattung, da für das Jahr 2019 keine Massnahmen definiert wurden.

### Politikrelevante Entwicklungen

#### • Diverse

Keine

#### • Steuerungsergebnisse / Legislaturziele

Ausführungen zum Stand der Umsetzung der Legislaturrichtlinien 2017–2020 finden sich in der Einleitung zum Jahresbericht (Band 1).

#### • Umsetzung parlamentarischer Vorstösse / Projekte

Die wichtigsten Projekte und Vorstösse mit Auswirkung auf die Dienststellen werden bei den einzelnen Dienststellen kommentiert.

# Direktionsstabdienste und Gleichstellung

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	4'881'028.29	4'643'696.47	4'053'475.16	4'977'019.71	Effektive Nettokosten	4'354'547.98
Erlöse	526'480.31	229'987.50	171'291.85	1'242'259.21	Budgetierte Nettokosten	4'413'708.97
<b>Nettokosten</b>	<b>4'354'547.98</b>	<b>4'413'708.97</b>	<b>3'882'183.31</b>	<b>3'734'760.50</b>	Abweichung	-59'160.99
Kostendeckungsgrad in %	10.8%	5.0%	4.2%	25.0%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG100100	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	1'779'119.92	36%	71'597.00	14%	1'707'522.92	1'455'291.96	17%
PG100200	Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung (light)	2'179'781.59	45%	418'072.86	79%	1'761'708.73	1'569'942.93	12%
PG100300	Gleichstellung	719'092.43	15%	36'810.45	7%	682'281.98	651'276.92	5%
PG100500	Enteignungen, Bausperren (light)	203'034.35	4%	0.00	0%	203'034.35	205'671.50	-1%

### Rückblick

#### • Einleitung

##### Generalsekretariat

Ein zentraler und besonderer Arbeitsschwerpunkt des Generalsekretariats der Präsidioldirektion war das Projekt Kooperation Bern der Gemeinden Bern, Bolligen, Bremgarten, Frauenkappelen, Kehrsatz und Ostermündigen. Für weitere Ausführungen zu diesem strategisch höchst bedeutsamen Projekt siehe Einleitung Präsidioldirektion.

Das Generalsekretariat war bei der Organisation und Durchführung des zweiten gesamtstädtischen Personalanlasses federführend. Beteiligt war das Generalsekretariat zudem an Gesprächen mit dem Schweizerischen Fussballverband über die Durchführung des Cupfinals 2019 in der Stadt Bern. Die Dossiers bzw. Projekte «Reithalle», «Vierfeld/Mittelfeld», «Zwischennutzung Schützenmatte» sowie «Revision Bauordnung» waren weitere Schwerpunkte der Arbeiten.

##### Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung (bis 31. Mai 2019 Zentrale Dienste)

Die Weiterentwicklung der Dienstleistungen im digitalen Zeitalter ist eine der zentralen Herausforderungen für die Stadtverwaltung. Die digitalen Technologien erlauben eine konsequentere Ausrichtung der städtischen Dienstleistungen auf die Bevölkerung, die Wirtschaft und die anderen Anspruchsgruppen. Die Digitalisierung schafft deutlich einfachere (hindernisfreie) Zugänge zur öffentlichen Grundversorgung und durch Automatisierung auch neue Möglichkeiten für den Ressourceneinsatz.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

Die gemeinderätlichen Rahmenbedingungen für die umsichtige Moderation des «digitalen Wandels» und die damit verbundenen Fragen zur Überwindung von Schnittstellen (Organisation, Standards, Investionsmittel) sind in der seit April 2018 gültigen «Digitalstrategie Stadt Bern» festgehalten. Seit Juni 2019 ist die Präsidialdirektion für die Führung der «Konferenz Digital Stadt Bern» KDSB (gemeinderätliche Kommission als strategische Nachfolgeorganisation zum bisherigen Informatiklenkungsausschuss) und damit für die Umsetzung der Digitalstrategie verantwortlich. Zur operativen Umsetzung der Digitalstrategie wurden gleichzeitig alle E-Government-Ressourcen in der Abteilung Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung (bisher Zentrale Dienste) als «Fachstelle Digitale Entwicklung» gebündelt: Strategische Steuerung, Fachunterstützung, Umsetzung von Standards (z.B. hindernis-freier Zugang), Projektmanagement für städtische Pilotprojekte und Kommunikation Digitalthemen aus einer Hand.

#### *Fachstelle für die Gleichstellung von Frau und Mann*

Im Zentrum des Berichtsjahrs standen der Schlussbericht zum Aktionsplan 2015–2018 sowie die Erarbeitung des Aktionsplans 2019–2022 zur Gleichstellung von Frauen und Männern und von LGBTIQ-Menschen. Mit der Integration der LGBTIQ-Thematik und der städtischen Umsetzung der Istanbulkonvention zur Bekämpfung von Gewalt gegen Frauen und von häuslicher Gewalt sowie einem verstärkten Fokus auf die Vereinbarkeit von Erwerbs- und Care-Arbeit wurden neue Akzente gesetzt und erste Massnahmen bereits umgesetzt. Der Aufbau eines LGBTIQ-Beratungsangebots mündete in einen Leistungsvertrag mit der Aids Hilfe Bern. Im Herbst erfolgte der Beitritt zum Rainbow Cities Network. Im Rahmen des Projekts «Lohnleichheit bei der Auftragsvergabe» konnten nahezu alle der über 30 Lohnleichheitsüberprüfungen im Beschaffungswesen und bei den Leistungsverträgen 2019 abgeschlossen werden. Noch ausstehend sind die Evaluation und die langfristige Implementierung der Kontrollen, die 2020 erfolgen. Das Spezialprojekt «Ein Tag als Chefin» am Nationalen Zukunftstag stiess wiederum auf grosses Interesse. Für das gemeinsam mit dem Kanton initiierte Projekt «Was wirkt: die Plattform für Gleichstellung im Unternehmen» konnten Drittmittel akquiriert werden und der erste Programmzyklus mit interessierten Unternehmen lanciert werden. Ebenso begannen die Vorbereitungsarbeiten für den Aktionsmonat LikeEveryone und für neue Angebote zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf in Kooperation mit der Mütter- und Väterberatung Kanton Bern.

#### • **Rechnungsergebnis**

Die Rechnung der Stabsdienste schliesst gegenüber dem Budget mit einer Unterschreitung von rund 60'000 Franken ab.

#### • **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

Im Jahresbericht 2019 erfolgt keine Berichterstattung, da für das Jahr 2019 keine Massnahmen definiert wurden.

#### • **Diverses**

Keine

### Politikrelevante Entwicklungen

#### • **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Keine

#### • **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Keine

#### • **(Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten.

## Produktgruppe PG100100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'779'119.92	1'900'686.47	1'556'301.71	2'609'872.65	 <p>4 96</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	71'597.00	179'687.50	101'009.75	1'081'693.95	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'707'522.92</b>	<b>1'720'998.97</b>	<b>1'455'291.96</b>	<b>1'528'178.70</b>	
Kostendeckungsgrad in %	4.0%	9.5%	6.5%	41.4%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %	
P100110	Führungsunterstützung	1'629'237.07	92%	71'597.00	100%	1'557'640.07	1'455'291.96	7%
P100150	Grossanlässe	149'882.85	8%	0.00	0%	149'882.85	0.00	-

### Bemerkungen

Im Produkt P100110 Führungsunterstützung enthalten ist die Jahrest ranche 2019 von Fr. 150'000.00 (als Nachkredit) des mit SRB 2018-386 vom Stadtrat bewilligten Verpflichtungskredits 2018–2021 von Fr. 450'000.00 für die Zwischennutzung Schützenmatte. Die Nettokosten des Produkts bewegen sich ansonsten im vorgesehenen Rahmen. Im P100150 Grossanlässe sind die Kosten für den zweiten gesamtstädtischen Personalanlass enthalten.

## Produktgruppe PG100100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

## Ziele

### Übergeordnete Ziele

Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt und verständlich verfasst vor. In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird (P110).

### Stand der Zielerreichung

- Zielkonforme Entwicklung; Vorlagen und Stellungnahmen liegen in der Regel fristgerecht vor und die Präsidialdirektion ist in gesamtstädtischen Projekten/Arbeitsgruppen vertreten (P110).

## Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
Keine						

## Kennzahlen

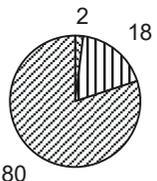
Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl vom Gemeinderat verabschiedete parlamentarische Vorstösse (P110)	84	73	63	60	
2) Fristgerecht beim Gemeinderat eingereichte parlamentarische Vorstösse (P110)	84%	82%	91%	88%	

## Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG100200 Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung (light)

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	2'179'781.59	1'786'456.32	1'585'809.93	1'554'676.02	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	418'072.86	13'500.00	15'867.00	50'460.51	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'761'708.73</b>	<b>1'772'956.32</b>	<b>1'569'942.93</b>	<b>1'504'215.51</b>	
Kostendeckungsgrad in %	19.2%	0.8%	1.0%	3.2%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P100210 Finanzwesen	327'354.49	15%	100'670.24	24%	226'684.25	308'546.87	-27%
P100220 Personalwesen	551'168.80	25%	187'367.74	45%	363'801.06	451'346.32	-19%
P100230 Informatikkoordination	660'468.93	30%	36'412.96	9%	624'055.97	162'670.84	284%
P100240 Ausbildungswesen	640'789.37	29%	93'621.92	22%	547'167.45	647'378.90	-15%

### Bemerkungen

Der Gemeinderat hat im April 2018 die Ziele und Rahmenbedingungen für den digitalen Wandel und die damit verbundenen Fragen zur Überwindung von Schnittstellen (Organisation und Standards) in der «Digitalstrategie Stadt Bern» festgehalten. Seit Juni 2019 ist die Präsidialdirektion für die Führung der «Konferenz Digital Stadt Bern» KDSB (Strategische Nachfolgeorganisation zum Informatiklenkungsausschuss) und damit für die Umsetzung der Digitalstrategie verantwortlich. Die KDSB steuert das städtische Digital-Portfolio mit den entsprechenden Investitionsmitteln. Sie legt Grundlagen fest (z.B. hindernisfreier Zugang), pflegt Kooperations-, Innovations- und Vernetzungsplattformen und berät den Gemeinderat in Fragen zur digitalen Transformation. Zur operativen Umsetzung der Digitalstrategie wurden gleichzeitig alle E-Government-Ressourcen in der bei der Abteilung Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung (bisher Zentrale Dienste) als «Fachstelle Digitale Entwicklung» gebündelt: Strategische Steuerung, Fachunterstützung, Umsetzung von Standards (z.B. hindernisfreier Zugang), Projektmanagement für städtische Pilotprojekte und Kommunikation Digitalthemen aus einer Hand. Der anteilmässige Transfer der E-Government-Mittel von der Stadtkanzlei Bern zu Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung der Präsidialdirektion erfolgte budgetneutral. Im zweiten Halbjahr wurden verschiedene dringliche Strategiprojekte initialisiert (Sourcing- und Cloudstrategie, Portalstrategie, Plattform betriebliche Bildung, HR4you [neue Instrumente Personalmanagement]) und die Innovationsprojekte aus der Zusammenarbeit mit ewb, Bernmobil und LBS weitergeführt. Mit der erstmaligen Teilnahme am Schweizerischen Digitaltag und dem Auftritt [bern.ch/digital](http://bern.ch/digital) sind weitere Schritte in Richtung Transparenz und Teilhabe erfolgt. In den anderen Ressourcenbereichen (Finanzen, Personal, Berufsbildung) bewegen sich die Kosten im Rahmen des Budgets.

## Produktgruppe PG100200 Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung (light) -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Durch fach-, termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Finanz-, Personal- und Informatikbereich sowie zielorientierte Ressourcensteuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt (P210–P240).
- Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungsorientiert betreut (P220).

#### Stand der Zielerreichung

- Periodische Wirkungsüberprüfung in folgenden Bereichen: Zusammensetzung und Entwicklung des Personalbestandes; Arbeitszufriedenheit der Mitarbeitenden; Evaluation Betriebliches Gesundheitsmanagement (Früherkennung, Frühintervention und Reintegration, HR-Monitoring); thematische Vertiefungsauswertungen für Lohngerechtigkeit, Personalentwicklung, Aus- und Weiterbildung, Laufbahnplanung und Gesundheitsmanagement (Gesundheitsbarometer). Das Direktionscontrolling (Personal und Finanzen) erfolgt im Dialog mit den Linienvorgesetzten in jährlich wiederkehrenden systematisierten Controllinggesprächen (P210–P220).
- Die Qualitätssicherung und -entwicklung im Ausbildungswesen erfolgt mittels Semesterreviews, systematisierter Mitwirkungs- bzw. Feedbackstrukturen und im Rahmen der quartalsweise durchgeführten Berufsbildungskonferenzen (P240).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
Keine						

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Stelleneinheiten Direktionspersonaldienst (P220)	2.35	2.35	2.05	1.8	
2) Anzahl Stelleneinheiten Direktionsfinanzdienst (P210)	1.75	1.75	1.75	1.8	
3) Anzahl vom Direktionspersonaldienst Betreute (direktionsintern) (P220)	315	309	322	326	zusätzlich: Mitglieder ständiger Stimmausschuss (208 extern / 79 intern)
4) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (direktionsintern) (P210)	315	309	322	326	

## Produktgruppe PG100200 Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung (light) -

Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
5) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (ausserhalb Stadtverwaltung) (P210)	1	1	1	1	
6) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika (P240)	38	38	38	35	22 dauerhafte Lehrstellen und 16 neu abgeschlossene / laufende Praktika

## Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG100300 Gleichstellung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	719'092.43	754'553.77	705'692.02	599'175.24	 <p>5 95</p> <p>▣ Beiträge Dritter ▣ Steuern</p>
Erlöse	36'810.45	36'800.00	54'415.10	110'104.75	
<b>Nettokosten</b>	<b>682'281.98</b>	<b>717'753.77</b>	<b>651'276.92</b>	<b>489'070.49</b>	
Kostendeckungsgrad in %	5.1%	4.9%	7.7%	18.4%	

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P100310	Gleichstellungsprojekte	429'520.16	60%	36'165.23	98%	393'354.93	391'623.17	0%
P100320	Auskunft und Beratung	123'635.26	17%	99.14	0%	123'536.12	115'192.56	7%
P100330	Öffentlichkeitsarbeit	165'937.01	23%	546.08	1%	165'390.93	144'461.19	14%

Bemerkungen

Die Rechnung schliesst unter dem Voranschlag ab, da aufgrund von personellen Engpässen externe Aufträge nicht rechtzeitig ausgelöst werden konnten.

## Produktgruppe PG100300 Gleichstellung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Mit geeigneten Massnahmen und Projekten trägt die Fachstelle zur Förderung der Gleichstellung von Frauen und Männern auf Gemeindeebene bei (verwaltungsintern und verwaltungsextern) (P310).
- Die Fachstelle unterstützt und berät Behörden und Verwaltung sowie Einzelpersonen oder Organisationen in Gleichstellungsfragen, insbesondere bei Fragen zur Gleichstellung im Erwerbsleben (P320).
- Stadtverwaltung und Bevölkerung werden regelmässig über Gleichstellungsthemen informiert (P330).

#### Stand der Zielerreichung

- Die Anzahl laufender und abgeschlossener interner und externer Projekte wird erfasst. Pro Jahr werden die Zielgruppen eines Projekts befragt (P310).
- Erfassung der Anfragen nach Geschlecht der Ratsuchenden, Funktion (individuell/organisationsbezogen), Thematik, Anzahl Kontakte und Erledigung. Rückmeldungen zu Beratungen werden systematisch erfasst und fallweise zusätzlich eingeholt (P320).
- Statistik über die Anzahl der öffentlichen Auftritte und die Art der Information (P330).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Stundenaufwand Leistungen (P310–P330)		max.				
- verwaltungsintern	42%	50%	40%	39%	39%	
- verwaltungsextern	58%	intern	60%	61%	61%	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Laufende Projekte / Abgeschlossene Projekte (P310)	13	14	13	14	
	12	4	2	5	
2) Nachfrage Auskunft/Beratung (P320)	Total 162	Total 115	Total 73	Total 112	
- intern	31	16	20	42	
- extern	131	99	53	70	
- Frauen	131	81	57	84	
- Männer	30	34	16	28	
- Divers (erfasst ab 2019)	1	-	-	-	
3) Öffentlichkeitsarbeit (Veranstaltungen, Publikationen, Schulung) (P330)	66 Auftritte	70 Auftritte	41 Auftritte	55 Auftritte	

## Produktegruppe PG100300 Gleichstellung - Fortsetzung

### Bemerkungen

Der Stundenaufwand zwischen verwaltungsinternen und -externen Leistungen bewegt sich im üblichen Rahmen. Die Steuerungsvorgabe von maximal 50 Prozent Aufwand für den verwaltungsinternen Auftrag ist somit eingehalten.

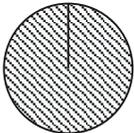
Zu Kennzahl 1: Gestützt auf den Schlussbericht zum Aktionsplan 2015–2018 und Hearings mit Fachpersonen aus Wissenschaft und Zivilgesellschaft wurde der neue Aktionsplan 2019–2022 zur Gleichstellung von Frauen und Männern und von LGBTIQ-Menschen erarbeitet und im August vom Gemeinderat verabschiedet. Im Zuge dessen konnten diverse Projekte abgeschlossen und neue aufgelegt werden, so dass die Fachstelle per Ende 2019 13 laufende und 12 abgeschlossene Projekte – 12 interne und 13 externe – ausweist. Abgeschlossen wurde u.a. die Neukonzeption des internen Weiterbildungs-Moduls für neue Führungskräfte, eine Weiterbildung für Berufsbildende zu diskriminierungsfreier Beurteilung und die vertiefte interne Lohngleichheitsanalyse.

Zu Kennzahl 2: Die Fachstelle bearbeitete 2019 insgesamt 162 Anfragen – 40 Prozent mehr als im Vorjahr –, darunter 94 einfache Auskünfte, 65 Beratungen und 3 Bestellungen. Zugenommen haben v.a. Beratungen zu Diskriminierungsfragen am Arbeitsplatz, aber auch Auskünfte und Beratungen zu LGBTIQ-Themen. Bei beiden überwogen die institutionellen gegenüber den individuellen Anfragen. 18% der Anfragenden sind Männer, 81% Frauen, eine Person ordnete sich explizit keiner der Geschlechtskategorien zu.

Zu Kennzahl 3: Die 66 Auftritte umfassen 5 Referate, 6 Weiterbildungen/Schulungen, 3 eigene und 3 Co-Veranstaltungen, 5 Publikationen, 3 Medieninformationen, 6 Print-, 15 Online-Medienbeiträge, 1 Radiobeitrag, 19 Versände und Mailings. Zu den erfolgreich durchgeführten Veranstaltungen zählen der Gender Hackathon in Kooperation mit BeYou Network, eine «Living Library» mit LGBTIQ-Menschen für städtische Angestellte, das Spezialprojekt «Ein Tag als Chefin» am Nationalen Zukunftstag sowie ein Kick-off-Anlass zum neuen Aktionsplan Gleichstellung 2019–2022. Zum Family Equality Day im April erschien die Infobroschüre zu Regenbogenfamilien. Zusammen mit dem Schlussbericht zum alten und zum neuen Aktionsplan Gleichstellung vermittelte das Leporello «Unterwegs zur Gleichstellung» zehn Einblicke in die städtische Gleichstellungsarbeit, ergänzt durch Interviews und Porträts auf der Webseite.

## Produktgruppe PG100500 Enteignungen, Bausperren (light)

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	203'034.35	201'999.91	205'671.50	213'295.80	 100
Erlöse	0.00	0.00	0.00	0.00	
<b>Nettokosten</b>	203'034.35	201'999.91	205'671.50	213'295.80	
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
Enteignungen, Bausperren usw.	203'034.35	100%	0.00	-	203'034.35	205'671.50	-1%

### Bemerkungen

Hier werden lediglich die Abschreibungen und Passivzinsen der via Investitionskredit finanzierten Kosten der Stadt Bern für Enteignungen und Bausperren (Entschädigungen an Grundeigentümerschaft sowie Partei- und Gerichtskosten) infolge von Planungen verbucht.

100

**Direktionsstabdienste und Gleichstellung**
**Produktgruppe PG100500 Enteignungen, Bausperren (light) - Fortsetzung**

Ziele

**Übergeordnete Ziele**

Die übergeordneten Ziele werden durch die Stadtplanung festgelegt. Ergeben sich infolge von Planungen Entschädigungsfolgen auf formeller oder materieller Enteignung, erscheinen sie als Belastung auf dieser Produktgruppe (P510).

**Stand der Zielerreichung**

Keine Enteignungen und Bausperren.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
---------	----------	-----------	----------	----------	----------	-----------

Keine

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
----------	----------	----------	----------	----------	-----------

1) Anzahl Enteignungen (P510)

0

0

0

0

2) Anzahl Bausperren (P510)

0

0

0

0

Bemerkungen

Keine

**Kultur Stadt Bern**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Abweichungen 2019 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	38'191'918.82	37'610'988.10	38'102'831.91	36'878'748.79	Effektive Nettokosten	36'428'125.32
Erlöse	1'763'793.50	1'222'000.00	1'827'370.79	1'414'940.42	Budgetierte Nettokosten	36'388'988.10
<b>Nettokosten</b>	<b>36'428'125.32</b>	<b>36'388'988.10</b>	<b>36'275'461.12</b>	<b>35'463'808.37</b>	Abweichung	39'137.22
Kostendeckungsgrad in %	4.6%	3.2%	4.8%	3.8%		

### Nummer

Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
PG110000 Kulturförderung	38'191'918.82	100%	1'763'793.50	100%	36'428'125.32	36'275'461.12	0%

### Rückblick

#### • Einleitung

##### *Konzeptionelles und Planung*

Die Vierjahresplanung 2020 bis 2023 definiert den finanziellen Rahmen der gesamten Kulturförderung im Planungszeitraum und damit auch das Verhältnis der Ausgaben für die Förderung der Institutionen zu jenen der Projektförderung. Der Stadtrat genehmigte die Verpflichtungskredite zur Absicherung der vierjährigen Subventionsverträge in seinem Zuständigkeitsbereich im Februar 2019. Die Verpflichtungskredite für das Konzert Theater Bern, die Dampfzentrale und das Bernische Historische Museum wurden im Mai 2019 in einer Volksabstimmung gutgeheissen.

Die *Kulturstrategie 2017–2028* ist das Ergebnis einer engen Zusammenarbeit der kulturellen Akteurinnen und Akteure, der Politik und der Verwaltung. Sie wurde in einem partizipativen Prozess erarbeitet und neben den Anliegen des professionellen Kulturschaffens flossen die Forderungen der Kinder- und Jugendkultur, der Kulturvermittlung, der integrativen und inklusiven Kultur, der Kreativwirtschaft, der Quartierorganisationen, des Kulturtourismus und der Laienkultur ein. Zur Umsetzung der Strategie werden für jeweils vier Jahre Ziele und Massnahmen erarbeitet. Im August 2019 markierte das 3. *Berner Kulturforum* mit rund 180 Teilnehmenden den Auftakt für die partizipative Erarbeitung des zweiten Massnahmenpakets für 2021–2024.

##### *Institutionelle Förderung*

Um die Idee eines *Museumsquartiers* vertieft zu prüfen, haben der Kanton und die Stadt Bern sowie die Burgergemeinde Bern gemeinsam eine Machbarkeitsstudie in Auftrag gegeben. Die Studie zeigt auf, dass das bestehende Konglomerat von 11 Kulturinstitutionen, die sich zwischen der Kirchenfeldbrücke und der Kirchenfeldstrasse befinden, durch inhaltliche und bauliche Verbindungsmassnahmen zu einem «Museumsquartier Bern» entwickelt werden kann, welches grosses Potential für den Kultur- und Tourismusstandort von Stadt und Kanton Bern, aber auch für die Quartierbevölkerung besitzt. Die Machbarkeitsstudie wurde am 29. April 2019 öffentlich vorgestellt und stiess auf grosses und wohlwollendes Medienecho. Im Sommer 2019 wurde die Projektphase 2 gestartet. Gemeinsam mit den betroffenen Kulturinstitutionen wird definiert, welche inhaltliche, funktionale und räumliche Zusammenarbeit im Rahmen des zukünftigen Museumsquartiers sinnvoll und wünschbar ist.

Die *Kulturkeller in der Berner Altstadt* haben eine lange Tradition und sind wichtiger Bestandteil des Berner Kulturlebens. Die Stadt Bern will den speziellen Rahmenbedingungen und Bedürfnissen dieser Lokale Rechnung tragen und die lebendige Tradition der Kulturkeller stärken. Der neue Förderkredit «Infrastrukturen der Altstadt für kulturelle Nutzung» wurde im August 2019 erstmals öffentlich ausgeschrieben.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

Um einen Beitrag aus dem Kredit beantragen zu können, muss ein Kulturkeller seit mindestens drei Jahren in Betrieb sein, im Bereich der Bühnenkünste einen attraktiven Beitrag zur Angebotsvielfalt in der Altstadt leisten, mindestens 90 kulturelle Aktivitäten pro Jahr anbieten und den Keller auch anderen kulturellen Akteurinnen und Akteuren zur Verfügung stellen.

#### *Projektförderung*

Schwerpunkte der Kulturabteilung im Jahr 2019 waren die Erarbeitung der operationellen Grundlagen für die Umsetzung der Vierjahres-Planung. Die Kriterien für die Vergabe von Beiträgen wurden für drei Fördergefässe neu aufgesetzt und dazugehörige Merkblätter erstellt. Mit dem Kredit «Ateliers und Infrastrukturen» werden Projekte unterstützt, die zur Verbesserung der Raum- oder Infrastruktursituation der professionellen kulturellen Produktion oder Präsentation beitragen. Mit dem Kredit «Filmkultur» fördert Kultur Stadt Bern filmkulturelle Organisationen und besonders innovative filmkulturelle Projekte. Mit dem Kredit «weitere Beiträge» können Projekte unterstützt werden, die sich keinem anderen Fördergefäss zuordnen lassen. Darunter fallen beispielsweise Projekte, die gleichwertig Sparten oder Disziplinen verbinden, neue Medien und Technologien verwenden, mit neuen Ausdrucks- und Vermittlungsformen experimentieren oder sich mit dem Kulturerbe befassen

Dieses Jahr wurden alle *Vakanzen von Kommissionssitzen* über den Newsletter von Kultur Stadt Bern ausgeschrieben. Obwohl die Anforderungen, denen die Zusammensetzung einer Kommission genügen muss, sehr hoch sind, erhöhte sich die Anzahl der Interessent/innen mit jeder Ausschreibung, und jede Vakanz konnte mit einer geeigneten Person besetzt werden. Die Veröffentlichung der Vakanzen soll beibehalten werden.

Kultur Stadt Bern hat die *Eingabe der Gesuche digitalisiert*. Ab August 2019 konnten alle Fördergesuche online eingereicht werden. Gesuche auf Papier wurden noch bis Ende 2019 entgegengenommen, die vollständige Umstellung erfolgte Ende Jahr.

Kultur Stadt Bern will die *freiwillige Altersvorsorge von Kulturschaffenden* unterstützen. Deshalb richtet Kultur Stadt Bern auf Projektbeiträge oder Werkbeiträge zusätzlich maximal 6% für die freiwillige Berufsvorsorge aus. Die ersten Erfahrungen wurden ausgewertet und in Zusammenarbeit mit nationalen Berufsverbänden die Praxis überprüft. Bisher galt die Mithilfe nur, wenn Kulturschaffende Beiträge von mindestens 10'000 Franken von der Stadt erhielten. Neu wird auf alle Projekt- und Werkbeiträge Mithilfen ausgerichtet. Voraussetzung für einen Beitrag von Kultur Stadt Bern an die Vorsorgeversicherung ist, dass die angestellte oder freischaffende Person freiwillig einer Vorsorgeeinrichtung angeschlossen ist oder ihren Anteil in die dritte Säule einbezahlt.

Die *Literaturkommission* hat ihre Förderinstrumente ausgeweitet und unterstützt kurzfristig veranstaltete Lesungen in Buchhandlungen unabhängig von den regulären Eingabefristen mit kleinen Förderbeiträgen.

Mit dem Stipendium «Weiterschreiben» will die Stadt Bern Autorinnen und Autoren sowie Literaturvermittelnde aus Bern ermutigen, ihre Arbeit weiterzuführen. 2019 gingen die mit je Fr. 10'000.00 dotierten Stipendien an die Autorinnen Donata Berra und Renata Burckhardt sowie an den Autor Matto Kämpf. Mit einem Spezialpreis von ebenfalls Fr. 10'000.00 wird der Verlag die brotsuppe von Verlegerin Ursi Anna Aeschbacher ausgezeichnet.

#### *Weitere Themen*

Ein Wandbild im Berner Schulhaus Wylergut von 1949 zeigt rassistische Stereotypen. Wie sollen wir heute damit umgehen? Dazu schrieb die *Kommission für Kunst im öffentlichen Raum KiöR* 2019 einen offenen transdisziplinären Wettbewerb aus, der 2020 entschieden wird. In den Berner Stadtteilen II und V führte sie zudem die ersten zwei Ausgaben der Kunstplätze genannten Projektreihe durch.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

Die Performerin Marinka Limat machte mit einem selbst gebauten Pavillon für Kunstevents Halt in der Länggasse und im Rossfeld. Der Künstler Florian Graf verschenkte die Fr. 25'000.00 des Produktionsbudgets zugunsten von zwölf Ideen aus dem Nordquartier. Über beide Projekte entstand ein Dokumentarfilm.

Ende 2019 schlossen die externen Fachleute Renée Magaña, Martin Möll und Konrad Tobler die erste *Inventarisierung aller Kunstwerke im öffentlichen Raum* auf Stadtboden ab. Gruppiert entlang von sechs Spaziergängen, finden sich die Highlights in fünf kleinen Kunstführern, zu beziehen als Broschüre bei der Tourist Information und im Erlacherhof oder online auf [www.bern.ch/kunstspaziergaenge](http://www.bern.ch/kunstspaziergaenge). Die Datenbank wurde der städtischen Kunstsammlung zur weiteren Betreuung übergeben.

In der *Stadtgalerie* fanden sechs Ausstellungen statt, darunter drei Einzelausstellungen von Berner Kunstschaffenden, mehrere Veranstaltungen und ein vielseitiges Vermittlungsprogramm. Der Stadtgalerie ist es wichtig, über den Ort der Ausstellung hinaus zu wirken und ein erweitertes Publikum miteinzubeziehen: Im Rahmen einer Ausstellung, die sich mit dem Erben der Freien Kunstpädagogik in Bern beschäftigte, fanden Kunstaktionen mit Kindern auf den Spielplätzen Schützenweg und Längmuur statt. Auch mit anderen städtischen und kantonalen Institutionen, wie dem Kunsthaus Langenthal fanden Kollaborationen statt. Die Ausstellungen wurden von rund 4'400 Personen besucht. Zudem betreute die Stadtgalerie einen Gastkünstler aus Deutschland. In diesem Zusammenhang wurde das Format des «Offenen Ateliers» eingeführt, das auch in Zukunft Einblicke in das Atelierstipendium der Stadtgalerie bieten soll.

#### • Rechnungsergebnis

Das Globalbudget wurde eingehalten. Nicht verwendete Mittel für Abschreibungen und Verzinsung wurden an die Stadtkasse rückerstattet. Im Juli 2019 hat der Gemeinderat einen Nachkredit für die Projektphase 2 «Entwicklung und Realisierung eines Museumsquartiers» gesprochen. Der Nachkredit betrug Fr. 100'000.00 und damit einen Drittel der Gesamtkosten, die zu gleichen Teilen vom Kanton Bern und von der Burgergemeinde Bern mitgetragen werden.

#### • Haushaltverbesserungsmassnahmen

Im Jahresbericht 2019 erfolgt keine Berichterstattung, da für das Jahr 2019 keine Massnahmen definiert wurden.

#### • Diverses

Keine

### Politikrelevante Entwicklungen

#### • Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Keine

#### • Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

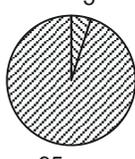
Keine

#### • (Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten.

## Produktgruppe PG110000 Kulturförderung

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	38'191'918.82	37'610'988.10	38'102'831.91	36'878'748.79	 <p>5 95</p> <p>■ Beiträger Dritter ■ Steuern</p>
Erlöse	1'763'793.50	1'222'000.00	1'827'370.79	1'414'940.42	
<b>Nettokosten</b>	36'428'125.32	36'388'988.10	36'275'461.12	35'463'808.37	
Kostendeckungsgrad in %	4.6%	3.2%	4.8%	3.8%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %	
P110020	Beiträge direkte Förderung	6'036'978.57	16%	1'128'113.50	64%	4'908'865.07	5'081'207.68	-3%
P110030	Abgeltung Leistungsverträge	32'154'940.25	84%	635'680.00	36%	31'519'260.25	31'194'253.44	1%

### Bemerkungen

Für Details zur Rechnung sei auf die Übersicht verwiesen.

## Produktegruppe PG110000 Kulturförderung – Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Die Stadt Bern sichert mit hoher kultureller Vielfalt eine hohe Lebensqualität (P020/P030).
- Die Stadt Bern unterstützt zeitgenössisches, innovatives, experimentelles Kulturschaffen und ermöglicht damit eine stetige Weiterentwicklung des kulturellen Lebens (P020/P030).
- Die Stadt Bern unterstützt die Pflege des kulturellen Erbes und legt Wert darauf, dass dieses allen Bevölkerungsgruppen offensteht (P020/P030).
- Die Stadt Bern unterstützt Anlässe der Breitenkultur und des soziokulturellen Austausches, um Kultur in ihrer ganzen Vielfalt als integrierende Kraft zu nutzen (P020/P030).
- Die Stadt Bern bietet Kulturschaffenden und Veranstaltenden Kontinuität und fördert deren Zusammenarbeit (P020/P030).
- Die Stadt Bern legt ihrer Kulturförderung periodisch eine Vierjahresplanung im Sinne einer Strategieformulierung zugrunde.

#### Stand der Zielerreichung

- Die subventionierten Institutionen und Festivals sichern ein hochstehendes kulturelles Angebot in allen Kultursparten (P030).
- Eingegangene Gesuche werden nach klaren Kriterien geprüft, zeitgenössisch, innovativ und experimentell sind Teil des Kriterienkatalogs (P020).
- Subventionierte Institutionen wie das Bernische Historische Museum und Konzert Theater Bern pflegen das kulturelle Erbe und präsentieren es der Öffentlichkeit (P020/P030).
- Gemeinsam mit dem Kompetenzzentrum Integration wurde ein Projekt zur diversitätssensiblen Förderung in Kulturförderung und Kulturkommissionen der Stadt Bern aufgelegt (P020/P030).
- Zu regelmässigen Beiträgen werden Jahresverträge erstellt und diese in den Evaluationsprozess eingefügt (P020).
- Der Stadtrat genehmigte die Verpflichtungskredite zur Absicherung der vierjährigen Subventionsverträge in seinem Zuständigkeitsbereich im Februar 2019. Die Verpflichtungskredite für das Konzert Theater Bern, die Dampfzentrale und das Bernische Historische Museum wurden im Mai 2019 in einer Volksabstimmung gutgeheissen. Kultur Stadt Bern erarbeitete operationelle Grundlagen für die Umsetzung der Vierjahres-Planung.

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Fördern des zeitgenössischen Kulturschaffens sowie des Kulturaustauschs in Zusammenarbeit mit Fachkommissionen (P020)	Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Musik, Theater und Tanz					
2) Fördern des zeitgenössischen Kulturschaffens und des Kulturaustauschs in % der verfügbaren Mittel (Richtwert minimal 11%) (P020)	13.0%	12%	12.7%	13.3%	14%	An dieser Stelle werden nur die Beiträge an Dritte inkl. Beitrag BAK berücksichtigt. Die Kennzahl «Beiträge Direkte Förderung» enthält auch den entsprechenden Anteil Verwaltungskosten.

## Produktgruppe PG110000 Kulturförderung - Fortsetzung

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Gesuche (P020)		627	537	539	Nur Kommissionsgesuche der Sparten Musik, Bildende Kunst, Literatur, Theater und Tanz
- davon Frauenanteil	602 42.6%	44.6%	45.4%	40.4%	
2) Anzahl unterstützte Gesuche (P020)	366	358	325	330	Die Kennzahl wird nur bei Kommissionsgesuchen erhoben.
- davon mit reduziertem Betrag	194	165	163	145	
- davon Frauenanteil	41.9%	44.4%	45.0%	38.8%	
3) Durchschnittlicher Beitrag pro Kommissionsgesuch (P020)	5'511.10	6'400.80	5'772.90	5'408.40	
4) Anteil der Beiträge (P020)					Streichung der Kennzahl ab 2018
- mit Kulturaustausch (Hoher/Mittlerer Anteil)	-	-	58 (32/26)	82 (61/21)	
- mit Regionalbezug (Hoher/Mittlerer Anteil)	-	-	20 (8/12)	37 (24/13)	
5) Anzahl Kulturbeiträge mit Jahresvertrag (P020)	23	23	27	22	

## Produktegruppe PG110000 Kulturförderung - Fortsetzung

### Bemerkungen

Es bestehen folgende mehrjährige Leistungsverträge:

Vertragspartner	Vertragsdauer	Vertragssumme		Ist 2019
auawirleben	2016–2019	330'000		330'000
Bee Flat	2016–2019	170'000		170'000
Berner Kammerorchester BKO	2016–2019	53'760	*	53'760
Buskers Festival	2016–2019	48'000	*	48'000
Camerata Bern	2016–2019	264'000	*	264'000
Dampfzentrale	2018–2019	2'166'000		2'281'000 <sup>1</sup>
Das Theater an der Effingerstrasse	2016–2019	204'000	*	204'000
Einstein Gesellschaft	2016–2019	60'000		60'000
Grosse Halle	2016–2019	240'000		231'472
Historisches Museum Bern	2016–2019	1'575'395	**	2'130'394 <sup>1</sup>
Konzert Theater Bern	2015–2019	18'144'000	*	18'904'000 <sup>1</sup>
Kunsthalle	2016–2019	1'000'000		1'060'000 <sup>1</sup>
La Cappella	2016–2019	72'000	*	72'000
Lichtspiel	2016–2019	55'000		100'000
Reitschule IKuR	2016–2019	380'000		380'000
Robert Walser Stiftung	2016–2019	100'000		100'000
Schlachthaus Theater	2018–2019	1'250'000		1'285'000
Tojo Theater	2016–2019	100'000		100'000
Verein Cinéville, Kino Rex	2016–2019	240'000		240'000
Verein Stadtsaal im Kornhaus	2016–2019	364'800	*	364'800
Haus der Religionen	2016–2019	200'000		200'000

Zudem beteiligt sich die Stadt Bern an der gemeinsamen Finanzierung von Kulturinstitutionen in der Region Bern-Mittelland im Umfang von Fr. 19'621.00.

\* Finanzierungsverbund mit Kanton Bern, Regionsgemeinden und \*\* Bürgergemeinde

<sup>1</sup> Inklusive Beitrag des Bundes

# Denkmalpflege

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	1'337'819.50	1'295'533.95	1'252'805.43	1'280'872.96	Effektive Nettokosten	947'119.50
Erlöse	390'700.00	382'000.00	380'594.50	387'500.00	Budgetierte Nettokosten	913'533.95
<b>Nettokosten</b>	<b>947'119.50</b>	<b>913'533.95</b>	<b>872'210.93</b>	<b>893'372.96</b>	Abweichung	<b>33'585.55</b>
Kostendeckungsgrad in %	29.2%	29.5%	30.4%	30.3%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
PG120000	Denkmalpflege	1'337'819.50	100%	390'700.00	100%	947'119.50	872'210.93	9%

### Rückblick

#### • Einleitung

Die Bauberatung ist die Kernaufgabe der Denkmalpflege. Bei Bauvorhaben, welche inventarisierte oder geschützte Gebäude betreffen, begleitet die Denkmalpflege Bauherrschaften, Planende, Architektinnen oder Unternehmungen in Fachfragen. Der erste Kontakt erfolgt meist schon in der Projektierungsphase und damit lange vor Baueingabe. Dies erlaubt eine konstruktive Zusammenarbeit, verkürzt das Baubewilligungsverfahren und fördert das Verständnis für denkmalpflegerische Belange. Die Mitarbeitenden der Denkmalpflege haben im Berichtsjahr verschiedene wichtige Grossbaustellen betreut, darunter das Kulturcasino an der Herrengasse 25 und die Kaiserhäuser Amtshausgasse 22/Marktgasse 37. Zu den begleiteten Wohnhäusern im Altstadtperimeter gehörten die Postgasse 14 (Morellhaus), die Kramgasse 52, 59 (Münstergasse 54) und 72 (Capitol), die Münstergasse 32 (ehem. kant. Verwaltung). Als wichtige denkmalpflegerische Bauvorhaben in den Quartieren sind zu nennen: die Schulanlagen Breifeld, Bethlehemacker, Enge, Manuel, Marzilimoos, Markus, Matte und Schwabgut, das Gymnasium Neufeld und das Hauptgebäude der Universität Hochschulstrasse 4. Darüber hinaus arbeitete die Denkmalpflege auch dieses Jahr in zahlreichen gesamtstädtischen Projekten mit wie beispielsweise bei der Gestaltung des Bären- und Waisenhausplatzes, der Gesamtanierung der Rathausgasse, der Umsetzung hindernisfreier öffentlicher Raum oder bei verschiedenen Projekten rund um Hirschengraben und Hauptbahnhof (ZBBS). Die denkmalgerechte Sanierung von Wohnbauten trägt zur Lebensqualität in den Quartieren bei. Dies zeigt sich unter anderem beim Wohnhaus Fellenbergstrasse 5, den Wohn- und Geschäftshäusern an der Neufeldstrasse 27/27A oder am Wohnhaus an der Marienstrasse 17. Gleichzeitig engagierte sich die Denkmalpflege in verschiedenen Wettbewerbsverfahren und Projektentwicklungen wie beim Helvetiaplatz, Wyssloch, Freibad Lorraine, Schule Matthäus, KA-WE-DE, WIFAG-Areal, der Oberzoldirektion und beim Weyermannshaus (Bad/Eisbahn).

Aufgrund der frühen Aufnahme in die Welterbeliste (1983) ist für das UNESCO-Weltkulturerbe «Altstadt von Bern» nie ein Managementplan erstellt worden. Der UNESCO-Managementplan ist ein zukunftsgerichtetes Instrument, das die denkmalgerechte Weiterentwicklung einer Weltkulturerbestätte bezweckt. Er bildet die Grundlage zur Steuerung und zur Qualitätssicherung künftiger Entwicklungen und sichert die Bedeutung der Altstadt als Wohn- und Lebensort. Gleichzeitig werden allfällige Risiken benannt, analysiert und Strategien zu deren Vermeidung entwickelt. Bern wird vom Bund (BAK) im Aktionsplan Schweiz 2016–2023 für das UNESCO Welterbe dazu aufgefordert, ein Managementsystem für die Altstadt von Bern zu etablieren. Nach Abschluss der Gesamtrevision des Bauinventars stellt die Erarbeitung des Managementplans daher das nächste grosse Projekt der Denkmalpflege dar.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

2019 hat die Denkmalpflege 70 Gesuche für Beitragszahlungen an denkmalgerechte Sanierungen geprüft. Die von der Denkmalpflege vermittelten Beiträge in der Höhe von rund 1,4 Mio. Franken wurden zum grössten Teil vom Kanton (Lotteriefonds) und vom Bund getragen. Die Stadt beteiligte sich mit knapp 10% an den Subventionen. Die Beiträge kommen primär dem spezialisierten Gewerbe zugute und leisten damit einen Beitrag an die lokale Wirtschaftsförderung.

#### • Rechnungsergebnis

Die Rechnung widerspiegelt die Projektierungsphase des Managementplans, für welche der Gemeinderat im Frühjahr 2019 einen Nachkredit beschlossen hat (GRB 2019-681 vom 22. Mai 2019). Dazu wurden im Berichtsjahr Vorabklärungen und Fachgespräche mit anderen Welterbestätten geführt und die einschlägigen Positionspapiere studiert. Gegenwärtig läuft die Phase *Scope Management* (Definition der Aufgaben) und *Value and Attribute* (Darlegung und Auswertung der vorhandenen Grundlagen wie Bau- und Zonenrecht, Reglemente, Leitbilder, Studien etc.). Projektarchitektur, Organigramm, Terminprogramm und Grobkostenschätzung liegen vor. Der Einbezug weiterer interner und externer Stakeholder ist aufgegleist.

Weiter ist zu erwähnen, dass die Abschreibungen geringer ausgefallen sind als budgetiert, da die kostenintensiven Arbeiten für die Geschäftsdatenbank nicht begonnen werden konnten (Fr. 45'000.00). Wie in den Vorjahren leistete der Kanton an die Arbeit der städtischen Denkmalpflege einen Beitrag von Fr. 250'000.00.

#### • Haushaltverbesserungsmassnahmen

Im Jahresbericht 2019 erfolgt keine Berichterstattung, da für das Jahr 2019 keine Massnahmen definiert wurden.

#### • Diverses

Keine

### Politikrelevante Entwicklungen

#### • Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Die Anzahl der bearbeiteten Baugesuche blieb im Berichtsjahr anhaltend hoch. Mit umgerechnet rund 3,2 Vollzeitstellen in der Bauberatung wurden 350 Baugesuche behandelt und Voranfragen beantwortet. Daneben ist die persönliche Beratung vor Ort – im Vorfeld von Umbauten oder bei laufenden Baustellen – sowohl für die fachliche Qualität der Projekte wie auch für die Zufriedenheit von Kundinnen und Kunden entscheidend. Im 2019 fanden 1780 Augenscheine statt. Dabei umfasst die denkmalpflegerische Bauberatung keineswegs nur gestalterische Belange, sondern berücksichtigt genauso bauphysikalische oder energietechnische Fragen, die sich auf den langfristigen Erhalt wertvoller Bauten auswirken.

#### • Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

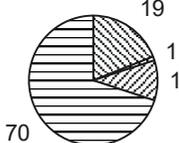
Seit 2007 gehört der Managementplan zum festen Bestandteil des Antragsverfahrens für neue Welterbestätten. Dessen Erarbeitung gemäss den «Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention» ist heute zwingend. Alle bereits erklärten UNESCO-Welterbestätten sind vom Welterbekomitee zur Ausarbeitung entsprechender Pläne aufgerufen worden. Die Stadt Bern wurde daher vom Bund (BAK) im Aktionsplan Schweiz 2016–2023 für das UNESCO Welterbe dazu aufgefordert, ein Managementsystem für das Weltkulturerbe «Altstadt von Bern» zu etablieren. Der Bund orte einige Handlungsfelder, die im Rahmen dieses Plans zu behandeln sind. Die Erarbeitung eines Managementplans stellt daher eine Pendeuz dar, die zwingend an die Hand zu nehmen ist.

#### • (Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten.

## Produktgruppe PG120000 Denkmalpflege

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'337'819.50	1'295'533.95	1'252'805.43	1'280'872.96	 <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Beiträge Dritter</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Interne Verrechnungen</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Steuern</li> </ul>
Erlöse	390'700.00	382'000.00	380'594.50	387'500.00	
<b>Nettokosten</b>	<b>947'119.50</b>	<b>913'533.95</b>	<b>872'210.93</b>	<b>893'372.96</b>	
Kostendeckungsgrad in %	29.2%	29.5%	30.4%	30.3%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Baugesuche / Restaurierungen	1'078'488.02	81%	323'173.00	83%	755'315.02	729'005.53	4%
Grundlagenarbeit	259'331.48	19%	67'527.00	17%	191'804.48	143'205.40	34%

### Bemerkungen

Vergleiche Kommentar in der Dienststellenübersicht.

## Produktegruppe PG120000 Denkmalpflege - Fortsetzung

Ziele

**Übergeordnete Ziele**

- Schutz und Pflege des Baukulturguts in der Altstadt und den Aussenquartieren (Bauinventar) durch Begleitung von Umbauten und Restaurierungen.
- Erhalt des UNESCO-Labels als einzige Schweizer Stadt auf der Liste der UNESCO-Weltkulturgüter (P010).
- Dokumentation der denkmalpflegerischen Arbeit an den Inventarobjekten und gezielte Öffentlichkeitsarbeit (P020).
- Aufbau einer Geschäftsdatenbank, auf der alle relevanten denkmalpflegerischen Informationen gesammelt, einfach erschlossen und sicher archiviert werden.

**Stand der Zielerreichung**

- Mit ihrer Beratungstätigkeit leistet die Denkmalpflege einen entscheidenden Beitrag zur Pflege und nachhaltigen Entwicklung der historischen Bausubstanz in der Altstadt wie in den Quartieren. Die zunehmend komplexer werdenden Aufgaben erfordern von den Mitarbeitenden hohe Leistungsbereitschaft und Professionalität (P010).
- Neben vielen Führungen und Vorträgen bildeten im Berichtsjahr die Europäischen Tagen des Denkmals den Schwerpunkt der Öffentlichkeitsarbeit. Das Team der Denkmalpflege lud unter dem Motto «Farbe» zum Baustellenbesuch ins Morellhaus ein. Zusammen mit ISB und dem Architektenteam gewährte die Denkmalpflege Einblicke in diese umfassende Sanierung (P020).
- Die Denkmalpflege ist zurzeit daran, die Erarbeitung des UNESCO-Managementplans zu projektieren. Diese Projektierungsphase dauert rund ein Jahr und wird Ende 2020 abgeschlossen. Es ist abzusehen, dass die eigentlichen Arbeiten bezüglich Umfang, Dauer und Aufwand in etwa der Inventarrevision entsprechen werden (P020).
- Das Projekt «Geschäftsdatenbank» hat eine neue Wende genommen, da sich dieses Jahr die Möglichkeit ergeben hat, dass sich die Denkmalpflege in das städtische Programm «DOMUM» von ISB und Hochbau einbringen kann. Intensive Gespräche haben ergeben, dass die umfassende IT-Landschaft den Bedürfnissen der Denkmalpflege gut entspricht und die Stammdaten bestenfalls bereits 2020 in die Vitrus-Datenbank überführt werden können (P020).

Steuerungs-  
vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl gutgeheissene Beschwerden gegen die Denkmalpflege in erster Instanz (P010)	0	0	0	0	0	

## Produktgruppe PG120000 Denkmalpflege - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	1) Anzahl Augenscheine/Beratungen (P010)	1'781	1'631	1'404	1'432	
	2) Anzahl bearbeitete Baugesuche (P010)	350	340	338	310	
	3) Anzahl Baugesuche Denkmalpflege an gesamten Baugesuchen (P010)	350 von 977	340 von 1028	338 von 1021	310 von 1045	
	4) Anzahl Einwände im Baubewilligungsverfahren (P010)	55	46	42	39	
	5) Anzahl gutgeheissene Beschwerden gegen Denkmalpflege in erster Instanz (P010)	0	0	0	0	
	6) Anzahl bewilligte Subventionsgeschäfte (P010)	70	81	64	83	
	7) Anzahl Abbrüche von Inventarobjekten (P010)	0	0	0	7	
	8) Anzahl externe Gutachten (P010)	0	6	5	4	
	9) Anzahl erteilte Auskünfte aus dem Archiv (P020)	234	231	202	191	
	10) Öffentlichkeitsarbeit (Publikationen, Führungen, Vorträge) (P020)	18	28	52	27	
	11) Anzahl Beschwerden (P010)	0	0	0	0	
Bemerkungen	Keine					

# Aussenbeziehungen und Statistik

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Abweichungen 2019 Rechnung / Voranschlag	
	Bruttokosten	1'853'581.35	2'048'070.93	1'852'788.95	1'841'423.92	Effektive Nettokosten
Erlöse	28'510.00	26'500.00	73'411.00	67'458.10	Budgetierte Nettokosten	2'021'570.93
<b>Nettokosten</b>	<b>1'825'071.35</b>	<b>2'021'570.93</b>	<b>1'779'377.95</b>	<b>1'773'965.82</b>	Abweichung	-196'499.58
Kostendeckungsgrad in %	1.5%	1.3%	4.0%	3.7%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG130100	Aussenbeziehungen und Statistik	1'853'581.35	100%	28'510.00	100%	1'825'071.35	1'779'377.95	3%

### Rückblick

#### • Einleitung

##### *Aussenbeziehungen*

Hauptaufgabe der Abteilung war im Berichtsjahr das Projekt «Kooperation Bern»: Projektorganisation und Ablaufschemata, Zeitplanung und Bestellung der Gremien standen in der ersten Jahreshälfte im Vordergrund. Parallel dazu wurde die Machbarkeitsstudie aufgelegt – was mit sehr aufwendigen Beschaffungsprozessen einher ging – und gegen Ende Jahr weitgehend abgeschlossen.

Das Nexpo-Projekt, die Idee einer neuen, digitalen und dezentralen Landesausstellung, fiel ebenso in den Aufgabenbereich der Abteilung wie die temporäre Städtepartnerschaft mit Bologna anlässlich der Kinderbuchmesse 2019. Im Sommer organisierte die Abteilung zudem das Gipfeltreffen mit den Stadtpräsidenten aus Berlin, Wien und Bern, und ab Herbst wurde das im 2020 stattfindende internationale Global Forum on Modern Direct Democracy aktuell: Erste Arbeiten zur Programmgestaltung, zur vorgelagerten Pretour und den diversen Rahmenprogrammen und Anlässen wurden an die Hand genommen.

Wie bis anhin vertrat die Abteilung Aussenbeziehungen und Statistik die Stadt Bern in diversen Gremien und Projekten, so etwa in den Gremien des Vereins Hauptstadtregion Schweiz oder im Eggiwiler Symposium, und führte die Courant-normal-Geschäfte (z.B. die Dossierbetreuung der regionalen, überregionalen und nationalen Organisationen oder die geschäftsspezifische Kontaktpflege des Gemeinderats mit den stadtbernischen Mitgliedern des Grossen Rates sowie des National- und des Ständerates). Auch kleinere Aktivitäten im Bereich Blue Community wurden weitergeführt.

Zu erwähnen sind schliesslich die Begleitung des Polit-Forums Bern sowie die Zusammenarbeit in der Kernagglomeration, die Resonanzgruppe – der Zusammenschluss zwischen Exekutiven und Legislativvertretungen der Kernagglomerationsgemeinden – und vor allem der Boccia-Club, der Zusammenschluss der Gemeindepräsidenten der Kernagglomeration, der sich nun schon seit einigen Jahren sehr konstruktiv gestaltet und gerade neben dem Kooperations-Projekt zusehends an Bedeutung gewonnen hat.

##### *Grundlagen und politisches Controlling*

Die Legislaturschwerpunkte 2017–2020 (unter dem Motto «Stadt der Beteiligung») wurden konsolidiert und in den Normalbetrieb überführt, ebenso das Reporting des MIS-Cockpit (Management-Information-System).

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

#### *Dienstleistungen Statistik*

Statistik Stadt Bern ist das Kompetenzzentrum für Datenerhebung, -bearbeitung und -analyse der Stadt Bern. Zu den Aufgaben gehört auch die angemessene Information der Behörden, der Verwaltung und der Öffentlichkeit mit statistischen Informationen. Gesetzliche Grundlage ist die Statistikverordnung der Stadt Bern (SSSB 422.1).

Zu den jährlich anfallenden Aufträgen gemäss Statistikprogramm gehören die Publikation vom Statistischen Jahrbuch und von 12 Monatsberichten. Im Berichtsjahr konnten zudem 8 thematische Berichte und 12 Medienmitteilungen veröffentlicht werden. Alle Publikationen sind gratis im Internet abrufbar. Die folgenden Arbeiten bildeten im Berichtsjahr weitere Schwerpunkte der Tätigkeit von Statistik Stadt Bern:

- Bevölkerungsbefragung 2019: Statistik Stadt Bern führte die Erhebung zur Bevölkerungsbefragung erstmals selbständig, ohne Beizug eines Umfrageinstituts, durch. Eine erste Veröffentlichung der Resultate fand gegen Ende Jahr statt.
- Bevölkerungsprognose: Statistik Stadt Bern errechnete erstmals selbständig eine Bevölkerungsprognose bis ins Jahr 2050.
- Statistik Stadt Bern unterstützte das Bundesamt für Statistik in bescheidenem Rahmen bei der Vorbereitung für die Durchführung des 3. World Data Forum der UNO im Jahr 2020. Der wichtige Anlass wird im Oktober 2020 in Bern stattfinden.
- Statistik Stadt Bern nimmt auch Beratungsmandate für andere Direktionen und Dritte wahr.

#### • **Rechnungsergebnis**

Das Rechnungsergebnis ist positiv. Die effektiven Nettokosten 2019 liegen knapp 200'000 Franken unter den budgetierten Nettokosten. Dies ist im Wesentlichen zurückzuführen auf tiefere Kosten als budgetiert für die Bevölkerungsbefragung 2019, auf Minderkosten im Bereich «Projekte im Polit-Forum» sowie auf die Verschiebung der Strategieentwicklung zur Legislaturplanung. Diese Projekte wurden sistiert beziehungsweise zurückgestellt, da neben den Arbeiten rund um «Kooperation Bern» keine Kapazitäten mehr für weitere Aktivitäten vorhanden waren. Auch verstärkte Bestrebungen im Bereich Partizipation – ein zentrales Ziel der Legislatorschwerpunkte – konnten entgegen der Planung nur in sehr geringem Ausmass weitergeführt werden.

#### • **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

Im Jahr 2019 erfolgt keine Berichterstattung, da für das Jahr 2019 keine Massnahmen definiert wurden.

#### • **Diverses**

Keine

### Politikrelevante Entwicklungen

#### • **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Keine

#### • **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

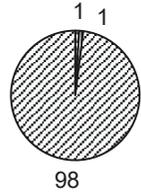
Keine

#### • **(Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Es wurden alle Ziel- und Steuerungsvorgaben eingehalten.

## Produktgruppe PG130100 Aussenbeziehungen und Statistik

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'853'581.35	2'048'070.93	1'852'788.95	1'841'423.92	 <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe</li> <li><input type="checkbox"/> Interne Verrechnungen</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Steuern</li> </ul>
Erlöse	28'510.00	26'500.00	73'411.00	67'458.10	
<b>Nettokosten</b>	1'825'071.35	2'021'570.93	1'779'377.95	1'773'965.82	
Kostendeckungsgrad in %	1.5%	1.3%	4.0%	3.7%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P130130 Aussenbeziehungen	668'182.80	36%	0.00	0%	668'182.80	722'427.23	-8%
P130140 Grundlagen und politisches Controlling	114'484.19	6%	0.00	0%	114'484.19	118'799.07	-4%
P130210 Dienstleistungen Statistik	1'070'914.36	58%	28'510.00	100%	1'042'404.36	938'151.65	11%

### Bemerkungen

Die Abnahme des Aufwandes bei den Aussenbeziehungen (P130130) ist darauf zurückzuführen, dass 2018 einmalig ein Betrag von Fr. 76'000.00 für die Sternwarte Uecht gesprochen wurde.

Der Aufwand bei «Grundlagen und politischem Controlling» (P140) ist gegenüber dem Vorjahr praktisch konstant.

Die Nettokosten für Dienstleistungen Statistik (P210) sind im Berichtsjahr gegenüber dem Vorjahr rund 100'000 Franken höher. Dies ist primär auf drei Faktoren zurückzuführen: gestiegene Personalkosten, Kosten für die Bevölkerungsbefragung (Druck und Versand, Übersetzungen, Nutzungsgebühren Online-Tool), weniger Ertrag als 2018. Hinsichtlich des Ertrags war 2018 ein Ausnahmejahr, weil ein Grossprojekt mehr als die Hälfte des Ertrags generierte.

## Produktgruppe PG130100 Aussenbeziehungen und Statistik - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Erheben, Aufbereiten und Zugänglichmachen statistischer Informationen und Daten sowie Verfassen von Grundlagen über die wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklung der Stadt Bern und politisch relevante Themen (P140/P210).
- Aufbereiten von Informationen und Grundlagen zuhanden des Gemeinderats (P130/P140/P210), damit dieser die internen Steuerungsprozesse (Legislaturrichtlinien) sowie die externen Steuerungsprozesse (Interessenwahrung gegen aussen) optimal wahrnehmen kann (P130).
- Sicherstellen der Zusammenarbeit mit den Quartierorganisationen und deren Finanzierung (P130).
- Initiieren, Unterstützen und Realisieren von Massnahmen und Bestrebungen zur Sicherung und Förderung der Lebensqualität gemäss Legislaturrichtlinien (P140/P210).
- Initiieren, Begleiten und Koordinieren von Massnahmen zur besseren politischen Positionierung der Stadt Bern im regionalen, kantonalen und nationalen Kontext (P130/P140/P210).

#### Stand der Zielerreichung

- Stadtentwicklungsrelevante Daten und Grundlagen: Bevölkerungsentwicklung, Wohnbautätigkeit, Bevölkerung mit Migrationshintergrund, Bevölkerungsbefragungen, Leerwohnungen, Wahlbeteiligungen werden ausgewertet und laufend öffentlich zugänglich gemacht; Publikation des Statistischen Jahrbuchs, von 12 Monatsberichten, 8 thematischen Berichten (plus einem Bericht im Auftragsverhältnis) und einer Vielzahl von Tabellen, publiziert im Internet (P140/P210).
- Verschiedene Abklärungen und Grundlagenarbeiten zuhanden Stadtpräsident und Gemeinderat ermöglichen angemessene Entscheidungsfindungen, so zum Beispiel das Reporting der Legislaturrichtlinien und das MIS-Cockpit (P130/P140).
- Die Mitgliedschaft bzw. Mitarbeit in diversen Gremien hilft mit, dass die Stadt Bern ihre Interessen angemessen wahrnehmen kann; gleichzeitig soll diese Zusammenarbeit dazu beitragen, dass die Stadt Bern als zuverlässige und kooperative Partnerin wahrgenommen wird (P130).
- Die Zusammenarbeit mit verschiedenen Partnern und Organisationen auf lokaler und regionaler, aber auch auf nationaler Ebene hilft mit, die Stadt Bern zu positionieren und ihr Image nachhaltig zu stärken (z.B. Erhalt Polit-Forum Käfigturm) (P130).
- Die Zusammenarbeit mit den Quartierorganisationen ist optimiert und die partizipativen Bestrebungen werden weiter verstärkt (P130).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Durchführung der bestellten Erhebungen (P210)	100%	100%	100%	100%	100%	
2) Aktualisierung Internetauftritt (P130–P210)	durchschnittlich alle 5.4 Tage	durchschnittlich alle 5 Tage	durchschnittlich alle 5.0 Tage	durchschnittlich alle 5.6 Tage	durchschnittlich alle 5.5 Tage	Siehe Hinweis in der Übersicht
3) Veröffentlichung von statistischen Berichten (P210)	8 statistische Berichte	6–8 Publikationen pro Jahr	6 statistische Berichte	5 statistische Berichte	7 statistische Berichte	Ohne Monatsberichte und Statistisches Jahrbuch

## Produktegruppe PG130100 Aussenbeziehungen und Statistik - Fortsetzung

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Referate und Stellungnahmen (P130–P210)	52	49	34	28	
2) Anzahl betreute aussenpolitische Trägerschaften und wichtige politische Geschäfte (P130)	36	37	26	30	
3) Anteil Produktion (P210)	35%	31%	25%	27%	
4) Anteil Diffusion (P210)	40%	40%	40%	44%	
5) Anteil Analyse / Beratung (P210)	25%	29%	35%	29%	
6) Anzahl Anfragen extern (P210)	110	126	143	124	
7) Anzahl Aufträge verwaltungsintern (P210)	90	84	82	101	
8) Anzahl Aufträge Gemeinderat (P210)	1	3	5	3	
9) Anzahl begleitete Projekte zur Sicherung der Lebensqualität und zur Positionierung der Stadt Bern gegen innen und aussen (P130/P140)	22	18	17	20	

### Bemerkungen

zu Steuerungsvorgabe 1: Bei Privatpersonen und Unternehmen wurden folgende Erhebungen durchgeführt: Zählung der leer stehenden Wohnungen, Zählung der leer stehenden Arbeitsräume, Erhebung der Wohnungsmietpreise, Bevölkerungsbefragung 2019. Über die Publikationen gibt Band 3 des Jahresberichts Auskunft.

zu Steuerungsvorgabe 2: Bei den ausgewiesenen Tagen handelt es sich um Wochentage. Würde man nur die Arbeitstage betrachten, fände die Aktualisierung in durchschnittlich weniger als 5 Tagen statt.

zu Kennzahl 2: Es wird die Anzahl betreute aussenpolitische Trägerschaften und Organisationen sowie die Zahl der wichtigen aussenpolitischen Geschäfte einmal erfasst, unabhängig davon, wie aufwendig das Geschäft ist.

zu Kennzahlen 3, 4, 5: Gegenüber dem Vorjahr ist der Anteil Produktion auf Kosten der Analyse/Beratung gestiegen. Dies ist auf die Bevölkerungsbefragung 2019 zurückzuführen.

## Produktegruppe PG130100 Aussenbeziehungen und Statistik - Fortsetzung

### Bemerkungen

zu Kennzahlen 6, 7, 8: Gezählt wurden alle Anfragen, die eine statistische Auskunft erforderten. Interne Anfragen sind Anfragen aus anderen Dienststellen der Stadtverwaltung. Anfragen aus dem Stadtrat werden zu den externen Anfragen gezählt, weil sie nicht in die anderen beiden Kategorien passen. Die Bearbeitungsdauer der Anfragen variiert beträchtlich. Sie erstreckt sich von 5 Minuten bis zu mehr als einem Tag.

zu Kennzahl 9: Verschiedene Projekte mit Aussenwirkungen waren im Berichtsjahr aktuell: In erster Linie natürlich das Projekt «Kooperation Bern» und das Nexpo-Projekt sowie das Global Forum on Modern Direct Democracy, welches erst im 2020 richtig zum Tragen kommen wird. Stadintern ging es primär um die Zusammenarbeit mit den Quartierorganisationen und der Bevölkerung (z.B. Neuorganisation des Subventionswesens der Quartierkommissionen) und die diversen Courant-normal-Projekte (z.B. im Zusammenhang mit der Blue Community oder in Zusammenarbeit mit der Hauptstadtregion Schweiz das Projekt Sprachtandem). Einzelne Projekte in der Stadtregion (Boccia-Club, Resonanzgruppe oder erste Arbeiten rund um die Fusionsabklärungen) kommen dazu.

# Hochbau Stadt Bern

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	4'989'591.30	4'913'351.00	4'740'596.81	4'532'673.10	Effektive Nettokosten	3'127'441.03
Erlöse	1'862'150.27	1'741'000.00	1'633'286.39	1'517'936.57	Budgetierte Nettokosten	3'172'351.00
<b>Nettokosten</b>	<b>3'127'441.03</b>	<b>3'172'351.00</b>	<b>3'107'310.42</b>	<b>3'014'736.53</b>	Abweichung	-44'909.97
Kostendeckungsgrad in %	37.3%	35.4%	34.5%	33.5%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
PG140100	Hochbau Stadt Bern	4'989'591.30	100%	1'862'150.27	100%	3'127'441.03	3'107'310.42	1%

### Rückblick

#### • Einleitung

Die Abteilung Hochbau Stadt Bern nimmt die Aufgaben der Bauherrenvertretung für rund 700 Gebäude/Parzellen im Verwaltungsvermögen wahr. Zudem führt die Abteilung bei diesen periodische Zustandserfassungen durch und empfiehlt zuhanden der Eigentümerversammlung die notwendigen Unterhaltsmassnahmen. Der Bereich Vorstudien und Wettbewerbe bildet das Kompetenzzentrum für Wettbewerbe der ganzen Stadt Bern. Von diesem Team werden weitere Dienstleistungen wie Entwicklungsstudien, Machbarkeitsstudien sowie Nutzungs- und Standortkonzepte für städtische Bauprojekte erbracht. Hochbau Stadt Bern berät zudem den Gemeinderat in architektonischen oder städtebaulichen Fragen.

Hochbau Stadt Bern betreute im Berichtsjahr durchschnittlich 83 Projekte in den Phasen Vorstudie, Projektierung, Ausführung oder in der Abschlussphase. Wichtige im Berichtsjahr fertiggestellte Projekte sind die vier neuen Schulgebäude der Volksschulen Marzili, Pestalozzi, Stapfenacker und Burgfeld. Zudem wurde die Steganlage im Bueber saniert und der neue Schwimmkanal eröffnet. Weiter wurde ein neues öffentliches WC in der Matte erstellt und die Küche des ehemaligen Zieglerspitals in eine Quartierküche umgebaut. Neben den grösseren Projekten in der Investitionsplanung wurden auch zahlreiche kleinere Unterhaltungsprojekte (unter Fr. 100'000.00) umgesetzt.

Im Berichtsjahr wurden die Wettbewerbe für die Sport- und Freizeitanlage Weyermannshaus, die Volksschule und Tagesschule mit Stadtteilpark Wyssloch und für den Helvetiaplatz jurirt. Ausserdem wurden sieben Wettbewerbe vorbereitet, welche voraussichtlich im Folgejahr jurirt werden sollen. Weiter wurden sechs sogenannte «Planerwahlverfahren» vorbereitet. Es handelt sich dabei um ein Qualitätssicherungsverfahren, bei welchem die Bewerbenden sowohl einen Lösungsvorschlag zu einem Kernaspekt der Bauaufgabe als auch eine Honorarofferte einreichen müssen.

#### • Rechnungsergebnis

Das Rechnungsergebnis fällt rund 45'000 Franken besser aus als budgetiert. Sowohl Kosten als auch Erlöse sind leicht besser als budgetiert.

#### • Haushaltverbesserungsmassnahmen

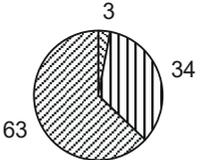
Im Jahr 2019 erfolgt keine Berichterstattung, da für das Jahr 2019 keine Massnahmen definiert wurden.

## Übersicht - Fortsetzung

<b>Rückblick</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Diverses</b> Keine</li> </ul>
<b>Politikrelevante Entwicklungen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen</b> Die Bevölkerung der Stadt Bern ist in den letzten Jahren gewachsen. Der daraus entstehende Mehrbedarf an Infrastruktur, insbesondere Schulraum und Sportflächen, beschäftigte Hochbau Stadt Bern stark und führte im Berichtsjahr zu starker Auslastung und vielen Aufträgen. Gleichzeitig besteht im Verwaltungsvermögen ein Unterhaltsrückstand. Der Gemeinderat hat deshalb Ende 2015 beschlossen, langfristig einen durchschnittlichen Zustandswert der Gebäude von 0,80 zu erreichen und den Abbau des bestehenden Sanierungsbedarfs sowie die Anpassung an die neuen gesetzlichen Standards innerhalb von 25 Jahren zu realisieren. Dazu müssen jährlich rund 88 Mio. Franken bereitgestellt werden. Der Gemeinderat hat in Zusammenhang mit dieser Entwicklung ebenfalls beschlossen, die Verbesserung des durchschnittlichen Zustandswerts der Gebäude auf 0,775 als Legislaturziel festzulegen.  Die Erhöhung des Investitionsvolumens bedingte, dass der Stellenetat von Hochbau Stadt Bern in den letzten Jahren um mehrere Projektleitungs-Stellen aufgestockt werden musste. Die Erhöhung des Stellenetats zeigt sich zurzeit erst in der Anzahl bearbeiteter Projekte. Grosse Bauprojekte dauern mehr als fünf Jahre. Dabei generieren die zwei letzten Jahre rund 80% der Gesamtkosten. Somit werden die zusätzlichen Projektleitungsstellen in den nächsten drei bis fünf Jahren zu einem erhöhten Investitionsvolumen führen.</li> <li>• <b>Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung</b> Hochbau Stadt Bern ist mit komplexen Anforderungen an Bauten und Infrastruktur bezüglich Hindernisfreiheit, Energiestandard, Erdbebensicherheit, Schadstofffreiheit, Brandschutz etc. konfrontiert.</li> <li>• <b>(Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben</b> Die Vorgabe Realisierungsquote &gt;90 Prozent wurde nicht erreicht. Im Finanzplan waren rund 115 Mio. Franken eingestellt, umgesetzt wurden 81 Mio. Franken, was einer Realisierungsquote von rund 70 Prozent entspricht. Dies ist eine deutliche Verbesserung gegenüber dem Vorjahr. Hauptgrund für die nicht erreichte Realisierungsquote ist, dass bei einigen grossen Projekte der Baustart aufgrund von Beschwerden oder Projektunsicherheiten verschoben wurde. Alleine in den drei Projekten Volksschule Kirchenfeld, Werkhof Forsthaus und Sportplatz Bodenweid waren im Investitionsbudget 2019 22 Mio. Franken eingestellt.</li> </ul>

## Produktgruppe PG140100 Hochbau Stadt Bern

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	4'989'591.30	4'913'351.00	4'740'596.81	4'532'673.10	 <ul style="list-style-type: none"> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; background-color: #cccccc; margin-right: 5px;"></span> Gebühren und Verkäufe</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; background-color: #e0e0e0; margin-right: 5px;"></span> Eigenleistungen für Investitionen</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; background-color: #ffffff; margin-right: 5px;"></span> Steuern</li> </ul>
Erlöse	1'862'150.27	1'741'000.00	1'633'286.39	1'517'936.57	
<b>Nettokosten</b>	<b>3'127'441.03</b>	<b>3'172'351.00</b>	<b>3'107'310.42</b>	<b>3'014'736.53</b>	
Kostendeckungsgrad in %	37.3%	35.4%	34.5%	33.5%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P140110 Dienstleistungen	303'144.75	6%	44'718.57	2%	258'426.18	279'264.45	-7%
P140120 Bauherrenleistungen	3'694'895.73	74%	1'711'973.16	92%	1'982'922.57	2'049'298.99	-3%
P140130 Wettbewerbe	991'550.82	20%	105'458.54	6%	886'092.28	778'746.98	14%

### Bemerkungen

zu P110: Hochbau Stadt Bern erbringt Dienstleistungen wie Entwicklungs- und Machbarkeitsstudien sowie Nutzungs- und Standortkonzepte für städtische Bauprojekte. Im Berichtsjahr wurde fast ausschliesslich an Dienstleistungsaufträgen für das Verwaltungsvermögen gearbeitet, welche in den Bauherrenleistungen (P120) abgerechnet werden.

zu P120: Hochbau Stadt Bern nimmt die Bauherrenvertretung für die Liegenschaften im Verwaltungsvermögen sowie die Leitung des damit verbundenen Bauprojektmanagements wahr. Die Erlöse sind höher als im Vorjahr.

zu P130: Hochbau Stadt Bern hat ein Kompetenzzentrum für Wettbewerbe aufgebaut, welches seine Leistungen der ganzen Stadt Bern zur Verfügung stellt. Im Berichtsjahr wurde an insgesamt 10 Wettbewerben und 6 Planerwahlverfahren gearbeitet.

## Produktgruppe PG140100 Hochbau Stadt Bern - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Pflegen der Bausubstanz im Sinne einer Vorbildfunktion im Bereich Hochbau der Stadt Bern sowie Sicherstellen einer hohen städtebaulichen und architektonischen Qualität. Schaffen vorbildlicher und nachhaltiger Bausubstanz (P110–P130).
- Bauvorhaben effizient und fachgerecht abwickeln (P120).
- Bauprojekt- und Planungswettbewerbe für die Stadt Bern werden professionell durchgeführt (P130).

#### Stand der Zielerreichung

- Die Grundlagen und Informationen zur Steuerung der ökologischen, wirtschaftlichen (Termine, Qualität, Kosten) und nutzungsorientierten Aspekte der Bauvorhaben werden systematisch aufbereitet und bewirtschaftet. Die meisten der grösseren Projekte, welche zurzeit in Bearbeitung stehen, sind aus einem vorgelagerten Qualitätssicherungsverfahren hervorgegangen (P110/P120).
- Die Stadt Bern informiert die Bevölkerung, Politik, Medien, Quartiere und weitere Betroffene rechtzeitig und umfassend über geplante Bauvorhaben (P120).
- Die Abteilung Hochbau Stadt Bern hat sich etabliert im Erbringen von Dienstleistungen wie Machbarkeitsstudien, Vorstudien und erarbeitet Nutzungs- und Standortkonzepte. Die durchgeführten Wettbewerbsverfahren konnten erfolgreich zum Abschluss gebracht werden und mündeten in einer Auftragsverfügung für die weitere Bearbeitung (P130).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soil 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Realisierungsquote Bauvorhaben gemäss Finanzplan	70%	>90%	52%	83%	128%	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl bearbeitete Projekte (P120)	83	80	70	64	Projekte im Status Projektierung, Ausschreibung, Realisierung und Abrechnung im Zeitraum 1.1.–31.12.
2) Anzahl Bauprojekte ohne Kostenüberschreitungen (P120)	30 von 32	25 von 25	25 von 25	27 von 27	Kosten nicht höher als bewilligter Baukredit (Basis gleich Kostendach)
3) Anzahl Bauprojekte ohne Terminabweichungen (P120)	8 von 14	6 von 11	12 von 15	9 von 11	Bezugstermin nicht später als gemäss bewilligtem Baukredit kommuniziert

## Produktegruppe PG140100 Hochbau Stadt Bern - Fortsetzung

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
4) Anzahl Bauprojekte ohne Qualitätsabweichungen (P120)	13 von 14	11 von 11	15 von 15	11 von 11	Abweichungen zu den kommunizierten Projektzielen gemäss bewilligtem Baukredit
5) Anzahl Dienstleistungsaufträge für städtische Bauprojekte (P110/P120)	7	6	13	15	Machbarkeitsstudien, Vorstudien, Nutzungs- und Standortkonzepte
6) Anzahl durchgeführte Wettbewerbe (P120/P130)	16	15	8	7	Wettbewerbe, Studienaufträge, Planerwahlverfahren
7) Anzahl Bauprojekte mit Überschreitung der Anlagekosten (P120)	2 von 14	0 von 11	2 von 15		- Neue Kennzahl ab 2017: Im Berichtsjahr abgeschlossene Projekte mit Gesamtkosten höher als im Baukredit dargestellte Anlagekosten im Vergleich zu allen im Berichtsjahr abgeschlossenen Projekten

- Bemerkungen**
- zu Kennzahl 1: Im Berichtsjahr wurden durchschnittlich 83 Projekte in den Phasen Vorstudien/Auswahlverfahren, Projektierung, Ausschreibung und Realisierung bearbeitet. Dies entspricht einer leichten Zunahme der Projekte.
- zu Kennzahl 2: Bei zwei Projekten wird eine Überschreitung des Kostendachs erwartet: Sanierung Bueberseeli und Stadttheater Bern. Bei beiden Projekten wurden die zuständigen Kommissionen bereits über mögliche Kostenüberschreitungen informiert.
- zu Kennzahl 3: Knapp 60 Prozent der Projekte konnten wie im Baukredit kommuniziert termingerecht abgeschlossen werden.
- zu Kennzahl 4: Die in den bewilligten Baukrediten definierten Projektziele wurden nur bei einem Bauvorhaben nicht vollständig erreicht. Bei der Sanierung Bueberseeli wurde in Absprache mit dem Nutzer aus Kostengründen punktuell auf Leistungen verzichtet.
- zu Kennzahl 5: Im Berichtsjahr wurde an 7 Dienstleistungsaufträgen für das Verwaltungsvermögen gearbeitet.
- zu Kennzahl 6: Im Berichtsjahr wurden 3 Wettbewerbe abgeschlossen, 3 sind in Ausschreibung und 4 in Vorbereitung. Zudem wurde an 6 Planerwahlverfahren gearbeitet.
- zu Kennzahl 7: Bei zwei abgeschlossenen Projekte wurden die Anlagekosten überschritten: Sanierung Bueberseeli und Einbau Tagesschule Feuerwehrekaserne.

**Wirtschaftsamt**

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	2'835'525.22	2'689'606.76	2'479'641.64	0.00	Effektive Nettokosten	2'557'442.07
Erlöse	278'083.15	251'700.00	436'008.30	0.00	Budgetierte Nettokosten	2'437'906.76
<b>Nettokosten</b>	<b>2'557'442.07</b>	<b>2'437'906.76</b>	<b>2'043'633.34</b>	<b>0.00</b>	Abweichung	<b>119'535.31</b>
Kostendeckungsgrad in %	9.8%	9.4%	17.6%	-		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
PG160100	Wirtschaftsförderung	2'835'525.22	100%	278'083.15	100%	2'557'442.07	2'043'633.34	25%

### Rückblick

#### • Einleitung

Gegen 450 Firmen und Organisationen wurden in verschiedenen Belangen durch Beratung, Vermittlung und Abklärungen betreut.

Das Wirtschaftsamt (WIRTSCHAFTSRAUM BERN [WRB]) hat auf der Basis der geltenden Strategie die Umsetzung von Schwerpunkten und Massnahmen weiter vorangetrieben, aber auch gleichzeitig die Überarbeitung der Strategie für den WRB (Arbeitstitel: «Strategie 2030») wie auch die Erarbeitung einer Strategie für das Wirtschaftsamt (Arbeitstitel: «Wirtschaftsstrategie 2030») an die Hand genommen. Die Zusammenarbeit mit den verschiedenen strategischen Partnern konnte dabei weitergeführt werden.

Der Teilkonferenz Wirtschaft (Geschäftsstelle WRB) der Regionalkonferenz Bern-Mittelland (RKBM) gehören 33 Gemeinden mit rund 350'000 Einwohnerinnen und Einwohnern an.

Die Markenpartnerschaft mit Bern Welcome und weiteren Partnern hat sich etabliert.

Mit Bern Welcome konnte ein vierjähriger Leistungsvertrag abgeschlossen werden, der um Fr. 130'000.00 tiefer ausfällt, als ursprünglich über den Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) an Mitteln eingestellt wurden.

Vertragspartner	Vertragsdauer	Budget 2019	Ist 2019
Bern Welcome, Beitrag	48 Monate	Fr. 1'400'000.00	Fr. 1'270'000.00

#### • Rechnungsergebnis

Folgende Abweichungen zum Globalbudget sind aufgetreten (Mehrkosten; Fr. 119'535.31):

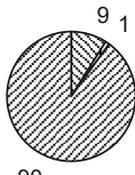
- Beitrag an StattLand gemäss Leistungsvertrag (Fr. 20'000.00; Nachkredit Fr. 20'000.00 mit GRB Nr. 2019-503 vom 24. April 2019 bewilligt)
- Mehrausgaben BAK-Monitoring (Fr. 35'541.00; Nachkredit Fr. 35'541.00 mit GRB Nr. 2019-502 vom 24. April 2019 bewilligt)
- Beitrag Digitaltag 2019 (Fr. 50'000.00; Nachkredit Fr. 50'000.00 mit GRB Nr. 2019-637 vom 15. Mai 2019 bewilligt)
- Mehrausgaben Zukunft Werkplatz Bern (Fr. 94'459.00; Nachkredit Fr. 94'459.00 mit GRB Nr. 2019-942 vom 3. Juli 2019 bewilligt)
- Beitrag Reportagen Festival Bern 2019/True Story Award (Fr. 50'000.00; Nachkredit Fr. 50'000.00 mit SRB Nr. 2019-520 vom 31. Oktober 2019 bewilligt)
- Minderausgaben Bern Welcome gemäss Leistungsvertrag (- Fr. 130'000.00)

## Übersicht - Fortsetzung

<b>Rückblick</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Haushaltverbesserungsmassnahmen</b> Im Jahresbericht 2019 erfolgt keine Berichterstattung, da für das Jahr 2019 keine Massnahmen definiert wurden.</li> <li>• <b>Diverses</b> Keine</li> </ul>
<b>Politikrelevante Entwicklungen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen</b> Das Wirtschaftsamt hat auf der Basis der Strategie 2020 die Umsetzung von Massnahmen weiter vorangetrieben.  Zudem wurde die Überarbeitung der Strategie für den WRB (Arbeitstitel: «Strategie 2030») wie auch die Erarbeitung einer Strategie für das Wirtschaftsamt (Arbeitstitel: «Wirtschaftsstrategie 2030») an die Hand genommen.  Auch 2019 führte das Wirtschaftsamt, bzw. der WIRTSCHAFTSRAUM BERN (WRB), seine etablierten Eigenanlässe durch. Das Amt ist zudem bei diversen Veranstaltungen als Partner aufgetreten (u.a. Eigenheimmesse, Bund im Gespräch, Swisscom Inputevent, Plattform der Regionen, Spirit of Bern, Investorenanlass, Berner Wirtschafts- und HR-Forum, eForum etc.). Damit leistet es einen wahrnehmbaren Beitrag an die Standortpromotion für die Stadt und den Wirtschaftsraum Bern.</li> <li>• <b>Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung</b> Keine</li> <li>• <b>(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben</b> Keine</li> </ul>

## Produktgruppe PG160100 Wirtschaftsförderung

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	2'835'525.22	2'689'606.76	2'479'641.64	0.00	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	278'083.15	251'700.00	436'008.30	0.00	
<b>Nettokosten</b>	<b>2'557'442.07</b>	<b>2'437'906.76</b>	<b>2'043'633.34</b>	<b>0.00</b>	
Kostendeckungsgrad in %	9.8%	9.4%	17.6%	-	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P160110 Standortpromotion	218'102.43	8%	44'493.31	16%	173'609.12	158'834.13	9%
P160120 Anlaufstelle Wirtschaft	790'621.33	28%	161'288.23	58%	629'333.10	575'773.73	9%
P160130 Beratung Behörden, Verw., Institutionen	531'801.46	19%	72'301.61	26%	459'499.85	423'070.48	9%
P160140 Bern Tourismus	1'295'000.00	46%	0.00	0%	1'295'000.00	885'955.00	46%

### Bemerkungen

Die Abweichungen gegenüber dem Voranschlag sind in der Übersicht begründet.

zu P160140: Im Produkt ist der Sockelbeitrag an Bern Welcome (inklusive Kosten für die Erhebung der Übernachtungsabgabe von Fr. 15'000.00) und der Beitrag an den Verein StattLand (Fr. 20'000.00, Nachkredit mit GRB Nr. 2019-503 vom 24. April 2019 bewilligt) enthalten.

## Produktgruppe PG160100 Wirtschaftsförderung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Verbesserung der Standortattraktivität und der wirtschaftsrelevanten Infrastruktur zur Sicherstellung einer nachhaltigen (sozial-, wirtschafts- und umweltverträglichen) Entwicklung (P110–P140).

#### Stand der Zielerreichung

Das Wirtschaftsamt/der WRB orientiert sich bei der Verfolgung der übergeordneten Ziele einerseits an der wirtschaftspolitischen Ausrichtung der Stadt Bern, andererseits an den Schwerpunktthemen und Massnahmen der Strategie 2020 des Wirtschaftsamtes/WRB.

Dabei ist es/er zu einem etablierten und wichtigen Partner in der Stadt und Region Bern geworden.

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Kontaktgespräche in der Stadt Bern (P120)	396	70	321	306	301	
2) Anzahl Kontaktgespräche in der Region Bern (P120)	179	25	129	123	118	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl durchgeführte Anlässe (P110)	18	17	19	16	
2) Anzahl Teilnehmende Anlässe (P110)	1'785	1'755	2'268	1'844	
3) Anzahl Publikationen (P110)	53	53	49	46	
4) Strategische Partnerschaften (P110)	11	11	11	18	
5) Anzahl Anfragen um Unterstützung, Vermittlung, Abklärung (P120)	442	464	475	468	
6) Anzahl Neuzuzüge Unternehmen aus der Region in die Stadt (P120)	69	55	50	38	

## Produktgruppe PG160100 Wirtschaftsförderung - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
7) Anzahl Neuzuzüge Unternehmen aus der restl. Schweiz in die Stadt Bern (P120)	97	117	103	110	
8) Anzahl Arbeitsplätze durch Zuzüge in die Stadt Bern (P120)	836	1'166	1'102	1'914	
9) Anzahl weggezogene Unternehmen (P120)	245	208	224	256	
10) Anzahl Löschungen Unternehmen (P120)	536	405	441	523	
11) Anzahl Neugründungen Unternehmen (P120)	709	663	653	665	
12) Anzahl Besuche Webauftritt (P120)	36'788	42'970	49'147	45'929	
13) Anzahl Besuche Grundstückdatenbank (P120)	1'523	1'470	1'510	1'470	
14) Leerstehende Arbeitsräume in der Stadt Bern; m2 (P120)	95'478	97'552	112'874	132'152	
15) Steueranlage Gemeinde; % (P130)	1.54	1.54	1.54	1.54	
16) Liegenschaftssteueranlage; ‰ (P130)	1.5	1.5	1.5	1.5	
17) Arbeitslosenquote; % (P130)	2.5	2.7	3.2	3.5	
18) Einwohnerinnen und Einwohner (P130)	143'278	142'493	142'479	141'762	
19) Anzahl Logiernächte in der Stadt Bern (P140)	991'226	966'050	842'120	832'854	

## Bemerkungen

Keine

**Stadtplanungsamt**

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	5'859'574.80	6'074'277.06	5'466'577.89	5'183'252.01	Effektive Nettokosten	5'848'296.80
Erlöse	11'278.00	15'000.00	23'828.05	50'757.65	Budgetierte Nettokosten	6'059'277.06
<b>Nettokosten</b>	<b>5'848'296.80</b>	<b>6'059'277.06</b>	<b>5'442'749.84</b>	<b>5'132'494.36</b>	Abweichung	-210'980.26
Kostendeckungsgrad in %	0.2%	0.2%	0.4%	1.0%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
PG170500	Stadtplanung	5'859'574.80	100%	11'278.00	100%	5'848'296.80	5'442'749.84	7%

### Rückblick

#### • Einleitung

Im Berichtsjahr hat das Stadtplanungsamt erneut eine grosse Zahl fachlich und organisatorisch ganz unterschiedlicher Aufträge erfolgreich abgewickelt. Das Wachstum der Stadt Bern hält ungebremst an und die Nachfrage nach planerischen Leistungen nimmt weiter zu. Die Siedlungsentwicklung nach innen war naturgemäss mit vielen Interessenkonflikten verbunden und der wirtschaftliche Druck hoch. Das Stadtplanungsamt suchte deshalb möglichst gangbare Verfahren, in der Regel mit einer partizipativen Komponente und Quartierbeteiligung, strebte hohe Ausnutzungen an und setzte gleichzeitig auf eine wirksame Qualitätssicherung für eine hohe Lebensqualität. Sorge bereiteten langwierige und aufwendige Verfahren und Fristenläufe, vor allem auf kantonaler Ebene. Spürbar waren personelle Vakanzen.

#### • Rechnungsergebnis

Das Rechnungsergebnis fällt sehr gut aus. Im Mai 2019 beschloss der Gemeinderat zwei Nachkredite zum Globalbudget im Umfang von insgesamt Fr. 170'000.00. Diese wurden aufgrund der bewusst sparsamen Geschäftsführung und effizienten Projektarbeit nicht in Anspruch genommen. Zudem waren Abschreibungen und Zinsen deutlich tiefer als budgetiert. Einige geplante Investitionen konnten nicht in vorgesehenem Umfang ausgelöst werden. Gründe dafür waren Ressourcenengpässe, aber auch der Weggang der Fachstelle Gestaltung im öffentlichen Raum, welcher nachwirkt. Damit verbunden wurden zwei grosse Investitionen (Planungsprozess Schützenmatte und Helvetiaplatz) ins Tiefbauamt transferiert. Mit den eigenen personellen Ressourcen können die zahlreichen Aufträge aus Politik und Öffentlichkeit sowie die Folgearbeiten aus dem Stadtentwicklungskonzept Bern 2016 (STEK 2016) nicht immer zeitgerecht bearbeitet werden. Entsprechend hoch waren wiederum die Ausgaben für externe Beauftragungen.

#### • Haushaltverbesserungsmassnahmen

Im Jahr 2019 erfolgt keine Berichterstattung, da für das Jahr 2019 keine Massnahmen definiert wurden.

#### • Diverses

Keine

## Übersicht - Fortsetzung

### Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Keine

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Siehe P170510 Nutzungsplanung. Die Umsetzung eidgenössischer und kantonaler Vorgaben ist in Arbeit.

- **(Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Steuerungsvorgaben:

1) Anzahl abgeschlossene Freiraumplanungen für öffentlich nutzbare Freiräume (Plätze, Parks etc.): Die Steuerungsvorgabe ist eingehalten.

2) Anzahl neue Wohnungen, für die planerische Voraussetzungen geschaffen wurden: Die Steuerungsvorgabe ist übertroffen. Die Steuerungsvorgabe misst die Anzahl Wohnungen in Planungen, die das Stadtplanungsamt im Berichtsjahr zur Mitwirkung aufgelegt hatte. Sie variiert von Jahr zu Jahr stark und lag im Berichtsjahr bei 1000.

## Produktgruppe PG170500 Stadtplanung

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	5'859'574.80	6'074'277.06	5'466'577.89	5'183'252.01	
Erlöse	11'278.00	15'000.00	23'828.05	50'757.65	
<b>Nettokosten</b>	5'848'296.80	6'059'277.06	5'442'749.84	5'132'494.36	
Kostendeckungsgrad in %	0.2%	0.2%	0.4%	1.0%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Räumliche							
P170510 Stadtentwicklung	1'379'947.62	24%	3'563.81	32%	1'376'383.81	1'410'277.97	-2%
P170520 Nutzungsplanung	1'971'337.22	34%	3'535.85	31%	1'967'801.37	1'718'298.71	15%
P170540 Freiraumplanung	1'055'694.05	18%	1'408.47	12%	1'054'285.58	1'017'450.86	4%
Förderung							
P170550 Wohnbautätigkeit	385'019.20	7%	874.69	8%	384'144.51	378'066.84	2%
P170560 Gebietsentwicklung	1'067'576.71	18%	1'895.18	17%	1'065'681.53	918'655.46	16%

### Bemerkungen

#### zu P510 (Räumliche Stadtentwicklung):

Die Schwerpunkte der räumlichen Stadtentwicklung lagen in der Entwicklung von grösseren Stadträumen wie den Premium-Entwicklungsschwerpunkten (ESP) Wankdorf und Ausserholligen sowie den Chantiers Bethlehem West und Korridor A6-Süd (Bypass N06). Weiter konzentrierten sich die Arbeiten auf eine Vielzahl von Arealentwicklungen wie zum Beispiel Vierer- und Mittelfeld, Gaswerk, Meinen-Areal, Stöckacker Nord, Brauerei Felsenau sowie strategische Planungen für den öffentlichen Raum.

Der Richtplan Entwicklungsschwerpunkt (ESP) Wankdorf wurde aufgrund der Mitwirkung überarbeitet und der Mitwirkungsbericht verabschiedet. Parallel zur Revision des Richtplans Entwicklungsschwerpunkt Ausserholligen bearbeitete und koordinierte der Bereich Raumentwicklung die Planungen Weyermannshaus Ost (Campus Bern, Berner Fachhochschule), Gangloff (2. Etappe), Ausserholligen VI (ewb/BLS), Weyermannshaus West sowie Infrastrukturprojekte (z. B. Langsamverkehrspasserelle (LVP) Steigerhubel).

Das Gesamtvorhaben Zukunft Bahnhof Bern (ZBB)/Entwicklungsschwerpunkt Hauptbahnhof Bern ist in zahlreichen Teilprojekten der Direktion Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS) unterstützt worden. Zum Planungsprozess Stadtraum Bahnhof Bern siehe Berichterstattung unter P170540.

## Produktegruppe PG170500 Stadtplanung - Fortsetzung

### Bemerkungen

Die Entwicklung der Infrastruktur für den öffentlichen Verkehr beansprucht von Jahr zu Jahr immer mehr Kräfte der räumlichen Stadtentwicklung. Zu den begleiteten Projekten gehören u. a. die Standortevaluation BERNMOBIL Bern West, SBB Ausbauschritt AS25 mit den Teilprojekten Leistungssteigerung Bern West und Abstellanlage Bümpliz Süd, die Mobilitätshubs Wankdorf und Ausserholligen oder die BLS Werkstätten. In den Gebiets- und Arealentwicklungen wurden die Zielsetzungen und Massnahmen für den Grün- und Freiraum immer integral mitbearbeitet.

Die Beauftragung zur Umsetzung der Massnahmen gemäss Stadtentwicklungskonzept Bern 2016 umfasst deren Controlling sowie die zeitliche und organisatorische Koordination der Folgearbeiten. Die Umsetzung erfolgt durch die zuständigen Direktionen. Eine direktionsübergreifende Projektorganisation verantwortet dieses Controlling, operativ geführt durch das Stadtplanungsamt in Zusammenarbeit mit der Verkehrsplanung. Dieser Prozess wurde etabliert.

#### zu P520 (Nutzungsplanung):

Der Bereich Planung ist mit den zwei Paketen zur Bauordnungsrevision wesentlich vorangekommen. Das erste Paket mit dem Schwerpunkt der Umsetzung der politischen Vorstösse «Änderung der Bauordnung betreffend Zwischennutzung», «Zweitwohnungen in der Altstadt», «Nutzung und Gestaltung der Laubengeschosse in der Altstadt» und «Umsetzung des Richtplans Energie» ist beim Kanton zur Vorprüfung eingereicht. Die Vorlagen «Änderung der Bauordnung betreffend Zwischennutzung» sowie «Nutzung und Gestaltung der Laubengeschosse in der Altstadt» wurden bereits öffentlich aufgelegt und die Einspracheverhandlungen durchgeführt. Für das zweite Paket, ebenfalls in Bearbeitung, wurden die externen Planungsleistungen öffentlich ausgeschrieben und vergeben. Die Revision der Zonen für öffentliche Nutzungen ist fortgeschritten und die Analysephase befindet sich im Abschluss. Die öffentliche Auflage der Gewässerraumplanung erfolgte. Die Anpassung der Bauordnung an die Verordnung über die Begriffe und Messweisen (BMBV) sowie die Naturgefahrenplanung sind in Kraft gesetzt. In der Berichtsperiode fand auch die städtische Abstimmung zum Zonenplan Sportanlagen Neufeld statt, mit deutlicher Zustimmung der Stimmberechtigten. Damit liegt die planerische Voraussetzung zur baulichen Umsetzung der 50m-Schwimmhalle vor und ein wichtiger Meilenstein für das Legislaturziel 9 des Gemeinderates ist erreicht.

Mehrere grundeigentümergebundene Arealplanungen bildeten Schwerpunkte: u. a. die Planungsvorlage zur Rehhag, Tierheim Eymatt, Untermattweg 8 (Galenica), Wifag-Areal (Mali), Zone mit Planungspflicht (ZPP) Zonenplan Wankdorf (Stade de Suisse und CSL Behring), Schermen-Areal, Migros Marktgasse, Meinen-Areal, Kleefeld, Areal Mädergutstrasse, Zone für Wohnexperimente, Wankdorffeldstrasse. Aktiv begleitete der Bereich Planung u. a. die Projektierungen und Realisierungen Warmbächli-Areal, Uni Muesmatt, Rehhag.

Zur Realisierung verschiedener Bauvorhaben erfolgten geringfügige Änderungen von Bauvorschriften. Bereits erlassen sind die Zonenplanänderung Kornweg 113, Dählhölzli Restaurant, ZPP und Überbauungsordnung (UeO) Gangloff, Muesmattstrasse 46. Die ZPP Mühledorfstrasse wurde durch einen Projektwettbewerb abgelöst.

Zur Qualitätssicherung und Lösungsfindung in der Stadtentwicklung sind folgende Wettbewerbe, Studienaufträge oder die Verfahrensvorbereitungen begleitet worden: fünf Projektwettbewerbe im Warmbächli-Areal (Baufelder O3, U3, U2, U1 und O1), Wankdorf City III, Wifag-Areal (Mali), Sport- und Freizeitanlage Weyermannshaus West, Insel-Areal Baubereich 07 sowie Langsamverkehrspasserelle Steigerhubel.

#### zu P530 (Öffentlicher Raum)\*:

\* Das Produkt wird ab 2019 nicht mehr weitergeführt. Die Berichterstattung erfolgt ab 2019 im neuen Produkt Freiraumplanung.

## Produktegruppe PG170500 Stadtplanung - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### zu P540 (Freiraumplanung):

Der Bereich Freiraum nahm Aufträge in diversen grösseren oder räumlich wichtigen und anspruchsvollen Arealentwicklungen wahr. Erwähnenswert ist die Facharbeit an den Arealen Warmbächli, Meinen, Migros Marktgasse, Wifag (Mali), Weyermannshaus Ost (Campus Bern, Berner Fachhochschule), der Raum Ausserholligen Mitte mit dem Areal Ausserholligen VI (ewb/BLS) sowie an der Masterplanung Vierer- und Mittelfeld.

Die erste Arbeitsphase Stadtraum Bahnhof Bern ist mit dem Nachweis der Aufwärtskompatibilität der Verkehrsmassnahmen ZBBS hinsichtlich unterschiedlicher Zukunftsbilder weitgehend abgeschlossen.

Als Grundlage für den städtebaulichen Wettbewerb stimmte der Bereich Freiraum das Nutzungs- und Entwicklungskonzept (NEK) Freiraum Gaswerkareal während der Synthesephase mit den anderen Teilprojekten ab. Im Rahmen der Revision des Richtplans Entwicklungsschwerpunkt (ESP) Ausserholligen schloss der Bereich im Berichtsjahr das Nutzungs- und Entwicklungskonzept NEK Freiraum Ausserholligen Mitte ab. Auch begleitete er die Revision des Richtplans Entwicklungsschwerpunkt (ESP) Wankdorf und die Gebietsentwicklung Chantier Bethlehem West.

Der Druck auf Qualität und Quantität von Freiräumen nahm weiter zu. In Arealentwicklungen und Baugesuchsverfahren sind nach kantonalem Baugesetz Kinderspielplätze, Aufenthalts- und grössere Spielflächen vorgeschrieben. Aufgrund der fortlaufenden Innenverdichtung wurde freiraumplanerisch ausgearbeitet in welcher Form der erforderliche Nachweis zu erfolgen hat.

Um das Freiraumkonzept der Stadt Bern sowie weiterführende Konzepte und Planungen innerhalb der Verwaltung abrufen zu können, trieb der Bereich die Arbeiten für die Etablierung eines fortschreibungsfähigen, interaktiven Instruments weiter voran.

#### zu P550 (Wohnbauförderung):

Der Arbeitsschwerpunkt der Fachstelle Wohnbauförderung lag auf der Umsetzung der Massnahmen der städtischen Wohnstrategie. Sie erarbeitete beispielsweise einen Leistungsvertrag mit dem Kompetenzzentrum gemeinnütziger Wohnungsbau sowie Grundlagen für ein «Arealportfolio», das der Steuerung und dem Monitoring von Arealentwicklungen hinsichtlich der wohnpolitischen Ziele dienen soll. Zur Sensibilisierung breiter Kreise bezüglich der Wohnstrategie führte die Fachstelle in Zusammenarbeit mit der Stiftung Wohnqualität eine Tagung zum gemeinsamen Wohnen durch, die bei Wohnbauträgerschaften, Liegenschaftsverwaltungen und der öffentlichen Verwaltung auf grosses Interesse stiess.

Zudem arbeiteten die Fachstellenmitarbeitenden in zahlreichen Planungen und Arealentwicklungen mit, in welche sie die wohnpolitischen Ziele und die Preisgünstigkeitsverpflichtung der Initiative «Für bezahlbare Wohnungen» (Wohn-Initiative) einbrachten (z. B. Masterplan Vierer- und Mittelfeld, Wifag-Areal, Weyermannshaus West, Gaswerkareal).

#### zu P560 (Gebietsentwicklung):

Der Bereich Raumentwicklung befasste sich neben der Entwicklung grosser Stadträume (siehe P170510) auch mit der Fortführung und Wiederaufnahme von bestehenden Gebietsentwicklungs- und -planungsarbeiten. Der Entwurf des städtebaulichen Masterplanes Vierer- und Mittelfeld befand sich Ende Berichtsjahr in der abschliessenden Arbeitsphase, kurz vor der Ämtervernehmlassung. Das Planungsgeschäft Gaswerkareal wurde intensiv weitergeführt und die Planungserklärungen aus dem Stadtrat bearbeitet. Die Vorbereitungsarbeiten für die städtebauliche Qualitätssicherung und das Planungsverfahren sind gestartet.

## Produktegruppe PG170500 Stadtplanung - Fortsetzung

### Bemerkungen

Auf Basis der Ergebnisse des Studienauftrags für die Siedlung Stöckacker Nord nahm der Gemeinderat eine Interessensabwägung für das weitere Vorgehen vor. Ergebnis ist das Fortführen des Arealentwicklungsprozesses. Der nächste Schritt ist die Durchführung des Wettbewerbsverfahrens. Das Planänderungsverfahren für eine neue Festhalle auf dem Messegelände der BEA Expo (BEMOTION BASE) wurde gestartet und das Mitwirkungsverfahren und die Vorprüfung beim Kanton abgeschlossen.

## Produktegruppe PG170500 Stadtplanung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Sicherstellen einer hochwertigen Städtebaulichen und nutzungsorientierten Planung und räumlichen Entwicklung der Stadt. Koordination der raumwirksamen Tätigkeiten stadtintern, mit den Nachbargemeinden, der Region und dem Kanton. Umsetzung der politischen Ziele betreffend Bevölkerungs- und Wirtschaftsentwicklung in planerische Instrumente. Verbessern der Lebensqualität durch Aufwertung des Wohnumfelds in der Stadt. Erreichen einer hohen städtebaulichen Qualität in der Planung der räumlichen Entwicklung (P510).
- Sicherstellen einer haushälterischen Nutzung des Bodens mit entsprechenden Nutzungsplanungen (P520).
- Sicherstellen einer hohen gestalterischen Qualität und guten Nutzbarkeit der für die Stadtentwicklung relevanten Freiräume. Gewährleisten einer guten Freiraumversorgung in den Stadtteilen (P540).
- Initiieren, Unterstützen und Realisieren von Massnahmen und Bestrebungen zur Wohnbauförderung und Erhöhung der Einwohnerzahl (P550).
- Initiieren, Fördern und Unterstützen von Gebietsentwicklungen zur Erreichung der quantitativen und qualitativen Stadtentwicklungsziele (P560).

#### Stand der Zielerreichung

Die Zielerreichung misst sich vor allem an der konkreten Erfüllung politisch gesetzter Aufträge und Termine, an der zeitnahen Umsetzung der umfangreichen Erwartungen und Anfragen Dritter sowie an der Wahrnehmung aller fachlichen Aufgaben und Auflagen auf kommunaler, regionaler, kantonaler und eidgenössischer Ebene. Ein Indiz für die gute Zielerreichung sind neben der grossen Zahl erreichter Meilensteine wie Volksabstimmungen, Genehmigungen und Inkraftsetzungen sowie Projektfortschritte und -abschlüsse, die vielen positiven Rückmeldungen, beispielsweise aus dem Dialog mit den Quartierorganisationen und zahlreichen Projektbeteiligten. Für Details zur Zielerreichung wird auf die Berichterstattung zu den einzelnen Produkten verwiesen (P510–P560).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
Anzahl abgeschlossene Freiraumplanungen für öffentlich nutzbare Freiräume (Plätze, Parks etc.) (P530)	2	2	5	5	5	
Anzahl neue Wohnungen, für welche die planerischen Voraussetzungen geschaffen werden (P520)	1000	500	160	0	0	

## Produktgruppe PG170500 Stadtplanung - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl im Stadtrat eingereichte grundeigentümergebundene Planungen (P510–P540)	2	3	4	4	
2) Anzahl grundeigentümergebundene Planungen in geringfügigen Verfahren (P510–P540)	4	2	4	4	
3) Anzahl beurteilte Baugesuche (P520/P540)	406	460	457	532	
4) Anzahl Auskünfte und Beratungen betreffend den Baulinienkataster (P520)	35	9	15	35	
5) Anzahl Auskünfte und Beratungen betreffend das Geografische Informationssystem (GIS) (P520)	108	101	105	103	
6) Anzahl Vorbereitungen von Wettbewerben oder Teilnahmen an Jurys (P510–P540)	17	19	8	11	
7) Anzahl dem Gemeinderat unterbreitete Konzept- und Sachpläne (P510–P540)	0	3	0	1	
8) Anzahl erstellte (oder Mitarbeit an) Betriebs- und Gestaltungskonzepte (P510–P540)	5	8**	21	19	Siehe Bemerkungen
9) Anzahl bearbeitete parlamentarische Vorstösse (P510–P540)	49	26	33	30	

## Produktegruppe PG170500 Stadtplanung - Fortsetzung

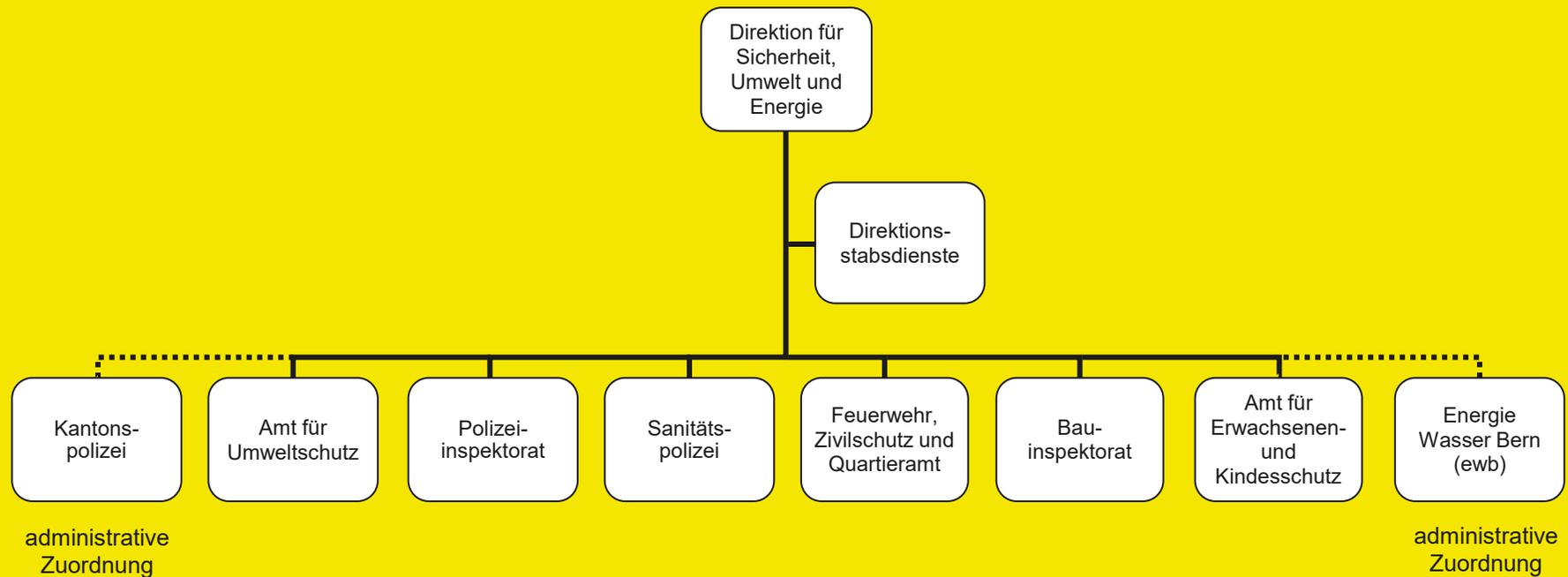
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	10) Anzahl begleitete Projekte zur Wohnbauförderung (P550)	28	18	14	23	
	11) Anzahl Massnahmen zur Information über die stadtbernerische Wohnbautätigkeit und zur Kontaktpflege (P550)	35	41	32	31	
	12) Anzahl neu initiierte oder neu unterstützte Gebietsentwicklungen (P560)	1	1	1	1	

### Bemerkungen

Zu Kennzahl Nr. 8: Nach Übergang GÖR zu TAB per 1. Februar 2018 bearbeitet/begleitet das SPA nur noch die Phase strategische Planung bei Projekten in Räumen mit Stadtraumrelevanz.



# Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE)



1200

Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE)

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	141'635'164.48	142'551'218.58	138'816'702.35	134'249'726.27	Effektive Nettokosten	73'676'854.73
Erlöse	67'958'309.75	66'046'512.40	67'823'986.64	68'958'998.05	Budgetierte Nettokosten	76'504'706.18
<b>Nettokosten</b>	<b>73'676'854.73</b>	<b>76'504'706.18</b>	<b>70'992'715.71</b>	<b>65'290'728.22</b>	Abweichung	-2'827'851.45
Kostendeckungsgrad in %	48.0%	46.3%	48.9%	51.4%		

Nummer	Dienststelle	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
	Direktionsstabsdienste (light)	10'849'231.37	8%	701'792.75	1%	10'147'438.62	9'991'058.09	2%
200	Kantonspolizei	31'928'027.00	23%	0.00	0%	31'928'027.00	31'885'807.00	0%
220	Amt für Umweltschutz	7'299'246.72	5%	1'920'638.50	3%	5'378'608.22	4'872'717.79	10%
230	Polizeiinspektorat	21'828'689.33	15%	16'654'335.52	25%	5'174'353.81	5'207'489.74	-1%
240	Sanitätspolizei	20'133'975.18	14%	20'161'649.29	30%	-27'674.11	-35'453.92	-22%
250	Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt	30'050'994.14	21%	7'680'931.36	11%	22'370'062.78	20'795'205.37	8%
260	Wirtschaftsamt (neu 160)	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
275	Bauinspektorat	5'090'135.09	4%	3'367'993.35	5%	1'722'141.74	1'646'543.33	5%
280	Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz	14'454'865.65	10%	1'270'968.98	2%	13'183'896.67	12'829'348.31	3%
290	Energie Wasser Bern (ewb)	0.00	0%	16'200'000.00	24%	-16'200'000.00	-16'200'000.00	0%

Rückblick

### • Einleitung

#### Sicherheit und Prävention

Mit 360 **Kundgebungen** waren im Berichtsjahr überdurchschnittlich viele Demonstrationen zu verzeichnen. In den Themenbereichen Klimaschutz und Konflikt in Nordsyrien kam es zu einer Häufung von Kundgebungen. Der Anteil unbewilligter (inkl. Spontan-) Kundgebungen stieg im Jahr 2019 um 41 Prozent.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

Mit einer **Teilrevision des Kundgebungsreglements** will der Gemeinderat die Voraussetzungen schaffen, dass Kundgebungen auf dem Bundesplatz auch während den Sessionen der eidg. Räte möglich sind. Er stützt sich dabei auf positive Erfahrungen im Rahmen eines Pilotversuchs. Falls der Stadtrat der Revision zustimmt, werden künftig solche Kleinstkundgebungen ohne Lärmemissionen in einem vereinfachten Verfahren bewilligt werden können.

Aufgrund verletzter Polizistinnen und Polizisten sowie beträchtlicher Sachschäden von über Fr. 100 000.00 gilt es die **Ausschreitungen in der Nacht vom 18. auf den 19. Mai 2019** hervorzuheben. Damals begannen nach Mitternacht bis zu drei Dutzend Vermummte auf der Neubrückestrasse, aber auch beim Henkerbrünnli und auf der Schützenmattstrasse, mit dem Bau von Barrikaden und setzten diese anschliessend in Brand. Als Einsatzkräfte der Kantonspolizei die Barrikaden zu räumen versuchten, wurden sie von Vermummten mit Laserpointern, Steinen, Flaschen und Feuerwerkskörpern angegriffen. Auf dem an die Neubrückestrasse angrenzenden Bahnareal wurden drei Autos in Brand gesetzt; ein Löscheinsatz der Feuerwehr wurde durch massive Angriffe der Vermummten verhindert. Zudem wurden Installationen der Zwischennutzung auf der Schützenmatt in Mitleidenschaft gezogen. Die Auseinandersetzungen dauerten bis in die frühen Morgenstunden und führten zu zehn verletzten Polizistinnen und Polizisten. Die Polizei hielt elf Personen für Abklärungen an und verbrachte sie in Polizeigewahrsam. Diese Krawalle wurden vom Gemeinderat als eine kriminelle Aktion verurteilt.

Die **Sicherheitssituation auf der Schützenmatt** konnte trotz den Zwischennutzungsmassnahmen nicht verbessert werden. Im Gegenteil: durch die unübersichtliche Anordnung der Installationen entstanden zusätzliche unüberschaubare Räume, in denen sich Drogendeal und Delikte breitmachen konnten. Aufgrund der zunehmenden Raubdelikte wurde der polizeiliche Schwerpunkt auf der Schützenmatt aufrechterhalten. Bei der Zwischennutzung auf der Schützenmatt wurde der private Sicherheitsdienst verstärkt. Die Stadt lancierte ein Projekt der interkulturellen Vermittlung. Auf 2020 wird die Platzgestaltung und Belebung angepasst. Insgesamt beurteilt die Direktion SUE die Sicherheitssituation im Raum Schützenmatt nach wie vor als nicht gut. Aus Gründen des Eigenschutzes musste auch weiterhin auf reguläre Gastgewerbekontrollen im Betrieb der Reitschule verzichtet werden. Dass es in diesem Einsatzgebiet immer wieder zur aktiven Behinderung der Polizeiarbeit und Angriffen auf die Polizei kommt, ist der Sicherheitssituation kausal abträglich.

Bezüglich **Sicherheit bzw. Gewalt im Umfeld von Sportveranstaltungen** wird an dieser Stelle auf die entsprechenden Ausführungen der Kantonspolizei Bern verwiesen.

2019 beschäftigen insbesondere drei grosse **Veranstaltungen im öffentlichen Raum**.

Am 22. Juni 2019 fand der **Swiss E-Prix** in Bern statt. Die Veranstaltung zog viele Besucherinnen und Besucher an, strahlte bis weit über die Landesgrenzen hinaus und hinterliess eindruckliche Bilder von Bern. Die Veranstaltung zog Familien, sowie Technik- und Rennsportbegeisterte aus aller Welt gleichermaßen an. Der Rennanlass verlief friedlich und ohne grössere Zwischenfälle. Gleichzeitig stiess das Formel-E-Rennen die Diskussion rund um Elektromobilität und neue Technologien an und hat die Bevölkerung so zusätzlich für das Thema Mobilität der Zukunft sensibilisiert. Nebst dem Renntag selbst verlief auch die Planungsphase während der Monate vor der Veranstaltung positiv und es wurden professionelle Konzepte erstellt. Die Umsetzungsphase, welche zirka zwei Wochen vor dem Anlass mit den Aufbauarbeiten begann, verlief jedoch nicht den Vorstellungen und Abmachungen entsprechend. Die umfassend erarbeiteten Konzepte wurden teilweise nicht eingehalten und gewisse Auflagen erst verspätet oder unvollständig umgesetzt. Aufgrund der reibungslosen Vorbereitungsphase antizipierte die Stadt Bern ein anderes Vorgehen in der Umsetzung. Der Gemeinderat zog aus der Veranstaltung entsprechend wertvolle Lehren und Erkenntnisse. So sind für die Information der direktbetroffenen Bevölkerung in der Umsetzungsphase mehr Ressourcen seitens Veranstalterin vorzusehen, um die Einschränkungen für Anwohnende und Gewerbetreibende besser auffangen und minimieren zu können. Der Anlass zeigte auch, dass gewisse Arbeiten, wie beispielsweise die Verkehrssignalisation, bei einer solchen Veranstaltungsdimension durch die Stadt Bern selbst erfolgen müssen.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

Die Dimensionierung der Bauten sowie die Streckenführung beurteilte der Gemeinderat rückblickend ebenfalls kritisch.

Zum Bedauern der Stadt stellte sich nach dem Anlass die Zahlungsunfähigkeit der Veranstalterin des Swiss E-Prix ein. Während sich die Stadt aufgrund der abgeschlossenen Bankgarantie für ihre Dienstleistungen und Kosten schadlos halten konnte, ist derzeit offen, ob offene Rechnungen von privaten Lieferanten und Dienstleistern im Nachlassverfahren beglichen werden. Mitte Januar 2020 wird bekannt, dass die Organisation liquidiert wird.

Für die Austragung der **Rad-WM 2024** hatten sich die beiden Deutschschweizer Städte Bern und Zürich beworben. Trotz Berns umfassendem Bewerbungsdossier und reicher Erfahrung in der Durchführung von Sport-Grossveranstaltungen entschied sich Swiss Cycling gegen die Hauptstadt als Austragungsort und für Zürich als Host City. Die Durchführung der Rad-WM wäre für die Stadt Bern Teil ihrer langfristigen Strategie zur Velo- und Breitensportförderung geworden.

Erfolgreicher war Bern bei der **Austragung des Zibelemärits** unterwegs. Bei dieser von der Stadt Bern selbst organisierten Grossveranstaltung wurde wiederum das Augenmerk auf das Crowdmanagement gelegt. Beim diesjährigen traditionellen Volksfest wurden erneut weniger Marktstände bewilligt, um ausreichend Platz zu schaffen, damit sich kein gefährliches Gedränge bilden kann. Diese Massnahme kam bei den Besuchenden sehr gut an. Ebenfalls positive Rückmeldungen erhielt die Stadt zum Pilotversuch, den Markt auf dem Kornhausplatz am Abend länger zu bewilligen. Aufgrund der grossen Nachfrage nach einem Zibelemäritbesuch nach Feierabend wird das Pilotkonzept auf 2020 angepasst.

Die Feuerwehr Bern hat während einigen Monaten die Zusammenarbeit mit den Feuerwehren Allmendigen-Muri-Gümligen, Bolligen, Ittigen, Köniz und Ostermundigen verstärkt und ein **neues Feuerwehrmodell** mit ihnen entworfen. Die Zusammenarbeit geht über die Einsätze hinaus. Sie wird auf die individuellen Bedürfnisse abgestimmt. Dabei stehen die zeitliche Erreichbarkeit, Tagesverfügbarkeit, Administration, gemeinsame Anschaffungen, Ausbildung und Training im Vordergrund. Die Feuerwehr Bern hat im Rahmen eines Pilotversuchs im November Berufsfeuerwehrleute während der Bürozeiten im Feuerwehrmagazin Ostermundigen stationiert und von dort aus Einsätze geleistet. Die Ergebnisse aus dem Pilotprojekt sollen ausgewertet und ins neue Feuerwehrmodell integriert werden.

Die Zivilschutzverordnung (ZSV) vom 5. Dezember 2003 schreibt vor, dass die Betriebsbereitschaft und der Unterhalt der bestehenden Schutzräume und Kulturgüterschutzräume periodisch kontrolliert werden muss. Hauptträgerinnen für den Bevölkerungsschutz sind im Kanton Bern die Gemeinden. In der Stadt Bern hat die Abteilung Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt die Federführung des **Projekts Periodische Schutzraumkontrolle** übernommen. 2 281 Schutzräume wurden in den Jahren 2017 – 2018 durch ein externes Kontrollorgan überprüft. 2019 wurden die Ergebnisse der Schutzraumkontrolle konsolidiert und ausgewertet sowie Handlungsempfehlungen formuliert. So sollten Gesuche zur Aufhebung von Schutzräumen aufgrund des ausgewiesenen Schutzplatzdefizits abgelehnt werden. Bei Neubauten der Stadt in der Rolle als Bauherrin oder Investorin sollten öffentliche Schutzräume eingeplant und ehemalige Zivilschutzanlagen sollten möglichst zeitnah zu öffentlichen Schutzräumen rückgebaut werden.

Die **Pandemievorsorgeplanung** der Stadt Bern basiert auf den übergeordneten kantonalen Planungsgrundlagen und -vorgaben, so etwa auf dem Leitfaden Notfallplanung des Amtes für Bevölkerungsschutz, Sport und Militär und dem Influenza-Pandemieplan des Kantons Bern. Die Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie wurde beauftragt, die aktualisierte Pandemievorsorgeplanung der Stadt Bern mit den übergeordneten Vorgaben des Kantons Bern (Influenza-Pandemieplan Kanton Bern) abzustimmen und Bericht zum Abschluss des Projekts Pandemievorsorgeplanung Stadt Bern zu erstatten. Im Rahmen der Aktualisierung der Pandemievorsorgeplanung wurde per Ende 2019 stadtweit die Festlegung der im Pandemiefall unverzichtbaren, so genannten vitalen Leistungen des Service Public der Stadt Bern abgeschlossen. Die Organisationseinheiten, die vitale Leistungen erbringen, verfügen nun über eine entsprechende betriebliche Vorsorge- und Kontinuitätsplanung.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

In den Quartieren Breitenrain, Kirchenfeld, Schosshalde und Mattenhof kam es mehrmals zu **Sirenenfehlalarmen**, was im März 2019 im Schosshaldenquartier zur kurzzeitigen Abschaltung der betreffenden Anlage führte. Sirenenfehlalarme verunsichern die Bevölkerung und schaden bei wiederholtem Auftreten der Glaubwürdigkeit des Sirenenalarmierungskonzeptes der Stadt Bern. Die Analyse der Sirenenfehlalarme hat ergeben, dass diese mit grösster Wahrscheinlichkeit durch die externe Schlüsselschalterleitung verursacht wurden. Zur Verhinderung von Fehllarmen durch externe Auslösestellen liegt eine elektronische Schlüsselschalterüberwachung vor, welche durch das Bundesamt für Bevölkerungsschutz zertifiziert und freigegeben wurde. Mit der Installation dieses **Überwachungsinstruments, dem sogenannten «Retrofit Kit»**, sollen Sirenenfehlalarme nahezu vollständig ausgeschlossen werden. Der Gemeinderat hat am 21. August 2019 einen Investitionskredit von Fr. 65'000.00 für die Umrüstung genehmigt.

Die Einführung von verkehrsberuhigenden Massnahmen wie Tempo-30- und Poller-Abschnitte entlang der städtischen Strassen hatte auch 2019 direkte Auswirkungen auf den Einsatz der Blaulichtorganisationen. So konnte die Berufsfeuerwehr die gemäss Feuerwehrweisungen und durch die Gebäudeversicherung Bern vorgegebene **Hilfsfrist von 10 Minuten** in dicht besiedeltem Gebiet vereinzelt nicht mehr einhalten. Deren Einhaltung ist jedoch äusserst wichtig: Je kürzer diese ausfällt, desto grösser ist die Überlebenschance einer in Not geratenen Person und desto kleiner wird das Schadensausmass. Damit die Blaulichtorganisationen die Hilfsfristen einhalten können, müssen sie zwingend und frühzeitig in bauliche Vorhaben, welche die Umsetzung verkehrsberuhigender Massnahmen zum Ziel haben, eingebunden sowie zusätzliche Massnahmen ergriffen werden.

Die Direktion SUE hat sich bereit erklärt, **die Feueraufsehertätigkeit für Ostermundigen** zu übernehmen. Gemäss der kantonalen Feuerschutz- und Feuerwehrverordnung vom 11. Mai 1994 (FFV; BSB 871.111) sind alle Gemeinden im Rahmen der Baubewilligungsverfahren für das Festlegen der Feuerschutzbedingungen und -auflagen sowie das Durchführen der Kontrollen und Abnahmen zuständig. Die Gemeinde Ostermundigen hatte in den vergangenen Jahren einen privaten Mandatsträger mit dieser Aufgabe betraut. Nachdem dieser seine Feueraufsehertätigkeit für Ostermundigen aufgab, wandte sich die Gemeinde im 2019 mit einer entsprechenden Anfrage an das Bauinspektorat (BI). Im Rahmen der Sitzung vom 20. November 2019 erteilte der Gemeinderat der Direktion SUE den Auftrag, mit der Einwohnergemeinde Ostermundigen einen Dienstleistungsvertrag betreffend Feueraufsehertätigkeit abzuschliessen. Während das BI bereits heute gegen 400 Gesuche mit Brandschutzaufgaben bearbeitet, sind es in der Ostermundigen jährlich ca. 30 Gesuche. Es handelt sich aus Sicht der Direktion SUE also um einen Zusatzaufwand der überblickbar ist und auch keine zusätzlichen personellen Ressourcen beansprucht.

Am 24. Januar 2019 führte die Fachstelle **Radikalisierung und Gewaltprävention** erneut eine **Trendgruppentagung** durch. Dieses Mal zum Thema «Prävention von Gewalt-, Extremismus- und Radikalisierungstendenzen in der Stadt Bern: was können wir tun?». Fragen zur Lageeinschätzung, zu den Auswirkungen auf das gesellschaftliche Miteinander und zu den Herausforderungen wurden durch verschiedene renommierte Referenten und innerhalb der Netzwerkgruppen erörtert.

Das Bundesamt für Polizei unterstützte 2019 die Fachstelle im Rahmen des im Dezember 2017 verabschiedeten Nationalen Aktionsplans (NAP) zur Verhinderung und Bekämpfung von Radikalisierung und gewalttätigem Extremismus mit einem Betrag von Fr. 111'100.00 für die Realisierung des Projekts **«Sensibilisierung und Schulung Schlüsselpersonen der Sportvereine»**. Dabei soll ausgewähltes Vereinspersonal (Verantwortliche, Trainer, Betreuende) sensibilisiert und geschult werden, um Radikalisierungstendenzen frühzeitig zu erkennen und ihnen entgegenzuwirken.

Die Fachstelle Häusliche Gewalt machte durch ihre Kampagne **«Häusliche Gewalt kennt kein Alter»** und damit verbundenen Veranstaltungen auf die oftmals unterschätzte Problematik aufmerksam, zeigte die Hintergründe und Formen der Gewalt im Alter sowie mögliche Massnahmen auf. Im Rahmen der Kampagne «16 Tage gegen Gewalt an Frauen» informierte die Fachstelle gegen Häusliche Gewalt in verschiedenen Quartieren über ihr Angebot.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

Das Konzept **Stadtteile ohne Partnergewalt (StoP)** hat sich zum Ziel gesetzt, Gewaltbetroffene und soziale Netzwerke in Stadtteilen so zu sensibilisieren, dass Partnergewalt nicht mehr erduldet, verschwiegen, ignoriert und / oder toleriert wird. Es beinhaltet die Stärkung einerseits von Gewaltbetroffenen und andererseits von den sozialen Netzwerken einzelner Stadtteile. Die Umsetzbarkeit des Konzepts «StoP» soll im Raum Bern während drei Jahren mit einem Pilotprojekt getestet werden. Dazu hat der Stadtrat einen Verpflichtungskredit zuhanden der Fachstelle für Häusliche Gewalt gesprochen. Diese wird für die Konzeptphase anerkannte Fachstellen, die direkt mit Opfern und TäterInnen arbeiten, miteinbeziehen. Entwickelt hat das Konzept die Hamburger Hochschule für Angewandte Wissenschaften.

Die **Präventionskampagne «Aare You Safe?»** startete im Juni in ihre sechste Saison. Der Fokus der diesjährigen Kampagne lag auf dem zunehmend beliebter werdenden Gummibootfahren auf der Aare, dem «Aareböötle». Hierfür wurde die 2017 lancierte Spiel-App für Smartphones vom Schwimmer auf Gummiböötler aktualisiert. Neue, real existierende Gefahren und Hindernisse beim Gummibootfahren wurden eingebaut. Dieses Game-Update wurde auch mittels Wettbewerb nochmals aktiv beworben. Als neues Kampagnen-Produkt wurde eine «Aare You Safe?»-Rettungsweste lanciert. Während einem Point de Presse auf der Aare bei Thun wurde diese Weste Mitte Juli vorgeführt. Das Medienecho war enorm gross, die Kampagne und die Rettungsweste erhielten so schweizweit und in allen Landessprachen während der Hochsaison des «Aareböötlers» Aufmerksamkeit. Hierbei hat sich die Zusammenarbeit mit den Partnern, insbesondere der Schweizerischen Lebensrettungs-Gesellschaft SLRG, der Kantonspolizei Bern sowie der Beratungsstelle für Unfallverhütung bfu erneut stark bewährt. Die Rettungsweste erfreute sich grosser Beliebtheit und war innert kürzester Zeit ausverkauft. Die Weste und das Gummibootfahren haben Potenzial auch 2020 als Präventionsthemen zu fungieren, um Unfällen in und auf der Aare vorzubeugen.

### Fusionsprojekt UNIO – Schutz und Rettung Bern

Im Juni 2018 hat sich der Gemeinderat für die Fusion der Abteilungen Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt sowie der Sanitätspolizei Bern ausgesprochen. Nachdem Ende des Jahres 2018 die externe Projektleitung bestimmt war, konnten die eigentlichen Fusionsarbeiten per Januar 2019 gestartet werden. Die Projektarbeitsschritte, welche unterteilt waren in die jeweiligen Phasen der Initiierung, der Analyse, der Strategie, der Grobkonzeption, der Detailkonzeption, der Realisierung sowie der Einführung, konnten innerhalb der ambitiös angesetzten Timeline durchgeführt und umgesetzt werden. Dabei wurden mitunter sämtliche Prozesse und Funktionen analysiert und auf das Ziel der neuen Organisation «Schutz und Rettung Bern» ausgerichtet bzw. neu definiert. Die personelle Ressourcenbindung, insbesondere der involvierten Projektteammitglieder, war hoch, ebenso deren Engagement. Das Projekt konnte zielführend umgesetzt werden, so dass die neue Organisation per 1. Januar 2020 ihren operativen Betrieb aufnehmen konnte. Die Direktion dankt an dieser Stelle allen Involvierten für das enorme Engagement und für die erbrachten Zusatzanstrengungen, welche für das Gelingen der Fusion entscheidend waren.

### Umwelt / Energie (AfU)

Die sich im 2019 akzentuierenden Klimadiskussionen waren selbstredend auch in der Stadt Bern Thema. Anlässlich seiner Medienkonferenz vom 27. Mai 2019 im Berner Münster präsentierte der Gemeinderat seinen **«Erweiterter Handlungsplan Klima, Stadt Bern»**, welcher federführend durch die Direktion SUE erarbeitet und koordiniert wurde. Dabei lag der Fokus nicht auf der Formulierung neuer Ziele, sondern auf konkreten Massnahmen. Die zusätzlichen Massnahmen wurden in die Energie- und Klimastrategie überführt und sind nun Teil derselben. Für weitere Details wird auf die Ausführungen des Amts für Umweltschutz verwiesen.

Im November 2019 konnten dem Gemeinderat im Rahmen des übergeordneten Beleuchtungskonzepts die neuen **Richtlinien für die öffentliche Beleuchtung im Aussenraum** unterbreitet werden. Die öffentliche Beleuchtung wird damit harmonisiert und nach ökologischen, wirtschaftlichen und sicherheitsrelevanten Kriterien umgesetzt. Mit den neuen Richtlinien wird im öffentlichen Aussenraum zukünftig für die ganze Stadt Bern eine harmonisierte und stimmige Beleuchtung sichergestellt.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

Am Samstag, 21. September 2019, fand in Bern zum zweiten Mal die **KULINATA** statt. Das Festival stand erneut im Zeichen der Nachhaltigkeit und verband sinnvolle Ernährung mit Genuss und Spass. 44 Veranstalterinnen und Veranstalter – darunter Gastronomiebetriebe, Vereine, Kleinunternehmen und Produzenten – widmeten sich auf dem Bahnhofplatz und im Berner Generationenhaus der Verbindung von Genuss, Geschmack und Sinn-Haftigkeit mit nachhaltiger Ernährung. Der sorgfältige Umgang mit dem was wir essen und trinken und der Genuss mit allen Sinnen standen erneut im Zentrum.

Der **autofreie Sonntag** fand dieses Jahr am 22. September statt. Diesmal war der Perimeter in der Nähe des Bahnhofs, im Bereich Laupenstrasse, Effingerstrasse und Schwarztorstrasse autofrei. Der autofreie Sonntag fand nicht zufällig an diesem Datum statt, denn es handelt sich um den vom Umweltprogramm der Vereinten Nationen unterstützten «World Car-Free Day». Städte und Orte rund um den Globus machen an diesem Tag ihre Strassen autofrei, um die Vorzüge eines reduzierten motorisierten Individualverkehrs hervorzuheben.

Der verantwortungsbewusste Umgang mit Ressourcen stand im Zentrum des **11. Berner Umwelttages**, welcher am Samstag, 29. Juni 2019, stattfand. Die Gäste des Berner Umwelttages konnten Verschiedenes erleben: Das eigene Wohnumfeld aufräumen, kaputte Gegenstände reparieren, nicht mehr gebrauchte Dinge tauschen, Gärten naturnah gestalten oder die Natur in der Stadt bewusst erleben.

### Umwelt / Energie (ewb)

Mit Beschluss (SRB 2018-442) vom 1. November 2018 wies der Stadtrat die 1. Teilrevision des Anstaltsreglements vom 28. September 1997 der Städtischen Verkehrsbetriebe (SVB; SSSB 764.11) zurück mit dem Auftrag, anstelle von zwei getrennten Teilrevisionen eine einzige Teilrevision unter Einbezug einer entsprechenden Teilrevision des Reglements vom 15. März 2001 Energie Wasser Bern (ewb-Reglement; ewr; SSSB 741.1) vorzulegen. Im Oktober 2019 hat der Gemeinderat die Teilrevisionen für die Anstaltsreglemente der beiden öffentlichen Unternehmen Energie Wasser Bern und BERNMOBIL zuhanden des Stadtrats verabschiedet. Mit den Teilrevisionen sollen die Verantwortlichkeiten geklärt werden. Konkret soll die operative und strategische Führung den Unternehmen, die Kontrolle dem Gemeinderat und die Oberaufsicht dem Stadtrat obliegen. Neu ist der Gemeinderat für die Wahl der Verwaltungsräte zuständig. Der Stadtrat erhält Mitspracherechte beim Anforderungsprofil für die Verwaltungsräte und bei der Eignerstrategie sowie ein ausgebaut Instrumentarium zur Wahrnehmung seiner Oberaufsicht.

### Tierpark Bern

Für den Rückblick 2019 im Zusammenhang mit der Sonderrechnung Tierpark Bern wird auf den jährlichen Geschäftsbericht verwiesen.

### Diverses

In den beiden letzten Jahrzehnten haben die Komplexitäten rund um den Kindes- und Erwachsenenschutz zugenommen und sich entsprechend akzentuiert. Der Gesetzgeber ist diesem Umstand mit dem 2013 eingeführten Kindes- und Erwachsenenschutzrecht gerecht geworden. Er legte grossen Wert auf eine bedürfnisgerechte Ausgestaltung des jeweiligen Kindes- bzw. Erwachsenenschutzes. Die Einführung der sogenannten Massschneiderung einer Massnahme und weiterer spezifischer Anforderungen erlauben es heute, noch besser auf die jeweiligen Bedürfnisse der Klientengruppen einzugehen. Fast alle kantonalen Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden – so auch die des Kantons Bern – und die entsprechenden Ämter der grossen Städte haben ihre Organisationsform in einen Bereich «Kinderschutz» und einen Bereich «Erwachsenenschutz» aufgeteilt. Das **Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz** hatte im Rahmen einer **Reorganisation** beschlossen, seine beiden Bereiche «Abklärung und Beratung» und «Beistandschaften» ebenfalls nach diesen beiden Klientengruppen aufzuteilen. Die Bereiche sollen für die Abklärung von Gefährdungsmeldungen und das Führen von Beistandschaften sowie für die freiwilligen Beratungen der jeweiligen Klientengruppe zuständig sein. Die Namen und die städtische Organisationsverordnung wurden im ersten Quartal 2019 – entsprechend den gesetzlichen Begrifflichkeiten – in je einen Bereich «Kinderschutz» und «Erwachsenenschutz» angepasst.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

Die für die Stadt Bern zuständige kantonale Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) begrüsst die neue Organisationsform, erleichtert die gleiche Struktur doch die Zusammenarbeit zwischen ihrer Behörde und dem Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz der Stadt Bern.

Die Direktion SUE hat im Jahr 2019 ihren **Gebührentarif im Reglement** vom 21. Mai 2000 über die Gebührenerhebung durch die Stadtverwaltung Bern (Gebührenreglement; GebR; SSSB 154.11) überarbeitet und **diverse Gebührenerneuerungen und -anpassungen bzw. -aufhebungen** vorgenommen. Anlass dazu waren veränderte kantonale rechtliche Rahmenbedingungen, neue Erkenntnisse im Vollzug und der Praxis sowie eine zu tiefe Kostendeckung. Die Teilrevision betraf die Gebührentatbestände der Abteilungen Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt (ab 1. Januar 2020: Schutz und Rettung Bern), des Polizeiinspektorats und des Amtes für Umweltschutz. Ausserdem mussten einzelne, bereits beschlossene Aufgabenverschiebungen von einer Direktion zur anderen nachträglich auch im Anhang des Gebührenreglements angepasst werden.

Nachdem der Gemeinderat am 5. Juni 2019 die Teilrevision wie von der Direktion SUE beantragt zu Händen des Stadtrates verabschiedet hatte, befasste sich dieser am 31. Oktober 2019 mit der Vorlage und verabschiedete diese für eine zweite Lesung. Der Stadtrat wird sich voraussichtlich im 1. Quartal 2020 erneut und abschliessend mit der Teilrevision des Gebührenreglements beschäftigen. So, dass diese unter Vorbehalt eines allfälligen Referendums erwartungsgemäss auf Mitte 2020 in Kraft gesetzt werden kann.

Die Frage nach der Notwendigkeit eines **Feuerwerkreglements** bzw. eines Feuerwerkverbots in der Berner Altstadt stellt sich seit vielen Jahren. Noch im 2014 hatte der Stadtrat eine entsprechende Vorlage relativ knapp abgelehnt. Aufgrund wiederholter Vorfälle mit unkontrolliert abgefeuerten Feuerwerk in der Altstadt blieb das Thema aber stets aktuell. Nachdem sich die Vereinigten Altstadtleute (VAL) im Frühjahr 2019 erneut mit dem Thema Feuerwerkverbot in der Berner Altstadt beschäftigt hatten und im Sommer 2019 eine entsprechende Petition einreichten, kam es auch zu zwei Vorstössen im Stadtrat. Diese forderten erneut eine Reglementierung des Abbrennens von Feuerwerk bzw. ein Feuerwerkverbot im UNESCO-Perimeter. Daraufhin erarbeitete die Direktion SUE im Herbst 2019 innert kurzer Zeit einen entsprechenden Entwurf eines neuen Feuerwerkreglements. Dieses nimmt die Anliegen der VAL und der angesprochenen Vorstösse aus dem Stadtrat auf. Das neue Feuerwerkreglement, welches insbesondere das Abfeuern von Feuerwerk im UNESCO-Perimeter ganzjährig verbietet, soll in erster Linie dem Schutz von Mensch und Natur sowie dem Erhalt des UNESCO-Weltkulturerbes dienen.

An seiner Sitzung vom 18. Dezember 2019 verabschiedete der Gemeinderat das Feuerwerkreglement zuhanden des Stadtrates und sprach sich somit erneut für ein grundsätzliches Feuerwerksverbot im UNESCO-Perimeter aus. Zusätzlich wurde die Stadtbevölkerung auf den Jahreswechsel hin im Rahmen einer von der Kommunikation SUE erarbeiteten und geleiteten Präventionskampagne für das Thema sensibilisiert. Unter dem Motto **«Ir Stadt fiire statt füüre»** wurden Bevölkerung und Besuchende dazu eingeladen, die Stadt während der Feiertage zu geniessen und gleichzeitig mitzuhelfen, Sorge zum UNESCO-Weltkulturerbe zu tragen, indem sie auf das Abbrennen von Feuerwerk inmitten der Stadt verzichten. Der Silvester 2019/2020 verlief in der Folge ohne nennenswerte Zwischenfälle. Das Stadtparlament wird sich voraussichtlich im ersten Halbjahr 2020 mit dem Feuerwerkreglement befassen.

Einen weiteren **digitalen** Sprung hat die Stadt Bern geschafft, indem seit Frühling 2019 **Parkkarten** bequem zuhause online erstellt und ausgedruckt werden können. Im Durchschnitt werden täglich 255 Tages- und 70 Vier-Stunden-Parkkarten verkauft. Anwohnende können zudem neu auch eine Dauerkarte online beantragen. Diese Neuerungen stehen ganz im Zeichen des Ziels der städtischen E-Government-Strategie, Dienstleistungen der Stadtverwaltung zunehmend auch online anzubieten.

## Übersicht - Fortsetzung

### Politikrelevante Entwicklungen

#### • Rechnungsergebnis

Bei Kosten von Fr. 141'635'164.48 und Erlösen von Fr. 67'958'309.75 betragen die Nettokosten für das Jahr 2019 Fr. 73'676'854.73. Im Vergleich zum Voranschlag weichen die Nettokosten um Fr. 2'827'851.45 ab. Dieses Ergebnis ist auf höhere Erlöse (Fr. 1'911'797.35) aber auch tiefere Kosten (Fr. 916'054.10) zurückzuführen. Bei den Erlösen handelt es sich vor allem um nicht planbare Mehreinnahmen aus Gebühren für Amtshandlungen, Benutzungsgebühren/Dienstleistungen und um Rückerstattungen. Details und Begründungen dazu sind in den Berichten der einzelnen Dienststellen enthalten.

#### • Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr

Gegenüber dem Vorjahr stiegen die Kosten um Fr. 2,8 Mio. und der Ertrag nahm um Fr. 0,1 Mio zu, so dass die Nettokosten um insgesamt rund **2,7 Mio.** Franken zugenommen haben. Die Mehrkosten sind insbesondere im Personalaufwand (Fr. 976'148.00), beim Sach- und übrigen Betriebsaufwand (Fr. 778'606.00) und bei den internen Verrechnungen (Fr. 956'641.00) angefallen.

#### • Haushaltverbesserungsmassnahmen

Im Jahresbericht 2019 erfolgt keine Berichterstattung, da für das Jahr 2019 keine Massnahmen definiert wurden.

#### • Diverses

Keine

#### • Steuerungsergebnisse / Legislaturziele

Ausführungen zum Stand der Umsetzung der Legislaturrichtlinien 2017–2020 finden sich in der Einleitung zum Jahresbericht (Band 1).

#### • Umsetzung parlamentarischer Vorstösse / Projekte

100 Prozent der parlamentarischen Vorstössen konnten fristgerecht beantwortet werden.

# Direktionsstabsdienste (light)

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	10'849'231.37	10'854'033.57	10'639'875.19	10'642'523.57	Effektive Nettokosten	10'147'438.62
Erlöse	701'792.75	652'224.00	648'817.10	647'196.60	Budgetierte Nettokosten	10'201'809.57
<b>Nettokosten</b>	10'147'438.62	10'201'809.57	9'991'058.09	9'995'326.97	Abweichung	-54'370.95
Kostendeckungsgrad in %	6.5%	6.0%	6.1%	6.1%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG200100	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	9'234'649.11	85%	373'011.75	53%	8'861'637.36	8'622'781.56	3%
PG200200	Stabsdienstleistungen (light)	1'614'582.26	15%	328'781.00	47%	1'285'801.26	1'368'276.53	-6%

### Rückblick

#### • Einleitung

Hauptschwerpunkte im Generalsekretariat waren neben den Alltagsgeschäften folgende Grossprojekte: Fusion zu Schutz und Rettung Bern, Austragung Swiss E-Prix und die aufwandintensive Nachbearbeitung, die Sensibilisierungskampagne «Aare you safe?» und das Feuerwerksreglement sowie eine Sensibilisierungskampagne zum Feuerwerk an Silvester 2019.

Insgesamt befasste sich der Rechtsdienst des GS SUE im 2019 mit 24 Beschwerdeverfahren aus diversen Rechtsgebieten (z.B. Taxiführerbewilligungen, Stromgebühren, Parkkarten etc.). 12 Beschwerdeverfahren konnten mit rechtskräftigen Entscheiden erledigt werden. Ende 2019 waren bei der Direktion SUE oder bei einer der übergeordneten verwaltungsunabhängigen Beschwerdeinstanzen, das heisst dem Regierungsstatthalteramt (1. Instanz) oder dem Verwaltungsgericht (2. Instanz), noch zwölf Beschwerdeverfahren hängig bzw. noch nicht rechtskräftig beurteilt. Dazu gehören zwei bis auf weiteres sistierte Verfahren, welche abhängig sind vom Ausgang eines laufenden Strafverfahrens. Darüber hinaus hatte der Rechtsdienst zehn Gebührenerlassgesuche zu beurteilen, wobei gegen Ende des Jahres noch vier hängig waren.

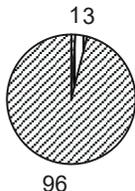
Im Übrigen stand der Rechtsdienst den Abteilungen der Direktion SUE für zahlreiche Rechtsauskünfte und -abklärungen zur Verfügung, arbeitete Verträge aus und stellte in diversen Projekten, so auch im Fusionsprojekt der Abteilungen Sanitätspolizei und Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt zu Schutz und Rettung Bern, den juristischen Support sicher.

## Übersicht - Fortsetzung

<b>Rückblick</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Rechnungsergebnis</b> Das Nettoergebnis des Direktionsstabs schliesst um Fr. 54'370.00 besser ab als budgetiert. Dies ist kostenseitig auf tieferer Personalkosten und interner Verrechnungen (Fr. 124'000.00) sowie höhere Sachkosten und höhere Transferaufwendungen (Fr. 119'000.00) zurückzuführen. Andererseits konnten die Erträge um insgesamt rund Fr. 50'000.00 gesteigert werden.</li><li>• <b>Diverses</b> Keine</li></ul>
<b>Politikrelevante Entwicklungen</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen</b> Keine</li><li>• <b>Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung</b> Keine</li><li>• <b>(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben</b> Keine</li></ul>

## Produktgruppe PG200100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	9'234'649.11	9'192'340.00	8'995'109.16	8'953'072.35	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	373'011.75	367'020.00	372'327.60	368'911.30	
<b>Nettokosten</b>	<b>8'861'637.36</b>	<b>8'825'320.00</b>	<b>8'622'781.56</b>	<b>8'584'161.05</b>	
Kostendeckungsgrad in %	4.0%	4.0%	4.1%	4.1%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %	
P200110	Führungsunterstützung	1'559'434.05	17%	309'599.75	83%	1'249'834.30	1'088'966.78	15%
P200140	Rechtliche Dienstleistungen	191'215.06	2%	63'412.00	17%	127'803.06	104'814.78	22%
P200150	Beitrag Sonderrechnung Tierpark	7'484'000.00	81%	0.00	0%	7'484'000.00	7'429'000.00	1%

### Bemerkungen

Das Budget wurde um rund Fr. 36'000.00 überschritten. Reduziert werden konnten die Personalkosten und die internen Verrechnungen (Fr. 71'000.00). Hingegen stiegen die Kosten des Sachaufwandes sowie des Transferaufwandes (Fr. 113'000.00). Dies ist insbesondere auf die Mehrkosten im Bereich des Projektes UNIO zurückzuführen.

Gegenüber dem Vorjahr nehmen die Nettokosten um rund Fr. 239'000.00 zu. Dies ist hauptsächlich auf höhere Personalkosten (Fr. 53'000.00), höhere Sachkosten, Transferaufwendungen und interne Verrechnungen (Fr. 185'000.00) zurückzuführen. Die Erlöse konnten in etwa gehalten werden.

200

**Direktionsstabdienste (light)****Produktgruppe PG200100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -**

Fortsetzung

**Ziele****Übergeordnete Ziele**

- Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor. (P110-P140)

- In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird. (P110-P140)

**Stand der Zielerreichung**

- Die fristgerechte Erledigungsrate beträgt 100%. (P110-P140)

- Die Rückmeldungen der Dienststellen zur Zufriedenheit mit den erbrachten Dienstleistungen waren durchwegs positiv. (P110-P140)

**Steuerungs-  
vorgaben**

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
---------	----------	-----------	----------	----------	----------	-----------

Keine

**Kennzahlen**

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
----------	----------	----------	----------	----------	-----------

1) Anzahl beantwortete parlamentarische Vorstösse (P110)	72	58	60	63	
--	----	----	----	----	--

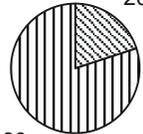
2) Fristgerecht beim Gemeinderat eingereichte parlamentarische Vorstösse und Aufträge (P110)	100%	100%	98%	100%	
--	------	------	-----	------	--

**Bemerkungen**

Keine

## Produktgruppe PG200200 Stabsdienstleistungen (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'614'582.26	1'661'693.57	1'644'766.03	1'689'451.22	 <p>80 20</p> <p>■ Interne Verrechnungen ■ Steuern</p>
Erlöse	328'781.00	285'204.00	276'489.50	278'285.30	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'285'801.26</b>	<b>1'376'489.57</b>	<b>1'368'276.53</b>	<b>1'411'165.92</b>	
Kostendeckungsgrad in %	20.4%	17.2%	16.8%	16.5%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P200210	Finanzwesen	386'828.69	24%	160'418.67	49%	226'410.02	407'407.43	-44%
P200220	Controlling	60'997.97	4%	37'241.95	11%	23'756.02	37'925.88	-37%
P200230	Personalwesen	1'055'118.80	65%	114'575.15	35%	940'543.65	880'039.34	7%
P200240	Informatikbetreuung und - koordination	84'992.45	5%	16'373.63	5%	68'618.82	42'398.58	62%
P200260	Spezialitäten Stabsdienstleistungen	26'644.35	2%	171.60	0%	26'472.75	505.30	5139%

Bemerkungen

Das Budget wurde um rund Fr. 90'000.00 unterschritten. Dies ergibt sich einerseits aufgrund tieferer Personalkosten (Fr. 57'000.00) und andererseits aufgrund höherer Erträge bei den internen Verrechnungen (Fr. 35'000.00).

Gegenüber dem Vorjahr haben die Nettokosten um rund Fr. 82'000.00 abgenommen. Dies ist hauptsächlich auf tiefere Personal- und Sachkosten sowie interne Verrechnungen (Fr. 30'000.00) sowie auf Mehrlöse (Fr. 52'000.00) zurückzuführen.

zu **P200210**, **P200220** und **P200240**: Die tieferen Personalkosten wirken sich durch die individuellen Leistungsverrechnungen unterschiedlich auf die Produkte aus.

## Produktgruppe PG200200 Stabsdienstleistungen (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcengewirtschaftung im Finanz-, Personal- und Informatikbereich sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt. (P210-P260)  
- Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut. (P210-P260)

#### Stand der Zielerreichung

- Die übergeordneten Ziele konnten in einem hohen Grade erreicht werden. (P210-P260)  
- Die Rückmeldungen der Dienststellen zur Zufriedenheit mit den erbrachten Dienstleistungen in den Kernprozessen des P200230 - Lohnverarbeitung, Personalgewinnung, Beratung/Unterstützung der Linienvorgesetzten sowie Berufsbildung - waren mehrheitlich positiv. Der Ausbau der zentralen Dienstleistungen bei den nach wie vor knappen personellen Ressourcen ist kaum realisierbar. (P230)

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
Keine						

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Stelleneinheiten Direktionspersonaldienst (P230)	4.7	5.3	4.3	4.1	Stand per 31. Dezember
2) Anzahl Stelleneinheiten Direktionsfinanzdienst (P210, P220, P240, P260)	5.1	4	4.4	6.0	Stand per 31. Dezember
3) Anzahl vom Direktionspersonaldienst Betreute (direktionsintern) (P230)	688	693	657	648	Stand per 31. Dezember
4) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (direktionsintern) (P210, P220, P240, P260)	8	8	8	8	Anzahl Dienststellen Stand per 31. Dezember
5) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika (P230)	15	14	6	3	

### Bemerkungen

zu **Kennzahl 2**: Inkl. Digitalisierung: Stelle IKD 1.0 wird zwischen SUE und BSS mit je 0.5 Stellen aufgeteilt.

zu **Kennzahl 5**: Es handelt sich um 10 Lehrverhältnisse, wovon 1 Laborant und 2 Tierpfleger, und 5 Praktikanten.

**Kantonspolizei**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Abweichungen 2019 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	31'928'027.00	32'014'416.00	31'885'807.00	31'837'556.00	Effektive Nettokosten	31'928'027.00
Erlöse	0.00	0.00	0.00	0.00	Budgetierte Nettokosten	32'014'416.00
<b>Nettokosten</b>	31'928'027.00	32'014'416.00	31'885'807.00	31'837'556.00	Abweichung	-86'389.00
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%		

### Nummer

Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
PG210100 Kantonspolizei	31'928'027.00	100%	0.00	-	31'928'027.00	31'885'807.00	0%

### Rückblick

#### • Einleitung

Durch entsprechende Prioritätensetzung konnte die Kantonspolizei Bern sämtliche Steuerungsvorgaben der Stadt Bern einhalten respektive sogar übertreffen.

#### -Sicherheitspolizei

##### Einsätze

In der Berichtsperiode kam es zu 195 Kundgebungen, bei welchen polizeiliche Massnahmen getroffen wurden; davon waren 51% (100) unbewilligt. Erneut musste bei den unbewilligten Kundgebungen eine Zunahme verzeichnet werden. Die Einsatzstunden bei Kundgebungen sind im Gegensatz zum Vorjahr um mehr als 17'000 Stunden angestiegen und führen zu einer erheblichen Zusatzbelastung für die Polizei. Grössere polizeiliche Aufgebote waren unter anderem im Zusammenhang mit der Anti-WEF Demo, der Kundgebung "Revolutionäre Kämpfe", diversen Staatsbesuchen und bei grösseren Veranstaltungen - wie dem Formula-E Rennen - notwendig. Auch im Bereich der Veranstaltungen leistete die Polizei rund 9'500 Stunden mehr im Vergleich zum Vorjahr. Die Terrorgefahr ist nach wie vor erhöht, weshalb bei Veranstaltungen mit einer hohen Anzahl Besuchenden zusätzliche Sicherheitsmassnahmen getroffen werden mussten.

##### Gewalt im Sport

Bei Sportveranstaltungen mussten im Jahr 2019 gegenüber dem Vorjahr mehr Einsatzstunden geleistet werden, dies insbesondere aufgrund der Champions-League- und Europa-League-Spiele im Fussball sowie nach den Vorfällen in der Aarberggasse, als der BSC YB Schweizermeister wurde. Total fanden 68 Spiele mit Bezug zu den zwei obersten Ligen der Sportarten Fussball und Eishockey statt. Davon wurden 15 Fussballspiele und zwei Hockeyspiele von Gewalttätigkeiten überschattet. Sämtliche Champions-League und Europa-League Spiele in Bern waren, abgesehen von einer Ausnahme, Hochrisikospiele. Die zum Teil bei Fussballspielen eingesetzte mobile Besucherlenkung zwischen S-Bahnhof Wankdorf und Stade de Suisse diente als Fantrennung und entspannte die Situation bei der An- / Abreise der Gästefans. Der BSC YB wurde am 13.04.2019 Fussballmeister. Die anschliessende Party in der Aarberggasse uferte aus. Als die Polizei zu einem Alarm ausrückte, wurde diese umgehend von Fans angegriffen und es wurden mehrere Polizistinnen und Polizisten verletzt. Der Dialog zwischen der Fanarbeit, dem Dachverband und dem Sicherheitsdienst des BSC YB wird weiter gefördert.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

Beim SCB waren bis auf eine Spielpaarung alles "low risk" Spiele. In Bezug auf den SCB konnte die Anzahl Einsatzstunden im Jahresvergleich weiterhin reduziert werden. Beim BSC YB erhöhten sich die Einsatzstunden gegenüber dem Vorjahr aufgrund der Anzahl Spiele, den Spielpaarungen in der Champions- und Europa-League-Spielen sowie den erhöhten polizeilichen Massnahmen nach den Vorfällen in der Aarberggasse.

#### *Gewalt im öffentlichen Raum*

Um der Gewalt im öffentlichen Raum entschieden entgegenzutreten, hat die Kantonspolizei Bern den Schwerpunkt von 2018 auch im Jahr 2019 weitergeführt. Im Vordergrund standen Gewalt-, Sexual- und Vermögensdelikte mit dem Ziel, den gehäuft an den Wochenendnächten festgestellten Gewaltdelikten mit präventiven und repressiven Massnahmen entgegen zu wirken. Nebst der präventiven Präsenz an den Brennpunkten an den Wochenenden, wurde an mehreren Wochenenden die entsprechende Zielgruppe mittels Präventionsstand im Bahnhof Bern zum Thema angesprochen. Auch während den regelmässigen Führungen in der Polizeiwache Waisenhaus und anlässlich Gewaltschulungen in den Schulen wurden die Teilnehmenden bezüglich Gewalt im öffentlichen Raum sensibilisiert. Mehrfachtäter wurden zu einem Gespräch vorgeladen. Die Sensibilisierungskampagne wurde auf potentielle Täter ausgeweitet. Dies mittels Plakate mit diversen Botschaften sowie über die Sozialen Medien. Es wurden insbesondere die Konsequenzen von Straftaten aufgezeigt und Verhaltenstipps in heiklen Situationen gegeben. Um die junge Zielgruppe zu erreichen, war die Polizei mit dem Virtual Reality Modul nebst der BEA auch an Anlässen wie beispielsweise dem Energy Air präsent. In der Spielzeit unterstützten der SCB als auch der BSC YB die Bestrebungen gegen Gewalt und machten in den Spielpausen mit Clips auf die Kampagne aufmerksam.

Im Bereich Schützenmatte leistete die Kantonspolizei zahlreiche zusätzliche Stunden insbesondere auch im Bereich der präventiven Präsenz mittels Dialogteams. Diese wurden sehr oft angegriffen. Zu grösseren Ausschreitungen kam es am 19.05.2019 im Raum Schützenmatte, bei welchen zehn Polizistinnen und Polizisten durch Wurfgeschosse (Steine, Flaschen etc.) Knallpetarden und Laserpointer verletzt wurden und Sachschaden im sechsstelligen Bereich entstand. Durch die unübersichtliche Gestaltung hat sich die Sicherheitssituation im Bereich Schützenmatte deutlich verschlechtert und insbesondere die Anzahl an Raub und Diebstahlsdelikten hat ein besorgniserregendes Ausmass angenommen.

#### *Prävention*

Die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Bern wurden durch verschiedene Aktivitäten und Kampagnen gezielt auf aktuelle Themen der Kriminalität und des Strassenverkehrs sensibilisiert. Es wurden Schwerpunkte im Zusammenhang mit besonders verletzlichen Personengruppen wie Kinder, Schüler, Senioren, Flüchtlinge und Migranten gesetzt. Hervorzuheben ist auch die interaktive Ausstellung über Häusliche Gewalt, welche mehrere Wochen Jugendliche und junge Erwachsene in der Thematik sensibilisierte und über entsprechende Hilfsangebote informiert.

#### *Botschaftsschutz*

Das Sicherheitsdispositiv wurde im ähnlichen Rahmen wie im Vorjahr betrieben. Die Anschaffung der ballistischen Sicherheitskabinen im Vorjahr hat sich bewährt und bietet eine deutlich erhöhte Sicherheit für die Mitarbeitenden. Die Zusammenarbeit mit der Armee funktionierte gut.

### **- Kriminalität**

#### *Kriminalstatistik*

Im Jahr 2019 sind auf dem Gebiet der Gemeinde Bern insgesamt 26'526, (Vorjahr 24'587) Straftaten registriert worden, welche Widerhandlungen gegen das Strafgesetzbuch (StGB), das Betäubungsmittelgesetz (BetmG), die kantonalen Gesetze/Verordnungen und die Bundesnebengesetze umfassen. Die Anzahl der gemeldeten Straftaten in der Gemeinde Bern ist somit um 1'939 Straftaten gestiegen (+8%).

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

Nachfolgend die Aufschlüsselung nach einzelnen Straftaten:

#### *Leib und Leben*

Die Gesamtzahl der Delikte gegen Leib und Leben belief sich auf 624 Straftaten (2018: 580, +8%).

Das Total der gemeldeten Körperverletzungen ist im Vergleich zum Vorjahr mit 250 Fällen (2018: 201) um +24% gestiegen. Dies betrifft die einfachen, aber auch die schweren Körperverletzungen (+27%).

Stark zugenommen haben Fälle von Gefährdung des Lebens von 6 Fällen im 2018 zu 21 Fällen im 2019. Diese massive Zunahme ist zu einem grossen Teil auf die Ausschreitungen vom 19.05.2019 im Raum Schützenmatte zurückzuführen.

Im Bereich Raufhandel ist ebenfalls eine Zunahme um 14% auf 66 Fälle zu verzeichnen. Einzig bei den Tötlichkeiten fand ein leichter Rückgang um -8% auf 266 Delikte statt.

#### *Freiheit*

Im Bereich der Delikte gegen die Freiheit kam es zu 1'484 Strafanzeigen (Tendenz zum Vorjahr 1'288: steigend um +15%). Hauptverantwortlich für diese erneute Zunahme sind die Fälle von Hausfriedensbruch mit einem Anstieg auf 1'282 Straftaten.

#### *Sexuelle Integrität*

Bei den Delikten gegen die sexuelle Integrität waren insgesamt 157 Strafanzeigen eingegangen, was gegenüber dem Vorjahr mit 170 Fällen eine Abnahme um -8% darstellt.

Die gemeldeten Vergewaltigungen gingen von 22 auf 13 Delikte im 2019 zurück, ebenso die Fälle von sexuellen Handlungen mit Kinder von 16 auf 8 Delikte. Rückläufig sind auch die Delikte betreffend sexueller Nötigung, von 10 auf 8 Fälle. Zugenommen haben hingegen Fälle von verbotener Pornografie (im Internet). Im 2019 mussten 56 Fälle verzeichnet werden zu 41 Fälle im 2018.

#### *Vermögen*

Die Gesamtzahl der Delikte gegen das Vermögen belief sich im Berichtsjahr auf 13'292 Strafanzeigen (Tendenz zum Vorjahr mit 12'059 Anzeigen um 10% steigend).

Die gemeldete Anzahl Diebstähle (inkl. Einbruchdiebstähle, aber ohne Fahrzeugentwendungen) beliefen sich auf 6'022 (Tendenz zum Vorjahr mit 5'319 Delikten: steigend um 13%). Davon entfallen 75 Fälle auf Entreiss-Diebstähle (Vorjahr 47 Delikte, Zunahme 60%).

1'012 Fälle sind Taschen- und Trickdiebstähle (Vorjahr 915, Zunahme 11%).

Praktisch gleich geblieben sind Fälle von Einbruchdiebstählen mit 513 Delikten (Vorjahr 514). Seit sechs Jahren setzt die Kantonspolizei hier einen Schwerpunkt. Seither ist es gelungen, die Fallzahlen zu verringern und letztlich auf tiefem Niveau zu halten. Im Berichtsjahr gingen 136 Strafanzeigen wegen Raubdelikten ein (Vorjahr 86 Delikte, Zunahme um +58%).

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

101 Fälle davon betrafen den "einfachen Raub" und 34 davon betrafen Raubdelikte unter Androhung/Einsatz von Waffen bzw. gefährlichen Gegenständen. Diese massive Zunahme der Raube ist zu einem grossen Teil auf begangene Delikte im Perimeter Schützenmatte zurückzuführen.

#### *Betäubungsmittel*

Die Gesamtzahl der Delikte gegen das Betäubungsmittelgesetz beläuft sich im 2019 auf 6'576 Fälle (Tendenz zum Vorjahr mit 6'362 leicht steigend um +3%). Die erwähnte Gesamtzahl beinhaltet 1'602 (Vorjahr 1'492) Anzeigen wegen Besitz/Sicherstellung von BM (Zunahme um 7%). Anzeigen wegen Konsum wurden 4'339 (Vorjahr 4'304) eingereicht. Zugenommen haben auch die Strafanzeigen wegen Handel mit verbotenen Substanzen um 15% (2019: 542, 2018: 470).

#### *Übrige*

Eine massive Zunahme musste in Fällen von "Gewalt und Drohung gegen Beamte" verzeichnet werden. Waren im 2018 noch 207 Fälle zu verzeichnen, sind es im 2019 bereits 306 Fälle, was einer Zunahme von +48% entspricht.

Praktisch gleich geblieben ist die Anzahl der Fälle betreffend "Hinderung einer Amtshandlung" (2019: 236 Fälle, 2018: 245 Fälle, leichte Abnahme um 4%).

### - Verkehrspolizei

#### *Verkehrssicherheit*

Insgesamt leistete die Verkehrsprävention bei 833 Schulklassen Verkehrsunterricht. Diverse Präventionsanlässe wurden anlässlich der BEA, dem Schulbeginn, dem nationalen Tag des Lichts, usw. durchgeführt. Ferner unterstützte die Kantonspolizei Bern Pro Velo Bern an verschiedenen Fahrkursen, wozu auch Fahrkurse für Migrantinnen und Migranten gehörten. Weiter wurde seitens Kantonspolizei Bern der Schwerpunkt Langsamverkehr mit gezielten präventiven und zeitnahen repressiven Massnahmen weitergeführt. Dies mittels Aktionen im Zusammenhang mit der Sichtbarkeit (sämtliche Verkehrsteilnehmenden), den Zweiradfahrenden (v.a. E-Bike- und Radlenkenden), Schulanfang (Sensibilisierung Kinder, Eltern und Fahrzeuglenkende).

#### *Ruhender Verkehr*

Die Haupttätigkeit des Verkehrsdienstes konzentrierte sich auf die Parkkontrollen in der Oberen- und Unteren Altstadt sowie die Kontrollen der gebührenpflichtigen Parkfelder in den übrigen Quartieren. Zudem wurden in der Unteren Altstadt die 48 Stunden Anwohnerparkkarten kontrolliert. Bei Grossveranstaltungen rund um die BernEXPO, das Stade de Suisse oder die Postfinance Arena, herrschte bei den angrenzenden Quartieren ein hoher Parkplatz-Suchverkehr. Um diesem zu begegnen, wurden die Parkkontrollen verstärkt. Flankierend wurde der städtische Pilot "Bemannter Quartierschutz", durch quartierübergreifendes Aufstellen der notwendigen Signalisationen und Absperrungen, unterstützt.

#### *Rollender Verkehr*

Im Berichtsjahr kam es zu zahlreichen Klagen von Anwohnenden aus den Quartieren über Lärm verursachendes Fahrverhalten von Autofahrenden. Mit gezielten Verkehrskontrollen konnten eine grosse Anzahl von fehlbaren Autofahrenden angehalten und rapportiert werden. Im Bereich Fahrberechtigung und Fahrfähigkeit konnte die Polizei eine erhebliche Anzahl an Widerhandlungen feststellen und zur Anzeige bringen. Die kantonsweite Schwerpunktaktion "Langsamverkehr", mit präventivem und repressivem Charakter, die zum Ziel hat, die Unfallzahlen der Velofahrenden zu senken, wurde auch dieses Jahr weitergeführt. Schwergewichtig wurden dabei Widerhandlungen im rollenden Verkehr, wie Fahrverbote der Aare entlang, das Missachten von Lichtsignalen oder die Zeichengebung, aber auch die korrekte Ausrüstung kontrolliert.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

- **Rechnungsergebnis**

Die Rechnung der Dienststelle schliesst um Fr. 86'389.00 besser ab als budgetiert. Dies ist darauf zurückzuführen, dass die Teuerung der Personal- und Infrastrukturkosten nicht wie budgetiert angestiegen ist.

- **Diverses**

Keine

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Keine

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

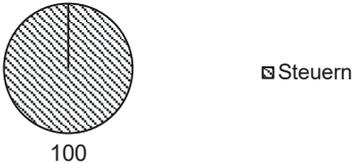
Ressourcenvertrag zwischen dem Kanton Bern und der Stadt Bern betreffend Erbringung von Leistungen der Sicherheits- und Verkehrspolizei sowie der Amts- und Vollzugshilfe durch die Kantonspolizei vom 28. März bzw. 17. April 2007. Vereinbarung betreffend die Erhöhung der uniformierten präventiven Polizeipräsenz vom 25. August bzw. 3. September 2012.

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Die Steuerungsvorgaben konnten eingehalten werden.

## Produktgruppe PG210100 Kantonspolizei

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %	
Bruttokosten	31'928'027.00	32'014'416.00	31'885'807.00	31'837'556.00		
Erlöse	0.00	0.00	0.00	0.00		
<b>Nettokosten</b>	31'928'027.00	32'014'416.00	31'885'807.00	31'837'556.00		
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%		

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Sicherheits- und Verkehrspolizeiliche Leistungen	31'928'027.00	100%	0.00	-	31'928'027.00	31'885'807.00	0%

### Bemerkungen

Die Nettokosten der Kantonspolizei sind gegenüber dem Vorjahr um Fr. 42'220.00 höher ausgefallen.

## Produktgruppe PG210100 Kantonspolizei - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Vermittlung von Sicherheit in der Bevölkerung (P110)
- Aufrechterhaltung und / oder Wiederherstellung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung (P110)
- Polizeiliche Bewältigung von besonderen und ausserordentlichen Lagen, Kundgebungen und Veranstaltungen (P110)
- Hilfeleistung gegenüber bedrohten Menschen (P110)
- Sicherstellung der polizeilichen Amts- und Vollzugshilfe (P110)
- Schutz von gefährdeten Personen und Objekten (P110)
- Ein angemessenes und zweckmässiges Reporting ist etabliert (P110)

#### Stand der Zielerreichung

Sämtliche Steuerungsvorgaben wurden erreicht. (P110)

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Uniformierte sichtbare Präsenz pro Jahr in Stunden (P110)	107'028	92'000	107'752	107'013	107'923	
- davon Erhöhung Fusspatrouillen	26'321	20'000	22'666	21'242	20'531	
2) Anzahl Infoveranstaltungen pro Jahr, welche sich an die Öffentlichkeit richten (P110)	367	80	325	277	179	Die Infoveranstaltungen sind zum grossen Teil fremdbestimmt und daher im Voraus kaum abschätzbar.
3) Durchschnittliche Interventionszeit bei Alarmen (P110)	6 Minuten	7 Minuten	6 Minuten	6 Minuten	5 Minuten	
4) Anzahl geleistete Stunden im Bereich Verkehrsprävention (P110)	25'629	14'134	22'467	23'500	23'031	
5) Alle Schulklassen besuchen (P110)	141%	100%	140%	130%	138%	

## Produktgruppe PG210100 Kantonspolizei - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	1) Präventive Präsenz (P110)	107'028	107'752	107'013	107'923	
	2) Präventionsarbeit Sicherheitspolizei (P110)	3'060	3'065	3'161	3'288	
	3) Ereignisbewältigung (P110)	27'261	27'122	25'313	23'446	
	4) Kundgebungen (P110)	50'949	33'891	78'441	28'765	
	5) Veranstaltungen (P110)	62'494	53'030	44'499	49'425	
	a) Sportveranstaltungen	35'649	33'162	24'632	22'506	
	b) übrige Veranstaltungen	26'845	19'868	19'867	26'920	
	6) Personenschutz (P110)	0	0	0	0	
	7) Objektschutz (P110)	0	0	0	0	
	8) Präventionsarbeit Verkehrspolizei (P110)	15'763	14'241	13'832	14'586	
	9) Verkehrsunterricht (P110)	5'928	5'884	5'762	5'951	Inkl. Vor- und Nachbearbeitung.
	10) Verkehrskoordination (P110)	3'939	2'342	3'907	2'494	
	11) Amts- und Vollzugshilfe (P110)	4'231	3'756	3'119	5'013	
	12) Gemeindepolizeiliche Aufgaben (P110)	35'578	32'019	30'782	28'416	
	13) Anzahl Controllinggespräche SUE/Kapo pro Jahr (P110)	16	16	15	18	
	14) Anzahl strafbare Handlungen (P110)	26'735	24'867	23'265	25'213	Ohne Strassenverkehrsdelikte.
	15) Anzahl Kundgebungen (P110)					Nur ausgewiesen, wenn polizeiliche Massnahmen getroffen wurden.
	a) Anzahl Kundgebungen	195	156	190	207	
	b) Anzahl bewilligte Kundgebungen	95	91	120	145	
	16) Anzahl Veranstaltungen (P110)	323	351	391	398	
	17) Anzahl Anzeigen im Bereich Leib, Leben, Freiheit und Sitte (P110)	2'265	2'050	1'896	2'388	

## Produktgruppe PG210100 Kantonspolizei - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	18) Anzahl Anzeigen im Bereich Betäubungsmittel (P110)	6'576	6'352	6'437	6'969	
	19) Anzahl Anzeigen im Bereich Vermögensdelikte (P110)	13'292	12'059	11'196	12'635	
	20) Anzahl Anzeigen im Bereich übrige Kriminalität (P110)	1'768	1'923	1'533	1'440	
	21) Anzahl präventive Sicherheitsberatungen (P110)	875	776	778	828	
	22) Anzahl Interventionen bei häuslicher Gewalt (P110)	193	185	195	201	
	23) Anzahl besuchte Schulklassen (P110)	833	825	765	811	
	24) Kontrolltätigkeit im Verkehrsbereich in Stunden (P110)	71'259	66'597	72'310	62'436	Ohne gerichtspolizeiliche Nachfolgearbeiten.
	25) Fernhalteverfügungen (P110)					
	a) Fernhalteverfügungen BM/Sucht	331	381	372	243	
	b) Fernhalteverfügungen im Zusammenhang mit Kundgebungen	3	0	19	0	
	26) Anzahl der Verkehrsunfälle mit Personenschaden (P110)	321	345	334	342	
Bemerkungen	Keine					

**Amt für Umweltschutz**

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	7'299'246.72	7'203'758.21	6'904'939.80	6'818'934.25	Effektive Nettokosten	5'378'608.22
Erlöse	1'920'638.50	1'700'420.00	2'032'222.01	1'974'113.00	Budgetierte Nettokosten	5'503'338.21
<b>Nettokosten</b>	<b>5'378'608.22</b>	<b>5'503'338.21</b>	<b>4'872'717.79</b>	<b>4'844'821.25</b>	Abweichung	-124'729.99
Kostendeckungsgrad in %	26.3%	23.6%	29.4%	29.0%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
PG220100	Umweltschutz	7'299'246.72	100%	1'920'638.50	100%	5'378'608.22	4'872'717.79	10%

### Rückblick

#### • Einleitung

Die Bearbeitung der Arbeitsschritte gemäss dem übergeordneten Lichtkonzept ist auf Zielkurs. Im Jahr 2019 wurden die aktualisierten Richtlinien für die öffentliche Beleuchtung im Aussenraum genehmigt. Sie treten am 1. Januar 2020 in Kraft. Im Jahr 2019 wurden 532 Bauvorhaben überprüft. Das Stadtlabor setzte bei der Luftreinhalteverordnung und beim Gewässerschutz weiterhin auf einen konsequenten Vollzug. Das Jahr 2019 stand zudem ganz im Zeichen des Klimaschutzes. Im Mai 2019 hat der Gemeinderat 22 zusätzliche Massnahmen verabschiedet und in die Energie- und Klimastrategie 2025 integriert. Diese Massnahmen müssen jetzt kontinuierlich umgesetzt werden. Entsprechende finanzielle Mittel wurden diesbezüglich beantragt. Im 2019 konnte mit der KULINATA das Thema nachhaltige Ernährung wiederum thematisiert werden. Die über 100 Institutionen im Bereich nachhaltiger Ernährung haben zudem den Startschuss zum Aufbau eines Netzwerks nachhaltige Ernährung beschlossen. Das AfU wird diesbezüglich die Koordination übernehmen. Die Klimaplattform der Wirtschaft entwickelt sich kontinuierlich weiter. Die Energieberatungsstelle Stadt Bern konnte im Jahr 2019 die Zahl der Anfragen knapp verdoppeln. Der grösste Teil der Anfragen betrifft Heizungssanierung / Heizungersatz. Mit unterschiedlichen Ansätzen konnten 2019 diverse Programme zum nachhaltigen Heizungersatz initiiert werden (Übergangslösung Heizungersatz, Machbarkeitsstudien Wärmeverbünde, Fernwärmeausbau, Energieberatung).

#### • Rechnungsergebnis

Die budgetierten Nettokosten wurden 2019 unterschritten, das Budget wurde eingehalten. Es konnten alle budgetierten Projekte umgesetzt werden.

#### • Diverses

Keine

#### • Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Keine

## Übersicht - Fortsetzung

### Luftbelastung

Auch im Jahr 2019 wurde die maximal zulässige Anzahl der Grenzwertüberschreitungen für Ozon überschritten.

Der Jahresgrenzwert für Stickstoffdioxid wurde unterschritten. Beim Feinstaub PM10 wurde die Anzahl der maximal zulässigen Überschreitungen des Tagesmittels eingehalten. Genauere Ausführungen zur Luftbelastung der Stadt Bern können dem Band 3 entnommen werden.

### Politikrelevante Entwicklungen

#### • Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Umweltschutzgesetz (USG), Gewässerschutzgesetz (GSchG), Luftreinhalteverordnung (LRV), Kantonales Energiegesetz (KEng), Lärmschutzverordnung (LSV); untergeordnete Gesetze und Verordnungen bleiben unerwähnt.

#### • (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Es konnten alle Steuerungsvorgaben eingehalten werden.

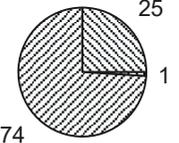
#### • Energie

Revision Bauordnung: ist in der kantonalen Vorprüfung.

Am 22. Mai 2019 ergänzte der Gemeinderat die städtische Energie- und Klimastrategie um 22 Massnahmen.

## Produktgruppe PG220100 Umweltschutz

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	7'299'246.72	7'203'758.21	6'904'939.80	6'818'934.25	 <ul style="list-style-type: none"> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; background-color: #ccc; margin-right: 5px;"></span> Gebühren und Verkäufe</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; background-color: #ccc; margin-right: 5px;"></span> Interne Verrechnungen</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; background-color: #ccc; margin-right: 5px;"></span> Steuern</li> </ul>
Erlöse	1'920'638.50	1'700'420.00	2'032'222.01	1'974'113.00	
<b>Nettokosten</b>	<b>5'378'608.22</b>	<b>5'503'338.21</b>	<b>4'872'717.79</b>	<b>4'844'821.25</b>	
Kostendeckungsgrad in %	26.3%	23.6%	29.4%	29.0%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P220110 Chemie und Umwelt	2'512'467.65	34%	1'781'609.80	93%	730'857.85	757'087.58	-3%
P220130 Lärmschutz	1'919'625.68	26%	75'192.99	4%	1'844'432.69	1'765'436.89	4%
P220140 Lokale Agenda 21	1'210'518.92	17%	0.24	0%	1'210'518.68	983'902.39	23%
P220150 Energie	1'656'634.47	23%	63'835.47	3%	1'592'799.00	1'366'290.93	17%

### Bemerkungen

Es konnten alle budgetierten Projekte umgesetzt werden. Die Veränderungen grösser 5% der Nettokosten gegenüber dem Vorjahr sind wie folgt begründet:

zu **P220140**: gegenüber 2018 höhere Sachkosten durch Realisierung der budgetierten Projekte

zu **P220150**: gegenüber 2018 höhere Sachkosten durch Realisierung der budgetierten Projekte

## Produktgruppe PG220100 Umweltschutz - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Regelmässige Information der Bevölkerung über die städtische Umweltbelastung (P110)
- Vollzug der Luftreinhalteverordnung (P110)
- Vollzug Gewässerschutz Industrie und Gewerbe (P110)
- Sicherstellung der Kontrolle / Überwachung der Trink- und Badewasserqualität in Bern (P110)
- Schutz der Bevölkerung und der Umwelt vor schädlichen Einwirkungen. (P110-P130)
- Vollzug Art. 8 Gemeindeordnung (P110-P150)
- Vollzug der Lärmschutzverordnung (P130)
- Sensibilisierung der Bevölkerung, der Wirtschaft und der Verwaltung für ökologische Probleme und umwelt- und energiebewusstes Verhalten (P140+P150)
- Die Energiestrategie wird konsequent umgesetzt (P150)
- Der Energierichtplan wird gemäss kantonalem Energiegesetz umgesetzt (P150)

#### Stand der Zielerreichung

- Die Schadstoffe Stickoxide (NO<sub>x</sub>), Ozon (O<sub>3</sub>) und lungengängige Partikel (PM10) wurden kontinuierlich gemessen. Die Grenzwerte der Luftreinhalteverordnung konnten für Ozon nicht eingehalten werden. Die Messergebnisse wurden im Internet sowie periodisch in den Medien publiziert. (P110) Der Vollzug der Luftreinhalteverordnung und des Gewässerschutzes wurde konsequent umgesetzt. (P110) Die Trink- und Badewasserqualität wurde lückenlos überwacht. (P110)
- Lärmbekämpfung: Die Umsetzung des Mehrjahresplanes 2014 ist auf Zielkurs. (P130)
- Lichtemissionen: Erste Schritte zur Umsetzung des übergeordneten Beleuchtungskonzepts wurden abgeschlossen. (P130)
- Bau- und Planungsvorhaben: Die Vorgabe zur Umweltschutzgesetzgebung in den Bereichen Lärm und Luft konnten in den Bauprojekten eingebracht werden. (P130)
- Nachhaltigkeit: Klimaplattform der Wirtschaft, Umweltkalender, Umwelttag, Flottenmanagement der Stadt Bern. Das Netzwerk "Umweltmanagement" konnte weitergeführt werden. Statusbericht Umweltmanagement, Neue Energie- und Klimastrategie in Umsetzung. Umweltnewsletter, Umweltpreis der Stadtverwaltung, Flottenmanagement; CarVelo2go, Cargo-Fahrräder für KMU, Velo Offensive, Mobilität in Planungsgeschäften (Vierfeld, Gaswerkareal, Meinen Areal, etc.), KULINATA. (P140+P150)
- Energiestadt: Beratungsprogramm für energetische Sanierungen bernsanisiert überarbeitet und an Richtplanung angepasst, Reaudit Energiestadt Gold, Tage der Sonne, Bike to work-Koordination, Energievorschriften in Bauordnung (BO) vorbereitet. Controllingbericht Energie- und Klimastrategie erstellt. (P150)

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Luftdaten auf Internet (stundenaktuell) (P110)	97%	90%	96%	95%	56-76%	Wegen Umzugs und Bautätigkeiten 2016 musste die Messstation zeitweise ausser Betrieb genommen werden. Je nach Luftschadstoff betrug die Verfügbarkeit der Messdaten im Internet zwischen 56-76%.

## Produktgruppe PG220100 Umweltschutz - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
2) Betriebskontrollen Abwasser (P110)			49 (25)	58 (29%)	47 (24%)	Ab 2019 als Kennzahl Nr. 14 aufgenommen.
3) Kontrollierte Feuerungen (P110)	5'036	ca. 4'800	5'095	4'470	4'940	Anzahl aller kontrollierten Feuerungen < 350 kW. Weitere Details können dem Band 3 entnommen werden.
4) Mobilitätsberatung (P150)	13	10(0)	10 (0)	10 (0)	43 (40)	Gezielte Ansprache von KMU und Privatpersonen mit versch. Projekten (Velo-Offensive, Carvelo to go, Cargo-bikes für KMU); ( ) = Anzahl Erstberatungen.
5) Realisierte Projekte Lokale Agenda 21 (P140)	6	6	6	6	6	6 Klimaplattform der Wirtschaft, Natur und Umweltkalender, Umwelttag, autofreier Sonntag, Filme für die Erde, Kulinata.
6) Realisierte Lärmschutzmassnahmen (P130)	22	20	10	12	12	Anzahl Lärmsanierungen, Controlling-, Beratungs- und Koordinationsprojekte.
7) Durchführung autofreie Sonntage (P140)	1	1	1	1	1	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1a) Anzahl Grenzwertüberschreitungen Ozon (P110)	268	401	151	119	Anzahl Überschreitungen des Stundenmittels. 1/Jahr erlaubt.
1b) Anzahl Grenzwertüberschreitungen Feinstaub (PM10) (P110)	0	1	5	1	Anzahl Überschreitungen des Tagesmittels. 3/Jahr erlaubt.
1c) Anzahl Grenzwertüberschreitungen Stickstoff-dioxid (P110)	0	18 µg/m3	21 µg/m3	nv	Jahresmittelgrenzwert = 30 µg/m3; 18 µg/m3 = Jahresmittelwert 2019; nv = konnte wegen Messunterbruch nicht ermittelt werden.

## Produktegruppe PG220100 Umweltschutz - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
2) Anzahl Beanstandungen bei Abwasserkontrollen (P110)	8	0	5	7	
3) Anzahl Beanstandungen bei Feuerungskontrollen (P110)	248	148	229	351	inkl. Neuanlagen.
4) Anzahl Beratungen zu Umweltschutzfragen (P110+P130+P140+P150)	35	27	29	25	Kurzberatungen < 30min. nicht inbegriffen.
5) Auflagen in Bewilligungsverfahren (P130)	794	847	812	768	
6) Anzahl Stellungnahmen bei Bau- und Planungsvorhaben (P130)	532	518	531	498	
7) - davon mit Auflagen übernommen (P130)	>99%	99%	99%	99%	
8) - davon abgelehnt (P130)	<1%	1%	1%	1%	
9) Anzahl Teilnehmende in LA 21-Projekten (P140)	>18'000	>25'000	>16'000	>16'000	2016/17 wurde der autofreie Sonntag nicht dazugezählt.
10) Anzahl Punkte Label Energiestadt (P150)	436.2	410.3	410.3	410.3	"Energiestadt Gold" Status wurde 2019 mit der höchsten Punktzahl in der Schweiz bestätigt.
11) Anzahl substituierter Ölheizungen entsprechend Priorisierung Energierichtplan (P150)	132	203	222	298	Anzahl stillgelegter Anlagen. Verabschiedung Energierichtplan Nov. 2014, erste Auswertung 2015.
12) Anzahl Teilnehmende "bike to Work" (P150)	8'675 (248)	7'938 (252)	6'982 (230)	1'719 (257)	Bis 2016 Teams, ab 2017 Anzahl Teilnehmende (davon Teilnehmende Stadtverwaltung).
13) Eigenverbrauch an fossiler Energie senken (P150)		0.0%	0.0%	0.0%	ab 2016 100% Bezug von Fernwärme, Kennzahl wird ab 2019 gestrichen.
14) Betriebskontrollen Abwasser (P130)	43				neu ab 2019; zusätzlich 30 Eigenkontrollen bei öffentlich-rechtlichen Betrieben überprüft.

## Produktegruppe PG220100 Umweltschutz - Fortsetzung

### Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgabe 6**: Die Vorgaben beinhalten neben dem Einbau von Schallschutzfenstern auch Controlling-, Beratungs- und Koordinationsprojekte. Im Jahr 2019 wurden in diesem Zusammenhang 22 Projekte bearbeitet. Es wurden keine Schallschutzfenster eingebaut.

zu **Kennzahl 10**: Die Punkte werden nur alle 4 bis 5 Jahre neu vergeben. Die Stadt Bern hat das Label "Energistadt Gold" erstmals im Oktober 2010 erhalten. 2019 wurde die Stadt Bern mit der höchsten je in der Schweiz vergebenen Punktzahl ausgezeichnet.

zu **Kennzahl 12**: Bis 2016 wurden Anzahl Teams erfasst, ab 2017 werden Anzahl Teilnehmende der Firmen mit dem Hauptsitz in der Gemeinde Bern erfasst.

**Polizeiinspektorat**

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	21'828'689.33	21'163'070.04	21'443'858.41	20'442'193.34	Effektive Nettokosten	5'174'353.81
Erlöse	16'654'335.52	14'760'600.00	16'236'368.67	14'928'119.39	Budgetierte Nettokosten	6'402'470.04
<b>Nettokosten</b>	<b>5'174'353.81</b>	<b>6'402'470.04</b>	<b>5'207'489.74</b>	<b>5'514'073.95</b>	Abweichung	-1'228'116.23
Kostendeckungsgrad in %	76.3%	69.7%	75.7%	73.0%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
PG230100	Dienstleistungen	779'479.14	4%	66'652.30	0%	712'826.84	654'686.92	9%
PG230200	Ruhe und Ordnung	8'911'511.99	41%	11'807'131.48	71%	-2'895'619.49	-2'447'156.08	18%
PG230300	Gewerbe, Betriebe und Markt	2'006'215.81	9%	1'748'807.72	11%	257'408.09	316'187.42	-19%
PG230400	Regelung des Einwohnerwesens	10'131'482.39	46%	3'031'744.02	18%	7'099'738.37	6'683'771.48	6%

### Rückblick

#### • Einleitung

Im Leuchtturmprojekt "NEW PAKA" wurden die Optionen 1 "Ablösung der Parkkartensoftware" und 2 "print@home" erfolgreich umgesetzt. Die Option 3 "Elektronische Kontrolltätigkeit der Parkkarten" konnte noch nicht umgesetzt werden. Ob die Umsetzung im Jahr 2020 erfolgen kann, hängt nach wie vor vom Projektstand "Kantonal flächendeckende Kontrolltätigkeit" der Kantonspolizei ab.

Beim Projekt "GPoBärn" (Ablösung der Gewerbepolizei-Applikation) mussten aufgrund der Komplexität (z. B. die Erfassung der GIS-Daten etc.) diverse Meilensteine nach hinten verschoben werden. Im Jahr 2020 ist geplant, die verschiedenen Teilbereiche (Taxi, Veranstaltungen etc.) Schritt für Schritt einzuführen.

Die Renovation des Krematoriums Thun wird noch bis Ende 2020 dauern, weshalb auch weiterhin sehr viele Kremationen in Bern durchgeführt werden. Nur Dank der grossen Flexibilität der Mitarbeitenden der Orts- und Gewerbepolizei (OGP) können die zusätzlichen Kremationen zeitgerecht angeordnet und organisiert werden.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

Per 1. Januar 2019 trat das neue Ausländer- und Integrationsgesetz (AIG, alt: AuG) in Kraft. Mit diesem wurden die Integrationskriterien hinsichtlich der ausländischen Staatsangehörigen ausführlich bestimmt. Mit der Vorlage einher ging auch eine Verschärfung der ausländerrechtlichen Bestimmungen. Konkret wird neu auch von niedergelassenen ausländischen Personen (C-Ausweis) erwartet, dass sie wirtschaftlich selbständig und gesellschaftlich integriert sind. Entsprechend gilt die Fürsorgeabhängigkeit auch bei niedergelassenen ausländischen Personen, die sich länger als 15 Jahre in der Schweiz aufhalten, als Widerrufsgrund. Die Umsetzung des AIG zeigt sich als anspruchsvoll und sehr ressourcenintensiv. Um eine situative, die Gesamtumstände berücksichtigende Einzelfallprüfung zu gewährleisten und Härtefälle zu vermeiden, wurden Aufgaben neu priorisiert und erhebliche Mehrzeiten geleistet. Trotz dieser Massnahmen konnte nicht vermieden werden, dass die Durchlaufzeiten angestiegen sind und eine Verzichtsplanung erstellt werden musste. Mit der Einführung des AIG kommt die Prüfung der Integrationsvoraussetzungen generell primär den zuständigen Migrationsbehörden zu, da die Prüfung noch **vor** der Einreise zu erfolgen hat. Die bewährte Zusammenarbeit und der institutionalisierte Austausch zwischen den Einwohnerdiensten und dem Kompetenzzentrum Integration (KI) wird in Bezug auf die Umsetzung des kantonalen Integrationsgesetzes (IntG) unverändert weitergeführt.

Die Durchlaufzeiten der Schaltergeschäfte der Einwohnerdienste konnte im Berichtsjahr nicht gesenkt werden. Nach wie vor arbeiten die Einwohnerdienste mit der Einwohnerdatenbank-Anwendung SAP/CRA, welche nun im August 2020 durch die neue Anwendung "nest" abgelöst wird. Die Anzahl Kundenvorsprachen schwankt von Jahr zu Jahr nur unwesentlich (unter 5%). Da die Einwohnerdienste schweizweit an einem Piloten teilnehmen, um auch die biometrischen Daten von EU-/EFTA-Staatsangehörigen zu erfassen - zwecks Ausstellung eines Ausländerausweises im Kreditkartenformat - nahmen die Besuchendenzahlen ab November 2019 zu. Wie auch in den vergangenen Jahren sind aber die im Zusammenhang mit der Umsetzung des IntG durchgeführten Integrations- und Erstgespräche ausgesprochen zeitintensiv. Auch wenn nicht für alle Dienstleistungen eine persönliche Vorsprache notwendig ist und entsprechende Online-Formulare zur Verfügung stehen, widerspiegelt sich dies bisher nicht in den Besuchendenzahlen. Die ressourcenbedingten Wartezeiten am Schalter führten zu vermehrt negativen Kundenreaktionen. Trotzdem ist die allgemeine Kundenzufriedenheit nach wie vor hoch.

#### • Rechnungsergebnis

Die Rechnung des PI schliesst bei Nettokosten von Fr. 5'174'353.81 um Fr. 1'228'116.23 (-19,1%) besser ab als budgetiert. Gegenüber dem Vorjahr entspricht dies einer Verbesserung um Fr. 33'135.93 (-0,6%). Der Kostendeckungsgrad erreicht 76,3% gegenüber 75,7% im Jahr 2018 und 69,7% gegenüber dem Voranschlag. Die Abweichungen zum Voranschlag und gegenüber dem Vorjahr werden bei den einzelnen Produktgruppen kommentiert.

#### • Diverses

Das Projekt "CIVITAS" (Einführung einer neuen Einwohnerdatenbank-Anwendung für die Einwohnerdienste) wird Anfang August 2020 abgeschlossen.

### Politikrelevante Entwicklungen

#### • Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Der Stadt Bern hat als Zentrumsgemeinde innerhalb des Kantons Bern eine besondere Rolle inne. Nebst der wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Entwicklung ist sie auch in migrationspolitischer Hinsicht gefordert. Die erfolgreiche Integration der ausländischen Bevölkerung bildet dabei einen Schwerpunkt mit mittel- und langfristiger Perspektive. Die Einwohnerdienste, Migration und Fremdenpolizei (EMF) engagieren sich dazu auf mehreren Ebenen und bieten ein urbanes Migrationsmanagement, welches dank einer vernetzten, kollaborativen Vorgehensweise sowohl effektiv wie auch effizient ist.

## Übersicht - Fortsetzung

### Politikrelevante Entwicklungen

Auf internationaler Ebene, wie auch schweizweit, wird die Digitalisierung vorangetrieben. Diese weckt Erwartungen, die möglicherweise nicht alle erfüllt werden. Nichtsdestotrotz werden voraussichtlich im Jahr 2021 das Europäische Reiseinformations- und genehmigungssystem (ETIAS) und das Einreise-/Ausreisensystem (EES) für alle Schengen-Staaten und damit auch die Schweiz, zur Verfügung stehen. Die Nutzung dieser Systeme wird neue oder modifizierte Schnittstellen erforderlich machen. Die Grenzverwaltungsstrategie 2027 des Bundes setzt hierzu wichtige Meilensteine, deren Auswirkungen auch regional und kommunal spürbar sein werden. Die interdisziplinäre Vernetzung und Anwendung der erarbeiteten best practice hinsichtlich Erkennens von Dokumentenfälschungen, Missbräuchen aber auch die Aufdeckung von Ausbeutungssituationen zeigen Wirkung. Dies vor allem auch in präventiver Hinsicht.

Um die vielfältigen Ausprägungen von Menschenhandel mit entsprechend gut ausgebildeten Mitarbeitenden zu begegnen, wird die Einarbeitung und Weiterbildung aktiv gefördert und wo erforderlich, auch gefordert. Zwar stehen zur Bekämpfung der Phänomene organisierte Bettelerei, Ausbeutung der Arbeitskraft, Zwangsheirat und des Menschenhandels im Umfeld der Sexarbeit wirkungsvolle Zusammenarbeitsmodelle zur Verfügung, doch nahm die Anzahl Geschäftsfälle und die Intensität der Gesuchsprüfung mit Einführung des neuen AIG massiv zu. Die Zunahme beträgt 28%. Dieser überdurchschnittliche Mehraufwand, welcher zu Gunsten der Gesuchstellenden geleistet wird und eine situative Einzelfallprüfung ermöglicht, kann ohne Einschränkung des Dienstbetriebs oder des Dienstleistungsumfangs nur mit zusätzlichen Stellen geleistet werden.

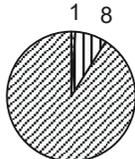
#### • Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Im Bürgerrechtssdienst (BRD) konnten die aufgelaufenen Rückstände weiterhin mit Hochdruck abgearbeitet werden. Der Abbau geht intensiv weiter. Der Beratungsaufwand hat für die Mitarbeitenden des BRD enorm zugenommen, insbesondere aufgrund der am 1. Januar 2018 in Kraft getretenen Gesetzesrevision (Bundes- und Kantonsrecht wurde totalrevidiert) und ist unvermindert hoch.

#### • (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden mehrheitlich eingehalten (vgl. Ausführungen bei den einzelnen Produktgruppen).

## Produktegruppe PG230100 Dienstleistungen

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2019	2019	2018	2017	
Bruttokosten	779'479.14	805'480.20	719'465.11	759'821.07	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	66'652.30	55'519.08	64'778.19	71'866.34	
<b>Nettokosten</b>	<b>712'826.84</b>	<b>749'961.12</b>	<b>654'686.92</b>	<b>687'954.73</b>	
Kostendeckungsgrad in %	8.6%	6.9%	9.0%	9.5%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P230140	Auskunft und Beratung, Contact Center	770'647.89	99%	66'652.30	100%	703'995.59	649'285.17	8%
P230160	Geschäftsleitung Bernische Ortspolizeivereinigung (BOV)	8'831.25	1%	0.00	0%	8'831.25	5'401.75	63%

### Bemerkungen

Die Kosten und Erlöse dieser Produktegruppe werden hauptsächlich durch Umlagen von den Kostenstellen "Leitung" und "Schriftenwesen und Fremdenpolizei" zugeführt. Die aufgewendeten Arbeitsstunden wurden für die beiden Produkte erfasst und verursachergerecht belastet.

Die Produktegruppe Dienstleistungen beanspruchte netto Fr. 712'826.84, was einem Netto-Minderaufwand von Fr. 37'134.28 gegenüber dem Voranschlag entspricht. Hauptsächlich zurückzuführen auf tiefere Personalkosten und diverse andere Minderkosten. Gegenüber dem Vorjahr sind die Nettokosten um Fr. 58'139.92 höher, zurückzuführen auf höhere Personalkosten und diverse andere Mehrkosten.

230

Polizeiinspektorat

## Produktgruppe PG230100 Dienstleistungen - Fortsetzung

Ziele

### Übergeordnete Ziele

- Kompetente und effiziente Auskunftserteilung (P140)

### Stand der Zielerreichung

- Die Steuerungsvorgabe wurde erreicht (P140).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Selbsterledigungsgrad der Geschäfte in % (P140)	98%	>98%	98%	98%	98%	

Kennzahlen

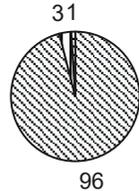
Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Auskünfte (P140)	58'658	56'464	58'804	65'101	
2) Anzahl Lost Calls (P140)	3'680	3'916	6'557	20'159	

Bemerkungen

zu **Kennzahl 1 und 2**: Die lost calls sanken im Vergleich zum Vorjahr nur leicht. Die Anzahl der Auskünfte nahm wider Erwarten zu. Ob dies eine Tendenz ist oder sich eine Stabilisierung abzeichnet, bleibt abzuwarten.

## Produktgruppe PG230200 Ruhe und Ordnung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	8'911'511.99	7'932'178.58	8'744'228.12	7'500'145.54	 <p>31 96</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Sonstiges</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	11'807'131.48	9'937'391.60	11'191'384.20	9'827'671.68	
<b>Nettoerlös</b>	<b>2'895'619.49</b>	<b>2'005'213.02</b>	<b>2'447'156.08</b>	<b>2'327'526.14</b>	
Kostendeckungsgrad in %	132.5%	125.3%	128.0%	131.0%	

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P230210	Waffenbesitz	0.00	0%	5'115.00	0%	5'115.00	4'305.00	19%
P230220	Strafvollzug	18'472.50	0%	153'775.39	1%	135'302.89	150'459.59	-10%
P230230	Bescheinigungen, Gutachten	64'262.04	1%	24'501.12	0%	-39'760.92	-27'599.27	44%
P230240	Gemeindestelle wirtschaftliche Landesversorgung	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P230250	Bestattungen	731'366.25	8%	566'246.73	5%	-165'119.52	-274'568.95	-40%
P230260	Fundsachen und Räumungen	616'603.79	7%	38'952.48	0%	-577'651.31	-625'593.64	-8%
P230270	Vollzug und Kontrolle	2'022'017.46	23%	390'385.98	3%	-1'631'631.48	-1'356'638.79	20%
P230280	Veranstaltungen	4'678'064.62	52%	3'135'669.99	27%	-1'542'394.63	-2'111'129.12	-27%
P230290	Verkehrspolizeiliche Bewilligungen	780'725.33	9%	7'492'484.79	63%	6'711'759.46	6'687'921.26	0%

## Produktegruppe PG230200 Ruhe und Ordnung - Fortsetzung

### Bemerkungen

Die Kosten und Erlöse dieser Produktegruppe werden hauptsächlich durch Umlagen von den Kostenstellen "Leitung" und "Gewerbepolizei" den verschiedenen Produkten zugeführt. Die aufgewendeten Arbeitsstunden wurden für die Produkte erfasst und verursachergerecht belastet, was in der Produktegruppe zu Verschiebungen innerhalb der jeweiligen Produkte führen kann.

Die Produktegruppe Ruhe und Ordnung schliesst mit einem Netto-Erlös von Fr. 2'895'619.49 ab, was einem Netto-Mehrerlös gegenüber dem Voranschlag von Fr. 890'406.47 bzw. Fr. 448'463.41 gegenüber dem Vorjahr entspricht.

zu **P230210**: Beim PI müssen die Gesuche zum Erwerb von Waffen eingereicht werden. Diese werden umgehend an die Kantonspolizei zur Bewilligung weitergeleitet. Der Netto-Erlös entspricht der Abgeltung durch den Kanton (Fr. 15.00 pro bewilligtem Gesuch) und kann nicht beeinflusst werden.

zu **P230220**: Der Nettoerlös des Rechnungsjahres ist rund Fr. 9'000.00 tiefer als veranschlagt und ca. Fr. 15'000.00 tiefer als im Vorjahr, zurückzuführen aus Mindereinnahmen von Gemeindebussen.

zu **P230230**: Die Netto-Minderkosten gegenüber dem Voranschlag von ca. Fr. 15'000.00 sind auf Mehrerlöse für das Ausstellen von Bescheinigungen zurückzuführen. Gegenüber dem Vorjahr sind die Nettokosten um etwa Fr. 12'000.00 höher, zurückzuführen auf Personalmehrkosten.

zu **P230250**: Die Nettokosten des Rechnungsjahres sind gegenüber dem Voranschlag um etwa Fr. 74'000.00 und gegenüber dem Vorjahr um etwa Fr. 109'000.00 tiefer ausgefallen. Hauptsächlich zurückzuführen auf Minderkosten beim Sachaufwand und Mehrerlöse infolge des Neubaus des Krematoriums Thun.

zu **P230260**: Gegenüber dem Voranschlag sind die Nettokosten um ca. Fr. 104'000.00 tiefer, zurückzuführen auf Personalminderkosten und tieferer Sachaufwand. Die Abweichung von rund Fr. 48'000.00 gegenüber dem Vorjahr ist auf diverse Minderkosten beim Sachaufwand zurückzuführen.

zu **P230270**: Die Nettokosten sind gegenüber dem Voranschlag um rund Fr. 95'000.00 höher, hauptsächlich zurückzuführen auf höhere Personalkosten sowie Mehrerlöse für das Zustellen von Zahlungsbefehlen und Gerichtsurkunden. Gegenüber dem Vorjahr haben die Nettokosten um etwa Fr. 275'000.00 zugenommen. Höhere Personal- und Sachkosten sowie Mehrerlöse haben dazu beigetragen.

zu **P230280**: Die Nettokosten sind gegenüber dem Voranschlag um rund Fr. 488'000.00 und gegenüber dem Vorjahr um etwa Fr. 569'000.00 tiefer ausgefallen. Unter anderem wurde der erstmalig budgetierte "Veranstaltungs-Pool" vom Gemeinderat der Stadt Bern nicht ausgeschöpft und dem BSC Young Boys konnte aufgrund der hervorragenden Zuschauerzahlen eine höhere Kostenbeteiligung an den Polizeikosten in Rechnung gestellt werden.

zu **P230290**: Gegenüber dem Voranschlag ist der Netto-Mehrerlös um etwa Fr. 312'000.00 höher ausgefallen. Tieferer Personal- und Sachaufwand sowie Mehrerlöse von verkehrspolizeilichen Bewilligungen haben zu diesem Ergebnis beigetragen. Gegenüber dem Vorjahr hat der Nettoerlös leicht zugenommen und bewegt sich im Rahmen des Jahres 2018.

## Produktgruppe PG230200 Ruhe und Ordnung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Einheitliche und neutrale Beurteilung der Anzeigen (P220)
- Effizientes, fehlerfreies und kundenfreundliches Bearbeiten der Gesuche (P230)
- Gewährleistung der Sicherstellung von Infrastruktur und Personal für die wirtschaftliche Landesversorgung (P240)
- Ordentlicher Ablauf und fristgerechte Durchführung von Bestattungen (P250)
- Hohe Vermittlungsquote bei Fundgegenständen (P260)
- Gewährleistung von Ruhe und Ordnung inklusive Jugendschutz (P270)
- Grösstmögliche Sicherheit der Veranstaltungen und der teilnehmenden Personen (P280)
- Für die Stadt Bern attraktive Veranstaltungen geniessen Kostenerlass bei den Dienstleistungen der Polizeiinspektorats (P280)
- Die Bewilligungserteilung erfolgt gesetzeskonform (P290)

#### Stand der Zielerreichung

- Die übergeordneten Ziele (P220 bis P290) wurden allesamt erfüllt.

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soil 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Angestrebte Vermittlungsquote bei Fundsachen (P260)	48%	40%	40%	38%	37%	
2) Monatliche Kontrolle im öffentlichen Raum (P270)	25 Stunden	25 Stunden	25 Stunden	25 Stunden	30 Stunden	
3) Monatliche Kontrollen von Betrieben und Veranstaltungen Jugendschutz (P270)	27 Kontrollen	mindestens 25 Kontrollen	26 Kontrollen	25 Kontrollen	26 Kontrollen	
4) Vom Gemeinderat gewährte Gebührenbefreiungen und Kostenerlasse bei Veranstaltungen (P280)	238/ Fr. 2'209'827	Fr. 1'184'000	233/ Fr. 2'271'195	199/ Fr. 1'527'495	166/ Fr. 833'142	Siehe Bemerkungen zu P230280

## Produktegruppe PG230200 Ruhe und Ordnung - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Anzeigen (P220)	297	334	428	413	
2) Anzahl Verpflichtungserklärungen (P230)	211	224	224	231	
3) Anzahl Bestattungsmeldungen (P250)	5'481	5'127	3'830	3'560	Nicht beeinflussbar.
4) Anzahl erhaltene Fundgegenstände (P260)	6'268	6'841	8'258	7'768	
5) Anzahl Reklamationen (P270)	0	0	0	5	
6) Anzahl Kollaudationen (P280)	20	19	21	31	Amtliche Abnahme von Veranstaltungen.
7) Parkierbewilligungen für Parkkartenzonen gemäss Parkkartenverordnung (ohne Tagesbewilligungen) (P290)	20'729	20'761	-	20'032	
8) Tagesbewilligungen zum Parkieren für Vertreter, reisende Kaufleute und Handwerker sowie Tages- und Stundenbewilligungen zum Parkieren in Parkkartenzonen (P290)	143'638	135'981	-	119'684	
9) Übrige Ausnahmbewilligungen in Verkehrssachen (P290)	-	-	-	868	Die übrigen Ausnahmbewilligungen sind in der Kennzahl 8 enthalten und können nicht mehr gesondert ausgewiesen werden.
10) Anzahl Anzeigen im Jugendschutz (P270)	71	105	107	146	
11) Anzahl Verzeigungen nach Bahnhofreglement (P270)	0	0	0	0	

## Bemerkungen

zu **Kennzahl 3**: Aufgrund des Neubaus "Krematorium Thun-Schoren" weichen die meisten Bestattungsinstitute des Oberlands für eine Kremation nach Bern aus. Das Bestattungsamt der Stadt Bern bearbeitet deshalb mehr Todesfälle. Der Neubau in Thun soll bis Ende 2020 abgeschlossen sein, so dass auch im kommenden Jahr mit einem Mehraufwand zu rechnen ist.

zu **Kennzahlen 7 - 9**: Im Jahr 2017 ist aufgrund der Ablösung der Parkkarten-Software keine Erhebung der Zahlen möglich gewesen.

## Produktgruppe PG230300 Gewerbe, Betriebe und Markt

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	2'006'215.81	2'199'007.03	2'135'637.56	2'170'483.66	<ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Sonstiges</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	1'748'807.72	1'859'139.80	1'819'450.14	1'750'501.40	
<b>Nettokosten</b>	<b>257'408.09</b>	<b>339'867.23</b>	<b>316'187.42</b>	<b>419'982.26</b>	
Kostendeckungsgrad in %	87.2%	84.5%	85.2%	80.7%	

### Nummer

	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P230310	Gastgewerbe	724'968.19	36%	751'779.83	43%	-26'811.64	90'175.38	-130%
P230320	Transportgewerbe	451'897.49	23%	287'733.75	16%	164'163.74	170'905.09	-4%
P230330	Gewerbebetriebe	1'046.25	0%	0.00	0%	1'046.25	120.00	772%
P230340	Markt	828'303.88	41%	709'294.14	41%	119'009.74	54'986.95	116%

### Bemerkungen

Die Kosten und Erlöse dieser Produktgruppe werden hauptsächlich durch Umlagen von den Kostenstellen "Leitung" und "Gewerbepolizei" den verschiedenen Produkten zugeführt. Die aufgewendeten Arbeitsstunden wurden für die Produkte erfasst und verursachergerecht belastet, was in der Produktgruppe zu Verschiebungen innerhalb der jeweiligen Produkte führen kann.

Die Produktgruppe Gewerbe, Betriebe und Markt schliesst mit Nettokosten von Fr. 257'408.09 ab. Gegenüber dem Voranschlag entspricht dies einer Abnahme von Fr. 82'459.14. Gegenüber dem Vorjahr haben die Nettokosten um Fr. 58'779.33 abgenommen.

zu **P230310**: Gegenüber dem Voranschlag ist der Nettoerlös um etwa Fr. 13'000.00 höher ausgefallen zurückzuführen auf diverse Mehrkosten und Mehrerlöse für Aussenbestuhlungen. Gegenüber dem Vorjahr ist die Abweichung des Nettoerlöses hauptsächlich auf tiefere Personalkosten und Mehrerlöse für Aussenbestuhlungen zurückzuführen.

zu **P230320**: Die Nettokosten sind gegenüber dem Voranschlag um rund Fr. 34'000.00 tiefer ausgefallen. Zurückzuführen auf verschiedene Minderkosten und Mindererlöse für Jahresgebühren von Taxifahrzeugen. Gegenüber dem Vorjahr haben die Nettokosten leicht abgenommen.

zu **P230330**: Die wenigen Aufgaben werden heute durch den Vollzug wahrgenommen. Die Leistungserfassung erfolgt hauptsächlich auf das P230270 (Vollzug und Kontrolle) in der PG230200 (Ruhe und Ordnung).

zu **P230340**: Gegenüber dem Voranschlag sind die Nettokosten um rund Fr. 37'000.00 geringer ausgefallen. Vorwiegend zurückzuführen auf geringere Personalkosten und Mindererlöse von Marktgebühren. Gegenüber dem Vorjahr haben die Nettokosten um ca. Fr. 64'000.00 zugenommen, zurückzuführen auf diverse Mehrkosten sowie Mindererlöse von Marktgebühren.

## Produktgruppe PG230300 Gewerbe, Betriebe und Markt - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Sicherstellung der Einhaltung des Gastgewerbegesetzes (P310)
- Einhaltung der verschiedenen gesetzlichen Vorgaben für das Transportgewerbe (P320)
- Ordnungsgemäße und gesetzeskonforme Gewerbebetriebe (P330)
- Sicherstellung eines reibungslosen Marktbetriebes (P340)

#### Stand der Zielerreichung

Alle übergeordneten Ziele und Vorgaben wurden erreicht (P310 bis P340).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Monatliche Kontrollen im Bereich Gastgewerbe (P310)	15 Kontrollen	Restaurationsbetriebe mit Betriebsbewilligungen.				
2) Monatliche Kontrollen im Bereich Taxiwesen (P320)	8 Kontrollen	8 Kontrollen	10 Kontrollen	8 Kontrollen	9 Kontrollen	
3) Monatliche Kontrollen betr. Preisbekanntgabeverordnung (P330)	1 Kontrolle					

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Anzeigen (P310)	25	23	51	49	
2) Anzahl Bewilligungsübertragungen (P310)	193	198	193	166	Nicht beeinflussbar.
3) Anzahl Taxikonzessionen (P320)	306	303	308	326	

## Produktgruppe PG230300 Gewerbe, Betrieb und Markt - Fortsetzung

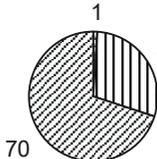
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	4) Anzahl kontrollierte Geschäfte betr. Preisbekanntgabeverordnung (P330)	193	151	8	67	Durch SECO-Auftrag beeinflusst.
	5) Anzahl Wochenmärkte (P340)	131	131	130	133	
	6) Anzahl beanstandete Plakatständer und Verkaufsstände (P340)	8	9	18	16	

### Bemerkungen

zu **Kennzahl 4**: Das Staatssekretariat für Wirtschaft SECO erteilt den Gemeindebehörden zum normalen gesetzlichen Vollzugauftrag jährlich ein Schwergewichtsthema als Kontrollauftrag. Im Berichtsjahr betraf es die Preisbekanntgabe und Werbung von Floristikgeschäften. Diese Kontrolltätigkeiten werden in einer Statistik aufgezeigt und fliessen in den Jahresbericht ein. Dies begründet die grossen Differenzen bei der Anzahl kontrollierter Geschäfte.

## Produktgruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	10'131'482.39	10'226'404.23	9'844'527.62	10'011'743.07	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	3'031'744.02	2'908'549.52	3'160'756.14	3'278'079.97	
<b>Nettokosten</b>	<b>7'099'738.37</b>	<b>7'317'854.71</b>	<b>6'683'771.48</b>	<b>6'733'663.10</b>	
Kostendeckungsgrad in %	29.9%	28.4%	32.1%	32.7%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P230410 Aufenthaltsregelung von inländischen Personen	3'085'427.75	30%	515'346.72	17%	2'570'081.03	2'417'432.53	6%
P230420 Aufenthaltsregelung von ausländischen Personen	4'984'468.66	49%	1'940'727.27	64%	3'043'741.39	2'553'404.47	19%
P230440 Ausländerrechtliche Massnahmen	1'054'932.20	10%	24'548.36	1%	1'030'383.84	1'162'499.57	-11%
P230450 Regelung von Einbürgerungen	1'006'653.78	10%	551'121.67	18%	455'532.11	550'434.91	-17%

### Bemerkungen

Die Kosten und Erlöse dieser Produktgruppe werden hauptsächlich durch Umlagen von den Kostenstellen "Leitung" und "Schriftenwesen und Fremdenpolizei" den verschiedenen Produkten zugeführt. Die aufgewendeten Arbeitsstunden wurden für die Produkte erfasst und verursachergerecht belastet, was in der Produktgruppe zu Verschiebungen innerhalb der jeweiligen Produkte führen kann.

Die Produktgruppe Regelung des Einwohnerwesens schliesst mit Nettokosten von Fr. 7'099'738.37 ab, was gegenüber dem Voranschlag einem Netto-Mindeferaufwand von Fr. 218'116.34 entspricht. Gegenüber dem Vorjahr haben die Nettokosten um Fr. 415'966.89 zugenommen.

zu **P230410**: Die Nettokosten des Berichtsjahres entsprechen ziemlich genau dem budgetierten Wert (+ ca. Fr. 12'000.00). Gegenüber dem Vorjahr haben die Nettokosten um rund Fr. 153'000.00 zugenommen, hauptsächlich zurückzuführen auf Personalmehrkosten, höheren Abschreibungen, Mehrkosten von intern verrechnetem Dienstleistungsaufwand sowie diversen Mehrerlösen.

## Produktgruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens - Fortsetzung

### Bemerkungen

zu **P230420**: Gegenüber dem Voranschlag sind die Nettokosten um etwa Fr. 158'000.00 höher ausgefallen, hauptsächlich zurückzuführen auf Personalmehrkosten, Mehrkosten von intern verrechnetem Dienstleistungsaufwand sowie Mehreinnahmen für Gebühren für Amtshandlungen. Die höheren Nettokosten von rund Fr. 490'000.00 gegenüber dem Vorjahr sind vorwiegend auf Personalmehrkosten, höheren Abschreibungen, Mehrkosten von intern verrechnetem Dienstleistungsaufwand und Mindereinnahmen für Gebühren für Amtshandlungen zurückzuführen.

zu **P230440**: Die Nettokosten sind gegenüber dem Voranschlag um rund Fr. 226'000.00 geringer, vorwiegend zurückzuführen auf Personalminderkosten und Minderkosten für intern verrechneten Dienstleistungsaufwand. Gegenüber dem Vorjahr sind die Nettokosten um etwa Fr. 132'000.00 tiefer, auf Personalminderkosten und Minderkosten für intern verrechneten Dienstleistungsaufwand zurückzuführen.

zu **P230450**: Gegenüber dem Voranschlag sind die Nettokosten um ca. Fr. 162'000.00 geringer, hauptsächlich zurückzuführen auf Personalminderkosten, diverse Minderkosten beim Sachaufwand und Minderabgaben an Bund und Kanton für Einbürgerungsgebühren. Gegenüber dem Vorjahr haben die Nettokosten um etwa Fr. 95'000.00 abgenommen, vorwiegend auf Minderabgaben an Bund und Kanton für Einbürgerungsgebühren zurückzuführen.

## Produktgruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Bearbeitung bzw. Mutationen von Personendaten der inländischen Bevölkerung (P410)
- Seditive und fehlerfreie Bearbeitung von Personendaten und Mutationen der ausländischen Bevölkerung (P420)
- Durchführung der Willkommensgespräche gemäss kantonalem Integrationsgesetz (IntG) (P420)
- Verhinderung der Erschleichung ausländerrechtlicher Bewilligungen (P440)
- Einhaltung der ausländerrechtlichen Aufenthaltsbestimmungen und Bekämpfung des Menschenhandels und der Schattenwirtschaft (P440)
- Zeitgerechter und ordnungsgemässer Ablauf beim Einbürgerungsverfahren (P450)

#### Stand der Zielerreichung

- Die Vorgabe konnte nicht erreicht werden. Mangels Drittmeldepflicht für Hauseigentümer muss der Eidgenössische Wohnungsidentifikator (EWID) als zwingendes Anmeldekriterium in den meisten Fällen manuell erfasst, in jedem Fall kontrolliert und oft bereinigt werden (P410).
- Das Ziel wurde nicht erreicht. Der zeitliche Aufwand zur Durchführung der Erstgespräche gemäss dem kantonalen Integrationsgesetz (IntG) beeinflusst die durchschnittliche Bearbeitungszeit nach wie vor stark (P420).
- Die übergeordneten Ziele und Vorgaben wurden erreicht (P440).
- Das übergeordnete Ziel und die Vorgabe konnten hinsichtlich des zeitgerechten Ablaufs nicht erreicht werden (P450).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soil 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Durchschnittliche Bearbeitungszeit bei Inländern (P410)	12 Minuten	10 Minuten	12 Minuten	12 Minuten	12 Minuten	
2) Durchschnittliche Bearbeitungszeit bei Ausländern (P420)	60 Minuten	45 Minuten	55 Minuten	55 Minuten	55 Minuten	
3) Monatliche Kontrollen betreffend irregulär anwesenden ausländischen Personen (P440)	5 Kontrollen	5 Kontrollen	5 Kontrollen	5 Kontrollen	5 Kontrollen	
4) Monatliche Kontrollen im Rotlichtmilieu (P440)	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	
5) Pariter: jährliche interdisziplinäre Verbundkontrolle (P440)	8 Kontrollen	8 Kontrollen	11 Kontrollen	10 Kontrollen		- Neue Steuerungsvorgabe ab 2017

## Produktgruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
6) Monatliche Kontrollen betr. Prostitutionsgewerbe (P440)	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	
7) Durchschnittliche Bearbeitungszeit bei ordentlichen Einbürgerungen (P450)	14 Std. 36 Min.	13 Stunden	14 Std. 24 Min.	14 Std. 32 Min.	13 Std. 55 Min.	Der Bearbeitungsaufwand ist nach wie vor unverändert hoch.
8) Monatliche Information und Prävention im Bereich Cabaret (P440)	-	-	-	-	-	- Alte Steuerungsvorgabe 5. Aufhebung des Cabaret-Tänzerinnen-Statuts per 31. Dezember 2015.

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Mutationen (P420)	33'723	37'416	40'516	44'005	
2) Anzahl Aufenthaltsregelungen von vorläufig aufgenommenen Personen (P420)	129	132	175	189	
3) Anzahl aufgegriffene, irregulär anwesende Personen (P440)	617	568	324	381	Total 190 Hinweise betreffend: 90 irregulärer Aufenthalt 40 Rotlichtmilieu 60 Schattenwirtschaft
4) Anzahl Einbürgerungsgesuche (P450)	328	491	542	463	Nicht beeinflussbar.

### Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgabe 5**: Die Kontrolltätigkeit hinsichtlich Verbundkontrollen wurde im Rahmen der Möglichkeiten aufrechterhalten.

zu **Kennzahl 2**: Die Anzahl der vorläufig aufgenommenen Personen ist rückläufig. Härtefälle wurden von Amtes wegen zur Erteilung einer Aufenthaltsbewilligung B dem Staatssekretariat für Migration (SEM) unterbreitet und in praktisch 100% der Fälle gutgeheissen.

## Produktegruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens - Fortsetzung

### Bemerkungen

zu **Kennzahl 3**: Bei diesen Personen handelt es sich um ausländische Staatsangehörige, die über keinen geregelten Aufenthalt in der Schweiz verfügten, irregulär einreisten, sich rechtswidrig in der Schweiz aufhielten, nach einem rechtskräftigen Wegweisungsverfahren unbekanntes Aufenthalts waren oder nach einer rechtskräftigen Verurteilung nach dem Schweizerischen Strafgesetzbuch (StGB) die Schweiz verlassen müssen. Wie im Vorjahr zeigt sich die Wirkung der Verbundkontrollen PARITER. Die Anzahl aufgegriffener, irregulär anwesender Personen nahm aufgrund einzelner Kontrollobjekte mit überdurchschnittlich viel geprüften Personen erneut zu. Die Zahl der nicht verfolgten Hinweise nahm ebenfalls leicht zu. Die Kennzahl 3 ist grundsätzlich starken Schwankungen unterworfen und ist direkt proportional zu den eingesetzten Personalressourcen.

zu **Kennzahl 4**: Die Abnahme der Einbürgerungsgesuche ist darauf zurückzuführen, dass die erleichterten Einbürgerungen ab 1. Januar 2019 vollständig an den Kanton übergegangen sind.

# Sanitätspolizei

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	20'133'975.18	20'724'645.64	20'468'505.86	19'994'253.79	Effektiver Nettoerlös	27'674.11
Erlöse	20'161'649.29	20'729'641.40	20'503'959.78	20'041'846.57	Budgetierter Nettoerlös	4'995.76
<b>Nettoerlös</b>	<b>27'674.11</b>	<b>4'995.76</b>	<b>35'453.92</b>	<b>47'592.78</b>	Abweichung	<b>22'678.35</b>
Kostendeckungsgrad in %	100.1%	100.0%	100.2%	100.2%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	
PG240100	Hilfeleistungen	19'744'742.74	98%	19'744'742.97	98%	0.23	0.00	-
PG240200	Übrige Dienstleistungen	389'232.44	2%	416'906.32	2%	27'673.88	35'453.92	-22%

### Rückblick

#### • Einleitung

Die Sanitätspolizei Bern stellt für Blaulichtorganisationen, Behörden, Patientinnen und Patienten sowie Organisatoren von Anlässen eine starke Partnerin und Dienstleisterin dar. Dies zeigt sich in der hohen Kundenzufriedenheit und den langjährigen guten Partnerschaften. Kantonale Vorgaben in den Bereichen Sanitätsnotrufzentrale SNZ 144 und Rettungsdienst wurden auch dieses Jahr übertroffen.

#### • Rechnungsergebnis

Ende 2019 konnte die Sanitätspolizei Bern einen Nettoerlös von Fr. 27'674.11 ausweisen. Dieser resultiert aus der Produktgruppe der übrigen Dienstleistungen, welche Schulungstätigkeiten für Laien und externe Rettungsfachpersonen beinhalten. Die Kernaufgaben des Rettungsdienstes sowie der Sanitätsnotrufzentrale SNZ 144, zusammengefasst in der Produktgruppe Hilfeleistungen, richten sich nach kantonalen Vorgaben zur Gewinn- und Verlustverrechnung und schlossen mit Fr. 0.23 ab.

Die Hilfeleistungen der Sanitätspolizei werden mittels Leistungsvereinbarung kantonal abgegolten. Allfällige Nettoerlöse müssen aufgrund der vertraglichen Bestimmungen zurückgestellt werden. Die übrigen Dienstleistungen der Sanitätspolizei sind nicht kantonal finanziert. Diese Nettoerlöse fliessen in die Stadtkasse

#### • Diverses

Keine

## Übersicht - Fortsetzung

### Politikrelevante Entwicklung

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Keine

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Keine

- **Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Es konnten alle Steuerungsvorgaben eingehalten werden.

## Produktgruppe PG240100 Hilfeleistungen

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	19'744'742.74	20'234'780.72	20'080'871.74	19'685'670.84	 <p>15 85</p> <p>▣ Beiträge Dritter ▣ Gebühre und Verkäufe</p>
Erlöse	19'744'742.97	20'234'780.72	20'080'871.74	19'685'670.84	
<b>Nettoerlös</b>	0.23	0.00	0.00	0.00	
Kostendeckungsgrad in %	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P240110 Primärhilfeleistungen	12'943'903.18	66%	12'621'098.52	64%	-322'804.66	203'987.23	-258%
P240120 Sekundärhilfeleistungen	3'220'413.09	16%	3'543'217.75	18%	322'804.66	-203'987.23	-258%
P240130 Sanitätsnotrufzentrale SNZ 144	3'580'426.47	18%	3'580'426.70	18%	0.23	0.00	-

### Bemerkungen

Primärtransporte erfordern eine medizinische Erstversorgung vor Ort und im Anschluss einen Transport in ein Spital oder eine ärztliche Praxis, wogegen Sekundärtransporte nach einer stationären oder ambulanten Therapie ab einer medizinischen Institution erfolgen. Die hohe Qualität der Dienstleistung ist prioritär. Um den dazu nötige Ausbildungsstand beizubehalten nehmen sämtliche Mitarbeitenden mehrmals jährlich an Weiterbildungen teil. Weiter wird auch kontinuierlich in neues Einsatzmaterial investiert.

Die Abnahme der Einsätze um 1.64% ist durch die privaten Anbieter für die Transportarten S3/P3 zu erklären. Die Indikationen für den Einsatz des Notarztes wurden optimiert und dieser entsprechend restriktiver eingesetzt, was ebenfalls zu einer Abnahme von Einsätzen führte. Im Jahr 2019 hat sich das System, durchgehend ein Notarzteinsatzfahrzeug (NEF) mit einer Notärztin oder einem Notarzt sowie einer Rettungsfachperson zu betreiben, bewährt. Die NEF Einsätze werden separat erfasst und betragen 2'249, was gegenüber dem Vorjahr einer Abnahme um 16.39% entspricht. Die durchschnittliche Anzahl Einsätze pro Tag entspricht mit 53 dem Vorjahreswert.

## Produktgruppe PG240100 Hilfeleistungen - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Effiziente Dienstleistung gemäss Vorgaben des Interverbandes für Rettungswesen (P110, P130).

#### Stand der Zielerreichung

Wie auch in den vorderen Jahren beschäftigt sich jeder Bereich kontinuierlich mit der Optimierung von Prozessen. In den Bereichen der Rettungsdienstleistung und der Disposition der Sanitätsnotrufzentrale SNZ 144 ist dies lebensrettend und gehört zum Berufsbild. Eine bewährte und vergleichbare Kennzahl findet sich in der Hilfsfrist (Steuerungsvorgabe 1) wieder. Die diesbezügliche kantonale Vorgabe wurde übertroffen.

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Bei einem Notfall-Einsatz muss innert 30 Minuten nach Alarmauslösung eine Ambulanz am Einsatzort eintreffen (Vorgabe der Kantonalen Gesundheits- und Fürsorgedirektion). (P110+P120)	93.6%	90.0%	100.0%	98.0%	100.0%	Richtlinie zur Anerkennung von Rettungsdiensten, Interverband für Rettungswesen. Erfüllt die Richtlinie der kantonalen Gesundheits- und Fürsorgedirektion (GEF)
2) Entgegennahme der Notrufe in 90% spätestens nach zehn Sekunden (Richtlinie Interverband für Rettungswesen) (P130)	91.9%	90.0%				Neu ab 2019. Entgegennahme der Notrufe in 90% spätestens nach zehn Sekunden. Richtlinie zur Anerkennung von Sanitätsnotrufzentralen 144, Richtlinie Interverband für Rettungswesen

### Kennzahlen

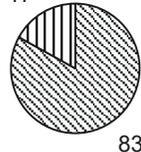
Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Notfalleinsätze; vor Ort innerhalb 15 Min. (P110+P120)	6'347	7'783	6'506	5'488	
2) Notfalleinsätze; vor Ort innerhalb 16 bis 30 Min. (P110+P120)	435	493	457	335	
3) Anzahl disponierter Einsätze pro Jahr im gesamten Dispositionsgebiet der SNZ 144 (P130)	43'091				Neue Kennzahl ab 2019

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG240200 Übrige Dienstleistungen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	389'232.44	489'864.92	387'634.12	308'582.95	 <p>17 83</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> </ul>
Erlöse	416'906.32	494'860.68	423'088.04	356'175.73	
<b>Nettoerlös</b>	<b>27'673.88</b>	<b>4'995.76</b>	<b>35'453.92</b>	<b>47'592.78</b>	
Kostendeckungsgrad in %	107.1%	101.0%	109.1%	115.4%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P240210 Übrige Dienstleistungen	389'232.44	100%	416'906.32	100%	27'673.88	35'453.92	-22%

Bemerkungen

Neue Bezeichnung des Produktes "P240210 Übrige Dienstleistungen" ab 2019. Bis 2018 lautete die Bezeichnung "P240210 Aus- und Weiterbildung für Dritte"

Diese Dienstleistungen umfassen das Aus- und Weiterbildungsangebot mit dem Schwerpunkt „Lebensrettende Sofortmassnahmen“ für vorwiegend Verwaltungs- und Firmenkunden. Die Kurse werden jeweils individuell auf die Kundenbedürfnisse abgestimmt und wenn möglich am Standort der Firmen selbst durchgeführt. Wie in den letzten Jahren war die Anzahl der positiven Rückmeldungen von Kursbesuchenden sehr erfreulich. Die Kursnachfrage überstieg auch im Jahr 2019 das mögliche Kursvolumen, welches hauptsächlich durch personelle sowie räumliche Ressourcen limitiert ist.

## Produktgruppe PG240200 Übrige Dienstleistungen - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Wirtschaftliche und fachkompetente Leistungserbringung unter Kostenverrechnung. (P210)

#### Stand der Zielerreichung

Mit der Kostendeckung von 107.1% wurde die wirtschaftliche Anforderung der Zielerreichung gut erfüllt. Durch den Einsatz von Rettungssanitäterinnen und Rettungssanitäter als Instruktorinnen und Instruktoeren wurde auch die Fachkompetenz gewährleistet.

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P210)	107.1%	100.0%	109.0%	115.4%	113.8%	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Total Aus- und Weiterbildungstage an Dritte (P210)	94.5	151	152	145	

### Bemerkungen

**zu Kennzahl 1:** Das Kommando Sanitätspolizei musste aufgrund knapper personeller Ressourcen die Organisation und Planung der Aus- und Weiterbildung für Dritte anpassen. Darauf ist auch die geringere Anzahl an Aus- und Weiterbildungstagen zurückzuführen.

# Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Abweichungen 2019 Rechnung / Voranschlag	
	Bruttokosten	30'050'994.14	30'618'519.45	28'401'722.97	28'510'324.55	Effektive Nettokosten
Erlöse	7'680'931.36	7'404'082.00	7'606'517.60	7'429'704.44	Budgetierte Nettokosten	23'214'437.45
<b>Nettokosten</b>	<b>22'370'062.78</b>	<b>23'214'437.45</b>	<b>20'795'205.37</b>	<b>21'080'620.11</b>	Abweichung	-844'374.67
Kostendeckungsgrad in %	25.6%	24.2%	26.8%	26.1%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
PG250100	Feuerwehraufgaben	20'708'927.21	69%	4'489'636.98	58%	16'219'290.23	15'539'889.44	4%
PG250200	Hilfe- und Dienstleistungen	2'763'747.05	9%	2'186'600.36	28%	577'146.69	513'078.48	12%
PG250300	Zivilschutz	4'163'952.41	14%	467'715.98	6%	3'696'236.43	3'607'529.81	2%
PG250400	Quartieramt	2'414'367.47	8%	536'978.04	7%	1'877'389.43	1'134'707.64	65%

### Rückblick

#### • Einleitung

#### Feuerwehraufgaben

Die Berufsfeuerwehr rückte im vergangenen Jahr zu insgesamt 2'288 Interventionen aus. Dies sind 312 Einsätze oder 13 % weniger als im Vorjahr (2'600). Die Zahl der Einsätze liegt damit im 10-Jahresdurchschnitt (2'262). Die Steuerungsvorgaben der Stadt Bern sehen vor, dass die Berufsfeuerwehr gleichzeitig ein mittleres und ein kleines Ereignis bewältigen kann. Grössere, länger andauernde und/oder mehrere gleichzeitige Ereignisse führen dazu, dass zu deren Bewältigung zusätzlich Angehörige der freiwilligen Feuerwehr der Stadt Bern und Nachbarfeuerwehren aufgeboden werden. Diese Zusammenarbeit hilft mit, die Hilfestellung zugunsten der Berner Bevölkerung sicherzustellen. So erforderte auch im vergangenen Jahr die Bewältigung von 73 Ereignissen die Alarmierung zusätzlicher Feuerwehrleute (2018: 76): Es mussten 47 Mal (2018: 68) dienstfreie Berufsfeuerwehrangehörige, 33 Mal (2018: 45) Angehörige der Nachtwache und 37 Mal (2018: 66) Angehörige des Brandcorps aufgeboden werden.

Von den insgesamt 249 (2018: 271) Brandfällen betrafen 202 (2018: 216) das Gemeindegebiet Bern. Bei 47 (2018: 55) weiteren Bränden auf dem Kantonsgebiet kam die Berufsfeuerwehr zur Verstärkung der jeweiligen Ortsfeuerwehr zum Einsatz. In 637 (2018: 629) Fällen rückte die Berufsfeuerwehr aufgrund automatischer Alarmmeldungen aus. Davon erwiesen sich 62 (2018: 63) als Echtalarme, die eine Intervention durch die Einsatzkräfte erforderten.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

#### Hilfe- und Dienstleistungen

Gegenüber dem Vorjahr abgenommen haben die 1'288 (2018: 1'585) Hilfeleistungen (Personen- und Tierrettungen, Schnee-, Wasser-, Sturm- und Blitzschäden, technische Hilfeleistungen, Insekten etc.). Davon entfielen 1'060 (2018: 1'362) Einsätze auf das Gemeindegebiet, 228 (2018: 223) Hilfestellungen fanden ausserhalb der Gemeindegrenze statt. Rückläufig waren die Einsätze bei Bienen, Wespen, Hummeln und Hornissen, was den Rückgang der Hilfeleistungen auch wieder relativiert: 256 (2018: 535) Schwärme konnten eingefangen, umgesiedelt oder mussten vernichtet werden. 71 (2018: 136) Bienenschwärme konnten eingefangen und der Schwarmsammelstelle abgegeben werden. Die Zahl der Interventionen bei schweren Verkehrsunfällen mit Verletzten und toten Personen war gegenüber dem Vorjahr rückläufig (23 gegenüber 37). 123 Einsätze betrafen Personen- und Tierrettungen respektive -befreiungen (2018: 94). Solche Einsätze werden immer wieder von Spezialisten der Berufsfeuerwehr geleistet; sei es als Rettungsspezialist Helikopter, als Höhen- und Tiefenretter oder bei Grosstierrettungen mit speziellem Gerät.

#### Zivilschutz

Die 729 Angehörigen der Zivilschutzorganisation Bern plus leisteten 2019 rund 2'098 Dienstage (2018: 2'053) im Rahmen der ordentlichen Wiederholungskurse und Einsätzen zugunsten der Gemeinschaft. In drei Verbandsübungen wurde die Zusammenarbeit der beiden Fachbereiche Führungsunterstützung und Pioniere vertieft geschult. Im Fachbereich Schutz und Betreuung stand die Zusammenarbeit mit Pflegeinstitutionen und Kindertagesstädten im Zentrum. Einsätze zu Gunsten der Gemeinschaft (EZG): Im Juni waren Milizangehörige zu Gunsten des Swiss E-Prix im Einsatz (Auf- und Abbau der gesamten Rennstrecke, Betreuung von Zuschauern beim Übergang über die Rennstrecke). Im Oktober stand der Zivilschutz wie im 2018 erneut auch zugunsten des Radquer-Weltcup-Rennwochenendes im Weyermannshaus im Einsatz (Aufbau der Streckensicherung, der Festzelte und der TV-Kamera-Podeste).

#### Quartieramt

Die sechs hauptamtlich Angestellten des Quartieramts der Stadt Bern betreuten 55 Bauten. 2019 ermöglichten sie 1'832 zivile (2018: 3'934) und 10'400 militärische (2018: 5'328) Einquartierungen. Im Zentrum stand dabei die Zivilschutzanlage Mingerstrasse, die Stützpunkt der Zivilschutzorganisation Bern plus ist, deren Teile aber bei Ausstellungen auch immer wieder von der BERNEXPO belegt werden oder an den Schlittschuhclub Bern vermietet sind. Das Ausbildungsgelände Gäbelbach und die Schiessanlage Riedbach bilden das zweite Standbein des Quartieramts: 120 Schiessanlässe konnten 2019 durchgeführt werden (2018: 128). Das Obligatorische besuchten 933 Teilnehmer/Innen (2018: 912), am Feldschiessen waren es 481 (2018: 461). Das Ausbildungsgelände Gäbelbach bietet den Blaulicht- und Zivilschutzorganisationen wie auch der Armee vielfältige Ausbildungsmöglichkeiten – so trainiert dort die Kantonspolizei Bern ihre Diensthunde, Feuerwehren nutzen den Übungsplatz für Ausbildungen am Feuer und Dritte besuchen die Handfeuerlöcher Kurse.

#### Rechnungsergebnis

Die Jahresrechnung der Abteilung Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt schliesst gegenüber dem Voranschlag mit einem um Fr. 844'374.67 besseren Rechnungsergebnis und einem um 1.4% höheren Kostendeckungsgrad ab. Zu diesem Resultat tragen Einsparungen im Bereich Anschaffungen von Maschinen und Gerätschaften sowie die temporäre Stilllegung einzelner Mietobjekte aufgrund baulicher Massnahmen.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

#### Diverses

##### Feuerwehrausbildung

Die interne Aus- und Weiterbildung der Berufsfeuerwehr war im Berichtsjahr geprägt durch die Neueinführung der Rettungskarte im Bereich der modernen Fahrzeugtechnologie sowie der Verhaltens- und Vorgehensweise bei Ereignissen mit Elektrofahrzeugen von Bern Mobil. Weiter wurden den Aufbau- und Festigungslektionen in den Kompetenzbereichen Brand, Technische Hilfe und ABC grosse Bedeutung beigemessen. Hervorzuheben sind dabei die Brandbekämpfung von industriellen Einrichtungen auf einem Übungsgelände in Rotterdam, das Lüftungsmanagement, die Kommunikation im Langzeitatenschutz, die Personenrettung bei Unfällen, die technische Vorgehensweise bei Türöffnungen, die Grobdekontamination von Personen und das Messen von unbekanntem Substanzen.

Der Einsatz bei Trümmerlagen konnte zusammen mit Teilen des Zivilschutzes und der Armee im Ausbildungszentrum der Rettungstruppen in Wangen a.d. Aare in Detailausbildungen gefestigt werden.

Die Spezialisten der Höhenrettung trainierten ihre Fachkompetenz mittels Rettungsübungen in unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden aus Höhen und Tiefen im unwegsamen Gelände oder bei Baustellen und Gebäudekomplexen. Das Team der TFE Spezialisten übte nach den Vorgaben der Sondereinheit der Kantonspolizei die taktische Vorgehensweise im Amokfall. Im Zusammenhang mit der Sonderstützpunktaufgabe Bahn haben Detailausbildungen beim Lösch- und Rettungszug (LRZ) der SBB in Ostermundigen stattgefunden. Der Echbrandeinsatz im stillgelegten Hondrichtunnel in Spiez konnte zusammen mit der BLS Feuerwehr und deren Zugkomposition in Form von Einsatzübungen trainiert werden. Die Standardisierten Einsatzregeln für den Tunneleinsatz Strasse hat die Berufsfeuerwehr im Ausbildungszentrum des ifa (interkantonalen Feuerwehr - Ausbildungszentrum) Balsthal praxisnah gefestigt.

##### Berufsfeuerwehrlerngänge BFL

Die sechs Teilnehmer des Berufsfeuerwehrlerngangs (BFL) 2017 – 2019 schlossen im April ihre Ausbildung mit der Berufsprüfung erfolgreich ab. Die fünf Teilnehmer des BFL 2018 – 2020 haben die drei Schulblöcke abgeschlossen und befinden sich nun im letzten Praktikum. Sie werden ihre Ausbildung im April 2020 mit der Berufsprüfung abschliessen.

##### Logistik

Per Ende 2019 wurden zwei neue Autodrehleitern für die Berufsfeuerwehr Bern sowie zwei neue Mehrzweckfahrzeuge für die Milizfeuerwehr Bern in Empfang genommen.

##### Ungebrochenes Interesse am Feuerwehrstützpunkt

Die Abteilung Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt hat vor fünf Jahren den neuen Stützpunkt an der Murtenstrasse 98 im Westen Berns bezogen. Das Interesse der Öffentlichkeit am neuen Standort ist ungebrochen – 2019 konnten 121 Betriebsbesichtigungen mit ca. 2'300 Gästen durchgeführt werden (2018: 145 / 2'700).

## Übersicht - Fortsetzung

### Politikrelevante Entwicklung

#### Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

##### **Regionalisierung - Zusammenarbeit bewährt sich**

Die Berufsfeuerwehr der Stadt Bern hat als Steuerungsvorgabe die gleichzeitige Bewältigung eines mittleren und eines kleinen Ereignisses. Auch muss sie nach Alarmeingang in 80% aller Fälle innerhalb von 10 Minuten den Schadenplatz erreichen. Damit diese feuerwehrtechnischen Aufgaben sichergestellt waren, wurden im Vorfeld des Swiss-E-Prix umfangreiche Einsatzkonzepte von Berufs- und Milizfeuerwehr sowie Nachbarfeuerwehren (z. B. Ostermundigen, Köniz) erarbeitet und umgesetzt. Die gemeinsame Lösung mit gemischten Einsatzelementen von Berufsfeuerwehr und Milizfeuerwehren hat sich bei diesem Grosseinsatz bestens bewährt.

Der Pilotversuch (Stationierung eines Einsatzelements der Berufsfeuerwehr werktags zwischen 06:00 und 18:00 Uhr an der Forelstrasse 56) im November 2019 mit der Feuerwehr Ostermundigen vor dem Hintergrund von kürzeren Anfahrtszeiten und der besseren Tagesverfügbarkeit verlief erfolgreich: Von der Lösung mit dem Standort Ostermundigen haben insbesondere der Osten Berns, aber auch die Gemeinden Bolligen, Allmendingen-Muri-Gümligen (AMG) und Ostermundigen profitiert.

##### **Führung bei Katastrophen und Notlagen**

Im März 2019 fand mit dem Kernteam des Regionalen Führungsorgans RFO Bern plus eine Krisenschulung statt. Unter der Leitung der Zentralschule der Armee, dem Kommando Management-, Information- und Kommunikation (MIKA) wurden zwei Schulungssequenzen durchgeführt. Diese beinhalteten Grundlagen zur Führung und Bewältigung von Krisenlagen sowie Führungstechniken.

Vom 11. – 13. November 2019 fand die nationale Sicherheitsverbundübung SVU19 statt. Bei Übungsbeginn war ein Kernteam des RFO Bern plus zusammen mit dem Führungsstab der Kantonspolizei und dem Kantonalen Führungsorgan KFO im Einsatz. Die Führungsunterstützung der Zivilschutzorganisation Bern plus hat den Führungsstandort des RFO Bern plus an der Murtenstrasse 98 aufgebaut und betrieben. Die Lagedarstellung und -nachführung wurde zeitnah in der nötigen Qualität vorgenommen. Auch wurden das Kernteam und die Funktionsträger RFO Bern plus anlässlich des Orientierungsrapports über die aktuelle Lage informiert. In drei Teilstäben wurden, gestützt auf die Problemerkennung und die Auftragsanalyse, Varianten in den Bereichen Kommunikation, Strom und Versorgung erstellt.

##### **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Keine

##### **Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Allfällige Abweichungen zu den Vorgaben werden in den einzelnen Produktgruppen kommentiert.

## Produktgruppe PG250100 Feuerwehraufgaben

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	20'708'927.21	21'102'059.33	20'065'331.91	20'135'675.55	<p>9 12 79</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	4'489'636.98	4'707'071.40	4'525'442.47	4'388'172.57	
<b>Nettokosten</b>	16'219'290.23	16'394'987.93	15'539'889.44	15'747'502.98	
Kostendeckungsgrad in %	21.7%	22.3%	22.6%	21.8%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %	
P250110	Brandbekämpfung	9'349'035.07	45%	1'231'327.79	27%	8'117'707.28	7'882'535.01	3%
P250120	Automatische Alarmer	6'063'904.76	29%	2'096'198.43	47%	3'967'706.33	3'760'978.82	5%
P250130	Rettungen	2'094'330.80	10%	686'707.42	15%	1'407'623.38	1'273'059.62	11%
P250150	Öl-/Chemieereignisse	1'922'250.56	9%	422'065.70	9%	1'500'184.86	1'432'534.23	5%
P250160	Elementarereignisse	1'279'406.02	6%	53'337.64	1%	1'226'068.38	1'190'781.76	3%

### Bemerkungen

#### Generell

Die Bruttokosten wie auch die Erlöse der Feuerwehraufgaben stehen in starker Abhängigkeit zu Anzahl und Art sowie Dauer der Einsätze.

#### Zu P250110

Der Anstieg der Nettokosten ergibt sich unter anderem aus höheren Personalkosten (Anpassung Sold Milizfeuerwehr, Beiträge der Pensionskasse) sowie dem Ersatz der Brandschutzbekleidung und der Schutzhelme für das Brandcorps.

#### Zu P250130

Der Anstieg der Nettokosten lässt sich durch die um 30% gestiegene Anzahl Einsätze erklären.

## Produktgruppe PG250100 Feuerwehraufgaben - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Erbringen der gesetzlich geforderten Leistungen. (P110-P160)
- Angemessener Einsatz der Mittel gemäss dem Grundsatz 'Retten - Halten - Löschen - Folgeschäden vermeiden'. (P110-P160)
- Brandbekämpfung gemäss den Regeln der Technik. (P110)
- Einsatz gemäss den Regeln der Technik. (P120)
- Personenrettung und -bergung im Verbund mit Sanitätspolizei und Polizei, Tierrettung und -bergung. (P130)
- Einsatz im Verbund mit Gewässerschutzamt und weiteren kantonalen Stellen. (P150)
- Schadenminderung mit Priorität öffentliche Infrastrukturen vor privaten Interessen. (P160)

#### Stand der Zielerreichung

Die gesetzten Ziele wurden bei summarischer Betrachtung erreicht oder übertroffen. Die Interventionszeit von  $\leq 10$  Min. für Quartier VI (Steuerungsvorgabe 2) konnte mit dem Standort Murtenstrasse der Berufsfeuerwehr erreicht werden. (P110-P130)

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Ausrückzeit (Min.) (P110+P120)	$\leq 2$	$\leq 2$	$\leq 2$	-	1.4	
2) Interventionszeit von $\leq 10$ Min. für Quartiere I bis VI (P110-P130)	87.4%	>80%	100%	100%	100%	Q I 95.6% Q II 93.6% Q III 92.2% Q IV 66.2% Q V 80.5% Q VI 96.3%
3) Einsatzreserve Brandbekämpfung (P110)	2	2	2	2	2	Je ein mittleres und kleines Ereignis gleichzeitig bewältigen.

## Produktegruppe PG250100 Feuerwehraufgaben - Fortsetzung

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Interventionszeit (Min.) (P110-P130)	9.21	9.35	9.33	9.37	Mittlere Interventionszeit für ganzes Gemeindegebiet.
2) Anzahl Brände (P110)	249	271	210	231	
3) Brandcorps Kosten (P110)	967'695	743'948	685'272	598'988	
4) Brandcorps Personalbestand (P110)	159	158	157	169	
5) Anzahl automatische Alarmer ohne Einsätze (P120)	637	629	630	616	
6) Anzahl Personenrettungen (P130)	61	48	54	80	
7) Anzahl Tierrettungen (P130)	62	46	43	30	
8) Anzahl Ereignisse (P150)	219	215	163	192	ABC-Ereignisse.
9) Anzahl Elementarereignisse (P160)	48	126	54	135	
10) Umzugskosten Feuerwehr Forsthaus West (P110-P160)	0.00	0.00	0.00	0.00	Kapazitätsaufstockung im Umfang von Fr. 155'400.00/Jahr für 2012-2015.

**Bemerkungen** **zu Steuerungsvorgabe 2:** Bei summarischer Betrachtung der Steuerungsvorgabe über die Quartiere I bis VI konnte die Zielvorgabe erreicht werden. Bei differenzierter Betrachtung muss jedoch festgehalten werden, dass die Quartiere IV (Kirchenfeld, Schosshalde) mit 66.2 % und V (Breitenrain, Lorraine) mit 80.5 % die Vorgabe nicht oder nur knapp erreichen, was auf u. a. auf verkehrstechnische Gegebenheiten zurückzuführen ist. Schutz und Rettung Bern plant die Quartiere IV und V ab Forelstrasse 56 (Feuerwehrmagazin Ostermundigen) mit einem Einsatzelement der Berufsfeuerwehr Bern anzufahren. Verlässliche Berechnungen zeigen, dass ab Forelstrasse 56 die Vorgaben wieder eingehalten werden können.

**zu Kennzahl 3:** Die höheren Kosten im Jahr 2019 lassen sich durch die Anpassung der Soldkosten sowie den Ersatz der Brandschutzbekleidung und der Schutzhelme erklären.

**zu Kennzahl 10:** Gemäss Stadtratssitzung vom 17. September 2009 (Protokoll Nr. 26).

## Produktgruppe PG250200 Hilfe- und Dienstleistungen

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2019	2019	2018	2017	
Bruttokosten	2'763'747.05	2'418'931.79	2'493'551.68	2'358'802.63	<p>21 8 13 58</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	2'186'600.36	1'792'410.60	1'980'473.20	1'847'500.67	
<b>Nettokosten</b>	577'146.69	626'521.19	513'078.48	511'301.96	
Kostendeckungsgrad in %	79.1%	74.1%	79.4%	78.3%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	
P250210	Hilfeleistungen	1'278'227.53	46%	593'018.94	27%	685'208.59	713'413.68	-4%
P250220	Dienstleistungen	1'485'519.52	54%	1'593'581.42	73%	-108'061.90	-200'335.20	-46%

### Bemerkungen

#### Generell

Die Bruttokosten wie auch die Erlöse der Hilfe- und Dienstleistungen stehen in starker Abhängigkeit zu Anzahl und Art sowie Dauer der Einsätze.

#### Zu P250210

Die tieferen Nettokosten bei den Hilfeleistungen lassen sich durch die geringere Anzahl von Einsätzen erklären.

## Produktgruppe PG250200 Hilfe- und Dienstleistungen - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Erbringen verschiedenster Hilfeleistungen zur Linderung akuter Notlagen der Bevölkerung. (P210)
- Erbringen verschiedenster Dienstleistungen zum Ausfüllen

#### Stand der Zielerreichung

Die Steuerungsvorgabe wurde übertroffen und die Kennzahlen bewegen sich im Rahmen der Vorjahre.

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (wenn verrechenbar) (%) (P210+P220)	77.7	>55%	76.6	79.9	81.2	

### Kennzahlen

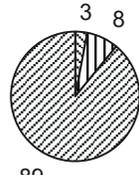
Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Hilfeleistungen (P210)	831	1'080	739	916	
2) Anzahl Dienstleistungen (P220)	693	771	822	806	
3) Kundenzufriedenheit (%) (P210+P220)	97.9	97.3	98	98	

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG250300 Zivilschutz

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	4'163'952.41	4'451'609.90	4'200'269.47	4'408'394.89	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	467'715.98	408'000.00	592'739.66	666'186.96	
<b>Nettokosten</b>	<b>3'696'236.43</b>	<b>4'043'609.90</b>	<b>3'607'529.81</b>	<b>3'742'207.93</b>	
Kostendeckungsgrad in %	11.2%	9.2%	14.1%	15.1%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P250310 Zivilschutzstelle	412'628.25	10%	291'375.09	62%	121'253.16	116'481.87	4%
P250320 Ausbildung	258'770.84	6%	8'347.14	2%	250'423.70	250'427.73	0%
P250330 Planungen, Bereitschaft und Einsatz	3'043'062.26	73%	112'730.79	24%	2'930'331.47	2'853'547.71	3%
P250340 Katastrophen und Notlagen	449'491.06	11%	55'262.96	12%	394'228.10	387'072.50	2%

### Bemerkungen

#### Generell

Die Reduktion der Bruttokosten ist auf die temporäre Stilllegung aufgrund baulicher Massnahmen bei einzelnen Mietobjekten zurückzuführen.  
Die Erlöse stehen in starker Abhängigkeit zur Anzahl, Art und Dauer der Einsätze.

## Produktgruppe PG250300 Zivilschutz - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Der Schutz der Bevölkerung hat erste Priorität. (P310-P340)
- Die personelle Einsatzbereitschaft der Zivilschutzorganisation (ZSO) ist innerhalb der bundesrechtlichen und kantonalen Vorgaben sichergestellt. (P310)
- Die personelle und fachtechnische Einsatzbereitschaft ist innerhalb der bundesrechtlichen und kantonalen Vorgaben sichergestellt. (P320)
- Die personelle, organisatorische und bauliche Einsatzbereitschaft der ZSO ist innerhalb der bundesrechtlichen und kantonalen Vorgaben sichergestellt. (P330)
- Sie bietet rasche und kompetente Hilfeleistung zur Unterstützung der Partner bei Katastrophen und Notlagen. (P340)
- Sie ist zweckmässig und kostengünstig. (P310-P340)

#### Stand der Zielerreichung

Sämtliche Ziele wurden erreicht. (P310-P340)

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Die Sollbestände der Zivilschutzorganisationen werden eingehalten (P310-P340)	100%	100%	100%	100%	100%	
2) Teile der Einsatzelemente für die Katastrophen- und Nothilfe können innerhalb 30 Min. aufgeboden werden (P330)	100%	100%	100%	100%	100%	
3) Teile der Einsatzelemente für die Katastrophen- und Nothilfe sind innerhalb 1 Std. mit mind. 50% der Bestände am Einrückungsort einsatzbereit (P330)	100%	100%	100%	100%	100%	

## Produktegruppe PG250300 Zivilschutz - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben	Vorgabe	Ist 2019	Soil 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	4) Jährliche Funktions- kontrolle der 43 stationären und 16 mobilen Sirenen mittels Probealarm (P330)	100%	100%	100%	100%	100%	ZSO Bern plus.
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar	
	1) Sollbestände der Zivilschutzorganisation (ZSO) (P310)	630	670	670	673		
	2) Anzahl eingeteilte Angehörige des Zivilschutzes (AdZS) (P310)	729	725	698	673		
	3) Kontrollpflichtige AdZS (P310)	2'000	2'000	2'000	2'000	System gemäss Jahresbericht 2015: limitiert auf 2000	
	4) Anzahl Mutationen (P310)	2'648	2'475	1'785	820	Abhängig Zu- und Wegzüge Einwohner	
	5) Anzahl Diensttage Grund-, Kader- und Weiterausbildung auf Regionalen Ausbildungszentren (P320)	495	594	599	539		
	6) Anzahl Dienstanlässe (P330)	87	91	73	105		
	7) Anzahl Diensttage in Wiederholungskursen (P330)	1'666	1'800	1'789	1'454		
	8) Anzahl Diensttage zu Gunsten der Gemeinschaft (P330)	216	253	0	553	Einsätze zG Radquer Weltcup und Swiss E-Prix	
	9) Anzahl Diensttage in Nothilfeinsätzen (P330)	0	0	0	0		
	10) Anzahl zu schützende Personen (Einwohnende) (P330)	167'822	166'625	168'225	166'080	Inkl. 7 Anschlussgemeinden.	
	11) Anzahl vollwertige Schutzplätze im Wohnbereich (P330)	82'519	110'835	108'630	81'873	Inkl. 7 Anschlussgemeinden. 2016: Infolge PSK nur Stadt Bern.	
Bemerkungen	Keine						

## Produktgruppe PG250400 Quartieramt

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	2'414'367.47	2'645'918.43	1'642'569.91	1'607'451.48	<p>21 2 77</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	536'978.04	496'600.00	507'862.27	527'844.24	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'877'389.43</b>	<b>2'149'318.43</b>	<b>1'134'707.64</b>	<b>1'079'607.24</b>	
Kostendeckungsgrad in %	22.2%	18.8%	30.9%	32.8%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P250410 Infrastruktur	584'707.86	24%	44'787.99	8%	539'919.87	216'767.05	149%
P250420 Schiesswesen	771'896.30	32%	73'038.28	14%	698'858.02	489'564.87	43%
P250430 Dienstleistungen	1'057'763.31	44%	419'151.77	78%	638'611.54	428'375.72	49%

### Bemerkungen

#### Generell

Der Anstieg der Bruttokosten gegenüber dem Vorjahr ergibt sich unter anderem aus den gestiegenen Miet-, Heiz- und Betriebskosten aufgrund der neuen Richtlinien Raumkosten und Standards per 1.1.19 sowie gestiegenen Personalkosten.

## Produktegruppe PG250400 Quartieramt - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Die gesetzlichen Vorgaben von Bund, Kanton und Gemeinde sind sichergestellt. (P410-P430)
- Sicherstellung der dauernden und sofortigen Einsatzbereitschaft der gesamten Infrastruktur. (P410)
- Eine optimale Bewirtschaftung und Nutzung der Infrastrukturen ist sichergestellt. (P410)
- Eine optimale Bewirtschaftung, Betrieb und Nutzung der Schiess-Infrastrukturen ist sichergestellt. (P420)
- Die personellen, baulichen und materiellen Mittel werden kundenorientiert eingesetzt. (P430)

#### Stand der Zielerreichung

Die Zielvorgaben konnten vollumfänglich erreicht werden. (P410-P430)

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Durchführung der periodischen Unterhalts- und Wartungsarbeiten sowie Kontrollen gemäss den gesetzlichen Vorgaben (P410-P430)	100%	100%	100%	100%	100%	Selbstkontrolle mit Checklisten.
2) Sicherstellung der Betriebsbereitschaft (P410-P430)	100%	100%	100%	100%	100%	
3) Sicherstellung der dauernden und sofortigen Einsatzbereitschaft der gesamten Infrastruktur (P410)	95%	85%	90%	90%	90%	Kontrolle erfolgt jährlich durch die kantonale Zivilschutzinstanz.
4) Verarbeitungszeit von Reservationen innerhalb einer Woche (P430)	100%	100%	100%	100%	100%	

## Produktgruppe PG250400 Quartieramt - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
5) Rechnungsstellung innerhalb 2 Wochen nach Auftragsende (P430)	100%	98%	99%	99%	100%	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl betreute Bauten/Objekte (P410)	55	57	57	57	
2) Anzahl Lagerorte Einsatzmaterial (P410)	22	24	24	24	
3) Anzahl Sirenen (P410)	43	43	43	43	
4) Anzahl Schiessanlässe (P420)	120	128	96	86	
5) Anzahl Teilnehmende an obligatorischen Schiessen (P420)	933	912	1'002	1'139	
6) Anzahl Teilnehmende am Feldschiessen (P420)	481	461	525	464	
7) Anzahl zivile Einquartierungen (P430)	1'832	3'934	5'049	4'225	
8) Anzahl militärische Einquartierungen (P430)	10'400	5'328	4'670	2'152	
9) Anzahl Materialvermietungen (P430)	0	0	0	0	
10) Anzahl Raumvermietungen (P430)	224	225	455	350	

### Bemerkungen

Keine

**Bauinspektorat**

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	5'090'135.09	5'287'475.12	5'031'201.78	0.00	Effektive Nettokosten	1'722'141.74
Erlöse	3'367'993.35	3'475'865.00	3'384'658.45	0.00	Budgetierte Nettokosten	1'811'610.12
<b>Nettokosten</b>	1'722'141.74	1'811'610.12	1'646'543.33	0.00	Abweichung	-89'468.38
Kostendeckungsgrad in %	66.2%	65.7%	67.3%	-		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
PG275100	Bauinspektorat	5'090'135.09	100%	3'367'993.35	100%	1'722'141.74	1'646'543.33	5%

### Rückblick

#### • Vorbemerkung

Aufgrund des Direktionswechsels des Bauinspektorats von der Präsidioldirektion in die Direktion SUE auf den 1. Januar 2018 sind vorliegend keine Daten zur Rechnung 2017 ausgewiesen. Die Vergleichsdaten sind in den Jahresberichten der Präsidioldirektion abgedruckt.

#### • Einleitung

Das Bauinspektorat führt das Baubewilligungsverfahren durch, leitet die Einspracheverhandlungen und stellt Anträge an die Bewilligungsbehörde (Direktor oder Regierungsstatthalteramt) oder erteilt die kleinen Baubewilligungen. Der Direktor der SUE ist die Baubewilligungsbehörde in der Stadt Bern. Der Regierungsstatthalter Bern-Mittelland ist zuständig für Baugesuche mit Gastgewerbe- oder Prostitutionsbetriebe und für Bauvorhaben, die für die Zwecke der Gemeinde bestimmt sind. In diesen Fällen koordiniert das Bauinspektorat das Verfahren innerhalb der Stadt und verfasst einen Antrag an das Regierungsstatthalteramt.

Das Bauinspektorat ist darüber hinaus Baupolizeibehörde und überwacht die Bauarbeiten und die Einhaltung der baurechtlichen Vorschriften. Das Bauinspektorat stellt im Baubewilligungsverfahren sicher, dass Vorhaben den bau- und umweltrechtlichen Vorschriften und den nach anderen Gesetzen im Baubewilligungsverfahren zu prüfenden Vorschriften entsprechen. Die Baupolizei hat die Aufsicht über die Einhaltung der Bauvorschriften und der Bedingungen und Auflagen der Baubewilligung. Ebenfalls ist sie zuständig für die Wiederherstellung des rechtmässigen Zustands bei widerrechtlicher Bauausführung oder bei Missachtung von Bauvorschriften und Bedingungen/Auflagen der Baubewilligung. Die Baukontrolle/Feuerpolizei nimmt im Baubewilligungsverfahren im Rahmen ihrer Zuständigkeit die Rolle als Brandschutzfachstelle ein. Sie erstellt die Brandschutzauflagen und überprüft deren Einhaltung bei der Ausführung von Bauvorhaben.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

2019 sind 977 Baugesuche eingereicht worden (2018: 1028). Der Eingang der Baugesuche ist seit dem Rekordjahr 2014 mit 1128 Baugesuchen eher rückläufig. Insgesamt 1000 Baugesuche konnte das Bauinspektorat im Berichtsjahr abschliessend behandeln (2018: 990).

Die Gebühreneinnahmen aus dem Baubewilligungsverfahren sind gegenüber dem Vorjahr stabil und betragen knapp 3 Mio. Franken.

#### • Rechnungsergebnis

Das Bauinspektorat verzeichnet ein gutes Rechnungsergebnis. Der Überschuss gegenüber dem Voranschlag beträgt Fr. 89'468.00.

#### • Diverses

Keine

### Politikrelevante Entwicklungen

#### • Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

##### *Personelles und Organisation*

Die Dienststelle ist aufgeteilt in die Bereiche Baubewilligungsverfahren, Baukontrolle und den Rechts- und Stabsdienst (Administration). Insgesamt umfasst das Bauinspektorat 26 Mitarbeitende und einen Lernenden beziehungsweise eine Lernende.

Das Bauinspektorat gehört seit dem 1. Januar 2018 zur Direktion SUE (bis Ende 2017 zur Präsidialdirektion).

#### • Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Keine

#### • (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

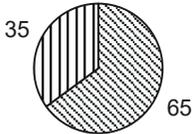
Sämtliche Zielvorgaben konnten im Berichtsjahr eingehalten werden.

Die Steuerungsvorgabe «Fristeinhaltung Baugesuche» konnte knapp nicht erreicht werden (Soll: 80%; Ist: 79%). Aufgrund der Einarbeitung zweier neuer Mitarbeitenden sowie grossem Aufwand für die Begleitung von Planungsgeschäften konnten nur 79% der Baugesuche innert der geforderten Frist abgeschlossen werden.

Die Steuerungsvorgaben mit den Fristen für die Intervention bei widerrechtlichem Bauen oder widerrechtlicher Umnutzung konnten eingehalten werden.

## Produktgruppe PG275100 Bauinspektorat

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	5'090'135.09	5'287'475.12	5'031'201.78	0.00	 <p>35      ■ Gebühren und Verkäufe 65      ■ Steuern</p>
Erlöse	3'367'993.35	3'475'865.00	3'384'658.45	0.00	
<b>Nettokosten</b>	1'722'141.74	1'811'610.12	1'646'543.33	0.00	
Kostendeckungsgrad in %	66.2%	65.7%	67.3%	-	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P275110 Baubewilligungsverfahren	4'300'815.78	84%	3'343'750.42	99%	957'065.36	935'993.80	2%
P275120 Baupolizei	168'786.87	3%	1'200.00	0%	167'586.87	156'154.00	7%
P275130 Beschwerden	35'762.92	1%	0.00	0%	35'762.92	33'955.79	5%
P275140 Vernehmlassungen/Stellungen/Beratung	409'263.01	8%	0.00	0%	409'263.01	378'086.27	8%
P275150 Archiv	175'506.51	3%	23'042.93	1%	152'463.58	142'353.47	7%

### Bemerkungen

Die Nettokosten sämtlicher Produkte liegen leicht über den Nettokosten des Vorjahres. Dies ist auf ausserordentliche Ausgaben für die Einführung des digitalen Baubewilligungsverfahrens sowie die leicht sinkenden Gebühreneinnahmen zurückzuführen (2019: 2'958'000; Fr. 2018: Fr. 3'000'606.00). Die Gebühren sind abhängig von der Anzahl entschiedener Baugesuche sowie der Höhe der jeweiligen Bausummen.

## Produktgruppe PG275100 Bauinspektorat - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Sicherstellen der Einhaltung der bau- und umweltrechtlichen Vorschriften im Baubewilligungsverfahren (P110).
- Erfassung und Verfahrenseinleitung in allen Fällen von widerrechtlichem Bauen und Nutzen (P120).
- Überprüfung von Entscheiden und Bauten auf ihre Rechtmässigkeit, auch in Bezug auf die Umwelt. Fristgerechte Einreichung der Stellungnahmen in Beschwerdeverfahren (P130).
- Mit Stellungnahmen zu stadtinternen Geschäften und zu den Plangenehmigungsverfahren werden die baurechtlich und baupolizeilich relevanten Aspekte eingebracht (P140).
- Das Archiv ermöglicht für externe und verwaltungsinterne Kundschaft Auskünfte baulicher und nutzungsmässiger Art sowie Kopien der Pläne und Schriftstücke rechtsgültiger Bauentscheide (P150).

#### Stand der Zielerreichung

- Die geltenden Vorschriften werden durch das Bauinspektorat korrekt angewandt. Dies zeigt sich zum einen in der grossen Akzeptanz der Entscheide, zum anderen in der kleinen Anzahl der durch die obere Instanz aufgehobenen Entscheide. Es sind im Berichtsjahr nur 9 Entscheide, das heisst weniger als 1% aller Bauentscheide, angefochten worden und davon wurde nur gerade eine Beschwerde durch die Beschwerdeinstanz gutgeheissen (P110).
- Die Verfahren betreffend widerrechtliches Bauen werden systematisch erfasst. Die Baupolizeibehörde interveniert in Fällen von widerrechtlichem Bauen und bei widerrechtlicher Nutzung und leitet ein baupolizeiliches Verfahren ein (P120).
- Sämtliche Beschwerdeantworten wurden fristgerecht eingereicht (P130).
- Die Stellungnahmen zu den stadtinternen Geschäften (Planungen, Gemeinderatsgeschäfte und parlamentarische Vorstösse) und zu den kantonalen und eidgenössischen Plangenehmigungsverfahren sind fachlich fundiert und enthalten die baurechtlich und baupolizeilich relevanten Aspekte (P140).
- Die Leistungen des Archivs werden von der verwaltungsinternen und externen Kundschaft sehr geschätzt. Die Dienstleistungen (Kopien von Plänen, Akteneinsicht) werden nach wie vor häufig genutzt (P150).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Fristeinhaltung Baugesuche (P110)	79%	80%	81%	81%	81%	Anteil der Baugesuche, die innert 180 Tagen entschieden sind
2) Erstintervention nach Meldung von widerrechtlichem Bauen innerhalb von 10 Arbeitstagen (P120)	100%	100%	100%	100%	100%	

## Produktgruppe PG275100 Bauinspektorat - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
3) Erstintervention nach Meldung von widerrechtlicher Umnutzung innerhalb von 60 Kalendertagen (P120)	100%	100%	100%	100%	100%	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Baugesuche (P110)	958	955	949	980	
2) Kostendeckungsgrad Baubewilligungsverfahren (P110)	77%	78%	79%	82%	
3) Durchschnittliche Bearbeitungsdauer Baugesuche in Tagen (P110)	133	126	132	124	
4) Anzahl unvollständig eingereichte Baugesuche (P110)	393	435	522	517	
5) Anzahl Plakatreklamegesuche (P110)	101	104	113	129	
6) Anzahl Voranfragen (P110)	36	31	36	31	
7) Anzahl baupolizeiliche Verfahren (P120)	39	29	42	42	
8) Anzahl Beschwerden (P130)	9	8	6	7	

### Bemerkungen

zu Kennzahl 3: Diese Kennzahl beschreibt die durchschnittliche Dauer des Verfahrens inkl. Einsprachen und Nachbesserung des Gesuchs durch die Bauherrschaft.

zu Kennzahl 4: 41% aller Baugesuche sind unvollständig und müssen im Laufe des Verfahrens durch die Bauherrschaft ergänzt werden. Dies führt in diesen Verfahren zu deutlichen zeitlichen Verzögerungen und damit zu einer langen Verfahrensdauer.

zu Kennzahl 7: Diese Kennzahl enthält die baupolizeilichen Anzeigen sowie die Baueinstellungs- und Wiederherstellungsverfügungen.

# Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	14'454'865.65	14'685'300.55	14'040'791.34	13'792'951.90	Effektive Nettokosten	13'183'896.67
Erlöse	1'270'968.98	1'123'680.00	1'211'443.03	1'132'098.55	Budgetierte Nettokosten	13'561'620.55
<b>Nettokosten</b>	<b>13'183'896.67</b>	<b>13'561'620.55</b>	<b>12'829'348.31</b>	<b>12'660'853.35</b>	Abweichung	-377'723.88
Kostendeckungsgrad in %	8.8%	7.7%	8.6%	8.2%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG280200	Schutz von Erwachsenen und Kindern	12'519'732.28	87%	529'466.81	42%	11'990'265.47	11'661'630.42	3%
PG280300	Erbgang	1'935'133.37	13%	741'502.17	58%	1'193'631.20	1'167'717.89	2%

### Rückblick

#### • Einleitung

#### Reorganisation Spezialisierung

Im Jahr 2019 erfolgte die Umsetzungsphase der Reorganisation betreffend Spezialisierung auf die beiden Kernthemen Kindes- und Erwachsenenschutz. Es wurden über 800 Dossiers umverteilt, diverse strukturelle Änderungen vorgenommen und neue Teams gebildet. Die neue Organisationsform soll sich auf die Kernkompetenzen in den Fachgebieten Kinder und Erwachsene fokussieren und so eine noch bedarfsgerechtere Dienstleistung für die Klienten und Klientinnen ermöglichen.

#### Fachstelle für Gewaltprävention

Seit 2015 unterhält das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz die Fachstelle Radikalisierung und Gewaltprävention. Sie bietet Angehörigen, Fachpersonen, aber auch sich radikalisierten Personen Beratung und Begleitung an. Der Gemeinderat bewilligte auf Mitte 2019 150 Stellenprozente für eine Professionalisierung der Fachstelle. Im Vordergrund stand die Ausgestaltung einer Kerngruppe mit städtischen Abteilungen und der Kantonspolizei so wie eine Tagung mit allen Partnern der Stadt Bern, die in der Gewaltprävention tätig sind. Weiter wurde die Zusammenarbeit mit den Schulen zum Thema Radikalisierung verstärkt.

#### Citysoftnet

Die Stadt Bern muss die Fallführungssoftware, welche sie im Sozialbereich und Kindes- und Erwachsenenschutz einsetzt, erneuern. Bern hat sich mit den Städten Zürich und Basel zum Verein Citysoftnet zusammengeschlossen. Sie entwickeln zusammen ein neues Fallführungssystem. Die Firma emineo hat im Januar 2018 den Zuschlag erhalten. Die Finanzierung war Ende 2018 in allen drei Städten gesichert. Anfangs 2019 wurden die Arbeiten aufgenommen. Die Städte waren in diversen fachlichen Vorprojekten intensiv involviert.

## Übersicht - Fortsetzung

<b>Rückblick</b>	<p><b>Berner Modell</b> Der Kanton Bern hat im 2019 das Pilotprojekt zur Umsetzung des neuen Behindertenkonzeptes aus Kostengründen gestoppt. Es folgte die Initiierung eines weniger teuren Projekts.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Rechnungsergebnis</b> Die budgetierten Nettokosten wurden 2019 um rund Fr. 378'000.00 unterschritten. Die Minderkosten sind hauptsächlich auf tiefere Heiz- und Betriebskosten (Fr. 50'000.00), tiefere interne Verrechnungen der Direktion BSS (Fr. 73'000.00) sowie der Informatikdienste (Fr. 76'000.00) und auf diverse Sachkosteneinsparungen zurückzuführen. Zudem beeinflussen Mehrerlöse (insgesamt Fr. 147'000.00) das Ergebnis positiv.</li> </ul> <p>Kantonale Abgeltung der Dienstleistungen des EKS (Kindes- und Erwachsenenschutz sowie Sozialhilfe): Aufgrund der Fallzahlenerhebung resultierte eine Vergütung zu Gunsten des EKS in der Höhe von 10,031 Mio. Franken (Lastenertrag in der PG300300).</p>
<b>Politikrelevante Entwicklung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen</b> Keine</li> <li>• <b>Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung</b> Keine</li> <li>• <b>(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben</b> Die Abweichungen zu den Vorgaben sind in den einzelnen Produktgruppen kommentiert.</li> </ul>

## Produktgruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	12'519'732.28	12'730'659.09	12'134'342.72	11'808'764.84	 <p>4 96</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	529'466.81	403'680.00	472'712.30	430'185.78	
<b>Nettokosten</b>	<b>11'990'265.47</b>	<b>12'326'979.09</b>	<b>11'661'630.42</b>	<b>11'378'579.06</b>	
Kostendeckungsgrad in %	4.2%	3.2%	3.9%	3.6%	

### Nummer

	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P280210	Präventive Sozialarbeit Kinderschutz	1'760'815.81	14%	8'381.09	2%	1'752'434.72	1'404'146.79	25%
P280220	Abklärung Kinderschutz	1'384'165.12	11%	5'681.85	1%	1'378'483.27	1'106'261.74	25%
P280230	Vermittlung/Aufsicht Fam.- Pflegeplätze	184'267.08	1%	9'687.12	2%	174'579.96	138'521.67	26%
P280240	Fachstelle elterliche Sorge	146'240.55	1%	0.00	0%	146'240.55	154'081.08	-5%
P280250	Abklärung Erwachsenenschutz	804'700.25	6%	1'723.24	0%	802'977.01	783'255.02	3%
P280260	Mandatsführung Kindes- /Erwachsenenschutz	8'007'742.58	64%	503'993.51	95%	7'503'749.07	7'856'695.47	-4%
P280270	Beratungsstelle PriMa	231'800.89	2%	0.00	0%	231'800.89	218'668.65	6%

### Bemerkungen

Die Nettokosten wurden gegenüber dem Voranschlag um rund Fr. 337'000.00 unterschritten. Dies resultiert aus einer Bruttokostenunterschreitung von Fr. 211'000.00 sowie Mehrerlösen in der Höhe von rund Fr. 126'000.00.

Die Budgetunterschreitung der Bruttokosten ist hauptsächlich auf tiefere Heiz- und Betriebskosten, tiefere interne Verrechnungen der BSS und der Informatikdienste sowie auf einzelne Sachkosten-Einsparungen zurückzuführen. Die positive Entwicklung der Erlöse gegenüber dem Voranschlag resultiert hauptsächlich aus einer Zunahme von Spesen-Pauschalabgeltungen sowie aufgrund von Konkursdividenden eingegebener Forderungen. Die teils grossen Abweichungen 2019/2018 in den einzelnen Produkten sind primär auf Veränderungen der Personalkosten zurückzuführen: Hier zeigen sich die Auswirkungen der Umsetzung der neuen Organisationsstruktur im Rahmen des Projekts Spezialisierung deutlich.

## Produktgruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Gefährdungen von Kindern und Jugendlichen wird durch rechtzeitige Beratung und Begleitung vorgebeugt (P210).
- Bei Gefährdung und fehlender Sorge der Eltern werden Minderjährige durch Massnahmen wirksam geschützt. In Krisensituationen wird ihnen, ihren Eltern und anderen Bezugspersonen kompetent geholfen. Auf Gefährdungsmeldungen wird schnell und professionell reagiert (P220).
- Bei der Platzierung von Kindern und Jugendlichen in Familienpflegeplätzen und bei der Vorbereitung von Adoptionen wird umfassend informiert und abgeklärt, beraten und vermittelt (P230).
- Auf Gefährdungsmeldungen über erwachsene Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Bern wird rasch und professionell reagiert (P250).
- Kindern und erwachsenen Personen, die wegen fehlender oder eingeschränkter Handlungsfähigkeit nicht in der Lage sind, ihre Angelegenheiten selbständig zu besorgen, wird mit einer Beistandin oder einem Beistand professionelle Hilfe und Unterstützung geleistet. (P260).

#### Stand der Zielerreichung

Die übergeordneten Ziele P210-230 und 250-260 konnten erreicht werden. Die Steuerungsvorgaben 2 und 3 konnten jedoch nicht erreicht werden (siehe Kommentar/Bemerkung).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Interventionszeit in Akutsituationen Kinderschutz < 2 Arbeitstage (P220)	100%	100%	100%	100%	93%	
2) Anteil der Fälle, welche mit freiwilligen Beratungsleistungen bearbeitet werden (P210+220+250)	18%	50%	18%	22%	24%	Siehe Bemerkung unten.
3) Beistandschafts-Berichte innerhalb 3 Monate erstellt (P260)	27%	100%	91%	85%	85%	Aufgrund der hohen Mehrbelastung durch das Projekt Spezialisierung konnte die Zielvorgabe nicht eingehalten werden.

## Produktgruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
4) Weiterbildungs- veranstaltungen für private Beistände (P270)	9	5	5	9	5	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Freiwillige Beratungen Kinderschutz (P210)	153	174	189	213	
2) Abklärungen und Aufträge gesetzlicher Kinderschutz (P220)	450	452	455	451	
3) Kinderschutz-Fälle ohne Antrag auf behördliche Massnahme an KESB (P210)	358	380	397	401	
4) Kinderschutz-Fälle mit Antrag auf behördliche Massnahme an KESB (P210+P220)	91	54	58	94	
5) Freiwillige Platzierungen von Minderjährigen (per 31.12.) (P210+P260)	197	228	212	202	
6) Behördliche Platzierungen von Minderjährigen (per 31.12.) (P220+P260)	64	72	74	85	
7) Freiwillige Beratungen Erwachsenenschutz (P250)	22	35	36	46	
8) Abklärungen und Aufträge gesetzlicher Erwachsenenschutz (P250)	500	478	364	384	
9) Erwachsenenenschutz-Fälle ohne Antrag auf behördliche Massnahme an KESB (P250)	215	252	201	279	

## Produktgruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	10) Erwachsenenschutz-Fälle mit Antrag auf behördliche Massnahme an KESB (P250)	147	107	163	175	
	11) Mandate Kinderschutz (per 31.12.) (P260)	697	660	579	599	
	12) Errichtungen von Mandaten Kinderschutz (P260)	151	123	90	112	
	13) Aufhebungen von Mandaten Kinderschutz (P260)	95	93	91	73	
	14) Mandate Erwachsenenschutz (per 31.12.) (P260)	1'460	1'487	1'508	1'560	
	15) Errichtungen von Mandaten Erwachsenenschutz (P260)	153	276	193	213	
	16) Aufhebungen von Mandaten Erwachsenenschutz (P260)	229	271	252	183	
	17) Umsatzzahlen Buchhaltung Beistandschaften (P260)	93,1 Mio Fr.	92,9 Mio Fr.	91,1 Mio Fr.	94,9 Mio Fr.	
	18) Private Beistände (per 31.12.) (P270)	353	387	403	471	
	19) Mandate geführt von privaten Beiständen (per 31.12.) (P270)	433	447	505	574	

**Bemerkungen** zu **Steuerungsvorgabe 2**: Aufgrund der Reorganisation müssen die Steuerungsvorgaben und Kennzahlen überprüft werden. Dabei soll u.a. auch die Steuerungsvorgabe 2 den neuen Gegebenheiten angepasst werden.

## Produktegruppe PG280300 Erbgang

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktegruppe in %
Bruttokosten	1'935'133.37	1'954'641.46	1'906'448.62	1'984'187.06	 <p>62      38</p> <p>▣ Steuern      ▣ Gebühren und Verkäufe</p>
Erlöse	741'502.17	720'000.00	738'730.73	701'912.77	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'193'631.20</b>	<b>1'234'641.46</b>	<b>1'167'717.89</b>	<b>1'282'274.29</b>	
Kostendeckungsgrad in %	38.3%	36.8%	38.7%	35.4%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P280310 Testamentsdienst	472'152.74	24%	298'288.02	40%	173'864.72	177'411.41	-2%
P280320 Siegelungsdienst	1'066'697.71	55%	319'777.10	43%	746'920.61	734'494.80	2%
P280330 Erbschaftsdienst	396'282.92	20%	123'437.05	17%	272'845.87	255'811.68	7%

### Bemerkungen

Die Nettokosten konnten gegenüber dem Voranschlag um rund Fr. 41'000.00 unterschritten werden, was hauptsächlich auf höhere Erlöse (insgesamt Fr. 22'000.00), tiefere interne Verrechnungen sowie Sachkosteneinsparungen zurückzuführen ist.

Die Nettokosten-Entwicklung 2019/2018 der gesamten Produktegruppe in der Höhe von rund Fr. 26'000.00 entspricht einer Zunahme von 2.2%. Aufgrund der Auswirkungen des Umlageschlüssels sowie der unterschiedlichen Erlösentwicklung der einzelnen Produkte, zeigen sich jedoch auf Produktebene diesbezüglich deutlich unterschiedliche Prozentwerte.

## Produktgruppe PG280300 Erbgang - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Die vom Gesetz vorgesehenen Sicherungsmassregeln bei einem Todesfall von Einwohnerinnen und Einwohnern der Stadt Bern werden durchgeführt. (P310/320)
- Die Vertretung minderjähriger, urteilsunfähiger und unbekannt abwesender Erben ist gewährleistet. (P330)

#### Stand der Zielerreichung

- Die Sicherungsmassregeln werden bei schwierigen Umständen oder unklaren Verhältnissen sofort vorgenommen (Siegelung einer Wohnung und Sperrung von Konti). Die Vertretung minderjähriger und unbekannt abwesender Erben/Erbinen ist gewährleistet. (P310-330).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Testamentseröffnungen an die Erben innerhalb eines Monats (P310)	100%	95%	100%	83%	89%	
2) Siegelungen innert 7 Tagen durchgeführt (P320)	76%	95%	79%	79%	76%	siehen unten.

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Hinterlegte Testamente (P310)	2'264	2'118	2'052	1'998	
2) Testamentseröffnungen (P310)	286	308	295	317	
3) Siegelungen (P320)	1'256	1'301	1'273	1'284	
4) Erbsicherungsmassnahmen (P330)	650	632	634	623	
5) Anordnungen Erbschaftsinventare (P330)	184	198	182	169	
6) Vertretungen (P330)	133	115	151	123	

### Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgabe 2**: Die Angehörigen stehen aufgrund von Landesabwesenheit, Ferien, Bestattungen im Ausland nicht innerhalb der vorgegebenen Frist zur Verfügung. Zudem wird der Todesfall durch die Angehörigen häufig mit Verspätung gemeldet.

**Energie Wasser Bern (ewb)**

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	0.00	0.00	0.00	0.00	Effektiver Nettoerlös	16'200'000.00
Erlöse	16'200'000.00	16'200'000.00	16'200'000.00	22'500'000.00	Budgetierter Nettoerlös	16'200'000.00
<b>Nettoerlös</b>	16'200'000.00	16'200'000.00	16'200'000.00	22'500'000.00	Abweichung	0.00
Kostendeckungsgrad in %	-	-	-	-		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
PG290100	Energie Wasser Bern (ewb)	0.00	-	16'200'000.00	100%	16'200'000.00	16'200'000.00	0%

### Rückblick

- **Einleitung**

Finanztechnische Dienststelle zur Darstellung der Gewinnablieferung.

- **Rechnungsergebnis**

Die Gewinnablieferung ist gemäss Budget erfolgt.

- **Diverses**

Keine

### Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Keine

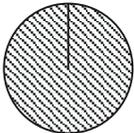
- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Keine

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Keine

## Produktgruppe PG290100 Energie Wasser Bern (ewb)

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2019	2019	2018	2017	
Bruttokosten	0.00	0.00	0.00	0.00	 100
Erlöse	16'200'000.00	16'200'000.00	16'200'000.00	22'500'000.00	
<b>Nettoerlös</b>	16'200'000.00	16'200'000.00	16'200'000.00	22'500'000.00	
Kostendeckungsgrad in %	-	-	-	-	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P290120	Gewinnablieferung	0.00	-	16'200'000.00	100%	16'200'000.00	16'200'000.00	0%

### Bemerkungen

Mit GRB 2016-1472 vom 26. Oktober 2016 genehmigte der Gemeinderat das neue Gesamtausschüttungsmodell für ewb. Dieses sieht für die Gewinnablieferung 40 % des Jahresgewinns von ewb, mindestens aber 18 Mio. Franken vor. Diese Gewinnablieferung beinhaltet 16,2 Mio. Franken ordentliche Gewinnablieferung und 1,8 Mio. Franken zur Speisung des Ökofonds. Falls das Jahresergebnis von ewb 45 Mio. Franken übersteigt, wird von dieser Differenz zusätzlich 40 % als variable Komponente für den Gewinnanteil und die Speisung des Ökofonds ausgeschüttet. Mit diesem Modell kann sichergestellt werden, dass das für die Investitionen benötigte Kapital bei ewb verbleibt.

Der Jahresgewinn ewb 2019 beträgt 56,429 Mio. Franken. Die Gewinnablieferung (die Ausschüttung erfolgt im Jahr 2020) an die Stadt beträgt Fr. 20'315'000.00. Die Einlage in den Ökofonds zur Förderung alternativer Energien erfolgt in der Höhe von Fr. 2'257'000.00. Die total Fr. 22'572'000.00 werden wie folgt getragen: Elektrizität Fr. 16'243'000.00; Wärme Fr. 6'109'000.00; Energielösungen und Dienstleistungen Fr. 121'000.00; Marktberechtigter Teil Kehricht Fr. 99'000.00.

Die Sparten Wasser und Kehrichtverwertung, Teil Siedlungsabfall, weisen ein Resultat von Null aus. Der Teil marktberechtigte Menge des Kehrichts weist einen Gewinnanteil von Fr. 1'322'864.23 aus. Die Einlage in die Betriebsreserve beträgt Fr. 33'856'841.46.

Der Gemeinderat beabsichtigt, in die Beschleunigung des Ausbaus Fernwärme Bern-West substanziell zu investieren. Eine mögliche Option wäre die Verwendung der variablen Gewinnausschüttung zu diesem Zweck.

## Produktgruppe PG290100 Energie Wasser Bern (ewb) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- ewb richtet sich nach unternehmerischen Grundsätzen ständig auf die Entwicklung des Markts aus. (P120)
- ewb nimmt seine gesellschaftliche Verantwortung wahr und trägt dem Schutz der Umwelt sowie der Erhaltung der natürlichen Lebensgrundlagen Rechnung. (P120)
- ewb strebt einen angemessenen Jahresgewinn an. (P120)

#### Stand der Zielerreichung

- Die Ablieferung entspricht der Zielsetzung. (P120)

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Gewinnablieferung (P120)	16'200'000	16'200'000	16'200'000	22'500'000	22'500'000	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
Keine					

### Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgabe 1**: Die ordentliche Gewinnablieferung beträgt 40 % des Jahresgewinns von ewb, mindestens aber 18 Mio. Franken. Davon abgezogen werden für die Äufnung des Ökofonds 1,8 Mio. Franken (10% der Gewinnausschüttung).

# Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS)



1300

Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS)

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	569'203'303.29	568'290'935.58	545'974'683.23	525'081'783.54	Effektive Nettokosten	282'711'547.02
Erlöse	286'491'756.27	286'963'505.85	282'867'314.54	277'583'732.17	Budgetierte Nettokosten	281'327'429.73
<b>Nettokosten</b>	<b>282'711'547.02</b>	<b>281'327'429.73</b>	<b>263'107'368.69</b>	<b>247'498'051.37</b>	Abweichung	1'384'117.29
Kostendeckungsgrad in %	50.3%	50.5%	51.8%	52.9%		

Nummer	Dienststelle	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
300	Direktionsstabsdienste und Koordinationsstelle Sucht	71'641'137.42	13%	131'019'981.65	46%	-59'378'844.23	-59'046'287.73	1%
310	Sozialamt	155'141'090.73	27%	49'555'689.33	17%	105'585'401.40	104'466'510.39	1%
320	Schulamt	149'998'004.84	26%	33'161'898.85	12%	116'836'105.99	104'291'037.95	12%
330	Familie & Quartier	76'056'586.37	13%	26'166'548.96	9%	49'890'037.41	47'380'964.34	5%
350	Alters- und Versicherungsamt	56'902'349.88	10%	22'908'549.11	8%	33'993'800.77	35'525'055.23	-4%
360	Schulzahnmedizinischer Dienst	5'530'447.88	1%	3'451'386.14	1%	2'079'061.74	2'024'821.78	3%
370	Gesundheitsdienst	6'968'097.11	1%	1'130'331.16	0%	5'837'765.95	5'363'888.47	9%
380	Sportamt	33'733'039.82	6%	6'940'461.65	2%	26'792'578.17	23'101'378.26	16%
390	Kompetenzzentrum Integration	13'232'549.24	2%	12'156'909.42	4%	1'075'639.82	0.00	-

### Rückblick • Einleitung

Das Generalsekretariat hat sich im Jahr 2019 neben der Geschäftskoordination, der Führungsunterstützung und der Beratung der Abteilungen schwerpunktmässig mit folgenden Themen befasst: Projekt «Neustrukturierung des Asyl- und Flüchtlingsbereichs Bern NA-BE», Projekt «Familienergänzende Betreuung von Kindern im Schulalter KiBe», Projekt Trägerschaft Kühlewil, 50m-Schwimmhalle.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

Die Fallzahl in der Sozialhilfe nahm von 4'489 auf 4'549 Fälle zu, was einer Zunahme von 1,3% entspricht. Die Sozialhilfequote lag mit 5,1% gleich hoch wie im 2018.

Eine grosse Herausforderung sind die steigenden Schülerinnen- und Schülerzahlen in allen Schulkreisen mit dem entsprechenden Raumbedarf.

Die flächendeckende Erneuerung der Geräte und die Implementierung einer webbasierten Lernplattform in den Schulen befinden sich in der Abschlussphase.

Der Ausbau der Basisstufen geht kontinuierlich weiter. Die Stadt Bern führte im Schuljahr 2018/2019 23 Basisstufen.

Das Pilotprojekt Finanzielle Unterstützung im Alter mit «Betreuungsgutsprachen» ist im Mai 2019 gut gestartet und bis Ende Jahr konnten 41 Bernerinnen und Berner von der Finanzierung von Alltagshilfen profitieren.

Nach der mehrmonatigen interimistischen Führung hat Anfang September Kerstin Kommer als neue Abteilungsleiterin des Schulzahnmedizinischen Dienstes die Arbeit aufgenommen. Die seit 2017 infolge der Strukturüberprüfung eingeleiteten Massnahmen zur Verbesserung der Wirtschaftlichkeit und Betriebsführung wurden im Jahr 2019 weitergeführt.

Ins Gesamtkonzept der Frühförderung primario ist seit 2019 die systematische Deutschförderung vor dem Kindergarten integriert. Der Start ist im Januar 2020 erfolgt.

Das Berner Stimmvolk hat mit über 85% Ja-Stimmen den Baukredit und die Zonenplanänderung für die neue 50m-Schwimmhalle angenommen.

Die Stadt hat die Ausschreibung NA-BE (Neustrukturierung im Asyl- und Flüchtlingsbereich Kanton Bern für die Region Stadt Bern) gewonnen und ist seit Sommer 2019 an der Umsetzungsplanung.

Im Integrationsbereich bildet die Deutschförderung einen wichtigen Akzent; hier wurde das Projekt «Deutschbon» lanciert, welches auf grosses Interesse stiess.

#### • Rechnungsergebnis

In der Direktion für Bildung, Soziales und Sport resultieren Bruttokosten von Fr. 569'203'303.29 und Erlöse von Fr. 286'491'756.27. Die sich daraus ergebenden Nettokosten von Fr. 282'711'547.02 liegen um Fr. 1'384'117.29 oder um 0.5% über dem Voranschlag 2019.

Die folgenden Dienststellen weisen ein besseres Ergebnis aus als budgetiert:

Sozialamt (- 1,32 Mio. Franken Nettokosten)

Schulamt (- 1,02 Mio. Franken Nettokosten)

Alters- und Versicherungsamt (- 0,62 Mio. Franken Nettokosten)

Schulzahnmedizinischer Dienst (- 0,37 Mio. Franken Nettokosten)

Gesundheitsdienst (- 0,12 Mio. Franken Nettokosten)

Sportamt (- 0,89 Mio. Franken Nettokosten)

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

Bei den nachfolgenden Dienststellen ist der Nettoerlös tiefer, bzw. sind die Nettokosten höher ausgefallen als budgetiert. Für die Überschreitungen dieser Globalkredite wurden beim Gemeinderat die entsprechenden Nachkredite eingeholt.

Direktionsstabsdienste und Koordinationsstelle Sucht (- 4,64 Mio. Franken Nettoerlös)  
 Familie & Quartier (+ 1,01 Mio. Franken Nettokosten)  
 Kompetenzzentrum Integration (+ 0,08 Mio. Franken Nettokosten)

Gegenüber dem Vorjahr liegt der Kostendeckungsgrad mit 50.30% um 1.50% tiefer. Die Bruttokosten nahmen um 23,23 Mio. Franken zu und die Erlöse erhöhten sich um 3,63 Mio. Franken. Daraus resultierten letztlich 19,60 Mio. Franken höhere Nettokosten (+ 7.45%).

Nettoerlösabnahme bei der Dienststelle Direktionsstabsdienste,  
 und Koordinationsstelle Sucht um 0,80 Mio. Franken (- 1.33%).  
 Nettokostenzunahme beim Sozialamt um 1,12 Mio. Franken (+ 1.07%)  
 Nettokostenzunahme beim Schulamt um 12,55 Mio. Franken (+ 12.03%)  
 Nettokostenzunahme beim Familie & Quartier um 2,51 Mio. Franken (+ 5.30%)  
 Nettokostenabnahme beim Alters- und Versicherungsamt um 1,53 Mio. Franken (- 4.31%)  
 Nettokostenzunahme beim Schulzahnmedizinischen Dienst um 0,05 Mio. Franken (+ 2.68%)  
 Nettokostenzunahme beim Gesundheitsdienst um 0,47 Mio. Franken (+ 8.83%)  
 Nettokostenzunahme beim Sportamt um 3,69 Mio. Franken (+ 15.98%)  
 Nettokostenabnahme beim Kompetenzzentrum Integration um 0,06 Mio. Franken (- 5.06%)

Details und Begründungen dazu sind in den Berichten der einzelnen Dienststellen enthalten.

#### • Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr

Keine

#### • Haushaltverbesserungsmassnahmen

### Politikrelevante Entwicklungen

#### • Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Das Generalsekretariat war in den Arbeiten zur Verankerung eines Experimentierartikels im Betäubungsmittelgesetz (BtMG) involviert. Zusammen mit der Uni Bern (Institut für Psychologie) wurde eine Studie zur Selbstregulation bei Cannabiskonsum durchgeführt.

2018 hat das Sozialamt mit der Strategie «Gesundheit in der Sozialhilfe» strategische Grundlagen zum Umgang mit krankheitsbetroffenen Personen in der Sozialhilfe erarbeitet. Im ersten Halbjahr 2019 wurde an der Konkretisierung von Massnahmen und Projekten zur Umsetzung der Strategie gearbeitet.

## Übersicht - Fortsetzung

### Politikrelevante Entwicklungen

Das Sozialamt hat einen Masterplan berufliche und soziale Integration erarbeitet und damit die strategischen Grundlagen für die berufliche und soziale Integration in der Sozialhilfe weiterentwickelt.

Die Direktion führt das Projekt für eine Gesamtstrategie «Familienergänzende Betreuung von Kindern im Schulalter». Mit dem Projekt beabsichtigt sind insbesondere die Sicherstellung von bedarfsgerechten, flächendeckenden Betreuungsangeboten sowie die organisatorische, rechtliche, personelle und infrastrukturelle Zusammenführung der Tagis (Familie & Quartier Stadt Bern) und Tagesschulen (Schulamt).

Die teilrevidierte Verordnung über die Angebote zur sozialen Integration (ASIV) wurde vom Regierungsrat auf den 1. April 2019 in Kraft gesetzt, so dass Betreuungsgutscheine kantonsweit eingeführt werden können. Gestützt darauf wurde das städtische Betreuungsreglement (FEBR) revidiert und im Oktober/November 2019 dazu eine politische Vernehmlassung durchgeführt.

Die neue Altersstrategie 2030 wurde erarbeitet; sie soll die Altersstrategie 2020 ablösen.

Die mögliche Integration des Schulzahnmedizinischen Dienstes in die Zahnmedizinischen Kliniken der Universität Bern setzt gemäss Machbarkeitsstudie einen gemeinsamen Standort idealerweise auf dem Inselareal voraus.

Die stetige Zunahme der Schülerinnen und Schüler wirkte sich auch im Schuljahr 2018/2019 stark, insbesondere auf die Arbeiten im schulärztlichen Dienst, der Schulsozialarbeit und der Fachstelle schulische Gesundheitsförderung und Prävention aus.

#### • Steuerungsergebnisse / Legislaturziele

Die Ziele und Steuerungsvorgaben wurden mit wenigen Ausnahmen erreicht. Detaillierte Begründungen dazu sind in den einzelnen Produktgruppen der Dienststellen ersichtlich.

#### • Umsetzung parlamentarischer Vorstösse/Projekte

Auf die Umsetzung einzelner parlamentarischer Vorstösse und Projekte wird bei den betreffenden Dienststellen und Produktgruppen eingegangen. Im Weiteren wird auf Band 3 des Jahresberichts verwiesen.

# Direktionsstabdienste und Koordinationsstelle Sucht

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	71'641'137.42	74'565'944.72	87'135'547.06	89'461'287.05	Effektiver Nettoerlös	59'378'844.23
Erlöse	131'019'981.65	138'581'450.00	146'181'834.79	149'751'799.46	Budgetierter Nettoerlös	64'015'505.28
<b>Nettoerlös</b>	<b>59'378'844.23</b>	<b>64'015'505.28</b>	<b>59'046'287.73</b>	<b>60'290'512.41</b>	Abweichung	-4'636'661.05
Kostendeckungsgrad in %	182.9%	185.9%	167.8%	167.4%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös 2019 / Fr.	Nettoerlös 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG300100	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	1'763'785.03	2%	28'651.15	0%	-1'735'133.88	-1'659'036.35	5%
PG300200	Koordinationsstelle Sucht	186'880.94	0%	5'433.35	0%	-181'447.59	-192'323.65	-6%
PG300300	Zentrale Dienste (light)	69'690'471.45	97%	130'985'897.15	100%	61'295'425.70	62'030'623.07	-1%
PG300400	Kompetenzzentrum Integration	0.00	0%	0.00	0%	0.00	-1'132'975.34	-100%

### Rückblick

#### • Einleitung

Das Generalsekretariat hat sich im Jahr 2019 neben der Geschäftskoordination, der Führungsunterstützung und der Beratung der Abteilungen schwerpunktmässig mit folgenden Themen befasst:

Projekt «Neustrukturierung des Asyl- und Flüchtlingsbereichs im Kanton Bern NA-BE: Die BSS hat sich an der kantonalen Ausschreibung für die Neustrukturierung des Asyl- und Flüchtlingsbereichs beteiligt und den Zuschlag erhalten. Die Generalsekretärin leitet die BSS-interne Steuerungsgruppe, welche für die Umsetzung von NA-BE zuständig ist.

Projekt «Familienergänzende Betreuung von Kindern im Schulalter KiBe»: Die Steuerungsgruppe KiBe wird von der BSS-Direktorin geleitet und ist für die städtische Umsetzung der geplanten Änderungen der kantonalen Rechtsgrundlagen im Bereich Kinderbetreuung verantwortlich. Die Anpassung der städtischen Rechtsgrundlagen erfolgt voraussichtlich auf das Schuljahr 2021/2022.

Projekt Trägerschaft Kühlewil: Unterstützung und Begleitung des Alters- und Versicherungsamtes bei der Vorbereitung der Entscheidungsgrundlagen im Hinblick auf die Klärung der Trägerschaftsfrage für das Alters- und Pflegeheim Kühlewil.

50m-Schwimmhalle: Der Baukredit und die Zonenplanänderung für die 50m-Schwimmhalle im Neufeld wurden an der Volksabstimmung vom November 2019 mit einem überwältigenden Mehr von jeweils über 85% angenommen. Nun kann das Projekt endlich in die Realisierungsphase übergehen.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

#### • Rechnungsergebnis

Der Nettoerlös fällt mit Fr. 59'378'844.23 um Fr. 4'636'661.05 oder 7.2% tiefer aus als geplant. Hauptsächlich dafür verantwortlich ist der in der Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste enthaltene kantonale Lastenausgleich Sozialhilfe. Details zu den Abweichungen sind in den einzelnen Produktgruppen ersichtlich.

Seit 2019 wird das Kompetenzzentrum Integration in der Dienststelle 390 geführt. Für den Vergleich zum Vorjahr wird das Ergebnis 2018 ohne Werte des Kompetenzzentrums Integration beigezogen.

Im Vergleich zur Rechnung 2018 stieg der Kostendeckungsgrad von 181.7% auf 182.9%. Die Bruttokosten nahmen um 2,0 Mio. Franken und die Erlöse um 2,8 Mio. Franken ab, was zu einem tieferen Nettoerlös von 0,8 Mio. Franken führte. Diese Abweichung ist grösstenteils auf den Lastenausgleich Sozialhilfe zurückzuführen. Der Lastenanteil fällt 2,0 Mio. Franken tiefer aus, was hauptsächlich mit der Abrechnung 2018 begründet ist. Der Lastenertrag liegt mit 2,7 Mio. Franken unter dem Vorjahr (+ 1,5 Mio. Franken Angebote zur sozialen Integration, + 0,2 Mio. Franken Besoldungspauschalen, - 2,4 Mio. Franken Abrechnung Betreuungsgutscheine aus den Jahren 2016 und 2017, - 2,2 Mio. Franken Rückstellungen Familienergänzende Kinderbetreuung (Kantonale Abrechnungsverfügung vom 24. Januar 2020 für die Jahre 2008 - 2015), + 0,2 Mio. Franken Abrechnung 2018).

#### • Haushaltverbesserungsmassnahmen

Keine

#### • Diverses

Keine Bemerkungen

### Politikrelevante Entwicklungen

#### • Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Cannabisregulierung: Das Generalsekretariat war in den Arbeiten zur Verankerung eines Experimentierartikels im Betäubungsmittelgesetz (BtMG) involviert. Zusammen mit der Uni Bern (Institut für Psychologie) wurde eine Studie zur Selbstregulation bei Cannabiskonsum durchgeführt und der Öffentlichkeit im Januar 2020 vorgestellt.

#### • Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

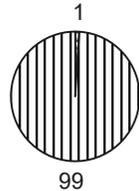
Keine Bemerkungen.

#### • (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Die Ziele und Steuerungsvorgaben wurden mehrheitlich erreicht. Detaillierte Begründungen sind aus den einzelnen Produktgruppen ersichtlich.

## Produktgruppe PG300100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'763'785.03	1'850'135.45	1'681'403.30	1'684'341.10	 <p>1 99</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	28'651.15	25'600.00	22'366.95	26'700.12	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'735'133.88</b>	<b>1'824'535.45</b>	<b>1'659'036.35</b>	<b>1'657'640.98</b>	
Kostendeckungsgrad in %	1.6%	1.4%	1.3%	1.6%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P300110 Führungsunterstützung	1'763'785.03	100%	28'651.15	100%	1'735'133.88	1'659'036.35	5%

Bemerkungen

Die Nettokosten 2019 fallen gegenüber dem Budget um Fr. 89'000.00 tiefer aus, was hauptsächlich auf geringere Bruttokosten zurückzuführen ist.

Die um Fr. 19'000.00 höheren Personalkosten wurden durch tiefere Sachkosten von Fr. 25'000.00, insbesondere durch eine tiefere Inanspruchnahme des Honorarkredits, kompensiert. Die Beiträge liegen Fr. 58'000.00 unter dem Budget. Dies ist damit begründet, dass die zur Stärkung des Engagements der Stadt Bern im Zusammenhang mit der Flüchtlingskrise eingestellten Mittel nicht beansprucht wurden und der mit Fr. 20'000.00 dotierte Sozialpreis zur Hälfte mit Mitteln aus der Warlomont Anger Stiftung und zur Hälfte über den steuerfinanzierten Haushalt finanziert wurde. Weitere Minderkosten von Fr. 22'000.00 sind bei den internen Verrechnungen zu verzeichnen und sind auf tiefere Informatikkosten zurückzuführen.

Die Erlöse liegen mit Fr. 3'000.00 über dem Budget. Seit Mitte 2018 ist die Direktion für Bildung, Soziales und Sport nur noch durch das Alters- und Versicherungsamt im Verwaltungsrat von Domicil Bern vertreten, weshalb der Erlös aus dem bisherigen Verwaltungsratsmandat des Generalsekretariats wegfällt. Allerdings konnte diese Erlösabnahme durch höhere interne Verrechnungen kompensiert werden.

## Produktgruppe PG300100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor. In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird (P110).

#### Stand der Zielerreichung

Stellungnahmen liegen überwiegend korrekt und fristgerecht vor. Die Direktion arbeitet in direktionsübergreifenden Arbeitsgruppen aktiv mit und ist in allen Projekten in ihrem Zuständigkeitsbereich federführend oder involviert (P110).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
---------	----------	-----------	----------	----------	----------	-----------

Keine

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
----------	----------	----------	----------	----------	-----------

1) Anzahl vom Gemeinderat verabschiedeter parlamentarische Vorstösse (P110)	42	46	61	49	
---	----	----	----	----	--

2) Fristgerecht beim Gemeinderat eingereichte parlamentarische Vorstösse und Aufträge (P110)	97.67%	100.00%	100.00%	91.84%	
--	--------	---------	---------	--------	--

### Bemerkungen

Keine

## Produktegruppe PG300200 Koordinationsstelle Sucht

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktegruppe in %
Bruttokosten	186'880.94	315'162.36	202'293.65	200'478.95	
Erlöse	5'433.35	6'000.00	9'970.00	6'940.00	
<b>Nettokosten</b>	181'447.59	309'162.36	192'323.65	193'538.95	
Kostendeckungsgrad in %	2.9%	1.9%	4.9%	3.5%	

### Nummer

	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P300210	Schadenverminderung / Überlebenshilfe	37'376.19	20%	1'086.67	20%	36'289.52	38'464.73	-6%
P300220	Therapie	18'688.14	10%	543.34	10%	18'144.80	19'232.43	-6%
P300230	Prävention	18'688.14	10%	543.34	10%	18'144.80	19'232.43	-6%
P300240	Dienstleistung/Koordination	112'128.47	60%	3'260.00	60%	108'868.47	115'394.06	-6%

### Bemerkungen

Die Nettokosten 2019 fallen gegenüber dem Budget um Fr. 128'000.00 tiefer aus.

Durch Vakanzen in der Koordinationsstelle Sucht liegen die Personalkosten Fr. 52'000.00 unter dem Budget. Die für den kontrollierten Pilotversuch zur Cannabisregulierung eingestellten Mittel von Fr. 100'000.00 wurden lediglich zu einem Teil beansprucht, was die tieferen Sachkosten von Fr. 75'000.00 begründet.

## Produktegruppe PG300200 Koordinationsstelle Sucht - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Den Suchtmittelabhängigen sollen fachlich gute Hilfsangebote unterbreitet und die negativen Auswirkungen der Suchtproblematik für die Bevölkerung vermindert werden (P210-P240).

- Durch eine kompetente Mitarbeit in den Bereichen Schadensminderung/Überlebenshilfe, Therapie und Prävention, mit anderen Fachbereichen und Direktionen sollen eine Verbesserung oder Stabilisierung des Gesundheitszustandes und der sozialen Situation der Suchtmittelabhängigen erreicht werden sowie eine optimale Vernetzung zwischen den im Bereich Sucht tätigen Gremien (Kanton, Bund) stattfinden (P210-P240).

#### Stand der Zielerreichung

- Die Lage im Suchtbereich kann als stabil bezeichnet werden. Die bestehenden Angebote werden genutzt und sind gut ausgelastet, was für deren Qualität und deren bedarfsgerechte Ausgestaltung spricht. Die Situation im öffentlichen Raum war bis auf wenige neuralgische Orte stabil (P210-P240).

- Die Zusammenarbeit und Vernetzung mit den im Suchtbereich tätigen Stellen (Hilfeeinrichtungen, Polizei, Kanton, Bund u.a.) lief auch im 2019 gut (P210-P240).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Sitzungen Koordinationsgremien Suchtpolitik (P240)	10	mind. 12	12	12	12	Siehe Bemerkungen
2) Anzahl Veranstaltungen für Nachbarschaft der Kontakt- und Anlaufstelle für Drogenabhängige (pro Standort) (P210)	2	mind. 1	2	2	2	
3) Durchführung Suchtforum (P210-P240)	nein	nein	ja	nein	ja	Siehe Bemerkungen
4) Beantwortung von Schreiben / Anrufen aus der Bevölkerung (nach Eintreffen bei der Koordinationsstelle Sucht) (P240)	6 Arbeitstage	max. 7 Arbeitstage	6 Arbeitstage	6 Arbeitstage	6 Arbeitstage	
5) Jahresbericht Sucht (P210-P240)	ja	ja	ja	ja	ja	

## Produktegruppe PG300200 Koordinationsstelle Sucht - Fortsetzung

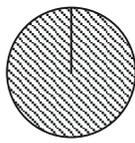
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	1) Anzahl schriftliche Eingaben zur Suchthematik (P240)	8	19	17	25	
	2) Einsitz in kantonalen oder nationalen Institutionen/Gremien (P210-P240)	8	8	8	8	
	3) Anzahl Teilnehmende am Suchtforum (P240)		68		58	Siehe Bemerkungen

**Bemerkungen** **Zu Steuerungsvorgabe 1):** Infolge Stellenvakanzen in der Koordinationsstelle Sucht konnte die Steuerungsvorgabe knapp nicht erreicht werden.

**Zu Steuerungsvorgabe 3) und Kennzahl 3):** Durchführung des Suchtforums erfolgt seit 2013 nur noch im Zweijahresrhythmus. Die nächste Durchführung ist für 2020 geplant.

## Produktegruppe PG300300 Zentrale Dienste (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktegruppe in %
Bruttokosten	69'690'471.45	72'400'646.91	71'766'271.27	74'130'513.22	 <p>100</p> <p>☒ Beiträge Dritter</p>
Erlöse	130'985'897.15	138'549'850.00	133'796'894.34	137'059'403.60	
<b>Nettoerlös</b>	<b>61'295'425.70</b>	<b>66'149'203.09</b>	<b>62'030'623.07</b>	<b>62'928'890.38</b>	
Kostendeckungsgrad in %	188.0%	191.4%	186.4%	184.9%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P300310	Finanzwesen	1'800'358.02	3%	254'022.98	0%	-1'546'335.04	-1'536'037.35	1%
P300315	Lastenausgleich Sozialhilfe	65'738'462.65	94%	130'416'547.37	100%	64'678'084.72	65'493'486.80	-1%
P300320	Personalwesen	1'772'019.34	3%	299'259.60	0%	-1'472'759.74	-1'484'480.18	-1%
P300330	Informatikkoordination	117'504.95	0%	0.00	0%	-117'504.95	-153'486.95	-23%
P300350	Ausbildungswesen	262'126.49	0%	16'067.20	0%	-246'059.29	-288'859.25	-15%

### Bemerkungen

Der Nettoerlös der Produktegruppe PG300300 Zentrale Dienste liegt um 4,85 Mio. Franken unter dem Voranschlag (Bruttokosten - 2,71 Mio. Franken, Erlöse - 7,56 Mio. Franken).

#### Zu Produkt P300315 (+ 5,06 Mio. Franken):

Der Lastenanteil liegt unter Berücksichtigung der Abrechnung vom Kanton für die Sozialhilfeaufwendungen 2018 (Minderkosten von Fr. 2,06 Mio. Franken) um 2,44 Mio. Franken unter dem Budget. Der Lastenertrag ist um 7,55 Mio. Franken tiefer ausgefallen (+ 0,55 Mio. Franken Abrechnung 2018, - 2,81 Mio. Franken Betreuungsgutscheine 2016 - 2018, - 0,89 Mio. Franken Wirtschaftliche Hilfe, - 0,38 Mio. Franken Alimentenbevorschussungen, - 1,05 Mio. Franken Familienergänzende Kinderbetreuung, - 2,24 Mio. Franken Rückstellungen Familienergänzende Kinderbetreuung (Kantonale Abrechnungsverfügung vom 24. Januar 2020 für die Jahre 2008 - 2015), - 0,18 Mio. Franken Offene Kinder- und Jugendarbeit, + 0,17 Mio. Franken Obdach/Wohnen, - 0,47 Mio. Franken Personalkostenpauschalen, - 0,24 Mio. Franken Inkassoprovision). Der Soziodemografische Zuschuss liegt um 0,05 Mio. Franken über dem Budget.

Aus den übrigen Produkten resultieren tiefere Nettokosten von 0,21 Mio. Franken. Die Hauptgründe für die Budgetunterschreitung sind: Zentralisierung des Kurierwesens; Fluktuationsgewinne nach dem Austritt von Mitarbeitenden aufgrund von Pensionierungen; Stelle Informatikkoordination nach Pensionierung des Mitarbeitenden nur mit 50% besetzt.

## Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Finanz-, (P310+P315) Personal- (P320+P350) und Informatikbereich (P330) sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt. Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut.

#### Stand der Zielerreichung

Die Dienstleistungen in den Bereichen Finanzen, Personal und Informatik, konnten zur Zufriedenheit aller Anspruchsgruppen erbracht werden (P310-P350).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
---------	----------	-----------	----------	----------	----------	-----------

Keine

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
----------	----------	----------	----------	----------	-----------

1) Anzahl Stelleneinheiten Direktionsfinanzdienst (P310)	13.80	14.10	14.65	14.95	Zentralisierung Kurierwesen: Übertrag von Stellenprozenten an Logistik Bern
---	-------	-------	-------	-------	--

2) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (direktionsintern) (P310)	312	309	309	300	
--	-----	-----	-----	-----	--

3) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (ausserhalb Stadtverwaltung) (P310)	34	34	34	34	
---	----	----	----	----	--

4) Anzahl Stelleneinheiten Direktionspersonaldienst (P320)	11.2	11.1	11.2	10.8	
---	------	------	------	------	--

5) Anzahl vom Direktionspersonaldienst Betreute (direktionsintern) (P320)	ca. 2'000	ca. 1'956	ca. 1'950	ca. 1'950	
--	-----------	-----------	-----------	-----------	--

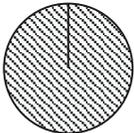
6) Anzahl vom Direktionspersonaldienst Betreute (ausserhalb Stadtverw.) (P320)	54	54	54	54	
---	----	----	----	----	--

7) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika (P350)	274	273	298	283	168 Lehrstellen / 106 Praktikas Siehe Bemerkungen
--	-----	-----	-----	-----	--

### Bemerkungen

**Zu Kennzahl 7):** Ausbildungsstellen gemäss städtischem Lehrstellenkonzept (inkl. Lehrstellen Vor- und Attestlehren und Lehrstellen Erwachsene Fachperson Betreuung sowie Anzahl durchgeführte Praktikas).

## Produktgruppe PG300400 Kompetenzzentrum Integration

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2019	2019	2018	2017	
Bruttokosten	0.00	0.00	13'485'578.84	13'445'953.78	 100
Erlöse	0.00	0.00	12'352'603.50	12'658'755.74	
<b>Nettokosten</b>	0.00	0.00	1'132'975.34	787'198.04	
Kostendeckungsgrad in %	-	-	91.6%	94.1%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P300410	Koordination und Zusammenarbeit mit Behörden und Migrationsbevölkerung	0.00	-	0.00	-	0.00	177'213.03	-100%
P300420	Beratung und Information	0.00	-	0.00	-	0.00	438'929.26	-100%
P300430	Leistungen für Asylsuchende der Stadt Bern, 2. Unterbringungsphase	0.00	-	0.00	-	0.00	516'833.05	-100%

**Bemerkungen** Als Folge der Umwandlung des Kompetenzzentrums Integration (KI) von einem Bereich in eine eigene Abteilung wurde eine neue Dienststelle eröffnet. Daher erfolgt die Berichterstattung des KI ab 2019 in der Dienststelle 390 unter der Produktgruppe PG390100.

## Produktgruppe PG300400 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

Steuerungs-  
vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl verwaltungsinterner Informationsveranstal- tungen und Kurse (P410+420)			9	10	12	
2) Anzahl verwaltungsexterner Informationsveranstal- tungen und Kurse (P410+420)			44	45	43	
3) Einsatz von Kommunikationsmitteln (Publikationsorgan, Newsletter, usw.) (P410+420)			11	12	13	
4) Forum / Treffen (P410+P420)			1	1		1 Im 2017 hat das letzte "Forum" stattgefunden. Im 2018 fand eine neue Veranstaltung statt.
5) Anzahl neuer Partizipationsprojekte (P410)			2	2		2 Beiträge an neue Veranstaltungen der Aktionswoche Rassismus; Beitrag an Stadtforum "wir alle sind Bern" und Folgearbeiten
6) Bestand der Asylsuchenden der Stadt Bern im Verhältnis zu ihrer Wohnbevölkerung <sup>1</sup> (P430)			1.16	1.00	1.07	

## Produktgruppe PG300400 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
7) Die Kosten der Unterstützungsleistungen sind durch die pauschalen Abgeltungen des Bundes gedeckt zu mindestens.... (P430)			100.00%	100.00%	100.00%	Kosten Fr. 8'059'576.25 Erlös Fr. 8'059'576.25

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Fachkommission für Integration / Sitzungen (P410)		6	6	6	
2) TeilnehmerInnenzahl Veranstaltungen und Kurse (P410+P420)		3'253	3'478	2'383	
3) Anzahl Mitgliedschaften in Arbeitsgruppen und Kommissionen (P410)		13	10	10	
4) Anzahl unterstützte Asylsuchende 2. Phase (P430)		984	988	731	
- wovon vorläufig Aufgenommene		658	443	422	
- wovon im Verfahren		326	545	405	
5) Anzahl Teilnehmerstunden in Beschäftigungsprogrammen (P430)		99'125	123'545	124'805	
6) Anzahl Partizipationsprojekte insgesamt (P410)		25	23	21	

# Sozialamt

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	155'141'090.73	154'593'349.46	150'192'006.81	138'024'128.94	Effektive Nettokosten	105'585'401.40
Erlöse	49'555'689.33	47'692'093.20	45'725'496.42	36'692'736.73	Budgetierte Nettokosten	106'901'256.26
<b>Nettokosten</b>	105'585'401.40	106'901'256.26	104'466'510.39	101'331'392.21	Abweichung	-1'315'854.86
Kostendeckungsgrad in %	31.9%	30.9%	30.4%	26.6%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG310100	Soziale Einrichtungen	3'459'881.49	2%	320'888.76	1%	3'138'992.73	3'135'744.59	0%
PG310300	Alimentenbevorschussung und -vermittlung	4'869'849.18	3%	2'816'482.48	6%	2'053'366.70	2'094'268.38	-2%
PG310400	Ambulante Sozialhilfe	128'863'604.68	83%	30'769'097.67	62%	98'094'507.01	97'229'975.95	1%
PG310600	Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration	17'947'755.38	12%	15'649'220.42	32%	2'298'534.96	2'006'521.47	15%

Rückblick	Abweichung gegenüber	Budget 2019	und	Rechnung 2018
	Bruttokosten	+ 0,55 Mio. Franken		+ 4,95 Mio. Franken
	Erlöse	+ 1,86 Mio. Franken		+ 3,83 Mio. Franken
	Nettokosten	- 1,31 Mio. Franken		+ 1,12 Mio. Franken

### • Einleitung

Die Fallzahl in der Sozialhilfe nahm von 4'489 auf 4'549 Fälle zu (inkl. der an das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz delegierten Sozialhilfe-Fälle). Das entspricht einer Zunahme von rund 1.3%. Die Unterstützungsmonate stiegen 2019 um 2.2% und die Ablösequote stieg leicht auf 21.9% (2018: 21.8%). Die Sozialhilfequote lag 2019 bei 5.1% (2018: 5.1%). Die Sozialhilfequote bezeichnet den Anteil der Sozialhilfeempfängenden an der ständigen Wohnbevölkerung.

### • Rechnungsergebnis

Das Budget 2019 des Sozialamtes wird gemäss Produktgruppenrechnung netto um rund 1,31 Mio. Franken (- 1.23%) unterschritten. Diese Unterschreitung ist zum grössten Teil auf die wirtschaftliche Hilfe der Produktgruppe PG310400, Ambulante Sozialhilfe, zurückzuführen. Details zu den Abweichungen sind in den einzelnen Produktgruppen ersichtlich.

## Übersicht - Fortsetzung

- **Haushaltsverbesserungsmassnahmen**

Keine

- **Diverses**

Keine Bemerkungen

### Politikrelevante Entwicklung

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Der Gemeinderat hat im Oktober 2018 eine Wohnstrategie mit Massnahmen verabschiedet. Der Projektauftrag für die Massnahme 5.7 (Sicherstellung Mietzins / Mietzinsgarantien), bei welchem das Sozialamt die Federführung hat, ist erstellt. Die Bearbeitung der Massnahme ist am Laufen. Ein erster Entwurf des Berichts zur Umsetzung der Massnahme wurde Ende 2019 in die Vernehmlassung gegeben (Produktegruppen PG310100 Soziale Einrichtungen und PG310400 Ambulante Sozialhilfe).

In der Sozialhilfe fehlt es heute an griffigen Instrumenten und Angeboten für eine zielführende Fallarbeit mit krankheitsbetroffenen Sozialhilfebeziehenden (>25% der Klientel). Die Folge ist, dass die betroffenen Personen nicht ihren Bedürfnissen gemäss unterstützt werden können. 2018 hat das Sozialamt mit der Strategie «Gesundheit in der Sozialhilfe» strategische Grundlagen zum Umgang mit krankheitsbetroffenen Personen in der Sozialhilfe erarbeitet. Im ersten Halbjahr 2019 wurde an der Konkretisierung von Massnahmen und Projekten zur Umsetzung der Strategie gearbeitet (Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe).

Die Rahmenbedingungen für die berufliche Integration werden immer schwieriger. Massnahmen für die berufliche Integration müssen deshalb laufend weiterentwickelt und intensiviert werden. Gleichzeitig gewinnen Massnahmen zur sozialen Integration an Wichtigkeit, da bei einer wachsenden Zahl an Sozialhilfebeziehenden eine berufliche Integration kaum realistisch ist. Das Sozialamt hat einen Masterplan berufliche und soziale Integration erarbeitet und damit die strategischen Grundlagen für die berufliche und soziale Integration in der Sozialhilfe weiterentwickelt. Der Masterplan soll ab 2020 umgesetzt werden (Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration).

Mit der Strategie zur Förderung der beruflichen und sozialen Integration in der Stadt Bern 2018-2021 wurde festgelegt, dass in der Sozialhilfe in der Stadt Bern künftig stärker in Bildung und Qualifizierung investiert werden soll. Im Rahmen verschiedener strategischer Massnahmen werden zurzeit im Kompetenzzentrum Arbeit gezielt zusätzliche Bildungs- und Qualifizierungsangebote für Sozialhilfebeziehende entwickelt.

Das Kompetenzzentrum Arbeit KA bietet sinnvolle Tagesstrukturen, Beschäftigung und den Aufbau von Grund- und Schlüsselkompetenzen für die oftmals gesundheitlich belasteten Personen an. Das Ziel ist, dass sich die soziale Situation dieser Personen verbessert und sie besser in der Lage sind, Alltagssituationen zu bewältigen. Zudem erhalten Klientinnen und Klienten in der sozialen Integration eine Tagesstruktur, welche die Teilhabe an der Gesellschaft ermöglicht. Dadurch wird oftmals auch die gesundheitliche Situation stabilisiert resp. verbessert (Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration).

Das KA setzt bewährte Methoden und Instrumente zur Vermittlung von Stellensuchenden in den Arbeitsmarkt ein und entwickelt neue, innovative Angebote. Die Stadt Bern hat bei der Ausschreibung zur Neustrukturierung des Asyl- und Flüchtlingsbereichs im Kanton Bern (NA-BE) von der Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern (GEF) den Zuschlag regionaler Partner Bern-Stadt und Umgebung erhalten. Das Kompetenzzentrum Arbeit ist deshalb ab Juli 2020 auch für die berufliche Integration von Personen aus dem Asyl- und Flüchtlingsbereich verantwortlich (Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration).

## Übersicht - Fortsetzung

### Politikrelevante Entwicklungen

Durch die Sanierung der Liegenschaft an der Muristrasse wird das Angebot des Passantenheims Bern ab voraussichtlich 2021 um 5 Plätze erweitert. Für die Umbauphase ist das Passantenheim Mitte 2019 temporär ins ehemalige Zieglerspital umgezogen (Produktegruppe PG310100 Soziale Einrichtungen).

Mit dem Bezug des 2. Modulbaus an der Bahnstrasse 89 durch WOHNenBern sind im Bereich begleitetes Wohnen 25 neue Plätze entstanden. Bei WOHNenBern hat der Bezug dieser Plätze im Mai 2019 vorübergehend zu einem Auslastungsrückgang im betreuten Wohnen geführt, da einige Personen aus dem betreuten ins begleitete Wohnen gewechselt haben. Diese Studios an der Bahnstrasse entsprechen einem grossen Bedürfnis. Für die Partnerorganisationen ist es äusserst schwierig auf dem freien Wohnungsmarkt Wohnungen zu mieten (Produktegruppe PG310100 Soziale Einrichtungen).

Für das La Gare/Alkistübli wurde Anfang Juni 2019 die Baubewilligung (Stehenlassen des bestehenden Containerbaus) für den heutigen Standort auf der Perronplatte beim Bahnhof bis 2024 erteilt. Damit ist der Betrieb an dieser sehr gut geeigneten Stelle für weitere Jahre gewährleistet (Produktegruppe PG310100 Soziale Einrichtungen).

Im ersten Halbjahr 2019 konnte der Umbau und Ausbau der Zieglerküche bis zur Betriebsbereitschaft abgeschlossen werden. Die Zieglerküche beliefert Kindertagesstätten und Tagesschulen auf dem Gebiet der Stadt Bern. Seit Juli 2019 wurden rund 54'000 Mahlzeiten produziert und ausgeliefert. In der Zieglerküche werden Stellensuchende im Bereich Küche qualifiziert (Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration).

Die Vorarbeiten für die Einführung einer neuen Fallführungssoftware für die verschiedenen sozialen Dienste in der Stadtverwaltung schreitet planmässig voran. Der Zeitplan sieht vor, dass die erste Phase der Entwicklungsarbeiten im 1. Quartal 2022 abgeschlossen werden kann. Nach der erfolgreichen Abnahme von der ersten Phase kann dann die zweite Phase in Angriff genommen werden. Projektführung, -steuerung und -organisation sowie Rollen, Aufgaben, Kompetenzen und Verantwortung sind klar geregelt. Das externe Controlling erfolgt durch die Firma PWC.

#### • Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserfassung

keine

#### • (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Produkt P310420 Beratung, Betreuung und Unterstützung von bedürftigen Personen:

Steuerungsvorgabe 1) Abschlüsse im Verhältnis zum Total Dossiers

Steuerungsvorgabe 2) Anteil zugewiesener Personen an Integrationsangeboten

Produktegruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung

Steuerungsvorgabe 2) Anteil Verwaltungsaufwand an den Einnahmen, welche aufgrund des GIB erzielt werden.

Produkt P310660 Abklärung und Arbeitsvermittlung:

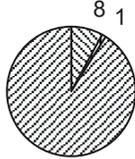
Steuerungsvorgabe 3) Anzahl BIAS Jahresplätze

Steuerungsvorgabe 4) Anzahl Teilnehmende in ergänzenden städtischen Angeboten

Die entsprechenden Begründungen sind bei den jeweiligen Produktgruppen ersichtlich.

## Produktgruppe PG310100 Soziale Einrichtungen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	3'459'881.49	3'513'164.17	3'438'845.59	3'432'699.41	 <p>8 1 91</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe</li> <li><input type="checkbox"/> Interne Verrechnungen</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Steuern</li> </ul>
Erlöse	320'888.76	333'183.68	303'101.00	304'614.57	
<b>Nettokosten</b>	<b>3'138'992.73</b>	<b>3'179'980.49</b>	<b>3'135'744.59</b>	<b>3'128'084.84</b>	
Kostendeckungsgrad in %	9.3%	9.5%	8.8%	8.9%	

Nummer

P310110

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
Obdachlosenhilfe	3'459'881.49	100%	320'888.76	100%	3'138'992.73	3'135'744.59	0%

Bemerkungen

### Lastenausgleich (Fr. 2'958'000.00):

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag enthalten:  
 - Bereich Obdach/Wohnen Fr. 2'958'000.00  
 Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktgruppe PG310100 Fr. 180'992.73 (ohne Lastenanteil).

### Allgemein

Von den Bruttokosten in der Höhe von Fr. 3'459'881.00 entfallen Fr. 2'875'025.00 auf Beiträge an Dritte, welche mit Leistungsverträgen geregelt sind.

Die Nettokosten wurden gegenüber dem Budget 2019 um rund Fr. 41'000.00 unterschritten. Die Hauptgründe dafür sind:

- Fr. 10'700.00 Minderkosten Leerstand Notwohnungen (höhere Einnahmen wegen Vermietung der vier Wohnungen)
- Fr. 5'600.00 Minderkosten Alkistübli
- Fr. 2'000.00 Minderkosten Personalaufwand
- Fr. 22'500.00 Minderkosten Sachaufwand (Minderkosten Sicherheitsdienst Weissensteinstrasse 71)
- Fr. 11'000.00 Minderkosten Abschreibungen (umlagebedingt, hauptsächlich durch Minderkosten Citysoftnet)
- Fr. 1'400.00 Minderkosten interne Verrechnungen
- + Fr. 1'200.00 Mindererlöse bei Rückerstattungen Dritter (Alkistübli)
- Fr. 1'800.00 Mehrererlöse Vermögengerträge (umlagebedingte Rückerstattungen Dritter)
- + Fr. 12'800.00 Mindererlöse Interne Verrechnungen (umlagebedingt, hauptsächlich durch ausgebliebene Weiterverrechnung von Abschreibungen)

Gegenüber der Rechnung 2018 resultieren Nettomehrkosten von rund Fr. 3'200.00.

## Produktgruppe PG310100 Soziale Einrichtungen - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Bern verfügen über ein soziales Netz, das ihnen die Integration auch in schwierigen Lebenslagen ermöglicht. Sie sollen dabei befähigt werden, ihre Probleme möglichst eigenständig zu lösen (P110).

- Menschen, die von Obdachlosigkeit betroffen oder bedroht sind, finden eine für ihre Bedürfnisse eingerichtete Unterkunft. Mit entsprechender Betreuung oder Begleitung soll die Wohnkompetenz der Personen verbessert und das selbständige Wohnen ermöglicht werden. Die Angebote sind deshalb ohne Anreiz zum Verweilen zu gestalten (P110).

#### Stand der Zielerreichung

- Für 2018 - 2019 gelten zweijährige Leistungsverträge (P110).  
- Die Leistungsverträge wurden alle ordnungsgemäss erfüllt und die Zielvorgaben wurden ausser beim Albatros erreicht (P110).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2015	Soll 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
Keine						

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
Kosten pro Bett (P110)	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
1) Niederschwelliges Wohnen <sup>1</sup>	41.71	39.69	40.76	42.81	Siehe Bemerkungen
2) Begleitetes Wohnen <sup>2</sup>	15.94	16.71	15.96	17.25	Siehe Bemerkungen
3) Betreutes Wohnen <sup>3</sup>	69.29	69.36	63.52	62.38	Siehe Bemerkungen
Auslastungsgrad (P110)	91.16%	94.65%	98.29%	97.18%	Siehe Bemerkungen
4) aller Hilfeleistungen					
5) niederschwelliges Wohnen <sup>1</sup>	97.45%	103.79%	101.06%	96.22%	Siehe Bemerkungen
6) begleitetes Wohnen <sup>2</sup>	104.62%	99.80%	104.52%	96.69%	Siehe Bemerkungen
7) betreutes Wohnen <sup>3</sup>	88.11%	88.01%	96.10%	97.87%	Siehe Bemerkungen

## Produktgruppe PG310100 Soziale Einrichtungen - Fortsetzung

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
8) Anzahl Personen, welche eine Institution nutzen (P110)	813	863	953	984	

### Bemerkungen

- <sup>1</sup> Niederschwellig: Hierbei handelt es sich um eine notschlafstellenähnliche Einrichtung (Mehrbettzimmer) mit minimaler Betreuung. Niederschwellige Angebote bietet das Passantenheim der Heilsarmee an.
- <sup>2</sup> Begleitet: Die Klienten und Klientinnen wohnen beim begleiteten Wohnen in eigenen oder untervermieteten Wohnungen. Die Klientschaft wird nur sporadisch betreut. Begleitetes Wohnen bieten die Heilsarmee und der Verein WOohnenBern an.
- <sup>3</sup> Betreut: Nahezu 24-stündige Betreuung pro Tag bis hin zur Medikamentenabgabe und zwei warmen Mahlzeiten täglich, in 1er-Zimmern. Betreutes Wohnen bieten an: Verein WOohnenBern, Albatros, Verein Wohngemeinschaften (Frauenwohngemeinschaft und Schwandengut).

**Zu Kennzahl 1):** Zunahme der Kosten wegen tieferer Auslastung im Passantenheim (vergleiche dazu auch Kennzahl 5).

**Zu Kennzahl 2):** Abnahme der Kosten wegen höherem Auslastungsgrad beim Verein WOohnenBern und Heilsarmee (vergleiche dazu auch Kennzahl 5).

**Zu Kennzahl 3):** Abnahme der Kosten wegen höherem Auslastungsgrad bei Frauenwohngemeinschaft und WG Schwandengut.

**Zu Kennzahlen 4) bis 7):** Alle Institutionen ausser Albatros (89.74% statt 90%) und WOohnenBern betreutes Wohnen (78.08% statt 80%) haben den Auslastungsgrad gemäss Leistungsvertrag erreicht oder übertroffen.

**Zu Kennzahl 5):** Abnahme der Auslastung im Passantenheim. Für die Umbauphase (Beginn: Herbst 2019) ist das Passantenheim temporär ins ehemalige Zieglerspital umgezogen. Es ist davon auszugehen, dass dies Hauptgrund ist für den leichten Rückgang bei der Auslastung. Die Auslastung mit über 97% ist aber dennoch weiterhin sehr hoch.

**Zu Kennzahl 6):** Zunahme wegen höherer Auslastung hauptsächlich bei WOohnenBern.

**Zu Kennzahl 8):** Von den insgesamt 813 Personen entfallen 569 Personen auf das Passantenheim der Heilsarmee (2018 = 647 Personen). In einem Kalenderjahr kann das Passantenheim durch die gleiche Person mehrmals aufgesucht werden - somit sind Mehrfachzählungen möglich. 244 Personen wurden in den übrigen Angeboten gezählt (2018 = 216 Personen).

## Produktgruppe PG310100 Soziale Einrichtungen - Fortsetzung

### Bemerkungen

Es bestehen folgende Leistungsverträge:

Vertragspartner	Vertragsdauer	Vertragssumme VA 2018/2019 in Fr.	Rechnung 2019 in Fr.	Angebot	Produkt
Verein Speiseanstalt der Unteren Stadt	2018 - 2019	36'000	36'000	günstige Mittagsverpflegung	P310110
Heilsarmee D.H.Q. Bern	2018 - 2019	905'176	905'176	niederschwelliges und begleitetes Wohnen	P310110
Verein WOhnenbern	2018 - 2019	1'066'211	1'066'211	betreutes und begleitetes Wohnen	P310110
Albatros	2018 - 2019	392'147	392'147	betreute WG für Drogenabhängige	P310110
Verein Wohngemeinschaften in der Stadt und Region Bern	2018 - 2019	475'491	475'491	betreutes Wohnen	P310110

**Zur Vertragsdauer:** 2-jährige Verträge sind ein Kompromiss zwischen Planungssicherheit und Flexibilität. Die Verpflichtungskredite zu den Leistungsverträgen für die Periode 2018 - 2019 wurden durch den Gemeinderat im August 2017 und durch den Stadtrat im November 2017 genehmigt. Der Leistungsvertrag 2018 - 2019 mit dem Verein Speiseanstalt der Unteren Stadt ("Spysi") wurde vom Gemeinderat verabschiedet.

**Zur Vertragssumme:** In den Vertragssummen 2018 und 2019 ist keine Teuerung auf den Personalkosten berücksichtigt.

**Allgemeines:** Die Ermächtigung für die Zulassung von Aufwendungen zum Lastenausgleich im Bereich Obdach/Wohnen wurde im Januar 2018 von der Gesundheits- und Fürsorgedirektion, neu Gesundheits- Sozial- und Integrationsdirektion, verfügt.

## Produktgruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2019	2019	2018	2017	
Bruttokosten	4'869'849.18	5'315'281.00	4'871'684.28	5'033'944.57	<p>42 57 1</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	2'816'482.48	2'883'466.96	2'777'415.90	2'949'609.14	
<b>Nettokosten</b>	<b>2'053'366.70</b>	<b>2'431'814.04</b>	<b>2'094'268.38</b>	<b>2'084'335.43</b>	
Kostendeckungsgrad in %	57.8%	54.2%	57.0%	58.6%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P310310	Alimentenbevorschussung, inkl. Inkasso	3'507'153.23	72%	1'592'127.09	57%	1'915'026.14	1'957'403.33	-2%
P310330	Alimentenvermittlung, inkl. Inkasso	1'362'695.95	28%	1'224'355.39	43%	138'340.56	136'865.05	1%

GIB = Gesetz über Inkassohilfe und Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen

SHG = Sozialhilfegesetz

### Bemerkungen

#### Lastenausgleich (Fr. 1'323'757.72):

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag enthalten:

- Bevorschussungen Fr. 1'323'757.72.

Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktgruppe PG310300 Fr. 729'608.98 (ohne Lastenanteil).

Abweichungen gegenüber	Budget 2019	und	Rechnung 2018
Bruttokosten	- Fr. 445'500.00	-	Fr. 2'000.00
Erlöse	- Fr. 67'000.00	+	Fr. 39'000.00
Nettokosten	- Fr. 378'500.00	+	Fr. 41'000.00

## Produktgruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung - Fortsetzung

### Bemerkungen

Die Nettokosten liegen rund Fr. 378'500.00 unter dem Budget 2019 und ergeben sich wie folgt:

- Fr.	537'400.00	Minderkosten Alimentenbevorschussung
+ Fr.	108'900.00	Mehrkosten Ablieferung Alimentenvermittlung
- Fr.	17'000.00	Minderkosten Verwaltungsaufwand (hauptsächlich auf tiefere Abschreibungen zurückzuführen)
+ Fr.	161'100.00	Mindererlös bei der Rückerstattung Alimente
- Fr.	112'500.00	Mehrerlös bei der Alimentenvermittlung
- Fr.	3'100.00	Mehrerlös Vermögenserträge
+ Fr.	21'500.00	Mindererlös interne Verrechnungen

Gegenüber der Rechnung 2018 haben die Nettokosten um rund Fr. 41'000.00 abgenommen. Dies kann wie folgt begründet werden:

- Fr.	119'200.00	Minderkosten Alimentenbevorschussung
+ Fr.	55'000.00	Mehrkosten Ablieferung Alimentenvermittlung
+ Fr.	62'500.00	Mehrkosten Verwaltungsaufwand
+ Fr.	41'600.00	Mindererlös bei der Rückerstattung Alimente
- Fr.	61'400.00	Mehrerlös bei der Alimentenvermittlung
- Fr.	18'900.00	Mehrerlös interne Verrechnungen

## Produktgruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen für Kinder gemäss kantonaler Gesetzgebung ist gewährleistet (P310).

Die Inkasso der Unterhaltsbeiträge werden, unter Berücksichtigung der sozialen Situation der Zahlungspflichtigen, effizient und wirtschaftlich geführt und ein Höchstmass an Einnahmen wird angestrebt (P310/P330).

#### Stand der Zielerreichung

Das übergeordnete Ziel wurde erreicht (P310/P330).

Beim Inkasso aus der Bevorschussung von Kinderalimenten konnten die Vorgaben erreicht werden (P310).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Inkassoquote Alimentenbevorschussung (P310)	54.25%	50.00%	53.52%	57.73%	57.27%	Siehe Bemerkungen
2) Anteil Verwaltungsaufwand an den Einnahmen, welche aufgrund des GIB erzielt werden (P310 + P330)	9.67%	<9%	8.98%	8.20%	7.62%	Siehe Bemerkungen

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) ø Bevorschussung pro Kind (P310)	6'673.00	6'539.00	6'276.00	6'619.00	In Fr.; siehe Bemerkungen
2) Rückerstattete Alimente (P310)	1'538'877.00	1'580'496.00	1'837'338.00	2'200'882.00	In Fr.; siehe Bemerkungen
3) Anzahl Inkassofälle (P310 + P330)	1'513	1'537	1'562	1'603	
- wovon abgeschlossene Inkassofälle	91	103	88	116	
- wovon laufende Alimenteninkassi	1'422	1'434	1'474	1'487	
- davon Bevorschussungen (Kinderalimente)	1'230	1'242	1'297	1'326	
- davon Vermittlungsinkassi (Frauenrenten)	192	192	177	161	Siehe Bemerkungen

## Produktgruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 1):** Die Soll-Vorgabe von 50% wurde übertroffen (54.25%).

Bei einzelnen Alimentenschuldnerinnen und -schuldner konnten aufgrund von Vermögensanfall (Erschaften, freigegebene BVG-Guthaben) hohe Erlöse erzielt werden, was sich positiv auf die Gesamtinkassoquote auswirkte. Die Gründe, warum Alimentenschuldnerinnen und -schuldner den Verpflichtungen nicht oder nur teilweise nachkommen, sind vielfältig: Unbekannter Aufenthaltsort im In- oder Ausland (rund 15%), das Einkommen liegt unter dem betriebsrechtlichen Existenzminimum oder die Pflichtigen beziehen selbst Sozialhilfe (rund 15%).

**Zu Steuerungsvorgabe 2):** Der Anteil Verwaltungsaufwand an den Erlösen, welche aufgrund des Gesetzes über Inkassohilfe und Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen (GIB) erzielt werden, hat sich 2019 mit 9.67% gegenüber dem Vorjahr (2018: 8.98%) erhöht. Die jährliche Einkommens- und Vermögensüberprüfung der Alimentenberechtigten führte seit 2016 zu einer konstanten Abnahme der Rückerstattungen von Alimentenbevorschussungen. Dies führt dazu, dass die SOLL-Vorgabe von unter 9% beim Anteil Verwaltungsaufwand an den Einnahmen, welche aufgrund des GIB erzielt werden, nicht mehr erreicht werden können. Deshalb wurde im Budget 2020 eine SOLL-Vorgabe von <10% aufgenommen.

**Zu den Kennzahlen 1) bis 3):** Ergänzende Angaben zu diesen Kennzahlen sind im Jahresbericht Band 3 (310 Sozialamt / Produktgruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung) aufgeführt.

**Zu Kennzahl 1):** Die durchschnittliche Bevorschussung pro Kind und Jahr ist leicht gestiegen. 2019 wurden im Jahresmittel Alimente für 429 Kinder und Jugendliche bevorschusst (2018: 456 Kinder), was eine Abnahme von rund 6% bedeutet.

Bei der Höhe der Alimente sind die im Rechtstitel (Trennungs- oder Scheidungsurteil, vormundschaftlicher Unterhaltstitel) festgehaltenen Alimentenbeträge massgebend. Die Festsetzung erfolgt durch die Gerichte und Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden. Aufgrund des neuen Kinderunterhaltsrechtes, das auf den 1. Januar 2017 in Kraft gesetzt wurde, ist zukünftig mit leicht höheren Alimenten zu rechnen.

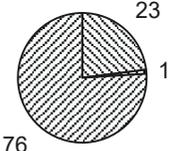
**Zu Kennzahl 2):** Hier werden die Rückerstattungen von Alimenten im Bevorschussungsfall (ohne Vermittlung) aufgeführt, welche auch relevant sind für die Berechnung der Inkassoquote bei Bevorschussungen. Die Erlöse bei den rückerstatteten Alimenten sind entsprechend der Alimentenbevorschussung auch 2019 weiter zurückgegangen. Die Alimentenbevorschussung (siehe Produkt P310310 Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen) reduzierte sich 2019 weiter um rund Fr. 120'000.00 auf Fr. 2'862'635.00 (2018: Fr. 2'981'884.00; 2017: Fr. 3'200'777.00).

**Zu Kennzahl 3):** Seit der Revision des GIB 2016 wird die jährliche Einkommens- und Vermögensüberprüfung bei der Alimentenbevorschussung vorgenommen. Alimentenberechtigte mit Einkommen und/oder Vermögen über dem Grenzbetrag haben seither keinen Anspruch mehr auf Alimentenbevorschussung, jedoch weiterhin Anspruch auf Alimentenhilfe. Dies führte zu einer Verschiebung bei der Anzahl Alimenteninkassi von der Unterart "Alimentenbevorschussung" zur Unterart "Vermittlungsinkassi".

Die Stadt Bern führt über die Steuerverwaltung eine zentrale Verlustscheinbewirtschaftung. Inkassi, die vollständig mit Verlustscheinen gedeckt sind werden der Steuerverwaltung übertragen.

## Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	128'863'604.68	128'408'017.63	125'699'389.00	113'754'526.78	 <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe</li> <li><input type="checkbox"/> Interne Verrechnungen</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Steuern</li> </ul>
Erlöse	30'769'097.67	29'363'859.56	28'469'413.05	19'384'600.69	
<b>Nettokosten</b>	<b>98'094'507.01</b>	<b>99'044'158.07</b>	<b>97'229'975.95</b>	<b>94'369'926.09</b>	
Kostendeckungsgrad in %	23.9%	22.9%	22.6%	17.0%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P310420 Beratung, Betreuung und Unterstützung von bedürftigen Personen	128'863'604.68	100%	30'769'097.67	100%	98'094'507.01	97'229'975.95	1%

### Bemerkungen

#### Lastenausgleich (Fr. 85'416'140.36):

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag enthalten:

- Wirtschaftliche Hilfe Fr. 82'998'742.36 (exkl. Besoldungen Sozialarbeitende)

- Soziodemografischer Zuschuss Fr. 2'417'398.00

Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktgruppe PG310400 Fr. 12'678'366.65 (ohne Lastenanteil)

Abweichung gegenüber	Budget 2019	und	Rechnung 2018
Bruttokosten	+ 0,46 Mio. Franken		+ 3,16 Mio. Franken
Erlöse	+ 1,41 Mio. Franken		+ 2,30 Mio. Franken
Nettokosten	- 0,95 Mio. Franken		+ 0,86 Mio. Franken

Die Budgetunterschreitung der Nettokosten von 0,95 Mio. Franken ist hauptsächlich auf die wirtschaftliche Hilfe zurückzuführen.

Im Vergleich zum Jahr 2018 hat im Jahr 2019 die Gesamtzahl der unterstützten Personen um 1% zugenommen und im Vergleich zu 2017 um 2.3% (siehe dazu Kennzahl 4). Die Zahl der bearbeiteten Dossiers stieg um 1.3% gegenüber 2018 und gegenüber 2017 um 3.4% (siehe dazu auch Kennzahl 3). Mitberücksichtigt sind dabei die Fälle der delegierten Sozialhilfe, welche durch das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz (EKS) betreut werden. Wegen der wachsenden Wohnbevölkerung liegt die Sozialhilfequote in der Stadt Bern trotz steigenden Fallzahlen konstant bei ca. 5 Prozent. Die Unterstützungsmonate stiegen um rund 2% (siehe Bemerkung zu Kennzahl 8).

## Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

### Bemerkungen

Die Ablösequote stieg ganz leicht gegenüber dem Vorjahr von 21.8% auf 21.9% (siehe dazu Steuerungsvorgabe 1). Die für die Entwicklung der Sozialhilfefälle wichtige Arbeitslosenquote in der Stadt Bern lag im Januar 2019 bei 2.8% und sank im Laufe des Jahres zwischenzeitlich bis auf 2.3%. Im Jahresdurchschnitt liegt die Arbeitslosenquote mit 2.5% etwas unter dem Vorjahr (2.7%).

Die Veränderungen gegenüber dem Budget 2019 sowie der Rechnung 2018 sehen wie folgt aus:

#### Kosten:

Umlagenbedingte Verwaltungskosten	- 0,20 Mio. Fr. (gegenüber Vorjahr: + 0,97 Mio. Fr.)
Barunterstützungen und Mietzinse	- 0,08 Mio. Fr. (gegenüber Vorjahr: + 0,30 Mio. Fr.)
Gesundheitskosten (mit KVG-Prämien)	- 0,91 Mio. Fr. (gegenüber Vorjahr: + 0,93 Mio. Fr.)
Pflegegeelder in stationären Einrichtungen	+ 1,58 Mio. Fr. (gegenüber Vorjahr: + 1,13 Mio. Fr.)
Übrige Unterstützungen	+ 0,07 Mio. Fr. (gegenüber Vorjahr: - 0,17 Mio. Fr.)
<b>Total</b>	<b>+ 0,46 Mio. Fr. (gegenüber Vorjahr: + 3,16 Mio. Fr.)</b>

#### Erlöse:

Umlagenbedingte Erlöse	- 0,14 Mio. Fr. (gegenüber Vorjahr: + 0,21 Mio. Fr.)
Inkasso aufgrund SHG	+ 0,37 Mio. Fr. (gegenüber Vorjahr: + 0,10 Mio. Fr.)
Rückerstattungen von Sozialwerken	+ 1,18 Mio. Fr. (gegenüber Vorjahr: + 1,99 Mio. Fr.)
<b>Total</b>	<b>+ 1,41 Mio. Fr. (gegenüber Vorjahr: + 2,30 Mio. Fr.)</b>

Die Verwaltungsminderkosten von 0,20 Mio. Franken im Vergleich zum Budget teilen sich wie folgt auf:

- + 0,04 Mio. Franken Personalkosten (unter anderem wegen dem auf Mai 2019 durch den Stadtrat genehmigten Teuerungsausgleich)
- 0,17 Mio. Franken Abschreibungen
- 0,07 Mio. Franken Interne Verrechnungen

Die Barunterstützungen und die Mietzinsaufwendungen in der Sozialhilfe sind gegenüber dem Vorjahr insgesamt um 0,30 Mio. Franken (+ 0.46%) höher ausgefallen und liegen rund 0,08 Mio. Franken unter dem Budget. Die Anzahl der ausbezahlten Monatsbudgets stieg gegenüber dem Vorjahr um 2.2%. Die durchschnittliche Unterstützungsdauer pro Jahr blieb unverändert bei 9,6 Monaten.

Bei den Gesundheitskosten ergeben sich Minderkosten von 0,91 Mio. Franken im Vergleich zum Budget. Diese teilen sich zum einen auf Medizinalauslagen (Arzt, Medikament, Zahnarzt) auf und zum anderen auf die Krankenkassenprämien. Die Budgetunterschreitung ist aber hauptsächlich auf die Krankenkassenprämien (- Fr. 710'300.00) zurückzuführen. Grund: Der Prämienanstieg 2019 ist nicht so hoch ausgefallen wie budgetiert.

## Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

### Bemerkungen

Die Pflegegelder in stationären Einrichtungen (Fremdplatzierungen) sind im Vergleich zum Vorjahr um rund 1,13 Mio. Franken gestiegen und gegenüber dem Budget 2019 um 1,58 Mio. Franken höher ausgefallen. Aufgrund der Analyse der Buchungen ist davon auszugehen, dass es zum einen immer mehr und längere Aufenthalte in Pflegeheimen aufgrund zunehmender Alterung von suchtkranken Personen gibt und zum anderen auch immer mehr und längere Platzierungen in Institutionen des betreuten und begleiteten Wohnens. Eine mögliche Begründung hierfür dürfte die angespannte Situation auf dem Wohnungsmarkt in der Stadt Bern sein.

Die übrigen Unterstützungen liegen 0,17 Mio. Franken unter dem Vorjahr und 0,07 Mio. Franken über dem Budget.

Auf der Erlösseite ergeben sich im Vergleich zum Budget Mehrerlöse von 1,41 Mio. Franken. Die Abweichungen ergeben sich wie folgt:

- + 0,37 Mio. Franken Mehrerlöse Inkasso aufgrund Sozialhilfegesetz
- + 1,93 Mio. Franken Mehrerlöse: Die Mehrerlöse bei den Rückerstattungen Sozialwerke und übrige Dritte sind hauptsächlich auf die Mehreinnahmen aus Rückerstattungen von Sozialversicherungen (Invalidenversicherung, Hilflosenentschädigung und Ergänzungsleistungen) sowie Lohneinnahmen und Stipendien zurückzuführen.
- 0,75 Mio. Franken Mindererlöse bei der individuellen Prämienverbilligung IPV
- 0,14 Mio. Franken Umlagebedingte Mindererlöse hauptsächlich wegen den internen Verrechnungen

## Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Die Sozialhilfe verfolgt eine doppelte Zielsetzung: Nach Ausschöpfung sämtlicher anderer Hilfsmöglichkeiten (Subsidiarität) wird das soziale Existenzminimum für alle bedürftigen Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Bern gewährleistet und die Wiedereingliederung von hilfesusuchenden Personen in die Gesellschaft durch berufliche und soziale Integrationsmassnahmen gefördert. Massgebend ist der Grundsatz zur Selbsthilfe (P420).

Die Inkassi im Bereich der Sozialhilfe werden, unter Berücksichtigung der sozialen Situation der Zahlungspflichtigen, effizient und wirtschaftlich geführt und ein Höchstmass an Einnahmen wird angestrebt (P420)

#### Stand der Zielerreichung

Die übergeordneten Ziele wurden erreicht (P420).

Revision Sozialhilfegesetz: Bei der Abstimmung vom 19. Mai 2019 wurden das revidierte Sozialhilfegesetz und der Volksvorschlag abgelehnt. Somit wurde die Sozialhilfe im Kanton Bern weder gekürzt noch ausgebaut (P420).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Abschlüsse im Verhältnis zum Total Dossiers (P420)	21.9%	29.0%	21.8%	24.6%	27.1%	
2) Anteil zugewiesener Personen an Integrationsangebote (P420)	11.2%	14.0%	10.9%	14.2%	15.7%	Siehe Bemerkungen

## Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	1) Anzahl Antragsabklärungen total (P420)	1'955	1'971	2'138	2'329	Abnahme um 0.8% (- 16 Anträge)
	- davon Neueröffnungen	804	749	847	909	Zunahme um 7.3% (55 Dossiers) Eröffnungsgründe siehe Bemerkungen
	2) Anzahl Zuweisungen (P420)			511	535	
	- davon an das Kompetenzzentrum Arbeit	411	398	472	492	
	- davon an Übrige			39	43	Die Kennzahl wird ab 2018 nicht mehr erhoben; siehe Bemerkungen
	3) Total Sozialhilfe-Dossiers, kumuliert (P420)	4'549	4'489	4'401	4'433	Zunahme um 1.3%
	- davon Fremdplatzierungen	255	232	223	214	Angabe in Fällen, bzw. Dossiers; siehe Bemerkungen
	4) Anzahl Personen in den Sozialhilfe-Dossiers, kumuliert (P420)	6'808	6'739	6'654	6'778	Weiblich 3'231 / Männlich 3'577 Zunahme der Personen um 1%
	- davon 0 - 17 Jahre	2'122	2'115	2'074	2'154	Siehe Bemerkungen
	- davon 18 - 25 Jahre	556	546	526	595	
	- davon 26 - 35 Jahre	1'063	1'021	1'045	1'083	
	- davon 36 - 50 Jahre	1'659	1'708	1'723	1'739	
	- davon 51 - 65 Jahre	1'350	1'307	1'251	1'177	
	- davon über 65 Jahre	58	42	35	30	
	5) Anzahl Fälle / Prozentanteil am Total der Sozialhilfedossiers mit Bezugsdauer (P420)					Stichtag 31. Dezember 2019; siehe Bemerkungen
	< 1 Jahr	774 / 21.15%	777 (21.53%)	720 (20.64%)	773 (22.60%)	
	> 1 Jahr < 3 Jahre	939 / 25.66%	965 (26.73%)	961 (27.54%)	907 (26.50%)	
	> 3 Jahre < 6 Jahre	802 / 21.91%	782 (21.66%)	730 (20.92%)	744 (21.74%)	
	6 und mehr Jahre	1145 / 31.28%	1086 (30.08%)	1078 (30.90%)	998 (29.16%)	
	6) Abschlüsse im Verhältnis zum Total Dossiers (P420):	21.9%	21.8%	24.6%	27.1%	997 Abschlüsse / 4549 Dossiers
	- davon Reintegrierte in den Arbeitsmarkt	30.2%	31.4%	31.1%	31.1%	
	- davon Abschlüsse durch Sozialversicherungsleistungen	23.4%	24.0%	25.8%	28.2%	
	- davon Abschlüsse aus anderen Gründen	46.4%	44.6%	43.1%	40.7%	

## Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	7) Ausländische Personen nach Nationalitätengruppen (P420)					Siehe Bemerkungen
	- angrenzende Länder		9.0%	9.7%	9.6%	
	- übrige EU- und EFTA-Länder		8.7%	8.7%	9.2%	
	- übriges Europa (mit Türkei)		21.8%	22.3%	23.3%	
	- Afrika		33.0%	31.9%	29.3%	
	- Nordamerika		0.4%	0.5%	0.4%	
	- Lateinamerika		5.0%	5.2%	5.4%	
	- Asien		21.3%	20.7%	21.8%	
	- andere / unbekannt		0.8%	1.0%	1.1%	
	8) Anzahl Zulagen nach SKOS-Richtlinien (P420)	25'366	25'839	27'856	31'589	Siehe Bemerkungen
	- davon minimale Integrationszulage (MIZ)				3'455	
	- davon Integrationszulage (IZU)	16'748	17'622	20'125	20'610	
	- davon Einkommensfreibeträge (EFB)	8'618	8'217	7'731	7'524	
	9) Anzahl Fälle missbräuchlich bezogener und/oder verwendeter Sozialhilfe (P420)	73	219	214	222	Siehe Bemerkungen
	- davon zweckwidrige Verwendung		23	27	22	Siehe Bemerkungen
	- davon Aufrechterhalten einer Notlage		101	93	89	Siehe Bemerkungen
	- davon Erwirken von Leistungen durch falsche oder unvollständige Angaben	73	95	94	111	Es handelt sich hier um ein straf-rechtlich relevantes Verhalten, welches grundsätzlich zu einer Anzeige führt.
	- wovon eingereichte Strafanzeigen	73	95	94	111	
	- Anzahl Freisprüche in den Strafverfahren	0	0	0	1	
	Anzahl Fälle von eingestellter oder gekürzter Sozialhilfe (P420)	138	171	192	186	
	- dagegen eingereichte Beschwerden	5	8	4	14	
	- Anzahl der in erster Instanz vollständig oder teilweise gutgeheissenen Beschwerden gegen Einstellungen oder Kürzungen	0	0	1	1	

## Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
10) Einkassierte Sozialversicherungsleistungen (P420)	Fr. 16'247'743	Fr. 14'216'555	Fr. 14'319'976	Fr. 16'870'883	
- davon Lohneinnahmen	Fr. 3'436'594	Fr. 2'852'592	Fr. 2'671'274	Fr. 2'876'905	
- davon Stipendien	Fr. 1'171'431	Fr. 953'315	Fr. 756'518	Fr. 823'854	
11) Einkassierte Unterhaltsbeiträge (P420)	Fr. 2'189'238	Fr. 2'173'952	Fr. 2'014'155	Fr. 2'180'541	Siehe Bemerkungen
12) Einkassierte Rückerstattungen (P420)	Fr. 1'253'954	Fr. 1'166'440	Fr. 1'832'397	Fr. 891'641	Siehe Bemerkungen
13) Inkassoquote Unterstützungsfälle (P420)	61.37%	55.79%	49.57%	55.55%	Siehe Bemerkungen
14) Anzahl Inkassi aufgrund Sozialhilfegesetz (P420)	1'481	1'409	1'459	1'478	
- wovon abgeschlossene Inkassofälle	280	251	299	305	
- wovon laufende Inkassofälle	1'201	1'158	1'160	1'173	
- davon Unterstützungsinkassi	628	641	651	654	
- davon Elternbeiträge	71	67	69	58	
- davon Verwandtenunterstützung	11	9	7	6	
- davon persönliche Rückerstattungen	491	441	433	455	
15) Anzahl Abklärungen (P420)	466	456	432	476	
- wovon Verwandtenunterstützungen	6	12	5	7	
- wovon Elternbeiträge	87	84	75	75	
- wovon pers. Rückerstattungen	364	345	324	389	
- wovon Hinterlassenschaften	9	15	28	5	
16) Anzahl Abrechnungen (P420)	1'502	1'250	1'323	1'471	
17) Durchschnittliche Bezugsdauer der laufenden Fälle (P420)	54.5 Monate	53.5 Monate	53 Monate	51.6 Monate	

## Bemerkungen

siehe nächste Seite

## Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

### Bemerkungen

Allgemeine Bemerkung:

Als Fall wirtschaftliche Hilfe wird eine Unterstützungseinheit (=Dossier) verstanden, die für die Leistungsberechnung und Leistungsausrichtung relevant ist.

Eine Unterstützungseinheit kann beinhalten:

- 1 Person
- 1 Person mit Kind(ern)
- Ehepaar bzw. eingetragenen Partner/innen ohne Kind(er)
- Ehepaar bzw. eingetragenen Partner/innen mit Kind(ern)
- Stationär untergebrachte Kinder und Erwachsene

**Zu Steuerungsvorgabe 2):** Berücksichtigt werden alle Sozialhilfebezüger und -bezügerinnen von 16 bis 65 Jahren, Stichtag 31. Dezember. Per Stichtag 31. Dezember 2019 ist die Anzahl der Zuweisungen an das KA im Vergleich zum Vorjahr leicht gestiegen (siehe Kennzahl 2).

**Zu Kennzahl 1):** Die Antragsabklärungen bewegen sich auf gleichem Niveau wie 2018. Hingegen wurden im Vergleich zum Vorjahr 55 Dossiers mehr eröffnet, was eine Zunahme von rund 7% entspricht. In rund 40% der Fälle ist Arbeitslosigkeit der Auslöser einer Dossiereröffnung. Weitere Eröffnungsgründe sind: Zu wenig Verdienst, Überbrückung von finanziellen Engpässen, Bevorschussung auf Sozialversicherungsleistungen, gesundheitliche Gründe.

**Zu Kennzahl 2):** In den vergangenen Jahren zeigte sich, dass die Erhebung der Zahl "Übrige" sehr kompliziert ist. Bezüglich Integrationsangebote wickelt der Sozialdienst unterdessen fast alles über das Kompetenzzentrum Arbeit ab. Aus diesem Grund wird auf die Erhebung der Zahl "Übrige" ab 2018 verzichtet.

**Zu Kennzahl 3):** Anzahl Fälle, welche im 2019 wirtschaftliche Hilfe erhalten haben. Die Fallzahl in der Sozialhilfe ist eine sehr dynamische Grösse. Ein erheblicher Teil des Fallbestandes besteht aus neuen Fällen, also aus Fällen, die 2019 erstmals oder nach einem Unterbruch von mehr als sechs Monaten erneut Sozialhilfe bezogen haben.

**Zu Kennzahl 4):** Pro Fall können mehrere Personen betroffen sein (Ehepaare, Familien). Im Vergleich zu 2018 sind bei den Altersgruppen kaum Veränderungen feststellbar.

**Zu Kennzahl 5):** Der Prozentanteil der Sozialhilfedossiers mit einer Bezugsdauer von > 6 Jahre im Verhältnis aller Fälle bleibt weiterhin hoch. Damit verbunden nimmt auch die durchschnittliche Anzahl Bezugsmonate pro Jahr je Dossier weiterhin zu (siehe Kennzahl 17).

**Zu Kennzahl 7):** Diese Kennzahl hat ihre Grundlage in der Erhebung der Sozialhilfestatistik des Bundes und soll, als Ergänzung zu Kennzahl 5), ein differenziertes Bild über die Klienten und Klientinnen vermitteln. Die Prozentwerte je Ländergruppe werden vom Bundesamt für Statistik (BfS) zur Verfügung gestellt; die Daten 2019 wurden vom BfS zum Zeitpunkt der Berichterstattung noch nicht übermittelt.

**Zu Kennzahl 8):** Die Unterstützungsmonate stiegen von 39'736 im letzten Jahr auf 40'600 im Jahr 2019 (+ 2.2%). 2019 wurde bei 62.5% (2018: 65%) der Zahlfälle eine Zulage entrichtet. Davon 66% Integrationszulagen (IZU) und 34% Einkommensfreibeträge (EFB).

## Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Kennzahl 9):** In 73 Fällen (2018: in 95 Fällen) wurde 2019 Sozialhilfe zu Unrecht bezogen. Die letzten Jahre haben gezeigt, dass die Daten zur "zweckwidrigen Verwendung" und "Aufrechterhalten einer Notlage" immer schwieriger und nur mit sehr grossem Aufwand zu erheben sind. Hauptgrund dafür ist die fehlende Unterstützung von Seiten der Fallführungssoftware bei gezielten Auswertungen in diesem Bereich. Im Zusammenhang mit der neuen Fallführungssoftware Citysoftnet soll das Reporting neu aufgelegt werden.

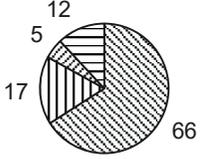
**Zu Kennzahl 11):** Hier handelt es sich um familienrechtliche Beiträge. Es wird nach den gleichen Prinzipien inkassiert wie beim Alimenteninkasso. Nebst den Unterhaltsbeiträgen werden auch die Verwandten- und Elternbeiträge geltend gemacht.

**Zu Kennzahl 12):** Es handelt sich um inkassierte Rückerstattungen von bezogenen Sozialhilfeleistungen gemäss Sozialhilfegesetz (SHG). Betragsmässig verteilen sich die Mehrerlöse von Fr. 87'514.00 gegenüber dem Jahr 2018 auf die persönlichen Rückerstattungen (+ Fr. 346'401.00) sowie auf die Rückerstattungen aus Hinterlassenschaften (- Fr. 258'887.00). Bei den persönlichen Rückerstattungen ist die Differenz vor allem auf eine hohe Integritätsentschädigung und auf drei Fälle von realisierten Vermögenswerten zurückzuführen. Bei den Hinterlassenschaften schwanken die Erträge naturbedingt.

**Zu Kennzahl 13):** Die Inkassoquote Unterstützungsfälle ist von 55.79% im Jahr 2018 auf 61.37% im Jahr 2019 gestiegen. Der Sozialdienst führt im Auftrag der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde des Kantons Bern (KESB) unter anderem auch Alimenteninkassi. Die Alimenteneinnahmen, die der KESB zustehen, werden einmal jährlich mit der KESB abgerechnet.

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	17'947'755.38	17'356'886.66	16'182'087.94	15'802'958.18	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	15'649'220.42	15'111'583.00	14'175'566.47	14'053'912.33	
<b>Nettokosten</b>	<b>2'298'534.96</b>	<b>2'245'303.66</b>	<b>2'006'521.47</b>	<b>1'749'045.85</b>	
Kostendeckungsgrad in %	87.2%	87.1%	87.6%	88.9%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P310640 Abklärung und Qualifizierung junge Erwachsene	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P310650 Abklärung und Qualifizierung Erwachsene	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P310660 Abklärung und Arbeitsvermittlung	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P310670 Ausbildungslosigkeit (ERZ)	4'014'511.85	22%	3'931'845.71	25%	82'666.14	132'398.30	-38%
P310680 Arbeitslosigkeit (Beco)	1'755'197.84	10%	1'711'663.56	11%	43'534.28	115'613.96	-62%
P310685 Langzeitarbeitslosigkeit (GEF)	9'287'193.61	52%	8'814'448.01	56%	472'745.60	659'443.57	-28%
P310690 Strategie Arbeitsintegration Stadt Bern	2'890'852.08	16%	1'191'263.14	8%	1'699'588.94	1'099'065.64	55%

### Bemerkungen

siehe nächste Seite

## Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

### Bemerkungen

Abkürzungen:

AMM = Arbeitsmarktliche Massnahme des beco, Abteilung Arbeitsvermittlung

beco = Berner Wirtschaft, Amt der Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Bern (VOL)

AVA = Amt für Arbeitslosenversicherung (ehemals beco), Amt der Wirtschafts-, Energie- und Umweltdirektion (WEU)

BIAS = Beschäftigungs- und Integrationsangebote der Sozialhilfe

EAF = Arbeitsmarktliche Massnahme "Ermittlung der Arbeitsfähigkeit"

BKD = Bildungs- und Kulturdirektion, vormals ERZ = Erziehungsdirektion des Kantons Bern

GSI = Gesundheits- Sozial- und Integrationsdirektion, vormals GEF = Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern

ISB = Immobilien Stadt Bern

KA = Kompetenzzentrum Arbeit

PvB = Programme zur vorübergehenden Beschäftigung

MBA = Mittelschul- und Berufsbildungsamt, Amt der Bildungs- und Kulturdirektion des Kantons Bern (BKD)

SEMO [to do] = Motivationssemester junge Erwachsene/Jugendliche

### Abweichungsanalyse gegenüber dem Budget 2019 / Bruttokosten:

Die Bruttokosten sind um rund Fr. 591'000.00 höher ausgefallen als geplant. Die Nettokosten liegen rund Fr. 53'000.00 über dem Voranschlag 2019.

Nachfolgend eine Übersicht über die wichtigsten Abweichungen gegenüber dem Budget:

Alle Produkte P310670 - P310690:

- Fr.	554'000.00	Minderkosten bei den Einarbeitungszuschüssen (EAZ) und Abklärungsplätzen. Die budgetierten Ausgaben bei den EAZ und Abklärungsplätzen sind deutlich tiefer ausgefallen. Dies ist einerseits auf den Paradigmenwechsel bei den EAZ zurückzuführen. Es wird vermehrt angestrebt nur noch drei Monate EAZ auszurichten und nicht wie bisher üblich 6 Monate. Andererseits gab es 2019 mehr interne und externe Abklärungsplätze ohne Entschädigung an den Anbieter (Wegfall der Kooperation mit der Syphon AG) und generell weniger Zuweisungen, welche auf die aktuelle Konjunkturlage zurückzuführen sind.
+ Fr.	296'000.00	Mehrkosten für die ab 2019 neu durchgeführte AMM Coaching.
+ Fr.	278'000.00	Mehrkosten Veloverleihsystem (die Kosten werden an den Auftraggeber weiterverrechnet).
+ Fr.	205'000.00	Mehrkosten für die Betreuung der Stellensuchenden des neuen BIAS-Partners Regionale Soziale Dienste Wohlten.
+ Fr.	141'000.00	Mehrkosten aufgrund einer zusätzlich geschaffenen Stelle im Stellenvermittlungsprogramm Jobtimal.
+ Fr.	114'000.00	Mehrkosten beim Personal der Velostationen aufgrund des Ausbaus der Dienstleistungen in der Velostation Schanzenbrücke.
+ Fr.	70'000.00	Mehrkosten wegen dem auf Mai 2019 durch den Stadtrat genehmigten Teuerungsausgleich von 1% auf den Löhnen.
+ Fr.	54'000.00	Mehrkosten beim Material in den Velostationen.
- Fr.	52'000.00	Minderkosten für die IT-Infrastruktur
+ Fr.	39'000.00	Mehrkosten im Zusammenhang mit dem Aufbau der Zieglerküche.

## Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Abweichungsanalyse gegenüber dem Budget 2019 / Erlöse:

Die Erlöse sind um Fr. 538'000.00 höher ausgefallen als geplant. Nachfolgend eine Übersicht über die wichtigsten Abweichungen gegenüber dem Budget:

Alle Produkte P310670 - P310690:

- Fr.	339'000.00	Mindererlöse unter anderem aufgrund des Produktionsstarts der Zieglerküche per 1. Juli 2019 (Grundlage fürs Budget war Start 1. März).
+ Fr.	278'000.00	Mehrerlös; die höheren Kosten für das Veloverleihsystem führen zu höheren Verrechnungen an den Auftraggeber (Publibike).
+ Fr.	257'000.00	Mehrerlöse für die ab 2019 neu durchgeführten AMM Coaching.
+ Fr.	205'000.00	Mehrerlöse bei den BIAS-Geldern für die neu betreuten Regionalen Sozialen Dienste Wohlen.
+ Fr.	141'000.00	Mehrerlöse aufgrund der Finanzierung der neu geschaffenen Stelle im Stellenvermittlungsprogramm Jobtimal durch den Kanton.
+ Fr.	99'000.00	Mehrerlöse aus dem Betrieb der Velostationen (Parkierung, Recycling und Reparaturen).
- Fr.	69'000.00	Mindererlöse aufgrund des tiefer angesetzten Kostendachs vom Kanton bei den AMM EAF.
- Fr.	51'000.00	Mindererlöse aufgrund einer von der Verkehrsplanung geplanten, aber nicht ausgerichteten Erhöhung der Entschädigung für das Betreiben der Velostationen.
+ Fr.	17'000.00	Mehrerlöse aus den Programmaktivitäten des SEMO.

#### Hauptergebnisse im Jahr 2019:

Im 2019 nahmen total 2'243 (2018: 1'791) Stellensuchende an den Programmen des Kompetenzzentrums Arbeit KA teil. Die Zunahme ist insbesondere auf das neue Angebot des AMM Coaching zurückzuführen.

Von den insgesamt 2'243 Stellensuchenden konnten:

428 (2018: 334) Personen in eine Anstellung im 1. Arbeitsmarkt vermittelt werden.

223 (2018: 114) Jugendliche und junge Erwachsene eine berufliche Grundbildung antreten, 15 junge Stellensuchende eine schulische Anschlusslösung finden.

215 (2018: 219) langzeitarbeitslose Sozialhilfebezüger/-innen in einem Dauernischenarbeitsplatz während mehr als 12 Monaten beschäftigt und somit stabilisiert und sozial integriert werden.

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

### Bemerkungen

#### **Allgemeine Bemerkungen zur Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration:**

Die Arbeitslosenquote lag im Kanton Bern 2019 bei durchschnittlich 1.8% (Vorjahr 1.9%), ist aber in der Stadt Bern deutlich höher (2.5%). Mit dem technologischen Fortschritt, der die Veränderungen in der Arbeitswelt massiv beschleunigt, gehen immer mehr Stellen für weniger qualifizierte Arbeitnehmende verloren. Unqualifizierte Personen haben folglich ein markant höheres Arbeitslosenrisiko als Personen mit einer Berufs- oder einer Tertiärausbildung. Zudem ist gerade auch im Tieflohnsegment die Tendenz spürbar, Mitarbeitende vermehrt nicht mit fixen Pensen zu beschäftigen, sondern diese situativ nach Bedarf beizuziehen. Die Gefahr von prekären Arbeitsverhältnissen ohne existenzsichernde Einkommen steigt. Zu beachten ist, dass Tiefqualifizierte einen immer grösseren Teil der Personen in der Sozialhilfe ausmachen.

**Zu Produkt P310670 Ausbildungslosigkeit (BKD, vormals ERZ):** In den sieben SEMO-Gruppen Plus und Standard hatte das KA im 2019 eine gute bis sehr gute Auslastung. Die vom MBA verlangten Leistungsziele konnten mehrheitlich erreicht werden.

So konnte der Anteil Teilnehmende, welche eine Anschlusslösung mit einer zertifizierenden Ausbildung oder eine Übergangslösung antreten können, auf 97.1% gesteigert werden. Die Drop Out Quote konnte von 61% auf 52% gesenkt werden. Damit ist das SEMO Bern im Durchschnitt der SEMO-Angebote im Kanton Bern. Trotzdem ist das KA weiter daran, die Drop Out-Quote zu verringern.

Im SEMO Standard konnten 64.4% der Teilnehmenden eine zertifizierende Ausbildung antreten. Der Sollwert von 70% wurde nicht erreicht. Allerdings haben 85.8% der Teilnehmenden beim Austritt eine Anschlusslösung. Die Drop-Out Quote liegt im SEMO Standard bei 29.3%, auch dies entspricht dem kantonalen Durchschnitt.

**Zu Produkt P310680 Arbeitslosigkeit (beco):** Aufgrund der gewonnenen Submission für die AMM Coaching hat das KA ab 1. Januar 2019 ein neues Beratungsmodul aufgebaut und in Betrieb genommen. Im Jahr 2019 haben rund 1'900 Coaching-Stunden stattgefunden (im Regelfall beziehen Teilnehmende 6-8 Coachingstunden).

**Zu Produkt P310685 Langzeitarbeitslosigkeit (GSI):** Das Veloverleihsystem hat sich etabliert und weist stetig steigende Fahrtzahlen und ein wachsendes Netz an Stationen auf. Das KA sorgt für die Bereitstellung und den Unterhalt der Velos.

Mit den Regionalen Sozialen Diensten Wohlen konnte auf den 1. Januar 2019 ein weiterer Partner gewonnen werden, der das KA mit der Betreuung der Stellensuchenden im Bereich BIAS beauftragt.

**Zu Produkt P310690 Strategie Arbeitsintegration Stadt Bern:** Damit die berufliche Integration gelingt, braucht es vermehrt qualifizierende Angebote. Mit der Strategie 2018-2021 wird daher bewusst ein Schwerpunkt auf niederschwellige Qualifizierungsmassnahmen gelegt.

Im Jahr 2019 haben erstmals Stellensuchende eine durch die Fachverbände durchgeführte Prüfung abgelegt und konnten erfolgreich einen Kompetenznachweis in den Bereichen Küche, Service und Reinigung erlangen.

Das Jahr 2019 war geprägt durch den Start der Zieglerküche als Mahlzeitenlieferant für städtische Kitas, Tagesschulen und Tagis. In der Zieglerküche werden auf ein ganzes Jahr betrachtet über 100'000 Mahlzeiten zubereitet und zugleich Stellensuchende im Bereich Küche qualifiziert.

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Im Auftrag des Kantons die Bereitstellung und Durchführung von arbeitsmarktlichen Massnahmen für registrierte, arbeitslose Jugendliche, junge Erwachsene und Erwachsene, mit dem Ziel der raschen und nachhaltigen (Wieder-) Eingliederung in eine berufliche Grundbildung und/oder den ersten Arbeitsmarkt sicherzustellen (P670+P680).
- Im Auftrag der Stadt die Koordination bestehender, die Planung, Organisation und teilweise Durchführung eigener Massnahmen und Angebote zur beruflichen Integration sowie zur sozialen Integration durch Arbeit von ausgesetzten, ausbildungs- und arbeitslosen jungen Erwachsenen und Erwachsenen mit Sozialhilfebezug zu realisieren (P670-P690).
- Im Rahmen der gemeinderätlichen "Strategien und Massnahmen zur Förderung der beruflichen und sozialen Integration in der Stadt Bern 2018 - 2021" die Planung und Sicherstellung von ergänzenden städtischen Massnahmen umzusetzen (P690).

#### Stand der Zielerreichung

- Laufende Berichterstattung im Rahmen des institutionalisierten Controllings des AVA, der Gesundheits- Sozial- und Integrationsdirektion des Kantons, der kantonalen Bildungs- und Kulturdirektion sowie der Stadt Bern (P670-P690).
- Das Kompetenzzentrum Arbeit ist mit dem Label "SVOAM 2010" zertifiziert; im Juni 2020 folgt die Rezertifizierung nach neuer Norm IN-Qualis.
- Mit der Lancierung eines neuen niederschweligen Angebots für ausbildungs- und arbeitslose Jugendliche (SEMO Plus 3) wurde ein sehr arbeitsmarktnahes Programm geschaffen, welches vom Mittelschul- und Berufsbildungsamt (MBA) als innovativ und zukunftsweisend angesehen wird. Diese Form von Programmen wird inskünftig noch ausgebaut (P670).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anschlusslösungen im Verhältnis zu beendeter Massnahme (P670)	79%	mind. 70%	77%	75%	81.1%	
2) Anschlusslösungen (Stellenantritte) im Verhältnis zu Anzahl Teilnehmenden (P680)		32.0%		39.0%	41.4%	Siehe Bemerkungen

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soil 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
3) Anzahl BIAS Jahresplätze total (P685)	173	210	197	207	219	Siehe Bemerkungen
- davon Berufliche Integration (BI) (P685)	46	35	34	36	34	
- davon Perspektive Berufliche Integration (BIP) (P685)	33	45	42	47	51	
- davon Soziale Integration (SI) (P685)	94	125	122	124	134	Siehe Bemerkungen
4) Anzahl Teilnehmende in ergänzenden städtischen Angeboten (P690)	171	200	208	192		Neue Steuerungsvorgabe ab 2017 Siehe Bemerkungen

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Arbeitslosenquote total (P680)	2.5%	2.7%	3.4%	3.3%	Quote der Stadt Bern, alle Altersgruppen Siehe Bemerkungen
2) Platzbestellungen Kanton (Motivationssemester) (P670)	102	99	99	87	
3) Anzahl Teilnehmende total (P670)	356	372	332	309	
4) Anzahl beendete Massnahmen (P670)	180	189	170	159	
- davon Übertritt in berufliche Grundbildung (P670)	101	105	85	84	
- davon andere Anschlusslösung (P670)	41	40	42	45	
- davon keine Anschlusslösung (P670)	38	44	43	30	
5) Abgebrochene Massnahmen (P670)	56	62	53	48	
6) Platzbestellungen Kanton in Programmen zur vorübergehenden Beschäftigung (PvB) (P680)	27	30	49	101	siehe Bemerkungen

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
7) Anzahl Teilnehmende (P680)	657	328	443	816	Vermittlung direkt aus AVA-Programm (PvB). Siehe Bemerkungen
- davon Stellenantritte (P680)	0	0	30	142	
- davon weiterhin arbeitslos (P680)	0	0	21	201	
8) Total Zuweisungen Sozialdienste (P685)	522	599	655		Neue Kennzahl ab 2017 Siehe Bemerkungen
- davon Zuweisungen Sozialdienst Stadt Bern (P685)	411	498	572	574	
- davon Zuweisungen weiterer Institutionen (P685)	111	101	83		Neue Kennzahl ab 2017
9) Vermittlungen in Arbeitsstelle (P685)	349	260	283	268	Siehe Bemerkungen
10) Soziale Integration erreicht (Einsatzdauer $\geq$ 12 Monate) (P685)	215	219	214	277	Siehe Bemerkungen
11) Finanzielle Entlastung Subjekthilfe während Massnahme (P685)	1'216'222.00	1'682'985.00	1'729'132.00	1'648'599.00	Siehe Bemerkungen
12) Anzahl Dossierträger/-innen (18 - 25 Jahre) beim Sozialdienst (P690)	510	487	493	548	Siehe Bemerkungen
- davon in ergänzenden städtischen Angeboten	41	53	47	50	
13) Anzahl Teilnehmende (Erwachene ab 25 Jahre) in ergänzenden städtischen Angeboten (P690)	130	157	223		Neue Kennzahl ab 2017 Siehe Bemerkungen
14) Anzahl Zuweisungen AP (P685)	56	62	61		Neue Kennzahl ab 2018. Siehe Bemerkungen
- davon erstmalig	51	56	16		
- davon erneut	5	6	45		
- Nichtantritte	8	11	28		Wert bezieht sich auf die Anzahl Zuweisungen AP (P685)

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	15) Anzahl Antritte Teilnehmende AP (P685)	40	38	33		Neue Kennzahl ab 2018. Siehe Bemerkungen
	davon Austritte	27	33	26		
	- wovon Austritt nach Ablauf Programmdauer (3 Monate)	14	26	22		
	- davon wovon einvernehmlicher Austritt vor Ablauf Programmdauer	3	2	0		
	- wovon abgebrochen	10	5	4		
	16) Alter der AP Teilnehmenden bei Austritt (685)					Neue Kennzahl ab 2018. Siehe Bemerkungen
	- unter 18-jährig	0	0	0		
	- 18- bis 25-jährig	9	11	4		
	- 26- bis 49-jährig	16	21	15		
	- 50-jährig und älter	2	1	7		

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 2):** Aufgrund des Wegfalls des Angebots "AMM Transfer" per Ende 2017 kann diese Steuerungsvorgabe nicht mehr ermittelt werden. Das Programm "AMM EAF" ist ein reines Abklärungsmodul und wurde bereits vorher nie für diese Steuerungsvorgabe berücksichtigt. AMM Coaching ist ein reines Coaching-Modul, bei dem die Teilnehmenden 6-8 Coachingstunden in Anspruch nehmen.

**Zu Steuerungsvorgabe 3):** Mit den von der Gesundheits- Sozial- und Integrationsdirektion (GSI) für BIAS zur Verfügung gestellten Mitteln stellte das KA für die Stadt Bern, die Gemeinde Ostermundigen und die Regionalen Sozialen Dienste Wohlen im Jahr 2019 insgesamt 173 Jahresplätze (100% Pensen) bereit.

**Zu Steuerungsvorgabe 4):** Anpassung der Berechnungsgrundlage gegenüber dem Vorjahr. Der Sollwert von 200 Teilnehmenden konnte nicht erreicht werden, da sich gewisse Massnahmen und Strategien noch im Aufbau respektive der Weiterentwicklung befinden (M5, M6) respektive nicht voll ausgelastet sind (M1, M7).

**Zu Kennzahl 1):** Die städtische Arbeitslosenquote hat sich bei 2.5% stabilisiert, liegt jedoch im Vergleich zur Arbeitslosenquote im Kanton (1.8%) weiterhin deutlich höher.

**Zu Kennzahl 6):** Hierbei handelt es sich im Jahr 2019 um die 27 Jahresplätze der AMM "Ermittlung der Arbeitsmarktfähigkeit EAF".

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Kennzahl 7):** Im Jahr 2018 wurden nur noch die Plätze in der AMM "Ermittlung der Arbeitsmarktfähigkeit, EAF" angeboten. (Wegfall der "AMM Transfer"). Im Jahr 2019 kam die AMM "Coaching" dazu. Die Unterkategorien "davon Stellenantritte" und "davon weiterhin arbeitslos" können aufgrund der Beschaffenheit der AMM EAF und der AMM Coaching nicht mehr erhoben werden (siehe auch Steuerungsvorgabe 2).

**Zu Kennzahl 8):** Von total 522 Zuweisungen erfolgten 411 durch den Sozialdienst Stadt Bern und 111 durch weitere Institutionen (hauptsächlich Sozialdienst Ostermundigen).

**Zu Kennzahl 9):** Insgesamt fanden 349 Stellensuchende im Rahmen der BIAS-Angebote eine Stelle im 1. Arbeitsmarkt. Dadurch wurden sie ganz oder teilweise von der Sozialhilfe abgelöst. Die gute Konjunkturlage ist hier ein wesentlicher Erfolgsfaktor.

**Zu Kennzahl 10):** Für Sozialhilfeempfangende mit geringen Chancen im 1. Arbeitsmarkt akquiriert das KA Dauernischenarbeitsplätze im Nonprofit-Bereich. Zusätzlich steht das Platzangebot in den vier internen Betrieben (Velostationen, Veloverleih Velo Bern, Glasdesign, KA Gastgewerbe & Lingerie) zur Verfügung. Diese Plätze dienen der sozialen Integration der Betroffenen. Sie erhalten keine Lohnzahlung für ihre Arbeit und werden mit einer zusätzlichen Integrationszulage von Fr. 100.00 weiter durch den Sozialdienst unterstützt.

**Zu Kennzahl 11):** Die finanzielle Entlastung der Subjekthilfe während der BIAS-Massnahme (Fr. 1'216'000.00) setzt sich zusammen aus den Einarbeitungszuschüssen (EAZ) (Fr. 485'000.00), aus den Lohnzahlungen der Arbeitgeber (Fr. 731'000.00) und aus den Löhnen der beruflichen Integration der Partnerbetriebe vbg Murifeld und Stiftung Contact Citypflege. Der Schwerpunkt der Einsatzplätze in der Beruflichen Integration BI liegt weiterhin bei den externen Einsatzplätzen mit EAZ.

Die im Rahmen des Teillohnmodells jobtimal.ch generierten Lohnzahlungen sind nicht in der Kennzahl 11) enthalten. Die finanzielle Entwicklung des Teillohnmodells seit dem Start im 2013 ist weiterhin sehr erfreulich.

**Zu Kennzahl 12):** Die niederschweligen Angebote im Rahmen der Strategie 2018-2021 unterstützten im Jahr 2019 41 Sozialhilfebeziehende junge Erwachsene auf ihrem Weg zur beruflichen und sozialen Integration (Massnahmen 1 und 2 der Strategie).

**Zu Kennzahl 13):** Anzahl Teilnehmende in ergänzenden städtischen Angeboten. Je nach Ausgestaltung der Strategien können diese Zahlen zum Teil stark variieren. Kann ein Projekt in ein vom Kanton bezahltes Regelanbot überführt werden, sinken automatisch die SOLL/IST-Zahlen.

**Zu den Kennzahlen 14) bis 16):** Seit dem überarbeiteten BIAS-Konzept werden Abklärungsplätze (AP) aus dem BIAS-Kredit finanziert. Die neuen Kennzahlen entsprechen dem kantonalen Reporting zu den Abklärungsplätzen.

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Verhältnis der sozialen und beruflichen Integration im KA

Die **Bruttokosten 2019 von Fr. 17'948'000.00** teilen sich wie folgt auf:

#### **Berufliche Integration - Total 54% (2018: 54%)**

22% entfallen auf die berufliche Integration von jungen Erwachsenen, welche das Motivationssemester SEMO [to do] besuchen.

Die berufliche Integration der Erwachsenen mit insgesamt 32% teilt sich folgendermassen auf:

- a) 9% der Kosten entfallen auf das Programm zur vorübergehenden Beschäftigung (PvB): "Ermittlung der Arbeitsmarktfähigkeit" EAF und die AMM Coaching. Diese PvB werden durch das AVA direkt finanziert.
- b) Weitere 19% der Kosten in der Kategorie der beruflichen Integration von Erwachsenen werden durch die Abklärung und Vermittlung von BIAS-Plätzen und somit durch die Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion (GSI, vormals GEF) finanziert.
- c) Jobtimal.ch, das Teillohnmodell für Sozialhilfebeziehende mit Leistungseinschränkungen, beansprucht 4% des Aufwands. Dank dem Teillohnmodell können Menschen nach langer Arbeitslosigkeit wieder im Arbeitsleben Fuss fassen. Jobtimal.ch vermittelt Unternehmen passende Kandidatinnen und Kandidaten und begleitet sie beim erfolgreichen Wiedereinstieg ins Berufsleben.

#### **Soziale Integration - Total 31% (2018: 36%)**

Die BIAS-Angebote Soziale Integration (SI) und Berufliche Integration mit Perspektiven (BIP) führen zusammen zu diesen Aufwendungen (inkl. Abklärung, Vermittlung, Nachbetreuung und Einzelmodule für die Stellensuchenden).

#### **Zusätzliche Programme für die Stadt Bern - Total 12% (2018: 7%)**

Die Kosten für die zusätzlichen Programme aus der "Strategie zur Förderung der beruflichen und sozialen Integration in der Stadt Bern, 2018-2021" teilen sich wie folgt auf: "Neue Platzangebote junge Erwachsene" (1.8%), "Neue Platzangebote Erwachsene" (2.7%), neues Qualifizierungsangebot (2.8%), Qualifizierung (4.7%).

#### **Operative Kosten im Kompetenzzentrum Arbeit KA - Total 3% (2018: 3%)**

**Schulamt**

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	149'998'004.84	147'762'757.00	134'605'887.94	131'558'851.24	Effektive Nettokosten	116'836'105.99
Erlöse	33'161'898.85	29'909'157.32	30'314'849.99	31'016'017.77	Budgetierte Nettokosten	117'853'599.68
<b>Nettokosten</b>	<b>116'836'105.99</b>	<b>117'853'599.68</b>	<b>104'291'037.95</b>	<b>100'542'833.47</b>	Abweichung	-1'017'493.69
Kostendeckungsgrad in %	22.1%	20.2%	22.5%	23.6%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG320100	Kindergärten, Volks- und Sonderschulen	124'982'325.78	83%	18'547'542.61	56%	106'434'783.17	94'328'361.55	13%
PG320200	Tagesbetreuung	18'057'468.76	12%	14'590'705.59	44%	3'466'763.17	3'190'974.65	9%
PG320300	Bildungsnahe Institutionen (light)	6'958'210.30	5%	23'650.65	0%	6'934'559.65	6'771'701.75	2%

### Rückblick

#### • Einleitung

Die Volksschule ist eine Verbundaufgabe von Kanton und Gemeinden. Die Volksschule beinhaltet 3 Zyklen: Zyklus 1 = Kindergarten, 1. und 2. Schuljahr, Zyklus 2 = 3. bis 6. Schuljahr, Zyklus 3 = 7. bis 9. Schuljahr. Die Stadt Bern hat innerhalb von kantonaler Volksschulgesetzgebung und kantonalem Lehrplan einen gewissen Gestaltungsspielraum. Die Schulkommissionen und die Direktion für Bildung, Soziales und Sport gestalten diesen Spielraum gemeinsam aus. Die Bildungsstrategie des Gemeinderats beinhaltet entsprechende Zielsetzungen und Schwerpunkte.

Eine grosse Herausforderung für die Stadt Bern sind die steigenden Schülerinnen- und Schülerzahlen in allen Schulkreisen mit den entsprechenden räumlichen Ansprüchen. Neubauprojekte sowie Erweiterungen im Rahmen von Sanierungsprojekten sind in Planung oder Realisierung. Die Schulraumplanung bedingt eine gute Zusammenarbeit von Schulamt, Immobilien Stadt Bern (ISB), Hochbau Stadt Bern (HSB), Stadtplanungsamt und Statistik Stadt Bern. Die Federführung ist beim Schulamt. Ein Koordinationsgremium aller beteiligten Abteilungen sorgt für die Zusammenarbeit der wichtigen Akteurinnen und Akteure. Wichtige Planungsinstrumente sind die Schülerinnen- und Schülerprognosen und die Potenzialanalysen aller Schulanlagen. Darauf aufbauend wird in einem Ampelsystem dargestellt, wo und wann die Kapazitätsgrenzen erreicht werden.

Neben den baulichen Infrastrukturen ist die Stadt auch für die Informations- und Kommunikations-Technologie (ICT) in den Schulen verantwortlich. Die flächendeckende Erneuerung der Geräte und die Implementierung eines neuen Systems in den Schulen (base4kids2) befinden sich in der Abschlussphase. 2020 findet der Übergang von der Projekt- in die Betriebsphase statt.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

#### • Einleitung (Fortsetzung)

Die Nachfrage nach Tagesschulstrukturen ist weiterhin hoch. Grundsätzlich steigt die Nachfrage im Schnitt jährlich zwischen 3 bis 5%. Die in Anspruch genommenen Betreuungsstunden pro Schulkind sind leicht rückgängig aufgrund der höheren Lektionenzahl für Schulkinder im Lehrplan 21. 2020 wird eine erhöhte Nachfrage nach Mittagsmodulen erwartet, da die Mahlzeitarife angepasst wurden.

Ergänzend zu den Tagesschulstrukturen sind die Ferieninseln wichtig. Sie bieten eine Kinderbetreuung während den Ferien. Dieses Angebot wurde bis anhin vom Kanton nicht subventioniert. Inzwischen wurde das Volksschulgesetz dahingehend geändert, dass der Kanton sich mit Beiträgen pro Kind und Tag an den Kosten beteiligt, sofern die Gemeinde in vergleichbarer Höhe Beiträge ausrichtet. Vorgesehen ist per 1. September 2020 ein Beitrag des Kantons von Fr. 30.00 pro Kind und Tag.

Der Ausbau von Basisstufen geht kontinuierlich weiter. Die Stadt Bern führte im Schuljahr 2018/19 23 Basisstufen.

Die Steuerung der Lehrerbesoldungskosten erfolgt über die Klassengrössen und die Lektionenzahlen pro Schülerin/Schüler und Stufe. Der Kanton macht der Stadt diesbezügliche Vorgaben. Im Schuljahr 2018/19 werden 534 Klassen in der Volksschule und 36 Klassen in den drei Sonderschuleinrichtungen geführt. Die Muki-Deutsch-Kurse sollen einen Beitrag zur besseren Integration von Müttern und Kindern ohne Deutschkenntnisse leisten. Sie bringen Müttern mit Migrationshintergrund das hiesige Schulsystem näher und bereiten deren Kinder auf den Kindergarten vor. Die Stadt Bern erhält für dieses Angebot vom Kanton Subventionen, ist aber ihrerseits verpflichtet, das Angebot von der Schweizerischen Vereinigung für Qualitäts- und Management-Systeme SQS

#### • Rechnungsergebnis

##### Jahresrechnung 2019 gegenüber dem Budget 2019:

Die Jahresrechnung 2019 des Schulamts liegt netto **Fr. 1'017'494.00** (0.9%) unter dem Budget 2019.

##### Minder- (-) und Mehrkostenvergleich (+)

- Fr.	813'509	Betrieb und Organisation (Produkt P320110)
- Fr.	61'409	Besondere Angebote zur Integration und Chancengleichheit (Produkt P320120)
- Fr.	11'376	Kulturvermittlung- und -pädagogik (Produkt P320130)
- Fr.	11'103	Information und Bildungsqualität (Produkt P320140)
- Fr.	47'288	Tagesschulen (Produkt P320210)
- Fr.	25'205	Aufgabenhilfe (Produkt P320220)
- Fr.	65'964	Ferieninseln (Produkt P320240)
+ Fr.	20'388	Musikschulen (Produkt P320320)
- Fr.	2'028	Ludotheken (Produkt P320330)
- Fr.	<b>1'017'494</b>	<b>Total</b>

In der Produktegruppe **PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen** fielen Minderkosten von Fr. 897'396.00 gegenüber dem Budget an. Diese sind vollumfänglich auf die Rückerstattungen von ISB für die vorangehende Heiz- und Betriebskostenabrechnung 2018/19 (Fr. 936'816.00) zurückzuführen.

Die Nettokosten der Produktegruppe **PG320200 Tagesbetreuung** liegen Fr. 138'457.00 unter dem Budgetwert. Diese Besserstellung ergab sich, weil trotz einem überdurchschnittlichen Wachstum die Sachkosten unterdurchschnittlich stiegen.

## Übersicht - Fortsetzung

**Rückblick** Die Produktgruppe **PG320300 Bildungsnahe Institutionen** liegt mit Fr. 18'360.00 über dem Budget 2019. Diese Überschreitung entstand vor allem im Produkt P320320 Musikschulen, bedingt durch mehr Verrechnungseinheiten (subventionierte Unterrichtslektionen).

### Jahresrechnung 2019 gegenüber der Vorjahresrechnung:

Gegenüber der Vorjahresrechnung 2018 steigen die Nettokosten aller Produktgruppen um insgesamt Fr. 12'545'068.00 (12%).

#### Minder- (-) und Mehrkostenvergleich (+)

+ Fr.	11'837'997	Betrieb und Organisation (Produkt P320110)
+ Fr.	157'877	Besondere Angebote zur Integration und Chancengleichheit (Produkt P320120)
+ Fr.	102'729	Kulturvermittlung- und -pädagogik (Produkt P320130)
+ Fr.	7'819	Information und Bildungsqualität (Produkt P320140)
+ Fr.	143'496	Tagesschulen (Produkt P320210)
- Fr.	12'352	Aufgabenhilfe (Produkt P320220)
+ Fr.	144'644	Ferieninseln (Produkt P320240)
+ Fr.	162'858	Musikschulen (Produkt P320320)
<b>+ Fr.</b>	<b>12'545'068</b>	<b>Total</b>

#### • Haushaltverbesserungsmassnahmen

Keine

#### • Diverses

Keine Bemerkungen

### Politikrelevante Entwicklungen

#### Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Die Ferieninseln und die Aufgabenhilfe resp. Lernbegleitung werden von der Stadt Bern zu 100 Prozent selber finanziert. Der Kanton hat entschieden, sich an den Kosten der Ferienbetreuung finanziell zu beteiligen. Ab 1. September 2020 wird der Kanton einen Beitrag von Fr. 30.00 pro Kind und Tag einführen, sofern die Stadt einen ebenso hohen Beitrag ausrichtet.

Für die Medien- und Informationspädagogik müssen die Infrastrukturen in der Informations- und Kommunikationstechnologie erneuert werden, um die Vorgaben des Lehrplans 21 zu erfüllen und auf die neuen gesellschaftlichen Veränderungen im Zusammenhang mit der Digitalisierung gerüstet zu sein. Das Berner Stimmvolk hat im November 2018 einem entsprechenden Investitions- und Verpflichtungskredit über 24,5 Mio. Franken für base4kids zugestimmt. Zentrale Elemente dieser Umrüstung sind die webbasierte Lernplattform, die als Open-Source-Lösung realisiert wird, und die Beschaffung von Tablets. Die Stadt Bern setzt hier eine sehr innovative Lösung um, die allerdings, wie die Probleme in der Einführungsphase gezeigt haben, für alle Beteiligten und insbesondere die Lehrpersonen herausfordernd und aufwändig ist.

## Übersicht - Fortsetzung

### Politikrelevante Entwicklungen

Die Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS) hat das Projekt für eine Gesamtstrategie «Familienergänzende Betreuung von Kindern im Schulalter» initiiert. Grund dafür sind die geplanten Änderungen der kantonalen Rechtsgrundlagen im Bereich Kinderbetreuung. Für die Umsetzung des Projekts wurde vom Gemeinderat ein Verpflichtungskredit von Fr. 250'000.00 für die Jahre 2018 bis 2020 genehmigt. Dieser Kredit betrifft sowohl das Schulamt wie auch die Abteilung Familie und Quartier. Der Übersicht und klaren Zuständigkeit halber erfolgt die Abwicklung über die Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder. Mit dem Projekt beabsichtigt sind insbesondere die Sicherstellung von bedarfsgerechten, flächendeckenden Betreuungsangeboten sowie die Erarbeitung eines Konzepts für die organisatorische, rechtliche, personelle und infrastrukturelle Zusammenführung der Tagis und Tagesschulen. Die Zusammenführung wird gestaffelt geplant und voraussichtlich bis 2022 vollständig umgesetzt.

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

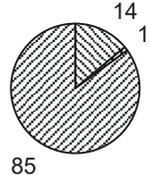
Im Schuljahr 2018/19 wurde der neue Lehrplan 21 eingeführt. Dies bedeutet mehr Unterricht für die Schülerinnen und Schüler.

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Die Ziele und Steuerungsvorgaben wurden mehrheitlich erreicht. Detaillierte Begründungen sind aus den einzelnen Produktgruppen ersichtlich.

## Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	124'982'325.78	124'030'630.48	110'843'516.30	108'355'597.32	 <p>85 14 1</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Sonstiges</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	18'547'542.61	16'698'451.00	16'515'154.75	17'136'539.54	
<b>Nettokosten</b>	<b>106'434'783.17</b>	<b>107'332'179.48</b>	<b>94'328'361.55</b>	<b>91'219'057.78</b>	
Kostendeckungsgrad in %	14.8%	13.5%	14.9%	15.8%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %	
P320110	Betrieb und Organisation	107'002'376.10	86%	1'564'716.60	8%	105'437'659.50	93'599'662.35	13%
	Besondere Angebote für Integration und Chancengleichheit	719'294.29	1%	172'660.94	1%	546'633.35	388'756.26	41%
P320120	Kulturvermittlung und -pädagogik	425'053.78	0%	2'452.73	0%	422'601.05	319'872.52	32%
P320130	Information und Bildungsqualität	28'706.83	0%	817.56	0%	27'889.27	20'070.42	39%
P320140	Sonderschulen	16'806'894.78	13%	16'806'894.78	91%	0.00	0.00	-

### Bemerkungen

Die Rechnung 2019 der **Produktgruppe Kindergärten, Volks- und Sonderschulen** schliesst mit einer Abweichung von Fr. 897'396.00 (0.8%) unter dem Budget sowie Fr. 12'106'422.00 (12.8%) über der Vorjahresrechnung ab.

Die gegenüber dem Budget tieferen Nettokosten von Fr. 897'396.00 sind auf die ISB-Rückerstattung von Heiz- und Betriebskosten (0,9 Mio. Franken) der Heizperiode 2018/19 zurückzuführen.

Der grösste Teil der Kostensteigerungen gegenüber dem Vorjahr sind:

- die intern erhöhten Miet- und Betriebskosten von ISB für die Schulanlagen sowie die städtischen Informatikkosten (+ 6,9 Mio. Franken)
- die Lehrerbesoldungen (+ 3,0 Mio. Franken)
- höheren Abschreibungen für die neue Schulsoftware base4kids2 (+ 2,3 Mio. Franken).

## Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

### Bemerkungen

Nachstehend die Abweichungen gegenüber der Jahresrechnung 2018:

**Zu Produkt P320110:** Das Produkt Betrieb und Organisation trägt mit Nettokosten von Fr. 105'437'660.00 praktisch sämtliche Kosten der Volksschule der Stadt Bern (ohne Angebote wie z.B. Kulturvermittlung, Muki-Deutsch, Aufgabenhilfe, usw.). Die Nettokosten liegen um Fr. 11'837'997.00 (12.6%) über der Vorjahresrechnung.

#### Mehr- (+) Minderkostenvergleich (-)

+ 0.2 Mio. Fr. Personalkosten	Aufstockung Schulsekretariate gemäss kant. Empfehlung alle 4 Jahre sowie Personalzuwachs im Schulamt
+ 0.8 Mio. Fr. Sachkosten	Höhere Betriebskosten wegen neuem IT-System sowie Kostenzuwachs wegen Schülerinnen- und Schülerwachstum
+ 2.3 Mio. Fr. Abschreibungen	Neue Schulsoftware base4kids2
+ 1.5 Mio. Fr. Lehrerbesoldungen	Stufenweise Einführung des Lehrplans 21 verbunden mit den zusätzlichen Unterrichtslektionen, Einführung von weiteren Basisstufen sowie Schülerinnen- und Schülerwachstum in der Stadt Bern
+ 0.1 Mio. Fr. Ausserordentlicher Aufwand	Einlagen in Vorfinanzierungen des Eigenkapitals
+ 6.6 Mio. Fr. Interne Verrechnungen von Miet- und Betriebskosten Schulanlagen sowie IT-Dienstleistungen	Höhere Mietzinse inkl. Betriebskosten an ISB wegen Mehrbedarf sowie höhere IT-Beiträge an städtische Informatik für Betrieb base4kids2
+ 0.3 Mio. Fr. Ausserordentliche Erlöse	Wegfall ausserordentliche Erlöse in der Rechnung 2018
<b>11.8 Mio. Fr. Total</b>	

**Zu Produkt P320120:** Im Produkt Integration und Chancengleichheit werden die Kosten und Erlöse für die Muki-Deutschkurse, die Projekte zur Integration und Prävention (unter anderem Projekt "Mein Körper gehört mir"), Kosten für Elternabende für Fremdsprachige und Sachkosten für die Kurse der Begabtenförderung aufgeführt. Gegenüber dem Vorjahr stiegen die Kosten um Fr. 157'877.00 (41%) wegen dem erhöhten Angebot.

**Zu Produkt P320130:** Das Produkt Kulturvermittlung und -pädagogik trägt Kosten und Erlöse der kulturellen Veranstaltungen für Kindergärten und Volksschulen (Theater-, Konzert- und Zirkusbesuche, Tanzaufführungen usw.) und den Kulturvermittlungsprojekten (Kulturprojekt als Arbeit einer Kulturschaffenden Person in einer Klasse wie z.B. Theater- oder Filmprojekt während 10, 15 oder 20 Wochen) sowie die MUS-E-Projekte. Die Nettokosten liegen Fr. 102'729.00 (32%) über dem Vorjahreswert. Dies, nachdem aufgrund der neuen Kulturstrategie die Beiträge an die Kinder- und Jugendkultur erhöht wurden.

**Zu Produkt P320140:** Die Nettokosten des Produkts Information und Bildungsqualität liegen Fr. 7'819.00 (39%) über der Vorjahresrechnung. Die Mehrkosten sind auf den erhöhten Personalaufwand zurückzuführen.

## Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Produkt P320160:** Dieses Produkt trägt sämtliche Kosten und Erlöse der vier von der Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion (GSI - ehemals GEF) des Kantons vollumfänglich finanzierten Sonderschulen unter der Trägerschaft der Stadt Bern (Heilpädagogische Schule Integration und Separation, Sprachheilschule und heilpädagogische Sonderklassen). In vier Leistungsverträgen mit dem Kanton werden die Einzelheiten geregelt. Die Kosten aller vier Sonderschulen waren insgesamt Fr. 2'282'557.00 höher als 2018. Entsprechend waren auch die Erlöse des Kantons (GSI) höher. Die Mehrkosten bei den Lehrerbesoldungen (Fr. 1'459'652.00) entstanden vor allem bei der HPS-Integration. Dies betrifft Schülerinnen und Schüler, welche einen heilpädagogischen Einzelzusatzunterricht erhalten - aber weiterhin in ihrer angestammten Volksschulklasse verbleiben. Weiter stiegen die Kosten für die interne Verrechnung der Miet- und Betriebskosten sowie der base4kids2-Betriebskosten von Fr. 294'385.00.

## Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Bereitstellung einer qualitativ guten, zeitgemässen und quantitativ genügenden Infrastruktur. Sicherstellung der gesamstädtischen Organisation und Koordination des Kindergarten-, Volksschul- und Sonderschulwesens. Sicherstellung der Schulraumplanung (P110).
- Förderung und Sicherstellung der Chancengerechtigkeit und Integration aller Kinder und Jugendlichen ungeachtet ihrer sozialen, sprachlichen und kulturellen Herkunft sowie ihres Geschlechtes. Integration möglichst aller Kinder und Jugendlichen in die ordentlichen Klassen der Volksschule (P120).
- Förderung des kulturellen Verständnisses, ihrer Teilhabe an der Kultur sowie der Kreativität der Kinder und Jugendlichen (P130).
- Sensibilisierung der Öffentlichkeit, der Schulbehörden, Schulleitungen und Lehrpersonen für bildungspolitische und pädagogische Entwicklungen im Volksschulbereich sowie Sicherstellung der Elternmitwirkung und Weiterentwicklung der Volksschule in der Stadt Bern auf Grund der veränderten gesellschaftlichen Herausforderungen (P140).
- Unterstützung und Förderung lernbeeinträchtigter Kinder und Jugendlicher, die den ordentlichen Lehrgängen der Volksschule nicht zu folgen vermögen (P160).

#### Stand der Zielerreichung

- Die gesamstädtische Organisation und Koordination des Volksschulwesens wird vom Schulamt in Zusammenarbeit mit den Schulleitungen wahrgenommen. Die Bereitstellung zeitgemässer Infrastrukturen wird in Zusammenarbeit mit Immobilien Stadt Bern und Hochbau Stadt Bern gewährleistet. Acht Schulkommissionen (sechs im Volksschul-, zwei im Sonderschulbereich) sind für die Aufsicht der Schulen verantwortlich. Diese Führungsstruktur wird im Rahmen eines Projekts überprüft, mit dem Ziel einer "einfachen und klaren Organisation" der Volksschule (städtische Bildungsstrategie vom 23. März 2016) (P110). Nach einer breiten Vernehmlassung wird nun die Revisionsvorlage an den Stadtrat ausgearbeitet.
- Die Förderung der Chancengerechtigkeit ist oberstes Ziel der städtischen Bildungsstrategie, deren Massnahmen auch im Berichtsjahr schrittweise umgesetzt wurden (P120).
- Die Herbsttagung für Schulleitungen wurde 2019 zum zweiten Mal auch für die Schulkommissionen geöffnet (P140).
- Die Führung der sonderpädagogischen Angebote (Sprachheilschule, Heilpädagogische Schule und Heilpädagogische Sonderklassen) bieten Schülerinnen und Schülern ausserhalb des Volksschulbereichs Bildungsangebote (P160).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Angebote Deutsch im Vorkindergartenalter (P120)	7	7	7	7	7	Siehe Bemerkungen
2) Anzahl durch das Schulamt vermittelte Kulturprojekte an Kindergärten und Schulen (P130)	36	40	30	39	34	Kulturprojekte im Rahmen der Kinder- und Jugendkultur mit dem Schwerpunkt Kulturvermittlung. Siehe Bemerkungen

## Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl		Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Durchschnittliche Klassengrössen:						Gemäss Richtlinien der Bildungs- und
Kindergarten (KG)		18.64	18.05	18.27	18.43	Kulturdirektion (BKD, vormals ERZ) für die
Basisstufe (BS)		20.30	23.55	21.67	21.17	Schülerzahlen beträgt die Bandbreite des
Primarstufe		20.05	19.87	19.96	19.75	Normalbereichs für Klassengrössen:
Sekstufe I		19.55	19.27	19.47	19.28	Kindergarten: 13 bis 24
Klassen zur besonderen Förderung (KbF)		9.25	8.09	8.63	9.50	Regelklassen: 16 bis 26
Einschulungsklassen (EK)		11.18	12.35	8.00	10.50	KbF/EK: 7 bis 12
(P110)						
2) Gesamtzahl						
	KG W	916	965	1'004	973	
Schülerinnen und Schüler	KG M	985	949	969	1'054	
nach Geschlechtern (M/W)	<b>KG Total</b>	<b>1'901</b>	<b>1'914</b>	<b>1'973</b>	<b>2'027</b>	
(P110)						
	Basisstufe W	266	215	128	129	
	Basisstufe M	282	209	132	125	
	<b>Basisstufe</b>					
	<b>Total</b>	<b>548</b>	<b>424</b>	<b>260</b>	<b>254</b>	
	Prim W	2'836	2'768	2'730	2'611	
	Prim M	2'999	2'955	2'918	2'762	
	<b>Prim Total</b>	<b>5'835</b>	<b>5'723</b>	<b>5'648</b>	<b>5'373</b>	
	Sek W	1'045	991	1'013	1'005	
	Sek M	1'125	1'091	1'012	1'019	
	<b>Sek Total</b>	<b>2'170</b>	<b>2'082</b>	<b>2'025</b>	<b>2'024</b>	
	KbF W	16	17	21	20	
	KbF M	33	34	48	56	
	<b>KbF Total</b>	<b>49</b>	<b>51</b>	<b>69</b>	<b>76</b>	
	EK W	5	7	12	6	
	EK M	14	14	4	15	
	<b>EK Total</b>	<b>19</b>	<b>21</b>	<b>16</b>	<b>21</b>	

## Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl		Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
<b>Fortsetzung Kennzahl 2)</b>						
	Sprachheil- klassen W	27	25	21	20	
	Sprachheil- klassen M	73	72	72	73	
	<b>Sprachheil- klassenTotal</b>	<b>100</b>	<b>97</b>	<b>93</b>	<b>93</b>	
	Sonder- klassen W	26	28	28	30	
	Sonder- klassen M	51	54	52	40	
	<b>Sonder- klassen Total</b>	<b>77</b>	<b>82</b>	<b>80</b>	<b>70</b>	
	heilpäd. Schule HPS W	19	20	20	21	
	heilpäd. Schule HPS M	30	29	29	28	
	<b>heilpäd. Schule HPS Total</b>	<b>49</b>	<b>49</b>	<b>49</b>	<b>49</b>	
	<b>Gesamttotal</b>	<b>10'748</b>	<b>10'443</b>	<b>10'213</b>	<b>9'987</b>	
3) Anzahl Schülerinnen und Schüler der Sekundarstufe I nach Geschlechtern (M/W) im Niveau: Realklasse Sekundarklasse (P110)	Real W	348	311	353	337	Massgebend für das Niveau sind die
	Real M	438	426	415	431	Fächer Deutsch, Französisch,
	<b>Real Total</b>	<b>786</b>	<b>737</b>	<b>768</b>	<b>768</b>	Mathematik
	Sek W	697	680	660	668	3 Fächer Real = Real
	Sek M	687	665	597	588	3 Fächer Sek = Sek
	<b>Sek Total</b>	<b>1'384</b>	<b>1'345</b>	<b>1'257</b>	<b>1'256</b>	2 Fächer Real, 1 Fach Sek = Real
	<b>Total Sek I</b>	<b>2'170</b>	<b>2'082</b>	<b>2'025</b>	<b>2'024</b>	2 Fächer Sek, 1 Fach Real = Sek

## Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
4) Anzahl Klassen Total (P110):	<b>570</b>	<b>556</b>	<b>546</b>	<b>538</b>	Für Kindergärten gilt: Normalbereich 13 - 24 Kinder
<b>Anzahl Volksschulklassen</b>	<b>534</b>	<b>520</b>	<b>507</b>	<b>500</b>	oberer Überprüfungsbereich > 25 Kinder
Anzahl Regelklassen im Normalbereich (16 bis 26) nach Stufen:	<b>500</b>	<b>485</b>	<b>473</b>	<b>464</b>	
- Kindergarten	101	102	106	110	unterer Überprüfungsbereich < 13
- Basisstufe	23	19	12	12	Kinder
- Primarstufe	274	272	265	256	
- Sekstufe I	102	92	90	86	
im oberen Überprüfungsbereich (27 und mehr) nach Stufen:	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	Für Regelklassen gilt: Normalbereich 16 - 26 Kinder oberer Überprüfungsbereich > 26 Kinder
- Kindergarten	1	0	0	0	0 unterer Überprüfungsbereich < 16
- Basisstufe	0	0	0	0	0 Kinder
- Primarstufe	2	3	2	2	
- Sekstufe I	1	1	2	3	
im unteren Überprüfungsbereich (weniger als 16) nach Stufen:	<b>30</b>	<b>31</b>	<b>30</b>	<b>31</b>	<b>31</b> Die Bereiche werden in den Richtlinien der Bildungs- und Kulturdirektion (BKD) für die Schülerzahlen definiert.
- Kindergarten	3	4	2	0	
- Basisstufe	4	0	0	0	
- Primarstufe	15	12	16	15	
- Sekstufe I	8	15	12	16	
<b>Anzahl Sonderklassen (P120)</b>	<b>36</b>	<b>36</b>	<b>39</b>	<b>38</b>	
- Klassen der Sprachheilschule SHS	12 (100)	11 (97)	11 (93)	11 (93)	
- Heilpädagogische Sonderklassen HPSK	10 (77)	10 (82)	10 (80)	9 (70)	
- Klassen der Heilpädagogischen Schule Bern HPS	7 (49)	7 (49)	7 (49)	7 (49)	
- Einschulungsklassen	2 (19)	2 (21)	2 (16)	2 (21)	
- Klassen zur besonderen Förderung	7 (49)	6 (51)	9 (69)	9 (76)	

## Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
5) Anzahl Übertritte in die 9. Klasse der Gymnasien (Quarta) nach Geschlechtern (M/W) (P110)	153 (W) 112 (M)	170 (W) 113 (M)	155 (W) 121 (M)	130 (W) 75 (M)	
6) Anteil der ausländischen Schülerinnen und Schüler im Sekundarschulniveau (P120)	16.11%	15.99%	16.55%	16.56%	
7) Anteil der ausländischen Schülerinnen und Schüler im Realschulniveau (P120)	44.15%	44.37%	42.45%	45.32%	
8) Anzahl Schülerinnen und Schüler nach Geschlechtern (M/W), die vom Unterricht ausgeschlossen wurden (gemäss Volksschulgesetz Art. 28): Primarstufe Sekundarstufe I (P110):	8 (M) 1 (W)	11 (M) 1 (W)	9 (M) 1 (W)	6 (M) 1 (W)	Die Ausschlüsse werden vom regionalen Schulinspektorat des Kantons Bern erfasst.
9) Kosten pro Schülerin und Schüler im Bereich Informatik und neue Medien	582.37	301.2	280.1	291.94	Okt. 2019: Einführung base4kids2 (Kostensteigerung)
10) Anzahl Theatervorstellungen für Schülerinnen und Schüler (P130)	76 (7'400)	95 ( 8'006)	57 (4'969)	55 (4'940)	Seit 2018 werden Kulturprojekte im schulischen und ausserschulischen Bereich über das Budget des Schulamtes finanziert. Zahl "Ist 2019" entspricht gesamter Anzahl Kulturprojekte. Die Projekte werden mehrheitlich über das Schulamt sowie einzelne über den Gfeller-Fonds finanziert (Theater, Konzerte, Museumsbesuche usw.).
11) Anzahl Lektionen für Kulturprojekte (P130)	1'075	1'158	1'352	1'068	Kulturvermittlung in Schulklassen, vom Schulamt finanziert. Siehe Bemerkungen
12) Anzahl Mus-E Projekte (P130)	8	8	11	10	Siehe Bemerkungen

## Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
13) Anzahl geschäftsführende Schulleiter/innen nach Geschlechtern (M/W) (P110)	M: 5 W: 1	M: 5 W: 1	M: 5 W: 1	M: 4 W: 2	
14) Anzahl Standortschulleiter/innen nach Geschlechtern (M/W) (P110)	M: 23 W: 30	M: 23 W: 25	M: 23 W: 18	M: 23 W: 16	Die Veränderung ergibt sich aufgrund neuer Co-Leitungen. Die Anzahl Schulstandorte sind gleich geblieben (Total 22 Standorte).
15) Betriebskosten pro Schülerin und Schüler (Volksschule inkl. Kindergarten) (P110)	654	578	576	576	Neue Kennzahl gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2016 (bisher Steuerungsvorgabe)
16) Anteil männlicher Lehrpersonen an Klassen der Kindergärten, Volks- und Sonderschulen (in Prozent) (P110)					Neue Kennzahl gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2016
Kindergarten	2.46%	2.78%	1.89%	1.68%	Prozentualer-Anteil pro Vollzeiteinheit
Volksschulen	28.32%	27.61%	28.20%	28.85%	
Sonderschulen	21.15%	18.28%	18.85%	18.34%	

## Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 1):** Die Anzahl von sieben Kursen hat sich bewährt: Alle Angebote sind gut ausgelastet, und es mussten keine Fälle abgewiesen bzw. an andere Angebote weitervermittelt werden.

**Zu Steuerungsvorgabe 2):** Die neue Kulturstrategie sieht ab 2018 die Einsetzung einer Fachkommission Kinder- und Jugendkultur vor. Diese bearbeitet Gesuche der Kinder- und Jugendkultur im schulischen und ausserschulischen Bereich und gibt der Verwaltung Empfehlungen ab. Die zusätzlich für Kulturvermittlungsprojekte zur Verfügung stehenden Mittel (Fr. 80'000.00) werden von der städtischen Fachkommission für Kinder- und Jugendkultur beurteilt und zur Annahme resp. Ablehnung empfohlen. Diese Mittel stehen für schulische und ausserschulische Kulturprojekte zur Verfügung.

### Einleitende Bemerkung zu den Kennzahlen:

Für die Klassenorganisation sind die Richtlinien für die Schülerinnen- und Schülerzahlen der Bildungs- und Kulturdirektion (vormals Erziehungsdirektion) massgebend. Die Bildungs- und Kulturdirektion bewilligt auf Antrag der Stadt Bern die Eröffnung respektive Schliessung von Klassen in der Volksschule. Für die besonderen Massnahmen (Spezialunterricht, Klassen zur besonderen Förderung, besondere Massnahmen) gilt die kantonale Verordnung über die besonderen Massnahmen. Die Stadt Bern erhält dafür einen Lektionenpool von 3'300 zur Verfügung gestellt, der vom Kanton auf der Basis der sozialen Belastung berechnet wird. Für die Hochbegabtenförderung stehen zusätzlich 93 Lektionen zur Verfügung. Stadtintern werden die Lektionen ebenfalls gemäss der sozialen Belastung in den Schulkreisen verteilt. Der Sozialindex wird periodisch neu berechnet, die letzte Aktualisierung erfolgte im Jahr 2015. Er basiert auf drei Indikatoren: Steuerbares Einkommen, Anteil der sozialhilfebeziehenden Kinder und Jugendlichen zwischen 5 und 16 Jahren, Anteil der nicht deutschsprechenden Familien.

## Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Kennzahl 11):** Eine professionell kulturschaffende Person aus den Bereichen Theater, Tanz, Literatur, Musik, Film und Bildende Kunst arbeitet während einem Semester oder einem Quartal je eine Doppellektion pro Woche mit einer Klasse. Schülerinnen, Schüler, Kulturschaffende und Lehrperson erarbeiten gemeinsam ein Projekt.

**Zu Kennzahl 12):** MUS-E (Multikulturelles soziales Schulprojekt für Europa) ist ein Projekt, das 1994 durch Lord Yehudi Menuhin initiiert wurde. Professionelle Künstlerinnen und Künstler arbeiten über zwei Jahre in einer Doppellektion pro Woche mit Schulklassen. Durch die wöchentliche Doppellektion mit künstlerischer Aktivität wird bei den Kindern nicht nur kreatives Potenzial geweckt, sondern die Schülerinnen und Schüler werden in ihrer Persönlichkeit und ihrem Sozialverhalten gestärkt. Die Finanzierung erfolgt bis Ende Schuljahr 2017/2018 über den Gfeller-Fonds. Seit dem Schuljahr 2018/2019 werden die MUS-E-Projekte über das Budget des Schulamts bezahlt.

## Produktgruppe PG320200 Tagesbetreuung

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	18'057'468.76	16'794'418.20	16'962'736.82	16'469'319.74	<p>19 34 47</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	14'590'705.59	13'189'198.00	13'771'762.17	13'856'741.00	
<b>Nettokosten</b>	<b>3'466'763.17</b>	<b>3'605'220.20</b>	<b>3'190'974.65</b>	<b>2'612'578.74</b>	
Kostendeckungsgrad in %	80.8%	78.5%	81.2%	84.1%	

### Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P320210	Tagesschulen	16'983'634.51	94%	14'423'481.27	99%	2'560'153.24	2'416'656.81	6%
P320220	Aufgabenhilfe	292'000.00	2%	25'205.32	0%	266'794.68	279'146.19	-4%
P320240	Ferieninseln	781'834.25	4%	142'019.00	1%	639'815.25	495'171.65	29%

### Bemerkungen

Die Nettokosten der **Produktgruppe Tagesbetreuung** liegen Fr. 138'457.00 oder 3.8% unter dem Budget und Fr. 275'789.00 (8.6%) über dem Rechnungsergebnis 2018.

Gegenüber dem Budget sind in der **Produktgruppe Tagesbetreuung** die Personalkosten inklusive pädagogisches Personal um Fr. 1'196'776.00 und die Miet- und Betriebskosten sowie die Informatikkosten um Fr. 110'234.00 höher ausgefallen. Die Sachkosten sind Fr. 43'963.00 tiefer als budgetiert. Den höheren Kosten stehen Mehrerlöse von Fr. 1'401'508.00 gegenüber, davon Fr. 1'293'635.00 höhere Elternbeiträge für Betreuung und Verpflegung und Fr. 99'422.00 für höhere Abgeltungen vom Kanton.

**Zu Produkt P320210:** Die Nettokosten des **Produkts Tagesschulen** liegen Fr 143'496.00 (5,9%) über dem Vorjahr.

Gegenüber dem Vorjahr haben sich die Personalkosten für das städtische Personal in den Tagesschulen um Fr. 454'581.00 erhöht und diejenigen für Lehrpersonen um Fr. 102'787.00. Die Kosten für Lebensmittel und Getränke sowie für die übrigen Sachkosten wie z.B. Büromaterial und Anschaffung von Mobiliar, Geschirr, Küchenwäsche und Verbrauchsmaterial sind um Fr. 272'463.00 gestiegen. Die Kostenzunahme ist im Wesentlichen auf die höheren Einkaufskosten für das neue stadtinterne Catering zurückzuführen.

Die internen Verrechnungen nahmen um Fr. 101'832.00 zu. Die Gesamterlöse stiegen um Fr. 788'042.00 gegenüber dem Vorjahr.

Mit einem gesamthaften Wachstum der Tagesschulen von ca. 6% gegenüber dem Vorjahr liegt der Zuwachs 100% über dem Schülerinnen- und Schülerwachstum von ca. 3%.

## Produktegruppe PG320200 Tagesbetreuung - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Produkt P320220:** Im **Produkt Aufgabenhilfe** besteht ein einjähriger Leistungsvertrag mit dem Gemeinnützigen Verein (GNV) mit einer Vertragssumme von Fr. 292'000.00, welche sowohl dem Budget- als auch dem Vorjahreswert entspricht.

**Zu Produkt P320240:** Beim **Produkt Ferieninseln** liegen die Nettokosten um Fr. 144'644.00 (29,2%) über der Vorjahresrechnung. Wie in den letzten Jahren wurden Ferieninseln an 11 Wochen (alle Schulferien ausser den Weihnachtsferien) an neu sechs (bisher vier) Standorten durchgeführt. Je nach Anzahl Anmeldungen wurden einzelne Standorte wochenweise aus betriebswirtschaftlichen Gründen zusammengelegt. Die Nachfrage nach Betreuungsplätzen in den Ferieninseln konnte auch angesichts steigender Nachfrage vollständig befriedigt werden.

## Produktgruppe PG320200 Tagesbetreuung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Verbesserung der Chancengleichheit, Unterstützung der Familien bei der Betreuung und Erziehung der Kinder und Jugendlichen zur besseren Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Bereitstellung eines bedarfsgerechten, ganzjährigen Angebots an Tagesstrukturen mit professioneller Betreuung und hoher Qualität. Sicherstellung der Rahmenbedingungen, die zur bundesgesetzlich garantierten Gleichstellung von Mann und Frau notwendig sind (P210, P240).
- Kinder und Jugendliche werden ergänzend zur Schule und Tagesschule mit Aufgabenhilfe unterstützt und begleitet (P220).

#### Stand der Zielerreichung

- Die Stadt verfügt über ein flächendeckendes Tagesschulangebot (P210) und betreibt neu sechs Ferieninseln (P240). Die Eltern haben einen Rechtsanspruch auf die Betreuung in der Tagesschule und in den Ferieninseln.
- Die Aufgabenhilfe wird vom Gemeinnützigen Verein auf Grund eines Leistungsvertrags der Stadt Bern angeboten. Darin ist der Umfang des Angebots festgelegt. Die Aufgabenhilfe leistet einen Beitrag zur Integration und zur besseren Chancengerechtigkeit. Ab 2020 wird die Anpassung der Lernbegleitung an den Lehrplan 21 erprobt (P220).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anteil pädagogisch ausgebildetes Personal an Tagesschulen (P210)	57.90%	mind. 50%	60.10%	59.60%	59.95%	Siehe Bemerkungen
2) Betreuungsschlüssel Tagesschulen: Anzahl Kinder pro Betreuungsperson (P210)	8.66	< 10	8.94	8.36	8.23	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Kinder in der Tagesschule (P210)	3'723	3'596	3'530	3'289	
2) Kostendeckungsgrad der Tagesschule (P210)	84.93%	84.94%	87.98%	84.15%	Erlöse im Verhältnis zu den Bruttokosten.
3) Anzahl Betreuungsstunden an der Tagesschule (P210)	987'422	970'774	993'876	910'859	Basis: An Eltern verrechenbare Betreuungsstunden (ohne Zusatzfaktoren)

## Produktgruppe PG320200 Tagesbetreuung - Fortsetzung

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
4) Anteil Schulkinder, die das Tagesschulangebot in Anspruch nehmen (P210)	36.00%	37.08%	35.33%	33.65%	
5) Durchschnittlich in Anspruch genommene Betreuungsdauer pro Kind und Woche (P210)	6.98 Std.	7.09 Std.	7.48 Std.	7.86 Std.	In Stunden im Dezimalformat
6) Anzahl Kinder in der Aufgabenhilfe (P220)	434	376	512	494	Siehe Bemerkungen
7) Anzahl Stunden in der Aufgabenhilfe (P220)	7'616	8'256	8'744	7'850	Siehe Bemerkungen
8) Ferieninseln: Anzahl Kinder (P240)	712	624	586	584	Die Belegungsdauer eines Kindes schwankt zwischen einem halben Tag und mehreren Wochen.
9) Anzahl Tagesschulleiter/innen nach Geschlechtern (M/W) (P210)	M: 12 W: 15	M: 10 W: 14	M: 10 W: 13	M: 10 W: 13	

### Bemerkungen

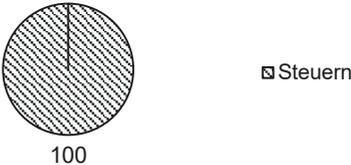
**Zu Steuerungsvorgabe 1):** Gemäss kantonaler Tagesschulverordnung muss der Anteil des pädagogisch geschulten Personals an Tagesschulen mind. 50% betragen. Dies können sein: Lehrpersonen, Sozialpädagoginnen und Sozialpädagogen, Fachangestellte Betreuung, Kleinkindererzieherinnen und Kleinkindererzieher. Die Bildungs- und Kulturdirektion (BKD) führt eine Liste der anerkannten Ausbildungen.

**Zu Kennzahlen 6) und 7):** Die Kennzahlen werden quartalsweise erhoben. Die Anzahl Schülerinnen und Schüler bezieht sich jeweils auf das letzte Quartal des Kalenderjahres. Am meisten Aufgabenhilfestunden (im Folgenden: Lernbegleitung) werden in der ersten Jahreshälfte erteilt, wenn das Schuljahr begonnen hat und Elterngespräche stattgefunden haben. Der Umfang der Lernbegleitung wird in einem Leistungsvertrag mit dem Gemeinnützigen Verein der Stadt Bern (GNV) festgelegt.

2019 war das erste Jahr, in dem das ganze Kalenderjahr vollständig nach Lehrplan 21 unterrichtet wurde (Einführung im August 2018). Die damit verbundene Reduktion der Hausaufgaben hat zu einem temporären Einbruch der Nachfrage für Lernbegleitung geführt. Nach wie vor gibt es aber viele Schülerinnen und Schüler, die besondere Unterstützung beim Lernen brauchen, zudem müssen die Schulen den Umgang mit den neuen Rahmenbedingungen erst finden. Aus diesen Gründen wurden 2019 keine gravierenden Änderungen am Angebot vorgenommen. Seit August 2019 ist die Nachfrage wiederum gestiegen, die Zahlen des Vorjahres wurden übertroffen.

## Produktgruppe PG320300 Bildungsnahe Institutionen (light)

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	6'958'210.30	6'937'708.32	6'799'634.82	6'733'934.18	
Erlöse	23'650.65	21'508.32	27'933.07	22'737.23	
<b>Nettokosten</b>	6'934'559.65	6'916'200.00	6'771'701.75	6'711'196.95	
Kostendeckungsgrad in %	0.3%	0.3%	0.4%	0.3%	

### Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P320310	Bibliotheken	3'140'000.00	45%	0.00	0%	3'140'000.00	3'140'000.00	0%
P320320	Musikschulen	3'670'387.90	53%	0.00	0%	3'670'387.90	3'507'530.00	5%
P320330	Ludotheken	19'171.75	0%	0.00	0%	19'171.75	19'171.75	0%
P320340	Gfeller-Fonds	23'650.65	0%	23'650.65	100%	0.00	0.00	-
P320350	Volkshochschule	105'000.00	2%	0.00	0%	105'000.00	105'000.00	0%

### Bemerkungen

Bei dieser Produktgruppe handelt es sich grundsätzlich um gebundene Ausgaben in Form von Subventionen und Beiträgen, basierend auf gesetzlichen und/oder vertraglichen Verpflichtungen. Die Steuerung erfolgt vorwiegend mittels Vorgaben in den entsprechenden Leistungsverträgen oder gesetzlichen Bestimmungen.

Die Nettokosten der Produktgruppe **Bildungsnahe Institutionen (light)** liegen Fr. 18'360.00 (0.3%) über dem Voranschlag und Fr. 162'858.00 (2.4%) über der Vorjahresrechnung.

Die höheren Nettokosten gegenüber dem Voranschlag resultieren hauptsächlich aus dem Produkt P320320 Musikschulen (Fr. 20'388.00) aufgrund von höheren Verrechnungseinheiten (Musikstunden) der Musikschule Konservatorium Bern.

Die höheren Nettokosten gegenüber dem Vorjahr sind ebenfalls durch Mehrkosten im Produkt P320230 Musikschulen (Fr. 162'858.00) begründet. Dies insbesondere durch einen höheren Beitrag an die Musikschule Konservatorium Bern und durch die Beitragserhöhung von Fr. 25'000.00 an die Stiftung JeKi (Jedem Kind ein Instrument).

## Produktegruppe PG320300 Bildungsnahe Institutionen (light) - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Produkt P320310:** Es besteht folgender Leistungsvertrag:

Vertragspartner	Vertragsdauer	Vertragssumme	Rechnung 2019
Stiftung Kornhausbibliotheken	2016-2019	Fr. 12'560'000.00	Fr. 3'140'000.00

**Zu Produkt P320320:** Der Beitrag 2019 an die Musikschule Konservatorium Bern betrug Fr. 3'252'487.00. Damit liegt er um Fr. 124'487.00 über dem Beitrag der Rechnung 2018. Aus dem Jahr 2018 resultierte eine Nachzahlung des Beitrags an die Musikschule Bern von Fr. 52'487.00. Für Stipendien des Musikschulunterrichts fielen Kosten von Fr. 278'849.00 an, dies sind Fr. 16'150.00 weniger als budgetiert. Die Beiträge an Musikschulen anderer Gemeinden für Stadtberner Kinder, die ausnahmsweise dort den Unterricht besuchen, lagen bei Fr. 39'050.00, somit Fr. 4'050.00 über dem Budget. Der Beitrag an die Stiftung JeKi (Jedem Kind ein Instrument) betrug Fr. 100'000.00 (Vorjahr 75'000.00).

Es besteht folgender Leistungsvertrag:

Vertragspartner	Vertragsdauer	Budget 2019	Rechnung 2019
Musikschule Konservatorium Bern	2019	Fr. 3'220'000.00	Fr. 3'252'487.00

Im Leistungsvertrag mit der Musikschule Konservatorium Bern gibt es keine festgelegte Vertragssumme (anders als bei den Kornhausbibliotheken). Die Abgeltung erfolgt über die effektiv erbrachte Leistung (subventionierter Unterricht). Abgerechnet wird jeweils im Folgejahr.

**Zu Produkt P320330:** Der Beitrag an die Ludothek Bern-West betrug Fr. 19'172.00.

**Zu Produkt P320340:** Das Schulamt führt die Geschäfte des Gfellerfonds. Diese Kosten werden dem Gfellerfonds vollumfänglich belastet. Alle Kosten auf diesem Produkt sind Umlagekosten.

**Zu Produkt P320350:** Beitrag der Stadt Bern an die Volkshochschule Bern von Fr. 105'000.00.

## Produktgruppe PG320300 Bildungsnahe Institutionen (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Sicherstellung eines für die Benutzenden attraktiven und kostengünstigen Angebotes im bildungsnahen Bereich.  
Bereitstellung des gesetzlich vorgeschriebenen Angebots (P310-P350).

#### Stand der Zielerreichung

Unter die bildungsnahen Institutionen fallen: Stiftung Kornhausbibliotheken, Musikschule Konservatorium Bern, Stipendien für den Musikunterricht, Ludothek Bern-West, der Gfeller-Fonds sowie die Volkshochschule. Die Aufsichtsgremien überprüfen die Zielerfüllung (P310-P350).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
---------	----------	-----------	----------	----------	----------	-----------

Keine

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
----------	----------	----------	----------	----------	-----------

1) Anzahl Bibliotheken (P310)	1 (10)	1 (10)	1 (10)	1 (10)	Kornhausbibliotheken (KoB). In Klammer = städtische Zweigstellen der KoB
-------------------------------	--------	--------	--------	--------	--

2) Anzahl bewilligter Stipendien für den nicht schulischen Musikunterricht (P320)	298	298	318	319	
---	-----	-----	-----	-----	--

3) Anzahl Gesuche Gfeller-Fonds (P340)	10	8	7	20	Siehe Bemerkungen
davon in %:					
bewilligt	60%	63%	43%	45%	
teilweise bewilligt	20%	12%	43%	15%	
abgelehnt	20%	25%	14%	40%	

### Bemerkungen

**Zu Kennzahl 3):** Der Gfeller-Fonds befindet sich nach wie vor in knappen finanziellen Verhältnissen. Die Kommission hat deshalb die Finanzstrategien 2017-2019 bzw. 2018-2020 erarbeitet, auf deren Grundlage Beiträge gesprochen werden. Gesuche werden weiterhin eher restriktiv bewilligt. Seit 2018 wird der Fonds entlastet, da die jährlichen Beiträge an das Schlachthaus Theater und die Junge Bühne Bern sowie ab Schuljahr 2018/2019 die MUS-E-Projekte über das Budget des Schulamts bezahlt werden (Umsetzung Kulturstrategie). Durch diese Verschiebungen steht dem Fonds ein höherer Betrag für Einzelgesuche zur Verfügung.

# Familie & Quartier

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Abweichungen 2019 Rechnung / Voranschlag	
	Bruttokosten	76'056'586.37	74'980'395.88	73'354'772.34	69'465'030.03	Effektive Nettokosten
Erlöse	26'166'548.96	26'097'739.33	25'973'808.00	25'351'929.65	Budgetierte Nettokosten	48'882'656.55
<b>Nettokosten</b>	49'890'037.41	48'882'656.55	47'380'964.34	44'113'100.38	Abweichung	1'007'380.86
Kostendeckungsgrad in %	34.4%	34.8%	35.4%	36.5%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
PG330100	Soziokultur	11'125'443.05	15%	209'523.23	1%	10'915'919.82	10'129'786.37	8%
PG330200	Pinto	1'105'663.98	1%	12'116.56	0%	1'093'547.42	1'088'412.63	0%
PG330300	Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt	7'206'578.08	9%	7'202'067.38	28%	4'510.70	22'779.63	-80%
PG330400	Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder	56'618'901.26	74%	18'742'841.79	72%	37'876'059.47	36'139'985.71	5%

### Rückblick

#### • Einleitung

Die Vorgaben konnten in allen Produktgruppen mehrheitlich erfüllt oder übertroffen werden. Abweichungen bei den einzelnen Produkten werden in den jeweiligen Produktgruppen begründet. Neben dem Tagesgeschäft befasste sich Familie & Quartier im Berichtsjahr unter anderem mit der Gesamtstrategie "Familienergänzende Betreuung von Kindern im Schulalter" und mit der Totalrevision des Reglements über die familienergänzende Betreuung von Kindern und Jugendlichen (FEBR) (siehe weitere Bemerkungen unter "Politikrelevante Entwicklungen").

#### • Rechnungsergebnis

##### Differenz Rechnung/Voranschlag 2019:

Die Bruttokosten liegen um 1,07 Mio. Franken über dem Voranschlag. Durch Mehrerlöse von 0,07 Mio. Franken schliesst die Produktgruppenrechnung mit einer Budgetüberschreitung von netto 1,0 Mio. Franken ab.

Die Mehrkosten ergaben sich gegenüber dem Voranschlag vor allem bei den Betreuungsgutscheinen (Mehrkosten von 2,04 Mio. Franken Produktgruppe PG330400), der Einlage in die Spezialfinanzierungen (Mehrkosten von 0,38 Mio. Franken Produktgruppen PG330100 für das Kinder- und Jugendparlament und PG330400 für die Spezialfinanzierung Kitas) und bei den internen Verrechnungen (Mehrkosten von 0,21 Mio. Franken Produktgruppe PG330100). Die Minderkosten resultieren mehrheitlich bei den Personalkosten (Minderkosten von 0,78 Mio. Franken Produktgruppe PG330400), bei den eigenen Beiträgen (Minderkosten von 0,4 Mio. Franken Produktgruppe PG330100), bei den Sachkosten und Abschreibungen (Minderkosten von 0,38 Mio. Franken Produktgruppe PG330400).

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

Die detaillierten Veränderungen zu den Erlösen (Mehr- oder Mindererlöse) sind in den einzelnen Produktgruppen ersichtlich.

#### **Differenz Rechnung 2019/Rechnung 2018:**

Die Bruttokosten liegen um 2,70 Mio. Franken über der Rechnung des Vorjahres. Diese Erhöhung ist hauptsächlich auf die gestiegene Nachfrage nach Betreuungsgutscheinen von 1,78 Mio. Franken, höhere Personalkosten von 0,02 Mio. Franken, höhere Sachkosten von 0,05 Mio. Franken, angepasste Beiträge bei Leistungsverträgen von 0,47 Mio. Franken, mehr interne Verrechnungen 0,66 Mio. Franken sowie tiefere Einlagen in die Spezialfinanzierung 0,28 Mio. Franken zurückzuführen. Die Erlöse sind um 0,19 Mio. Franken gestiegen (höhere Elternbeiträge).

#### • Haushaltverbesserungsmassnahmen

Keine

#### • Diverses

Keine Bemerkungen

### Politikrelevante Entwicklungen

#### • Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

##### **Produktgruppe PG330100 Kinder- und Jugendförderung, Gemeinwesenarbeit**

Bei der Umsetzung des UNICEF Aktionsplans für eine kinderfreundliche Gemeinde wurde unter anderem die Jugendapp lanciert, ein zweites Midnight Sports in Bern West eröffnet und im Rahmen des Monitorings wurden verschiedene Analysen, Befragungen sowie ein Fachaustausch durchgeführt. Bei den Befragungen stand die Nutzung des öffentlichen Raums durch junge Frauen im Vordergrund. In der Umsetzung der Raumstrategie Jugend wurde mit dem Umbau des Saalstocks durch die Burgergemeinde Bern die Voraussetzung für Nachfolgelösungen für das kirchliche Gemeinschaftszentrum in Wittigkofen geschaffen.

Der TOJ hat in Zusammenarbeit mit Familie & Quartier Stadt Bern (FQSB) ein Nutzungskonzept für ein polyvalentes Freizeithaus erarbeitet. Zudem wurde in Zusammenarbeit mit anderen Akteuren und dem Quartier die Erarbeitung eines Betriebskonzepts gestartet. Ziel ist die Eröffnung in Wittigkofen im Jahr 2020.

FQSB hat verstärkt ihre Rolle in der Quartierentwicklung für die Analyse und Planung von sozialen Infrastrukturen wahrgenommen. So wurden die Voraussetzungen für eine Zwischennutzung Soziokultur und Gemeinwesenarbeit im Chleehaus in Zusammenarbeit mit dem DOK und der vbg erarbeitet. Die Umsetzung beginnt im Mai 2020. Im Vorpark Holligen hat FQSB mit TOJ und Stadtgrün eine provisorische Infrastruktur für Jugendliche und Quartierbewohnende erstellt, auf dem Gaswerkareal in verschiedenen Teilprojekten mitgearbeitet und gemeinsam mit Immobilien Stadt Bern (ISB) und der vbg Lösungen für den Umgang mit dem Mangel an Quartierräumen auf der Engehalbinsel erarbeitet.

Gemeinsam mit Stadtgrün Bern, dem Schulamt und der Sozialplanung hat FQSB den Schulpatz-Walk organisiert und Befragungen durchgeführt, um übergeordnete Erkenntnisse für die zukünftige Gestaltung von Schulhausplätzen herauszuarbeiten. Schulhausplätze sollen zunehmend als zentrale Aufenthaltsorte für Kinder, Jugendliche und auch andere Bevölkerungsgruppen aus dem Quartier ausgestaltet werden. Der Walk hat dabei sowohl Akzeptanz gefördert als auch den Wissensaustausch unter allen Beteiligten bei Schulhausbauten etabliert.

## Übersicht - Fortsetzung

### Politikrelevante Entwicklungen

Für den Jugendclub Tankere konnte FQSB gemeinsam mit ISB auf der Grosse Schanze eine geeignete Lokalität für die Umsetzung einer Tag- und Nachnutzung finden. Die Stadt hat das Baugesuch für den Jugendclub an der Nägeligasse zurückgezogen.

#### Produktegruppe PG330200 Ambulante Jugendhilfe – PINTO

Der öffentliche Raum wurde erneut stark genutzt. In den Sommermonaten musste aus Ressourcengründen in Einzelfällen auf eine längere Bearbeitung von Nutzungskonflikten verzichtet werden. Dies führte zu vermehrten Polizeieinsätzen an diesen Orten. Das Vorgehen war mit der Arbeitsgruppe Beschwerdemanagement Stadtteil 6 abgesprochen.

Als Reaktion auf die sehr starke Belegung des öffentlichen Raums im Jahr 2018 wurde im Frühling die präventive Präsenz an bekannten Brennpunkten verstärkt. Dadurch konnte die Entstehung einiger Nutzungskonflikte verhindert werden. Der Gesamtaufwand zur Bearbeitung von Brennpunkten blieb im Rahmen des Vorjahres. Dies aber auch wegen der wetterbedingt kürzeren Outdoorsaison als im Vorjahr.

Der deutliche Anstieg sozialer Interventionen konnte mit den bestehenden Ressourcen bewältigt werden. Die Beratungen fanden meist tagsüber statt. Trotzdem konnte die Vorgabe von 60% Gassenpräsenz der Arbeitszeit knapp eingehalten werden.

#### Produktegruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie

Der Wechsel von den früheren Defizitdeckungen hin zu Pauschalabgeltungen durch den Kanton konnte im zweiten Jahr erfolgreich bewältigt werden. Die Familienbegleitung, welche bisher ohne kantonale Vorgaben durch die Schlossmatt direkt den Zuweisungsbehörden verrechnet wurde, wird seit Januar 2019 im Rahmen einer Leistungsvereinbarung mit dem Kantonalen Jugendamt geführt und nach den darin festgehaltenen Sätzen abgerechnet. Dabei handelt es sich um ein Pilotprojekt zur Standardisierung der ambulanten Leistungen im Kinder- und Jugendbereich und derer Preise. Das Kompetenzzentrum Schlossmatt hat auch hier die Umstellung gut bewältigt, verschiedene Prozesse zu Controlling, Reporting und Abrechnung müssen noch überprüft werden.

#### Produktegruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder

Beim Produkt P330410 Tagesstätten für Schulkinder (Tagis) besteht nach wie vor eine grosse Nachfrage mit leicht sinkender Tendenz aufgrund der höheren Lektionenzahl für Schulkinder im Lehrplan 21. Die Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS) führt weiterhin das Projekt für eine Gesamtstrategie «Familienergänzende Betreuung von Kindern im Schulalter». Hintergrund sind die geplanten Änderungen der kantonalen Rechtsgrundlagen im Bereich Kinderbetreuung. Projektziele sind insbesondere die Sicherstellung von bedarfsgerechten, flächendeckenden Betreuungsangeboten sowie die Erarbeitung eines Konzepts für die organisatorische, rechtliche, personelle und infrastrukturelle Zusammenführung der Tagis und Tagesschulen. 2019 haben Schulamt und Familie & Quartier Stadt Bern in enger Zusammenarbeit in jedem Schulkreis Teams der verschiedenen Betreuungsleitungen konstituiert. Diese erarbeiten Vorschläge zur räumlichen, personellen und führungsbezogenen Ausgestaltung der künftigen Betreuungsangebote. Die Zusammenführung wird gestaffelt geplant und voraussichtlich bis 2022 vollständig umgesetzt.

Produkt P330420 Tagesstätten für Vorschulkinder und Kindergarten (Kitas Stadt Bern): Ende 2018 wies die Spezialfinanzierung erstmals einen positiven Saldo von Fr. 121'547.45 auf. Per Ende 2019 konnte erneut ein Einnahmenüberschuss von Fr. 74'734.46 erzielt werden. Damit beträgt der Saldo der Spezialfinanzierung Ende 2019 Fr. 196'281.91. Dieses erfreuliche Resultat konnte trotz steigender Mietzinsen ISB und steigender Personalkosten (Teuerungsausgleich) realisiert werden.

## Übersicht - Fortsetzung

### Politikrelevante Entwicklungen

Mit der Umsetzung der Vorgaben in der kantonalen Verordnung über die Angebote zur sozialen Integration (ASIV) im Rahmen des städtischen Betreuungsreglements müssen die KITAS Stadt Bern für die Tarifgestaltung zukünftig eine eigene Positionierung im Markt vornehmen. Städtische Kostentreiber und Bezugsbindungen wie Personalbestimmungen, Informatikdienstleistungen, Mahlzeitenherstellung und Immobilienverwaltung verteuern das Produkt der KITAS Stadt Bern grundsätzlich. Diese Kosten müssen die KITAS Stadt Bern in der Tarifgestaltung für die Familien berücksichtigen, wenn der Ausgleich der Spezialfinanzierung auf lange Sicht gewährleistet werden soll.

Beim Produkt P330450 Betreuungsgutscheine wurden die Vergünstigungen wie in den Vorjahren fristgerecht ausgestellt. Rund 74% der Eltern nutzen die E-Government-Applikation Ki-Tax, mit der die Antragsstellung für Betreuungsgutscheine, aber auch die Tarifberechnungen für Tagesschulen und Tagesstätten für Schulkinder oder für Tageseltern erfolgen. Für die Betreuungsgutscheine musste der Gemeinderat einen Nachkredit in der Höhe von rund 2 Mio. Fr. gewähren, da im 2019 mit zehn neuen Kindertagesstätten mehr Betriebe zum Betreuungsgutscheinensystem der Stadt aufgenommen wurden als geplant. Aufgrund der sehr dynamischen Entwicklungen sind Prognosen schwierig.

Die teilrevidierte Verordnung über die Angebote zur sozialen Integration (ASIV) wurde vom Regierungsrat auf den 1. April 2019 in Kraft gesetzt, so dass Betreuungsgutscheine kantonsweit eingeführt werden können. Die Gemeinden haben bis Ende 2022 Zeit auf die kantonalen Betreuungsgutscheine umzustellen. Der Gemeinderat hat daher das bestehende Betreuungsreglement (FEBR) vom 30. August 2012 überarbeitet und im Oktober/November 2019 dazu eine politische Vernehmlassung zu den Anpassungen durchgeführt. Das totalrevidierte Betreuungsreglement (FEBR) wurde Ende Januar 2020 dem Stadtrat zur Beschlussfassung vorgelegt. Beabsichtigt ist die Umstellung auf die kantonalen Betreuungsgutscheine auf das Schuljahr 2020/21 (1. August 2020). Die Vergünstigung der Betreuung bei Tageseltern erfolgt danach mittels Betreuungsgutscheinen.

#### • Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

- Kantonale Verordnung über die Angebote zur sozialen Integration (ASIV) vom 2. November 2011
- Eidgenössische Verordnung über die Aufnahme von Pflegekindern (PAVO) vom 19. Oktober 1977
- Kantonale Pflegekinderverordnung (PVO) vom 4. Juli 1979
- Städtisches Reglement über die familienergänzende Betreuung von Kindern und Jugendlichen (FEBR) vom 30. August 2012
- Städtische Verordnung über die familienergänzende Betreuung von Kindern und Jugendlichen (FEBVO) vom 6. November 2013

#### • (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

**Steuerungsvorgabe 1):** Die Soll-Vorgabe der Anzahl Plätze (Produktgruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie) konnte infolge Schliessung der Werkgasse ab August 2018 nicht eingehalten werden.

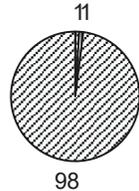
**Steuerungsvorgaben 2) und 5):** Die Vorgaben können aufgrund des Projekts "Sozialpädagogische Familienbegleitung SPF" der Direktion für Inneres und Justiz (Produktgruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie) nicht mehr erhoben werden.

**Steuerungsvorgabe 3):** Die Soll-Vorgabe der Bruttokosten ist zu tief und konnte durch Minderkosten und Mehrerlöse kompensiert werden (Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder).

**Steuerungsvorgabe 4):** Die Soll-Vorgabe Nettokosten pro Betreuungsstunde bei Tageseltern (Produktgruppe PG300400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder) wurde aufgrund des Leistungsvertrags vom August 2017 überschritten.

## Produktgruppe PG330100 Soziokultur

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	11'125'443.05	11'070'651.04	10'361'566.80	9'229'754.46	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Sonstiges</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	209'523.23	135'250.00	231'780.43	178'985.70	
<b>Nettokosten</b>	<b>10'915'919.82</b>	<b>10'935'401.04</b>	<b>10'129'786.37</b>	<b>9'050'768.76</b>	
Kostendeckungsgrad in %	1.9%	1.2%	2.2%	1.9%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %	
	Fr.	%	Fr.	%				
P330110	Ferien- und Freizeitprojekte	222'458.39	2%	124'026.24	59%	98'432.15	116'648.65	-16%
P330120	Offene Arbeit mit Kindern	2'339'623.46	21%	1'679.69	1%	2'337'943.77	2'355'470.32	-1%
P330130	Checkpoint	581'357.39	5%	10'082.47	5%	571'274.92	647'609.11	-12%
P330140	Offene Jugendarbeit	3'416'508.82	31%	3'599.33	2%	3'412'909.49	2'908'208.34	17%
P330150	Mitwirkung von Kindern und Jugendlichen	464'399.48	4%	65'336.44	31%	399'063.04	468'708.23	-15%
P330160	Gemeinwesenarbeit und Fachstellen	3'749'118.95	34%	2'399.56	1%	3'746'719.39	3'633'141.72	3%
P330170	Kinder- und Jugendkultur	351'976.56	3%	2'399.50	1%	349'577.06	0.00	-

### Bemerkungen

#### Lastenausgleich (Fr. 2'900'000.00):

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag enthalten:

- Offene Kinder- und Jugendarbeit Fr. 2'900'000.00

Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktgruppe PG330100 Fr. 8'015'919.82 (ohne Lastenanteil).

**Differenz Rechnung/Voranschlag 2019:** Die Bruttokosten sind um Fr. 54'792.00 höher als budgetiert. Die Mehrkosten ergeben sich aus den höheren Abschreibungen (Mobiliar Jugendclub Bonsoir) Fr. 28'000.00, aus den höheren internen Verrechnungen (Abschreibung Projekt Jugendclub Tankere) von Fr. 237'154.00 (Produkt P330140) und dem Beitrag an die Spezialfinanzierung Kinder- und Jugendparlament (Produkt P330150) von Fr. 60'000.00. Die Minderkosten sind bei den Personalkosten von Fr. 28'785.00 (Produkt P330130), bei den Sachkosten von Fr. 27'422.00 (Produkt P330160) und bei den eigenen Beiträgen von Fr. 214'155.00 (Produkte P330120, P330140 und P330170) entstanden.

## Produktegruppe PG330100 Soziokultur - Fortsetzung

### Bemerkungen

Mehrerlöse von gesamthaft Fr. 74'273.00 ergeben sich aus diversen Vermögenserträgen von Fr. 11'336.00 (P330110) und höheren Entnahmen aus den Spezialfinanzierungen Kinder- und Jugendparlament (Produkt P330150) von Fr. 62'937.00. In der Summe resultiert eine Budgetunterschreitung von Fr. 19'481.00 netto.

**Differenz Rechnung 2019/Rechnung 2018:** Die Bruttokosten liegen um Fr. 763'876.00 über der Rechnung des Vorjahres. Die Zunahme ist auf die höheren eigenen Beiträge und der Anpassung der Mieten (Raumstrategie Jugendarbeit) zurückzuführen. Die Erlöse sind um Fr. 22'257.00 tiefer als im Vorjahr, dies aufgrund der Spezialfinanzierungen für das Kinder- und Jugendparlament. Somit betragen die Nettomehrkosten Fr. 786'133.00.

## Produktegruppe PG330100 Soziokultur - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Die Einrichtungen der offenen Arbeit mit Kindern und der Jugendarbeit sowie der Gemeinwesenarbeit werden quartier- und bedürfnisorientiert weiterentwickelt und mit Angeboten im öffentlichen Raum und Zwischennutzungen ergänzt (P120+P140+P160).
- Die städtische Lebenswelt soll Kindern, Jugendlichen und Familien gerecht werden. Für Freizeit und Ferien sind sinnvolle Angebote bereitgestellt. Kinder und Jugendliche partizipieren aktiv an Fragen, die ihr Umfeld betreffen. Besonders aufmerksam werden Mädchen und junge Frauen in der Entfaltung ihrer Stärken und Fähigkeiten unterstützt (P110+P120, P140+P150).
- Die Bevölkerung wird umfassend und aktiv über die Angebote der Stadt für Kinder, Jugendliche und Familien informiert (P130).
- Mit Gemeinwesenarbeit, in Quartierzentren und durch die Arbeit von Fachstellen wird die Partizipation, Integration und Lebensqualität in den Stadtteilen gefördert. Die Teilhabe am Gemeinwesen wird auch in schwierigen Lebenslagen ermöglicht (P160).
- Problematischen Quartierentwicklungen wird mit planerischen und soziokulturellen Mitteln vorgebeugt und begegnet (P160).
- Eltern von Kleinkindern werden bei der Erziehung und der sozialen und beruflichen Integration durch Einrichtungen für Familien unterstützt (P160).
- Kinder- und Jugendkultur im Freizeitbereich wird gefördert. Jugendkulturelles Schaffen im ausserschulischen Bereich wird finanziell und in Planung und Umsetzung unterstützt (P170).

#### Stand der Zielerreichung

- Fäger: Der Fäger stärkte die Zusammenarbeit mit der Kulturlegi. 2019 konnte bei 81 von 771 Angeboten die Kulturlegi eingesetzt werden. Dies entspricht 10.5% der Veranstaltungen (P110).
- Offene Kinder- und Jugendarbeit, Gemeinwesenarbeit: Besonders bei der Ergänzung von Angeboten der Kirche arbeiten die Trägerschaften in verschiedenen Zusammensetzungen eng zusammen (beispielsweise Kleefeld, Wittigkofen). Familie & Quartier nahm in verschiedenen Projekten und Quartierentwicklungen vermehrt ihre Rolle in der Analyse und Planung von sozialer Infrastruktur auf operativer Ebene wahr (P120+P140+P160).
- DOK: Nach wie vor besteht eine hohe Nachfrage nach Spielangeboten in der ganzen Stadt. 2019 wurde das Spielangebot im Stadtteil IV weiterentwickelt und konsolidiert. DOK Impuls engagiert sich gemeinsam mit der Stadt stark in verschiedenen Mitwirkungsprojekten auf Spielplätzen und in Schulanlagen. Erstmals wurde in einer grossflächigen Begegnungszone eine Mitwirkung mit Kindern durchgeführt (P120).
- TOJ: Die Umsetzung der Jugendraumstrategie erfolgt Schritt für Schritt. Mit dem Umbau des Saalstocks durch die Burgergemeinde Bern ist die Voraussetzung für Nachfolgelösungen für das kirchliche Gemeinschaftszentrum in Wittigkofen geschaffen. Im Vorpark Holligen wird eine provisorische Infrastruktur für die Jugend und das Quartier genutzt (P140).
- Bei der VBG lagen die Schwerpunkte 2019 unter anderem auf dem Aufbau der Quartierarbeit auf der Engehalbinsel; Gestaltung von Mitwirkungsprozessen (z.B. Neuausrichtung Villa Stucki), Unterstützung verschiedener Zwischennutzungsangeboten (z.B. Chleehus, Vorpark) und Unterstützung von neuen Treffpunkten (z.B. Quartierschule Burgfeld, Träffer). In der Weidmatt und am Randweg wurden in Zusammenarbeit mit dem städtischen Kompetenzzentrum öffentlicher Raum (KORA) zwei Pop-ups realisiert, was zu einer positiven Belebung dieser Quartiere beitrug (P160).

## Produktgruppe PG330100 Soziokultur - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

#### Stand der Zielerreichung

- Jugendclub Tankere: Auf der Grossen Schanze besteht eine geeignete Lokalität für die Umsetzung einer Tag- und Nachtnutzung. Das Baugesuch für den Jugendclub an der Nägeligasse ist zurückgezogen. Bis zum Umzug wird die Zwischennutzung "Einspruch Diskothek" an der Aarberggasse weitergeführt (P140).
- Gaskessel: Die Anzahl jugendlicher Vereinsmitglieder und der Zulauf von Nutzenden steigen stetig. Praktisch alle Veranstaltungen sind ab 16 Jahren zugänglich. Die Überprüfung der Wirtschaftlichkeit von Anlässen ab 16 Jahren wurde durchgeführt. Die Zusammenarbeit zwischen dem GK und der Stadt aufgrund der Planung auf dem Gaswerkareal wird laufend weitergeführt (P140).
- Spezifische Angebote wie die Jugendjobbörse oder die Jugendinfo App bewähren sich (P130).
- Schwerpunkte der Kinder- und Jugendmitwirkung lagen 2019 bei den Schulhausarealen. Unter anderem erfolgten Befragungen rund um den Schulpatz-Walk mit dem Ziel übergeordnete Erkenntnisse für die zukünftige Gestaltung von Schulhausplätzen herauszuarbeiten. Eine Befragung zur «Nutzung und Aneignung von öffentlichem und halböffentlichem Raum durch Mädchen und junge Frauen in der Stadt Bern» wurde durchgeführt (P150).
- Kinder- und Jugendkultur: Die Arbeit der neu gegründeten Kommission hat sich etabliert und die Fördermöglichkeiten werden rege genutzt (P170).

## Produktgruppe PG330100 Soziokultur - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Angebotene Plätze Fäger (P110)	10'789	8'500	8'815	9'025	9'974	Siehe Bemerkungen
2) Kontaktstunden in der offenen Arbeit mit Kindern (P120)	10'750	10'500	11'299	11'400	11'155	Nicht eingerechnet sind die Kontaktstunden aller Praktikantinnen und Praktikanten und Vorpraktikantinnen und Vorpraktikanten.
3) Kontaktstunden in der offenen Arbeit mit Jugendlichen (P140)	12'072	10'500	11'191	10'959	11'600	Anpassung der Steuervorgabe ab 2021 für eine bessere Abbildung der Leistungen werden geprüft
4) Eigene Publikationen (P130)	8	4	8	4	4	Siehe Bemerkungen
5) Durchgeführte Kinder-Sessionen (P110+P150)	3	2	3	3	3	
6) Begleitete Partizipationsprojekte in Wohnquartieren durch Kinderbüro oder part (P150)	12	5	8	11	18	Siehe Bemerkungen
7) Anzahl laufende Projekte der Quartierarbeit in Stadtteil, Quartier, Siedlung oder kleineren Perimeter (P160)	71	40	69	61	52	Siehe Bemerkungen
8) Anzahl Nutzerinnen und Nutzer des Familientreffs Bern Stadt und des Mütterzentrums Bern-West pro Jahr (P160)	37'725	30'000	31'971	32'260	31'644	

## Produktegruppe PG330100 Soziokultur - Fortsetzung

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl subventionierte Einrichtungen der offenen Kinder- und Jugendarbeit (P120+P140)	28	26	26	26	
2) Anzahl Teilnehmer/innen Fäger (P110)	4'038	3'978	2'725	3'951	Neue Kennzahl ab 2021 für die bessere Abbildung der Dienstleistungen
3) Anzahl besuchte Plätze Fäger (P110)	6'211	6'895	6'915	6'674	Neue Kennzahl ab 2021 für die bessere Abbildung der Dienstleistungen
4) Anzahl Benutzer/innen Kindertreffpunkte/Woche (P120)	210	177	170	162	
5) Anzahl telefonischer Anfragen inkl. E-Mail (P130)	7'617	7'293	6'842	14'692	
6) Anzahl Besuche Informationsstelle (P130)	1'990	2'735	2'719	2'313	
7) Anzahl Internetbesuche Sozialwegweiser (P130)	26'160	16'098	6'000	39'738	Siehe Bemerkungen
8) Kosten pro Treffpunkt (P120+P140)	160'381.00	161'995.00	148'758.00	151'978.00	
9) Begleitete Kinderprojekte (P150)	10	12	12	11	Siehe Bemerkungen
10) Anzahl Kinder im Kinderparlament (P150)	214	156	118	99	Siehe Bemerkungen
11) Begleitete Jugendprojekte (P150)	17	10	11	10	Siehe Bemerkungen
12) Anzahl bearbeitete Anliegen durch Ansprechpersonen für die Mitwirkung von Kindern und Jugendlichen in den Stadtteilen (P150)	0	1	2	2	Die Mitwirkungsform wird aufgrund der Förderung von anderen Mitwirkungsmöglichkeiten und der sinkenden Nachfrage nicht mehr weitergeführt .

## Produktegruppe PG330100 Soziokultur - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	13) Anzahl Vollversammlungen im Jugendparlament pro Jahr (P150)	2	2	3		Neue Kennzahl ab 2017 gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2016.
	14) Anzahl Jugendliche im Jugendparlament per Stichtag 31.12. (P150)	67	64	64		Neue Kennzahl ab 2017 gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2016.
	15) Durchschnittliche Zahl der Benutzenden pro Familientreffpunkt/Mütterzentrum pro Woche (P160)	496	421	424	417	
	16) Anzahl Nutzerinnen und Nutzer der ehrenamtlich betriebenen Quartiertreffs (P160)	75'105	52'417	55'689	45'725	Siehe Bemerkungen
	17) Anzahl Stunden freiwilliges Engagement im Rahmen der vbg. Bzw. deren Mitgliedervereine pro Jahr (P160)	39'403	34'610	38'526	30'328	
	18) Anzahl Nutzerinnen und Nutzer der professionell betriebenen Quartierzentren pro Jahr (P160)	245'176	264'486	283'976	241'646	
	19) Anzahl der über die Jugendkulturpauschale eingereichten und finanziell unterstützten Projekte (P170)	44				Neue Kennzahl ab 2019
	20) Anzahl der organisatorisch unterstützten kinder-/jugendkulturellen Projekte (P170)	55				Neue Kennzahl ab 2019

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 1):** Aufgrund der Webseite können über das Jahr hinweg laufend neue Angebote aufgenommen werden. Diese Möglichkeit wird vermehrt genutzt.

**Zu Steuerungsvorgabe 4):** FÄGER-Zeitung, Ferienlagerkalender, 2 Flyer Jugend-Job-Börse, Leporello "Wohin kannst du dich in der Stadt Bern wenden?", 1 #äuä Bärn, Flyer Startstutz, Flyer Jugend App.

## Produktegruppe PG330100 Soziokultur - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Zu Steuerungsvorgabe 6):

**Kindermitwirkung:** Mitwirkung Sanierung VS Markus, Mitwirkung Sanierung VS Schwabgut, Mitwirkung Sanierung VS Matte (DOK Impuls), Schulplatz Walk, Monbijoupark, Begegnungszone Schönberg, Mitwirkung Sanierung VS Markus.

**Jugendmitwirkung:** Schulplatz Walk, Monbijoupark, Mitwirkung Bypass Bern Ost, Mitwirkung öffentlicher Platz Winterhalde, Mitwirkung Heilpädagogische Schule (HPS).

**Zu Steuerungsvorgabe 7):** 31 Projekte in der Quartierarbeit; 8 Projekte in den Bereichen Netzwerkarbeit, Koordination und Unterstützung Freiwilligenarbeit; 11 Projekte in den Bereichen Information, Beratung, Triage, Öffentlichkeitsarbeit und 21 Projekte betreffen eigene Angebote und spezielle Aufträge.

**Zu Kennzahl 7):** Der Sozialwegweiser wurde 2018 in den Webauftritt und die Suchmaschine der Stadt Bern integriert. Entsprechend erhöht sich die Auffindbarkeit.

#### Zu Kennzahl 9): Durch die Fachstelle Kinder-und Jugendmitwirkung begleitete **KiPa-Projekte:**

KiPa-Jubiläumsprojekte Bern West und Bern Ost (Quartierrundgänge mit Wohnumfeldverbesserungen), neuer Basketballkorb auf dem Pausenplatz des Muesmatt-Schulhauses (Länggasse), sicherer Velo-Fahrstreifen auf der Kornhausbrücke, Längere Grünzeit und kürzere Rotzeit bei der Ampel vor dem Brunnmattschulhaus, ein "Wimmelbild" bei der Tramhaltestelle zum Anschauen gegen die Warte-Langeweile, Baden im Egelsee, zu schnelle Autos in der Begegnungszone Altenberg, mehr Tische und Bänke auf dem Pausenplatz des Schulhauses Wankdorf, provisorischer Fussgängerstreifen bei der Migros-Baustelle am Breitenrainplatz.

**Zu Kennzahl 10):** Die Zunahme der Schülerinnen und Schüler um 20% schlägt sich auch bei den Anmeldungen für das Kinderparlament nieder.

#### Zu Kennzahl 11): Durch die Fachstelle Kinder-und Jugendmitwirkung begleitete **Jugend-Projekte:**

Jugendapp, Befragung Nutzung und Aneignung öffentlichen Raum durch Mädchen und junge Frauen, Jugendmagazin #äuübärn, Jugendparlament Vollversammlung mit Klima-Debatte, Jugendmotion Klimanotstand, Gründung JuPa-Arbeitsgruppen, JuPa-zNacht, JuPa-Vernetzung / Austausch Punkt12, Befragung zur Gefährdung junger Frauen und junge Erwachsene im Raum Reitschule/Schützenmatte, Journalismus-Workshop für Fäger, Beratung von einzelnen Jugendlichen und ihren Anfragen; z.B. Projektberatung von Maturaarbeitsprojekten im Bereich «Kultur im öffentlichen Raum» und «Politische Bildung», Begleitung Verein Tankere; Lancierung Projekt Aktionsmonat LIKEEVERYONE; GraffitiProjekt Aufwertung Unterführung Brunnghasshalde; Unterstützung Realisierung Miniramps Brückenspindel Schützenmatte; Mitarbeit Projekt Platz Frei Schützenmatte; Abschluss Zwischennutzung Calvinhaus.

**Zu Kennzahl 16):** Der neu eröffnete Quartiertreff in der Schosshalde "Träffer" erzielt hohe Nutzerinnen- und Nutzerzahlen und trägt stark zum Anstieg der Kennzahl bei.

## Produktgruppe PG330100 Soziokultur - Fortsetzung

### Bemerkungen

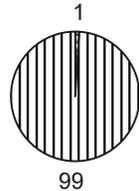
Es bestehen folgende Leistungsverträge (LV):

<b>Vertragspartner</b>	<b>Vertragssumme 2019</b>	<b>Rechnung 2019</b>
Dachverband für offene Kinderarbeit (DOK)	Fr. 2'273'950.00	Fr. 2'257'366.00 *
Trägerverein für die offene Jugendarbeit (TOJ)	Fr. 2'258'977.00	Fr. 2'231'863.00 *
Verein Gaskessel	Fr. 490'420.00	Fr. 463'240.00 *
Verein Westwind	Fr. 60'000.00	Fr. 55'000.00
Vereinigung Berner Gemeinwesenarbeit (VBG)	Fr. 2'945'375.00	Fr. 2'959'245.00
Verein Familientreff Bern	Fr. 267'329.00	Fr. 268'939.00
Verein Mütterzentrum Bern-West	Fr. 293'310.00	Fr. 294'780.00
Junge Bühne Bern	Fr. 40'000.00	Fr. 40'000.00
Kinderleporello	Fr. 10'000.00	Fr. 10'000.00
Zauberlaterne	Fr. 15'000.00	Fr. 15'000.00
Kidswest	Fr. 60'000.00	Fr. 60'000.00

\* nicht besetzte Praktikumsstellen

## Produktgruppe PG330200 Pinto

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'105'663.98	1'125'320.26	1'100'107.86	1'065'561.37	 <p>1 99</p> <p>▣ Interne Verrechnungen ▣ Steuern</p>
Erlöse	12'116.56	10'779.96	11'695.23	10'804.01	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'093'547.42</b>	<b>1'114'540.30</b>	<b>1'088'412.63</b>	<b>1'054'757.36</b>	
Kostendeckungsgrad in %	1.1%	1.0%	1.1%	1.0%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P330210	Kinderschutz	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P330220	Präventive Sozialarbeit	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
	Vermittlung, Bewilligung und Aufsicht von							
P330240	Familienpflegeplätzen	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P330250	Gutachten	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P330260	Pinto	1'105'663.98	100%	12'116.56	100%	1'093'547.42	1'088'412.63	0%

### Bemerkungen

**Differenz Rechnung/Voranschlag 2019:** Die Bruttokosten liegen rund Fr. 19'656.00 unter dem Voranschlag. Diese Minderkosten sind vorallem auf Rückerstattungen Sozialleistungen (Personalkosten) zurückzuführen. Zusammen mit den um Fr. 1'337.00 höheren Erlösen ergibt sich eine Budgetunterschreitung von netto Fr. 20'993.00.

**Differenz Rechnung 2019/Rechnung 2018:** Die höheren Bruttokosten betragen Fr. 5'556.00. Diese Differenz ist auf die gestiegenen Personalkosten zurückzuführen. Die Erlöse nahmen um Fr. 421.00 zu. Dadurch ergeben sich Nettomehrkosten von Fr. 5'135.00.

## Produktgruppe PG330200 Pinto - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

PINTO fördert die konfliktfreie Koexistenz der verschiedenen Bevölkerungsgruppen im öffentlichen Raum. Dieser soll allen Benutzenden offenstehen. Nutzungskonflikte werden gezielt unter Einbezug der beteiligten und betroffenen Personen bearbeitet. Störendes Verhalten wird mit verschiedenen sozialen und ordnungsdienstlichen Tätigkeiten auf ein tolerierbares Mass reduziert. Mit gezielten niederschweligen Interventionen wird die soziale Situation der Klientinnen und Klienten verbessert. Dem dauernden Aufenthalt, speziell von Jugendlichen auf der Gasse wird vorgebeugt (P260).

#### Stand der Zielerreichung

Zur besseren Betreuung psychisch kranker Klientinnen und Klienten wurde die Zusammenarbeit mit psychiatrischen Institutionen verstärkt und die Betreuung und Beratung intensiviert. Das Angebot der offenen Beratungen zu Bürozeiten wurde stärker genutzt. Dies und ein höherer Bedarf nach Wohninterventionen haben zu einem Anstieg der sozialen Interventionen geführt (P260).

In die Bearbeitung von Nutzungskonflikten konnte etwas weniger Zeit investiert werden. Aus Ressourcengründen konnten in den Sommermonaten einzelne Konflikte nur kurz bearbeitet werden. Als Folge kam es zu vermehrten Polizeieinsätzen an diesen Orten. Das Vorgehen war mit der Gruppe Beschwerdemanagement abgesprochen. Im Frühling wurde die präventive Präsenz an Brennpunkten in den Aussenquartieren erhöht, so konnte die Entstehung von mehreren Nutzungskonflikten reduziert werden (P260).

Erneut waren mehrere Mitarbeitende bereit, in den Sommermonaten mehr zu arbeiten und die Überzeit im Winter zu kompensieren. Für die kommende Saison ist zur Erhöhung der Ressourcen der temporäre Einsatz einer ehemaligen Mitarbeiterin in den Sommermonaten geplant (P260).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) PINTO: Beratungs- und Mediationstätigkeit für Bevölkerung und Gewerbe (P260)	1'315 h	1'000 h	1'424 h	1'153 h	1'094 h	Leichter Rückgang durch etwas kürzere Outdoorsaison. Einzelne Konflikte konnten aus Ressourcengründen nur kurz bearbeitet werden.
2) PINTO: Patroullientätigkeit im öffentlichen Raum (P260)	61.9%	60.0%	61.3%	62.2%	62.9%	

330

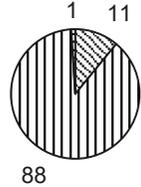
Familie &amp; Quartier

## Produktgruppe PG330200 Pinto

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	1) PINTO: Anzahl ordnungsdienstliche Interventionen (P260)	4'732	4'897	4'754	5'264	
	2) PINTO: Anzahl sozialer Interventionen (P260)	6'659	5'904	5'214	5'105	Anstieg wegen betreuungsintensiver Klientenschaft und sozialen Interventionen im Zusammenhang mit Nutzungskonflikten.
Bemerkungen	Keine					

## Produktgruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	7'206'578.08	7'154'300.00	7'174'756.99	6'976'569.77	 <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Beiträge Dritter</li> <li><input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Interne Verrechnungen</li> </ul>
Erlöse	7'202'067.38	7'154'300.00	7'151'977.36	6'909'318.51	
<b>Nettokosten</b>	4'510.70	0.00	22'779.63	67'251.26	
Kostendeckungsgrad in %	99.9%	100.0%	99.7%	99.0%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P330310 Stationäre Aufenthalte von Kindern und Jugendlichen mittel- und längerfristig	3'450'267.71	48%	3'450'267.71	48%	0.00	0.00	-
P330320 Stationäre Notaufnahme für Kinder und Jugendliche	2'186'509.26	30%	2'186'509.26	30%	0.00	0.00	-
P330330 Stationäre Aufenthalte von schwangeren Frauen und Müttern mit Kleinkindern	1'056'830.01	15%	1'056'830.01	15%	0.00	0.00	-
P330340 Tagesstruktur	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P330350 Familienbegleitung	512'971.10	7%	508'460.40	7%	4'510.70	22'779.63	-80%

### Bemerkungen

**Differenz Rechnung/Voranschlag 2019:** Alle stationären Angebote (Produkte P330310 - P330330) konnten im Jahr 2019 kostendeckend betrieben werden. Das Produkt P330350 Familienbegleitung schliesst mit einem kleinen Verlust von Fr. 4'510.70 aufgrund eines Personalausfalls im vierten Quartal 2019 ab.

**Differenz Rechnung 2019/Rechnung 2018:** Die höheren Bruttokosten von Fr. 31'821.00 und die höheren Erlöse von Fr. 50'090.00 sind auf die Vorgaben des Kantons zur Leistungsabrechnung zurückzuführen.

## Produktgruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Das Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt bietet gefährdeten Kindern, Jugendlichen, Müttern mit Kleinkindern und Familien ein geeignetes betreutes Wohnumfeld (P310 - P330) oder eine Begleitung zu Hause an (P350).

- Die mittel- und langfristige Platzierung zielt auf persönliche Entwicklung sowie Schul- und Ausbildungsabschlüsse (P310).

- Kurzfristige Notaufnahme soll stabilisieren und die Reintegration in die Herkunftsfamilie oder den Eintritt in eine geeignete Nachfolgeeinrichtung vorbereiten (P320).

- Die jungen Mütter werden befähigt, die Sorge für ihr Kind zu übernehmen (P330).

- Die Hilfeleistung wird zielorientiert und nur subsidiär zu ambulanter Unterstützung erbracht (P310-P330).

- Das Ziel der Familienbegleitung ist, die Eltern in ihren Erziehungsaufgaben zu unterstützen und zu stärken (P350).

#### Stand der Zielerreichung

Bei den stationären Angeboten (P310 – P330) verzeichnete das Kompetenzzentrum eine überdurchschnittliche Auslastung von 93% und übertraf damit bei allen Angeboten die Auslastungsvorgaben der Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion (GSI). Die ambulante Familienbegleitung (P350) startete ins erste Jahr des kantonalen Pilotprojekts mit der Standardisierung der sozialpädagogischen Familienbegleitung. Dabei gelten neue Pauschalen zur Finanzierung, und das fachliche und finanzielle Controlling wurde erfolgreich erweitert.

- Die Notaufnahmegruppe NAG war mit rund 96% wiederum sehr hoch ausgelastet. Die Kinder-Notaufnahmegruppe Kinosch erreichte mit 92% eine Rekordbelegung (P320).

- Die Eltern-Kind-Plätze in der Alpenegg übertrafen mit 85.9% den Zielwert der GSI knapp (P330), während die übrigen mittel-/langfristigen Angebote (P310) wie üblich hohe Auslastungszahlen auswiesen. Vermehrt werden auch Väter in der Alpenegg aufgenommen.

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Plätze (P310-P330)	52	56	52	56	56	Siehe Bemerkungen
2) Anzahl Plätze Familienbegleitung (P350)		43	43	43	43	Siehe Bemerkungen
3) Auslastungsgrad (P310-P330)	93.0%	>85%	89.9%	88.6%	94.5%	
4) Bruttokosten pro Belegungstag (P310-P330)	379.30	383.78	372.66	356.92	319.83	2019: 17'647 Belegungstage

## Produktgruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt -

Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
5) Bruttokosten pro Intervention (P350)		400.00	442.30	476.21	397.25	Siehe Bemerkungen
6) Zufriedenheit der zuweisenden Stellen kurzfristig (bei Austritt) (P310-P330)	95.5%	>90%	94.9%	95.5%	93.8%	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Planmässige Austritte (P310-P330)	94.6%	100.0%	97.6%	100.0%	
2) Aufenthaltstage (P310-330)					
<b>Stadt:</b>					
Anzahl	5'186	2'927	2'832	3'547	
%	29.4%	16.3%	15.6%	18.3%	
<b>Kanton:</b>					
Anzahl	11'830	13'893	14'636	13'979	
%	67.0%	77.5%	80.8%	72.2%	
<b>Übrige:</b>					
Anzahl	631	1'118	635	1'837	
%	3.6%	6.2%	3.5%	9.5%	
3) Anzahl Stellen gemäss Stellenplan (P310-330)	45.5	48.0	46.7	46.8	

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 1):** Wegen der Schliessung der Werkgasse per August 2018 (Projekt unbegleitete minderjährige Flüchtlinge) erfolgte eine Reduktion um 4 Plätze.

**Zu Steuerungsvorgaben 2 und 5):** Aufgrund des Projekts "Sozialpädagogische Familienbegleitung SPF" der Direktion für Inneres und Justiz (DIJ) des Kantons Bern können die bisherigen Kennzahlen nicht mehr eruiert werden.

## Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	56'618'901.26	55'630'124.58	54'718'340.69	52'193'144.43	 <p>33 67</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	18'742'841.79	18'797'409.37	18'578'354.98	18'252'821.43	
<b>Nettokosten</b>	<b>37'876'059.47</b>	<b>36'832'715.21</b>	<b>36'139'985.71</b>	<b>33'940'323.00</b>	
Kostendeckungsgrad in %	33.1%	33.8%	34.0%	35.0%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P330410 Tagesstätte für Schulkinder	9'150'881.97	16%	2'588'195.49	14%	6'562'686.48	6'894'637.49	-5%
P330420 Tagesstätte für Vorschulkinder und KG	16'039'939.64	28%	16'039'939.64	86%	0.00	0.00	-
P330430 Subv. Kinder-Tagesbetreuung bei Privaten	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P330440 Tagesbetreuung von Kindern bei Tageselt.	1'122'554.75	2%	385.35	0%	1'122'169.40	1'155'850.34	-3%
P330450 Betreuungsgutscheine	30'305'524.90	54%	114'321.31	1%	30'191'203.59	28'089'497.88	7%

### Bemerkungen

#### Lastenausgleich (Fr. 17'650'770.87):

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag enthalten:

- Familienergänzende Betreuungsangebote Fr. 19'875'000.00

- Familienergänzende Betreuungsangebote Fr. - 2'224'229.13 Rückstellungen aufgrund der kantonalen Abrechnungsverfügung vom 24. Januar 2020 für die Jahre 2008 - 2015

Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktgruppe PG330400 Fr. 20'225'288.60 (ohne Lastenanteil).

## Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

### Bemerkungen

**Differenz Rechnung/Voranschlag 2019:** Die Bruttokosten sind um Fr. 988'777.00 höher als budgetiert. Die Mehrkosten entstanden bei den Betreuungsgutscheinen von Fr. 2'041'807.00 (Produkt P330450) und durch die Einlage in die Spezialfinanzierung von Fr. 42'496.00 (Produkt P330420). Minderkosten ergaben sich bei den Personalkosten von Fr. 691'276.00 (Produkt P330410 bis Produkt P330450), bei den Sachkosten von Fr. 214'931.00 (Produkte P330410, P330420 und P330350) bei den eigenen Beiträgen und Ausbildungsbeiträgen an Tagesstätten von Fr. 132'971.00 (Produkt P330440 und Produkt P330450), bei den Abschreibungen von Fr. 38'965.00 (Produkt P330410, P330420 und P330450) und bei den internen Verrechnungen von Fr. 17'383.00 (Produkt 330410).

Die Erlöse liegen um Fr. 54'568.00 unter dem Budget. Mehrerlöse ergaben sich unter anderem aus den Rückerstattungen von Fr. 1'149.00 (Produkt P330410 und P330450), aus der Rückvergütung der Co2-Abgaben von Fr. 14'785.00 (Produkt P330420), aus internen Verrechnungen von Fr. 20'721.00 (P330410 und P330420), aus der Leistungsvertragsabrechnung der Tageseltern (Produkt P330440) von Fr. 8'789.00 sowie aus Rückforderungen bei Betreuungsgutscheinen von Fr. 85'577.00 (Produkt P330450). Die Mindererlöse entstanden durch gesunkene Elternbeiträge von Fr. 185'589.00 beim Produkt P330410. Die Nettomehrkosten betragen Fr. 1'043'344.00.

**Differenz Rechnung 2019/Rechnung 2018:** Die Bruttokosten sind gegenüber dem Vorjahr um Fr. 1'900'560.00 höher. Die Erlöse steigen um Fr. 164'487.00 woraus sich eine Zunahme der Nettokosten gegenüber dem Vorjahr um Fr. 1'736'073.00 ergibt. Die Zunahme ist auf die Betreuungsgutscheine zurückzuführen.

## Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die familienergänzende Tagesbetreuung verfolgt die folgenden Ziele:

- Unterstützung der Eltern bei der Betreuung, wenn die Selbsthilfe nicht ausreicht.
- Vereinbarkeit von Familie und Beruf
- Existenzsicherung von Familien
- Integration von Kindern
- Fördern der Chancengleichheit
- Die Betreuung in den Einrichtungen erfolgt professionell, effizient und in guter Qualität (P410+P450)
- Die einkommensabhängigen Betreuungsgutscheine erlauben es den anspruchsberechtigten Eltern, ihre Kinder in einer zugelassenen Tagesstätte ihrer Wahl betreuen zu lassen. So sollen mittelfristig mehr Plätze in Tagesstätten entstehen (P450).
- Die Eltern werden im Internet sowie durch Printmedien über die Betreuungsgutscheine orientiert (P450).
- Die Vermittlungsstelle hilft bei der Platzsuche in Sozial dringlichen Fällen (P450).

#### Stand der Zielerreichung

- Im Jahr 2019 wurden 10 Kitas im Betreuungsgutscheinsystem aufgenommen. Die höhere Nachfrage der Eltern für Betreuungsgutscheine konnte erfüllt werden. Der Anteil Online-Gesuche hat sich auf rund 74% (Vorjahr 63%) erhöht (P450).
- Bei allen 69 teilnehmenden privaten Kindertagesstätten erfolgte ein Aufsichtsbesuch. Im Jahr 2019 wurden 6 aufsichtsrelevante Verfahren in Zusammenarbeit mit dem kantonalen Jugendamt geführt (P450).
- Tagesstätten Schulkinder (Tagis): Gemeinsam mit dem Schulamt und Schulkreisteams wird die Gesamtstrategie "Familienergänzende Betreuung von Kindern im Schulalter" erarbeitet (P410).
- Die Kitas Stadt Bern haben einen Einnahmenüberschuss von Fr. 74'736.40 erzielt. Die Spezialfinanzierung weist per Ende 2019 einen positiven Saldo von Fr. 196'283.85 aus (P420).
- Dringliche Fälle mussten dank des mehrheitlich genügenden Platzangebots nicht vermittelt werden (P450).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soil 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
<b>Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten (P410/P420/P450)</b>						
1) Öffnungstage/Jahr in städtischen Tagesstätten (P410)	240	240	240	240	240	Tagesstätten für Schulkinder
2) Auslastungsgrad in städtischen Betrieben (P410)	100.2%	>95%	102.9%	101.9%	102.2%	Tagesstätten für Schulkinder

## Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
3) Bruttokosten pro Betreuungstag in städtischen Tagesstätten (P410+P420)	Fr. 129.54	Fr. 124.00	Fr. 129.95	Fr. 126.49	Fr. 126.05	Siehe Bemerkungen
4) Jährliche Aufsichtskontrollen in Institutionen (P450)	100%	100%	100%	100%	100%	Private Kindertagesstätten: 69
5) Fixbeitrag (P450)	Fr. 8.00	Fr. 8.00	Fr. 8.00	Fr. 8.00	Fr. 7.00	Ab 01.08.2017 Erhöhung auf Fr. 8.00

### Tagesbetreuung von Kindern bei Tageseltern (P440)

1) Betreuungsstunden	131'318	>130'000	142'350	140'767	131'572	
2) Auslastungsgrad	95.96%	>95%	100%	100%	95.34%	
3) Zufriedenheit der Kundinnen und Kunden	100%	>90%	91.0%	99.0%	98.0%	
4) Nettokosten pro Betreuungsstunde	Fr. 9.41	Fr. 9.34	Fr. 9.34	Fr. 9.25	Fr. 7.75	Siehe Bemerkungen

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
<b>Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten (P410/P420/P450)</b>					
1) Anzahl betreuter Kinder	1'303	1'306	1'319	1'322	Kinder in städtischen Tagesstätten: 0 - 1 Jahr: 52 Kinder (4.0%) 1 - 5 Jahre: 654 Kinder (50.2%) 6 - 15 Jahre: 597 Kinder (45.8%)
2) Anzahl Institutionen	29	28	24	22	15 städtische Kitas, 13 städtische Tagis, 1 Gemischtbetrieb

## Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
3) Anzahl Stellen Betreuungspersonen in städtischen Tagesstätten (P410+P420):					
a) Anzahl pädagogisch ausgebildetes Personal	166.5	172.2	159.25	155.66	(100%-Stellen)
b) Anzahl Lehrstellen	100	103	101	99.95	(100%-Stellen)
c) Anzahl Praktika	20.8	30.7	37	39.6	(100%-Stellen)
<b>Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten (P410/P420/P450) - Fortsetzung</b>					
4) Anzahl ausgestellter Betreuungsgutscheine (P450)	2'896	2'680	2'278	1'899	Stichtag per 15.09.2019
5) Durchschnittliches Betreuungspensum Vorschulkinder (bis 6 Jahre) (P450)	49%	50%	51%	52%	Stichtag per 15.09.2019
6) Anzahl Meldungen von sozial dringlichen Fällen bei der Vermittlungsstelle (P450)	0	0	0	2	
7) Nettokosten pro Betreuungstag in städtischen Tagesstätten (P410)	Fr. 88.54	Fr. 89.43	Fr. 83.83	Fr. 80.92	
8) Anzahl Plätze im Lastenausgleich (P410, P420 + P450)	1'226	1'226	1'238	1'251	Siehe Bemerkungen
9) Durchschnittliche Vergünstigung pro Betreuungstag mittel Betreuungsgutschein (P450)	Fr. 80.65	Fr. 77.73	76.71	Fr. 79.58	Stichtag per 15.09.2019
<b>Tagesbetreuung von Kindern bei Tageseltern (P440)</b>					
1) Warteliste	119	70	74	107	Stichtag 31.12.2019
2) Anzahl Tageseltern	64	61	57	59	
3) Anzahl betreute Kinder	225	219	210	208	Stichtag 31.12.2019

## Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 3, Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten (P410/P420):** Die höheren Bruttokosten sind auf veränderte Rahmenbedingungen zurückzuführen. Die Vorgabe kann aufgrund dieser Situation auch künftig nicht eingehalten werden. Die höheren Kosten konnten durch Minderkosten bzw. Mehrerlöse kompensiert werden.

**Zu Steuerungsvorgabe 4, Tagesbetreuung von Kindern bei Tageseltern (P440):** Der Leistungsvertrag wurde ab 1. August 2017 für vier Jahre abgeschlossen. Durch die Neuregelung erfolgte eine Erhöhung der Kosten pro Betreuungsstunde bei gleichzeitiger Senkung der Overhead-Kosten. Die Nettokosten pro Betreuungsstunde richten sich nach den kantonalen Vorgaben und betragen bis 31. Juli 2019 Fr. 9.34. Dieser kantonale Ansatz erhöht sich ab 1. August 2019 auf Fr. 9.41.

**Zu Kennzahl 8):** Die ermächtigten Betreuungsplätze im Lastenausgleich betragen im 2019 weiterhin 1'226. Im 2017 konnten einmalig zusätzliche Betreuungsplätze von der Stadt Biel übernommen werden.

Es bestehen folgende Leistungsverträge (LV):

#### Vertragspartner

	Vertragssumme 2019	Rechnung 2019
Private Tagesstätten für Schulkinder	Fr. 140'000.00	Fr. 136'375.00
leolea Stadt Bern GmbH (Tageseltern Bern)	Fr. 1'099'000.00	Fr. 1'045'313.00
FKS Fach- und Kontaktstelle Spielgruppen Kanton Bern	Fr. 151'571.00	Fr. 151'571.00

\* Beitrag an Villa Tagi bis 31. Juli 2019

\*\* Prov. Rechnungsergebnis 2019

# Alters- und Versicherungsamt

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	56'902'349.88	56'581'029.12	58'259'385.39	55'005'160.95	Effektive Nettokosten	33'993'800.77
Erlöse	22'908'549.11	21'963'918.00	22'734'330.16	22'640'520.63	Budgetierte Nettokosten	34'617'111.12
<b>Nettokosten</b>	<b>33'993'800.77</b>	<b>34'617'111.12</b>	<b>35'525'055.23</b>	<b>32'364'640.32</b>	Abweichung	-623'310.35
Kostendeckungsgrad in %	40.3%	38.8%	39.0%	41.2%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	
PG350100	Sozialversicherungen	34'491'774.88	61%	1'823'344.17	8%	32'668'430.71	31'789'271.03	3%
PG350500	Alter und Behinderung	22'410'575.00	39%	21'085'204.94	92%	1'325'370.06	3'735'784.20	-65%

### Rückblick

#### • Einleitung

Das Alters- und Versicherungsamt (AVA) erfüllt mit der AHV-Zweigstelle die gemäss kantonaler Gesetzgebung übertragenen Vollzugsaufgaben im Sozialversicherungsbereich. Es setzt sich mit dem Kompetenzzentrum Alter (KoA) dafür ein, dass die ältere Bevölkerung ihr Leben nach ihren individuellen Bedürfnissen gestalten, ihre Selbstbestimmung bewahren und am gesellschaftlichen Leben teilnehmen kann. Es trifft Massnahmen zur Verbesserung der Lebensqualität und zur Information und Integration der älteren Bevölkerung. Mit der Fachstelle Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen (FGmB) fördert das AVA die tatsächliche Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen durch Beratung und Sensibilisierung. Zudem führt das AVA das städtische Alters- und Pflegeheim Kühlewil (APHK).

Das AVA befasste sich 2019 insbesondere mit folgenden Schwerpunktthemen:

- Das Pilotprojekt "Betreuungsgutsprachen" ist im Mai 2019 gut gestartet. Bis Ende Jahr konnten 41 Bernerinnen und Berner, welche auf Ergänzungsleistungen angewiesen sind oder deren Einkommen knapp über der EL-Grenze liegt, von der Finanzierung von Alltagshilfen profitieren. Damit werden gezielt finanzielle Lücken in der Betreuung geschlossen. Das Projekt wird vom Kanton unterstützt.
- Das Jahr stand im Zeichen der Erarbeitung der neuen Altersstrategie 2030 für die Stadt Bern, welche voraussichtlich zu Beginn des Jahres 2020 vom Gemeinderat verabschiedet wird und die Altersstrategie 2020 ablöst.
- Die Vermittlung von Nachbarschaftshilfe ("Nachbarschaft Bern") wurde auf einen weiteren Stadtteil ausgedehnt und die Übernahme von "Nachbarschaft Bern" durch die Vereinigung Berner Gemeinwesenarbeit (vbg) als neue Trägerschaft ab 2020 vorbereitet.
- Die FGmB hat Massnahmen zur Optimierung der Barrierefreiheit von Online-Angeboten der Stadt Bern umgesetzt.

Zur Abklärung möglicher Trägerschaftsmodelle für das APHK wurden im AVA u.a. auch in Zusammenarbeit mit Immobilien Stadt Bern weitere Grundlagen erarbeitet und dem Gemeinderat im März 2019 vorgelegt. Die finanzielle Situation des Alters- und Pflegeheims Kühlewil hat sich nach Abschluss der ersten grossen Gebäudesanierungsetappe und verschiedenen Optimierungsmassnahmen 2019 deutlich verbessert. Es konnte ein Reingewinn von Fr. 390'375.00 erzielt werden.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

#### • Rechnungsergebnis

Die Jahresrechnung des Alters- und Versicherungsamts weist eine Unterschreitung der budgetierten Nettokosten um rund Fr. 623'300.00 oder 1.8% aus. Der Hauptgrund für die Unterschreitung der Nettokosten liegt beim positiven Rechnungsabschluss des APH Kühlewils. Die Geschäftsleitung des APHK setzt die in Zusammenarbeit mit dem AVA erarbeiteten Optimierungsmöglichkeiten konsequent um und kann sich im stark regulierten und kompetitiven Pflegemarkt behaupten. Wesentliche Erfolgsfaktoren sind insbesondere die hohe Pflegequalität, die Fokussierung auf die für das APHK geeigneten Zielgruppen, Flexibilität und der systematische Austausch mit den zuweisenden Stellen. Das APHK hat 2019 seinen Internetauftritt modernisiert. Es wies 2019 eine durchschnittliche Auslastungsquote von rund 95% aus. Die Bewohnerinnen und Bewohner weisen eine hohe Pflegestufe (über 7) auf, was zwar mehr Pflegeaufwand, aber auch eine höhere Abgeltung generiert.

Gegenüber dem Vorjahr sinken die Bruttokosten um 1,4 Mio. Franken oder 2.3%. Die Erlöse steigen um Fr. 174'200.00 oder 0.8%. Dies führt zu einer Abnahme der Nettokosten um 1,5 Mio. Franken oder 4.3%.

Die Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen weist um Fr. 338'900.00 oder 1.0% höhere Nettokosten aus als budgetiert. Gegenüber dem Vorjahr sind sie um Fr. 879'200.00 oder 2.8% gestiegen. Dies ist insbesondere auf zwei Faktoren zurückzuführen: Der Lastenanteil Ergänzungsleistungen und Familienzulagen Nichterwerbstätiger ist gestiegen und die Entschädigung aus dem Leistungsvertrag mit der Ausgleichskasse des Kantons Bern wurde reduziert.

Die Produktgruppe PG350500 Alter und Behinderung weist eine Unterschreitung der budgetierten Nettokosten um Fr. 962'200.00 oder 42.1% aus. Gegenüber dem Vorjahr haben die Nettokosten um 2,4 Mio. Franken oder 64.5% abgenommen. Wie erwähnt ist diese Entwicklung insbesondere auf das positive Rechnungsergebnis des APHK zurückzuführen.

Details zu den Abweichungen sind in den einzelnen Produktgruppen ersichtlich.

#### • Haushaltverbesserungsmassnahmen

Keine

#### • Diverses

Keine Bemerkungen

#### • Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Durch Restrukturierungen in der Direktion für Finanzen, Personal und Informatik wurden an der Bundesgasse Büroräumlichkeiten frei, die vom Alters- und Versicherungsamt genutzt werden konnten. So ist das Kompetenzzentrum Alter von der Predigergasse 6 an die Bundesgasse 33 umgezogen, was für die Führung und Zusammenarbeit innerhalb des AVA eine deutliche Optimierung bedeutet.

## Übersicht - Fortsetzung

### Politikrelevante Entwicklungen

#### • Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Die EL–Revision ist vom Alters- und Versicherungsamt intensiv verfolgt worden. Die Umsetzung erfolgt per 1. Januar 2021. Mit dieser Reform können das Leistungsniveau der Ergänzungsleistungen gesichert und Fehlanreize im System beseitigt werden. Insbesondere werden die Höchstbeträge für die Vergütung der Wohnkosten an die gestiegenen Mietzinsen angepasst. Das war letztmals 2001 der Fall. Auf der anderen Seite wird Vermögen bei der Berechnung der EL besser berücksichtigt. Verschiedene neue Bestimmungen werden für die Durchführungsstellen einen Mehraufwand in der Umsetzung bedeuten. Für die Finanzierung des betreuten Wohnens soll eine Lösung ausserhalb dieser Revision ausgearbeitet werden.

Per 1. Januar 2019 trat die Änderung des Gesetzes über die Familienzulagen in Kraft und dadurch die Einführung eines Lastenausgleichs unter den verschiedenen Familienausgleichskassen. So konnte die Familienausgleichskasse des Kantons Bern ihren Beitragssatz von bisher 1.8% bereits per 1. Januar 2019 auf 1.6% senken. Davon haben alle Mitglieder profitiert, insbesondere der Kanton, die Gemeinden sowie die angeschlossenen Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber und Selbständigerwerbende. Mit dem neuen konkurrenzfähigen Beitragssatz kann eine (weitere) Abwanderung von Mitgliedern verhindert werden. Die Vergütung der Ausgleichskasse an die AHV-Zweigstelle der Stadt Bern für die Durchführung der Familienzulagenordnung betrug im Jahr 2019 total Fr. 486'232.00.

#### • Alterspolitik: Pilotprojekt Betreuungsgutsprachen und Altersstrategie

Mit dem Pilotprojekt Betreuungsgutsprachen zur Deckung von Finanzierungslücken in der Betreuung hat die Stadt Bern in Ausführung von entsprechenden parlamentarischen Vorstössen ein wichtiges Problem angepackt. Verschiedene Studien belegen, dass heute Betreuung ohne gleichzeitigen Pflegebedarf schlecht oder gar nicht finanziert ist. Damit entsteht ein Fehlanreiz, frühzeitig in ein Heim einzutreten. Das Pilotprojekt stösst über die Stadt hinaus auf grosses Interesse. Betreuung ist aber nicht nur in diesem Kontext, sondern auch für Angehörige eine Herausforderung. Die Zahl der älteren Menschen steigt. 2030 werden voraussichtlich 17% der städtischen Wohnbevölkerung über 65 jährig sein, 5.7% über 80jährig. Die Stadt Bern ist seit 2014 eine altersfreundliche Stadt gemäss WHO-Standards. Das will sie auch in Zukunft bleiben und die künftigen kommunalen Herausforderungen angehen. Die neue Strategie 2030 wurde partizipativ mit Verbänden, Institutionen und der Bevölkerung erarbeitet.

#### • (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Ausser den Steuerungsvorgaben 3) und 4) bei der PG350100 Sozialversicherungen wurden alle Ziele und Steuerungsvorgaben erreicht.

## Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2019	2019	2018	2017	
Bruttokosten	34'491'774.88	34'355'082.04	33'776'429.76	33'086'875.29	
Erlöse	1'823'344.17	2'025'570.04	1'987'158.73	2'138'915.65	
<b>Nettokosten</b>	<b>32'668'430.71</b>	<b>32'329'512.00</b>	<b>31'789'271.03</b>	<b>30'947'959.64</b>	
Kostendeckungsgrad in %	5.3%	5.9%	5.9%	6.5%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P350110	Sozialversicherungsbeiträge	1'914'304.69	6%	1'318'895.08	72%	595'409.61	499'136.28	19%
P350120	Familienzulagen und Erwerbssersatz	629'584.51	2%	492'140.24	27%	137'444.27	125'443.43	10%
P350130	Ergänzungsleistungen, Auskunft und Verwaltungshilfe	1'676'090.68	5%	12'308.85	1%	1'663'781.83	1'682'163.32	-1%
P350140	Gemeindebeiträge Ergänzungsleistungen und Familienzulagen Nichterwerbstätige	30'271'795.00	88%	0.00	0%	30'271'795.00	29'482'528.00	3%
P350150	Zuschüsse nach Dekret	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-

### Bemerkungen

Der grösste Kostenanteil dieser Produktgruppe entfällt auf die Lastenausgleiche Ergänzungsleistungen und Familienzulagen. Sie sind stärker gestiegen als gemäss Finanzplanungshilfe des Kantons angenommen. Gleichzeitig sind die Erlöse aus dem Leistungsvertrag mit der Ausgleichskasse des Kantons Bern tiefer als budgetiert ausgefallen. Daraus resultiert in dieser Produktgruppe eine Budgetüberschreitung der Nettokosten von Fr. 338'900.00 oder 1%. Die Bruttokosten der Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen liegen um 136'700.00 oder 0.4% über dem Budget und die Erlöse fallen um Fr. 202'200.00 oder 10.0% tiefer aus als budgetiert.

Gegenüber dem Vorjahr haben die Nettokosten um Fr. 879'200.00 oder 2.8% zugenommen.

Erläuterungen zu den Abweichungen sind unter den Produkten aufgeführt.

## Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### **Zu Produkt P350110 Sozialversicherungsbeiträge:**

Gegenüber dem Budget nehmen die Nettokosten um Fr. 196'000.00 oder 49.1% zu. Die Personalkosten werden um Fr. 38'600.00 oder 2.2% unterschritten. Die Sachkosten und internen Verrechnungen fallen insgesamt um Fr. 16'700.00 oder 8.3% tiefer aus. Die Erlöse liegen um Fr. 251'300.00 oder 16% unter dem Budget. Dies insbesondere durch die tiefere Abgeltung aus dem Leistungsvertrag mit der kantonalen Ausgleichskasse.

Die Nettokosten nehmen gegenüber dem Vorjahr um Fr. 96'300.00 oder 19.3% zu. Einerseits sinken die Bruttokosten um total Fr. 81'000.00 oder 4.1%, andererseits sinken die Erlöse durch die tiefere Abgeltung aus dem Leistungsvertrag mit der kantonalen Ausgleichskasse um Fr. 177'300.00 oder 11.8%.

#### **Zu Produkt P350120 Familienzulagen und Erwerbsersatz:**

Gegenüber dem Budget fallen die Nettokosten um Fr. 71'800.00 oder 34.3% tiefer aus. Die Bruttokosten, bedingt durch tiefere Personal- und Sachkosten, liegen um Fr. 34'800.00 oder 5.2% unter und die Erlöse um Fr. 37'000.00 oder 8.1% über dem Budget.

Gegenüber dem Vorjahr nehmen die Nettokosten in diesem Produkt um Fr. 12'000.00 oder 9.6% zu. Einerseits steigen die Bruttokosten um Fr. 22'200.00 oder 3.6% und gleichzeitig steigen auch die Erlöse um Fr. 10'200.00 oder 2.1%.

#### **Zu Produkt P350130 Ergänzungsleistungen, Auskunft und Verwaltungshilfe**

Gegenüber dem Budget fallen die Nettokosten um Fr. 40'700.00 oder 2.4% tiefer aus. Die Personalkosten werden insgesamt um Fr. 5'600 oder 0.4% und die Sachkosten und internen Verrechnungen um Fr. 23'100.00 oder 9.1% unterschritten. Die Erlöse liegen um Fr. 12'100.00 und dadurch um ein vielfaches über dem Budget.

Gegenüber dem Vorjahr sinken die Nettokosten um Fr. 18'400.00 oder 1.1%. Die Bruttokosten sinken um Fr. 15'100.00 oder 0.9%. Durch zusätzliche Dienstleistungen an Dritte steigen die Erlöse um Fr. 3'300.00 oder 36.6%.

#### **Zu Produkt P350140 Gemeindebeiträge Ergänzungsleistungen und Familienzulagen Nichterwerbstätige:**

Die budgetierten Gemeindebeiträge werden um Fr. 255'400.00 oder 0.9% überschritten. Das Budget stützt sich jeweils auf die Werte der kantonalen Finanzplanungshilfe.

Die Nettokosten des mit Abstand höchsten Produkts in der Produktgruppe Sozialversicherungen haben gegenüber dem Vorjahr um Fr. 789'300.00 oder 2.7% zugenommen. Der Gemeindebeitrag an die Lastenverteilung bei den Ergänzungsleistungen ist um Fr. 564'500.00 oder 2.0% und der Gemeindebeitrag für die Familienzulagen Nichterwerbstätige um Fr. 224'800.00 oder 39.8% gestiegen. Die Beiträge sind von der Stadt nicht beeinflussbar und hängen insbesondere von der soziodemographischen Entwicklung der Bevölkerung sowie von sozialpolitischen Entscheidungen von Bund und Kanton ab.

## Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Die aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen bestehende Beitragspflicht gegenüber AHV, IV, EO, ALV und Familienausgleichskasse wird durchgesetzt (P110).
- Die gemäss dem kantonalen Familienzulagengesetz (KFamZG) und dem Bundesgesetz über den Erwerbsersatz (EOG) geschuldeten Leistungen werden ausgerichtet (P120).
- Das soziale Existenzminimum der Rentnerinnen und Rentner wird sichergestellt und die Versicherten erhalten die nötigen Auskünfte über die Sozialversicherungen der 1. Säule (P130).
- Die Stadt beteiligt sich aufgrund übergeordneten Rechts am Beitrag des Kantons zur Finanzierung der Sozialversicherungen (P140).
- Die Dienstleistungen werden kundenfreundlich, fachgerecht und effizient erbracht. Es werden diejenigen Mittel eingesetzt, die eine wirtschaftliche Aufgabenerfüllung und eine gute Qualität der Produkte gewährleisten (P110-P130).

#### Stand der Zielerreichung

- Der Bericht über die Hauptrevision AHV, IV, EO pro 2018 von Ernst&Young bestätigt, dass in den geprüften Gebieten den gesetzlichen Bestimmungen und ergänzenden Weisungen des Bundesamts für Sozialversicherungen Folge geleistet wurde (P110).
- Die gesetzten Ziele (P110-P130) wurden erreicht.
- Die Stadt beteiligte sich am Beitrag des Kantons zur Finanzierung der Sozialversicherungen mit 30,27 Mio. Franken (P140).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soil 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Bearbeitungsdauer der Anmeldungen Selbständigerwerbender, Nichterwerbstätiger und juristischer Personen unter 4 Wochen (P110)	96%	90%	98%	96%	96%	
2) Bearbeitungsdauer der Anmeldungen Selbständigerwerbender, der Nichterwerbstätiger und juristischer Personen unter 8 Wochen (P110)	99%	95%	100%	99%	99%	

## Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen - Fortsetzung

Steuerungs-  
vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
3) Bearbeitungsdauer Anträge Familienzulagen unter 4 Wochen (P120)	92%	95%	97%	99%	98%	Siehe Bemerkungen
4) Bearbeitungsdauer Anträge Familienzulagen unter 12 Wochen (P120)	97%	100%	100%	100%	100%	Siehe Bemerkungen
5) Bearbeitungsdauer von Anträgen auf Erwerbsersatz unter 2 Wochen (P120)	100%	95%	99%	100%	100%	
6) Bearbeitungsdauer Anträge Ergänzungsleistung unter 4 Wochen (P130)	72%	67%	74%	70%	67%	
7) Bearbeitungsdauer Anträge Ergänzungsleistung unter 12 Wochen (P130)	98%	90%	97%	95%	94%	

## Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen - Fortsetzung

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Image 'kompetent und bürgerfreundlich' (P110-P130)	83%				Befragung alle 3-4 Jahre
2) Anzahl Zuschussdossiers Haushalt (P150)	0	0	0	0	Siehe Bemerkungen
3) Anzahl Zuschussdossiers Heim (P150)	0	0	0	0	Siehe Bemerkungen
4) Ø Zuschussbetrag Haushalt/Jahr (P150)	0.00	0.00	0.00	0.00	Siehe Bemerkungen
5) Ø Zuschussbetrag Heim/Jahr (P150)	0.00	0.00	0.00	0.00	Siehe Bemerkungen
6) Ø Bearbeitungskosten/Dossier (P130)	Fr. 271.20	Fr. 276.30	Fr. 267.55	Fr. 282.50	
7) Anzahl Bearbeitungen für EL <sup>1</sup> /Jahr (P130)	6'135	6'088	6'124	6'111	<sup>1</sup> Ergänzungsleistung
8) Anzahl Bearbeitungen für FaZu <sup>2</sup> /Jahr (P120)	8'493	8'168	8'080	7'826	<sup>2</sup> Familienzulagen
9) Anzahl Bearbeitungen für EO <sup>3</sup> /Jahr (P120)	7'795	7'541	8'439	8'932	<sup>3</sup> Erwerbsersatzordnung

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgaben 3) und 4):** Die Vorgabe konnte nicht ganz eingehalten werden, da bei komplexeren Fällen die Bearbeitung mehr Zeit beansprucht. Insbesondere benötigen die Beantragenden Zeit, um die Unterlagen vollständig einzureichen. Trotz der Unterschreitung der Vorgaben kann ein sehr hoher Anteil der Anträge in der gewünschten Verarbeitungszeit erledigt werden.

**Zu Kennzahlen 2) bis 5):** Bei den Zuschüssen handelt es sich um eine Bedarfsleistung für die Existenzsicherung von IV- und AHV-Rentnerinnen und Rentner. Im Zusammenhang mit der Angebots- und Strukturüberprüfung ASP 2014 hat der Grosse Rat des Kantons Bern am 2. September 2014 beschlossen, das Zuschussdekret per 1. Januar 2016 aufzuheben. Ab diesem Zeitpunkt wurden keine Zuschüsse mehr ausgerichtet.

## Produktgruppe PG350500 Alter und Behinderung

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	22'410'575.00	22'225'947.08	24'482'955.63	21'918'285.66	
Erlöse	21'085'204.94	19'938'347.96	20'747'171.43	20'501'604.98	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'325'370.06</b>	<b>2'287'599.12</b>	<b>3'735'784.20</b>	<b>1'416'680.68</b>	
Kostendeckungsgrad in %	94.1%	89.7%	84.7%	93.5%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P350510 Städtisches Alters- und Pflegeheim	20'724'493.86	92%	20'929'033.71	99%	-204'539.85	2'500'000.00	-108%
P350520 Altersfreundlicher Lebensraum	1'340'926.26	6%	151'247.69	1%	1'189'678.57	980'448.12	21%
P350530 Information und Integration	345'154.88	2%	4'923.54	0%	340'231.34	255'336.08	33%

### Bemerkungen

Die Produktgruppe umfasst drei sehr unterschiedliche Produkte. Sowohl personell wie auch auf der Kostenebene kommt dem städtischen Alters- und Pflegeheim die grösste Bedeutung zu. Im Berichtsjahr werden die budgetierten Nettokosten gegenüber dem Vorjahr um Fr. 962'200.00 oder 42.1% unterschritten. Dies resultiert aus einer Zunahme der Bruttokosten um Fr. 184'600.00 oder 0,8% und einer Zunahme der Erlöse gegenüber dem Budget um 1,1 Mio. Franken oder 5.7%.

Gegenüber dem Vorjahr nahmen die Bruttokosten um 2,1 Mio. Franken oder 8.5% ab. Die Erlöse nahmen um Fr. 338'000.00 oder 1.6% zu. Dadurch sanken die Nettokosten um 2,4 Mio. Franken oder 64.5%.

#### Zu Produkt P350510 Alters- und Pflegeheim Kühlewil:

Seit 2014 konnte das APH Kühlewil erstmals wieder einen Gewinn erzielen. Vom Reingewinn in der Höhe von Fr. 390'375.00 wurden Fr. 185'835.00 der Spezialfinanzierung zugewiesen. Damit wird der gemäss Reglement zur Spezialfinanzierung des APH Kühlewil maximal zulässige Saldo von Fr. 500'000.00 erreicht. Der restliche Gewinn von Fr. 204'540.00 verbleibt im Gemeindehaushalt der Stadt Bern. Das positive Ergebnis konnte mit Abschluss der grossen Sanierungsetappe mit einer guten Belegung und betrieblichen Optimierungsmassnahmen erzielt werden.

Im ersten Quartal 2020 wird dem Gemeinderat eine Vorlage für das weitere Vorgehen bezüglich Überführung des APH Kühlewil in eine neue Trägerschaft unterbreitet.

Im Vorjahr wurde ein Beitrag von 2,5 Mio. Franken an Kühlewil geleistet, um die aufgelaufenen Defizite zu decken und die Spezialfinanzierung zu äufnen. Dank dem positiven Ergebnis im 2019 musste die für 2019 budgetierte Einlage von Fr. 500'000.00 nicht getätigt werden.

## Produktegruppe PG350500 Alter und Behinderung - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Zu Produkt P350520 Altersfreundlicher Lebensraum:

Die Kosten des Kompetenzzentrums Alter werden zu 100% auf das Produkt Altersfreundlicher Lebensraum umgelegt. Daneben enthält das Produkt 33% der Kosten aus der Kostenstelle Amtsleitung/Sekretariat.

Die Nettokosten werden gegenüber dem Budget um Fr. 148'900.00 oder 11.1% unterschritten.

Dies ist auf die Unterschreitung der Bruttokosten von Fr. 115'000.00 oder 8% zurückzuführen. Folgende Punkte haben dazu geführt:

32'000.00 Tiefere Umlagekosten aus der Kostenstelle Amtsleitung/Sekretariat

22'000.00 Minderkosten bei den Drucksachen und Publikationen

20'000.00 Tiefere Inanspruchnahme des Kredits für Betreuungsgutsprachen

41'000.00 Tiefere Kosten Dienstleistungen Dritter durch Verzicht auf Aktualisierung des Demenzkonzepts

Zudem liegen die Erlöse um Fr. 34'000.00 oder 28.9% über dem Budget. Dies insbesondere durch zusätzliche Beiträge der Age Stiftung an das Projekt Betreuungsgutsprachen.

Die Nettokosten nehmen gegenüber dem Vorjahr um Fr. 209'200.00 oder 21.3% zu. Hauptgründe dafür sind die Ausweitung des Projekts "Socius" auf den Stadtteil 5 Breitenrain-Lorraine sowie die Lancierung des Projekts Betreuungsgutsprachen im Mai 2019.

#### Zu Produkt P350530 Information und Integration:

Die Kosten der Fachstelle Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen werden zu 100% auf das Produkt Information und Integration umgelegt. Daneben enthält das Produkt 10% der Kosten aus der Kostenstelle Amtsleitung/Sekretariat. Die Stadtverwaltung wird laufend für Anliegen zur Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen sensibilisiert. Dies geschieht im Rahmen von Projekten, Arbeitsgruppen und Stellungnahmen. Seit 2017 wird der Stand der Umsetzung gesamtstädtisch mittels eines Gleichstellungsportfolios erhoben. Detaillierte Angaben zum Produkt sind im Tätigkeitsbericht der Fachstelle Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen zu finden.

Die Nettokosten werden gegenüber dem Budget um Fr. 108'800.0 oder 24.2% unterschritten. Insbesondere wurden nicht alle budgetierten Mittel für den barrierefreien, niederschweligen und vielfältigen Zugang zur Verwaltung (z.B. Kommunikation im Internet in leichter oder einfacher Sprache, Hör- und Videobotschaften etc.) beansprucht.

Gegenüber dem Vorjahr stiegen die Nettokosten durch die Aufstockung der Fachstelle und durch die Massnahmen für einen barrierefreien Zugang zur Verwaltung um Fr. 84'900.00 oder 33.2%.

## Produktgruppe PG350500 Alter und Behinderung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Es werden die für eine gute Qualität der Produkte bei einer wirtschaftlichen Aufgabenerfüllung notwendigen Mittel eingesetzt (P510, P520, P530).
- Die Dienstleistungen im Alters- und Pflegeheim Kühlewil werden kundenfreundlich, fachgerecht und effizient erbracht (P510).
- Es wird eine zeitgemässe Infrastruktur angeboten, die sich an den Bedürfnissen der Bewohnerinnen und Bewohner orientiert (P510).
- Die Stadt vernetzt die Angebote zur alterspolitischen Versorgung und unterstützt die Anbietenden bei der Schliessung von Versorgungslücken (P520).
- Der öffentliche Raum ist alters- und behindertengerecht ausgestaltet (P520, P530).
- Es gibt ein ausreichendes Angebot an verschiedenen alters- und behindertengerechten, finanzierbaren Wohnformen (P520, P530).
- Die ältere Bevölkerung wird systematisch über das bestehende Angebot informiert (P520).
- Die ältere Bevölkerung verfügt über Möglichkeiten zur Partizipation und ist integriert (P520).
- Beratung und Sensibilisierung der Verwaltung für Anliegen zur Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen und Vernetzung mit Behörden und Organisationen (P530).

#### Stand der Zielerreichung

- Im Herbst 2019 konnte der Umbau des Nordtraktes abgeschlossen werden. Die Sanierung erfolgte bei laufendem Betrieb. Auch nach der Sanierung werden 149 Betten und nicht wie ursprünglich geplant 160 Plätze angeboten. Mit dem Angebot von fast ausschliesslich Einer-Zimmern konnte eine gute Auslastung und ein gutes Rechnungsergebnis erzielt werden (P510).
- Die Vernetzung der Angebote wird durch die Organisation von Anlässen und Austauschplattformen sowie durch die Einsitznahme in verschiedene Gremien kontinuierlich gewährleistet (P520).
- Durch die Mitarbeit in zahlreichen Arbeitsgruppen der Direktion Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün werden die Anliegen von älteren Menschen und Personen mit einer Behinderung im öffentlichen Raum eingebracht (P520+P530).
- Das Pilotprojekt "Socius - Zuhause in der Nachbarschaft" wurde Ende 2018 abgeschlossen. "Nachbarschaft Bern" wurde in ein ständiges Angebot überführt und Ende 2019 an die VBG übergeben. 2019 kam ein neuer Stadtteil dazu (P520).
- Mit dem Magazin 60plus, dem Sozialwegweiser 60plus und zahlreichen Informationsanlässen wird die Bevölkerung über altersrelevante Themen informiert (P520).
- Das Projekt "Betreuungsgutsprachen" ist im Mai 2019 gestartet. Bis Ende 2019 erhielten 41 Personen mit Unterstützungsbedarf und fehlenden finanziellen Möglichkeiten eine Kostengutsprache (P520).
- Im Rahmen von Projekten, Arbeitsgruppen und Stellungnahmen wird die Stadtverwaltung für Anliegen zur Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen sensibilisiert (P 530).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Plätze im städtischen Alters- und Pflegeheim (P510)	149	149	149	149	149	Siehe Bemerkungen
2) Zufriedenheit mit Pflege und Betreuung (P510)						83% Umfrage erfolgt alle 4 Jahre

## Produktgruppe PG350500 Alter und Behinderung - Fortsetzung

Steuerungs-  
vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
3) Zufriedenheit mit Verpflegung alle 4 Jahre (P510)						74% Umfrage erfolgt alle 4 Jahre
4) Zufriedenheit mit Mitsprache und Mitgestaltung alle 4 Jahre (P510)						80% Umfrage erfolgt alle 4 Jahre
5) Senkung Wasserverbrauch im Alters- und Pflegeheim Kühlewil (P510)				11%	16%	Siehe Bemerkungen
6) Zufriedenheit mit der Wohnsituation (P520)				97%		Befragung findet alle 4 Jahre statt, Resultat 2013 99%
7) Zufriedenheit mit der Ausgestaltung des öffentlichen Raums (P520)				90%		Befragung findet alle 4 Jahre statt, Resultat 2013 91%
8) Anzahl Vertretungen in strategischen Gremien der Versorgung (P520)	5	mind. 4	5	5	6	
9) Anzahl durchgeführte Informations- veranstaltungen für die ältere Bevölkerung (P530)	9	mind. 4	9	9	5	
10) Anzahl Informations- veranstaltungen und Schulungen von Fachpersonen (P530)	8	mind. 5	10	5	9	

## Produktgruppe PG350500 Alter und Behinderung - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Auslastung städtisches Alters- und Pflegeheim (P510)	94%	94%	94%	95%	
2) Betreute Personen in städtischem Heim (P510)	206	198	213	191	
3) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 0 (P510)	160	178	173	176	
4) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 1 (P510)	207	200	197	201	
5) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 2 (P510)	225	222	221	227	
6) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 3 (P510)	243	244	245	252	
7) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 4 (P510)	260	266	269	277	
8) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 5 (P510)	278	289	293	303	
9) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 6 (P510)	296	311	317	328	
10) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 7 (P510)	314	333	341	354	
11) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 8 (P510)	331	355	365	379	
12) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 9 (P510)	349	377	389	404	
13) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 10 (P510)	367	399	413	430	

## Produktgruppe PG350500 Alter und Behinderung - Fortsetzung

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
14) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 11 (P510)	384	421	438	455	
15) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 12 (P510)	402	443	462	480	
16) Wasserverbrauch Alters- und Pflegeheim Kühlewil in Kubikmeter (P510)	12'269	12'435	13'208	12'424	Siehe Bemerkungen
17) Anzahl Besucherinnen und Besucher des Altersforums (P520)	ca. 300		ca. 300		findet alle 2 Jahre statt
18) Anzahl unterstützte Generationenprojekte (P520)	11	8	9	9	
19) Anzahl Einsitznahmen in Fach-, Arbeits- und Projektgruppen (P520)	31	31	15	14	
20) Anzahl realisierte und laufende Projekte mit spezialisierten Institutionen (P520)	5	7	6	7	

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 1):** Durch die Sanierung des Hauptgebäudes des Alters- und Pflegeheims Kühlewil bei laufendem Betrieb muss die Bettenanzahl bis zum Abschluss der Sanierung von 160 auf 149 reduziert werden. Durch die grosse Nachfrage nach Einerrimmern wird das Bettenangebot voraussichtlich bei 149 belassen.

**Zu Steuerungsvorgabe 5) und Kennzahl 16):** Die Steuerungsvorgabe, welche eine Senkung des Wasserverbrauchs verlangte, bezog sich auf den Wasserverbrauch 2011 von 14'905 m<sup>3</sup>. Der Wasserverbrauch hat sich inzwischen auf einem tiefen Niveau stabilisiert, weshalb auf die Steuerungsvorgabe ab 2018 verzichtet wird.

# Schulzahnmedizinischer Dienst

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	5'530'447.88	5'804'055.56	5'327'987.11	5'681'807.12	Effektive Nettokosten	2'079'061.74
Erlöse	3'451'386.14	3'356'500.00	3'303'165.33	3'627'660.42	Budgetierte Nettokosten	2'447'555.56
<b>Nettokosten</b>	2'079'061.74	2'447'555.56	2'024'821.78	2'054'146.70	Abweichung	-368'493.82
Kostendeckungsgrad in %	62.4%	57.8%	62.0%	63.8%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
PG360100	Schulzahnpflege	1'121'330.73	20%	103.67	0%	1'121'227.06	746'955.62	50%
PG360200	Zahnmedizinische Leistungen	4'409'117.15	80%	3'451'282.47	100%	957'834.68	1'277'866.16	-25%

### Rückblick

#### • Einleitung

Die seit 2017 infolge der Strukturüberprüfung eingeleiteten Massnahmen in den Bereichen Führung/Steuerung, Produktivität/Effizienz und Kultur/Absenzen zur Verbesserung der Wirtschaftlichkeit und der Betriebsführung wurden im Jahr 2019 weitergeführt.

Nach acht Monaten interimistischer Führung hat Anfang September die neue Abteilungsleiterin des Schulzahnmedizinischen Dienstes (SZMD) ihre Arbeit aufgenommen.

Das neue Patientenmanagement-System (ergodent) konnte wegen Mängeln in einigen Funktionalitäten nur unter Vorbehalt abgenommen werden. Ein Audit hat Ende Oktober die Gültigkeit der Zertifizierung für das Qualitätsmanagementsystem (QMS) nach ISO 9001 ohne Mängel bestätigt.

Die mögliche Integration des SZMD in die Zahnmedizinischen Kliniken der Universität Bern (zmk) setzt laut Machbarkeitsstudie einen gemeinsamen Standort mit ausreichend Fläche voraus. Da die Gebäude der zmk und des SZMD dies nicht hergeben, muss davon ausgegangen werden, dass nicht vor 2025 mit der Planung begonnen werden kann.

Der Anteil der Kinder, die an der obligatorischen Schuluntersuchung teilgenommen haben, lag in 2019 bei 85% (2018: 82%). An beiden Standorten des SZMD haben sich - wie im Vorjahr - davon 69% untersuchen lassen. Die Anzahl Frühberatungen für Vorschulkinder konnte 2019 mit 1'262 gegenüber 991 im Vorjahr deutlich gesteigert werden. Alle befragten Eltern, die Frühberatung in Anspruch nahmen, erklärten sich mit ihr zufrieden bis sehr zufrieden.

Zahnmedizinische Leistungen: Die Anzahl der behandelten Patientinnen und Patienten stieg von 13'409 im Jahr 2018 auf 13'688 im Jahr 2019. Gemäss der während zwei Monaten durchgeführten Kundenbefragung sind 56% der Kunden mit den zahnmedizinischen Leistungen sehr zufrieden und 40% zufrieden; 4% sind mässig zufrieden, 0% sind unzufrieden.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

- **Rechnungsergebnis**

Das Jahr 2019 schloss mit Nettokosten von Fr. 368'494.00 unter Budget ab. Dazu haben um Fr. 94'886.00 höhere Erlöse und um Fr. 273'608.00 tiefere Bruttokosten beigetragen.

Details zu den Abweichungen sind in der jeweiligen Produktgruppe ersichtlich.

Der Kostendeckungsgrad lag mit 62.4% etwa auf Höhe des Vorjahres (62.0%).

- **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

Keine

- **Diverses**

Keine Bemerkungen

### Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Massnahmen zur Verbesserung der Wirtschaftlichkeit und der Betriebsführung infolge der Strukturüberprüfung wurden seit 2017 fortlaufend ergriffen.

Seit Anfang Jahr ist der SZMD sukzessive zur internen Leistungsverrechnung anstelle von Umlagen nach Verteilschlüsseln übergegangen. D.h., geleistete Arbeitsstunden werden verursachungsgerecht den Produkten als Personalaufwand belastet und nicht mehr nach relativer Verteilung aus statistischen Werten. Dies erhöht wesentlich die Transparenz, was wiederum der besseren betriebswirtschaftlichen Steuerung dient.

Die Machbarkeitsstudie hat ergeben, dass ein Zusammengehen von SZMD mit den Zahnmedizinischen Kliniken der Universität Bern (zmk) für beide Betriebe Vorteile bringen kann. In der Studie wurden drei Modelle der Zusammenarbeit geprüft, am meisten Vorteile ergaben sich für das Modell «Integration des SZMD in die zmk». Um dieses Modell umzusetzen, ist jedoch ein gemeinsamer, zentraler Standort zwingend. Aufgrund der Weiterentwicklung des Inselspitals, konnte für das Inselareal bisher kein entsprechender Standort zugesichert werden. Die weiteren Arbeiten konzentrieren sich deshalb zurzeit primär darauf, einen geeigneten Standort zu finden.

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**

Keine Bemerkungen

## Übersicht - Fortsetzung

### Politikrelevante Entwicklungen

#### (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden mehrheitlich erreicht oder nur knapp verfehlt:

##### Produktegruppe PG360100, Schulzahnpflege

Steuerungsvorgabe 1) und 2): Die Sollvorgabe von 90% (Anteil Kinder, die an der obligatorischen Schuluntersuchung teilnehmen) wurde nicht erreicht. Der Anteil von 85% im 2019 liegt jedoch höher als 2018 (82%). Mit 69% Anteil des SZMD an dokumentierten Schuluntersuchen wurde das Ziel von 70% - analog 2018 - nur knapp verfehlt. In der Stadt Bern können Eltern schulpflichtiger Kinder wählen, ob sie ihre Kinder beim SZMD, einem privaten Schulzahnarzt bzw. einer privaten Schulzahnärztin (PSZA) oder bei einem privaten Zahnarzt oder einer privaten Zahnärztin untersuchen lassen. Die Steuerungsvorgabe beschreibt den Anteil dokumentierter Schulzahnuntersuchungen. Eine Aussage zum Anteil der Eltern, die dem SZMD keine Rückmeldung geben, ist nicht möglich.

Steuerungsvorgaben 3), 5) und 6): Im Jahr 2019 sind fast alle Kindergartenklassen besucht worden. Damit konnten 97% aller Kindergartenkinder von Prophylaxeunterricht profitieren. In allen Schulklassen wurde Prophylaxeunterricht erteilt. Dabei wurden 95% der Schulkinder erreicht.

##### Produktegruppe PG360200, Zahnmedizinische Leistungen

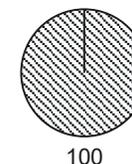
Steuerungsvorgabe 2): Der Kostendeckungsgrad von 86.3% wurde mit 84.1% wegen krankheitsbedingter Absenzen nicht erreicht.

Steuerungsvorgabe 4): Die Steigerung der Sonderabfallmenge ist verursacht durch überproportional häufige Reparaturen der (noch) analogen Röntgengeräte.

## Produktegruppe PG360100 Schulzahnpflege

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktegruppe in %
Bruttokosten	1'121'330.73	1'037'019.54	746'996.91	732'823.15	
Erlöse	103.67	7'135.40	41.29	3'841.57	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'121'227.06</b>	<b>1'029'884.14</b>	<b>746'955.62</b>	<b>728'981.58</b>	
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.7%	0.0%	0.5%	



Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P360110 Prophylaxeunterricht und Frühberatung	248'064.36	22%	1.63	2%	248'062.73	178'270.90	39%
P360120 Koordination Schulzahnpflege	71'519.14	6%	0.41	0%	71'518.73	140'580.60	-49%
P360125 Schuluntersuchung intern SZMD	628'492.49	56%	101.57	98%	628'390.92	0.00	-
P360126 Schuluntersuchung extern Schulzahnärzte	70'784.95	6%	0.00	0%	70'784.95	0.00	-
P360130 Behandlungsbeiträge	102'469.79	9%	0.06	0%	102'469.73	428'104.12	-76%

Bemerkungen

Gegenüber dem Voranschlag schliesst die Schulzahnpflege das Rechnungsjahr mit um Fr. 91'343.00 höheren Nettokosten ab, wobei Fr. 7'032.00 auf ausbleibende Erlöse aus Untervermietung von Räumen an der Rodtmattstrasse zurückgehen.

Die höheren Bruttokosten (Fr. 84'311.00) sind vor allem höheren Behandlungskostenbeiträgen (Fr. 74'715.00) geschuldet sowie höheren Personalkosten (Fr. 60'355.00). Von den höheren Sach- und Betriebskosten entfallen Fr. 19'405.00 auf Schuluntersuche durch Privatschulzahnärzte. Diese Mehrkosten werden teilweise kompensiert durch Minderkosten für Anschaffung, Wartung und Reparaturen medizinischer Geräte von Fr. 4'272.00 (zulasten Produktegruppe PG360200).

Weniger bezogene IT-Leistungen (intern) verbessern das Ergebnis um Fr. 49'673.00, etwa zur Hälfte zulasten der Produktegruppe PG360200. Wegen verzögerter Aktivierung des neuen Patientenmanagement-Systems fallen die Abschreibungen um Fr. 16'219.00 geringer aus.

Grosse Abweichungen gegenüber 2018 sind darauf zurückzuführen, dass die Produkte P360125 und P360126 für Schuluntersuche im SZMD und durch Privatschulzahnärzte neu definiert und nicht mehr im Produkt P360130 Behandlungsbeiträge enthalten sind. Dazu kommt, dass seit 2019 der Personalaufwand durch direkte Leistungsverrechnung anstelle von Umlagen ermittelt wird.

## Produktegruppe PG360100 Schulzahnpflege - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Gesunderhaltung der Zähne aller Kinder und Jugendlichen unabhängig vom sozialen Status der Eltern. Information, Beratung und Unterstützung aller Kinder und Jugendlichen sowie deren Erziehungsberechtigten zur Vermeidung von Zahnschäden (P110, P130).
- Rechtzeitiges Erfassen von bisher unentdeckten Zahnschäden und Gewährleistung einer allfälligen Behandlung (P125, P126).
- Niederschwellige Zugänglichkeit zum Informations- und Beratungsangebot (P110, P130).

#### Stand der Zielerreichung

- Die Prävention von Zahnerkrankungen steht im Mittelpunkt der Schulzahnpflege und ist eine Daueraufgabe. Dank Prophylaxe-Unterricht in stadtberner Kindergärten und Schulklassen (zweimal pro Schuljahr, bis und mit 6. Schuljahr) durch fest angestellte Schulzahnpflegeinstructorinnen wird die Erreichung dieses übergeordneten Zieles sichergestellt. Darüber hinaus wird die Frühberatung 3- und 4-jähriger Kinder von den Anspruchsberechtigten sehr gut genutzt (P110).
- Durch die obligatorische, jährliche Schulzahnuntersuchung werden bereits kleine Zahnschäden frühzeitig erkannt (P125 und P126).
- Ein niederschwelliger Zugang zu Informationen und Behandlungen wird weiterhin durch einen günstigen Behandlungstarif (Taxpunktwert Fr. 1.00 gemäss dentotar) sowie durch Reduktionen von Behandlungskosten (gemäss der Schulzahnmedizinverordnung, SZMDV Art. 15 und 16) gewährleistet (P130).

### Steuerungs- vorgaben

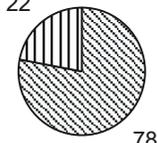
Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anteil Kinder, die an obligatorischer Schuluntersuchung teilnehmen (P120)	85%	mind. 90%	82%	87%	84%	Siehe Bemerkungen in der Übersicht "(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben"
2) Schulzahnklinik-Anteil an gesamter Schuluntersuchung (P125)	69%	70%	69%	70%	72%	Siehe Bemerkungen in der Übersicht "(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben"
3) Anteil Kindergartenklassen mit Prophylaxeunterricht (P110)	98%	100%	100%	99%	91%	Siehe Bemerkungen in der Übersicht "(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben"
4) Anteil Schulklassen mit Prophylaxeunterricht (P110)	100%	100%	87%	100%	100%	
5) Anteil Kindergartenkinder mit Prophylaxeunterweisung (P110)	97%	mind. 98%	96%	97%	97%	Siehe Bemerkungen in der Übersicht "(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben"

## Produktegruppe PG360100 Schulzahnpflege - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben	Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	6) Anteil Schulkinder mit Prophylaxeunterweisung (P110)	95%	mind. 98%	95%	95%	95%	Siehe Bemerkungen in der Übersicht "(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben"
Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar	
	1) Anzahl der Prophylaxe-Unterrichtsstunden (P110)	884	689	815	825		
	2) Anzahl der unterrichteten Schülerinnen und Schüler (P110)	6'465	5'497	5'484	5'620		
	3) Anteil untersuchte Vorschulkinder mit Befund (P120)	5%	3%	6%	5%		
	4) Anteil untersuchte Kindergartenkinder mit Befund (P120)	19%	18%	21%	20%		
	5) Anzahl untersuchte Schülerinnen und Schüler mit Befund (P120)	591	595	652	661		
	6) Durchschnittliche Reduktionsgewährung pro Patientin/Patient (P130)	Fr. 265.84	Fr. 180.00	Fr. 263.30	Fr. 334.45	Basis: alle Klientinnen und Klienten mit Reduktionsanspruch und Behandlung im Jahr 2019	
	7) Anzahl Frühberatungen (P110)	1'262	991	1'056	944	Eltern mit 3-jährigen Kindern	
	8) Anzahl Abklärungen (P130)	75	90	120	100		
	9) Kundenzufriedenheit (P110)	100%	99%	99%	97%	Betrifft Klientinnen und Klienten der Frühberatung	
Bemerkungen	Keine						

## Produktgruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	4'409'117.15	4'767'036.02	4'580'990.20	4'948'983.97	 <p>22 78</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▨ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▨ Steuern</li> </ul>
Erlöse	3'451'282.47	3'349'364.60	3'303'124.04	3'623'818.85	
<b>Nettokosten</b>	957'834.68	1'417'671.42	1'277'866.16	1'325'165.12	
Kostendeckungsgrad in %	78.3%	70.3%	72.1%	73.2%	

Nummer

	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P360210	Zahnerhalt Kinder und Jugendliche	1'796'135.23	41%	1'247'026.52	36%	549'108.71	1'863'547.14	-71%
P360212	Kieferorthopädie Kinder und Jugendliche	1'233'088.38	28%	1'037'302.67	30%	195'785.71	0.00	-
P360215	Behandlung Erwachsener	1'344'055.82	30%	1'148'202.04	33%	195'853.78	-676'709.45	-129%
P360220	Leistungen für die Schulzahnpflege	0.00	0%	0.00	0%	0.00	66'975.19	-100%
P360230	Gutachten	35'837.72	1%	18'751.24	1%	17'086.48	24'053.28	-29%

Bemerkungen

Die Nettokosten der Produktgruppe PG360200 fallen gegenüber dem Voranschlag um Fr. 459'837.00 niedriger aus, was sich im besseren Kostendeckungsgrad zeigt. Dazu tragen um Fr. 101'918.00 höhere Erlöse sowie um Fr. 357'919.00 niedrigere Bruttokosten als budgetiert bei. Verglichen mit 2018 sind die Nettokosten um Fr. 320'031.00 tiefer. Dies ist um Fr. 171'873.00 niedrigeren Bruttokosten und um Fr. 148'158.00 höheren Erlösen zu verdanken.

Die Personalkosten bleiben Fr. 482'470.00 unter den budgetierten. Die Unterschreitung ist grösstenteils auf verschiedene Vakanzen (Leitung Schulzahnmedizinischer Dienst, Kieferorthopädie, Buchhaltung) sowie auf verschiedene Pensenreduktionen zurückzuführen. Zudem gehen Fr. 60'335.00 zulasten der Produktgruppe PG360100. Ebenso fallen die Abschreibungen um Fr. 17'831.00 geringer aus, begründet durch die verzögerte Aktivierung der neuen Patientenmanagement-Software. Die Mehrkosten für Sach- und Betriebsaufwand in Höhe von Fr. 118'748.00 setzen sich zusammen aus Fr. 52'668.00 für bezogene Zahntechnik-Laborleistungen (wegen Krankheit des Zahntechnikers), Fr. 46'230.00 für Honorare der interimistischen Leitung SZMD und Fr. 19'850.00 für Anschaffung, Wartung und Reparaturen medizinischer Geräte. Die internen Verrechnungen für ID-Leistungen und Miete fallen um Fr. 23'635.00 höher aus (zugunsten Produktgruppe PG360100)

## Produktgruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Sicherstellung einer qualitativ hohen und kundenfreundlichen zahnmedizinischen Versorgung insbesondere von Kindern aller sozialer Schichten (P210, P212, P215).
- Umweltmanagement: Die Klinik achtet auf einen sorgsamem und umweltgerechten Umgang mit den Ressourcen. Die Vorgaben des Umweltmanagementsystems (nach ISO 14001: 2004) werden erfüllt (P210, P212, P215).
- Bereitstellung von kostengünstigen, altersunabhängigen Behandlungsmöglichkeiten bei kranken Kauorganen und anomalen Gebissen (P230).

#### Stand der Zielerreichung

- Die zahnmedizinische Versorgung für Kinder und Jugendliche der Stadt Bern ist durch die Schulzahnklinik in allen kinderzahnmedizinischen Teilbereichen einschliesslich der Kieferorthopädie sichergestellt (P210).
- Ebenso steht Erwachsenen ein kostengünstiges (Taxpunktwert gemäss dentotar Fr. 1.00) und altersunabhängiges Behandlungsangebot zur Verfügung (P215).
- Bei der zahnärztlichen Behandlung der Kunden aus der öffentlichen Sozialhilfe gilt es spezielle Behandlungskriterien zu beachten. Die Aufgaben eines Vertrauenszahnarztes für den Sozialdienst der Stadt Bern werden vom Schulzahnmedizinischen Dienst erfüllt (P230).
- Die Zufriedenheit der Patientinnen und Patienten bzw. deren Eltern befindet sich auf hohem Niveau (P210/P215).
- Der Schulzahnmedizinische Dienst verfügt über ein QMS nach ISO 9001,

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soil 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad Zahnerhalt Kinder und Jugendliche (P210)	69.4%	61.2%	72.1%	73.0%	68.7%	
2) Kostendeckungsgrad Kieferorthopädie Kinder und Jugendliche (P212)	84.1%	86.3%	72.1%	73.0%	68.7%	Siehe Bemerkungen in der Übersicht "(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben"
3) Kostendeckungsgrad Behandlung Erwachsene (P215)	85.4%	66.5%	72.1%	73.0%	68.7%	
4) Senkung der Sonderabfallmenge (P210/P215)	340 kg/Jahr	250 kg/Jahr	243 kg/Jahr	281 kg/Jahr	211 kg/Jahr	Siehe Bemerkungen in der Übersicht "(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben"

## Produktegruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen - Fortsetzung

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Kinder in Schulzahnklinik-Behandlung (P210)	10'379	10'139	10'660	10'356	Siehe Bemerkungen
2) Anzahl Gutachten für die Stadt Bern (P230)	236	248	205	231	Sozialdienste und Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz der Stadt Bern
3) Anzahl Gutachten mit Kostenreduktion (P230)	179	140	108	112	
4) Umfang der Kostenreduktion (P230)	58%	61%	52%	40%	auf Basis der angemeldeten Kosten
5) Anzahl Gutachten für andere Gemeinden und andere Auftraggebende (P230)	0	0	0	0	Siehe Bemerkungen
6) Anzahl Auszubildende (P210)	5	5	4	4	Lehrverträge per 31.12.2018
7) Kundenzufriedenheit (P210/215)	96%	89%	98%	95%	Befragung von Klienten und Klientinnen der Schul- und Öffentlichen Zahnklinik; siehe Bemerkungen
8) Anzahl Jugendliche und Erwachsene in zahnmedizinischer Behandlung (P215)	3'309	3'270	3'495	3'216	Definition: ab 18 Jahren; siehe Bemerkungen

### Bemerkungen

**Zu Kennzahlen 1) und 8):** Insgesamt wurden 13'688 Patientinnen und Patienten (Kennzahlen 1 und 8) behandelt - gegenüber 13'409 in 2018.

**Zu Kennzahl 5):** In Absprache mit den Zahnmedizinischen Kliniken der Universität Bern (ZMK) erstellt der SZMD keine Gutachten mehr für umliegende Gemeinden. Die werden durch die ZMK erstellt.

**Zu Kennzahl 6):** Während zwei Monaten wurden die Patientinnen und Patienten des SZMD befragt. Danach sind 56% der Kunden mit den zahnmedizinischen Leistungen sehr zufrieden und 40% zufrieden; 4% sind mässig zufrieden.

# Gesundheitsdienst

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	6'968'097.11	7'001'752.92	6'520'580.62	6'535'970.38	Effektive Nettokosten	5'837'765.95
Erlöse	1'130'331.16	1'040'500.00	1'156'692.15	1'555'575.42	Budgetierte Nettokosten	5'961'252.92
<b>Nettokosten</b>	5'837'765.95	5'961'252.92	5'363'888.47	4'980'394.96	Abweichung	-123'486.97
Kostendeckungsgrad in %	16.2%	14.9%	17.7%	23.8%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG370100	Gesundheitsvorsorge und -beratung	4'221'743.54	61%	702'477.16	62%	3'519'266.38	3'226'391.34	9%
PG370200	Gesundheitsinformation	384'703.26	6%	75'458.83	7%	309'244.43	288'630.99	7%
PG370300	Gesundheitsförderung und Prävention	2'361'650.31	34%	352'395.17	31%	2'009'255.14	1'848'866.14	9%

### Rückblick

#### • Einleitung

Die **schulärztlichen Untersuchungen, Spezialabklärungen und Beratungen** waren im letzten Schuljahr weiterhin sehr gefragt. Der hohe Wert von über 3'500 untersuchten Kindern und Jugendlichen widerspiegelt den Anstieg der Schülerinnen- und Schülerzahlen. Die Masernausbrüche insbesondere im Frühjahr 2019 beschäftigten den schulärztlichen Dienst stark. Nebst den Impfungen waren in den betroffenen Klassen zusätzliche Massnahmen erforderlich, um die Ausbreitung von Masern zu verhindern. Dazu gehört zum Beispiel die Identifikation der Kontaktpersonen, der Schulausschluss von nicht-geimpften Kindern bzw. Jugendlichen, die Impfung des Umfeldes von Erkrankten sowie die postexpositionelle Impfung. Die Zusammenarbeit mit dem Kantonsarztamt war eng und erfolgreich.

Neu wurde 2019 praktisch die gesamte Schweiz, insbesondere auch der Kanton Bern, zum Risikogebiet der Frühsommer-Meningoenzephalitis (FSME) erklärt, welche durch infizierte Zecken übertragen wird. Das Impfangebot des schulärztlichen Dienstes wurde als Reaktion darauf um die Zeckenimpfung ausgeweitet und entspricht damit den Impfpfehlungen des Bundesamtes für Gesundheit (BAG). Neu werden offene Impfnachmittage in allen Zweigstellen angeboten. Ebenfalls können sich neu Lehrpersonen der Stadt Bern beim schulärztlichen Dienst impfen lassen. Insgesamt kann ein Anstieg der Nachfrage nach Impfungen festgestellt werden.

Im **Gesundheitsinspektorat (GI)** liegen bei 28% aller Fälle ein Messie-Syndrom zugrunde. Manchmal lässt sich die Situation aufgrund sehr hohem Brandrisiko nur durch eine Zwangsräumung durch behördliche Anordnung der KESB lösen. Das GI unterstützt mit der Organisation der Räumung des Materials, das auch schon über 10 Tonnen betragen hat, resp. der Einlagerung. Diese Situationen fordern das Gesundheitsinspektorat stark heraus und sind mit hohem Aufwand verbunden. Durch ein professionelles Vorgehen und ein gutes Fachstellennetz ist eine Verbesserung der Wohnsituation oder der Übertritt in eine begleitete Wohnform fast immer möglich.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

#### • Einleitung (Fortsetzung)

In der **Schulsozialarbeit (SSA)** hat eine erstmalig durchgeführte «Kundenbefragung» von zufällig ausgewählten Kindern, Jugendlichen und Eltern das Bedürfnis nach Präsenz der Schulsozialarbeitenden als neutrale Beratungsstelle an der Schule deutlich aufgezeigt. Die Schulsozialarbeit genießt bei ihren Anspruchsgruppen grosses Vertrauen. Die Zufriedenheit nach einem Kontakt mit der SSA ist bei 82% der Eltern hoch bis sehr hoch und nur gerade bei 4% tief.

Die Beratungen nahmen gegenüber dem Vorjahr insgesamt um knapp 20 Prozent zu. Der Bedarf nach SSA ist gross und die Mitarbeitenden sind zunehmend unter Druck. Der Stadtrat hat erkannt, dass der Versorgungsschlüssel zu tief sowie im Städtevergleich unterdurchschnittlich ist und den Versorgungsgrad ab 2020 auf 800 Schülerinnen und Schüler (SuS) pro 100% Schulsozialarbeit verbessert (bisher 900 SuS pro 100% SSA). Bei eventuellen Kindeswohlgefährdungen arbeitet die SSA mit klaren Abläufen und Entscheidungsstrukturen, welche sich bewähren. Das Mehraugenprinzip ist in heiklen Fällen gewährt, was zur Qualität der Arbeit beiträgt.

Die **Fachstelle schulische Gesundheitsförderung und Prävention** zielt auf eine Stärkung von gesundheitsfördernden Faktoren sowie die Reduktion gesundheitlicher Risiken bei Schülerinnen und Schülern. Sie hilft mit, die Schule als gesunden Lernort zu gestalten. Damit Kinder und Jugendliche ihr volles Potenzial ausschöpfen können und Lehrpersonen gut und gerne unterrichten, braucht es Schulen mit einem gesunden Klima.

Im Schuljahr 2018/19 wurden durch die Angebote der Fachstelle so viele Schülerinnen, Schüler und Eltern erreicht wie noch nie:

- Im **Netzwerk Gesundheitsfördernder Schulen** wurde der neue Schwerpunkt «Lebens- und Gesundheitskompetenzen von Kindern und Jugendlichen stärken» (2019-21) lanciert. Dank den 52 Lehrpersonen, die im Auftrag des Netzwerks die Gesundheitsförderung vor Ort mit über 200 Aktivitäten umsetzen, werden damit alle rund 10'000 Schülerinnen und Schüler der Stadt Bern erreicht.
- Mit den acht **gesundheitsfördernden Schulhausnünis mit Elternmitwirkung** werden rund 1'600 Schülerinnen und Schüler erreicht. Dabei leisten Eltern Freiwilligenarbeit im Umfang von knapp 2'000 Stunden pro Jahr.
- Rund 2/3 aller Kindergarten- und die Hälfte aller 1./2. Klass-Kinder nehmen am **Zünibox-Programm** teil. Insgesamt sind dies rund 3'000 Kinder.
- Im **zwäg!DSWD-Programm** wurden 42 Gruppen oder rund 200 Schülerinnen und Schüler erreicht sowie rund 100 junge Erwachsene an der BFF. Es handelt sich um ein preisausgezeichnetes Lebenskompetenzenprogramm für besonders vulnerable Jugendliche.
- Einen grösseren Bedarf gibt es in der **Prävention im Umgang mit den digitalen Medien**. Insgesamt wurden 125 Veranstaltungen durchgeführt und 2'200 Schülerinnen und Schüler sowie rund 600 Eltern erreicht.
- Zudem wurden 2 innovative **Eltern-Kind-Parcours** durchgeführt im Kleefeld und im Wankdorf, welche sich v.a. an schwer erreichbare Zielgruppen richtete und sehr gut besucht wurden.

In das Gesamtkonzept der **Frühförderung primano** ist seit 2019 die systematische Deutschförderung vor dem Kindergarten, gemäss gemeinderätlichem Legislaturziel, integriert. Für die Lancierung des Programmes «Deutsch lernen vor dem Kindergarten», welches im Januar 2020 startete, brauchte es viel Vorarbeit: Einführung in den Basler Sprachstandsbogen, Erarbeitung einer Kommunikationsstrategie bei Eltern und Fachstellen, Entwickeln einer Elternbroschüre, welche das Anliegen in 12 Sprachen erklärt, Klärung von Abläufen bei der Vermittlung von Kindern mit Sprachförderbedarf in Kitas oder Spielgruppen. Die Vorbereitungsarbeiten liefen plangemäss, so dass Anfang Januar 2020 alle 1'430 Eltern in der Stadt Bern, deren Kinder 2021 in den Kindergarten kommen, einen personalisierten Zugangscodes zum elektronisch verfügbaren Elternfragebogen erhielten, mit welchem sie die Deutschkenntnisse ihres Kindes einschätzen. Kinder mit Sprachförderbedarf können so identifiziert und bis spätestens im Sommer 2020 in eine Kita oder eine Spielgruppe vermittelt werden. Diese Erweiterung von primano leistet einen klaren Beitrag zur Verbesserung der Chancengerechtigkeit in Bezug auf Bildung – von Anfang an.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

#### • Einleitung (Fortsetzung)

Nebst dem neuen Programmteil liefen die bewährten Elemente der Frühförderung primano weiter: im Hausbesuchsprogramm schrittweise konnten auch 2019 wieder alle Plätze besetzt werden, die primano Quartiervernetzung diente den Eltern als niederschwellige Anlaufstelle zu Fragen rund um die Frühförderangebote im Quartier, zusätzlich helfen die von den Quartierkoordinatorinnen initiierten regelmässigen Frühförderplattformen in den Stadtteilen mit, dass die verschiedenen Fachstellen und Angebote einander gut kennen und so die Eltern auch fachgerecht über Bestehendes informieren können. Die primano Weiterbildungsveranstaltungen tragen dazu bei, dass nebst den Kitas auch in den Spielgruppen eine gute Förderqualität umgesetzt wird. Davon profitieren alle Kinder, insbesondere aber die Kinder aus eher anregungsarmen familiären Verhältnissen.

#### • Rechnungsergebnis

Die Rechnung des Gesundheitsdienstes schliesst mit Fr. 123'500.00 unter dem Budget ab, was einer Unterschreitung von 2.1% entspricht.

Hauptverantwortlich dafür sind folgende Gründe:

#### Tiefere Bruttokosten im Umfang von Fr. 33'600.00:

- Fr. 118'600.00 Insgesamt tiefere Personalkosten für die Schulsozialarbeit (Fr. 56'500.00 aufgrund von Vakanzen), für die Frühförderung primano (Fr. 62'400.00 aufgrund von Rückforderungen für zwei Mutterschaften sowie eine nichtbesetzte Praktikumsstelle), für die Gesundheitsförderung in der Schule (Fr. 16'000.00) sowie höhere Personalkosten für den schulärztlichen Dienst (Fr. 16'300.00) (Produktegruppe PG370100 und PG370300)
- Fr. 77'100.00 Höhere Bruttokosten beim vollständig über Drittmittel finanzierten Programm *zWäg!*. Die Mehrkosten werden kompensiert durch Mehrerlöse im selben Umfang (Produktegruppe PG370300)
- Fr. 22'600.00 Mehrkosten für medizinisches Material (Impfstoff, Notfallkoffer, eigene Apotheke); teilweise kompensiert durch Mehrerlöse bei den Impfungen (Produktegruppe PG370100)
- Fr. 18'300.00 Kosten für drei Statistiklizenzen und Betriebsaufwendung von «Meine Impfungen» (Produktegruppe PG370100)
- Fr. 11'000.00 Tiefere Kosten für den primano Aktionstag (Fr. 7'000.00) sowie für das Programm «Deutsch lernen vor dem Kindergarten» (Fr. 4'000.00) aufgrund günstigerer Realisation (Produktegruppe PG370300)
- Fr. 7'200.00 Tiefere intern verrechnete Informatikkosten (betrifft alle Produktegruppen)
- Fr. 7'100.00 Höhere Mietkosten gegenüber dem Vorjahr (Fr. 9'000.00) und tiefere intern verrechnete Heiz- und Betriebskosten (Fr. - 16'100.00) (betrifft alle Produktegruppen)
- Fr. 7'700.00 Diverse tiefere Sachkosten (Verbrauchsmaterial, Büromaterial und Drucksachen) und Umlagen aus der Kostenstelle Leitung und Administration, (betrifft alle Produktegruppen)

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

#### Höhere Erlöse im Umfang von Fr. 89'900.00:

- Fr. 77'100.00 Höhere Erlöse bei dem vollständig über Drittmittel finanzierten Programm *zWäg!*. (Produktegruppe PG370300)
- Fr. 40'700.00 Tiefere intern verrechnete schulärztliche Dienstleistungen aufgrund der Abnahme von Beratungen und Spezialuntersuchungen (Produktegruppen PG370100 und PG370200)
- Fr. 19'100.00 Zusätzliche Erlöse für drei schrittweise-Plätze, welche durch die Gemeinde Muri-Gümligen belegt werden (Produktegruppe PG370300)
- Fr. 13'900.00 Erlöse von Gesundheitsförderung Schweiz für die Arbeit am BMI-Monitoring (Produktegruppe PG370200)
- Fr. 11'500.00 Gestiegene Krankenkassenerlöse für die verrechneten Impfleistungen (Produktegruppe PG370100)
- Fr. 8'600.00 Tiefere verrechnete Dienstleistungen bei Privatschulen aufgrund Leistungsrückgang (Produktegruppe PG370100)
- Fr. 6'000.00 Mehrerlöse aufgrund zusätzlicher extern verrechneter Informationsanlässe (Produktegruppen PG370100 und PG370300)
- Fr. 4'400.00 Höhere Kantonsbeiträge für die Frühförderung primano (Produktegruppe PG370300)
- Fr. 3'000.00 Erlös für ein Berufserfahrungs-Praktikum aus dem Pool zur Finanzierung von Integrationsmassnahmen für Migrantinnen und Migranten (Produktegruppe PG370100)
- Fr. 4'200.00 Diverse Erlöse aus den Umlagen der Kostenstelle Leitung und Administration (betrifft alle Produktegruppen)

Im Vergleich zur Rechnung 2018 nahmen die Nettokosten um Fr. 473'900.00 oder um 8.8% zu. Details zu den Abweichungen sind in den einzelnen Produktegruppen ersichtlich.

#### • Haushaltsverbesserungsmassnahmen

Keine

#### • Diverses

Keine Bemerkungen

### Politikrelevante Entwicklungen

#### • Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Die stetige Zunahme der Schülerinnen und Schüler wirkte sich auch im Schuljahr 2018/19 stark auf die Arbeiten im schulärztlichen Dienst, der Schulsozialarbeit und der Fachstelle schulische Gesundheitsförderung und Prävention aus. Die Nachfrage ist weiterhin sehr hoch. Die schulische Integration, die Aufnahme jüngerer Kinder in den Kindergarten aber auch die hohe Mobilität von Familien sowie der gesellschaftliche und finanzielle Druck, unter dem viele Familien stehen, verunsichern, führen zu Unterbrüchen in der gesundheitlichen und sozialen Versorgung und damit zu einer hohen Nachfrage von Beratungs- und Abklärungsdienstleistungen des Gesundheitsdienstes. Gerade für sozio-ökonomisch benachteiligte Familien gewinnt die Versorgung durch den öffentlichen Dienst vermehrt an Bedeutung, umso mehr als die pädiatrischen Praxen teilweise sehr stark ausgelastet sind und nicht alle neue Patienten aufnehmen können.

#### • Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Keine Bemerkungen

## Übersicht - Fortsetzung

### Politikrelevante Entwicklungen

#### • (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

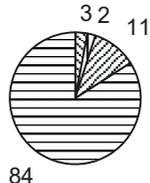
Die Steuerungsvorgabe 1) Gesundheitsdienst-Anteil an Klassenuntersuchungen von 90% wurde mit 84% nicht erreicht (Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung). Die Personalwechsel und Vakanzen verbunden mit einer sehr hohen Auslastung der schulärztlichen Teams setzte hier zusätzlichen Anstrengungen zur Erhöhung dieses Anteils enge Grenzen.

Die Steuerungsvorgabe 3) Anteil verbesserte Wohnkompetenz von 75% wurde durch das Gesundheitsinspektorat erstmals nicht erreicht. Grund dafür ist der hohe Anteil Personen, die das selbständige Wohnen aufgaben und in eine betreute Wohnform oder in ein Pflegeheim eingetreten sind (Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung).

Alle weiteren Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden erreicht.

## Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	4'221'743.54	4'233'575.44	3'961'833.90	3'939'222.50	
Erlöse	702'477.16	762'111.96	735'442.56	696'986.60	
<b>Nettokosten</b>	<b>3'519'266.38</b>	<b>3'471'463.48</b>	<b>3'226'391.34</b>	<b>3'242'235.90</b>	
Kostendeckungsgrad in %	16.6%	18.0%	18.6%	17.7%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P370110 Schulärztliche Dienstleistungen	1'931'825.32	46%	548'955.67	78%	1'382'869.65	1'163'285.82	19%
P370140 Schulsozialarbeit	2'086'662.75	49%	152'917.28	22%	1'933'745.47	1'863'553.88	4%
P370150 Psychosoziale Vorsorge	203'255.47	5%	604.21	0%	202'651.26	199'551.64	2%

### Bemerkungen

Gegenüber dem Voranschlag schliesst die Rechnung 2019 dieser Produktgruppe mit Fr. 47'800.00 oder 1.4% höheren Nettokosten ab. Grund dafür sind in erster Linie die tieferen schulärztlichen internen Verrechnungen an die Volksschulen (Fr. 67'100.00) sowie diejenigen an die Privatschulen (Fr. 8'600.00). Aufgrund von personellen Wechsels und Vakanzen kam es bei gewissen Leistungen zu einer Reduktion. Die Personalkosten des schulärztlichen Dienstes liegen aufgrund der Stellvertretungseinsätze, Personalwechsel, Vakanzen, sowie einer Rückerstattung für die Mutterschaft insgesamt Fr. 16'300.00 über dem Budget. Im Gegensatz dazu wird das Personalbudget in der Schulsozialarbeit, bedingt durch einen unbezahlten Urlaub von zwei Mitarbeitenden sowie Vakanzen und Fluktuationsgewinnen nach einer Pensionierung und einem Stellenwechsel um Fr. 56'500.00 unterschritten.

Ab 2019 bietet der schulärztliche Dienst drei neue Impfungen an (Frühsommer-Meningoenzephalitis, Windpocken, Hirnhautentzündung). Die Zunahme der durchgeführten Impfungen führte insgesamt zu höheren Kosten beim Impfstoff und beim medizinischen Material (Fr. 22'600.00) sowie auch zu einem Anstieg der Erlöse aufgrund der Abrechnung der Impfungen bei den Krankenkassen (Fr. 11'500.00). Für die Datenauswertung und die Gesundheitsberichterstattung musste die auslaufende Statistiksoftwarelizenz erneuert werden (Fr. 15'300.00). Im Rahmen der elektronischen Schülerakte wurde die Schnittstelle zu «Meine Impfungen» eingerichtet. «Meine Impfungen» ist eine Online Plattform, welche es den Bürgerinnen und Bürgern sowie medizinischen Fachpersonen ermöglicht, die eigenen Impfungen, resp. die der Patientinnen und Patienten elektronisch zu erfassen und zu verwalten. Die zu tragenden Betriebskosten beliefen sich auf (Fr. 3'000.00).

Weitere Verschiebungen gegenüber dem Budget ergaben sich durch tiefere Heiz- und Betriebskosten (Fr. 10'300.00), gestiegene Raumkosten (Fr. 5'700.00), tiefere intern verrechnete Informatikkosten (Fr. 4'600.00), einen Beitrag aus dem Pool zur Finanzierung von Integrationsmassnahmen für Migrantinnen und Migranten (Fr. 3'000.00) und diverse Minderkosten (Fr. 3'400.00) und Mehrerlöse (Fr. 1'500.00).

## Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Produkt P370110:** Gegenüber der Vorjahresrechnung nahmen die Nettokosten um Fr. 219'600.00 oder 18.9% zu.

Diese Abweichung ergibt sich einerseits aufgrund der im neuen fünfjährigen Mietmodell gestiegenen Miet- und Nebenkosten im Umfang von Fr. 66'400.00 und andererseits durch die neue elektronische Patientenadministration, welche zu zusätzlichen Betriebskosten (Fr. 47'000.00) und Abschreibungen (Fr. 11'600.00) führt. Zudem fielen die intern verrechneten Erlöse der schulärztlichen Untersuchungen tiefer aus als im Vorjahr (Fr. 38'200.00). Weitere grössere Veränderungen gegenüber dem Vorjahr waren: Höhere Abgrenzungen bei den Zeitguthaben (Fr. 28'600.00), höhere Kosten für die medizinischen Materialien (Fr. 25'300.00), höhere verrechnete Leistungen für die Informatik (Fr. 5'400.00), sowie diverse Minderkosten (Fr. 2'900.00).

**Zu Produkt P370140:** Gegenüber der Vorjahresrechnung nahmen die Nettokosten um Fr. 70'200.00 oder 3.8% zu.

Grund dafür sind in erster Linie die Veränderung bei den Personalkosten, welche aufgrund von Vakanzen im 2018, einer Pensionierung, Stellvertretungen, unbezahltem Urlaub sowie der Veränderung der Abgrenzungen bei den Zeitguthaben um Fr. 44'000.00 höher ausfallen. Darüber hinaus fielen Mehrkosten an für die Miet- und Nebenkosten (Fr. 9'900.00), die verrechneten Leistungen für die Informatik (Fr. 8'100.00) und für die Einrichtung eines neuen Arbeitsplatzes im Schulhaus Statthalter (Nutzung während der Bauzeit vom Schulhaus Kleefeld; Fr. 4'200.00). Die restliche Differenz erklärt sich mit tieferen Kantonsbeiträgen für die Schulsozialarbeit (Fr. 4'700.00) sowie diversen Minderkosten (Fr. 2'300.00) und Mindererlösen (Fr. 1'600.00).

**Zu Produkt P370150:** Gegenüber der Vorjahresrechnung nahmen die Nettokosten um Fr. 3'100.00 oder 1.6% zu. Dies ist auf die etwas höheren Miet- und Nebenkosten zurückzuführen.

## Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Rechtzeitiges Erfassen von bisher unentdeckten körperlichen, psychischen und sozialen Problemen, die zu Störungen der Gesundheit oder zu Beeinträchtigungen in der Schule führen können. Insbesondere sollen für alle faire Gesundheits- und Bildungschancen gewahrt werden. Bezugspersonen (Eltern, Lehrpersonen, etc.) erhalten die notwendige Unterstützung zur Förderung der Entwicklung und Gesundheit von Kindern und Jugendlichen. Direkt betroffene Erwachsene können, selbständig oder mit Begleitung von Angehörigen oder Fachstellen die notwendigen Massnahmen ergreifen (P110-P150).

#### Stand der Zielerreichung

Gesundheitsdienst-Anteil Klassenuntersuchungen: Die Steuerungsvorgabe wird unterschritten (P110).  
 Stellenprozente Schulsozialarbeit: Die Steuerungsvorgabe wird erreicht (P140).  
 Anteil verbesserter Wohnkompetenz: Die Steuerungsvorgabe wird unterschritten (P150).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Gesundheitsdienst-Anteil an Klassenuntersuchungen (P110)	84.0%	90%	85.0%	84.3%	85.8%	Der Anteil bezieht sich auf die öffentliche Volksschule der Stadt Bern (ohne Privatschulen). Siehe Bemerkungen
2) Anzahl Stellenprozente Schulsozialarbeit pro 1'000, resp. (ab 2016) 900 Schüler / Schülerinnen (P140)	101% pro 900	100% pro 900	103% pro 900	87% pro 900	88% pro 900	Ab 2016 liegt der Sollwert innerhalb der kantonal empfohlenen Versorgungsspanne von 100% pro 600-900 Schüler / Schülerinnen. Siehe Bemerkungen
3) Anteil verbesserter Wohnkompetenz (P150)	70%	75%	85%	84%	80%	Verbleib in eigener Wohnung oder selbständiges Wohnen in anderer Wohnform. Siehe Bemerkungen

## Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	1) Anzahl untersuchte Schüler und Schülerinnen insgesamt (P110)	3'502	3'344	3'368	3'529	Siehe Bemerkungen
	2) Anteil vollständig geimpfter Schülerinnen und Schüler der 8. Klasse (P110):					Die Zahlen nennen den Anteil Jugendlicher, welche die aufgeführten Impfungen im angegebenen Umfang (2x) erhalten haben. Bei der HPV-Impfung werden ab 2018 auch erstmals geimpfte Knaben (K) ausgewiesen (M = Mädchen). Im 2019 sind die Werte nicht verfügbar (n/a). Siehe Bemerkungen
	Masern (2 Impfungen)	n/a	93.4%	94.1%	94.5%	
	Hepatitis (2 Impfungen)	n/a	74.7%	81.3%	77.5%	
	HPV (2 Impfungen)	n/a	64.0%M	59.5% M	52.0% M	
		n/a	48.4%K			
	3) Anzahl Impfungen (P110)	2'348	2'100	2'145	1'741	Siehe Bemerkungen
	4) Anzahl untersuchte Köpfe bei Läuseuntersuchungen (davon % befallen) (P110)	14'042 (0.8%)	16'930 (1.7%)	17'115 (3.6%)	17'216 (1.9%)	Die präventiven Untersuchungen in Zusammenarbeit mit geschulten Eltern und diejenigen nach Befallsmeldung werden getrennt ausgewiesen, da unterschiedliche Befallsanteile und gegenseitige Beeinflussung.
	davon Untersuchungen nach Befallsmeldung	305 (2.6%)	219 (11.4%)	121 (9.1%)	392 (5.4%)	
	davon präventive Untersuchungen	13'737 (0.8%)	16'711 (1.6%)	16'994 (3.5%)	16'824 (1.9%)	Siehe Bemerkungen
	5) Anzahl Spezialuntersuchungen (P110)	424	552	548	681	Untersuchungen auf Verlangen, vorwiegend betreffs Bewegungs-, Sprach- und ganz generell Entwicklungsauffälligkeiten. Siehe Bemerkungen
	6) Anzahl schulärztliche Beratungen (P110)	920	924	1'032	1'218	Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Holangebot. Siehe Bemerkungen
	7) Anzahl Wohnverwahrlosungsabklärungen (Personen) (P150)	86	88	88	94	Siehe Bemerkungen

## Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	8) Anzahl Auskünfte des Gesundheitsinspektorats zu Hygiene und Wohnfähigkeit (P150)	102	106	99	126	Siehe Bemerkungen
	9) Total Stellenprozente Schulsozialarbeit (P140)	1'175	1'175	960	960	
	10) Anzahl Fälle Schulsozialarbeit (P140):					Ab 2017 neue Erhebungssystematik.
	- Einzelfallhilfen/Dossierfälle:		926	831	373	Ersetzt durch Kennzahl 11). Siehe
	- Einzelfallhilfen/Kurzberatungen:		-	-	570	Bemerkungen
	11) Anzahl Einzelberatungen Schulsozialarbeit (P140)	954				Neue Kennzahl ab 2019. Siehe Bemerkungen
	12) Anzahl schulsozial betreute Klassen und Schülergruppen (P140)		447	357	283	Ab 2017 neue Erhebungssystematik. Ersetzt durch Kennzahl 13. Siehe Bemerkungen
	13) Anzahl Gruppenberatungen Schulsozialarbeit (P140)	640				Neue Kennzahl ab 2019. Siehe Bemerkungen
	14) Anzahl Projekte Schulsozialarbeit (P140)	24				Neue Kennzahl ab 2019. Siehe Bemerkungen
	15) Anzahl Fachberatungen Schulsozialarbeit (P140)	269				Neue Kennzahl ab 2019. Siehe Bemerkungen
	16) Anzahl Kinderschutzfälle (P110/P140)	42	42	35	27	Ab 2017 neue Erhebungssystematik. Siehe Bemerkungen
	17) Anteil übergewichtige Kinder in % (P110)	12.2%	10.4%	13.0%	13.1%	Siehe Bemerkungen
	- 2. Kindergartenjahr	17.2%	20.8%	17.6%	19.3%	
	- 4. Klasse	24.6%	25.4%	24.5%	23.4%	
	- 8. Klasse					

## Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

### Bemerkungen

Da schulärztliche und schulsoziale Dienste schuljahresbezogen arbeiten, beziehen sich die entsprechenden Steuerungsvorgaben und Kennzahlen auf das **Schuljahr 2018/19**.

**Zu Steuerungsvorgabe 1):** Die Vorgabe von 90% im Gesundheitsdienst untersuchter Kinder wurde nicht erreicht. Mit dem starken Anstieg der Schülerzahlen sowie Fluktuationen und Vakanzen im schulärztlichen Dienst wurde die Auslastung so hoch, dass zusätzliche Massnahmen zur Kontaktpflege mit Schulen, Eltern und Jugendlichen (z.B. Teilnahme an Schulanlässen) nicht mehr möglich waren.

**Zu Steuerungsvorgabe 2):** Mit den 1'175 Stellenprozenten in der Schulsozialarbeit wird der minimale kantonal empfohlene Versorgungsgrad gerade erreicht. Die Niederschwelligkeit des Angebotes und das frühzeitige Erkennen und Bearbeiten von Problemlagen kann allerdings nur dort sichergestellt werden, wo die Präsenz der Schulsozialarbeit vor Ort genügend hoch ist. Dies ist bei 18 Schulsozialarbeitenden verteilt auf 46 Schulen nicht überall möglich. Im Vergleich zu grösseren Städten wie Basel (100% SSA pro 600 Schülerinnen und Schüler (SuS), Zürich (100% pro 700 SuS), Winterthur (100% pro 690 SuS) oder Luzern (100% pro 730 SuS) ist der Versorgungsgrad in der Stadt Bern signifikant schlechter. Versorgungslücken gibt es insbesondere bei folgenden Schulen: Wittigkofen, Pestalozzi, Steigerhubel, Rossfeld, Höhe und Brünnen sowie bei den Sonderschulen.

**Zu Steuerungsvorgabe 3):** Das Gesundheitsinspektorat erreicht bei seinen Klientinnen und Klienten nicht immer eine Verbesserung der Wohnsituation sondern lediglich eine schrittweise Stabilisierung. Wenn das den Verbleib in der Wohnung ermöglicht, bedeutet dies einen Fortschritt bezüglich Lebensqualität der Betroffenen und wird zur verbesserten Wohnkompetenz gezählt. Im hohen Alter ist die Verbesserung der Wohnkompetenz häufig nicht möglich. Zunehmend ist der Übertritt in eine Pflegeeinrichtung die einzig praktikable Lösung, weshalb die Steuerungsvorgabe unterschritten wird.

**Zu Kennzahl 1):** Die Anzahl schulärztlich untersuchter Kinder ist leicht angestiegen. Die Prognosen für die nächsten Jahre sehen weiterhin einen kontinuierlichen Anstieg vor. Der schulärztliche Dienst war stark gefordert, die nötige Verfügbarkeit für die hohe Anzahl Kinder und Jugendliche aufrecht zu erhalten, umso mehr als auch der organisatorische Aufwand im schulärztlichen Dienst steigt (höhere Anzahl Klassen, Mehrjahrgangsklassen, zunehmende Anzahl Terminverschiebungen durch eine hohe Belastung der Eltern in der Erwerbsarbeit etc.). Erschwert wurde die Situation durch Vakanzen sowie durch Personalfuktuationen, die jeweils einen hohen Einarbeitungsaufwand verlangen. Die Einführung der elektronischen Akte wird diesbezüglich mindestens administrativ die erwünschte Erleichterung bringen.

**Zu Kennzahl 2):** Im Schuljahr 2018/19 wurde auf die elektronische Schülerakte umgestellt. Diverse Detailprogrammierungen sind noch ausstehend. So konnte z.B. zwar die Anzahl der Impfungen ausgewertet werden (Kennzahl 3), jedoch liegt die komplexe Programmierung zur Beurteilung des Impfstatus im neuen System noch nicht vor (ein kompletter Impfstatus variiert z.B. nach Alter, nach Beginn und Abstand der einzelnen Impfungen und spezifischen Vorgaben der Hersteller der verschiedenen Impfstoffe). Die entsprechende Programmierung ist für 2020 geplant. Die Maserndurchimpfung lag 2018 knapp unter der sogenannten "Herdenimmunität", die Ausbrüche verhindern könnte. So war der schulärztliche Dienst auch im Rahmen der nationalen Masernepidemie 2019 mit Kontakt Tracing, postexpositionellem Impfangebot, Schulausschlüssen und neu einem Impfangebot für Lehrpersonen gefordert. Jedoch hat sich die Epidemie in den Stadtberner Schulen nur gering ausgebreitet, was sowohl auf erfolgreiches Management als auch auf eine fast genügende Durchimpfungsrates hinweist.

## Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Kennzahl 3):** Der weitere Anstieg der Anzahl Impfungen ist einerseits durch die Impfpflicht, auch Knaben gegen das HPV-Virus zu impfen, durch die seit 2019 gültige Empfehlung zur FSME-Impfung (Impfung gegen die durch Zecken übertragene Hirnentzündung) und gestiegene Schülerinnen- und Schülerzahlen zu erklären. Gleichzeitig ist bekannt, dass je länger eine Impfung empfohlen ist, desto besser wird die Impfpflicht im privaten Gesundheitssektor umgesetzt und zur Folge sinken dann die Impfhandlungen im öffentlichen Dienst. Im Sinne des subsidiären Auftrages des schulärztlichen Dienstes ist somit nicht eine hohe Anzahl von Impfungen das Ziel, sondern eine gute Durchimpfungsrate.

**Zu Kennzahl 4):** Der Rückgang der Läuseuntersuchungen ist u.a. durch eine Kürzung der präventiven Untersuchungen bedingt. Die niedrige Befallsrate 2019 bestätigt die aktuelle Richtigkeit des Läusekonzepts. Da jedoch Läusebefallsraten international jährlich stark schwanken ist es wichtig, die Situation gut im Auge zu behalten. Das könnte auch bedeuten, dass die präventiven Untersuchungen wieder verstärkt durchgeführt werden müssten. Es bleibt wichtig, dass die Eltern gut über ihre Verantwortung und das Vorgehen bei der Kontrolle ihrer Kinder und gegebenenfalls Behandlung informiert sind. Auch dazu bewähren sich die Elternschulungen.

**Zu Kennzahlen 5) und 6):** Die Zahl der schulärztlichen Spezialuntersuchungen nahmen gegenüber dem Vorjahr um 23% ab. Hier gibt es einen Trend der Schulen, vermehrt auf Kurzinterventionen ohne Fachabklärung zu setzen, was im Integrationskonzept auch vorgesehen ist. Die Nachfrage nach schulärztlichen Beratungen bleibt trotz leicht erhöhten Schülerinnen- und Schülerzahlen und trotz hoher personeller Fluktuation stabil. Diese aktiv nachgefragten Dienstleistungen sind besonders dann gefragt, wenn zum zuständigen Schularzt/zur zuständigen Schulärztin von Seiten der Schule oder der Eltern ein Vertrauensverhältnis und eine gute Verfügbarkeit bestehen. Die sehr hohe Auslastung der schulärztlichen Teams infolge steigender Schülerinnen- und Schülerzahlen setzte der Verfügbarkeit enge Grenzen. Der Beratungsbedarf bleibt jedoch hoch, unter anderem weil zahlreiche Familien unter einem hohen zeitlichen, ökonomischen und/oder sozialen Druck leiden, die Kinder aufgrund vieler Umzüge oder offener Arztrechnungen gesundheitlich schlecht versorgt sind und Jugendliche der Oberstufe ihre persönlichen Belastungen und gesundheitlichen Probleme gerne mit einer Schulärztin oder einem Schularzt zusätzlich ausserhalb der schulärztlichen Untersuchung besprechen wollen.

**Zu Kennzahl 7):** Die Anzahl Wohnverwahrlosungsabklärungen bleibt stabil. Die spezifische Kompetenz des Gesundheitsinspektorates im Umgang mit wohnverwahrlosten und meist gesundheitlich beeinträchtigten Klientinnen und Klienten wird weiterhin von Partnerinstitutionen wie Sozialdienst, Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz (EKS) oder der KESB sehr geschätzt. Klientinnen und Klienten, die durch die KESB oder das städtische EKS zugewiesen werden, bilden heute die Mehrheit der zugewiesenen Fälle. Durch die Doppelausbildung Sozialarbeit und Pflege können die beiden Mitarbeiterinnen hier immer wieder niederschwellig intervenieren: gesundheitliche Zusammenhänge aufdecken, die für eine Verbesserung der Situation angegangen werden müssen, und dazu, nebst einer Sanierung der Wohnsituation, eine hausärztliche oder psychiatrische Versorgung vermitteln.

**Zu Kennzahl 8):** Das Schwergewicht bei den telefonischen Beratungen lag einerseits bei Auskünften zu gesundheitlichen und sozialen Fragen und andererseits bei Fragen zu Hygiene und Ungeziefer. Hier leisten die neu aufgelegten Merkblätter des Gesundheitsinspektorates oft gute Dienste. Auf besonderes Interesse im In- und Ausland stösst weiterhin das Merkblatt „richtiges Lüften“, das in vielen Sprachen verfügbar und dank aussagekräftigen Bildern für leseungewohnte Personen verständlich ist.

## Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Kennzahlen 10) und 12):** Mit der Einführung der neuen Falladministrationssoftware e-Case in der Schulsozialarbeit per Schuljahr 2016/17 ging eine Überprüfung und Anpassung der Erhebungssystematik einher. Ziel war es, die Arbeit der Schulsozialarbeitenden noch besser zu unterstützen und noch aussagekräftigere und valide Informationen zu erhalten sowie den zeitlichen Aufwand für die Falladministration tendenziell zu senken. Die Anpassung der Erhebungssystematik führt dazu, dass ein Vergleich zu den Vorjahren erschwert ist. Ab Schuljahr 2018/19 werden die beiden Kennzahlen ersetzt sowie differenzierter ausgewiesen.

**Zu Kennzahlen 11) und 13):** Der weitere Anstieg der Anzahl durchgeführter Einzel- und Gruppenberatungen weist auf den hohen Bedarf schulsozialer Leistungen hin. Die Fallzahl steigt insgesamt stärker als der Ressourcenanstieg bei der Schulsozialarbeit. Entsprechend hoch ist der Druck bei Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern.

**Zu Kennzahl 14):** Neu werden Projekte der Schulsozialarbeit separat ausgewiesen und nicht mehr als Teil der Gruppenberatungen. Beispiele hierzu sind Friedentisch, Konfliktlotsen, Unterstützung bei der Einführung des Konzeptes neue Autoritäten, verantwortungsvoller Umgang mit neuen Medien oder Peacemaker. Diese Kennzahl wird ab 2019 neu erhoben.

**Zu Kennzahl 15):** Bei den Fachberatungen handelt es sich in erster Linie um die Beratung von Lehrpersonen, um die Kindergartenlehrpersonengespräche sowie das Vorstellen der Schulsozialarbeit bei neuen Lehrpersonen. Die Charakteristik der Fachberatungen ist, dass es nicht um ein spezifisches Kind geht, respektive die Fallführung nicht bei der Schulsozialarbeit liegt. Diese Kennzahl wird ab 2019 neu erhoben.

**Zu Kennzahl 16):** Im Kinderschutz hat der Gesundheitsdienst oft die Rolle der ersten Anlaufstelle. So erzählen Kinder und Jugendliche den Schulsozialarbeitenden oder den Schulärztinnen und -ärzten beispielsweise über erlebte Gewalt. Lehrpersonen beobachten Verletzungen oder werden von Schülerinnen oder Schülern ins Vertrauen gezogen und holen sich Rat bei der Schulsozialarbeit oder im schulärztlichen Dienst. Hier geht es darum eine Einschätzung vorzunehmen und oft in Absprache mit der Schule und gegebenenfalls mit Kinderschutzzfachstellen nächste Schritte einzuleiten. Die gleichbleibende Zahl der Kinderschutzzfälle könnte als Hinweis gewertet werden, dass sich die Sensibilisierung und neue Regelungen etabliert haben.

**Zu Kennzahl 17):** Der Anteil übergewichtiger Kinder bewegt sich im Rahmen der Schwankungen der Vorjahre und zeigt keinen relevanten Anstieg. Es ist wichtig, dass die kohärenten Massnahmen im Frühbereich, in der Unter- und Mittelstufe sowie vermehrt auch in höheren Schulstufen weitergeführt, resp. ergänzt werden. Dabei ist zu beachten, dass Übergewicht stark mit sozio-ökonomischer Benachteiligung zusammenhängt. Kinder von Eltern ohne nachobligatorische Bildung sind drei Mal häufiger übergewichtig als Kinder von Eltern mit höherer Bildung. Die Massnahmen müssen also psycho-soziale Faktoren berücksichtigen. Schulhauszünis sind dafür ein gutes Beispiel: Nebst gesunder Ernährung tragen sie zur Vernetzung der Eltern bei und erweitern ihren Zugang zum "sozialen Kapital" der Elterngruppe (Informationen, gegenseitige Unterstützung, Kenntnis üblicher Gepflogenheiten etc.), was wiederum ihren Alltagsstress reduzieren hilft. Zudem sind Massnahmen auf der Ebene der körperlichen Bewegung wie sie u.a. durch das städtische Sportamt durchgeführt werden und Massnahmen zum Umgang mit Bildschirmmedien, die mit der Bewegungsaktivität konkurrieren, weiterhin notwendig.

## Produktgruppe PG370200 Gesundheitsinformation

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	384'703.26	386'597.36	365'503.61	357'302.30	
Erlöse	75'458.83	35'024.80	76'872.62	61'161.07	
<b>Nettokosten</b>	<b>309'244.43</b>	<b>351'572.56</b>	<b>288'630.99</b>	<b>296'141.23</b>	
Kostendeckungsgrad in %	19.6%	9.1%	21.0%	17.1%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P370210 Auskünfte/Informations- veranstaltungen	216'050.73	56%	60'960.78	81%	155'089.95	139'325.28	11%
P370220 Gesundheitsgrundlagen	168'652.53	44%	14'498.05	19%	154'154.48	149'305.71	3%

### Bemerkungen

Gegenüber dem Voranschlag schliesst die Rechnung 2019 dieser Produktgruppe mit Fr. 42'300.00 oder 12.0% tieferen Nettokosten ab. Ursachen dafür sind höhere Erlöse bei den erbrachten Informationsveranstaltungen an Schulen, aufgrund des erhöhten Bedarfes vor allem im Bereich Prävention zu digitalen Medien (Fr. 26'400.00), höhere Erlöse durch den Beitrag von Gesundheitsförderung Schweiz für die Mitarbeit am nationalen Monitoring zum Thema Übergewicht (Fr. 13'900.00) sowie die etwas tieferen Gemeinkosten (Fr. 2'000.00).

**Zu Produkt P370210:** Gegenüber der Vorjahresrechnung steigen die Nettokosten um Fr. 15'800.00 oder 11.3%. Die Abweichung erklärt sich mit den höheren Miet-, Heiz- und Betriebskosten, die aufgrund des neuen fünfjährigen Mietmodells gegenüber dem Vorjahr um Fr. 6'700.00 angestiegen sind, den tieferen Erlösen aus der Verrechnung der Informationsveranstaltungen an Schulen (Fr. 3'500.00) sowie den gestiegenen Gemeinkosten (Fr. 5'600.00).

**Zu Produkt P370220:** Gegenüber der Vorjahresrechnung nahmen die Nettokosten um Fr. 4'800.00 oder 3.2% zu. Diese Abweichung erklärt sich mit dem Anstieg der intern verrechneten Miet-, Heiz- und Betriebskosten (Fr. 4'300.00). Der Rest setzt sich aus etwas höheren Gemeinkosten zusammen.

## Produktegruppe PG370200 Gesundheitsinformation - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Bevölkerung, politische Gremien, Kommissionen, Verwaltung und Institutionen im Gesundheitswesen werden sensibilisiert für aktuelle Gesundheitsfragen und können sich bei Bedarf die benötigten Informationen niederschwellig beschaffen. Ein aktives Mitdenken aller angesprochenen Zielgruppen sowohl bezüglich individueller wie auch öffentlicher Gesundheit und Lebensqualität in der Stadt Bern wird damit ermöglicht und gefördert (P210+P220).

#### Stand der Zielerreichung

Anzahl Informationsveranstaltungen: Die Vorgabe wurde übertroffen (P210).  
Anzahl Grundlagen zu Gesundheitsthemen: Der Grundlagenbericht zum Gesundheitsförderungsprogramm «zWäg! Du seisch wo düre» wurde im 2019 erarbeitet und Anfang 2020 publiziert (P220).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Informationsveranstaltungen (P210)	207	100	172	136	116	Siehe Bemerkungen
2) Anzahl Grundlagen zu Gesundheitsthemen (P220)	1	1	1	1	1	Siehe Bemerkungen

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Durchschnittliche Teilnehmerzahl an Gesundheitsinformationsveranstaltungen (P210)	25	22	25	22	
2) Anzahl Einsitznahmen in Gremien (P220)	32	30	35	34	Siehe Bemerkungen

### Bemerkungen

Der Schwerpunkt der beiden Steuerungsvorgaben liegt in der aktiven Anstrengung (Bringangebot) zu aktuellen Informationsthemen sowie dem Leisten der Dauerarbeit Datenverarbeitung zu aktuellen Gesundheitsthemen.

**Zu Steuerungsvorgabe 1):** Schulische Veranstaltungen nehmen den Hauptanteil ein und richten sich vorrangig an Jugendliche (z.B. digitale Medien, Impfinformationen) oder an die Eltern der Schülerinnen und Schüler (z.B. Läuseinstruktionen, Informationen zum Thema Ernährung und Bewegung, digitale Medien, Vorstellung der schulärztlichen Leistungen, Fragen zur Gesundheitsvorsorge bei den Kindern oder Einschulungsfragen). Insbesondere bei den Anlässen zum Thema digitale Medien stieg die Nachfrage noch einmal deutlich. Die ausserschulischen Veranstaltungen betreffen hauptsächlich den Bereich des Frühförderungsangebotes primano, des Gesundheitsinspektorats und die Vorstellung der Arbeit des Gesundheitsdienstes in Institutionen (Bildung, Gesundheitswesen und Soziales). aufgefordert.

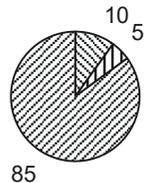
## Produktegruppe PG370200 Gesundheitsinformation - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 2):** Der Gesundheitsdienst verarbeitet die erhobenen Daten und die Erfahrungen aus seiner Tätigkeit, erstens als Grundlage für Konzepte, zweitens um Entwicklungen und Trends im Gesundheitsbereich festzustellen und drittens um die Auswirkungen von Massnahmen und allfälligen Anpassungsbedarf zu überprüfen. Im letzten Jahr wurde der **Grundlagenbericht zum Gesundheitsförderungsprogramm «zWäg! Du seisch wo düre»** erarbeitet. zWäg! Du seisch wo düre ist ein bewährtes und bestens evaluiertes Gesundheitsförderungsprogramm insbesondere für vulnerable Jugendliche, das bereits auf eine 30-jährige Erfahrung zurückblicken kann. Es wurde stetig erweitert, aktualisiert, weiterentwickelt und an die sich verändernden gesellschaftlichen Gegebenheiten angepasst. Auf der Grundlage der gesellschaftlichen Entwicklungen werden die Herausforderungen von Jugendlichen analysiert und begründet weshalb der Lebenskompetenzenansatz wirksam und einer der am erfolgsversprechendsten ist. Dabei werden strukturelle (schulische und gesundheitspolitische) Gegebenheiten, wie z.B. der Lehrplan 21 oder die Gesundheitsstrategien der zuständigen schweizerischen Institutionen, mitberücksichtigt.

**Zu Kennzahl 2):** Die Einsitznahmen sind durch die Tatsache bedingt, dass Gesundheitsförderung ein Querschnittsthema ist, und dass diese nur in Kooperation mit anderen Diensten gelingt. Zudem hat der Gesundheitsdienst bei vielen Themen (Gesundheitsförderung, Frühförderung, Schulsozialarbeit) eine Vorreiterrolle und wird immer wieder zur Mitarbeit in nationalen und kantonalen Gremien aufgefordert.

## Produktgruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention

Kosten und Erlöse	Rechnung				Finanzierung der Produktgruppe in %	
	2019	Voranschlag 2019	2018	2017		
Bruttokosten	2'361'650.31	2'381'580.12	2'193'243.11	2'239'445.58	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>	
Erlöse	352'395.17	243'363.24	344'376.97	797'427.75		
<b>Nettokosten</b>	<b>2'009'255.14</b>	<b>2'138'216.88</b>	<b>1'848'866.14</b>	<b>1'442'017.83</b>		
Kostendeckungsgrad in %	14.9%	10.2%	15.7%	35.6%		

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P370320	Gesundheitsförderung in der Schule	1'102'145.88	47%	82'222.74	23%	1'019'923.14	994'701.10	3%
P370340	Gesundheitsförderung Familie und Quartier, Frühförderung	1'259'504.43	53%	270'172.43	77%	989'332.00	854'165.04	16%

### Bemerkungen

Die Nettokosten der Rechnung 2019 liegen um Fr. 129'000.00 oder um 6.0% unter dem Voranschlag. Ein grosser Anteil erklärt sich durch die tieferen Personalkosten von Fr. 78'400.00 aufgrund einer nicht besetzten Praktikumsstelle für das Frühförderprogramm primano (zuständige Standortleiterin wechselte Stelle; Fr. 30'000.00), einer Rückforderung der Mutterschaftsentschädigung für zwei Mitarbeiterinnen (Fr. 19'400.00), Vakanzen (Fr. 19'600.00) und einem Fluktuationsgewinn (Fr. 9'400.00). Ab dem schritt:weise-Durchgang Februar 2019 – Juli 2020 nehmen auch drei Familien aus der Gemeinde Muri-Gümligen am Programm teil. Die anfallenden Kosten werden der Gemeinde gemäss Leistungsvereinbarung verrechnet und betragen anteilmässig für 2019 Fr. 19'100.00.

Schliesslich erklären folgende weitere Abweichungen die Budgetunterschreitung: tiefere Ausgaben beim Aktionstag primano (Fr. 7'000.00), günstigere Lancierung des Programms «Deutsch lernen vor dem Kindergarten» durch tiefere Grafik- und Übersetzungskosten (Fr. 4'000.00), tiefere interne Informatikkosten (Fr. 2'200), tiefere Heiz- und Betriebskosten (Fr. 4'500.00), gestiegene Raumkosten (Fr. 2'500.00), höhere Kantonsbeiträge für schritt:weise primano (Fr. 4'400.00), diverse Erlöse (Fr. 4'500.00) sowie höhere Gemeinkosten (Fr. 7'400.00).

Im 2019 fielen für das Programm zWäg! insgesamt Kosten und Erlöse im Umfang von Fr. 77'100.00 an. Diese externen Kosten des Programms zWäg! wurden vollständig durch Drittmittel finanziert.

## Produktegruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Produkt P370320:** Gegenüber der Vorjahresrechnung steigen die Nettokosten um Fr. 25'200.00 oder 2.5%. Diese Abweichung ergibt sich in erster Linie aufgrund der Beiträge der Schulen für die Durchführung des interaktiven SalutoParcours für städtische Schulkollegien, welche in diesem Jahr entfielen (Fr. 17'500.00). Darüber hinaus erhöhten sich gegenüber dem Vorjahr die Miet-, Heiz- und Betriebskosten um Fr. 14'300.00 (aufgrund des neuen fünfjährigen Mietmodells) sowie die internen Informatikkosten um Fr. 2'200.00. Diverse Sachkosten (z.B. Spesen, Anschaffungen) reduzierten sich um Fr. 2'200.00 und die diversen Erlöse haben leicht zugenommen (Fr. 2'800.00). Bei der verbleibenden Differenz handelt es sich um tiefere Umlagekosten im Umfang von Fr. 3'800.00.

**Zu Produkt P370340:** Die Nettokosten liegen Fr. 135'200.00 oder 15.8% über der Vorjahresrechnung. Die Stadt Bern engagiert sich für einen chancengerechten Zugang zu Bildung und Arbeit (Legislaturziel 2 der Legislaturperiode 2017-2020). Zum Legislaturziel gehört die flächendeckende Frühförderung, welche bereits umgesetzt ist, und der systematische Zugang zum Deutscherwerb vor dem Kindergarten, welcher in diesem Jahr lanciert wurde. Das damit verbundene Programm «Deutsch lernen vor dem Kindergarten» erhöht die Kosten gegenüber 2018 um Fr. 86'000.00. Eine Anpassung bei der Verrechnung der Mieterlöse aus den Räumlichkeiten des Familienhauses, führt zu einer Umlagerung der Erlöse und einer Reduktion von Fr. 10'500.00 bei diesem Produkt. Weitere Gründen für den Kostenanstieg sind die gestiegenen Personalkosten im Umfang von Fr. 18'200.00 (Vakanzen im Vorjahr bei der Standortleitung schrittweise), Mehrkosten für die Miet- und Nebenkosten von Fr. 21'700.00 (Aufgrund des neuen fünfjährigen Mietmodells), zusätzliche Erlöse von der Gemeinde Muri-Gümligen für drei schrittweise-Plätze (Fr. 19'100.00), die Renovation des Eingangsbereiches des Familienhauses (Fr. 7'500.00), der Anstieg der intern verrechneten Informatikkosten von Fr. 4'800.00, eine Zunahme der Kosten für die Honorare (Fr. 4'000.00), tiefere diverse Erlöse (Fr. 3'900.00), sowie tiefere Gemeinkosten (Fr. 2'300.00).

### Produkte und Inhalte 2019:

#### Gesundheitsförderung und Prävention in der Schule (Produkt P370320)

- Netzwerk gesundheitsfördernder Schulen (Gesundheitsförderung an Schulen inkl. Kindergärten)
- Ernährungsprävention an Schulen (Znünibox, gesundheitsfördernde Schulhauszününi mit Elternmitwirkung, Beratung der Lehrkräfte, Elternarbeit, Weiterbildung in den Tagesschulen zusammen mit der Fachstelle PEP)
- Suchtprävention (mit Schwerpunkt Umgang mit "Digitalen Medien")
- zWäg! Du seisch wo düre (Lifeskillprogramm für 8. bis 10. Schuljahr)
- Elternarbeit (Workshops, Elternkurse und Informationselternabende zu Gesundheitsförderung und Prävention)

#### Gesundheitsförderung Familie und Quartier, Frühförderung (Produkt P370340)

- Frühförderung primano mit den Elementen Hausbesuchsprogramm (für Kinder und Familien mit einem aufgrund verschiedener Belastungen erhöhten Förderbedarf), Fördermodule in Spielgruppen (an FKS übertragen) und Vernetzung aller Frühförderangebote in den Stadtteilen
- Gemeinsam mit der kantonalen Mütter- und Väterberatung durchgeführtes jährliches städtisches Vernetzungstreffen der Institutionen im Frühbereich (das Treffen verbindet das regionale Vernetzungstreffen im Rahmen des kantonalen Konzepts zur frühen Förderung mit dem primano Jahrestreffen)

## Produktgruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Entwicklung, Durchführung und Unterstützung von Projekten zur Gesundheits- und Frühförderung, die es Schulen und Familien ermöglichen, ihr Gesundheitspotential zu entfalten, und sie motivieren, ihre Kräfte für sichere und fördernde Lern- und Lebensbedingungen einzusetzen. Gesundheitsbezogene Gemeinschaftsaktionen werden unterstützt und Zielgruppen mit besonderen Bedürfnissen speziell berücksichtigt (P320+P340).

#### Stand der Zielerreichung

- Die Steuerungsvorgaben des Produktes Gesundheitsförderung in der Schule wurden alle erreicht (P320).
- Die Steuerungsvorgabe des Produktes Gesundheitsförderung Familie und Quartier, Frühförderung (P340) wurde erreicht.
- Die Frühförderung primario ist bedarfsgerecht und flächendeckend eingeführt (P340).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anteil Schulkreise im Netzwerk gesundheitsfördernder Schulen (P320)	100%	100%	100%	100%	100%	Siehe Bemerkungen
2) DSWD: Anzahl bediente Oberstufengruppen (P320)	42	40	35	28	26	Siehe Bemerkungen
3) Anzahl suchtpräventive Angebote für Schulklassen und Eltern (P320)	2	2	2	2	2	Siehe Bemerkungen
4) Anzahl Ernährungs- und/oder Bewegungsprojekte (P320)	2	2	2	2	2	Siehe Bemerkungen
5) Hausbesuchsprogramm schrittweise: Anzahl teilnehmende Kinder im Regelangebot (P340)	80	80	80	78	41	Siehe Bemerkungen

## Produktegruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Koordinatoren und Koordinatorinnen für Gesundheitsförderung an Schulen (P320)	52	52	52	47	Siehe Bemerkungen
2) Anzahl ausgelöste gesundheitsfördernde und suchtpreventive Aktivitäten durch die Gesundheitsteams (P320)	209	189	188	167	Siehe Bemerkungen
3) Anzahl teilnehmende Klassen am Znünibox-Projekt (P320):					Siehe Bemerkungen
- Kindergarten:	88	88	82	82	
- Unterstufe:	61	62	56	55	
4) Anzahl Sprachgruppen im Hausbesuchsprogramm Frühförderung (P340)	10	10	10	10	Siehe Bemerkungen
5) Anzahl Spielgruppen mit Fördermodul (total Angebote) (P340)	24	24	23	19	Siehe Bemerkungen
6) Anzahl Veranstaltungen in den Quartierplattformen Frühförderung (P340)	9	10	8	8	Siehe Bemerkungen

## Bemerkungen

Auch in dieser Produktegruppe werden die **Steuerungsvorgaben und Kennzahlen per Schuljahr 2018/19 ausgewiesen**, da sich sowohl die Gesundheitsfördernde Schule wie auch die zeitlich vorangehende Frühförderung mit ihren Angeboten (z.B. Spielgruppen) am Schuljahr orientieren.

**Zu Steuerungsvorgabe 1):** Alle Schulstandorte inkl. die Sprachheilschule sind dem Netzwerk gesundheitsfördernder Schulen angegliedert. Der gesamtstädtische Schwerpunkt wurde gemeinsam mit allen Beteiligten und in enger Absprache mit der Konferenz der Schulleitungen für den Zeitraum 2019 - 2021 neu festgelegt: **«Lebens- und Gesundheitskompetenzen von Kindern und Jugendlichen stärken»**. Da die Lebenskompetenzen gemäss Weltgesundheitsorganisation WHO mit dem Lehrplan 21 über eine gute Grundlage verfügen, lassen sich wichtige Synergien nutzen. Zusätzlich zum Schwerpunkt bearbeiten die Koordinatoren für Gesundheitsförderung weiterhin auch Themen wie Bewegung, gesunde Ernährung, psychosoziale Gesundheit, Gewaltprävention u.a. in Aktionen und Projekten mit und für Schülerinnen und Schüler. Ein weiterhin grosses Thema ist darüber hinaus das Bearbeiten der Lehrerinnen- und Lehrgesundheit.

## Produktegruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 2):** Das Angebot «zWäg! Du seisch wo düre (DSWD)» wurde in 42 Gruppen aus Realklassen und Klassen zur besonderen Förderung (KbF) durchgeführt. Insgesamt nahmen dadurch 184 Jugendliche der 8. und 9. Klasse teil. Priorisiert werden besonders vulnerable Jugendliche. Das ressourcenorientierte Gesprächsprogramm unterstützt diese Zielgruppe bei der Lösung von aktuellen Lebensfragen oder Problemen und stärkt dadurch Selbstwert und -wirksamkeit. Trotz hoher Belastung der Schulen ist DSWD ein gefragtes Angebot, nicht zuletzt, weil es durch die Lehrpersonen als Unterstützung erlebt wird, sowie einen positiven Beitrag zum Klassenklima leistet. Die Evaluation zeigt, dass mit dem Angebot die verletzlichsten Jugendlichen erreicht werden und diese Zielgruppe stark vom Angebot profitiert (gesetzte Ziele werden erreicht und Jugendliche strengen sich dafür an). Das Programm wird auch in sechs Klassen des berufsvorbereitenden Schuljahres an der Berufs-, Fach- und Fortbildungsschule BFF Bern angeboten. Die Finanzierung hierfür erfolgt durch den Kanton. Das Angebot entspricht der NCD-Strategie der «Nicht übertragbaren Krankheiten» des Bundesamtes für Gesundheit und dem Schwerpunkt von Gesundheitsförderung Schweiz zur Förderung der psychischen Gesundheit.

**Zu Steuerungsvorgabe 3):** Der Schwerpunkt der beiden Angebote für Schüler und Schülerinnen sowie für Eltern liegt auf dem Umgang mit "Digitalen Medien". Es besteht dafür ein grosser Bedarf und die Unsicherheiten im Umgang damit sind nach wie vor beträchtlich. Die Einführung von base4kids2 an den Schulen hat die Nachfrage noch einmal gesteigert. Das Angebot "Digitales Gleichgewicht" behandelt den Umgang mit digitalen Medien wiederkehrend und aufbauend vom Kindergarten bis zur 9. Klasse. Aufgrund des curricularen Aufbaus, der stufengerechten Methode, dem Einbezug von Lehrpersonen und Eltern sowie der Kooperation mit Fachpersonen vor Ort (ICT-Verantwortliche, Koordinatoren/-innen für Gesundheitsförderung, Schulsozialarbeitende) resultiert eine hohe Wirksamkeit und Nachhaltigkeit. Im Schuljahr 2018/19 wurden 125 Veranstaltungen zum Umgang mit digitalen Medien durchgeführt. Um die Teilnahme bei Elternanlässen zu erhöhen werden in der Regel Elternräte bei der Vorbereitung und Organisation miteinbezogen und neue Formen von Elternanlässen entwickelt: Angepasste Veranstaltungszeiten, Einbezug von interkulturellen Vermittlerinnen, Zusammenarbeit mit Quartierorganisationen und Vereinen, die eine Alternative zum Medienkonsum darstellen und bei denen eine einfache Anmeldung unterstützt wird.

**Zu Steuerungsvorgabe 4):** Das Ernährungsangebot Znünibox richtet sich an Kindergarten- und Unterstufenkinder und ihre Eltern und findet in der Stadt Bern eine grosse Verbreitung. Die «gesundheitsfördernden Schulhausznüni mit Elternmitwirkung» sind die konsequente Weiterentwicklung des Themas bis und mit Mittelstufe. Das Essverhalten der Kinder in der Schule verändert sich durch die Angebote positiv und hat auch einen guten Einfluss auf das Klassen- und Schulklima. Es besteht eine Kooperation mit dem Schweizer Milchproduzentenverband (Lieferant Znüniböxli) und der Fachstelle Prävention Essstörungen Praxisnah (PEP) des Inselspitals Bern (entwickelt Lehrmittel und Projekte). Die Erhebungen des Gesundheitsdienstes zu Ess- und Bewegungsverhalten zeigen zudem, dass permanente und frühe präventive Massnahmen sinnvoll sind, was auch in den rückläufigen Übergewichtswerten bei Kindergarten- und Unterstufenkindern zum Ausdruck kommt. Das gesundheitsfördernde Schulhausznüni mit Elternmitwirkung erreicht insgesamt rund 1'590 Kinder und deren Familien und wird an folgenden Schulen durchgeführt: Wittigkofen, Stöckacker, Kleefeld, Bethlehemacker, Höhe, Brünnen,

**Zu Steuerungsvorgabe 5):** Das Hausbesuchsprogramm schrittweise ist ein Angebot zur Förderung von sozio-ökonomisch benachteiligten Kindern im Vorschulalter und zur Stärkung der Erziehungskompetenzen ihrer Eltern. Die Rekrutierung der Familien läuft im seit 12 Jahren etablierten Standort West gut. Das Programm konnte sich auch am Standort Mitte/Süd und am Standort Nord/Ost gut etablieren. Die Akquirierung bleibt aber an diesen beiden Standorten aufwändig. Das Gebiet ist weitläufig und die Familien der Zielgruppe leben sehr verstreut. Die aufsuchende Informationsarbeit der Mitarbeitenden, oft auch in Kooperation mit der primano Quartiervernetzung, bleibt für die Erreichung der Familie der Zielgruppe wichtig. Wankdorf und Tschamergut.

## Produktegruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Kennzahl 1):** Die insgesamt 52 Lehrpersonen setzen in der Rolle als Koordinatorinnen und Koordinatoren für Gesundheitsförderung an Schulen (KGF) und im Auftrag des Netzwerks die Gesundheitsförderung vor Ort mit über 200 Aktivitäten um und erreichen damit alle rund 10'000 Schülerinnen und Schüler der Stadt Bern. Die KGF nehmen regelmässig und mit hohem Engagement an Austauschtreffen und einem jährlichen Gesamttreffen teil. In diesen Gefässen werden Erfahrungen und Informationen untereinander ausgetauscht, aktuelle Themen vertieft diskutiert, Aktivitäten koordiniert oder gemeinsam bestimmt, welches gesundheitsfördernde Thema in den folgenden 2-3 Jahren in den Schulen angegangen werden soll. Die Weiterbildung der KGF erfolgt bedarfsgerecht und praxisnah durch den Gesundheitsdienst und in Kooperation mit der pädagogischen Hochschule Bern und der Berner Gesundheit.

**Zu Kennzahl 2):** Die Koordinatorinnen und Koordinatoren für Gesundheitsförderung bearbeiten zusammen mit ihren Gesundheitsteams und nach Absprache mit den Schulleitungen die Schülerinnen- und Schülersgesundheit, die Gesundheit von Lehrpersonen sowie die Gesundheit des Systems Schule. Dabei wurden Aktivitäten und Projekte zu folgenden Themen umgesetzt: Lehrer- und Lehrerinnengesundheit, Bewegung, Ernährung, Schulklima sowie zu diversen weiteren Themenbereichen wie Gewaltprävention, Partizipation, psychosoziale Gesundheit, sexuelle Gesundheit oder Umgang mit neuen Medien.

**Zu Kennzahl 3):** Alle interessierten Schulen nehmen am Angebot teil. Dies entspricht rund 2/3 aller Kindergärten und 1/2 aller Unterstufenklassen. Damit werden rund 2'980 Kinder und deren Familien erreicht. Die Teilnehmenden erhalten für jedes neue Schuljahr Züniböxli und Merkblätter für alle Kinder. Die Lehrkräfte erarbeiten das Thema "schmackhafte und ausgewogene Zwischenmahlzeiten" im Unterricht zusammen mit den Kindern und beziehen auch die Eltern mit ein. Dafür erhalten Lehrpersonen nebst einer Schulung auch verschiedene Lehrmittel und Materialien, um den Unterricht erlebnisorientiert und fachkundig zu gestalten. Alle interessierten und neuen Lehrpersonen können jederzeit beim Projekt einsteigen und erhalten eine Einführung am Schulstandort. Zudem finden jährliche Austauschtreffen statt, an denen sich die Lehrpersonen praxisnah weiterbilden und sich über gemachte Erfahrungen gegenseitig inspirieren können.

**Zu Kennzahl 4):** Das Programm wurde weiterhin in den Sprachen Deutsch, Tamilisch, Albanisch, Arabisch, Türkisch, Kurdisch, Spanisch, Tigrinya, Amharisch und Englisch geführt. Wenn die Eltern wenig Deutsch können, wird das Programm nach Möglichkeit in der Familiensprache durchgeführt. Die Sprachenvielfalt der teilnehmenden Familien hat sich aber in den letzten Jahren noch vergrössert, so dass das Programm öfters auch in deutscher Sprache oder einer gemeinsamen Drittsprache umgesetzt wird.

**Zu Kennzahl 5):** Das zweijährige Fördermodul für Spielgruppen fasst die Förderschwerpunkte Bewegung, Ernährung, Sprache und Sozialkompetenz zusammen. Aufgrund des grossen Interesses konnte im Sommer 2016 und im Sommer 2017 je ein weiteres Modul (2016-2018 / 2017-2019) starten. 2018 hat der Gesundheitsdienst das bewährte Fördermodul der Fach- und Kontaktstelle Spielgruppen Region Bern (FKS) in einer Übergabevereinbarung übertragen. 2019 konnte ein weiteres Modul mit 20 Teilnehmenden starten. Die Zusammenarbeit mit dem Kanton stellt sicher, dass die Kosten für alle Teilnehmenden moderat bleiben. Die primario Programmleiterin bietet den ehemaligen Teilnehmerinnen aus der Stadt Bern zur Auffrischung und Vertiefung des Gelernten dreimal pro Jahr einen halbtägigen Erfahrungsaustausch mit Fachinput (Sprachförderung, Elternarbeit und anderem mehr) an. Die Qualitätssicherung in den Spielgruppen, welche ein wichtiges Angebot der frühen Förderung sind (25-30% aller Kinder besuchen sie), konnte so bedarfsgerecht weiterentwickelt werden.

## Produktegruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Kennzahl 6):** In der primano Quartiervernetzung arbeitet der Gesundheitsdienst mit der Vereinigung Berner Gemeinwesenarbeit (vbg) (Quartierbüros Holligen und Länggasse, Quartierarbeit Nord) und mit weiteren Institutionen der Gemeinwesenarbeit in den Stadtteilen zusammen: mit dem Mütterzentrum Bern West, der reformierten Kirchgemeinde Bümpliz, und dem Familientreff. Ziel der Vernetzung und damit der Stärkung der Zusammenarbeit zwischen den Akteurinnen und Akteuren der Frühförderung im Quartier ist, dass möglichst alle Kinder bedarfsgerecht Zugang zur Frühförderung erhalten. 2019 konnte die Vermittlung von Kindern in Frühförderangebote (wie Hausbesuchsprogramm, MuKi-Deutsch, Kita, Spielgruppe) auf hohem Niveau gehalten werden. Die Quartiervernetzung ist damit ein zentraler Pfeiler im ganzen primano Frühförderprogramm.

**Sportamt**

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	33'733'039.82	34'665'367.92	30'578'515.96	29'349'547.83	Effektive Nettokosten	26'792'578.17
Erlöse	6'940'461.65	6'984'996.00	7'477'137.70	6'947'492.09	Budgetierte Nettokosten	27'680'371.92
<b>Nettokosten</b>	<b>26'792'578.17</b>	<b>27'680'371.92</b>	<b>23'101'378.26</b>	<b>22'402'055.74</b>	Abweichung	-887'793.75
Kostendeckungsgrad in %	20.6%	20.1%	24.5%	23.7%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
PG380100	Betriebe Eis und Wasser	20'157'794.46	60%	4'632'654.95	67%	15'525'139.51	13'422'489.76	16%
PG380200	Sportanlagen, Sportbetrieb	13'575'245.36	40%	2'307'806.70	33%	11'267'438.66	9'678'888.50	16%

### Rückblick

#### • Einleitung

Das Jahr 2019 zeigte im Sportamt folgende Schwerpunkte:

#### Allgemein

Das Sportamt setzt sich für eine freizeit-, bewegungs- und sportfreundliche Stadt Bern und für die nachhaltige Erstellung und Pflege von Sportinfrastruktur ein. Hohe Bedeutung haben die kundenorientierten Dienstleistungen sowie die Sicherheit der Besucherinnen und Besucher der Sportanlagen. Mit den vorhandenen Mitteln soll möglichst viel Wirkung im Bereich Sport- und Bewegungsförderung erzielt werden. Als Leitfaden dient das Sport- und Bewegungskonzept. Im 2019 nahm das Sportamt eine Anpassung der Organisationsstruktur vor. Personelle Abgänge konnten in der Folge nicht nahtlos wiederbesetzt werden, es kam zu Vakanzen.

#### a) Betriebe Eis und Wasser

Im Mittelpunkt steht die Freizeit-, Sport- und Bewegungsförderung, mit welcher erreicht werden soll, dass sich möglichst viele Bernerinnen und Berner gesund bewegen. Dafür braucht es bedarfsgerechte, funktionstüchtige und ausreichende Eis- und Wasseranlagen, welche möglichst effizient und umfassend genutzt werden können.

**Eis- und Wasseranlagen:** Eine Hauptursache für die Unterschreitung des Personalkostenbudgets 2019 war das Hallenbad Hirschengraben. Revisionsbedingt verlängerte sich die Schliesszeit auf zehn Wochen. Das Lehrschwimmbecken konnte nach der Revision nicht wieder geöffnet werden. Somit konnte mit festangestelltem Personal eine bedarfsgerechte Anlage-Rotation und ein flexibler Personaleinsatz für die Frei- und Hallenbäder abgedeckt werden. Rückzahlungen der IV und der Unfallversicherung fielen höher aus als budgetiert. Die für 2019 budgetierte Stelle Information/Kommunikation wurde erst im November besetzt.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

#### • Einleitung (Fortsetzung)

##### a) Betriebe Eis und Wasser (Fortsetzung)

**Abfalltrennsystem:** In allen Eis- und Wasser-Anlagen kann der Abfall nun getrennt gesammelt und entsorgt werden. Das Projekt öffentliches Abfalltrennsystem, welches die Stadt Bern lancierte, wurde nun in allen Hallenbädern, Freibädern und Kunsteisbahnen erfolgreich abgeschlossen.

**50m-Schwimmhalle:** Im Mittelpunkt 2019 stand die Erarbeitung des Bauprojekts in enger Abstimmung mit dem Sportamt. Mit der Annahme des Baukredits durch das Berner Stimmvolk mit über 85 Prozent Zustimmung konnte im November 2019 die Planungsphase abgeschlossen werden.

**Freibäder:** Im Freibad Marzili wurde die Sanierung des sogenannten "Bueber-Seelis" im Frühsommer 2019 abgeschlossen. Mit der Übergabe an die Stadtberner Bevölkerung konnten "Bueber-Seeli" und Schwimmkanal eingeweiht werden. Der anfänglich hohe Wasserstand der Aare bedingte eine verspätete Eröffnung des Kanals. Anschliessend erfreuten sich Abertausende am neuen Aarearm.

**Kunsteisbahnen Ka-We-De und Weyermannshaus:** Die Betonpisten der Eisanlagen sind stark sanierungsbedürftig. Die Sanierung des Hockeyfelds im Weyermannshaus erfolgte 2018. Eine Sommernutzung durch Beachvolleyball konnte in der letzten Freibadsaison erneut erfolgreich angeboten werden.

**Eichholz:** Der Campingplatz und die Liegewiese erfreuten sich weiterhin grosser Beliebtheit. Mit der Wintersaison 2018/2019 konnte das Sportamt erstmals einen Wintercampingplatz anbieten. Das Angebot wurde rege genutzt.

##### b) Sportanlagen, Sportbetrieb

**Sportanlagen:** Im Mittelpunkt steht die Freizeit-, Sport- und Bewegungsförderung, mit welcher erreicht werden soll, dass sich möglichst viele Bernerinnen und Berner gesund bewegen können. Dafür braucht es bedarfsgerechte, funktionstüchtige und ausreichende Sportanlagen, welche möglichst effizient und umfassend genutzt werden können.

**Bewirtschaftung der Sportanlagen:** Aufgrund einer Sanierung mussten die drei Einfachturnhallen Kleefeld ab Sommer 2019 geschlossen werden. Durch die Einführung des Dreiblocksystems an weiteren Standorten konnten die in den Turnhallen Kleefeld weggefallenen Trainingseinheiten umverteilt werden. An zusätzlich vier Standorten konnte ein automatisches Schliesssystem eingeführt werden.

**Sport- und Bewegungsförderung:** Das Angebot der KIDS-Kurse und die offenen Turnhallen wurden weiter ausgebaut. Ebenso das Kursangebot "Frauenbad".

**Velo Skills Tour:** Im Zuge der Velo-Offensive wurde im Frühling 2016 die Velo Skills Tour mit einem mobilen Pumptrack, einem Verkehrspark und einem interaktiven Verkehrstest ins Leben gerufen. Nach 2017 und 2018 war die Velo Skills Tour auch 2019 erfolgreich in der Stadt Bern unterwegs. Sie war an den Anlässen «Hallo Velo!», am autofreien Sonntag und am Rad-Weltcup im Freibad Weyermannshaus präsent sowie zwischen den Frühlings- und Herbstferien durchgehend an fünf Schulen.

«Hallo Velo!»: Die dritte Austragung von «Hallo Velo!» 2019 war in der Stadt Bern sehr erfolgreich. Ein attraktives Angebot und Programm sorgten am Anlass für gut 15'000 Teilnehmende.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

**Ferisportlager Fiesch Frühling und Herbst:** Das Herbst-Ferisportlager wurde zum 40. Mal erfolgreich durchgeführt. Teilgenommen haben 701 Kinder und Jugendliche sowie 190 Leitende. Auch das Frühlings-Ferisportlager war mit 217 Kindern und Jugendlichen gut besucht. Betreut wurde das Lager von 48 Erwachsenen.

**Polysportive Ferisportwochen:** Wie im vergangenen Jahr konnten die beiden polysportiven Lager der Cleven Stiftung, die zwei Ferisportwochen der Stiftung Jugendförderung Handball sowie die beiden Ferisportwochen des Vereins Kindercamp unterstützt werden. An den total sechs Ferisportwochen für Kinder im Primarschulalter nahmen 457 Kinder teil. Auch im 2019 erhielten Kinder aus Familien mit einer KulturLegi bei einer Teilnahme 50% Rabatt. 42 Kinder haben von diesem Angebot Gebrauch gemacht.

**Berner Seniorensportwoche AktivPLUS:** Die Sportwoche für Best Agers wurde zum 27. Mal durchgeführt. Mitgemacht haben 120 Teilnehmende (im Vorjahr 129). Die Sportwoche wurde wie in den vergangenen Jahren in der Sporthalle Wankdorf durchgeführt und die angebotenen Kurse wurden von den Teilnehmenden sehr geschätzt.

**Sportkurse:** Die Sportkurse „Fitness und Spiel für alle“ sowie „Sport für alle“ wurden erneut durchgeführt.

**Sonntagsangebote (offene Turnhallen) für Kinder:** Das Angebot umfasst vier Standorte OpenSunday und neu zwei MiniMove Standorte, dazu kamen zwei Standorte "Krabbel Gym" und ein Standort "ä Halle was fägt". Wie in der Vergangenheit waren die offenen Turnhallen gut besucht.

**Schneespasstage:** Wie im Vorjahr wurden auch 2019 16 Schneespasstage durchgeführt. Die 16 Tage waren mit total 1'725 Kindern ausgebucht.

**Frauenbad:** Das „Frauenbad“ war 2019 weiterhin sehr gut besucht. Die Nachfrage nach Schwimmkursen war sehr hoch, so dass neu am Mittwochabend und am Samstag Kurse angeboten wurden.

**Velo-Freizeitanlagen Konzept:** Nachdem das Velo-Freizeitanlagen Konzept im Dezember 2018 genehmigt wurde, wurde im 2019 weiter daran gearbeitet. Es erfolgten vertiefte Abklärungen zu den geplanten Standorten. Leider mussten Standorte wie das Kasernenareal und die Rollsportanlage Wankdorf aufgegeben werden. Der Velospielplatz Winterhalde und der Pumptrack auf der kleinen Allmend konnten eröffnet werden.

### c) Weitere Bemerkungen

**Sicherheit/Technik/Unterhalt:** Das Aufsichtspersonal hatte 253 Einsätze zur Hilfeleistung im Wasser und 219 Hilfeleistungen im Gelände, wovon 83 mit einem Unfallprotokoll dokumentiert wurden. 2019 waren keine lebensrettenden Massnahmen erforderlich. Es wurden 2'160 geringfügige medizinische Hilfeleistungen (wegen Insektenstichen, Schürfwunden usw.) durch das Aufsichtspersonal erbracht.

2010 startete das Projekt EKAS (Eidgenössische Kommission für Arbeitssicherheit) und wurde in diesem Berichtjahr fortgeführt. 2019 erfolgten Standortbesichtigungen mit Anlagenchefs, Stellvertretern, dem Sicherheitsbeauftragten des Sportamtes und dem Vertreter der EKAS zum Schwerpunkt "Verantwortung zur Sicherheit". Im Fokus standen die Ordnung und Sicherheit von Arbeitsgeräten und Materialien, Brandschutzquellen und welche Massnahmen, durch wen zur Beseitigung von Gefahrenquellen zu ergreifen und wie diese zu dokumentieren sind.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

**Aus- und Weiterbildung:** Der Aus- und Weiterbildung der Bademeisterinnen und Bademeister, Eismeisterinnen und Eismeister, Campingwarte, Rezeptionistinnen und Rezeptionisten sowie Kassiererinnen und dem Personal des Saunadienstes wurde auch in diesem Berichtsjahr viel Beachtung geschenkt. In Zusammenarbeit mit den Schweizerischen Ausbildungsanbietern werden die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter stufenweise ausgebildet. Alle mit der Wasseraufsicht betrauten Mitarbeitenden besuchen jährlich die Wiederholungskurse der SLRG (Schweizerische Lebensrettungs-Gesellschaft). In Zusammenarbeit mit der SLRG Sektion Bern durchlaufen sie eine Ausbildungs- und Leistungskontrolle. Eismeisterinnen und Eismeister wurden und werden in den nächsten Jahren in externen Kursen bezüglich der Eisaufbereitung und der Kältetechnik geschult. Sämtliche Mitarbeitenden mit direktem Kundenkontakt in den Bereichen Camping, Wasser, Eis und Sauna besuchen jährlich Erste-Hilfe-Kurse zu lebensrettenden Massnahmen und Wiederbelebung. Zwei Kadermitarbeiter besuchen aktuell die Eidgenössische Ausbildung Fachausweis Bäderanlagen mit Berufsprüfung.

#### • Rechnungsergebnis

Das Rechnungsergebnis des Sportamts fällt positiv aus: Der Globalkredit (Nettokosten) wird um rund Fr. 887'800.00 (Produktegruppe PG380100 um rund Fr. 562'500.00 und Produktegruppe PG380200 um rund Fr. 325'300.00) unterschritten. Der Kostendeckungsgrad beläuft sich auf 20.6% und damit 0.5% über dem Voranschlag von 20.1%. Der Kostendeckungsgrad ist gegenüber der Rechnung 2018 (24.5%) um 3.9% gesunken.

Die Bruttokosten sind Fr. 932'300.00 tiefer als budgetiert. Diese Unterschreitung begründet sich vor allem mit Minderkosten von Fr. 417'800.00 beim Personal, tieferen internen Verrechnungen von Fr. 404'000.00, insbesondere durch die Rückerstattungen aus den Heiz- und Betriebskostenabrechnungen Juli 2018 bis Juni 2019 sowie tieferen Kosten im Sach- und Betriebsaufwand von Fr. 110'500.00.

Die Erlöse aus beiden Produktegruppen liegen um rund Fr. 44'500.00 unter dem Budget. Die Mehrerlöse betragen in der Produktegruppe PG380100 Fr. 186'500.00. In der Produktegruppe PG380200 sind die Erlöse um Fr. 231'000.00 tiefer als budgetiert ausgefallen.

Die Mehr- und Mindererlöse werden in den Produktegruppen begründet. Details dazu sind in den Abweichungsbegründungen zu den Produkten ersichtlich.

#### • Haushaltsverbesserungsmassnahmen

Keine

#### • Diverses

Am 6. Dezember 2019 hat auf der Ka-We-De das Adventsschlöfle mit Weihnachtsbaumeinweihung und Samichlaus stattgefunden.

#### • Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Keine

#### • Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Keine

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

- **(Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

Die Ziele und Steuerungsvorgaben wurden mehrheitlich erreicht. Detaillierte Begründungen sind aus den einzelnen Produktgruppen ersichtlich. Nicht eingehalten wurden:

Produktgruppe **PG380100 Betrieb Eis und Wasser**

Steuerungsvorgabe 9) Kostendeckungsgrad Hallenbäder

Steuerungsvorgabe 10) Kostendeckungsgrad Kunsteisbahnen

und in der Produktgruppe **PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb**

Steuerungsvorgaben 3) Anzahl Turnhallen

Steuerungsvorgabe 7) Kostendeckungsgrad

Steuerungsvorgabe 8) Anzahl regelmässige Angebote für Kinder und Jugendliche

Steuerungsvorgabe 10) Anzahl regelmässige Sportangebote für Erwachsene

## Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	20'157'794.46	20'533'760.72	17'969'898.04	17'495'730.78	
Erlöse	4'632'654.95	4'446'149.96	4'547'408.28	4'533'162.61	
<b>Nettokosten</b>	15'525'139.51	16'087'610.76	13'422'489.76	12'962'568.17	
Kostendeckungsgrad in %	23.0%	21.7%	25.3%	25.9%	

### Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P380110	Freibäder	8'029'619.01	40%	1'129'740.81	24%	6'899'878.20	5'865'021.28	18%
P380120	Hallenbäder	7'899'853.88	39%	2'582'099.90	56%	5'317'753.98	4'461'114.43	19%
P380130	Kunsteisbahnen	4'228'321.57	21%	920'814.24	20%	3'307'507.33	3'096'354.05	7%

### Bemerkungen

Die Bruttokosten sind im Vergleich zum Voranschlag um Fr. 376'000.00 tiefer ausgefallen. Diese begründen sich aus tieferen Miet- und Nebenkosten Immobilien Stadt Bern (ISB), höheren Kosten für Grünpflege und übrigen Bruttokosten von insgesamt Fr. 17'800.00. Dank Mehrerlösen von insgesamt Fr. 186'500.00 fallen die Nettokosten Fr. 562'500.00 tiefer aus als veranschlagt. Der Kostendeckungsgrad liegt bei 23% und damit 1.3% über dem Voranschlag.

Die Personalkosten liegen in der Produktgruppe PG380100 Fr. 393'800.00 unter dem Budget. Gründe dafür sind die durch die Schliessung des Hallenbads Hirschengraben resultierenden Mitarbeiterrotationen sowie die optimalen wetterbedingten Einsatzplanungen zwischen den Freibädern (- Fr. 111'300.00) und den Hallenbädern (- Fr. 291'500.00). Bei den Kunsteisbahnen (P380130) liegen die effektiven Personalkosten Fr. 9'000.00 über der Planung.

Im Produkt Freibäder (P380110) wurde ein Mehrerlös von Fr. 184'600.00 erzielt. Dieser ist auf die höheren Besucherfrequenzen nach Eröffnung des "Bueber-Seelis", den heissen Sommer und dem höheren Erlös aus dem Wintercamping Eichholz zurückzuführen. Im Produkt Hallenbäder (P380120) ist der Mindererlös von Fr. 76'000.00 eine Folge der längeren Schliessung des Hallenbads Hirschengraben. Nach der Sommerrevision konnte das Lehrschwimmbecken aus bautechnischen Gründen nicht wieder geöffnet werden.

Zusammen mit den höheren Erlösen von rund Fr. 77'900.00 im Produkt Kunsteisbahnen (P380130) sind die Erlöse über die ganze Produktgruppe insgesamt um Fr 186'500.00 höher ausgefallen.

## Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Möglichst viele Menschen gesund bewegen (P110-P130).
- - Bedarfsgerechtes Angebot (Eis und Wasser); Realisierung 50m-Schwimmhalle (P110-P130).
- Sicherstellung und Attraktivierung des allgemeinen Publikumsbetriebes in den Freibädern, Hallenbädern und den Kunsteisbahnen (P110-P130).
- Sicherstellung des organisierten Breiten- und Schulsports betreffend Eis- und Wasserinfrastruktur (P120-P130).
- Gewährleistung eines hohen Sicherheitsstandards in Anlagen und qualitativ guter "Service public" für Besuchende (P110-P130).
- Dem UMS (Umweltmanagementsystem) wird Rechnung getragen, in dem in den Betrieben der Energie- und Wasserverbrauch ständig optimiert wird (P110-P130).

#### Stand der Zielerreichung

- Abnahme der Frequenzen bedingt durch den späten Sommerbeginn (Kennzahl 1) (P110), leichte Zunahme der Frequenzen (Kennzahl 2) aufgrund des durchwachsenen Sommers und der längeren Schliessung des Hallenbades Hischengraben (P120), Zunahme der Frequenzen begründet durch wetterabhängige (schneearmer Winter), saisonale Schwankung (Kennzahl 3) (P130). Die Kennzahlen 1) und 3) sind immer stark wetterabhängig.
- Die 50m Schwimmhalle wird im Neufeld gebaut. Der Wettbewerb wurde entschieden. Die Jury hat im Juni 2018 das Siegerprojekt bestimmt. Das Abstimmungsresultat im November 2019 war überwältigend positiv.
- Der Betrieb in fast allen Anlagen konnte sichergestellt werden. Zunahme von Störfallmeldungen aufgrund des Alters und Zustandes der Eis- und Wasseranlagen (Sanierungsbedarf angemeldet) (P110-P130).
- Der Schulsportbetrieb (P110-P130) wurde 2019 sichergestellt. Breitensport Hallenbad (P120): Bedarf kann nicht gedeckt werden.
- Auch 2019 arbeitete das Sportamt an der Kampagne "Aare you safe?" mit (P110).
- Alle Badmeisterinnen und Badmeister haben die Wiederholungskurse zur Wasseraufsicht erfolgreich absolviert.
- Anregungen zur Verbesserung des "Service public" mittels Feedbackkarten werden geprüft und wenn möglich umgesetzt (P110+P120).
- Der Energieverbrauch wird regelmässig durch Immobilien Stadt Bern erfasst. Die Ergebnisse fliessen in den Umweltbericht der Stadt Bern ein (P110-P130).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Permanente professionelle Überwachung der Wasserbecken (P110-P130)	100%	100%	100%	100%	100%	

## Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
<b>Saisondauer (Betriebswochen)</b>						
2) Freibäder (P110)	21	21	21	21	21	
3) Hallenbäder (P120)	49	mind.47	49	49	49	Siehe Bemerkungen
4) Kunsteisbahnen (P130)	22	22	22	22	22	
<b>Anzahl Betriebe</b>						
5) Freibäder (P110)	6	6	6	6	6	Inkl. Camping Eichholz
6) Hallenbäder (P120)	3	3	3	3	3	
7) Kunsteisbahnen (P130)	3	3	3	3	3	Mit Eisfeld Postfinance Arena
<b>Kostendeckungsgrad</b>						
8) Freibäder (P110)	14.1%	14.0%	16.5%	14.6%	14.0%	
9) Hallenbäder (P120)	32.7%	35.0%	36.9%	39.3%	40.4%	Siehe Bemerkungen
10) Kunsteisbahnen (P130)	21.8%	23.0%	21.6%	22.5%	23.1%	Siehe Bemerkungen

### Kennzahlen

Kennzahl		Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
<b>Frequenzen</b>						
1) Freibäder (P110):	werktags*	893'725	961'561	939'962	700'290	Ohne Übernachtungen
	sonntags*	216'444	281'947	175'227	162'997	Camping Eichholz (stark wetterabhängig)
2) Hallenbäder (P120):	werktags	400'292	392'828	403'140	400'763	Siehe Bemerkungen
	sonntags	40'449	36'747	36'078	36'559	
3) Kunsteisbahnen (P130):	werktags*	130'991	123'417	122'462	116'894	* wetterabhängig
	sonntags*	29'725	29'744	28'258	26'324	
<b>Anzahl Eintritte Hallenbäder (P120):</b>						
4) Einzeleintritte		121'986	120'987	124'131	125'500	Ohne Abonnementseintritte
5) 10er Abonnemente		14'787	14'159	14'638	14'597	Anzahl verkaufte Abonnemente
6) Saisonabonnemente		2'633	2'607	2'575	2'665	Anzahl verkaufte Abonnemente
<b>Anzahl Unfälle</b>						
7) Freibäder (P110)		46	38	33	20	Siehe Bemerkungen und Text Übersicht
8) Hallenbäder (P120)		23	28	26	28	zu c) Weitere Bemerkungen, Sicherheit
9) Kunsteisbahnen (P130)		14	24	27	34	

## Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	<b>Anzahl Mitarbeitende/Stelleneinheiten</b>					
	10) Freibäder (P110)	91/24.30	85/23.74	85/22.98	85/22.14	Siehe Bemerkungen
	11) Hallenbäder (P120)	47/24.37	44/24.53	48/22.67	46/22.65	Siehe Bemerkungen
	12) Kunsteisbahnen (P130)	38/9.60	38/9.64	37/8.84	38/8.57	Siehe Bemerkungen
	<b>Unterhaltskosten Total</b>	3'537'888	3'215'460	3'092'624	2'973'121	Siehe Bemerkungen
	13) Freibäder (P110)	1'515'239	1'401'984	1'371'394	1'311'085	Siehe Bemerkungen
	14) Hallenbäder (P120)	1'517'638	1'378'097	1'322'100	1'230'726	Siehe Bemerkungen
	15) Kunsteisbahnen (P130)	505'011	435'379	399'130	431'310	Siehe Bemerkungen
	16) Anzahl Sportclubs Kunsteisbahnen (P130)	7	7	7	7	
	<b>Betriebsmittelverbrauch pro Heiz- und Betriebskostenperiode ISB</b>					Angaben durch Immobilien Stadt Bern (Abrechnungsperiode Juli bis Juni)
	17) Wasser aller Anlagen (m <sup>3</sup> ) (P110-P120)	1'123'708	1'251'198	878'807	784'442	Siehe Bemerkungen
	18) Strom aller Anlagen (kWh) (P110-P130)	4'602'828	4'302'081	4'249'804	4'226'872	
	19) Gas: Anlagen Marzili, Ka-We-De, Wyler (IWh) (P110 / P130)	479'894	488'293	446'293	452'552	
	20) Fernwärme: Anlagen Hirschengraben, Weyermannshaus (MWh) (P110-P130)	4'296'584	4'489'813	4'244'057	4'064'890	

**Bemerkungen** **Zu Steuerungsvorgabe 3), und Kennzahl 2):** 2019 waren die Hallenbäder Weyermannshaus und Wyler normal in Betrieb und während 49 Kalenderwochen offen. Im Hallenbad Hirschengraben wurde im Sommer während 10 Wochen die zweite Etappe der Sanierungsarbeiten zur Verbesserung des Brandschutzes abgeschlossen. Das Lehrschwimmbecken konnte nach der Revision - statikbedingt - nicht eröffnet werden.

**Zu Steuerungsvorgabe 9):** Der Kostendeckungsgrad bei den Hallenbädern (P120) liegt bei 32.7% und ist damit 2.3% tiefer als budgetiert. Der Grund liegt beim Hallenbad Hirschengraben, wo im Sommer während 10 Wochen die zweite Etappe der Sanierungsarbeiten zur Verbesserung des Brandschutzes abgeschlossen wurde. Das Lehrschwimmbecken konnte nach der Revision - statikbedingt - nicht eröffnet werden.

## Produktegruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 10):** Der Kostendeckungsgrad bei den Kunsteisbahnen (P130) liegt bei 21.8% und damit 1.2% tiefer als budgetiert. Die Besucherfrequenz ist höher als im Vorjahreszeitraum, doch startete die Eisbahnsaison 2019/2020 durch die milden Witterungsbedingungen später.

**Zu Kennzahlen 7), 8) und 9):** Die neuen Kriterien für die Erfassung von Unfällen gelten seit 2015. Früher wurden nur Unfälle mit Sano-Einsatz erfasst. Seit 2015 werden Einsätze zur Hilfeleistung im Wasser und Hilfeleistungen im Gelände registriert. Zudem wurden auch geringfügige medizinische Hilfeleistungen (Insektenstiche, Schürfwunden usw.), die durch das Aufsichtspersonal erbracht wurden, statistisch erfasst. 2019 waren es 2'160.

**Zu Kennzahlen 10), 11) und 12):** Infolge Personalrotation zwischen Freibädern, Hallenbädern und Kunsteisbahnen werden bei der Anzahl der Mitarbeitenden Mehrfachnennungen ausgewiesen. Die Berechnung der Stelleneinheiten basiert auf dem Zeiterfassungssystem E3 und dem Umlageschlüssel auf Produkte.

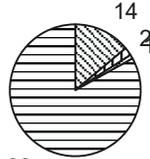
**Zu Kennzahlen 13), 14) und 15):** Die Unterhaltskosten von Immobilien Stadt Bern und Stadtgrün Bern werden nach Objekten ausgewiesen. Die Berechnung der Kategorien Freibäder, Hallenbäder und Kunsteisbahnen erfolgt mittels Umlageschlüssel auf die Produkte.

**Zu Kennzahl 17):** 2019 wurde der Grundwasserverbrauch der Ka-We-De (232'850 m<sup>3</sup>) ausgewiesen. Der Verbrauch wurde bisher immer erfasst und an die entsprechenden Stellen weitergeleitet.

**Es besteht folgender mehrjährige Leistungsvertrag:**

Vertragspartner	Vertragsdauer	Vertragssumme gesamt	Vertragssumme 2019	Rechnung 2019
Bern Arena Stadion AG	01.09.2017 - 31.08.2021	Fr. 4'304'000.00	Fr. 1'076'000.00	Fr. 1'076'000.00

## Produktegruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktegruppe in %
	2019	2019	2018	2017	
Bruttokosten	13'575'245.36	14'131'607.20	12'608'617.92	11'853'817.05	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Sonstiges</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	2'307'806.70	2'538'846.04	2'929'729.42	2'414'329.48	
<b>Nettokosten</b>	<b>11'267'438.66</b>	<b>11'592'761.16</b>	<b>9'678'888.50</b>	<b>9'439'487.57</b>	
Kostendeckungsgrad in %	17.0%	18.0%	23.2%	20.4%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P380210	Bereitstellung von Turn- / Sportanlagen	11'270'129.48	83%	2'182'552.79	95%	9'087'576.69	7'901'192.20	15%
P380220	Sportförderung und -beratung	2'305'115.88	17%	125'253.91	5%	2'179'861.97	1'777'696.30	23%

### Bemerkungen

Die Bruttokosten sind im Vergleich zum Voranschlag 2019 um Fr. 556'300.00 tiefer ausgefallen. Der Kostendeckungsgrad liegt bei 17% und damit 1% unter dem Voranschlag. Die Nettokosten fallen um Fr. 325'300.00 tiefer als veranschlagt aus.

Die Personalkosten liegen in dieser Produktegruppe mit Fr. 23'900.00 unter dem Budget und begründen sich mit den personellen Abgängen und daraus resultierenden Vakanzen im Bereich Sportförderung. Die Neubesetzung vakanter Stellen ging mit dem Reorganisationsprozess einher.

Die übrigen Bruttokosten fielen mit Fr. 532'400.00 tiefer aus als budgetiert. Ein Grund für die Abweichung sind tiefere Miet- und Nebenkosten bei den Sportanlagen von insgesamt Fr. 362'600.00. Der übrige Aufwand weicht um rund Fr. 149'200.00 vom Budget ab. Die Kosten für Transferaufwand fielen mit Fr. 10'000.00 höher und für interne Verrechnungen mit Fr. 30'000.00 tiefer aus.

Die Mindererlöse betragen insgesamt Fr. 231'000.00. Davon entfallen auf das Produkt Turn- und Sportanlagen (P380210) rund Fr. 108'200.00 und auf das Produkt Sportförderung und -beratung (P380220) rund Fr. 122'800.00.

Im Produkt Turn- und Sportanlagen sind die Mindererlöse wie folgt begründet: Ab Sommer 2019 fielen das Lehrschwimmbecken und die Turnhalle Kleefeld wegen Renovationsarbeiten weg. Nur ein Teil der Trainingseinheiten konnte auf andere Turnhallen verlegt werden. Die Steigerung der Erlöse durch optimale Belegung der Fussballfelder und der übrigen Anlagen konnte nicht wie budgetiert erreicht werden.

Im Produkt Sportförderung und -beratung liegen die Gründe für die Mindererlöse im Wegfall des Beitrags von zwei Mal Fr. 50'000.00 für das Projekt Velo-Offensive. Die geringeren Angebote an Sportkursen führten zu Mindererlösen von Fr. 22'800.00.

## Produktgruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Möglichst viele Menschen gesund bewegen (P210/P220).
- Bedürfnisgerechte Bereitstellung und Bewirtschaftung der Sportanlagen unter Berücksichtigung der Ansprüche der Schulen, der Vereine, der Öffentlichkeit und spezifischen Benutzergruppen (P210).
- Organisation, Durchführung, Betreuung von Sportangeboten für die Öffentlichkeit unter Berücksichtigung der Sportvielfalt und Gruppierungen die sich zu wenig bewegen (können) (P220).

#### Stand der Zielerreichung

- Massnahmen aus dem Sport- und Bewegungskonzept werden umgesetzt (P210/P220).
- An vier weiteren Standorten wurde ein automatisches Schliesssystem eingeführt (P210). Aufgrund der vorübergehenden Schliessung der Turnhallen Kleefeld wurde an drei weiteren Standorten das Dreiblocksysteem eingeführt.
- Das Angebot wird laufend angepasst. Der Anlass "Hallo Velo!" wurde zum dritten Mal erfolgreich durchgeführt. (P220).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Fussballfelder (P210)	32	32	32	32	30	
2) Auslastungsgrad Fussballfelder (P210)	100%	100%	100%	100%	100%	
3) Anzahl Turnhallen (P210)	90/87	90	91	91	89	Siehe Bemerkungen
<b>Auslastungsgrad Turnhallen</b>						
4) schulisch (P210)	100%	100%	100%	100%	100%	
5) ausserschulisch (P210)	97%	97%	97%	97%	97%	
6) Anzahl Seniorenangebote (P220)	1	1	1	1	1	Aktiv+ Woche
7) Kostendeckungsgrad (P210/P220)	17.0%	mind.19.4%	23.2%	20.4%	23.0%	Siehe Bemerkungen
8) Anzahl regelmässige Angebote für Kinder und Jugendliche (P220)	91	96	88	87		Neue Steuerungsvorgabe gemäss Stadtratsbeschluss vom 15.September 2016. Siehe Bemerkungen

## Produktgruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
9) Anzahl Feriensportlager für Kinder und Jugendliche (P220)	2	2	2	2		Neue Steuerungsvorgabe gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2016. Fieschlager Frühling & Herbst
10) Anzahl regelmässige Sportangebote für Erwachsene (P220)	23	22	21	21		Neue Steuerungsvorgabe gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2016. Siehe Bemerkungen

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Besuche in unverbindlichen Sportangeboten für Erwachsene (P220)	2'273	1'998	2'182	2'525	Teilnehmende: Fitness und Spiel für alle
2) Anzahl Teilnehmende an Seniorenangeboten (P220)	120	129	124	125	Teilnehmende: Aktiv+ Woche
3) Unterhaltskosten Turnhallen und Rasenspielfelder (inkl. Bärn Parcours, Bremer Loop und Finnenbahn) (P210)	4'535'225.20	4'515'880.10	4'048'137.45	3'940'798.75	Heiz- und Betriebskosten-Abrechnung 01.07.2018 - 30.06.2019 und Kosten für Grünpflege 2019
4) Publikationen (P220)	10	13	13	10	
5) Anzahl Belegungen für Turnhallen, Fussballplätze und Aussenanlagen (P220)	66'186	63'292	62'394	58'364	Siehe Bemerkungen
6) Anzahl ablehnende Anfragen für Dauerbewilligungen von Sport- und Turnhallen (Warteliste) (P220)	4	6	12	26	Siehe Bemerkungen
7) Anzahl Teilnehmende an regelmässigen Angeboten für Kinder und Jugendliche (P220)	1'349	1'290	1'155		Neue Kennzahl ab 2017 gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2016
8) Anzahl Besuche in unverbindlichen Sportangeboten für Kinder und Jugendliche (P220)	3'293	3'593	2'869		Neue Kennzahl ab 2017 gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2016

## Produktegruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
9) Anzahl Teilnehmende in Feriensportlagern für Kinder und Jugendliche (P220)	918	916	925		Neue Kennzahl ab 2017 gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2016
10) Anzahl Teilnehmende an Sportangeboten für Erwachsene (P220)	288	309	280		Neue Kennzahl ab 2017 gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2016
11) Anzahl Kursleitende Sportangebote für Kinder und Jugendliche (P220)	313	316	304		Neue Kennzahl ab 2017 gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2016
12) Anzahl Kursleitende für Erwachsene (P220)	15	14	15		Neue Kennzahl ab 2017 gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2016

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 3):** Insgesamt stehen 90 Turnhallen zur Verfügung. Im Sommer 2019 startete die Sanierung der Schul- und Sportanlage Kleefeld. Von der Sanierung sind drei Turnhallen betroffen. Ab August 2019 konnten daher lediglich 87 Turnhallen belegt werden.

**Zu Steuerungsvorgabe 7):** Der Kostendeckungsgrad in der Produktegruppe PG380200 von 17% liegt mit 1% unter dem Voranschlag. Die Begründung liegt in den Mindererlösen.

**Zu Steuerungsvorgabe 8):** Anzahl und Durchführung der Kurse im Rahmen des freiwilligen Schulsports werden von den Schulen geplant und durchgeführt. Die Anzahl der Kurse, die durchgeführt werden können, ist abhängig von der Anzahl der Kursanmeldungen. Im Rechnungsjahr konnten zwei Kurse freiwilliger Schulsport und drei KIDS-Kurse wegen geringer Anmeldungen nicht durchgeführt werden.

**Zu Steuerungsvorgabe 10):** Bei den regelmässigen Sportangeboten für Erwachsene wurden aufgrund der grossen Nachfrage an Schwimmkursen im Frauenbad ein Kurs mehr angeboten.

**Zu Kennzahl 5):** Die Eingabe der wiederkehrenden Trainings im Leichtathletikstadion Wankdorf wurde leicht angepasst. Die Trainingszeiten vom Leistungszentrum Bern wurden analysiert und gemäss der effektiven Belegung eingegeben. In den Turnhallen wurde bei drei weiteren Standorten das Dreiblocksystem eingeführt. Die Anzahl Trainingseinheiten konnte dadurch erhöht werden. Dies sind Gründe für die Erhöhung der Anzahl Belegungen.

**Zu Kennzahl 6):** Auf das Schuljahr 2019/2020 wurde in weiteren Turnhallenstandorten das Dreiblocksystem eingeführt. Dadurch wurden zusätzliche Trainingseinheiten gewonnen. Des Weiteren wurden bei der Abfrage für die Erneuerung der Dauerbelegungen viele Trainingszeiten gekündigt, die an neue Interessentinnen und Interessenten vergeben werden konnten. Aus diesen Gründen konnte die Anzahl der abgelehnten Anfragen reduziert werden.

## Produktegruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

### Bemerkungen

Es besteht folgender Leistungsvertrag:

<b>Vertragspartner</b>	<b>Vertragsdauer</b>	<b>Vertragssumme gesamt</b>	<b>Vertragssumme 2019</b>	<b>Rechnung 2019</b>
Verein Ferienlager Fiesch	01.01.2019 - 31.12.2020	Fr. 540'000.00	Fr. 270'000.00	Fr. 270'000.00

Der Leistungsvertrag zwischen der Stadt Bern und dem Verein Berner Feriensportlager beinhaltet erstmals die Durchführung beider polysportiver Feriensportlager (Frühlings- und Herbstlager) in Fiesch. Die Stadt Bern vergütet die Leistung des Vereins mit einem jährlichen Pauschalbetrag von Fr. 270'000.00.

# Kompetenzzentrum Integration

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung 2019		Voranschlag 2019		Rechnung 2018		Rechnung 2017		Abweichungen 2019 Rechnung / Voranschlag	
	Bruttokosten	13'232'549.24	12'336'283.00	0.00	0.00	Effektive Nettokosten	1'075'639.82			
Erlöse	12'156'909.42	11'337'152.00	0.00	0.00	Budgetierte Nettokosten	999'131.00				
<b>Nettokosten</b>	<b>1'075'639.82</b>	<b>999'131.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	Abweichung	76'508.82				
Kostendeckungsgrad in %	91.9%	91.9%	-	-	Bonus an Direktionspool					

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG390100	Kompetenzzentrum Integration	13'232'549.24	100%	12'156'909.42	100%	1'075'639.82	0.00	-

### Bemerkungen

Ausschnitt aus der Produktgruppe PG300400 zum Vergleich mit den Ist-Werten 2018 und 2017

Produktgruppe PG300400 Kompetenzzentrum Integration					
	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	0.00	0.00	13'485'578.84	13'445'953.78	 100 Erlös
Erlöse	0.00	0.00	12'352'603.50	12'658'755.74	
<b>Nettokosten</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'132'975.34</b>	<b>787'198.04</b>	
Kostendeckungsgrad in %	-	-	91.6%	94.1%	

#### • Einleitung

Die Stadt hat die Ausschreibung NA-BE (Neustrukturierung im Asyl- und Flüchtlingsbereich Kanton Bern) gewonnen und ist seit Sommer an der Umsetzungsplanung. Dafür wurde eine Projektorganisation erstellt und sechs Teilprojekte gestartet. Die Umsetzung ist per 1. Juli 2020 geplant.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

Die Zahlen im Asylbereich sind im 2019 erneut gesunken. Die Auswirkung auf den Aufgabenbereich der Stadt (Phase 2) macht sich mittlerweile bemerkbar. Im Berichtsjahr sank daher die Anzahl Personen in der Asylsozialhilfe gegenüber dem Vorjahr. Die Umsetzungsarbeiten für die Optimierung der beruflichen Integration von Personen aus dem Asylbereich (Verpflichtungskredit durch den Stadtrat von 2016) laufen gut. 2020 wird die Umsetzung mit einer Evaluation überprüft. Der Schlussbericht an die Kommission für Soziales, Bildung und Kultur (SBK) soll per Mitte 2020 erfolgen.

Im Integrationsbereich lag der Fokus auf der Umsetzung des Schwerpunkteplans - da konnten zu diversen Themen Erfolge erzielt werden. Ein Akzent bildet die Deutschförderung; hier wurde das Projekt "DeutschBon" lanciert, welches auf grosses Interesse stiess.

#### • Rechnungsergebnis

Das Globalbudget des Kompetenzzentrums Integration (KI) wurde um Fr. 76'508.82 überschritten. Die Kompensation erfolgt durch den vom Stadtrat am 14. Februar 2019 bewilligten Nachkredit betreffend Teuerungsausgleich für städtische Mitarbeitende sowie durch den vom Gemeinderat am 14. August 2019 beschlossenen Nachkredit zur NA-BE Umsetzungsplanung. Dadurch war das Globalbudget um total Fr. 81'168.44 erhöht. Im Vergleich zum erhöhten Globalbudget liegen die Nettokosten um Fr. 4'659.62 oder 0.4% tiefer.

Eine aus finanztechnischer Sicht vorgenommene Umbuchung führt zu je 1 Mio. Franken höheren Bruttokosten und Erlösen und beeinflusst das Ergebnis nicht.

Detailliertere Angaben zu den einzelnen Produkten sind in der Produktegruppe PG390100 ersichtlich.

#### • Haushaltverbesserungs-Massnahmen

Keine

#### • Diverses

Keine Bemerkungen

### Politikrelevante Entwicklungen

#### • Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Für 2019 keine Bemerkungen. Aktuell ist die Umsetzungsplanung NA-BE im Gang; die Einführung ist per 1. Juli 2020 geplant und die Auswirkungen werden erst ab dann spürbar.

Per 1. Januar 2020 wurde die Arbeitsintegration des KI ins Kompetenzzentrum Arbeit des Sozialamtes überführt. Auch dies wird erst im 2020 Auswirkungen haben.

#### • Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Keine Bemerkungen.

#### • (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Die Ziele und Steuerungsvorgaben wurden alle erreicht.

## Produktgruppe PG390100 Kompetenzzentrum Integration

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	13'232'549.24	12'336'283.00	0.00	0.00	<ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	12'156'909.42	11'337'152.00	0.00	0.00	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'075'639.82</b>	<b>999'131.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	
Kostendeckungsgrad in %	91.9%	91.9%	-	-	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P390110 Koord. mit Behörden und Migrationsbev.	236'479.45	2%	69'031.16	1%	167'448.29	0.00	-
P390120 Beratung und Information	779'347.25	6%	333'008.54	3%	446'338.71	0.00	-
P390130 Leist. Asyls. (2. Unterbringungsphase)	12'216'722.54	92%	11'754'869.72	97%	461'852.82	0.00	-

Bemerkungen

Ausschnitt aus der Produktgruppe PG300400 zum Vergleich mit den Ist-Werten 2018 und 2017

Produktgruppe PG300400 Kompetenzzentrum Integration					
	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	0.00	0.00	13'485'578.84	13'445'953.78	<ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Erlös</li> </ul>
Erlöse	0.00	0.00	12'352'603.50	12'658'755.74	
<b>Nettokosten</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'132'975.34</b>	<b>787'198.04</b>	
Kostendeckungsgrad in %	-	-	91.6%	94.1%	

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Koordination und Zusammenarbeit mit Behörden und Migrationsbevölkerung	0.00	-	0.00	-	0.00	177'213.03	-100%
Beratung und Information	0.00	-	0.00	-	0.00	438'929.26	-100%
Leistungen für Asylsuchende der Stadt Bern, 2. Unterbringungsphase	0.00	-	0.00	-	0.00	516'833.05	-100%

Seite 1

## Produktgruppe PG390100 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### **Asylbereich (Produkt P390130):**

Im Asylbereich resultieren gegenüber dem Voranschlag Fr. 875'000.00 höhere Bruttokosten sowie Fr. 788'000.00 höhere Erlöse. Hauptgrund ist die aus finanztechnischer Sicht vorgenommene Umbuchung, welche zu je 1 Mio. Franken höheren Bruttokosten und Erlösen führt und damit das Ergebnis nicht beeinflusst.

Bereinigt um die vorgenommene Umbuchung liegen die Bruttokosten um Fr. 157'000.00 tiefer und die Erlöse um Fr. 244'000.00 tiefer, im Vergleich zum Voranschlag. Der Hauptgrund liegt in den rückläufigen Klientenzahlen 2019, welche nicht in diesem Umfang budgetiert wurden.

Die gegenüber dem Voranschlag um Fr. 87'000.00 höheren Nettokosten sind einerseits begründet durch Ausgaben im Rahmen des Verpflichtungskredits zur Optimierung der beruflichen Integration von Personen aus dem Asylbereich, andererseits durch nicht budgetierte Aufwände für die Umsetzungsplanung des Projekts NA-BE, für welche der Gemeinderat mit Beschluss vom 14. August 2019 einen Verpflichtungskredit gesprochen hat.

#### **Integration (Produkte P390110 und P390120):**

Gegenüber dem Voranschlag resultieren im Integrationsbereich Fr. 22'000.00 höhere Bruttokosten, welche aus Mehraufwänden in den Sachkosten resultieren. Die Erlöse fielen um Fr. 32'000.00 höher aus, aufgrund nicht budgetierter Beiträge an die Aktionswoche stammen. Insgesamt sind die Nettokosten gegenüber dem Voranschlag um Fr. 10'000.00 tiefer.

Die eingangs erwähnten Erhöhungen des Globalkredits führen abschliessend für die Produktgruppe zu total 0.4% tieferen Nettokosten gegenüber dem Voranschlag.

## Produktgruppe PG390100 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Umsetzung des integrationspolitischen Auftrages und Förderung der tatsächlichen Integration. Inhaltliche Ausgestaltung und organisatorische Umsetzung der städtischen Integrationspolitik. Sicherstellung der Zugänglichkeit für die ausländische Wohnbevölkerung zu wichtigen gesellschaftlichen Gütern wie Arbeit, Wohnen, Bildung, Gesundheit, Kultur und Information (P110+P120+P130).
- Umsetzung des kantonalen Integrationsgesetzes, insbesondere des Grundauftrages sowie der Beratung/Erstinformation (P110+P120).
- Sensibilisierung der Verwaltung und der gesamten Wohnbevölkerung für die Aufgaben "Integration" und Stärkung der Integrationsfähigkeiten. Förderung der verständlichen Informationen der Migrationsbevölkerung durch die Stadtverwaltung. Verbesserung der sprachlichen Zugänglichkeit der Dienstleistungen (P110+P120).
- Vernetzung mit den Ebenen Bund und Kanton sowie zugewandten Institutionen (P110).
- Sicherstellung der existenziellen Grundbedürfnisse sowie der Beratung der sozialhilfeabhängigen Asylsuchenden und vorläufig Aufgenommenen. Förderung der Integration und Bereitstellung/Finanzierung von geeigneten Integrationsmassnahmen, insbesondere für vorläufig Aufgenommene (P130).
- Der Asylbereich ist kostenneutral zu führen (P130).

#### Stand der Zielerreichung

- Fachbereich Information und Vernetzung (P110+P120): Verwaltungintern lag der Fokus bei Fragen zur transkulturellen Öffnung und zur Diversität im Personal. Zum Thema Diversität in städtischen Kommissionen konnte mittels Gesprächen und einem Workshop eine gute Grundlage für die konkrete Massnahmenplanung erarbeitet werden. Im Bereich Sprachförderung wurde erfolgreich das Projekt DeutschBon (finanzielle Unterstützung für den Besuch von Deutschkursen) lanciert. Mit weiteren Tätigkeiten in diesem Kontext (insbesondere Fachveranstaltungen) konnten zusätzliche Akzente gesetzt werden.
- Die 9. Aktionswoche gegen Rassismus erreichte wie bisher ein breites Publikum. Die Veranstaltungen waren vielfältig und fast alle sehr gut besucht. Mit der Plakatkampagne und dem "X gegen Rassismus" auf dem Bahnhofplatz war das Thema auch im öffentlichen Raum sehr präsent. Die Tätigkeiten mit Wirtschaftsraum Bern im Kontext mit KMU von Migranten und Migrantinnen wurden erfolgreich fortgeführt. Der vierte Durchgang von Bernetz (Mentoringprogramm für qualifizierte Migranten/-Migrantinnen) wurde erfolgreich durchgeführt; der Kanton übernimmt deshalb weiterhin die Mitfinanzierung. Ein Partizipationsprojekt unter dem Titel "Mikrofon Bern West" ist angelaufen und die ersten beiden Partizipationsmotionen wurden eingereicht. Die bewährten und geschätzten Veranstaltungen Familiennachzug, Schlüsselpersonenanlass (neu "Bern für Sie" mit einem breiteren Zielpublikum), Massnahmen im Bereich Zwangsheirat, Kursangebote und Austauschsitzen waren wie in den Vorjahren gut besucht. Etabliert und geschätzt sind der Newsletter, Posts auf Facebook sowie Angebote wie Fachberatung, Projektberatung und Information. Die Website in anderen Sprachen konnte um Tigrinya ergänzt werden und umfasst somit neu elf Sprachen. Weiter zu erwähnen ist das Projekt "City Card Bern", an dem eine interdirektionale Arbeitsgruppe und verwaltungsexterne Partner gemeinsam arbeiten.
- Fachbereich Beratung und Unterstützung (P130): Im Rahmen der Aufgaben der Ansprechstelle Integration ist in diesem Fachbereich das Angebot "Erstinformation für neuzuziehende Ausländerinnen und Ausländer - Berner Modell" etabliert. Wichtig dabei ist die enge und gute Zusammenarbeit mit der Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie.

## Produktgruppe PG390100 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

## Ziele

### Übergeordnete Ziele

### Stand der Zielerreichung

- Fachbereich Beratung und Unterstützung (P130): Die Asylgesuchseingänge beim Bund sind weiterhin rückläufig; sinkende Asylzahlen (Zuweisungen) sind nun auch in der Stadt langsam spürbar. Erfreulicherweise sind weiterhin viele individuelle Wohnangebote von privater Seite und mit Unterstützung von Freiwilligen eingegangen. Der Integrationsauftrag war im 3. Jahr der Durchführung und Erfolge wie Sprachförderung, Absolvierung von Integrationsmassnahmen und Aufnahme von Lehrstellen konnten gesteigert werden.

- Fachbereich Arbeitsintegration (P130): Die bei der Umsetzung «Optimierung der beruflichen Integration von Personen aus dem Asylbereich» gestarteten Angebote wurden weitergeführt. Die eingeführte Zusammenarbeit mit dem Kompetenzzentrum Arbeit wurde intensiviert und die Zuweisung von Klientinnen und Klienten des Kompetenzzentrums Integration an das Kompetenzzentrum Arbeit gesteigert. Die erfolgreichen Tandems im Bereich Klienten/Freiwillige wurden ausgebaut. Weiter wurde die Koordination mit anderen Freiwilligenorganisationen verbessert und die Website ergänzt.

## Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl verwaltungsinterner Informationsveranstaltungen und Kurse (P110+120)	9	10	9	10	12	
2) Anzahl verwaltungsexterner Informationsveranstaltungen und Kurse (P110+120)	44	40	44	45	43	

## Produktgruppe PG390100 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
3) Einsatz von Kommunikationsmitteln (Publikationsorgan, Newsletter, usw.) (P110+120)	12	10	11	12	13	
4) Forum / Treffen (P110+P120)	1	1	1	1	1	1 Deutschmesse
5) Anzahl neuer Partizipationsprojekte (P110)	2	2	2	2	2	2 Beiträge an neue Veranstaltungen der Aktionswoche Rassismus; Neue Veranstaltung "Bern für Sie"
6) Bestand der Asylsuchenden der Stadt Bern im Verhältnis zu ihrer Wohnbevölkerung <sup>1</sup> (P130)	1.10	>1.0/<1.5	1.16	1.00	1.07	
7) Die Kosten der Unterstützungsleistungen sind durch die pauschalen Abgeltungen des Bundes gedeckt zu mindestens.... (P130)	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%	Kosten Fr. 7'583'634.66 Erlös Fr. 7'583'634.66

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Fachkommission für Integration / Sitzungen (P110)	6	6	6	6	
2) TeilnehmerInnenzahl Veranstaltungen und Kurse (P110+P120)	3'248	3'253	3'478	2'383	Siehe Bemerkungen

## Produktegruppe PG390100 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	3) Anzahl Mitgliedschaften in Arbeitsgruppen und Kommissionen (P110)	15	13	10	10	
	4) Anzahl unterstützte Asylsuchende 2. Phase (P130)	931	984	988	731	Siehe Bemerkungen
	- wovon vorläufig Aufgenommene	676	658	443	422	
	- wovon im Verfahren	255	326	545	405	
	5) Anzahl Teilnehmerstunden in Beschäftigungsprogrammen (P130)	76'552	99'125	123'545	124'805	Siehe Bemerkungen
	6) Anzahl Partizipationsprojekte insgesamt (P110)	27	25	23	21	

### Bemerkungen

<sup>1</sup> Der Bestand an Asylsuchenden der Stadt Bern im Verhältnis zur Wohnbevölkerung

- fällt nicht unter den kantonalen Durchschnitt und
- übersteigt nicht das 1.5 fache.

Das heisst, die Verhältniszahl des Bestandes an Asylsuchenden in der Stadt Bern zum kantonalen Durchschnitt ist

- nicht kleiner als 1.0 und
- nicht grösser als 1.5

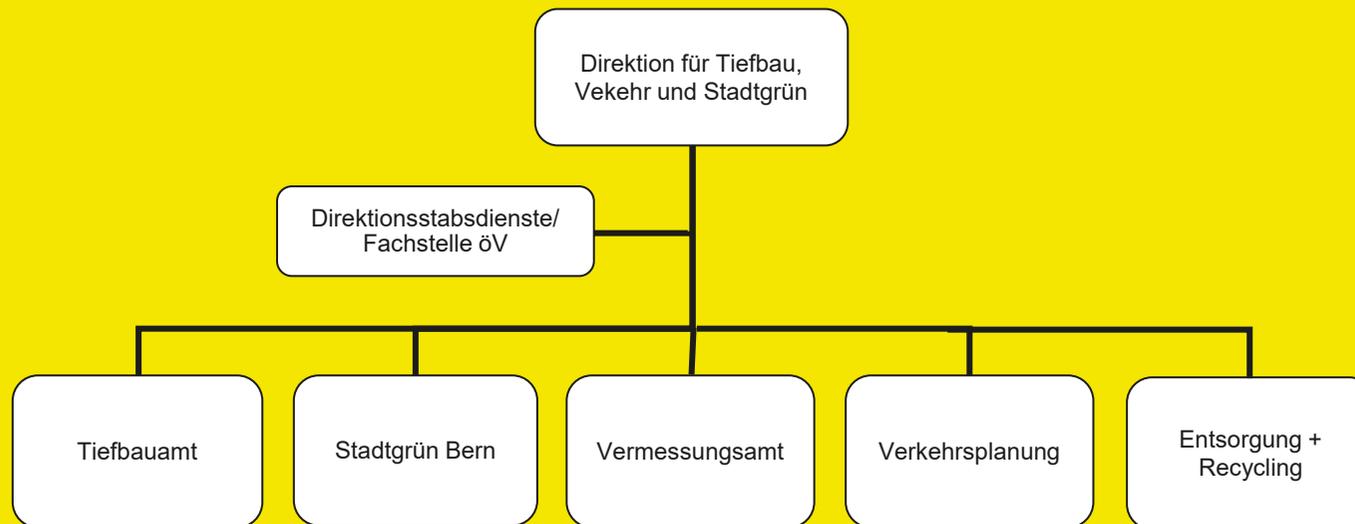
**Zu Kennzahl 2):** Insgesamt waren alle Veranstaltungen sehr gut besucht. Ein Teil der Veranstaltungen konnte im Rahmen der Ansprechstelle Integration (GEF-Auftrag) durchgeführt werden und wird hier nicht mitgezählt. Der Auftakt-Event der Aktionswoche gegen Rassismus fand auch 2019 in Zusammenarbeit mit der Veranstaltung "Festival der Kulturen" statt.

**Zu Kennzahl 4):** Die Asylgesuchszahlen sind weiterhin rückläufig. Die Auswirkungen davon sind nun auch in der Phase 2 (dem Aufgabengebiet der Stadt) bemerkbar mit einem Rückgang der unterstützten Asylsuchenden um 5.4%. Die vorhandenen Unterkunftsplätze wurden auch 2019 vermehrt mit Personen mit vorläufiger Aufnahme aus den Kollektivunterkünften besetzt; die Anzahl der Personen im Verfahren ist weiterhin deutlich sinkend, was unter anderem mit dem per Frühling 2019 eingeführten beschleunigten Asylverfahren auf Bundesebene begründet ist.

**Zu Kennzahl 5):** Die Anzahl der Personen im Verfahren ist rückläufig, das führt auch 2019 erneut zu tieferer Beteiligung in den Beschäftigungsprogrammen. Trotzdem konnten die vom Kanton und von Dritten im Minimum bestellten Plätze belegt werden.



# Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS)



## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	163'562'730.79	158'310'595.01	161'798'667.34	151'818'216.60	Effektive Nettokosten	116'929'317.10
Erlöse	46'633'413.69	40'995'813.88	48'447'727.03	41'239'653.21	Budgetierte Nettokosten	117'314'781.13
<b>Nettokosten</b>	<b>116'929'317.10</b>	<b>117'314'781.13</b>	<b>113'350'940.31</b>	<b>110'578'563.39</b>	Abweichung	-385'464.03
Kostendeckungsgrad in %	28.5%	25.9%	29.9%	27.2%		

Nummer	Dienststelle	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
	Direktionsstabsdienste							
500	(light)	42'181'483.65	26%	3'359'035.35	7%	38'822'448.30	38'746'323.39	0%
510	Tiefbauamt	77'201'244.73	47%	29'033'028.11	62%	48'168'216.62	46'078'319.00	5%
520	Stadtgrün Bern	32'713'135.45	20%	11'349'899.83	24%	21'363'235.62	20'540'521.47	4%
570	Geoinformation Stadt Bern	4'359'183.61	3%	2'877'478.90	6%	1'481'704.71	1'338'610.45	11%
580	Verkehrsplanung	7'107'683.35	4%	13'971.50	0%	7'093'711.85	6'647'166.00	7%

### Rückblick

#### • Einleitung

Das Berichtsjahr war für die **Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün** und ihre Dienststellen im Wesentlichen durch folgende Schwerpunkte geprägt:

#### Direktionsstabsdienste

- Teilrevision des SVB-Anstaltsreglements (BERNMOBIL) zur Verbesserung der Public Corporate Governance
- Umstellung weiterer Buslinien auf elektrischen Betrieb (Teil des erweiterten Handlungsplanes Klima)
- Erarbeitung der ÖV-Netzstrategie mit Fokus auf einer Lösung der Kapazitätsprobleme im Sektor Bern-Süd/Köniz

#### Tiefbauamt

- Gesamtprojekt "Dr nöi Breitsch": Das Projekt ist durch Beschwerden blockiert. Im Abschnitt Viktoriaplatz-Rodtmattstrasse konnte 2019 mit den Beschwerdeführenden eine Einigung erzielt werden; der Baustart ist für 2020 geplant. Weiter durch Beschwerden blockiert ist der Abschnitt Breitenrainplatz-Rodtmattstrasse
- Zukunft Bahnhof Bern: Die Bauprojekte für die Bausteine 1 (Laupenstrasse / Umfeld Bubenbergzentrum), 2 (Passage Hirschengraben), 3a (Flankierende Verkehrsmassnahmen im Gesamtperimeter), 3b (Henkerbrünnli / Neubrückestrasse) und 4 (Schanzenstrasse bis Falkenplatz) liegen vor und die Mitwirkung ist abgeschlossen

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

#### Tiefbauamt - Fortsetzung

- Gesamtanierung Thunstrasse Ost: Projektierung ist in Arbeit; das Baulos 3 (Burgernziel - Freudenbergerplatz) wurde realisiert
- Thunstrasse West, Gleissanierung: Projektierung ist in Arbeit, Projekt jedoch durch Beschwerden blockiert
- Velohaupttrouten: Realisierung der beiden Routen Bern-Eigerplatz-Köniz und Bern-Ostermundigen (Teilbereiche)
- Umgestaltung Helvetiaplatz: Der Projektwettbewerb konnte abgeschlossen werden; temporäre Sommer-Testnutzung
- Umgestaltung Bären-/Waisenhausplatz: temporäre Sommer-Testnutzung
- Sicherstellung des betrieblichen Unterhalts (Sauberkeit, Strassenunterhalt)

#### *Sonderrechnung Stadtentwässerung:*

- Weiterentwicklung der Generellen Entwässerungsplanung der Stadt Bern (GEP).
- Sanierung und Ersatz von diversen Kanälen, planmässiger jährlicher Unterhalt des Kanalnetzes.
- Fristgerechte Erteilung einer grossen Anzahl von Gewässerschutzbewilligungen.

#### Stadtgrün Bern

- Pflege und Unterhalt der Grünanlagen: Die trockene Witterung bedingte starke Bewässerungsarbeiten der Grünflächen
- Sanierung und Neuerstellung von Spielplätzen: Der Spielplatz Winterhalde wurde realisiert. Die Projektierung der Spielplätze Johanneskirche und Monbijoupark wurden weitergeführt
- Die Projektierung und Planung der neuen Parkanlagen Holligen Nord, Wyssloch und Viererfeld / Mittelfeld sind in Bearbeitung
- Werterhalt: Auf verschiedenen Parkanlagen, Friedhöfen sowie Spielplätzen wurden werterhaltende Massnahmen umgesetzt
- Die Nachfrage für das „Grüne Klassenzimmer“ (naturpädagogisches Angebot für Primarschulen) ist nach wie vor hoch

#### Geoinformation Stadt Bern

- Betrieb und Weiterentwicklung GIS-Bern, Verlängerung des Enterprise Agreements 2020-2025 (gesamtstädtischer Wartungsvertrag)
- Kontinuierliche Nachführung der amtlichen Vermessung
- Vorarbeiten zur Erneuerung der amtlichen Vermessung (Bodenbedeckung / Einzelobjekte) im Stadtteil Kirchenfeld
- Sicherstellung des aktuellen kommunalen Leitungskatasters und Zusammenführung der Daten zum kantonalen Leitungskataster
- Ausschreibung für Aktualisierung 3D-Stadtmodell und Neuerstellung Laserscanning
- Umsetzung städtische Geoinformationsverordnung: Erarbeitung von allgemeinen Nutzungsbedingungen für Geodaten
- Umbenennung des Vermessungsamts in Geoinformation Stadt Bern per 1. Mai 2019 und Durchführung eines Tags der offenen Türe

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

#### Verkehrsplanung

- Verkehrskonzept Wirtschaftsverkehr (VWI): Bearbeitung des Umsetzungskonzeptes Parkierung Untere Altstadt
- Umsetzung STEK: Tempo 30 und Begegnungszonen. Vorarbeiten für die grossflächigen Begegnungszonen Hochfeld, Marzili und Obstberg.
- Entwicklung von neuen Grundsätze für die Strassenraumgestaltung
- Massnahmen zur Erhöhung der Verkehrssicherheit im Schulhaus-/Kindergartenumfeld und bei Zebrastreifen
- Bypass Bern Ost: Bearbeitung der Netzentwicklung Ost zusammen mit ASTRA, Kanton und den Nachbargemeinden. Definition der Anforderungen an die Stadtstrasse nach dem Rückbau der Autobahn
- Mitarbeit bei der Überarbeitung Regionales Gesamtverkehrs- und Siedlungskonzept (RGSK)
- Mitarbeit bei der Netzstrategie Kernagglomeration öV, Planungsstrategie 2040
- Mitarbeit bei den Richtplanungen ESP Ausserholligen und Wankdorf
- Mitarbeit beim Masterplan Viererfeld
- Veloverleihsystem: 2. Ausbauschnitt realisiert und 3. Ausbauschnitt geplant.
- Masterplan Veloinfrastruktur: Vernehmlassung und Überarbeitung
- Durchführung von zwei temporären Aufwertungsmassnahmen auf der Mittel- und der Hodlerstrasse

#### Entsorgung und Recycling Bern

- Vorbereitung der Umsetzung der Liberalisierung des Gewerbekehrichts (Betriebe mit mehr als 250 Vollzeitstellen fallen aus dem Entsorgungsmonopol)
- Strategie ERB 2030: Durchführung und Auswertung des Pilotversuchs Farbsack-Trennsystem; Entscheid Einführung für das gesamte Stadtgebiet
- Umsetzung der Liberalisierung des Gewerbekehrichts (Vorgaben Bundesebene)
- Vorbereitungsarbeiten für die Einführung einer Gebühr für die Entsorgung des Siedlungsabfalls im öffentlichen Raum (Sauberkeitsrappen)

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

#### • Rechnungsergebnis

Die Nettokosten lagen um 0,4 Mio. Franken unter dem Budget.

Aufwandseitig ergaben sich Mehrkosten gegenüber dem Budget von 5,2 Mio. Franken. Folgende wesentlichen Abweichungen konnten verzeichnet werden:

- 0,1 Mio. Franken tiefere Kosten für Informatik und Mietnebenkosten (PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung)
- 0,1 Mio. Franken tieferer Personalaufwand und tiefere Sach-, Informatik- und Mietnebenkosten (PG500400)
- 1,2 Mio. Franken tiefere Kosten aufgrund tieferem Gemeindebeitrag an den öffentlichen Verkehr 1,13 Mio. Franken (davon Beitrag 2019 0,34 Mio. Franken höher und Gutschrift aus Abrechnung für das Jahr 2018 1,47 Mio. Franken), tiefere Kosten Gemeindebeitrag an die Regionalkonferenz, tiefere Kosten für das Betriebsdefizit Moonliner, tiefere Kosten Liberovergünstigung, höhere Zinskosten Dotationskapital BERNMOBIL und höhere Kosten für Honorare (PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr)
- + 3,0 Mio. Franken höhere Kosten; die Einlagen und Entnahmen der Planungsmehrwertabschöpfung werden brutto über die Erfolgsrechnung gebucht (vgl. auch Ertrag) (PG500400)
- + 0,8 Mio. Franken nicht budgetierte interne und externe Kosten Gestaltung + Nutzung öffentlicher Raum (PG510100/PG510200) (Aufgabenübernahme vom Stadtplanungsamt)
- + 0,8 Mio. Franken Mehraufwendungen für Abschreibungen (PG510200)
- + 0,5 Mio. Franken Mehraufwendungen aus internen Leistungen von anderen Produktgruppen und höherer Anteil an den Kosten der Führung / Zentrale Dienste (PG 510200/PG510400)
- + 1,2 Mio. Franken Mehraufwendungen betrieblicher und baulicher Unterhalt Baubetrieb und Strassenreinigung (PG510300)
- + 1,1 Mio. Franken Mehrkosten aufgrund höherem Personalaufwand wegen Teuerungsausgleich für die städtische Mitarbeiter, Doppelbesetzungen infolge Langzeitausfällen (Unfall, Krankheit), Mehrkosten für Ersatz- und Neubeschaffungen Apparate & Maschinen und deren Unterhalt, Mieten von mobilen Anlagen, Abgaben und Entsorgung sowie Arbeitsausrüstungen (PG520200, PG520300, PG520400) und höheren Honorarausgaben (P520100 und P520200)
- 0,3 Mio. Franken tiefere Kosten aufgrund Minderkosten für Betriebs- & Verbrauchsmaterial (PG520200, PG520300, PG520400) und tieferen Abschreibungskosten
- 0,5 Mio. Franken tiefere Kosten aufgrund geringerem Personalaufwand (Stellenvakanzen, Fluktuationsgewinne), geringerem Sachaufwand (MWST-Ablieferung, Unterhaltskosten, Materialaufwand), tieferen Abschreibungen und Zinsen durch Verzicht auf Erneuerungsprojekt GIS-Bern und tieferer interne Verrechnungen (tiefere Raum- und Nebenkosten und höheren Informatikkosten (PG570100)
- + 0,2 Mio. Franken Mehrkosten durch höhere Personalkosten, höhere interne Verrechnungen aufgrund Ausführung von Kleinmassnahmen durch Tiefbauamt, höhere Raumkosten (PG580100)
- 0,4 Mio. Franken Minderkosten durch tiefere Sachkosten aufgrund von Zeitplanabweichungen in einzelnen Projekten, tiefere Abschreibungen laufenden Projekten und tiefere Kosten für Beiträge an private Organisationen (PG580100)
- + 0,2 Mio. Franken Mehrkosten durch die Einlage in den Fonds zur Förderung Fuss- und Veloverkehr RFFV (PG580200)

## Übersicht - Fortsetzung

<b>Rückblick</b>	<p>Die Erträge lagen um 5,6 Mio. Franken über dem Budget. Folgende wesentlichen Abweichungen konnten verzeichnet werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>+ 3,0 Mio. Franken höhere Erträge; die Einlagen und Entnahmen der Planungsmehrwertabschöpfung werden brutto über die Erfolgsrechnung gebucht (vgl. auch Aufwand) (PG500400)</li> <li>+ 2,1 Mio. Franken Mehreinnahmen durch höhere Weiterverrechnung von internen Leistungen an andere Produktgruppen (PG510200), Mehreinnahmen aus stadtinternen Verrechnungen Baubetrieb, Strassenreinigung, Signalisation und LU/FISTA (PG510300), Mehreinnahmen Garage und Signalisation für verrechnete Dienstleistungen an Dritte (PG510300), Mehreinnahmen aus temporären Beanspruchungen des öffentlichen Bodens (Baustellen) und aus Sondernutzungskonzessionen (PG510400)</li> <li>+ 0,7 Mio. Franken Mehreinnahmen durch höhere Einnahmen von verrechenbaren Projektleistungen (P520130), Beiträgen für die Neophytenbekämpfung, Mehrerträge bei der Grünflächenpflege &amp; Arbeitsaufträge (PG520200), höhere Einnahmen für die Friedhof- und Grabanlagen (P520420) sowie für die übrigen Dienstleistungen (P520430)</li> <li>- 0,2 Mio. Franken Mindereinnahmen durch tiefere Gebühreneinnahmen (Entgelte), tiefere Einnahmen Rückerstattung Bund und Kanton (PG570100)</li> </ul>
<b>Politikrelevante Entwicklungen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Haushaltverbesserungsmassnahmen</b> Im Jahresbericht 2019 erfolgt keine Berichterstattung, da für das Jahr 2019 keine Massnahmen definiert wurden.</li> <li>• <b>Steuerungsergebnisse / Legislaturziele</b> Ausführungen zum Stand der Umsetzung der Legislaturrichtlinien 2017-2020 finden sich in der Einleitung zum Jahresbericht (Band 1).</li> <li>• <b>Umsetzung parlamentarischer Vorstösse / Projekte</b> siehe Einleitung Produktgruppenübersicht Direktionsstabsdienste (500)</li> </ul> <p><i>Hinweis:</i> Im Band 3 (Statistik) des Jahresberichts 2019 sind unter der Rubrik TVS weitere statistische Angaben der Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün vermerkt.</p>

# Direktionsstabsdienste (light)

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Abweichungen 2019 Rechnung / Voranschlag	
	Bruttokosten	42'181'483.65	40'512'177.15	43'981'397.94	36'906'272.15	Effektive Nettokosten
Erlöse	3'359'035.35	375'150.00	5'235'074.55	347'285.60	Budgetierte Nettokosten	40'137'027.15
<b>Nettokosten</b>	<b>38'822'448.30</b>	<b>40'137'027.15</b>	<b>38'746'323.39</b>	<b>36'558'986.55</b>	Abweichung	-1'314'578.85
Kostendeckungsgrad in %	8.0%	0.9%	11.9%	0.9%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG500100	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	1'799'678.62	4%	32'380.00	1%	1'767'298.62	1'727'969.14	2%
PG500400	Zentrale Dienste (light)	4'601'445.58	11%	3'231'652.05	96%	1'369'793.53	1'297'950.51	6%
PG500500	Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light)	35'780'359.45	85%	95'003.30	3%	35'685'356.15	35'720'403.74	0%

### Rückblick

#### • Einleitung

In den **Direktionsstabdiensten** standen folgende Herausforderungen im Vordergrund:

- Teilrevision des SVB-Anstaltsreglements (BERNMOBIL) zur Verbesserung der Public Corporate Governance
- Umstellung weiterer Buslinien auf elektrischen Betrieb (Teil des erweiterten Handlungsplanes Klima)
- Erarbeitung der ÖV-Netzstrategie mit Fokus auf einer Lösung der Kapazitätsprobleme im Sektor Bern-Süd/Köniz.

#### **PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung**

Der Stadtrat behandelte im Berichtsjahr insgesamt 108 (im Vorjahr 117) Geschäfte aus der Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün.

Insgesamt wurden von der Direktion im Berichtsjahr 98 (66) Vorstösse beantwortet, davon 90 bzw. 92 % (92 %) innert der vorgegebenen Frist.

Im Verlaufe des Jahres 2019 wurden insgesamt 81 (59) neue Vorstösse eingereicht (34 Motionen / 10 Postulate / 8 Interpellationen / 29 Kleine Anfragen); Ende Jahr hatte die Direktion 71 (54) vom Stadtrat erheblich erklärte Vorstösse in Arbeit (47 Motionen / 24 Postulate).

Dem Gemeinderat unterbreitete die Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün im Berichtsjahr insgesamt 219 (263) Geschäfte.

#### **PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr**

Ende 2019 ist der erste Schritt zur Umsetzung der Ergebnisse der ZMB Wyler-Länggasse erfolgt, indem neu die bisherige Linie 12/Länggasse mit der Linie 20 verknüpft und durchgehend mit Doppelgelenktrolleybussen betrieben wird. Dadurch wird die Transportkapazität auf dieser Linie erhöht. Die Einsatzkurse auf der Linie 20 bis Wyleregg verkehren neu als Linie 18. Auf Ende 2019 ist auf der Linie 10 der 2.5-Minutentakt zur Erhöhung der Kapazität eingeführt worden. Mitte 2019 nahm der auf zwei Jahre angelegte Pilotversuch mit einem selbstfahrenden Kleinbus auf der Strecke Marzili-Bärenpark seinen Betrieb auf. Die RKBM legte eine Studie für ein neues Angebotskonzept für das Moonlinernetz vor, welches in der Stadt Bern einen Halbstundentakt vorsieht.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

Die Planung zur Umstellung der Linien 19, 21 und 28 auf den Betrieb mit batterieelektrischen Bussen wurden vorangetrieben. Zur Verbesserung der Public Corporate Governance wurde gemeinsam mit der Direktion SUE eine Vorlage zur Teilrevision der Anstaltsreglemente SVB und ewb erarbeitet, welche im Oktober 2019 vom Gemeinderat zu Händen des Stadtrats verabschiedet wurde.

Weiter war die Fachstelle in folgende Projekte involviert:

- Zweckmässigkeitsbeurteilung (ZMB) ÖV Insel
- ÖV-Netzstrategie Kernagglomeration Bern der Regionalkonferenz Bern-Mittelland
- Studie zur Kapazitätserhöhung Linie 10/Köniz

#### • Rechnungsergebnis

Die Nettokosten liegen um 1,31 Mio. Franken unter dem budgetierten Betrag.

Der Aufwand ist rund 1,67 Mio. Franken höher als budgetiert:

- 0,06 Mio. Franken tiefere Kosten für Informatik und Mietnebenkosten (PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung)
- 0,06 Mio. Franken tieferer Personalaufwand aufgrund leicht tieferem Personalbestand und tieferen Kosten im Bereich Aus- und Weiterbildung (PG500400 Zentrale Dienste)
- 0,04 Mio. Franken tiefere Sach-, Informatik- und Mietnebenkosten (PG500400 Zentrale Dienste)
- 1,13 Mio. Franken tieferer Gemeindebeitrag an den öffentlichen Verkehr (davon Beitrag 2019 0,34 Mio. Franken höher und Gutschrift aus Abrechnung für das Jahr 2018 1,47 Mio. Franken)
- 0,06 Mio. Franken tiefere Kosten Gemeindebeitrag an die Regionalkonferenz
- 0,03 Mio. Franken tiefere Kosten für das Betriebsdefizit Moonliner (vgl. auch Erträge)
- 0,02 Mio. Franken tiefere Kosten Liberovergünstigung
- + 0,05 Mio. Franken höhere Zinskosten Dotationskapital BERNMOBIL und höhere Kosten für Honorare
- + 3,02 Mio. Franken höhere Kosten; die Einlagen und Entnahmen der Planungsmehrwertabschöpfung werden brutto über die Erfolgsrechnung gebucht (vgl. auch Ertrag)

Der Ertrag liegt um 2,98 Mio. Franken über dem Budgetwert:

- + 0,03 Mio. Franken tiefere Erträge aufgrund der Finanzierung des Moonliner Betriebsdefizits aus dem Fonds für die Finanzierung öff. Parkplätze (PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr)
- 3,02 Mio. Franken höhere Erträge; die Einlagen und Entnahmen der Planungsmehrwertabschöpfung werden brutto über die Erfolgsrechnung gebucht (vgl. auch Aufwand)

## Übersicht - Fortsetzung

**Rückblick**

- **Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr**  
keine
- **Diverses**  
keine Bemerkungen

**Politikrelevante  
Entwicklungen**

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**  
keine
- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**  
keine
- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**  
keine

## Produktgruppe PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'799'678.62	1'859'046.44	1'736'109.14	1'787'541.29	 <p>1 99</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	32'380.00	32'150.00	8'140.00	8'080.00	
<b>Nettokosten</b>	1'767'298.62	1'826'896.44	1'727'969.14	1'779'461.29	
Kostendeckungsgrad in %	1.8%	1.7%	0.5%	0.5%	

Nummer

P500110

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
Führungsunterstützung	1'799'678.62	100%	32'380.00	100%	1'767'298.62	1'727'969.14	2%

Bemerkungen

Die Produktgruppe **Leistungen für Politik und Verwaltungsführung** beinhaltet das Generalsekretariat mit den ihm obliegenden Aufgaben: Prozessleitung der Direktionsgeschäfte, Qualitätssicherung, Controlling der Aufgabenerfüllung, Beratungsleistung für Direktorin, Koordination Kommunikation (Medienarbeit), Führungsunterstützung, Mandate, Vertretung in Stadtrats-Kommissionen und anderen Gremien, administrativer Support der Direktorin, juristische Beratung, Durchführen juristischer Beschwerdeverfahren (hoheitlicher Teil).

### Abweichung Rechnung 2019 / Voranschlag 2019

Die Nettokosten sind um rund Fr. 60'000.00 tiefer als budgetiert ausgefallen:  
- 0,06 Mio. Franken tiefere Kosten für Informatik und Mietnebenkosten

### Abweichung Rechnung 2019 / Rechnung 2018

Die höheren Nettokosten von rund Fr. 39'000.00 sind auf höher ausgefallene interne Verrechnungen im Jahr 2019 zurückzuführen.

## Produktgruppe PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor.

In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird.  
(P110)

#### Stand der Zielerreichung

Die Geschäfte der Ämter und der Direktion konnten u.a. dank der elektronischen Geschäftskontrolle weitgehend fristgerecht bearbeitet werden. Die formale und inhaltliche Qualität der Geschäfte wurde kaum je kritisiert, Rückweisungen gab es selten.

Grossprojekte der Direktion werden nach Projektmanagement-Regeln abgewickelt, womit der Einbezug der übrigen Dienststellen sichergestellt werden kann. Auf Ebene Generalsekretariat werden bei übergreifenden Fragestellungen konsequent interne und direktionsübergreifende Stellungnahmen eingeholt.  
(P110)

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soil 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
keine						

keine

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl beantwortete parlamentarische Vorstösse	98	66	83	74	
2) Fristgerecht beim GR eingereichte parlamentarische Vorstösse	92%	92%	93%	91%	

1) Anzahl beantwortete parlamentarische Vorstösse

98

66

83

74

2) Fristgerecht beim GR eingereichte parlamentarische Vorstösse

92%

92%

93%

91%

### Bemerkungen

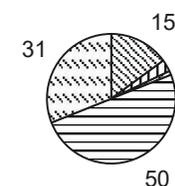
keine

## Produktgruppe PG500400 Zentrale Dienste (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017
Bruttokosten	4'601'445.58	1'693'212.27	6'418'714.51	1'587'750.00
Erlöse	3'231'652.05	221'000.00	5'120'764.00	213'005.24
<b>Nettokosten</b>	<b>1'369'793.53</b>	<b>1'472'212.27</b>	<b>1'297'950.51</b>	<b>1'374'744.76</b>
Kostendeckungsgrad in %	70.2%	13.1%	79.8%	13.4%

Finanzierung der Produktgruppe in %



- ▣ Beiträge Dritter
- ▣ Gebühren und Verkäufe
- ▣ Interne Verrechnungen
- ▣ Ausserordentlicher Ertrag
- ▣ Steuern

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	
P500410	Finanzwesen	3'661'159.12	80%	3'179'821.25	98%	481'337.87	466'951.42	3%
P500420	Informatikkoordination	180'231.65	4%	50'000.00	2%	130'231.65	105'111.55	24%
P500430	Personalwesen	760'054.81	17%	1'830.80	0%	758'224.01	725'887.54	4%

Bemerkungen

Die Produktgruppe **Zentrale Dienste** beinhaltet den Direktionsfinanzdienst (Leitung Finanzplanungs-/Budgetierungsprozess sowie Prozess Jahresabschluss und Controlling, fachgerechte Führung der Direktionsbuchhaltung (inkl. Kreditoren), Support der Dienststellen, MWST-Abrechnung, Beurteilung GR-Geschäfte mit Finanzrelevanz, Projekte, Beratung der Direktorin, Informatikkoordination) und Direktionspersonaldienst (Umsetzung der Personalpolitik und der Personalmanagementstrategie, Lohn- und Personaladministration, Personalkostenbudget und Personalcontrolling, Beratung der Direktorin und der Dienststellen, Unterstützung der Linie, Absenzen-/Gesundheitsmanagement, HR-Projekte, Berufsbildung der Direktion).

### Abweichung Rechnung 2019 / Voranschlag 2019

Die Nettokosten werden gegenüber dem Voranschlag um rund Fr. 102'000.00 unterschritten:

- 0,06 Mio. Franken tieferer Personalaufwand aufgrund leicht tieferem Personalbestand und tieferen Kosten im Bereich Aus- und Weiterbildung
- 0,04 Mio. Franken tiefere Sach-, Informatik- und Mietnebenkosten

In den Kosten und Erträgen sind im Jahr 2019 erstmals die vereinnahmten Beträge wie auch die Entnahmen aus der Planmehrwertabschöpfung verbucht (sowohl als Kosten wie auch als Erlöse). Im Jahr 2019 wurde eine Einlage im Betrag von Fr. 708'111.25 vereinnahmt und drei Entnahmen im Betrag von 2'322'710.00 gebucht. Weitere Informationen sind im Statistikband 3 ersichtlich.

### Abweichung Rechnung 2019 / Rechnung 2018

**P500410 Finanzwesen:** Die 14'000.00 höheren Nettokosten sind auf höhere Personalkosten (Personalwechsel, vorübergehende Pensenerhöhungen) zurückzuführen. **P500420 Informatikkoordination:** Die um Fr. 25'000.00 höheren Nettokosten sind auf im Rahmen der Digitalstrategie bewilligte Ressourcen zurückzuführen. **P500430 Personalwesen:** Die um rund Fr. 33'000.00 höheren Nettokosten sind auf die Personalkosten zurückzuführen (befristete Anstellungen E-Dossier, Personalwechsel).

500

**Direktionsstabsdienste (light)****Produktgruppe PG500400 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung****Ziele****Übergeordnete Ziele**

Durch fach- und termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Finanz-, Personal- und Informatikbereich sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt. Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut. (P410-P440).

**Stand der Zielerreichung**

Die Zielsetzungen sind erreicht worden. Der Direktionssupport erfolgte auf verschiedenen Ebenen, in Form von Beratung, Schulung und Begleitung von Mitarbeitenden und Vorgesetzten sowie Informationen zu Personalmanagement- und Finanzfragen (P410-P440).

**Steuerungs-  
vorgaben**

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
keine						

**Kennzahlen**

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Stelleneinheiten DPD	3.7	3.7	3.8	3.4	DPD = Direktionspersonaldienst
2) Anzahl Stelleneinheiten DFD	4.6	3.9	4.0	4.0	DFD = Direktionsfinanzdienst
3) Anzahl vom DPD Betreute (inkl. Lehrverhältnisse )	820	810	791	768	Die Kennzahl ist inkl. Lehrverhältnisse zu verstehen.
4) Anzahl Lehrverhältnisse	26	30	28	29	

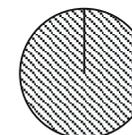
**Bemerkungen**

**zu Kennzahl 2:** Der Bestand per Ende 2019 lag durch eine befristete Pensenerhöhung und eine temporäre Anstellung über dem Vorjahreswert.  
**zu Kennzahl 4:** Die Lehrstellen setzen sich wie folgt zusammen: 4 Recyclist\_innen, 3 Geomatiker\_innen, 5 Kauffrauen und Kaufmänner, 1 Zeichnerin Landschaftsarchitektur, 10 Landschaftsgärtner\_innen, 2 Gärtner\_innen Zierpflanzen, 1 Motorgerätemechaniker.  
 Davon 18 Männer und 8 Frauen.

## Produktgruppe PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	35'780'359.45	36'959'918.44	35'826'574.29	33'530'980.86	
Erlöse	95'003.30	122'000.00	106'170.55	126'200.36	
<b>Nettokosten</b>	<b>35'685'356.15</b>	<b>36'837'918.44</b>	<b>35'720'403.74</b>	<b>33'404'780.50</b>	
Kostendeckungsgrad in %	0.3%	0.3%	0.3%	0.4%	



100

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P500510	Konzepte/Koordination öff. Verkehr	185'884.50	1%	0.00	0%	185'884.50	164'516.20	13%
P500520	Beitrag der Stadt an den öff. Verkehr	35'594'474.95	99%	95'003.30	100%	35'499'471.65	35'555'887.54	0%

Bemerkungen

Die Produktgruppe **Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr** beinhaltet die Fachstelle öffentlicher Verkehr und sämtliche an den öffentlichen Verkehr entrichteten Beiträge (Gemeindebeitrag an den öffentlichen Verkehr, Mitgliederbeitrag Regionalkonferenz/Bereich Verkehr, Vergünstigungen Abos EL-Bezüger, Defizitbeiträge Fähren, Verzinsung Dotationskapital Bernmobil, usw.). Die Fachstelle koordiniert in den strategischen Fragen des öffentlichen Verkehrs und bereitet die Kommunikation vor. Sie ist deshalb einerseits in regelmässigem Kontakt mit der Direktorin, andererseits projektbezogen in Gremien involviert. Der Leiter der Fachstelle betreut zudem zu Handen der Direktorin die Dossiers BERNMOBIL, Verkehr der Regionalkonferenz und koordiniert diese mit der Abteilung Verkehrsplanung. Er nimmt die Beziehungspflege mit den zuständigen Stellen des Kantons (AöV, GS BVE) und den Transportunternehmen (BERNMOBIL, RBS, BLS, Postauto) im Hinblick auf die Angebotsplanung und öV-Infrastrukturprojekte wahr und bearbeitet politische Vorstösse, welche den öffentlichen Verkehr betreffen.

### Abweichung Rechnung 2019 / Voranschlag 2019

Die Nettokosten liegen um 1,16 Mio. Franken unter dem Voranschlag:

Der Aufwand ist rund 1,19 Mio. Franken tiefer als budgetiert, der Ertrag um 0,03 Mio. Franken unter dem Budgetwert:

- 1,13 Mio. Franken tieferer Gemeindebeitrag an den öffentlichen Verkehr (davon Beitrag 2019 0,34 Mio. Franken höher und Gutschrift aus Abrechnung für das Jahr 2018 1,47 Mio. Franken)
- 0,06 Mio. Franken tiefere Kosten Gemeindebeitrag an die Regionalkonferenz
- 0,03 Mio. Franken tiefere Kosten für das Betriebsdefizit Moonliner (vgl. auch Erträge)
- 0,02 Mio. Franken tiefere Kosten Liberovergünstigung
- + 0,05 Mio. Franken höhere Zinskosten Dotationskapital BERNMOBIL und höhere Kosten für Honorare
- + 0,03 Mio. Franken tiefere Erträge aufgrund der Finanzierung des Moonliner Betriebsdefizits aus dem Fonds für die Finanzierung öff. Parkplätze

## Produktgruppe PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light) -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Im Rahmen der übergeordneten Gesetzgebung bringt die Stadt Bern ihre Bedürfnisse als Wohnstadt, als Wirtschaftsstandort und als Kernstadt ein und vertritt ihre finanziellen Interessen (P510).

In Bezug auf die Kosten des öV wird eine ausgeglichene Pro-Kopf-Belastung unter den Gemeinden der Agglomeration Bern angestrebt (P520).

#### Stand der Zielerreichung

Seit Ende 2019 ist der Ast Länggasse (bisher Linie 12) mit der Linie 20/Wyler verknüpft und wird durchgehend mit Doppelgelenkbussen betrieben, womit die Transportkapazität erhöht werden konnte. Damit werden Erkenntnisse aus der ZMB Wyler-Länggasse umgesetzt. Weiter wird die Linie 10 neu zu den Hauptverkehrszeiten am Morgen und am Abend zwischen Köniz-Schloss und Ostermundigen-Wegmühlegässli im 2.5-Minutentakt betrieben.

#### Projektierung

Die Projektierung für das Tram Bern Ostermundigen wurde Anfang 2019 aufgenommen. Aktuelle Informationen sind zu finden unter: [www.bve.be.ch/bve/de/index/mobilitaet/mobilitaet\\_verkehr/mobilitaet/Projekte/TramBernOstermundigen.html](http://www.bve.be.ch/bve/de/index/mobilitaet/mobilitaet_verkehr/mobilitaet/Projekte/TramBernOstermundigen.html).

#### Planung

Die Arbeiten zur Netzstrategie Kernagglomeration (Federführung RKBM) und zur ZMB Insel (Federführung Kanton) sind im Gange. In diesem Rahmen wird auch eine Verlängerung der RBS-Linien Richtung Insel/Köniz geprüft. Für das Moonlinernetz liegt ein neues Angebotskonzept vor, welches auf den ÖV-Hauptachsen in der Stadt Bern den Halbstundentakt in den Nächten Freitag und Samstag vorsieht. Der Kanton prüft, ob er das Nachtlinienangebot neu ins Grundangebot aufnehmen will.

Die Ende 2018 lancierten Versuchsbetriebe Linie 29 (Niederwangen-Westside) und 31 (Europaplatz-Brunnadernstrasse) weisen gute Fahrgastzahlen auf. Die RKBM beantragt deshalb dem Kanton, die beiden Linien ab 2022 ins Grundangebot aufzunehmen.

Gestützt auf die positiven Ergebnisse aus dem Pilotbetrieb mit E-Bussen auf der Linie 17 plant BERNMOBIL, bis 2025 die Linien 19, 21 und 28 auf elektrischen Betrieb umzustellen. Das Unternehmen sucht gemeinsam mit der Stadt, dem ewb-Ökofonds und dem Kanton nach Möglichkeiten, die zusätzlichen Investitionskosten zu finanzieren.

Die RKBM hat die Erarbeitung von Angebotskonzepten für das Gaswerkareal und das Rossfeld sowie einer Studie für eine neue Tangentiallinie zwischen Brünnen und dem Länggassquartier in ihr mittelfristiges Arbeitsprogramm aufgenommen.

## Produktgruppe PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light) -

Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
keine						

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl verwaltungsinterner Stellungnahmen der Fachstelle öffentlicher Verkehr (FöV)	25	32	38	15	Vernehmlassungen oder Mitwirkungsberichte
2) Anzahl beantworteter parlamentarischer Vorstösse der FöV	10	8	8	7	Im Jahresbericht werden die Vorstösse genannt.
3) Anzahl Anfragen der Bevölkerung und der Medien bei der FöV	38	42	45	48	Anfragen von BürgerInnen, Medien, Parteien, Vereinen, Behörden usw.
4) Aufwand für politische und organisatorische Dienstleistungen FöV zuhanden der/des Direktorin/Direktors TVS	10%	10%	15%	15%	Sitzungsvorbereitung Verwaltungsrat BERNMOBIL, Kommission Verkehr der Regionalkonferenz und weitere Behördendelegationen
5) Aufwand der FöV für Leitung bzw. Koordination bzw. Mitarbeit in bereichsübergreifenden öV-Projekten	80%	75%	70%	70%	z.B. Teilrevision SVB-Reglement, Eigentümerstrategie BERNMOBIL, ZMB Insel, Netzstrategie ÖV
6) durchschnittliche Kosten in Fr. pro Einwohner/in der Stadt Bern für den öV <sup>(1)</sup>	<i>folgt Ende Feb.</i> <sup>(2)</sup>	247 <sup>(1)</sup>	248	244	Durchschnittlicher Pro-Kopf-Beitrag im Kanton Bern 2019 = <i>folgt Ende Februar</i>

### Bemerkungen

<sup>(1)</sup> Gemäss Schlussabrechnung der Gemeindebeiträge an den öffentlichen Verkehr des kantonalen Amtes für öffentlichen Verkehr ohne Berücksichtigung des Vorjahressaldos.

<sup>(2)</sup> Prognose des Amtes für öffentlichen Verkehr, Februar 2020. Schlussabrechnung folgt im August 2020. Die öV-Kosten pro Einwohner/in sind abhängig von den im Berichtsjahr durch den Kanton ausbezahlten Investitionsbeiträgen und betrieblichen Abgeltungen. Ihre Höhe ist durch die kantonale Berechnungsgrundlage gegeben und durch die Stadt nicht beeinflussbar.

**Tiefbauamt**

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	77'201'244.73	73'909'643.01	74'905'718.93	74'126'406.41	Effektive Nettokosten	48'168'216.62
Erlöse	29'033'028.11	26'976'398.88	28'827'399.93	26'999'809.87	Budgetierte Nettokosten	46'933'244.13
<b>Nettokosten</b>	<b>48'168'216.62</b>	<b>46'933'244.13</b>	<b>46'078'319.00</b>	<b>47'126'596.54</b>	Abweichung	1'234'972.49
Kostendeckungsgrad in %	37.6%	36.5%	38.5%	36.4%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	
PG510100	Entwicklung + Erhaltung	3'616'422.86	5%	681'699.02	2%	2'934'723.84	2'618'303.61	12%
PG510200	Projektierung + Realisierung	25'312'659.24	33%	937'436.95	3%	24'375'222.29	24'082'233.06	1%
PG510300	Betrieb + Unterhalt	40'004'962.86	52%	14'374'834.31	50%	25'630'128.55	24'136'738.09	6%
PG510400	Bewilligung / Bewirtschaftung (light)	2'369'315.32	3%	13'039'057.83	45%	-10'669'742.51	-10'517'215.40	1%
PG510500	Stadtbeleuchtung	5'897'884.45	8%	0.00	0%	5'897'884.45	5'758'259.64	2%

### Rückblick

Das Tiefbauamt war im Berichtsjahr vor allem durch folgende Aufgaben gefordert:

- Gesamtprojekt "Dr nöi Breitsch": Das Projekt ist durch Beschwerden blockiert. Im Abschnitt Viktoriaplatz-Rodtmattstrasse konnte 2019 mit den Beschwerdeführenden eine Einigung erzielt werden; der Baustart ist für 2020 geplant. Weiter durch Beschwerden blockiert ist der Abschnitt Breitenrainplatz-Rodtmattstrasse
- Zukunft Bahnhof Bern: Die Bauprojekte für die Bausteine 1 (Laupenstrasse / Umfeld Bubenbergzentrum), 2 (Passage Hirschengraben), 3a (Flankierende Verkehrsmassnahmen im Gesamtperimeter), 3b (Henkerbrünnli / Neubrückestrasse) und 4 (Schanzenstrasse bis Falkenplatz) liegen vor und die Mitwirkung ist abgeschlossen
- Gesamtanierung Thunstrasse Ost: Projektierung ist in Arbeit; das Baulos 3 (Burgernziel - Freudenbergerplatz) wurde realisiert
- Thunstrasse West, Gleissanierung: Projektierung ist in Arbeit, Projekt jedoch durch Beschwerden blockiert
- Velohaupttrouten: Realisierung der beiden Routen Bern-Eigerplatz-Köniz und Bern-Ostermundigen (Teilbereiche)
- Umgestaltung Helvetiaplatz: Der Projektwettbewerb konnte abgeschlossen werden; temporäre Sommer-Testnutzung
- Umgestaltung Bären-/Waisenhausplatz: temporäre Sommer-Testnutzung
- Sicherstellung des betrieblichen Unterhalts (Sauberkeit, Strassenunterhalt)

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

In der **Entwicklung + Erhaltung** wurde die infrastrukturbasierte Mehrjahresplanung 2022-2029 weiterentwickelt. Neben der Koordination im öffentlichen Raum und der mittelfristigen Investitionsplanung hat für die Mehrjahresplanung insbesondere die langfristige Priorisierung der Projekte einen hohen Stellenwert.

In der **Projektierung + Realisierung** ist der Anteil an Investitionen, die verbaut wurden, gegenüber dem Jahr 2018 leicht gestiegen. Massgeblich zu den Kosten haben die Projekte "Gesamtsanierung Thunplatz–Ostring, Baulos 3", "Sanierung Kirchenfeldbrücke" und "Fussgängerverbindung Loryplatz" und "Haltestellenumfahrung Dübystrasse" beigetragen. Von den gesamten Ausgaben wurden 2019 rund 68% in Bauleistungen und 32% in Planerleistungen investiert.

Im **Betrieb und Unterhalt** konnte die Basis-Tiefbauinfrastruktur plangemäss unterhalten und betrieben werden. Der Pikett- und Winterdienst bewegte sich insgesamt in einem durchschnittlichen Rahmen und stellt keine aussergewöhnlichen Anforderungen an die Einsatzkräfte. Weiter wurden in den Betrieben die Organisation und die Prozesse laufend optimiert. Die Werkstätten arbeiteten im Berichtsjahr kostendeckend. Die hohe Erwartungshaltung der Anspruchsgruppen an die Leistungen der öffentlichen Verwaltung (z.B. Sauberkeit und Winterdienst) führen tendenziell zu Mehrleistungen und demzufolge auch zu Mehrausgaben. Insbesondere die intensivere Nutzung des öffentlichen Raums in der Innenstadt führte zu einem Mehraufwand. Die Pilotversuche bezüglich «Prioritärer Winterdienst auf Velorouten» und «Abfalltrennung im öffentlichen Raum» konnten erfolgreich weitergeführt werden. Im Weiteren wurde die Fahrzeugflotte des TAB weiter elektrifiziert.

Für die transparente Darstellung der Rückerstattung der Abfallgrundgebühren (Auslöser: Bundesgerichtsurteil von 2012) wurde die Abwicklung in einem separaten Produkt dargestellt (vgl. für Details die Ausführungen in der Produktegruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt).

Für die transparente Darstellung der Kosten für die Sanierung der Deponie Illiswil werden diese in einem separaten Produkt dargestellt (vgl. für Details die Ausführungen in der Produktegruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt).

In der **Bewilligung/Bewirtschaftung** beanspruchten die Kontrolle von Baustellen im öffentlichen Raum (temporäre Inanspruchnahme des Strassenbodens für Baustelleninstallationen) sowie das Ausstellen von Ausführungsbewilligungen einen Grossteil der Personal-Ressourcen. Im Weiteren konnten im Berichtsjahr verschiedene Sondernutzungskonzessionen abgeschlossen werden.

In der **Stadtbeleuchtung** trat der neue Leistungsvertrag mit ewb am 1. Januar 2018 in Kraft. Grundlage für den neuen Leistungsvertrag bildet der angepasste Art. 9 Reglement ewb (ewr) (Details siehe PG Stadtbeleuchtung).

Weitere Hinweise zum Tiefbauamt befinden sich im Jahresbericht 2019, Statistik Band 3, Teil TVS unter 510 Tiefbauamt.

#### • Rechnungsergebnis

Die Nettokosten liegen um 1,2 Mio. Franken über dem Budget.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

Aufwandseitig ergaben sich Mehrkosten von 3,3 Mio. Franken gegenüber dem Budget, welche auf folgende Positionen zurückzuführen sind:

- + 0,8 Mio. Franken nicht budgetierte interne und externe Kosten Gestaltung + Nutzung öffentlicher Raum (PG510100/PG510200) vgl. Ausführungen unten
- + 0,8 Mio. Franken Mehraufwendungen für Abschreibungen (PG510200)
- + 0,5 Mio. Franken Mehraufwendungen aus internen Leistungen von anderen Produktgruppen und höherer Anteil an den Kosten der Führung / Zentrale Dienste (PG 510200/PG510400)
- + 1,2 Mio. Franken Mehraufwendungen betrieblicher und baulicher Unterhalt Baubetrieb und Strassenreinigung (PG510300)

Ertragsseitig ergaben sich Mehreinnahmen von 2,1 Mio. Franken gegenüber dem Budget, welche auf folgende Positionen zurückzuführen sind:

- + 0,1 Mio. Franken höhere Weiterverrechnung von internen Leistungen an andere Produktegruppen (PG510200)
- + 1,2 Mio. Franken Mehreinnahmen aus stadrinternen Verrechnungen Baubetrieb, Strassenreinigung, Signalisation und LU/FISTA (PG510300)
- + 0,4 Mio. Franken Mehreinnahmen Garage und Signalisation für verrechnete Dienstleistungen an Dritte (PG510300)
- + 0,4 Mio. Franken Mehreinnahmen aus temporären Beanspruchungen des öffentlichen Bodens (Baustellen) und aus Sondernutzungskonzessionen (PG510400)

Wie bereits im Jahresbericht 2018 erwähnt, hat das Tiefbauamt vom Stadtplanungsamt – ohne Budgeterhöhung - die Aufgaben der Gestaltung im öffentlichen Raum übernommen und im Kompetenzzentrum öffentlicher Raum (KORA) gebündelt. Die Kosten betragen im Berichtsjahr rund 0,8 Mio. Franken. Der Gemeinderat hat dazu zwei Nachkredite im Gesamtbetrag von Fr. 159'000.00 für Sommer-Testnutzungen auf dem Waisenhausplatz und auf dem Helvetiaplatz bewilligt, die übrigen Kosten konnten innerhalb des Tiefbauamts kompensiert werden. Mit den Testnutzungen konnten wichtige Erkenntnisse für die in der Projektierung steckende Um- und Neugestaltung der beiden Plätze gewonnen werden. Daneben wurde die Vorstudie für die Umgestaltung der Schützenmatte gestartet und die Aufwertung des Bahnhofplatzes mit Sitzmobiliar umgesetzt. Das Projekt Zukunft Bahnhof Bern und verschiedene Begegnungszonen wurden gestalterisch begleitet. Im Weiteren hat das Kompetenzzentrum KORA 20 Massnahmen (temporäre Möblierungen) umgesetzt, wobei 12 Massnahmen auf Initiative der Bevölkerung entstanden sind.

#### • Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr

keine

#### • Diverses

keine Bemerkungen

### Politikrelevante Entwicklungen

#### • Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

keine

#### • Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

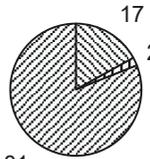
keine

#### • (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten.

## Produktegruppe PG510100 Entwicklung + Erhaltung

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktegruppe in %
Bruttokosten	3'616'422.86	3'278'170.60	3'321'431.49	3'586'066.46	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	681'699.02	691'180.00	703'127.88	759'861.45	
<b>Nettokosten</b>	<b>2'934'723.84</b>	<b>2'586'990.60</b>	<b>2'618'303.61</b>	<b>2'826'205.01</b>	
Kostendeckungsgrad in %	18.9%	21.1%	21.2%	21.2%	

### Nummer

	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P510110	Gesamtwerterhaltungs- planung Infrastruktur	1'919'551.95	53%	318'972.91	47%	1'600'579.04	1'426'617.78	12%
P510130	Koordination im öffentlichen Raum	1'696'870.91	47%	362'726.11	53%	1'334'144.80	1'191'685.83	12%

### Bemerkungen

Die Produktegruppe **Entwicklung + Erhaltung** sorgt dafür, dass Gestaltungs- und Verkehrsmassnahmen sowie Strassen- und Werkleitungsarbeiten aufeinander abgestimmt, d.h. geplant, projiziert und umgesetzt werden. Zudem werden hier die Investitionen in die Erneuerung und Weiterentwicklung des öffentlichen Strassenraums langfristig geplant.

Die infrastrukturbasierte Mehrjahresplanung 2022-2029 wurde weiterentwickelt. Neben der Koordination im öffentlichen Raum und der mittelfristigen Investitionsplanung hat für die Mehrjahresplanung insbesondere die langfristige Priorisierung der Projekte einen hohen Stellenwert.

**zu P510110 Gesamtwerthaltungsplanung Infrastruktur:** Die Erhaltungsstrategie bildet die Grundlage für den langfristigen Werterhalt der städtischen Basis-Tiefbauinfrastruktur und dessen Finanzbedarf. Die auf Basis der Erhaltungsstrategie erarbeiteten Erhaltungsmassnahmen werden im Rahmen der Gesamtwerterhaltung zu Projekten verdichtet, welche über die Koordination im öffentlichen Raum mit anderen Planungs-, Projektierungs- und Bauvorhaben abgeglichen und optimiert werden. Die Minimierung der Wertvernichtung spielt dabei eine massgebende Rolle, damit die Erneuerung der Infrastruktur zum strategisch festgelegten Eingriffszeitpunkt resp. erst bei Erreichen der technischen Lebensdauer stattfindet.

**zu P510130 Koordination im öffentlichen Raum:** Die Weiterentwicklung des internetbasierten Koordinationstools (Koordination der 37 Bedarfsstellen im öffentlichen Raum), die im 2016 abgeschlossen werden konnte, hat sich grundsätzlich bewährt. Weitere Optimierungen sind in Planung.

## Produktgruppe PG510100 Entwicklung + Erhaltung - Fortsetzung

### Bemerkungen

Weitere Hinweise zu dieser Produktgruppe befinden sich im Jahresbericht 2019, Statistik Band 3, Teil TVS unter 510 Tiefbauamt, Entwicklung + Erhaltung (PG510100, PG 850100).

#### **Abweichung Rechnung 2019 / Voranschlag 2019**

Die Nettokosten stiegen gegenüber dem Budget um 0,3 Mio. Franken. Die Erhöhung erfolgte aufwandseitig:  
+ 0,3 Mio. Franken nicht budgetierte interne und externe Kosten Gestaltung + Nutzung öffentlicher Raum (Aufgabenübernahme vom Stadtplanungsamt)

#### **Abweichung Rechnung 2019 / Rechnung 2018**

**P510110:** Interne Mehraufwendungen

**P510130:** Interne Mehraufwendungen

## Produktgruppe PG510100 Entwicklung + Erhaltung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Über eine konsequente Gesamterhaltungsplanung der städtischen Tiefbauinfrastrukturen ist sichergestellt, dass die formalen Voraussetzungen und die Zuteilung der knappen finanziellen Ressourcen optimal und rechtzeitig geschaffen respektive bereit gestellt sind (P110).

Bauvorhaben der verschiedenen Werkeigentümer und -eigentümerinnen, wie Stadt Bern, Energie Wasser Bern (ewb), Öffentlicher Verkehr, Telekommunikationsanbieterinnen usw., gelangen nach Möglichkeit zum Zweck der Minimierung von Behinderungen im öffentlichen Raum und der Wirtschaftlichkeit koordiniert zur Ausführung (P130).

#### Stand der Zielerreichung

Mit der Erhaltungsstrategie 2015 ist die strategische Basis für den langfristigen Werterhalt der städtischen Basistiefbau- infrastruktur geschaffen. Die Erhaltungsstrategie legt die langfristigen Zielzustände der einzelnen Infrastrukturarten fest und definiert die Eingriffszeitpunkte. Daraus leitet sich der langfristige jährliche durchschnittliche Finanzbedarf für den Werterhalt ab und bildet die Basis für die mittelfristige Investitionsplanung (P110).

Die Koordination im öffentlichen Raum hat sich als breit abgestütztes und akzeptiertes Instrument zur Verminderung der Wertvernichtung und Optimierung der Baustellen weiterhin bewährt. Die übergeordneten Zielvorgaben wurden erreicht. (P130).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Bedarf an Werterhaltungsmassnahmen in Fr. geschätzt (P110)	23,15 Mio. Fr.	Diese Zahlen geben den eigentlichen, konstanten Bedarf wieder (Soll = Ist)				
- in MIP vorgesehene Mittel	10,0 Mio. Fr.	23,5 Mio. Fr.	9,9 Mio. Fr.	9,0 Mio. Fr.	6,5 Mio. Fr.	Soll = in der MIP eingestellte Mittel
2) Bedarf an Neubausmassnahmen in Fr. geschätzt (P110)	8,0 Mio. Fr.	8,0 Mio. Fr.	11,2 Mio. Fr.	9,3 Mio. Fr.	11,8 Mio. Fr.	Diese Zahlen geben den eigentlichen, konstanten Bedarf wieder (Soll = Ist)
- in MIP vorgesehene Mittel	4,9 Mio. Fr.	8,0 Mio. Fr.	2,2 Mio. Fr.	4,0 Mio. Fr.	8,9 Mio. Fr.	Soll = in der MIP eingestellte Mittel
3) Umsetzungsgrad des Realisierungsprogramms (nur Tiefbauamt) (P110)	47%	85%	49%	76%	78%	
4) Anzahl Bauausführungen in % (P130):						
- im Realisierungsprogramm enthalten	65%	75%	76%	77%	83%	
- im Realisierungsprogramm nicht enthalten	35%	25%	24%	23%	17%	

## Produktgruppe PG510100 Entwicklung + Erhaltung - Fortsetzung

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Verhältnis notwendige / eingesetzte Mittel für den Werterhalt der Tiefbauinfrastruktur (P110)	63.93%	62.63%	55.29%	44.92%	
2) Geschätzter Wert der Tiefbauinfrastruktur der Stadt Bern (P110)	1'517 Mio. Fr.	1'517 Mio. Fr.	1'517 Mio. Fr.	1'517 Mio. Fr.	
3) Eingesetzte Mittel für werterhaltende Massnahmen (P110):					
- Investitionsrechnung	10,0 Mio. Fr.	9,9 Mio. Fr.	9,0 Mio. Fr.	6,5 Mio. Fr.	
- Erfolgsrechnung	4,8 Mio. Fr.	4,6 Mio. Fr.	3,8 Mio. Fr.	3,9 Mio. Fr.	
4) Anzahl Sofortmassnahmen (Leitungsbrüche, etc.) (P110)	567	481	448	335	

### Bemerkungen

keine

## Produktgruppe PG510200 Projektierung + Realisierung

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2019	2019	2018	2017	
Bruttokosten	25'312'659.24	23'597'660.94	25'054'417.42	24'376'283.90	 <p>3 97</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	937'436.95	829'119.96	972'184.36	892'919.00	
<b>Nettokosten</b>	<b>24'375'222.29</b>	<b>22'768'540.98</b>	<b>24'082'233.06</b>	<b>23'483'364.90</b>	
Kostendeckungsgrad in %	3.7%	3.5%	3.9%	3.7%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
	Realisierung							
P510210	Verkehrsflächen	13'133'838.65	52%	566'852.38	60%	12'566'986.27	12'346'633.70	2%
P510220	Realisierung Kunstbauten	4'815'051.89	19%	230'404.00	25%	4'584'647.89	4'522'982.02	1%
P510230	Realisierung Wasserbau	1'202'010.91	5%	61'571.44	7%	1'140'439.47	1'110'685.53	3%
	Realisierung							
P510240	Verkehrsmanagement	6'161'757.79	24%	78'609.13	8%	6'083'148.66	6'101'931.81	0%

**Bemerkungen** Die Produktgruppe **Projektierung + Realisierung** setzt die Tiefbauvorhaben der Stadt Bern um. Dazu gehören Projektierung, Bau und Instandsetzung (Werterhalt) von Strassen, Trottoirs, Plätzen, Brücken und Lichtsignalanlagen. Ferner trägt die Produktgruppe mit der Renaturierung von Bächen zum Hochwasserschutz und zur ökologischen Aufwertung des Stadtgebietes bei.

In der vergangenen Berichtsperiode ist der Anteil an Investitionen, die verbaut wurden, gegenüber dem Jahr 2018 etwas angestiegen. Massgeblich zu den Kosten haben die Projekte "Gesamtsanierung Thunplatz-Ostring, Baulos 3", "Sanierung Kirchenfeldbrücke" und "Fussgängerverbindung Loryplatz" und "Haltestellenumfahrung Dübystrasse" beigetragen. Von den gesamten Ausgaben wurden 2019 rund 68% in Bauleistungen und 32% in Planerleistungen investiert.

An den Projektierungen der Projekte ZBB, Dr nöi Breitsch, Stützmauer Muristalden, Gleisersatz Brunnhof-Fischermätteli, Gleissanierung Monbijoustrasse, Gesamtprojekt Thunstrasse-Ostring und Gesamtsanierung Rathausgasse wurde intensiv gearbeitet.

## Produktgruppe PG510200 Projektierung + Realisierung - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Abweichung Rechnung 2019 / Voranschlag 2019

Die Nettokosten liegen um 1,6 Mio. Franken über dem Budget.

Aufwandseitig ergab sich gegenüber dem Budget eine Verschlechterung um 1,7 Mio. Franken:

+ 0,5 Mio. Franken nicht budgetierte interne und externe Kosten Gestaltung + Nutzung öffentlicher Raum (Aufgabenübernahme vom Stadtplanungsamt)

+ 0,8 Mio. Franken Mehraufwendungen für Abschreibungen

+ 0,4 Mio. Franken Mehraufwendungen aus internen Leistungen von anderen Produktgruppen und höherer Anteil an den Kosten der Führung / Zentrale Dienste

Der Ertrag fiel gegenüber dem Budget um 0,1 Mio. Franken höher aus:

+ 0,1 Mio. Franken höhere Weiterverrechnung von internen Leistungen an andere Produktgruppen

#### Abweichung Rechnung 2019 / Rechnung 2018

**P510210 - P510240:** keine wesentlichen Veränderungen

## Produktgruppe PG510200 Projektierung + Realisierung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die Interessen der Stadt Bern als Werkeigentümerin und Bauherrin sind mit der Übernahme der Projekt- und Gesamtprojektleitung gewährleistet (P210-P240).  
Über eine kompetente Führung in Projektierung und Realisierung sind die Behinderungen im öffentlichen Raum auf das notwendige Minimum beschränkt (P210-P240).  
Die Bevölkerung ist über die Bautätigkeiten sowohl vor Ort als auch über die Medien konsequent informiert (P210-P240).  
Vorgaben und Erwartungen hinsichtlich Qualität, Termine und Kosten sind erfüllt (P210-P240).

#### Stand der Zielerreichung

Das Realisierungsprogramm sowie die Bestellungen des Stadtplanungsamts und der Verkehrsplanung, welche ein sicheres Verkehrsnetz und eine Verbesserung der Wohnqualität zum Ziel haben, konnten grösstenteils mit einem Minimum an Behinderungen für die Öffentlichkeit umgesetzt werden. Einzelne Geschäfte mussten aufgrund fehlender Bewilligungen zurückgestellt werden (P210-P240).  
Die Sicherheit und Funktionalität der Kunstbauten war jederzeit gewährleistet (P220).  
Die übergeordneten Zielsetzungen wurden erfüllt.

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
---------	----------	-----------	----------	----------	----------	-----------

1) Verhältnis Kosten Projektierung und Baubegleitung / verbaute Summe Investitionsbudget (P210-P240)	32%/68%	20%/80%	30% / 70%	23% / 77%	35% / 65%	
--	---------	---------	-----------	-----------	-----------	--

2) Verbaute Investitionssumme / Investitionsbudget (P210-P240)	49%	100%	49%	75%	80%	
--	-----	------	-----	-----	-----	--

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
----------	----------	----------	----------	----------	-----------

1) Anzahl laufende Projekte Verkehrsflächen					
- Fr. 300'000	16	14	19	18	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	33	35	51	34	
- > Fr. 7 Mio.	6	7	8	6	

## Produktgruppe PG510200 Projektierung + Realisierung - Fortsetzung

### Kennzahlen

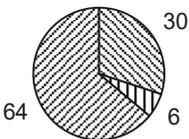
Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
2) Anzahl laufende Projekte Kunstbauten					
- Fr. 300'000	2	1	3	4	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	8	17	14	15	
- > Fr. 7 Mio.	2	2	2	1	
3) Anzahl laufende Projekte Wasserbau					
- Fr. 300'000	5	0	1	2	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	4	3	2	3	
- > Fr. 7 Mio.	1	1	1	1	
4) Anzahl laufende Projekte Verkehrsmanagement (P240):					
- Fr. 300'000	9	15	5	2	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	6	2	9	4	
- > Fr. 7 Mio.	0	0	0	0	
5) Auftragsvolumen an Dritte durch gesamtes Tiefbauamt (P210-P240)	39,8 Mio. Fr.	34,9 Mio. Fr.	35,4 Mio. Fr.	20,8 Mio. Fr.	
6) Investitionsvolumen (P210-P240)	14,9 Mio. Fr.	12,1 Mio. Fr.	13,0 Mio. Fr.	15,4 Mio. Fr.	

### Bemerkungen

**zu Steuerungsvorgabe 2:** Aufgrund von Projektverzögerungen infolge von Beschwerden und Einsprachen sowie Projektanpassungen an aktuelle Bedürfnisse konnten die Projekte nicht wie geplant vorangetrieben werden (v.a. Breitenrain: Beschwerde bis 2019 hängig; Kornhausbrücke: Neudefinition Projektumfang; Hochwasserschutz und Thunstrasse West: hängige Einsprachen)

## Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %	
Bruttokosten	40'004'962.86	38'842'841.55	38'547'798.63	38'051'914.00	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>	
Erlöse	14'374'834.31	12'823'398.88	14'411'060.54	12'898'475.38		
<b>Nettokosten</b>	<b>25'630'128.55</b>	<b>26'019'442.67</b>	<b>24'136'738.09</b>	<b>25'153'438.62</b>		
Kostendeckungsgrad in %	35.9%	33.0%	37.4%	33.9%		

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
	Betrieb und Unterhalt Strassen, Ufer- und Wanderwege	32'868'791.93	82%	10'447'753.97	73%	22'421'037.96	21'552'117.58	4%
P510320	Betrieb / Unterhalt Kunstabauten	1'653'478.36	4%	23'299.76	0%	1'630'178.60	1'235'882.69	32%
P510330	Dienstleistungen	5'474'157.37	14%	3'903'780.58	27%	1'570'376.79	1'218'982.08	29%
P510350	Rückerstattung Abfallgrundgebühren	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P510360	Deponie Illiswil	8'535.20	0%	0.00	0%	8'535.20	129'755.74	-93%

### Bemerkungen

Die Produktgruppe **Betrieb + Unterhalt** ist zuständig für den Betrieb und Unterhalt der Verkehrsanlagen/Verkehrslenkung, Kunstbauten, Fliessgewässer und Spezialanlagen. Im Wesentlichen gehören dazu die Reinigung, die Reparaturen und die Signalisation/Markierung der Strassen sowie die Schneerräumung und Glättebekämpfung. Zur Wartung der Fahrzeuge, Geräte und Maschinen verfügt das Tiefbauamt über eine eigene Garage. Ebenfalls in dieser Produktgruppe enthalten sind der Liegenschaftsunterhalt und die Schreinerei sowie das Inkasso für die Parkuhren.

Die Basis-Tiefbauinfrastruktur konnte planmässig unterhalten und betrieben werden. Der Pikett- und Winterdienst bewegte sich insgesamt in einem durchschnittlichen Rahmen und stellt keine aussergewöhnlichen Anforderungen an die Einsatzkräfte. Weiter wurden in den Betrieben die Organisation und die Prozesse laufend optimiert. Die Werkstätten arbeiteten im Berichtsjahr kostendeckend. Die hohe Erwartungshaltung der Anspruchsgruppen an die Leistungen der öffentlichen Verwaltung (z.B. Sauberkeit und Winterdienst) führen tendenziell zu Mehrleistungen und demzufolge auch zu Mehrausgaben. Insbesondere die intensivere Nutzung des öffentlichen Raums in der Innenstadt führte zu einem Mehraufwand. Die Pilotversuche bezüglich «Prioritärer Winterdienst auf Velorouten» und «Abfalltrennung im öffentlichen Raum» konnten erfolgreich weitergeführt werden. Im Weiteren wurde die Fahrzeugflotte des TAB weiter elektrifiziert.

## Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

### Bemerkungen

**zu P510310 Betrieb / Unterhalt Strassen, Ufer- und Wanderwege:** Der betriebliche Unterhalt der Strassen, Plätze und Wege konnte gewährleistet werden. Der Sauberkeitsindex hat aufgezeigt, dass der Sauberkeitsstandard nach wie vor relativ hoch ist. Seit 2014 liegt die Verantwortung für die Kampagne „Subers Bärn – zäme geits!“ beim Tiefbauamt. Wie in den vergangenen Jahren wurden die Verkehrswege im Rahmen des Strassensanierungsprogramms instandgehalten.

**zu P510320 Betrieb / Unterhalt Kunstbauten:** Schwerpunkt in diesem Jahr waren Betonsanierungen in der Lorrainebrücke und die Sanierung der Stützmauern Bubenbergrain und Läuferplatz. Zudem wurde der Gussasphaltbelag auf der Wildparküberführung erneuert.

**zu P510330 Dienstleistungen:** Der Garagenbetrieb konnte auch 2019 sämtliche Fahrzeuge und Maschinen des Tiefbauamts in gutem Zustand halten. Zusätzlich konnten Aufträge für andere städtische Dienststellen sowie andere verwaltungsnahen Betriebe ausgeführt werden. Neben den hoheitlichen Aufgaben konnte der Betrieb LU/FISTA Aufträge für Immobilien Stadt Bern ausführen. Der Signalisations- sowie der Baubetrieb führten sehr viele Aufträge im Zusammenhang mit Veranstaltungen aus, welche vom städtischen Veranstaltungsmanagement (SUE) bewilligt wurden.

**zu P510350 Rückerstattung Abfallgebühren:** Für die transparente Darstellung der Rückerstattung der Abfallgrundgebühren wurde ein separates Produkt gebildet. Nach der Bildung der entsprechenden Rückstellung von 19,65 Mio. Franken im Abschluss 2012 wurden in den Jahren 2013 bis 2016 die abgewickelten Rückzahlungen (Fr. 16'198'289.31), die anteiligen Abwicklungskosten (Fr. 867'468.09) und die entsprechenden Teilauflösungen der Rückstellung (Fr. 2'543'942.60) verbucht. Im Berichtsjahr sind weder Kosten entstanden, noch Rückzahlungen abgewickelt worden. Der Restbestand der Rückstellung beträgt per 31. Dezember 2019 somit unverändert Fr. 40'300.00. Die Rückstellung muss aufgrund der Verjährungsfristen bis ins Jahr 2024 sichergestellt werden.

### zu P510360 Deponie Illiswil:

Von 1962 bis 1975 betrieb eine Genossenschaft „Arbeitsgemeinschaft des Transportgewerbes Bern“ (ARGE) die Deponie Illiswil in der Gemeinde Wohlen. Die Stadt Bern war bei der Errichtung der Deponie federführend. In der Deponie wurde nicht wie geplant nur Bauschutt und Schlacken aus der KVA abgelagert, sondern auch ölverseuchtes Material aus Unfällen und andere nicht vorgesehene Stoffe. Unter der Deponie fliesst in einer Betonröhre der Illiswilbach hindurch und wird durch Schadstoffe aus der Deponie verunreinigt. Das kantonale Amt für Wasser und Abfall (AWA) hat die Deponie deshalb als sanierungsbedürftig erklärt. Die Deponie wird seit 1998 überwacht und das AWA ergreift jeweils die notwendigen Massnahmen. Die Stadt hat sich als sogenannte Verhaltensstörerin mit 18% an den Überwachungs- und Sanierungskosten zu beteiligen. Dies ist unbestritten und vom Gemeinderat akzeptiert worden. Basierend auf der aktuellen Einschätzung der geplanten Sanierungsmassnahmen erfolgte eine Anpassung der Rückstellung. Per 31. Dezember 2019 beträgt diese Fr. 1'366'999.38 und deckt den Kostenanteil der Stadt Bern an den geschätzten Sanierungskosten ab.

## Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

### Bemerkungen

Weitere Hinweise zur vorliegenden Produktgruppe befinden sich im Jahresbericht 2019, Statistik Band 3, Teil TVS unter 510 Tiefbauamt, Betrieb und Unterhalt (PG510300, PG 850100).

#### Abweichung Rechnung 2019 / Voranschlag 2019

Die Nettokosten liegen um 0,4 Mio. Franken unter Budget.

Aufwandseitig ergab sich eine Verschlechterung gegenüber dem Budget um 1,2 Mio. Franken:

+ 1,2 Mio. Franken Mehraufwendungen betrieblicher und baulicher Unterhalt Baubetrieb und Strassenreinigung

Der Ertrag fiel gegenüber dem Budget um 1,6 Mio. Franken höher aus:

+ 1,2 Mio. Franken Mehreinnahmen aus stadtinternen Verrechnungen Baubetrieb, Strassenreinigung, Signalisation und LU/FISTA

+ 0,4 Mio. Franken Mehreinnahmen Garage und Signalisation für verrechnete Dienstleistungen an Dritte

#### Abweichung Rechnung 2019 / Rechnung 2018

**P510310 Betrieb/Unterhalt Strassen, Ufer- und Wanderwege:** Mehraufwendungen betrieblicher Unterhalt

**P510320 Betrieb/Unterhalt Kunstbauten:** Mehraufwendungen betrieblicher Unterhalt

**P510330 Werkstätten und Dienstleistungen:** Mehraufwendungen für betrieblichen Unterhalt der Wartehallen

**P510350 Rückerstattung Abfallgebühren:** Keine Veränderung

**P510360 Deponie Illiswil:** Erhöhung der Rückstellung im 2018

## Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Das öffentliche Strassen- und Wegnetz ist so unterhalten, dass eine sichere Benützung einerseits für den rollenden Verkehr und andererseits für Fussgängerinnen und Fussgänger, auch mit Behinderung, gewährleistet ist (P310).

Der öffentliche Raum wird von der Bevölkerung mehrheitlich als sauber wahrgenommen. Die Reinigung erfolgt wirtschaftlich und ökologisch (P310).

Im Winterdienst sind Sicherheits-, wirtschaftliche und ökologische Bedürfnisse untereinander abgewogen (P310).

Für die Stadt Bern wichtige Bauwerke sind frei von Sprayereien (P310).

Markierungen und Signalisation entsprechen dem Prinzip der Sicherheit und der Praktikabilität (P310).

Für die Stadt Bern attraktive Veranstaltungen geniessen Kostenerlass bei den Dienstleistungen des Tiefbauamts (P310).

Die bauliche Sicherheit der Kunst- und Wasserbauten und der laufende Unterhalt (Wartung) sind gewährleistet (P320).

Die Werkstätten konzentrieren sich auf Leistungen, die in Eigenleistung zweckmässiger oder wirtschaftlicher erbracht werden können, als durch Dritte, respektive nicht angeboten werden (P330).

Jeder Betrieb bietet eine verhältnismässige Zahl an Schonarbeitsplätzen für langjährige Mitarbeitende an (P310-P330).

#### Stand der Zielerreichung

Der betriebliche Strassenunterhalt behebt laufende kleinere Schäden auf den öffentlichen Strassen und dem Wegnetz; die Sicherheit des Strassen- und Wegnetzes inkl. Kunstbauten ist gewährleistet (P310+P320).

Die Sauberkeit wird durch die Strassenreinigung zusammen mit der Entsorgung+Recycling und Stadtgrün aufgrund von Vorgaben laufend überwacht und mit dem Sauberkeitsindex dokumentiert. Dank der Reinigungsleistungen und der Kampagne „Subers Bärn - zäme geits!“ konnte die Situation weiter optimiert werden (P310+P320).

Markierung und Signalisation werden unter dem prioritären Aspekt der Sicherheit laufend optimiert (P310+P320).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soil 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Sauberkeitsindex (P310)						
a) Quartiere	4.0	3.8	4.0	3.9		3.8 jeweils ohne Sprayereien / Grünanlagen / Entsorgungsstellen
b) Innenstadt	3.9	3.8	4.0	4.0		3.9 jeweils ohne Sprayereien / Grünanlagen / Entsorgungsstellen
2) durchschn. Kosten pro 1x1 m2 Reinigung (P310)	2.39	2.61	2.37	2.27	2.41	

## Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

Steuerungs-  
vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
3) durchschn. Kosten Strassenreinigung pro m2 und Jahr (gereinigte Fläche) in Fr. (P310):						*) inkl. Schonarbeitsplätze
- Quartierstrasse	3.1	3.33	2.95	2.81	3.06	1x wöchentlich/punktueller Nachreinigen
- Innenstadt	18.73	22.37	21.46	20.60	20.49	2x täglich/teilweise mehr
4) Reinigung Sprayereien an öffentlichen Bauwerken (Anzahl/Fr.) (P310)	176/Fr. 170'555	90/Fr. 150'000	75/Fr. 141'689	107/Fr. 130'841	115/Fr. 153'506	
5) Betrieblicher Unterhalt in % zum Wieder- beschaffungswert (P310)	0.53%	0.52%	0.51%	0.51%	0.50%	
6) Unterhalt Verkehrs- flächen bezüglich betrieb- licher Unterhalt in % (P310)	0.68%	0.63%	0.69%	0.66%	0.63%	
7) Unterhalt Verkehrs- flächen bezüglich baulicher Unterhalt in % (P310)	0.12%	0.25%	0.16%	0.10%	0.17%	
8) Kostendeckungsgrad (P330)						
- Garagenbetrieb	101%	100%	99%	100%	101%	
- Werkstätten Signalisation/Markierung	121%	100%	112%	107%	109%	
- Fassadenreinigung für Dritte	122%	100%	108%	106%	105%	
- Liegenschaftsunterhalt/ FISTA	111%	100%	112%	110%	104%	
9) Anteil Schonarbeits- plätze am Personal- bestand (P310-P330)	4%	4%	4%	4%	4%	

## Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Siedlungsabfall im Strassenwischgut (P310)					
- in Tonnen	3'235	3'292	3'341	3'257	
- Kosten pro Tonne (Abgeltung über Abfallgebühren) (P310)	3'112	2'927	2'717	2'948	
2) Winterdienst (P310):					
- Anzahl Einsätze	23	18	42	18	
- durchschn. Salzverbrauch / Splittverbrauch pro Einsatz	37.54to/4.6m3	24.98to/1.00m3	27.53to/3.14m3	26.72to/8.95m3	
3) Anzahl signalisierte Veranstaltungen auf öffentlichen Strassen und Plätzen (P330)					
	373	401	389	368	
4) Aufträge von Privat für Fassadenreinigungen (gegen Rechnungsstellung) (P330)					
- Anzahl	16	8	7	9	
- Umsatz in Fr.	14'838	15'086	4'554	2'447	

## Bemerkungen

**zu Steuerungsvorgabe 1:** Der hier abgebildete Sauberkeitsindex widerspiegelt die Sauberkeit aufgrund der Aufgaben, die in den Bereich der Strassenreinigung fallen (Reinigung von Strassen, Trottoirs, Plätzen, Unterführungen, Haltestellen). Eine Detailauswertung zeigt, dass insbesondere dort, wo im Rahmen von "Subers Bärn - zäme geits!" zusätzliche Anstrengungen unternommen werden, Verbesserungen erzielt wurden (Abendreinigung Innenstadt; Zusatzreinigungen öV-Haltestellen). Gesamthaft wurden 2'450 Erhebungen an 74 Objekten durch speziell ausgebildete Mitarbeiter des Tiefbauamts und Entsorgung+Recycling durchgeführt.

**zu Steuerungsvorgabe 2 und 3 (Unterschied der beiden Steuerungsvorgaben):** Die Kosten pro 1 m<sup>2</sup> Reinigung sind in der ganzen Stadt gleich. Der Unterschied Innenstadt / Quartiere liegt in der Anzahl Reinigungen, d.h. in der Innenstadt muss 1 m<sup>2</sup> im Durchschnitt etwa 4 x gereinigt werden (4 x 1 m<sup>2</sup>) um gleich sauber zu sein wie 1 m<sup>2</sup> in der gleichen Zeit in einem Quartier.  
 Total zu reinigende Fläche Quartiere = 4'132'902 m<sup>2</sup>  
 Total zu reinigende Fläche Innenstadt = 224'833 m<sup>2</sup>  
 Anders als in früheren Jahren sind im genannten m<sup>2</sup>-Preis die Kosten für die Schonarbeitsplätze inbegriffen (früher wurden Schonarbeitsplätze als separates Produkt ausgewiesen).

## Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

### Bemerkungen

Innenstadt: Nebst der 2 x täglichen Grundreinigung der Strassen werden die Abfalleimer bis 10 x pro Tag geleert. Die Lauben werden 2 x pro Woche gereinigt (Freitagmorgen und Sonntagmorgen).

**zu Steuerungsvorgabe 5:** Betrieblicher Unterhalt (= Massnahmen zur Gewährleistung der Betriebssicherheit der Tiefbauinfrastruktur)  
Wiederbeschaffungswert (= geschätzter Wert der gesamten Tiefbauinfrastruktur (Verkehrswege, Kunstbauten, Lichtsignalanlagen) von 1,53 Mia. Franken).

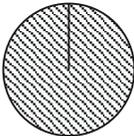
**zu Steuerungsvorgabe 6:** Verkehrsflächen (= Verkehrsflächen, geschätzter Wert 932 Mio. Franken).

**zu Steuerungsvorgabe 7:** Baulicher Unterhalt (= Massnahmen zur Gewährleistung der Bauwerkssicherheit, der Aufrechterhaltung der Anlagesubstanz und der Anlagefunktion).

**zu Steuerungsvorgabe 8:** Die ausgewiesenen Kostendeckungsgrade beziehen sich auf Aufwand und Erträge, welche in den einzelnen Betrieben anfallen, enthalten jedoch keine übergeordneten Overheadkosten.

**zu Kennzahl 2:** Der Winterdienst wird auf der Basis der Bereitstellungskosten (Fixkosten) und 8 Einsätzen "Salzen" 1. und 2. Dringlichkeit sowie 2 Einsätzen "Salzen, Pflügen und Schneeabfuhr" 1. und 2. Dringlichkeit budgetiert, was einem Durchschnittswert entspricht. Die 1. Dringlichkeit umfasst die öV- und Notfallrouten und die 2. Dringlichkeit die Quartierstrassen. Mehreinsätze oder Mindereinsätze werden soweit möglich über das Unterhaltsbudget ausgeglichen (weniger dringende Unterhaltsarbeiten vorgezogen oder zurückgestellt). Extreme Winterverhältnisse werden in der Budgetierung nicht berücksichtigt.

## Produktgruppe PG510400 Bewilligung / Bewirtschaftung (light)

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2019	2019	2018	2017	
Bruttokosten	2'369'315.32	2'240'969.92	2'223'811.75	2'359'330.96	 100 <input checked="" type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe
Erlöse	13'039'057.83	12'632'700.04	12'741'027.15	12'448'554.04	
<b>Nettoerlös</b>	10'669'742.51	10'391'730.12	10'517'215.40	10'089'223.08	
Kostendeckungsgrad in %	550.3%	563.7%	572.9%	527.6%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös 2019 / Fr.	Nettoerlös 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P510410	Bewirtschaftung des öffentlichen Bodens	2'066'108.42	87%	12'978'117.84	100%	10'912'009.42	10'727'886.36	2%
P510420	Fachliche Stellungnahmen und Auskünfte	303'206.90	13%	60'939.99	0%	-242'266.91	-210'670.96	15%

### Bemerkungen

Die Produktgruppe **Bewilligung/Bewirtschaftung** überwacht vor Ort die Baustellen Dritter im öffentlichen Raum und ist zuständig für die Erteilung von Sondernutzungskonzessionen. Im Weiteren ist sie verantwortlich für die Durchsetzung der spezifischen Richtlinien, Verordnungen, Reglemente, Auflagen und Gesetze betreffend den öffentlichen Raum.

Die Kontrolle von Baustellen im öffentlichen Raum (temporäre Inanspruchnahme des Strassenbodens für Baustelleninstallationen) sowie das Ausstellen von Ausführungsbewilligungen beanspruchten einen Grossteil der Personal-Ressourcen. Im Weiteren konnten im Berichtsjahr verschiedene Sondernutzungskonzessionen abgeschlossen werden.

**zu P510410 Bewirtschaftung des öffentlichen Bodens:** Im üblichen Rahmen wurden Ausführungsbewilligungen für Grabarbeiten erteilt. Im Weiteren wurden Bauplatzinstallationen im öffentlichen Raum überwacht und bearbeitet.

**P510420 Fachliche Stellungnahmen und Auskünfte:** Im üblichen Rahmen wurden Stellungnahmen abgegeben zu Anlässen und Veranstaltungen sowie zur temporären Beanspruchung des öffentlichen Raums sowie Auskünfte erteilt zu Nutzungen oder zu Bauvorhaben.

Weitere Hinweise zu dieser Produktgruppe befinden sich im Jahresbericht 2019, Statistik Band 3, Teil TVS unter 510 Tiefbauamt, Bewilligung / Bewirtschaftung (PG 510400, PG850100).

## Produktgruppe PG510400 Bewilligung / Bewirtschaftung (light) - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### **Abweichung Rechnung 2019 / Voranschlag 2019**

Die Nettoerlöse liegen um 0,3 Mio. Franken unter Budget.

Aufwandseitig ergab sich gegenüber dem Budget eine Verschlechterung um 0,1 Mio. Franken:

+ 0,1 Mio. Franken Mehraufwendungen aus internen Leistungen von anderen Produktgruppen und höherer Anteil an den Kosten der Führung /  
Zentrale Dienste

Der Ertrag fiel gegenüber dem Budget um 0,4 Mio. Franken höher aus:

+ 0,4 Mio. Franken Mehreinnahmen aus temporären Beanspruchungen des öffentlichen Bodens (Baustellen) und aus Sondernutzungskonzessionen

#### **Abweichung Rechnung 2019 / Rechnung 2018**

**P510410:** Mehreinnahmen aus temporären Beanspruchungen des öffentlichen Bodens (Baustellen)

**P510420:** Interne Mehraufwendungen

## Produktgruppe PG510400 Bewilligung / Bewirtschaftung (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die tiefbaurechtlichen Vorschriften sind in der Stadt Bern eingehalten (P410).  
 Die Basis-Tiefbauinfrastruktur ist wirtschaftlich verwaltet (P410).  
 Die Beanspruchung des öffentlichen Bodens für Infrastrukturen Dritter ist gebührenpflichtig (P410).  
 Die Sicherheit bei Baustellen wird während der ganzen Bauzeit für alle Verkehrsteilnehmenden gewährleistet, insbesondere für den Fuss- und Veloverkehr und für die Anliegen der Behinderten und Senioren (P410).  
 Über einen kundenorientierten Auskunft- und Beratungsservice erhalten Interessierte kompetente Unterstützung in Gesuchsverfahren im Bereich Tiefbau (P420).

#### Stand der Zielerreichung

Der Vollzug der Bewilligungsverfahren im Rahmen der Aufgaben der Bewilligung / Bewirtschaftung erfolgt entsprechend den Prozessen.

Die übergeordneten Zielsetzungen wurden erfüllt (P410/P420).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
keine						

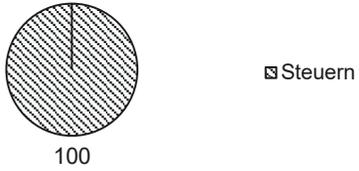
### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Ausführungskontrollen P410)	3'304	1'900	2'202	2'181	
Anzahl Beanstandungen	99	55	40	38	
2) Anzahl Gesuche (P420)	1'222	1'163	1'193	1'223	
3) Anzahl Stellungnahmen/Auskünfte (P420)	4'693	3'335	3'538	3'673	

### Bemerkungen

keine

## Produktgruppe PG510500 Stadtbeleuchtung

Kosten und Erlöse	Rechnung 2019		Voranschlag 2019		Rechnung 2018		Rechnung 2017		Finanzierung der Produktgruppe in %
	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	
Bruttokosten	5'897'884.45		5'950'000.00		5'758'259.64		5'752'811.09		 <p>100</p>
Erlöse	0.00		0.00		0.00		0.00		
<b>Nettokosten</b>	5'897'884.45		5'950'000.00		5'758'259.64		5'752'811.09		
Kostendeckungsgrad in %	0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P510510	Stadtbeleuchtung	5'897'884.45	100%	0.00	-	5'897'884.45	5'758'259.64	2%

### Bemerkungen

Die Produktgruppe **Stadtbeleuchtung** ist eine Dienstleistung, die der Gemeinderat dem öffentlich rechtlichen Unternehmen ewb überträgt. Das Tiefbauamt verwaltet dabei den entsprechenden Leistungsvertrag und die notwendigen Mittel. Die Kosten setzen sich zusammen aus Betrieb und Unterhalt der Beleuchtungsinstallationen (ca. 85%) sowie den Stromkosten (ca. 15%, Oeko-Strom).

Der Leistungsvertrag mit ewb wurde im 2017 überarbeitet; er trat am 1. Januar 2018 in Kraft. Grundlage für den neuen Leistungsvertrag bildet der angepasste Art. 9 Reglement ewb (ewr). Zum bisherigen Absatz 1 "ewb stellt gegen Entgelt eine zweckmässige Beleuchtung der Strassen und Plätze auf dem Gemeindegebiet sicher", wurden die beiden folgenden Punkte aufgenommen:

*Absatz 2: Die öffentliche Beleuchtung hat möglichst energieeffizient und nach Bedarf zu erfolgen.*

*Absatz 3: Dabei sind die Aspekte der Sicherheit, Wirtschaftlichkeit und Lichtimmission zu berücksichtigen.*

Energieeffizienz: Dieser Aspekt wird verwaltungsintern federführend vom städtischen Amt für Umweltschutz (AfU) begleitet und verantwortet. Seit 2015 wird auf dem gesamten Gemeindegebiet flächendeckend LED-Technologie eingesetzt. Seit August 2015 sammelt ewb gezielt praktische Erfahrungen mit dem Konzept der öffentlichen Beleuchtung „nach Bedarf“ (bewegungsabhängige Beleuchtung). Das Ergebnis der Kosten-/Nutzenanalyse dieser Pilotvorhaben liegt seit 2016 vor. Gemäss Einschätzung von ewb ist die Nachhaltigkeit dieses Systems unter dem Aspekt der Wirtschaftlichkeit, der Sicherheit und der zusätzlich benötigten Elektronik aktuell noch nicht gegeben. Diese Haltung wird vom AfU gestützt. ewb wird die Entwicklungen im Bereich der neuen Technologie gemäss Leistungsvertrag weiterverfolgen. 2018 wurden zwei weitere Anlagen am Langmauerweg mit 10 Fussweg- und 21 Quartierstrassenleuchten und an der Laubeggstrasse mit 22 Strassenleuchten installiert. Ergebnisse zu diesen weiteren Versuche werden 2020 vorliegen.

#### Abweichung Rechnung 2019 / Voranschlag 2019

keine wesentlichen Veränderungen

#### Abweichung Rechnung 2019 / Rechnung 2018

höherer Strompreis 2019

## Produktgruppe PG510500 Stadtbeleuchtung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die Energie Wasser Bern stellt im Auftrag des Gemeinderats gegen Entgelt eine zweckmässige Beleuchtung der Strassen und Plätze sicher. Die Beleuchtung (Intensität, Beleuchtungsquellen) muss energieeffizient sein und sollte nach Bedarf erfolgen, unter Berücksichtigung der Sicherheit, Wirtschaftlichkeit und der Lichtimmissionen (P510).

#### Stand der Zielerreichung

Die zweckmässige Beleuchtung ist sichergestellt. Im Jahr 2017 wurde zwischen ewb und der TVS der Leistungsvertrag "Öffentliche Beleuchtung in der Stadt Bern" überarbeitet, welcher die Aufgaben der Vertragspartner und die finanzielle Abgeltung der Stadt regelt. Explizit ist im Vertrag geregelt, dass die Beleuchtung möglichst energieeffizient und nach Bedarf zu erfolgen hat, dabei aber die Aspekte der Sicherheit, Wirtschaftlichkeit und Lichtimmission zu berücksichtigen sind (P510). Dieser Aspekt wird stadintern federführend vom Amt für Umweltschutz (AfU) begleitet.

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Stromverbrauch kWh	5'937'304	max. 6'000'000	5'980'455	6'107'568	6'526'012	
2) kWh/m.a.	16.49	max. 16.67	16.61	16.97	18.03	

### Bemerkungen

#### zu Steuerungsvorgabe 1:

Die Rückgänge seit 2016 sind auf den Einsatz von LED-Leuchtmittel auf Quartierstrassen zurückzuführen.

#### zu Steuerungsvorgabe 2: kWh/m.a. = Energieverbrauch pro Meter beleuchtete Strasse und Jahr.

Die Kennzahl wird beeinflusst durch die Intensität der Beleuchtung, den Stand der Modernisierung der Lichtquellen und die Strassenbautätigkeit. Aber auch Witterungsverhältnisse haben einen Einfluss. Anzustreben ist aus energiepolitischen Gründen ein Sinken der Kennzahl.

**Stadtgrün Bern**

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	32'713'135.45	31'891'763.56	31'868'426.08	30'702'002.29	Effektive Nettokosten	21'363'235.62
Erlöse	11'349'899.83	10'609'200.00	11'327'904.61	10'957'373.57	Budgetierte Nettokosten	21'282'563.56
<b>Nettokosten</b>	<b>21'363'235.62</b>	<b>21'282'563.56</b>	<b>20'540'521.47</b>	<b>19'744'628.72</b>	Abweichung	80'672.06
Kostendeckungsgrad in %	34.7%	33.3%	35.5%	35.7%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG520100	Entwicklung und Realisierung	2'770'472.26	8%	291'888.13	3%	2'478'584.13	2'310'978.56	7%
PG520200	Grünflächenpflege	19'939'534.67	61%	6'460'070.21	57%	13'479'464.46	13'193'736.85	2%
PG520300	Naturerleben und -bildung	706'866.58	2%	92'198.32	1%	614'668.26	687'993.94	-11%
PG520400	Friedhöfe	9'296'261.94	28%	4'505'743.17	40%	4'790'518.77	4'347'812.12	10%

### Rückblick

#### • Einleitung

**Stadtgrün** war im Berichtsjahr im Speziellen durch folgende Umstände gefordert:

- Pflege und Unterhalt der Grünanlagen: Die trockene Witterung bedingte starke Bewässerungsarbeiten der Grünflächen.
- Sanierung und Neuerstellung von Spielplätzen: Der Spielplatz Winterhalde wurde realisiert. Die Projektierung der Spielplätze Johanneskirche und Monbijoupark wurden weitergeführt.
- Die Projektierung und Planung der neuen Parkanlagen Holligen Nord, Wyssloch und Viererfeld / Mittelfeld sind in Bearbeitung.
- Werterhalt: Auf verschiedenen Parkanlagen, Friedhöfen sowie Spielplätzen wurden werterhaltende Massnahmen umgesetzt.
- Die Nachfrage für das „Grüne Klassenzimmer“ (naturpädagogisches Angebot für Primarschulen) ist nach wie vor hoch.

**Entwicklung und Realisierung** realisierte werterhaltende Sanierungen in Familiengartenareale und Friedhöfen sowie auf den Spielplätzen und in den Parkanlagen Winterhalde (Realisierung), Johanneskirche (Projektierungsphase), Englische Anlagen (Projektierungsphase) und der Monbijoupark (Projektierungsphase) und Brünen (Sanierungen).

Zudem wurden diverse Projekte wie die Viererfeld / Mittelfeld (Masterplanphase), der Generationenpark Bienzgut (Projektierungsphase), die Parkanlage Holligen Nord (Projektierungsphase), die Parkanlage Wyssloch (Projektierungsphase) und der Pumptrack auf dem Viererfeld (Projektierungsphase) bearbeitet. Intensiv begleitet wurden die Vorparks Holligen und Viererfeld / Mittelfeld sowie die das Projekt "Stadtgärten 2020, Mach Bern zu deinem Garten."

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

Einmal mehr hat die aussergewöhnliche Witterung die Arbeit der Gärtnerinnen und Gärtner stark beeinflusst. Die extreme Trockenheit hat dazu geführt, dass die Mitarbeitenden der Grünflächenpflege stark damit beschäftigt waren, den Grünflächen und Jungbäumen genügend Wasser zur Verfügung zu stellen. Aufgrund der anhaltenden Situation konnte nicht verhindert werden, dass einzelne Pflanzen abgestorben sind und ersetzt werden müssen. Die überdurchschnittlich warme und trockene Witterung liess die städtischen Grünanlagen auch in diesem Jahr zum erweiterten Wohnzimmer der Bernerinnen und Berner werden und lockte die Bevölkerung in Scharen in die Natur.

In **Naturerleben und -bildung** entsprach das „Grüne Klassenzimmer“ (naturpädagogisches Angebot für Primarschulen) wiederum einem grossen Bedürfnis. Zudem wurden im Rahmen "Wildwechsel - Stadtnatur für alle" 40 Schulklassen aus Bümpliz (Bachmätteli) naturpädagogisch geführt. Der „Wildwechsel“ bot auch 16 öffentliche Führungen und Workshops sowie Beratungen in den Quartieren.

Auf den drei städtischen **Friedhöfen** wurden im Berichtsjahr insgesamt 1'120 Verstorbene beigesetzt, was eine Abnahme von 1,8% gegenüber dem Vorjahr darstellt. Über die Hälfte der Verstorbenen wurde im Gemeinschaftsgrab beigesetzt.

Die Urnenthemengräber entsprechen einem Bedürfnis der Bevölkerung. Im Berichtsjahr erfolgten 148 Beisetzungen in Urnenthemengräber auf allen drei Friedhöfen, was einer Zunahme von 7% entspricht.

### Abweichung Rechnung 2019 / Budget 2019

Die Nettokosten liegen 0,08 Mio. Franken über dem Budget.

Die Kosten sind um 0,82 Mio. Franken höher als budgetiert, was folgende Ursachen hat:

- + 0,77 Mio. Franken höherer Personalaufwand wegen Teuerungsausgleich für die städtische Mitarbeiter (siehe Nachkredit SRB 2019-45) sowie aufgrund von Doppelbesetzungen infolge Langzeitausfällen (Unfall, Krankheit) (Siehe Nachkredit GRB 2019-1306)
- + 0,13 Mio. Franken Mehrkosten für Ersatz- und Neubeschaffungen Apparate & Maschinen und deren Unterhalt, Mieten von mobilen Anlagen, Abgaben und Entsorgung sowie Arbeitsausrüstungen (PG520200, PG520300, PG520400)
- 0,15 Mio. Franken Minderkosten für Betriebs- & Verbrauchsmaterial (Einhaltung Budgetvorgabe) (PG520200, PG520300, PG520400)
- + 0,16 Mio. Franken höhere Honorarausgaben (P520100 und P520200)
- 0,09 Mio. Franken tiefere Abschreibungskosten

Die Einnahmen fallen um 0,74 Mio. Franken höher aus als budgetiert:

- + 0,23 Mio. Franken höhere Einnahmen von verrechenbaren Projektleistungen (P520130) und von Beiträgen für die Neophytenbekämpfung
- + 0,19 Mio. Franken Mehrerträge bei der Grünflächenpflege & Arbeitsaufträge (PG520200)
- + 0,32 Mio. Franken höhere Einnahmen für die Friedhof- und Grabanlagen (P520420) sowie für die übrigen Dienstleistungen (P520430)

Die Abweichungen werden in den jeweiligen Produktgruppen detailliert erklärt.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

- **Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr**  
u.a. höheren Personalaufwand, Mietkosten & Abschreibungen, Mehrkosten für Pflanzenmaterial

- **Steuerungsvorgaben und Kennzahlen**  
Keine

### Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**  
keine

- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**  
keine

- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**  
keine

## Produktgruppe PG520100 Entwicklung und Realisierung

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	2'770'472.26	2'331'211.06	2'511'139.79	2'443'951.72	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Beiträge Dritter</li> <li><input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Interne Verrechnungen</li> <li><input type="checkbox"/> Steuern</li> </ul>
Erlöse	291'888.13	65'170.00	200'161.23	91'381.27	
<b>Nettokosten</b>	<b>2'478'584.13</b>	<b>2'266'041.06</b>	<b>2'310'978.56</b>	<b>2'352'570.45</b>	
Kostendeckungsgrad in %	10.5%	2.8%	8.0%	3.7%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %	
P520110	Natur und Ökologie	710'311.69	26%	77'966.44	27%	632'345.25	537'461.40	18%
P520120	Realisierung Anlagen	1'234'453.31	45%	95'358.05	33%	1'139'095.26	1'135'815.35	0%
P520130	Bauherrenleistung	825'707.26	30%	118'563.64	41%	707'143.62	637'701.81	11%

### Bemerkungen

Die Produktgruppe **Entwicklung und Realisierung** beinhaltet die Projektierung und Realisierung von Projekten von Stadtgrün mit einem jährlichen Investitionsvolumen von insgesamt 3,0 Mio. Franken. Damit werden Sanierungen (Nachholbedarf Werterhalt), punktuelle Aufwertungen und die Massnahmen der Wohnumfeldverbesserung (WUV) finanziert. Die Grünraumgestaltung vertritt daneben die Interessen der Stadt Bern als Eigentümerin der städtischen Grünanlagen bei Bauvorhaben im öffentlichen und privaten Raum (z.B. Projekte von Immobilien Stadt Bern) und berät private Eigentümer- und Bauherrenschaften bezüglich Ökologie, Baumschutz und Gartendenkmalpflege.

**Entwicklung und Realisierung** investierte im Rahmen des Nachholbedarfs im Berichtsjahr rund 1,1 Mio. Franken. Dabei wurden weitere werterhaltende Sanierungen in Parkanlagen und Friedhöfen sowie auf den Spielplätzen Winterhalde (Realisierung,) Johanneskirche (Projektierungsphase), Englische Anlagen (Projektierungsphase) und der Monbijoupark (Projektierungsphase) und Brunnen (Sanierungen) bearbeitet.

Zudem wurden für weitere 1,4 Mio. Franken diverse Projekte wie der Generationenpark Bienzgut (Projektierungsphase), die Parkanlage Holligen Nord (Projektierungsphase), die Parkanlage Wyssloch (Wettbewerb), die Fusswegverbindung Loryplatz und der Pumptrack auf dem Viererfeld umgesetzt. Der Bereich Entwicklung + Realisierung brachte bei städtischen Planungen und Projekten ihr spezifisches Fachwissen ein: Viererfeld / Mittelfeld, Gaswerkareal, Zukunft Bahnhof Bern, Umsetzung Hindernisfreier öffentlicher Raum, diverse Verkehrsprojekte, ESP Wankdorf, ESP Ausserholligen, Bären-/ Waisenhausplatz, Helvetiaplatz, Sanierung Freibad Weyerli. Zudem wurde mit dem Projekt "Mach Bern zu deinem Garten" neue Formen und Ansätze zum Gärtnern in der Stadt auf partizipative Weise ermittelt.

## Produktgruppe PG520100 Entwicklung und Realisierung - Fortsetzung

### Bemerkungen

Zur Biodiversitätsförderung begleitete die Fachstelle Natur und Ökologie diverse Planungen, wie z.B. Gaswerkareal, Viererfeld und Wyssloch, organisierte gemeinsam mit Birdlife Schweiz und Vogelwarte Sempach einen nationalen Erfahrungsaustausch Saatkrähen, baute ein Freiwilligenprojekt zum Unterhalt der städtischen Vogelnisthilfen auf und realisierte gemeinsam mit dem Schulamt, Familie&Quartier und der Fachstelle Sozialplanung als Folgeprojekt des \_walk on the wild side einen Schulplatz\_walk zur Qualität der Schulaussenräume durch. Die Koordinationsstelle Neophytenbekämpfung/Freiwilligenarbeit hatte mit einem Aufruf nach Freiwilligen, die sich an der Neophytenbekämpfung beteiligen sehr grossen Erfolg. Die Zusammenarbeit mit Kanton, SBB, BLS und weiteren Betroffenen wurde gefestigt.

### Abweichung Rechnung 2019 / Budget 2019

Die Nettokosten liegen um 0,21 Mio. Franken über dem Budget.

Die Bruttokosten fallen um 0,44 Mio. Franken höher aus:

+0,44 Mio. Franken höhere Honoraraufwendungen sowie höhere Personalkosten (u.a. für die Projektleitung und Neophytenbekämpfung)

Die Erlöse sind um 0,23 Mio. Franken höher als budgetiert:

+ 0,04 Mio. Franken höhere Einnahmen durch verrechenbare Bauherrenleistungen (P520130)

+ 0,19 Mio. Franken Beiträge für die Neophytenbekämpfung (Bund, Kanton und Diverse)

### Abweichung Rechnung 2019 / Rechnung 2018

Mehr Einnahmen Neophytenbekämpfung, mehr verrechenbare Bauherrenleistungen (P520130), höheren Personalaufwand

## Produktgruppe PG520100 Entwicklung und Realisierung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Naturnahe Lebensräume für Menschen, Tiere und Pflanzen im Stadtgebiet werden erhalten, aufgewertet und erweitert. Natur- und Landschaftsschutz sowie der rücksichtsvolle Umgang mit den natürlichen Ressourcen haben hohe Prioritäten (P110). Der Bestand an bedürfnisgerechten, zweckmässig und pflegegerecht gestalteten Erholungs- und Freiräumen in der Stadt Bern wird im Rahmen der Zielsetzungen zur Grün- und Freiraumplanung gesichert, aufgewertet oder erweitert. Bei Bedarf werden Zugänge und Verbindungen verbessert und gesichert (P120). Das Stadt- und Landschaftsbild wird in seiner Qualität erhalten und, wo nötig, verbessert. Die Verantwortung für die kundenorientierte Vertretung der Interessen der Stadt Bern als Betreiberin und Betreuerin des Stadtgrüns wird wahrgenommen (P130).

#### Stand der Zielerreichung

Weitere Umsetzungsmassnahmen des 2012 verabschiedeten Biodiversitätskonzepts wurden realisiert. Naturnahe Lebensräume wurden erhalten und neu geschaffen, gefährdete Arten (z.B. Orchideen) gefördert, zur Sensibilisierung und Naturwertvermehrung mit der Bevölkerung zusammengearbeitet und wichtige neue Grundlagen erarbeitet (P110). Auf der Basis des Spielplatzkonzeptes von Stadtgrün Bern und in enger Abstimmung mit der Spielplatzplanung, welche das Stadtplanungsamt erarbeitete, erfolgte die Sanierung, Aufwertung und Bedürfnisanpassung vom Spielplatz Winterhalde. In den Grünanlagen (insbesondere auf Spielplätzen, in Parkanlagen und Friedhöfen) wurden weitere werterhaltende Massnahmen realisiert (P120). Zur Erhaltung des Stadt- und Landschaftsbildes sowie zur Förderung des Stadtgrüns arbeitete Stadtgrün Bern bei zahlreichen Planungen und Projekten anderer städtischer Verwaltungsabteilungen mit (P130).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Realisierungsquote bezüglich MIP Grünanlagen (P120)	67%	90%	104%	59%	101%	Siehe unter Bemerkungen

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Nachholbedarf an Sanierungen (P120)	rund 14.5 Mio.	rund 30 Mio. Fr.	rund 30 Mio.	rund 30 Mio. Fr.	Siehe unter Bemerkungen
2) Anteil Ausgaben für den Rahmenkredit Nachholbedarf an den Gesamt-Investitionen in Grünanlagen (P120)	44%	44%	76%	31%	
3) Im Berichtsjahr abgeschlossene Investitionsprojekte:					
Grünanlagen (P120)	1	2	2	2	
Spielplätze (P120)	1	4	4	8	
Schulen, Kindergärten, Sportanlagen (P130)			1	2	

## Produktgruppe PG520100 Entwicklung und Realisierung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	4) Baumfäll-Beratungen (P130)	300	290	320	393	
	5) In- und externe gartendenkmalpflegerische Beratungen	184	74	63	66	Siehe unter Bemerkungen

### Bemerkungen

#### zu Steuerungsvorgabe 1)

Die Berechnung der Quote wird ab 2019 auf die Brutto-Ausgaben umgestellt. Bis anhin wurden die Netto-Ausgaben für Investitionen (= Kosten minus diverse Einnahmen) im Verhältnis zum Grüntopf gesetzt. Da es jährlich grosse Schwankungen geben kann bei den Einnahmen, sind die Netto-Ausgaben nicht aussagekräftig.

#### zu Kennzahl 1:

Bisherige Berechnungen beruhten auf der Annahme, dass der Nachholbedarf die Differenz zwischen dem Zustandswert und dem Wiederbeschaffungswert ist. Mit den neuen Methoden wurde ein Zielwert von 85% definiert, den die städtischen Grünanlagen im Schnitt erreichen sollen, um eine robuste, nutzbare städtische Grüninfrastruktur sicherzustellen. Der Nachholbedarf ist neu dementsprechend die Differenz zwischen dem Zustandswert (80.1%) und dem Zielwert. Diese Methodik ist praxisnaher und realistischer und wurde bei den Berechnungen aktuell auf die Grünarten Friedhöfe und Parkanlagen angewendet.

#### zu Kennzahl 3:

Grünanlagen: Familiengartenareal Allmend

Spielplätze: Winterhalde; Ein Schwerpunkt bei den Sanierungen lag in den letzten Jahren bei den Spielplätzen, die nun ein gutes bis sehr gutes Angebot aufweisen. In den nächsten Jahren bleiben vereinzelt Spielplätze zu sanieren.

Schulen, Kindergärten, Sportanlagen:

#### zu Kennzahl 5:

Aufgrund reger Bautätigkeit und guter Zusammenarbeit mit der Denkmalpflege haben die Beratungen zugenommen.

## Produktgruppe PG520200 Grünflächenpflege

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	19'939'534.67	19'359'041.73	19'772'245.28	18'779'890.73	<ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Übrige Erträge</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	6'460'070.21	6'279'749.92	6'578'508.43	6'318'951.82	
<b>Nettokosten</b>	13'479'464.46	13'079'291.81	13'193'736.85	12'460'938.91	
Kostendeckungsgrad in %	32.4%	32.4%	33.3%	33.6%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P520210 Parkanlagen	8'062'055.75	40%	655'890.01	10%	7'406'165.74	7'110'148.61	4%
P520220 Schul-, Sport- und Badeanlagen	4'467'240.60	22%	3'901'065.27	60%	566'175.33	483'739.23	17%
P520230 Übriges öffentliches Grün	3'998'744.40	20%	1'521'350.64	24%	2'477'393.76	2'793'910.55	-11%
P520240 Verkehrsgrün	3'411'493.92	17%	381'764.29	6%	3'029'729.63	2'805'938.46	8%

### Bemerkungen

Das Schwergewicht der Leistungen der Produktgruppe **Grünflächenpflege** liegt einerseits in der Pflege und im Unterhalt der öffentlichen Grünanlagen (Parkanlagen inkl. Spielplätze, Alleen und Strassenbäume, Wälder etc.). Andererseits werden im Auftrag und gegen Entgelt von Immobilien Stadt Bern und den zuständigen Amtsstellen die Schul-, Sport- und Badeanlagen sowie die Umgebungen öffentlicher Bauten gepflegt und in Stand gehalten.

Im Sinne eines optimierten Mitteleinsatzes werden die Leistungen in den Park- und Grünanlagen differenziert und der jeweiligen Nutzungsart und -intensität entsprechend ausgeführt. In allen Anlagen werden wiederkehrend folgende gärtnerische Arbeiten erledigt:

Pflege: Rasen und Wiesen mähen, Baumschnitt, giessen, ansäen, düngen, jäten, Sträucher und Hecken schneiden, Rosenpflege, Naturstandorte und Wälder pflegen, Wechselflor-Rabatten pflanzen und pflegen etc.

Unterhalt: Reinigung, Entsorgung, Spielplatz-Kontrolle, Sicherheitskontrolle der Bäume, Baumfällungen und -pflanzungen, Reparatur von Spielgeräten und Bänken, Instandsetzung von Zäunen, Platten und Wegen, Unterhalt von Teichen und Brunnenanlagen etc.

## Produktegruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

### Bemerkungen

Einmal mehr hat die aussergewöhnliche Witterung die Arbeit der Gärtnerinnen und Gärtner stark beeinflusst. Die extreme Trockenheit hat dazu geführt, dass die Mitarbeitenden der Grünflächenpflege stark damit beschäftigt waren, den Grünflächen und Jungbäumen genügend Wasser zur Verfügung zu stellen. Aufgrund der anhaltenden Situation konnte nicht verhindert werden, dass einzelne Pflanzen abgestorben sind und ersetzt werden müssen.

Ein möglichst umweltschonender Einsatz der Betriebsmittel ist für die Mitarbeitenden von Stadtgrün seit Jahren ein grosses Anliegen. So sind die verantwortlichen Mitarbeitenden bestrebt, laufend Optimierungen in diesem Bereich voranzutreiben. Nachdem in den vergangenen Jahren verschiedene Tests durchgeführt wurden, konnte die Düngung der Sportplätze auf eine organische Düngung umgestellt werden. Aber auch bei den Pflanzenschutzmassnahmen in den öffentlichen Grünanlagen wurden zur Pilz- und Schädlingsbegrenzung ausschliesslich Produkte nach den Richtlinien des biologischen Landbaus eingesetzt. Wann immer möglich wird jedoch komplett auf Pflanzenschutzmassnahmen verzichtet. Ausnahmen stellen beispielsweise die Rosenrabatten im Rosengarten dar.

Die überdurchschnittlich warme und trockene Witterung liess die städtischen Grünanlagen auch im in diesem Jahr zum erweiterten Wohnzimmer der Bernerinnen und Berner werden und lockte die Bevölkerung in Scharen in die Natur. Dies hat dazu geführt, dass der Sauberkeitsindex in den Park- und Grünanlagen leicht gesunken ist.

In den öffentlichen Grünanlagen wurden insgesamt 96 Veranstaltungen durchgeführt. Am 22. Juni 2019 fand mit der Formel E Meisterschaft der weltweit renommierteste Wettkampf für Elektro-Rennautos mitten in Bern statt. Vom Rosengarten bot sich eine spektakuläre Sicht auf die Rennstrecke. Die Parkanlage war ein Bestandteil des Veranstaltungssperimeters und wurde mit einer VIP-Tribüne sowie einem grossen Spielangebot für Kinder und Familien ausgerüstet. Im Dezember wurde die Kleine Schanze aufgrund des Berner Sternenmarkts zum zweiten Mal zum Weihnachtswunderland.

Die Stadt Bern bietet vielfältige Lebensräume für unterschiedliche Tier- und Pflanzenarten. Im Rahmen der notwendigen Pflegemassnahmen (Anlegen von Kleinstrukturen, Bekämpfung von invasiven Neophyten, Wildheckenpflege etc.) wurde der Erhaltung und Förderung der Biodiversität auch in diesem Jahr ein hohes Augenmerk geschenkt.

### Abweichung Rechnung 2019 / Budget 2019

Die Nettokosten sind um 0,40 Mio. Franken höher als budgetiert.

Die Mehrkosten von 0,58 Mio. Franken sind eine Folge von:

+ 0,30 Mio. Franken höherer Personalaufwand infolge Doppelbesetzungen (Unfall, Krankheit)

- 0,15 Mio. Franken Minderkosten für Betriebs- & Verbrauchsmaterial (PG520200, PG520300, PG520400)

+ 0,43 Mio. Franken Mehrkosten für Ersatz- und Neubeschaffungen Apparate & Maschinen und deren Unterhalt, Mieten von mobilen Anlagen, Abgaben und Entsorgung sowie für Arbeitsausrüstungen (PG520200, PG520300, PG520400)

Die Einnahmen fallen um 0,18 Mio. Franken höher aus als budgetiert:

+ 0,18 Mio. Franken höhere Erträge bei der Grünflächenpflege und Arbeitsaufträge

### Abweichung Rechnung 2019 / Rechnung 2018

Höheren Personalaufwand, Mietkosten und Abschreibungen

## Produktegruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die Grünflächenpflege erfolgt werterhaltend und umweltgerecht; sie trägt dem Sicherheitsbedürfnis der Nutzerinnen und Nutzer Rechnung. Die städtischen Grünanlagen werden so gepflegt und unterhalten, dass sie ihre Funktion als Erholungs- und Freiräume auch bei intensiver Beanspruchung optimal erfüllen können. Die Abläufe sind nach dem Qualitätsmanagementsystem QMS 9001 und dem Umweltmanagementsystem UMS 14001 standardisiert (P210 - P240).

Die öffentlichen Parkanlagen, Spielplätze, Naturreservate, Wälder und weiteren Grünanlagen der Stadt Bern stehen der Bevölkerung kostenlos und im Rahmen allgemeiner Nutzungsregeln frei zur Verfügung (P210, P230).

Die Schul-, Sport- und Badeanlagen wie auch das Grün bei öffentlichen Bauten werden ihrer Funktion entsprechend benutzerfreundlich sowie werterhaltend gepflegt (P220, P230). Naturstandorte und -gebiete werden nachhaltig gepflegt, so dass sie ihre Lebensraumfunktion langfristig wahrnehmen können. Mit der Zurverfügungstellung von Familiengärten wird einem breiten Bedürfnis entsprochen (P230).

Der städtische Baum- und Waldbestand wird langfristig gesichert und erhalten (P230, P240).

#### Stand der Zielerreichung

Die Parkanlagen standen der Bevölkerung zur freien Verfügung. Der Werterhalt der Anlagen wurde auf die zur Verfügung stehenden finanziellen Ressourcen abgestimmt. Es konnten nur die wichtigsten, sicherheitsrelevanten Massnahmen umgesetzt werden. Unterhalt und Pflege erfolgten den jeweiligen Nutzungen angepasst und umweltgerecht (P210).

Die Schul-, Sport- und Badeanlagen sowie die Anlagen F&Q, der Liegenschaftsverwaltung, ARA Bern, Immobilien Stadt Bern wurden gegen Entgelt werterhaltend und ihrer Funktion entsprechend gepflegt und unterhalten (P220, P230).

Die jährlichen Waldpflegerundgänge dienen dazu, die Sicherheit der Nutzenden zu gewährleisten sowie ökologische Aufwertungsmassnahmen zu definieren und umzusetzen. In den Familiengartenarealen wurden defekte Brunnen und Wasserleitungen ersetzt. 13 neue Urban-Gardening-Projekte konnten in verschiedenen Quartieren erstellt werden, drei davon als Resultat der Ideenwerkstatt "Mach Bern zu Deinem Garten". Die Allee- und Strassenbäume wurden, der jeweiligen Situation angepasst, gepflegt und unterhalten (P240).

Die Mitarbeitenden der Grünflächenpflege werden regelmässig fachlich, technisch und sicherheitstechnisch aus- und weitergebildet.

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Durchschn. Kosten pro m <sup>2</sup> Grünart in Franken:						
Parkgrün (P120)	5.51	5.20	5.87	5.19	5.05	
Schul-/Sport-/Turngrün (P220)	1.78	2.15	1.98	1.93	2.03	
Verkehrsrgrün (P240)	3.40	3.90	3.38	3.57	3.62	

## Produktegruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
2) Mittel funktioneller Unterhalt (Werterhalt) für neue oder bereits sanierte Grünanlagen (P210)	791'039	780'000	655'281	748'528	643'026	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Öffentlicher Grünflächenbestand per 31. Dezember in m2 (P210 - P240):	4'599'623	4'616'108	4'663'899	4'357'619	Abgänge: Aufhebung des Familiengartenareals Holligen
2) Öffentlicher Baumbestand per 31. Dezember (P240):	22'766	22'572	22'478	21'760	Zuwachs von 194 Bäumen.
Anlagenbäume	14'416	14'220	14'846	14'506	
Strassenbäume	8'350	8'352	7'632	7'254	
3) Sauberkeitsindex Parkanlagen (P210)	3.0	3.1	3.6	3.3	
4) Zustandsindex Parkanlagen (P210)	noch nicht verfügbar	noch nicht verfügbar	noch nicht verfügbar	noch nicht verfügbar	wird im Zuge des Projekts GFM erarbeitet werden
5) Veranstaltungen in Parkanlagen (P210)	96	123	99	92	
6) Sozial- und Freiwilligeneinsätze: Personentage (P210 - P240)	1'119	520	401	149	Siehe unter Bemerkungen
7) Gesamtkosten-Deckungsgrad der Familiengärten (P230)	83%	85%	66%	77%	
8) Urban Gardening-Projekte und Zwischennutzungen (P210, P230)	43	30	25	21	
9) Strassenblumenschalen (P230):					
Anzahl	146	146	143	140	
durchschnittliche Kosten	493	576	794	740	Siehe unter Bemerkungen

## Produktegruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	10) Anzahl Schon- und Nischenarbeitsstellen (P210 - P240)	8	8	8	8	

### Bemerkungen

#### zu Kennzahl 6:

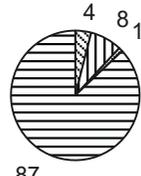
2019 wurde die Suche nach Freiwilligen verstärkt und das Angebot erweitert. Es fanden mehr Gruppeneinsätze mit Firmen, Schulen und Freiwilligen statt. Neu gibt es auch Freiwillige für die Nistkastenkontrolle.

#### zu Kennzahl 9:

Der Pflanzenwert der Arten war günstiger als in anderen Jahren. Die Wahl der Pflanzen hat dazu geführt, dass der Pflegeaufwand deutlich geringer war. Aufgrund günstigen Wetterverhältnissen musste im 2019 deutlich weniger gegossen werden. Zudem wurden die Strassenblumenschalen zwei Wochen früher als normal abgeräumt, weil die Pflanzen verblüht waren.

## Produktgruppe PG520300 Naturerleben und -bildung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	706'866.58	764'474.25	799'284.77	726'491.15	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	92'198.32	75'334.96	111'290.83	113'172.59	
<b>Nettokosten</b>	<b>614'668.26</b>	<b>689'139.29</b>	<b>687'993.94</b>	<b>613'318.56</b>	
Kostendeckungsgrad in %	13.0%	9.9%	13.9%	15.6%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P520310 Naturerleben und -bildung	706'866.58	100%	92'198.32	100%	614'668.26	687'993.94	-11%

Bemerkungen

Die Produktgruppe **Naturerleben und -bildung** umfasst diverse Dienstleistungen, u. a. Ausstellungen, Veranstaltungen, das „Grüne Klassenzimmer“ (naturpädagogisches Angebot für Primarschulen) und den Schaugarten mit historischen Zierpflanzen „Pro Specie Rara“ in der Elfenau.

Das „Grüne Klassenzimmer“ (naturpädagogisches Angebot für Primarschulen) entsprach wiederum einem grossen Bedürfnis. Im vergangenen Jahr besuchten 216 Klassen naturpädagogischen Unterricht: 169 Schulklassen in der Elfenau, 40 Klassen im Rahmen "Wildwechsel - Stadtnatur für alle" im Umkreis des Standorts Bachmätteli und 7 Klassen am Herbststandort im Dählhölzliwald. Zudem wurden 2 Kindernachmittage beim "Wildwechsel" in Bümpliz durchgeführt (Wildpflanzen verwerten) und an zwei Halbtagen Kitaleiter/innen naturpädagogisch ausgebildet. Der "Wildwechsel" bot auch öffentliche Führungen sowie Beratungen im Quartier.

Im Mai fand in der Elfenau der Pro Specie Rara Zierpflanzenmarkt statt, welche von rund 8'000 Personen besucht wurde. Von Ende Mai bis Ende September fanden verschiedene Aktivitäten im Rahmen des Elfenau Kultursommers mit insgesamt 4'080 Besuchenden statt. Bereits im Dezember starteten die Aufbauarbeiten für die anstehende Orchideenausstellung.

### Abweichung Rechnung 2019 / Budget 2019

Die Nettokosten fallen gegenüber dem Budget um 0,07 Mio. Franken tiefer aus.

Die Kosten sind um 0,06 Mio Franken tiefer als budgetiert:  
- 0,06 Mio. Franken Minderkosten im Materialbereich

Die Einnahmen fallen um 0,01 Mio. Franken höher aus:  
+ 0,01 Mio. Franken Mehreinnahmen in der Elfenau (u.a. diverse Arbeitsaufträge)

## Produktgruppe PG520300 Naturerleben und -bildung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Naturerleben und -bildung (Ausstellungen, Veranstaltungen, „Grünes Klassenzimmer“, Schaugarten) ist ein unverzichtbarer Teil des Bildungs- und Erlebnisangebots der Stadt Bern. Die Elfenau-Anlage wird als Sehenswürdigkeit, Ausstellungs-, Veranstaltungs- und Ausbildungsort sowie als Standort der Betriebe Elfenau erhalten.

#### Stand der Zielerreichung

Das „Grüne Klassenzimmer“ (naturpädagogisches Angebot für Primarschulen) entsprach wiederum einem grossen Bedürfnis. Es bot ganzjährig in der Elfenau, im Herbst im Dählhölzliwald und von Mai bis September im Stadteil 6 (Bachmätteli) im Rahmen "Wildwechsel - Stadtnatur für alle" Schulklassen naturpädagogischen Unterricht. Mit der Kapazitätserhöhung um 40% mussten keine Klassen mehr abgewiesen werden. Ebenfalls steigen die Nachfragen nach Veranstaltungen in der Elfenau weiterhin an.

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Klassenbesuche des "Grünen Klassenzimmers"	216	180	198	205	172	

### Kennzahlen

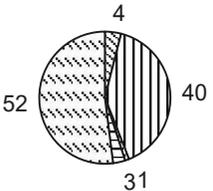
Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Veranstaltungen Elfenau:					Veranstalter ist der Elfenau-
Anzahl Veranstaltungen	101	78	81	44	Ausschuss
Anzahl Besuchende	21'988	33'402	14'433	14'920	

### Bemerkungen

keine

## Produktgruppe PG520400 Friedhöfe

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	9'296'261.94	9'437'036.52	8'785'756.24	8'751'668.69	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Übrige Erträge</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	4'505'743.17	4'188'945.12	4'437'944.12	4'433'867.89	
<b>Nettokosten</b>	4'790'518.77	5'248'091.40	4'347'812.12	4'317'800.80	
Kostendeckungsgrad in %	48.5%	44.4%	50.5%	50.7%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Bestattungen / Beisetzungen	732'764.03	8%	304'455.95	7%	428'308.08	406'348.93	5%
Friedhof- und Grabanlagen	6'586'004.07	71%	3'074'417.29	68%	3'511'586.78	3'206'351.68	10%
Übrige Dienstleistungen	1'977'493.84	21%	1'126'869.93	25%	850'623.91	735'111.51	16%

### Bemerkungen

Zur Produktgruppe Friedhöfe gehören alle Tätigkeiten rund um das Bestattungswesen: Durchführen von Bestattungen bzw. Beisetzungen, Bereitstellen der Kapellen für die Abdankungsfeiern, Anfertigung von Trauerfloristik, Verkauf von Grabschmuck, Blumen, Kerzen usw., Bepflanzung der Grabstätten, Pflege der Grabfelder. Dazu kommen die Pflege und der Unterhalt der ausgedehnten und beliebten Friedhofsanlagen.

Auf den drei städtischen Friedhöfen wurden im Berichtsjahr insgesamt 1'120 Verstorbene beigesetzt, was eine Abnahme von 1,8% gegenüber dem Vorjahr darstellt. 47% der Verstorbenen wurde im Gemeinschaftsgrab beigesetzt.

Die Urnenthemengräber "Rosen" und neu "Duftpflanzen" auf dem Bremgartenfriedhof, "Sträucher" und "Bäume" auf dem Schosshaldenfriedhof sowie "Blüten" und "Schmetterlingsoase" auf dem Friedhof Bümpliz entsprechen einem Bedürfnis der Bevölkerung. Im Berichtsjahr erfolgten 148 Beisetzungen in Urnenthemengräber, was einer Zunahme von 7 % entspricht.

Mit der Realisierung des Hindu-Abdankungstempels auf dem Bremgartenfriedhof konnte das Legislaturziel "Friedhof der Weltreligionen" erfüllt werden.

Auf allen drei Friedhöfen wurden im Rahmen des Nachholbedarfs kleinere, dringende Sanierungen von Belägen, Wasserleitungen und Zäunen ausgeführt. Auf den Friedhöfen Schosshalden und Bremgarten wurden neu Grabfelder für Kinder und Frühgeborene erstellt.

Für den Schosshaldenfriedhof konnte der Richtplan Friedhofsentwicklung als Grundlage für die Bewirtschaftung und Entwicklung abgeschlossen werden.

Der Friedhof Bümpliz konnte als letzter der drei Friedhöfe mit dem neuen Signaletikkonzept ausgestattet werden.

## Produktgruppe PG520400 Friedhöfe - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### **Abweichung Rechnung 2019 / Budget 2019**

Die Nettokosten fallen gegenüber dem Budget um 0,4 Mio. Franken tiefer aus.

Die Bruttokosten sind um 0,14 Mio. Franken tiefer:

- 0,14 Mio. Franken tiefere Kosten für Pflanzen, Unterhalt und sonstiges Betriebsmaterial (P520420)

Die Einnahmen fallen um 0,32 Mio. Franken höher aus als budgetiert:

+ 0,32 Mio. Franken höhere Einnahmen bei den Grabplatzgebühren, Grabfeldunterhalt (P520420) sowie bei den übrigen Dienstleistungen (P520430)

#### **Abweichung Rechnung 2019 / Rechnung 2018**

Höhere Kosten für Personalaufwand, Abschreibungen und diverses Material.

## Produktgruppe PG520400 Friedhöfe - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Auf den städtischen Friedhöfen werden umfassende Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Bestattung, der Grabbepflanzung und dem Grabunterhalt angeboten. Unterhalt und Pflege erfolgen werterhaltend und umweltgerecht (P410 - P430).

Die städtischen Friedhöfe werden als Orte der Erholung, Ruhe und Besinnung sowie der Totenehrung gestaltet und erhalten (P420).

Gestaltung und Betrieb der Friedhöfe nehmen Rücksicht auf die unterschiedlichen religiösen Bedürfnisse grösserer Bevölkerungsgruppen in der Stadt Bern (P420, P430).

#### Stand der Zielerreichung

Die neue Grabart, Urnenthemengräber welche seit 2013 besteht, wurde im vergangenen Jahr als dritthäufigste Grabart von den Angehörigen gewählt. Im Friedhof Bremgarten wurde das Angebot an Urnenthemengräber mit dem Grabfeld "Duftpflanzen" erweitert, welches bei der Bevölkerung guten Anklang fand.

Mit der Realisierung des Hindu-Abdankungstempels auf dem Bremgartenfriedhof konnte das Legislaturziel "Friedhof der Weltreligionen" erfüllt werden.

Zudem wurden auf allen drei Friedhöfen kleinere Sanierungen ausgeführt (P410 - P420).

Unterhalt und Pflege der Friedhofanlage erfolgten umweltgerecht (P420). Das Angebot der Blumenläden wurde wiederum rege genutzt (P430).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad: Bestattung / Beisetzung (P410)	64.3%	60.0%	59.3%	57.6%	55.1%	
Grabbepflanzung (P420)	125.8%	124.0%	125.4%	127.3%	127.6%	
Grabfeldunterhalt (P420)	51.6%	60.0%	54.2%	71.0%	64.2%	
Verkauf und Binderei (P430)	78.4%	80.0%	82.4%	76.1%	74.4%	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Bestattungen / Beisetzungen (P410)	1'120	1'141	1'156	1'139	
2) Erdbestattungen (P410):					
Einzelgrab	112	112	96	133	
Gemeinschaftsgrab	45	43	45	29	
3) Urnenbeisetzungen (P410):					
Einzelgrab	291	251	305	294	
Themengräber	148	138	110	97	
Gemeinschaftsgrab	524	597	600	586	

## Produktegruppe PG520400 Friedhöfe - Fortsetzung

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
4) Anzahl unentgeltliche Bestattungen (P410)	153	157	161	157	
5) Anzahl Grabbepflanzung (P420)	15'564	16'461	17'487	18'341	Frühling-, Sommer- und Herbstbepflanzungen
6) Bestand Grabstätten per 31. Dezember (P410 - P430):	9'375	9'978	10'267	10'375	
7) Anzahl Schon- und Nischenarbeitsstellen (P410 - P430)	2	2	2	2	

### Bemerkungen

keine

# Geoinformation Stadt Bern

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	4'359'183.61	4'863'026.84	4'284'227.19	4'362'996.46	Effektive Nettokosten	1'481'704.71
Erlöse	2'877'478.90	3'035'065.00	2'945'616.74	2'811'032.22	Budgetierte Nettokosten	1'827'961.84
<b>Nettokosten</b>	1'481'704.71	1'827'961.84	1'338'610.45	1'551'964.24	Abweichung	-346'257.13
Kostendeckungsgrad in %	66.0%	62.4%	68.8%	64.4%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
PG570100	Geoinformation und Vermessung	4'359'183.61	100%	2'877'478.90	100%	1'481'704.71	1'338'610.45	11%

### Rückblick

#### • Einleitung

Bei **Geoinformation Stadt Bern** konnten im Berichtsjahr schwergewichtig folgende Arbeiten erledigt werden:

- Betrieb und Weiterentwicklung GIS-Bern, Verlängerung des Enterprise Agreements 2020-2025 (gesamtstädtischer Wartungsvertrag)
- Kontinuierliche Nachführung der amtlichen Vermessung,
- Vorarbeiten zur Erneuerung der amtlichen Vermessung (Bodenbedeckung / Einzelobjekte) im Stadtteil Kirchenfeld
- Sicherstellung des aktuellen kommunalen Leitungskatasters und Zusammenführung der Daten zum kantonalen Leitungskataster
- Ausschreibung für Aktualisierung 3D-Stadtmodell und Neuerstellung Laserscanning
- Umsetzung städtische Geoinformationsverordnung: Erarbeitung von allgemeinen Nutzungsbedingungen für Geodaten
- Umbenennung des Vermessungsamts in Geoinformation Stadt Bern per 1. Mai 2019 und Durchführung eines Tags der offenen Türe

**Geoinformation und Vermessung** ist verantwortlich für die amtliche Vermessung, den Leitungskataster und das GIS der Stadt Bern. Es ist die Kompetenzstelle für die Beschaffung, den Zugang und die Verbreitung von Geodaten.

#### • Rechnungsergebnis

Die Nettokosten liegen um 0,35 Mio. Franken unter Budget.

Die Kosten sind um 0,51 Mio. Franken tiefer als budgetiert:

- 0,15 Mio. Franken geringerer Personalaufwand (Stellenvakanzen, Fluktuationsgewinne)
- 0,06 Mio. Franken geringerer Sachaufwand (MWST-Ablieferung, Unterhaltskosten, Materialaufwand)
- 0,28 Mio. Franken tiefere Abschreibungen und Zinsen durch Verzicht auf Erneuerungsprojekt GIS-Bern
- 0,02 Mio. Franken tiefere interne Verrechnungen (tiefere Raum- und Nebenkosten, höhere Informatikkosten durch Performance-Ausbau Arbeitsplätze, zusätzliche Software-Paketierung)

## Übersicht - Fortsetzung

<b>Rückblick</b>	<p>Die Einnahmen fallen um 0,16 Mio. Franken tiefer aus als budgetiert:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- 0,12 Mio. Franken tiefere Gebühreneinnahmen (Entgelte)</li><li>- 0,04 Mio. Franken tiefere Einnahmen Rückerstattung Bund und Kanton (Verzögerung beim Vertragsabschluss zur Erneuerung amtliche Vermessung Kirchenfeld)</li></ul> <p>• <b>Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr</b> Keine</p> <p>• <b>Diverses</b></p>
<b>Politikrelevante Entwicklungen</b>	<p>• <b>Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen</b> keine</p> <p>• <b>Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung</b> Die städtische Geoinformationsverordnung ist per 1. Mai 2019 in Kraft getreten.</p> <p>• <b>(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben</b> Dank Minderaufwänden und trotz Mindereinnahmen konnten die Kostendeckungsvorgaben übertroffen werden.</p> <p><b>Statistiken</b> Im Band 3 des Jahresberichts findet sich die Arealstatistik der Stadt Bern.</p>

## Produktgruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	4'359'183.61	4'863'026.84	4'284'227.19	4'362'996.46	<p>34 Gebühren und Verkäufe 54 Interne Verrechnungen 12 Steuern</p>
Erlöse	2'877'478.90	3'035'065.00	2'945'616.74	2'811'032.22	
<b>Nettokosten</b>	1'481'704.71	1'827'961.84	1'338'610.45	1'551'964.24	
Kostendeckungsgrad in %	66.0%	62.4%	68.8%	64.4%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P570110 Geodaten	2'386'835.40	55%	2'132'893.58	74%	253'941.82	178'782.12	42%
P570120 GIS-Bern	1'972'348.21	45%	744'585.32	26%	1'227'762.89	1'159'828.33	6%

### Bemerkungen

Die Produktgruppe **Geoinformation und Vermessung** ist verantwortlich für die amtliche Vermessung, den Leitungskataster und das GIS der Stadt Bern. Es ist die Kompetenzstelle für die Beschaffung, den Zugang und die Verbreitung von Geodaten.

Es konnten schwergewichtig folgende Arbeiten erledigt werden: siehe Übersicht

#### Abweichung Rechnung 2019 / Voranschlag 2019

siehe Übersicht

#### Abweichung Rechnung 2019 / Rechnung 2018

Bei Mehrkosten von 0,07 Mio. Franken (Wartungsvertrag Mobile Mapping, Ersatzbeschaffung Plotter, Abschreibungs- und Raumkosten) und Mindererlöse von 0,07 Mio. Franken (Rückgang Gebühren für Amtshandlungen bei höheren internen Verrechnungen) resultiert gegenüber dem Vorjahr ein um 0,14 Mio. Franken schlechteres Nettoergebnis. Der Kostendeckungsgrad ist um knapp 3% gesunken, liegt jedoch über dem Wert von 2017.

#### P570110 Geodaten:

Die Mindererlöse von 0,14 Mio. Franken (Gebühren für Amtshandlungen) können durch Minderaufwände von 0,07 Mio. Franken (Personalaufwand auf Grund von amtsinterner Stellenverschiebung) zur Hälfte kompensiert werden. Die Nettokosten steigen insgesamt um 0,07 Mio. Franken.

#### P570120 GIS-Bern:

Die Mehrkosten von 0,14 Mio. Franken (Personalaufwand auf Grund von amtsinterner Stellenverschiebung, Unterhaltskosten und internen Verrechnungen Informatik) können durch Mehrerlöse von 0,07 Mio. Franken (Gebühren für Amtshandlungen und interne Verrechnungen) teilweise kompensiert werden. Letztlich fällt das Nettoergebnis 0,07 Mio. Franken schlechter aus als im Vorjahr.

## Produktgruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Das Produkt Geodaten (P110) umfasst die amtliche Vermessung, den Leitungskataster und das Landschaftsmodell der Stadt Bern sowie weitere Vermessungsdienstleistungen. Die amtliche Vermessung ist den gesetzlichen Anforderungen entsprechend qualitativ einwandfrei, planmässig und wirtschaftlich sichergestellt. Ober- und unterirdische Ver- und Entsorgungsanlagen sind in Zusammenarbeit mit den Werkbetreibenden vollständig und aktuell dokumentiert und stehen allen Interessierten in Form des städtischen Leitungskatasters als Planungs- und Entscheidungsgrundlage zur Verfügung. Mit dreidimensionalen Informationen zum Gelände und zu den Gebäuden wird das Angebot an Grundlagedaten für die Stadtverwaltung und die Öffentlichkeit ergänzt.

Über das zentrale GIS-Kompetenzzentrum (GKB) ist ein optimierter und effizienter Einsatz des GIS in der Stadtverwaltung sichergestellt. Bereitstellung, Bearbeitung, Nutzung und Verteilung aller Daten mit Raumbezug sind koordiniert. Für Leistungsbezüglerinnen und -bezügler ist eine bedürfnisgerechte Unterstützung sichergestellt (P120).

Über kostendeckende Zusatzleistungen an Dritte werden für den gesetzlichen Auftrag notwendige Ressourcen und Infrastrukturen ausgelastet (PG100).

#### Stand der Zielerreichung

Geoinformation Stadt Bern konnte auch im Jahr 2019 aktuelle Produkte und umfassende Dienstleistungen im Bereich der raumbezogenen Daten anbieten. Die Nachführung der amtlichen Vermessung und des Leitungskatasters gehörte ebenso zu den Hauptaufgaben wie die Bereitstellung dieser Informationen in kundengerechter Form. Die Anzahl der bearbeiteten Geschäfte (1803) ging gegenüber dem Vorjahr (1838) leicht zurück.

Die Plan- und Datenabgaben machten erneut den Hauptanteil bei den bearbeiteten Geschäften aus. Der Umsatz bei den Geoprodukten blieb konstant, hingegen gingen der Umsatz bei der Nachführung der amtlichen Vermessung deutlich zurück. Dank weiterer verfügbarer Geodaten und zusätzlicher Fachschalen ist die stadtinterne Nutzung über Web-GIS erneut angestiegen. Der lückenlose Betrieb des GIS-Bern konnte jederzeit sichergestellt werden.

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Verhältnis Stunden Aufträge nach Gesetz und Organisationsverordnung / Zusatzleistungen (PG100).	98% / 2%	98% / 2%	98% / 2%	98% / 2%	98% / 2%	
2) Kostendeckungsgrad Produktgruppe (PG100)	66%	63%	69%	64%	65%	Bei sinkenden Einnahmen konnte der budgetierte Kostendeckungsgrad dank Minderausgaben übertroffen werden.

## Produktgruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	1) Flächendeckungsgrad der amtlichen Vermessung in % (P110)					
	- definitiv anerkannt	100%	100%	100%	100%	
	- nach aktuellen Vorschriften (AV93)	87%	87%	80%	60%	
	2) Anteil am Gesamtertrag Nachführung in % (P110)					
	- Private	80%	60%	90%	80%	
	- öffentliche Hand	20%	40%	10%	20%	Gemeinwesen, inkl. ewb
	3) Investitionsvolumen Ersterhebungen (P110)	Fr. 0	Fr. 0	Fr. 0	Fr.0	
	4) GIS-Durchdringung in % (P120)	69%	69%	63%	59%	
	5) Investitionsvolumen GKB (P120)	Fr.14'216	Fr. 0	Fr.17'550	Fr.16'738	
	6) Anzahl Feldeinsätze für Geodaten-erhebungen und -nachführungen (P130)	1'319	1'185	1'280	1'214	
	7) Anteil am Gesamtertrag in % (PG100)	77%	75%	62%	64%	neue Berechnung seit 2018 aufgrund
	- übrige	23%	25%	38%	36%	Revisionsbemerkung
	8) Nutzung von Geodaten (P120)					
	- Internet-Stadtplan	33'228'641	32'949'534	29'267'818	31'901'136	
	- Web-GIS	1'567'444	1'355'865	1'293'220	1'060'484	
	9) Geodaten im GIS-Bern (P120)	231	221	201	171	

### Bemerkungen

**zu Steuerungsvorgabe 1:** Verglichen wird der zeitliche Aufwand für hoheitliche Tätigkeiten (Erfüllung der Aufgaben gemäss Gesetz und Organisationsverordnung) mit dem Zeitaufwand für die Erfüllung von kommerziellen Aufträgen (in Konkurrenz zu Drittfirmen).

**zu Kennzahl 1:** Die Daten der amtlichen Vermessung sind in 11 thematische Informationsebenen gegliedert (Fixpunkte, Bodenbedeckung, Einzelobjekte, Höhen, Nomenklatur, Liegenschaften, Rohrleitungen, Hoheitsgrenzen, dauernde Bodenverschiebungen, Gebäudeadressen, administrative Einteilungen). Die Kennzahl Flächendeckungsgrad nach aktuellen Vorschriften bezeichnet Gebiete, die über alle Informationsebenen vom Bund gemäss den Vorschriften AV93 anerkannt wurden.

## Produktegruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung - Fortsetzung

### Bemerkungen

Die eidgenössischen Vorschriften (AV93) wurden 1993 eingeführt. Das gesamte (inkl. das bereits definitiv anerkannte, nach 1919 erstellte) Vermessungswerk der Stadt Bern muss gemäss diesen Vorschriften überarbeitet werden. Die Erneuerung Kirchenfeld steht als letzte noch aus.

**zu Kennzahl 2:** Die Nachführung des amtlichen Vermessungswerks (Grenz-, Gebäude- und Situationsmutationen) ist gesetzlich geregelt und wird auf dem Gemeindegebiet der Stadt Bern hoheitlich von Geoinformation Stadt Bern ausgeführt. Die Kosten werden gemäss kantonalem Gebührentarif an die Verursacher (Auftraggeber/in, Bewilligungsnehmer/in) übertragen. Das Kriterium "öffentliche Hand" umfasst stadtinterne Dienststellen sowie stadteigene Unternehmen (ewb), nicht jedoch Aufträge von Bund und Kanton.

**zu Kennzahl 3:** Ersterhebungen bezeichnen Vermessungsarbeiten zur Überführung einer provisorisch anerkannten Vermessung in eine Vermessung nach aktuellen Vorschriften (AV93). Diese Arbeiten sind gemäss GRB 1327 vom 28.06.1995 an Drittfirmen zu vergeben und werden vom Vermessungsamt über einen Investitionskredit finanziert. Die Ersterhebungen sind abgeschlossen.

**zu Kennzahl 4:** Die GIS-Durchdringung bezeichnet den Anteil der städtischen Dienststellen mit GIS-Daten oder -Anwendungen. Die Kennzahl ist abhängig von den finanziellen Mitteln, die einer Abteilung zur Verfügung stehen, um Geoinformation Stadt Bern mit der Datenerhebung oder -bereitstellung zu beauftragen. 2019 blieb die Anzahl der Dienststellen unverändert.

**zu Kennzahl 5:** Das GIS-Kompetenzzentrum (GKB) ist verantwortlich für das städtische geografische Informationssystem (GIS-Bern). Mit Pilotprojekten zum Einsatz von Open Source GIS-Software soll die langfristige Ausrichtung des GIS-Bern geklärt werden.

**zu Kennzahl 6:** Die Kennzahl bezeichnet die Anzahl Feldeinsätze, die durch die GIS-Operateure im Produkt Geodaten geleistet werden. Gegenüber dem Vorjahr ist die Zahl deutlich angestiegen.

**zu Kennzahl 7:** Aufgrund einer Überprüfung durch das Finanzinspektorats im Rahmen der ordentlichen Revision 2018 wird diese Kennzahl ab dem Jahresabschluss 2018 neu berechnet. Gegenüber dem Vorjahr bleibt der Wert praktisch unverändert.

**zu Kennzahl 8:** Die Kennzahl macht eine Aussage über die allgemeine Verbreitung und Nutzung von Geodaten, das heisst über die Anzahl abgefragter Kacheln der Kartendienste des GIS-Bern. Die Nutzung des Internet-Stadtplans wie auch des Web-GIS ist gegenüber dem Vorjahr weiter angestiegen.

**zu Kennzahl 9:** Die Anzahl Geodatensätze im Geodatenkatalog des GIS-Bern, die die verschiedenen Abteilungen verwalten, zeigt die Entwicklung über den Gebrauch von Geodaten auf und gibt Aufschlüsse über den Grad der GIS-Nutzung auf Expertenstufe. 2019 konnten der Naturgefahrenplan, verschiedene Luftbilder und weitere historische Karten aufgenommen werden.

# Verkehrsplanung

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	7'107'683.35	7'133'984.45	6'758'897.20	5'720'539.29	Effektive Nettokosten	7'093'711.85
Erlöse	13'971.50	0.00	111'731.20	124'151.95	Budgetierte Nettokosten	7'133'984.45
<b>Nettokosten</b>	<b>7'093'711.85</b>	<b>7'133'984.45</b>	<b>6'647'166.00</b>	<b>5'596'387.34</b>	Abweichung	<b>-40'272.60</b>
Kostendeckungsgrad in %	0.2%	0.0%	1.7%	2.2%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
PG580100	Verkehrsplanung	4'643'740.39	65%	28.54	0%	4'643'711.85	4'197'166.00	11%
PG580200	Förderung Fuss- und Veloverkehr	2'463'942.96	35%	13'942.96	100%	2'450'000.00	2'450'000.00	0%

### Rückblick

#### Einleitung

In der Verkehrsplanung konnten im Berichtsjahr unter anderem bei folgenden Projekten wichtige Fortschritte erzielt werden:

- Verkehrskonzept Wirtschaftsverkehr (VWI): Bearbeitung des Umsetzungskonzeptes Parkierung Untere Altstadt
- Umsetzung STEK: Tempo 30 und Begegnungszonen. Vorarbeiten für die grossflächigen Begegnungszonen Hochfeld, Marzili und Obstberg.
- Entwicklung von neuen Grundsätze für die Strassenraumgestaltung
- Massnahmen zur Erhöhung der Verkehrssicherheit im Schulhaus-/Kindergartenumfeld und bei Zebrastreifen
- Bypass Bern Ost: Bearbeitung der Netzentwicklung Ost zusammen mit ASTRA, Kanton und den Nachbargemeinden. Definition der Anforderungen an die Stadtstrasse nach dem Rückbau der Autobahn
- Mitarbeit bei der Überarbeitung Regionales Gesamtverkehrs- und Siedlungskonzept (RGSK)
- Mitarbeit bei der Netzstrategie Kernagglomeration öV, Planungsstrategie 2040
- Mitarbeit bei den Richtplanungen ESP Ausserholligen und Wankdorf
- Mitarbeit beim Masterplan Viererfeld
- Veloverleihsystem: 2. Ausbauschnitt realisiert und 3. Ausbauschnitt geplant.
- Masterplan Veloinfrastruktur: Vernehmlassung und Überarbeitung
- Durchführung von zwei temporären Aufwertungsmassnahmen auf der Mittel- und der Hodlerstrasse

580

## Verkehrsplanung

### • Rechnungsergebnis

Die Nettokosten 2019 liegen um nur rund Fr. 40'000.00 unter dem budgetierten Betrag.

### Rückblick

Aufwandseitig ergaben sich Minderkosten von Fr. 26'000.00 Franken:

- + 0,006 Mio. Franken höhere Personalkosten
- 0,076 Mio. Franken tiefere Sachkosten aufgrund von Zeitplanabweichungen in einzelnen Projekten
- 0,420 Mio. Franken tiefere Abschreibungen auf laufenden Projekten
- 0,066 Mio. Franken tiefere Kosten für Beiträge an private Organisationen
- + 0,261 Mio. Franken höhere interne Verrechnungen aufgrund Ausführung von Kleinmassnahmen durch Tiefbauamt und höheren Raumkosten
- + 0,269 Mio. Franken Einlage in den Fonds zur Förderung Fuss- und Veloverkehr RFFV

Die Erträge liegen um Fr. 14'000.00 höher als budgetiert:

- + 0,014 Mio. Franken nicht geplante Erlöse aus einem Bundesbeitrag Lärmschutz 2017 und von diversen kleinen Rückerstattungen.

### • Diverses

keine Bemerkungen

### Politikrelevante Entwicklungen

#### • Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

siehe Einleitung

#### • Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

keine

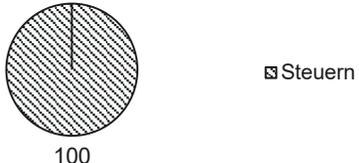
#### • (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

vgl. Kommentierung der Kennzahlen.

### Statistiken

Im Band 3 des Jahresberichts finden sich statistische Angaben zur Verkehrsplanung (siehe Kapitel TVS, 580 Verkehrsplanung)

## Produktgruppe PG580100 Verkehrsplanung

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2019	2019	2018	2017	
Bruttokosten	4'643'740.39	4'683'984.45	4'307'458.04	3'745'437.21	
Erlöse	28.54	0.00	110'292.04	99'049.87	
<b>Nettokosten</b>	<b>4'643'711.85</b>	<b>4'683'984.45</b>	<b>4'197'166.00</b>	<b>3'646'387.34</b>	
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	2.6%	2.6%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P580110	Verkehrskonzepte	1'394'069.31	30%	23.09	81%	1'394'046.22	973'447.51	43%
	Vorprojekte							
P580120	Verkehrsanlagen (Bau und Betrieb)	3'249'671.08	70%	5.45	19%	3'249'665.63	3'223'718.49	1%

### Bemerkungen

Der Auftrag der Verkehrsplanung bezieht sich auf den gesamten öffentlichen und privaten Verkehr. Die Verkehrsplanung erarbeitet u.a. verkehrsplanerische Grundlagen, Richtpläne, Konzepte, Studien und Vorstudien zu Verkehrsanlagen, Verkehrsmanagement- und Verkehrsberuhigungsmassnahmen sowie zur Aufenthaltsqualität. Sie vertritt die Interessen der Stadt bei Verkehrsplanungen des Bundes, der Region und des Kantons und sie setzt sich für die Förderung des öV, des Wirtschaftsverkehrs sowie des Fuss- und Veloverkehrs ein. Im Weiteren ist sie zuständig für die Verbesserung der Verkehrssicherheit, insbesondere sollen Kinder, Menschen mit Behinderungen und ältere Menschen besser geschützt werden.

Die nachfolgenden Bemerkungen enthalten Angaben zur Verteilung der Arbeitszeit auf die Produkte der Verkehrsplanung (nur direkt auf ein Produkt rapportierte Stunden, ohne Leitung, Support, Ferien, Krankheit etc.).

**P580110 Verkehrskonzepte:** Für Arbeiten zu diesem Produkt wurden rund 20 % der Arbeitszeit aufgewendet (Vorjahr 15 %). Schwerpunkte waren die Vorarbeiten für Klimamassnahmen sowie die Mitarbeit bei den beiden Entwicklungsscherpunkten Wankdorf und Ausserholligen. Im Weiteren konnte der Masterplan Viererfeld erarbeitet werden. Im Rahmen der Regionalkonferenz Bern-Mittelland konnte die Analyse der öV-Netzstrategie Kernagglomeration Bern 2040 abgeschlossen und die Arbeiten am RGSK begleitet werden.

## Produktegruppe PG580100 Verkehrsplanung - Fortsetzung

### Bemerkungen

**P580120 Vorstudien/-projekte Verkehrsanlagen (Bau und Betrieb):** Für Arbeiten zu diesem Produkt wurden rund 42 % der Arbeitszeit aufgewendet (Vorjahr 38 %). Schwerpunkte waren Verkehrsmassnahmen Zukunft Bahnhof Bern, Eigerstrasse/Kirchenfeldstrasse, grossflächige Begegnungszone Hochfeld, Marzili, Obstberg und das Projekt "Schulwegsicherheit konkret".

Zum Produkt 580120 gehören auch mittelgrosse und kleinere Vorhaben, wie Begegnungszonen in Wohnquartieren sowie diverse Kleinmassnahmen, die vor allem der Verbesserung der Verkehrssicherheit dienen.

### Abweichung Rechnung 2019 / Rechnung 2018

Die Nettokosten liegen um 0,45 Mio. Franken über dem Vorjahr. Dabei liegen die Ausgaben um 0,34 Mio. Franken höher und die Erlöse um rund 0,11 Mio. Franken tiefer als im Rechnungsjahr 2018.

Die grössten Veränderungen bei den Kosten resultieren aus:

- + 0,275 Mio. Franken höhere Personalkosten
- + 0,072 Mio. Franken höhere Sachkosten
- + 0,072 Mio. Franken höhere Abschreibungen
- 0,082 Mio. Franken tiefere interne Verrechnungen

Erlöse gegenüber dem Vorjahr:

- 0,110 Mio. Franken tieferer Erlös aufgrund Wegfall Verrechnung Velo-Ordnungsdienst Bahnhof Bern (wird direkt durch Betreiber Kompetenzzentrum Arbeit KA an den Kunden SBB AG verrechnet).

## Produktgruppe PG580100 Verkehrsplanung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die Verkehrskonzepte sind auf die Siedlungsentwicklung, die Erfordernisse der Umweltschutzgesetzgebung und auf die regionale Verkehrsplanung abgestimmt (P110).  
Die bauliche und betriebliche Verkehrsinfrastruktur wird laufend auf Schwachstellen untersucht und ihre Zweckmässigkeit wird überprüft. Der Standortvorteil einer guten Erschliessung und Aufenthaltsqualität ist auch für die zukünftige Stadtentwicklung sicher gestellt.  
Mit baulichen und betrieblichen Massnahmen werden eine umweltfreundliche Mobilität und stadtverträgliche Verkehrsarten gefördert (P120).

#### Stand der Zielerreichung

Die gesetzten Ziele und Termine der Verkehrskonzepte und Projekte gemäss Budget 2019 konnten mehrheitlich erfüllt werden.

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Verkehrsaufkommen MIV (P110 und P120)	-2%	<Vorjahr	1%	-4%	1%	vgl. Kennzahl 2, inkl. Bemerkungen

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Verkehrskonzepte und Richtpläne in Bearbeitung / verabschiedet (P110)	16	19	20	21	Erhebung pro Stadtteil
2) Veränderung des Verkehrsaufkommens MIV (P120)	-2.00%	1.00%	-4.00%	1.00%	vgl. Bemerkungen
3) Anzahl überprüfte Baugesuche/Voranfragen (P120)	208	241	149	232	Erhebung der von der VP überprüften Baugesuche/Voranfragen, vgl. Bem.
4) Anzahl abgeschlossene Vorprojekte (P120)		200	162	198	vgl. Bemerkungen
5) Anzahl Monats-/Jahresabonnemente Libero Zonen 100 /101	<i>erst Mitte Februar 2020 verfügbar</i>	395'000	411'000	417'000	vgl. Bemerkungen

## Produktgruppe PG580100 Verkehrsplanung – Fortsetzung

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
6) Anzahl bearbeitete Kampagnen	6	6	5	5	vgl. Bemerkungen
7) Anzahl Lichtsignalanlagen	82	83	82	82	neue Kennzahl ab 2015; vgl. Bemerkungen
8) Laufende Kosten pro Lichtsignalanlage (inkl. Betrieb Unterhalt, Abschreibungen und Zinse)	35'000	35'000	35'000	35'000	neue Kennzahl ab 2015; vgl. Bemerkungen
9) Anzahl Kreisel (ohne Turbo-Kreisel)	27	27	27	27	neue Kennzahl ab 2015; vgl. Bemerkungen
10) Anzahl Turbo-Kreisel	2	2	2	2	neue Kennzahl ab 2015; vgl. Bemerkungen

### Bemerkungen

**zu Kennzahl 1:** Neben städtischen Konzepten und Richtplänen beteiligt sich die Stadt Bern auch an verschiedenen Konzepten und Richtplänen der Regionalkonferenz bern-Mittelland (RKBM) (z.B. Mobilitätsstrategie Region Bern-Mittelland 2040, Regionales Gesamtverkehrs- und Siedlungskonzept Region Bern (RGSK 2021) / Agglomerationsprogramm 4) welche auch für die Stadt Bern von grosser Bedeutung sind.

**zu Kennzahl 2:** Die Veränderung wurde anhand von 28 permanenten Messstellen auf dem Stadtgebiet berechnet. Nach einer Zunahme 2018 hat das Verkehrsaufkommen 2019 um 2% abgenommen. Seit 2000 nimmt das Verkehrsaufkommen pro Jahr um durchschnittlich 1,25% ab. Die Entwicklung 2018 – 2019 an den einzelnen Messstellen bewegt sich zwischen einer Zunahme um rund 8% (Weissensteinstrasse) bis zu einer Abnahme um über 10% (Aarstrasse, Riedbachstrasse, Morillonstrasse). Absolut an grössten war die Abnahme auf der Lorrainebrücke, der Verkehr hat von 18'700 auf 17'700 Fahrzeuge pro Tag abgenommen. Die im STEK 2016 und in der Energie- und Klimastrategie anvisierten Zielsetzungen sind mit diesen Reduktionen nicht erreichbar, weshalb der Gemeinderat im Rahmen seiner Beschlüsse zur Klima-Debatte im Mai 2019 zusätzliche Massnahmen beschlossen hat.

**zu Kennzahl 3:** Nicht enthalten sind Anfragen zu Bauvorhaben, welche direkt an die VP gerichtet wurden.

**zu Kennzahl 4:** Erfasst werden Vorstudien, welche unter der Federführung der Verkehrsplanung erarbeitet wurden und in der Regel an das Tiefbauamt übergeben werden. Ein Grossteil betrifft Klein- und Kleinstmassnahmen.

**zu Kennzahl 5:** Summe der LIBERO-Monats- und Jahresabonnemente mit den Zonen 100/101. Diese Kennzahl ist eine Spezialauswertung der Verkaufszahlen und liegt jeweils erst ca. mit einem halben Jahr Verzögerung vor.

**zu Kennzahl 6:** Fachliche Begleitung und finanzielle Beteiligung bei sechs Kampagnen: Velo-Kampagne, Schulbeginn, Null-Promille, «Fahr im Kreisel in der Mitte», Sichtbarkeit und Autofreier Sonntag.

## Produktegruppe PG580100 Verkehrsplanung - Fortsetzung

### Bemerkungen

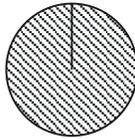
**zu Kennzahl 7:** Alle 83 Lichtsignalanlagen befinden sich im Eigentum der Stadt Bern und werden vom Tiefbauamt betrieben und unterhalten. Eine LSA mehr als im 2017. Übernahme des Knotens K200, kleine Westtangente/Postautoplattform, durch das TAB. Vorheriger Eigentümer: Post Immobilien AG.

**zu Kennzahl 8:** Die Kosten für die Lichtsignalanlagen umfassen Abschreibungen, Zinsen sowie Aufwand für Betrieb und Unterhalt (Durchschnitt pro Anlage und Jahr); sie fallen beim Tiefbauamt an (PG510010 Betrieb + Unterhalt).

**zu Kennzahl 9:** Die Kennzahl enthält mit Ausnahme der "Turbinen-Kreisel" (vgl. Kennzahl 10) sämtliche signalisierten Kreisverkehrsregimes auf Stadtgebiet; 2016 ist der bereits während der Baustelle Eigerplatz provisorisch eingerichtete Kreisverkehr dazugekommen. 2018/19 sind keine neuen Kreisel gebaut worden.

**zu Kennzahl 10:** Der Begriff „Turbinenkreisel“ ist fachtechnisch nicht eindeutig, häufiger wird der Begriff „Turbo-Kreisel“ verwendet. Er umfasst alle mehrspurigen Kreisverkehrsregimes, bei welchen wichtige Fahrbeziehungen durch zugewiesene Spuren „beschleunigt“ werden. In der Stadt Bern fallen am ehesten der Thunplatz und das Burgernziel unter diesen Begriff.

## Produktgruppe PG580200 Förderung Fuss- und Veloverkehr

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2019	2019	2018	2017	
Bruttokosten	2'463'942.96	2'450'000.00	2'451'439.16	1'975'102.08	 100
Erlöse	13'942.96	0.00	1'439.16	25'102.08	
<b>Nettokosten</b>	<b>2'450'000.00</b>	<b>2'450'000.00</b>	<b>2'450'000.00</b>	<b>1'950'000.00</b>	
Kostendeckungsgrad in %	0.6%	0.0%	0.1%	1.3%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P580210	Förderung Fuss- und Veloverkehr	2'463'942.96	100%	13'942.96	100%	2'450'000.00	2'450'000.00	0%

### Bemerkungen

Für die konkreten Arbeiten zu diesem Produkt wurden in Berichtsjahr rund 60 % der Arbeitszeit aufgewendet (Vorjahr 47 %). Im Zentrum standen die Durchführung der Velo-Offensive sowie die Vernehmlassung des Masterplanes Veloinfrastruktur. Aufgrund der nun breit abgestützten Vorgaben (Masterplan), wurde das Velonetz weiter entwickelt und entsprechende Projekte erarbeitet, die als Sofortmassnahmen umgesetzt oder für die Vorstudien erstellt wurden.

Weitere wichtige Projekte, welche durch die Fachstelle begleitet wurden, sind die Korrektion Thunstrasse-Muri (KTM), die Arbeiten rund um das Projekt Zukunft Bahnhof Bern-Stadt Bern (ZBBS), die Betriebs- und Gestaltungskonzepte (BGK) Monbijou-, Seftigen- sowie Kirchenfeld- und Eigerstrasse. Ein weiteres Schlüsselprojekt stellt die Gesamtplanung der Veloparkierung im Raum Bahnhof dar.

### Abweichung Rechnung 2019 / Rechnung 2018

Keine Bemerkungen

## Produktgruppe PG580200 Förderung Fuss- und Veloverkehr - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Ziel der Förderungsmassnahmen ist die Umlagerung des motorisierten Individualverkehrs in der Stadt auf den Fuss- und Veloverkehr in Abstimmung mit dem öffentlichen Verkehr. Die Fachstelle Fuss- und Veloverkehr ergreift die erforderlichen Massnahmen, um den Anteil des Veloverkehrs in der Stadt Bern bis 2030 zu verdoppeln und den Anteil des Fussverkehrs an den von der Stadtbevölkerung zurückgelegten Wegen auf mindestens 37 Prozent zu erhalten. (P210)

#### Stand der Zielerreichung

Die gesetzten Ziele und Termine der Verkehrskonzepte und Projekte gemäss Budget 2019 konnten mehrheitlich erfüllt werden.

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Veloverkehrsaufkommen (P210)	6%	> Vorjahr	5%	12%	13%	vgl. Kennzahl 7, inkl. Bemerkungen

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Veränderung des Veloverkehrsaufkommens an den Messstellen, bei denen der Veloverkehr permanent erfasst wird. (P210)	6%	5%	12%	13%	durchschnittliche Anzahl pro Tag, vgl. Bemerkungen
2) Stand Spezialfinanzierung (P210)	412'899	144'018	32'367	6'383	Stand jeweils per 31.12.

### Bemerkungen

#### zu Kennzahl 1:

Das Velozählstellennetz umfasste im Jahr 2019 insgesamt 14 Zählstellen. Die Standorte befinden sich an der Tiefenaustrasse, Schwarzenburgstrasse, Kornhausstrasse, Monbijoustrasse, Schlossstrasse, Falkenplatz, Kirchenfeldstrasse, Murtenstrasse, Kalch eggweg, Nordring, Helvetiaplatz, Bühlstrasse, Bubenbergrplatz und Ladenwandweg. Die Laupenstrasse wurde wegen der mehrjährigen Grossbaustelle im Rahmen von Zukunft Bahnhof Bern dauerhaft ausser Betrieb genommen.

## Produktgruppe PG580200 Förderung Fuss- und Veloverkehr - Fortsetzung

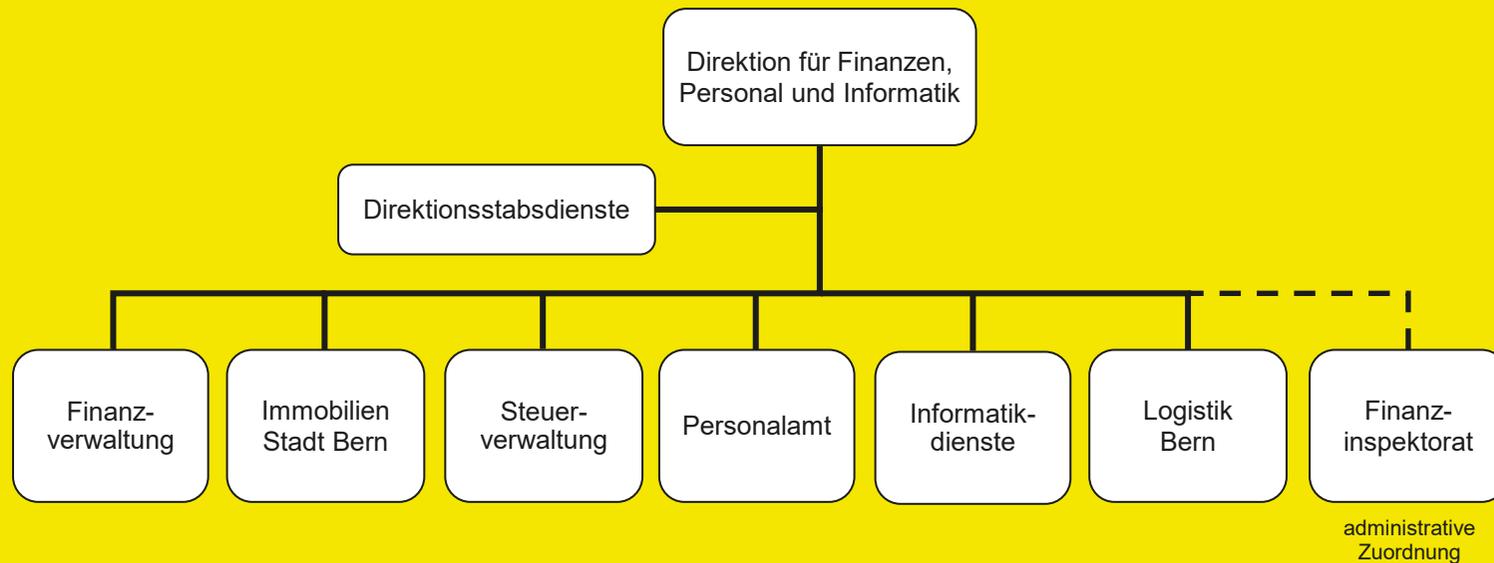
### Bemerkungen

Verglichen wird jeweils der Jahreszuwachs der Summe aller gezählten Velos gegenüber dem Vorjahr. Dabei wird sowohl der durchschnittlich tägliche Verkehr (DTV) sowie der durchschnittliche Werktagsverkehr (DWV) ausgewiesen. Allgemein ist zu beachten, dass die Veloverkehrszahlen an einzelnen Standorten aufgrund lokaler Gegebenheiten (z.B. Baustellen, Grossereignisse, etc.) im Vergleich mit der Gesamtentwicklung des Veloverkehrs überproportionale Abweichungen aufweisen können. Aufgrund technischer Probleme (z.B. leere Batterien, Fehler bei Datenübertragung, etc.) kann es vereinzelt auch zu Datenausfällen kommen. Aufgrund der Einstellungen der Messgeräte für Velos werden Mofas miterfasst; dieser Anteil ist jedoch vernachlässigbar klein (ca. 3% der Fahrten).

**zu Kennzahl 2:** Für die Förderung des Fuss- und Veloverkehrs stehen per 1.1.2019 gestützt auf das Reglement über die Förderung des Fuss- und Veloverkehrs (RFFV) jährlich 2,45 Mio. Franken für die Planung und die Umsetzung von Massnahmen (1,65 Mio. Franken) und für den Personal- und Sachaufwand der Fachstelle (0,80 Mio. Franken) zur Verfügung.

Insgesamt wurden im Jahr 2019 Mittel in der Höhe von rund 2,181 Mio. Franken für die Planung und die Umsetzung von Massnahmen, sowie für den Personal- und Gemeinkostenanteil aufgewendet. Die im Berichtsjahr gesamthaft zu Verfügung stehenden Mittel von 2,45 Mio. Franken wurden nicht vollständig verwendet. Die nicht ausgeschöpften Mittel von Fr. 268'880.36 wurden per Ende Rechnungsjahr als Einlage in die Spezialfinanzierung umgebucht. Damit beträgt der Saldo der Spezialfinanzierung per Ende 2019 neu Fr. 412'898.90 (Vorjahr Fr. 144'018.54).

# Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI)



1600

Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI)

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	304'726'858.03	325'641'185.19	322'344'527.49	400'024'589.50	Effektiver Nettoerlös	524'869'776.77
Erlöse	829'596'634.80	870'517'922.18	835'735'818.91	886'963'494.23	Budgetierter Nettoerlös	544'876'736.99
<b>Nettoerlös</b>	<b>524'869'776.77</b>	<b>544'876'736.99</b>	<b>513'391'291.42</b>	<b>486'938'904.73</b>	Abweichung	-20'006'960.22
Kostendeckungsgrad in %	272.2%	267.3%	259.3%	221.7%		

Nummer	Dienststelle	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	
	Direktionsstabsdienste / Fachstelle							
600	Beschaffungswesen	2'278'744.27	1%	212'785.30	0%	-2'065'958.97	-1'942'552.08	6%
610	Finanzverwaltung	116'863'773.84	38%	145'853'681.47	18%	28'989'907.63	18'942'724.48	53%
620	Immobilien Stadt Bern	123'329'780.25	40%	128'693'089.74	16%	5'363'309.49	-2'672'395.63	-301%
630	Steuerverwaltung (light)	18'799'328.90	6%	518'069'566.69	62%	499'270'237.79	505'364'499.44	-1%
640	Personalamt (light)	5'769'955.23	2%	686'053.90	0%	-5'083'901.33	-4'851'410.75	5%
650	Informatikdienste	20'350'259.61	7%	20'497'985.00	2%	147'725.39	315'460.08	-53%
660	Logistik Bern	15'916'479.24	5%	15'397'416.00	2%	-519'063.24	-660'084.97	-21%
670	Finanzinspektorat (light)	1'418'536.69	0%	186'056.70	0%	-1'232'479.99	-1'104'949.15	12%

### Bemerkungen

Als Ressourcendirektion erbringt die Direktion für Finanzen, Personal und Informatik insbesondere verwaltungsinterne Dienstleistungen. Sie umfasst die Finanzverwaltung, Immobilien Stadt Bern (ISB), die Steuerverwaltung, das Personalamt, die Informatikdienste und Logistik Bern. Darüber hinaus ist auch die Fachstelle Beschaffungswesen bei der FPI angesiedelt. Als internes Revisionsorgan gehört das Finanzinspektorat nicht zur FPI, sondern ist eine Stabsstelle des Gemeinderats.

### Fachstelle Beschaffungswesen

Die Fachstelle Beschaffungswesen ist die zentrale Stelle der Stadt Bern für alle Beschaffungen im offenen, selektiven und Einladungsverfahren. Im Berichtsjahr wurden insgesamt 305 Beschaffungsverfahren durchgeführt – praktisch gleich viele wie im Vorjahr.

Im April 2019 ging die neue Beschaffungssoftware Submiss produktiv. Die Software läuft seither stabil und gut. Ende 2019 wurden zudem erste Schritte in die Wege geleitet zur Weiterentwicklung des Submissionsverfahrens in Richtung vollständige Digitalisierung (E-Submiss).

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Finanzverwaltung

Genügend finanzpolitischer Handlungsspielraum ist die Voraussetzung dafür, dass das Gemeinwesen weiterentwickelt und vorangebracht werden kann. Eine umsichtige und nachhaltige Finanz- und Investitionsplanung, solide Finanzen und genügend Liquidität sind die nötigen Voraussetzungen dazu. Erneut hat Moody's die Stadt Bern im Juni 2019 mit dem zweitbesten Rating Aa1 bewertet, was die Solidität der Stadtfinanzen bestätigt.

In das Berichtsjahr fällt der Start des Projektes Weiterentwicklung «Neue Stadtverwaltung Bern 2022» (NSB 22), mit welchem die 2004 in der Stadt eingeführte wirkungsorientierte Verwaltungsführung an die aktuellen Erfordernisse und Prozesse angepasst und optimiert werden soll. Namentlich sollen die Prozesse der Erarbeitung des Integrierten Aufgaben- und Finanzplans (IAFP) und des Budgets sowie deren parlamentarische Verhandlungen zusammengelegt und die Steuerung und Berichterstattung im Rahmen des Integrierten Aufgaben- und Finanzplans sowie der Mittelfristigen Investitionsplanung (MIP) grundlegend überprüft werden.

#### Immobilien Stadt Bern

Eine aktive Wohnpolitik und die Schaffung von mehr und preisgünstigem Wohnraum gehören zu den Schwerpunkten der Legislatur 2017-2021. Konkret sollen mit der Wohnbauoffensive bis ins Jahr 2030 8500 neue Wohnungen entstehen, die Hälfte davon im preisgünstigen Segment. Ganz in diesem Sinne ist die Geschäftstätigkeit von ISB zu verstehen, wobei insbesondere die Entwicklung der Areale Viererfeld/Mittelfeld, Reichenbachstrasse und Gaswerk zu erwähnen sind. Im Viererfeld/Mittelfeld wurde die Entwicklung der ersten Bauetappe von rund 300 Wohnungen vorangetrieben. Zu diesem Zweck hat ISB Vereinbarungen zur Entwicklungs-Zusammenarbeit mit der Hauptstadtdenkmalsgesellschaft, einem Konsortium von Berner Investorinnen und Investoren sowie der Burgergemeinde Bern abgeschlossen. Die Vertragspartnerinnen und -partner bringen ihr Fachwissen in die Planungsarbeiten ein und übernehmen so eine Rolle als Mit-Entwickelnde für die kommenden Etappen. Zum Gaswerkareal bereiteten die Verantwortlichen die Abstimmungsvorlage zum Kauf des Areals vor. Der Stadtrat verabschiedete die Abstimmungsvorlage am 7. November 2019 zuhanden der Stimmberechtigten. Für das städtische Wohnbauprojekt an der Reichenbachstrasse 118, auf dem Grundstück der ehemaligen Krankenpflegeschule Engeried, soll eine Überbauung mit 104 preisgünstigen Mietwohnungen und einem grossen Anteil an Familienwohnungen entstehen. Im November 2019 beantragte der Gemeinderat dem Stadtrat einen Kredit von 57,1 Millionen Franken, zuhanden der Stimmberechtigten.

Zu erwähnen ist auch die deutliche Zustimmung der Wohnbevölkerung zum Rahmenkredit über 60 Millionen Franken für den Erwerb von Liegenschaften im Mai des Berichtsjahrs. Der Kredit erlaubt es dem Gemeinderat, in den Jahren 2020 – 2023 Wohnliegenschaften mit einem Totalwert von 60 Millionen Franken zulasten des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik zu kaufen. Damit soll insbesondere günstiger Wohnraum erhalten werden. Die Chancen der Stadt für lohnenswerte Immobilienkäufe steigen, weil der Rahmenkredit rasches Handeln in Kaufprozessen ermöglicht. Im Bereich des Verwaltungsvermögens sind die Mitarbeitenden gefordert bei der Bereitstellung von genügend Schulraum für die nach wie vor stark steigende Anzahl Schülerinnen und Schüler. Einerseits müssen teilweise Mietlösungen bereitgestellt werden, andererseits arbeiten sie auch in den vielen Sanierungs- und Neubauprojekten mit.

#### Steuerverwaltung

Die Steuererträge des Berichtsjahrs liegen mit 518 Mio. Franken sowohl unter dem Voranschlag 2019 wie auch unter der Rechnung 2018. Insgesamt wurden die budgetierten Erlöse um 6,4 Prozent unterschritten. Verantwortlich dafür sind zur Hauptsache tiefere Erträge bei den juristischen Personen.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

Die einschneidenste Veränderung im Berichtsjahr gab es für die Steuerverwaltung gleich im Januar. Auf Februar hin wurde die Sektion Quellensteuer aufgelöst, weil die Quellensteuertätigkeit im Rahmen des Entlastungspakets 2018 des Kantons per 1. Januar 2020 wieder durch den Kanton erfolgt. Die Stadt entschied sich, die Aufgaben frühzeitig zurückzugeben. Die Mitarbeitenden der Sektion konnten ihre Arbeit ab Februar 2019 grossmehrheitlich beim Kanton weiterführen. Ein wichtiges Projekt 2019 war die Steuergesetzrevision 2021 auf kantonaler Ebene. Inhalt derselben ist hauptsächlich die Umsetzung der sich aus dem Bundesgesetz über die Steuerreform und die AHV-Finanzierung (STAF) ergebenden Massnahmen. Durch geeintes Auftreten im Rahmen der Vernehmlassung gelang es den Städten und Gemeinden, einige für sie wichtige Anliegen in die Vorlage einzubringen.

### Personalamt

Im Personalamt wurden im Berichtsjahr zum einen die für die Weiterentwicklung des Personalmanagements strategisch bedeutenden Projekte aus den Bereichen Gesundheitsmanagement, Diversitymanagement, Personal- und Führungsentwicklung, elektronisches HR und Personalcontrolling vorangetrieben. Insbesondere wurden die Umfragen zu «Arbeit und Gesundheit» sowie «Diversität und Inklusion» konzipiert, getestet und finalisiert. In engem Zusammenhang der Umfrage «Diversität und Inklusion», die Ende 2020 bei den Mitarbeitenden der Stadtverwaltung lanciert werden soll, steht das gemeinderätliche Legislaturziel der Förderung der Vielfalt in der Verwaltung in Bezug auf Alter, Behinderung, ethnischer Hintergrund, Geschlecht und Geschlechtsidentität, sexuelle Orientierung und Religion (Legislaturziel 1).

Die Verbesserung der Anstellungsbedingungen der Mitarbeitenden gehört ebenfalls zu den Schwerpunkten des Personalamts. Namentlich zu erwähnen ist die im Rahmen einer Realloohnerhöhung (Legislaturziel 2) erfolgte Erweiterung des Ferienanspruchs um drei Tage und die Erhöhung der Pauschalzulage für die Arbeit mit besonderer Arbeitszeitschichtung. Sodann wurde die Analyse des geltenden Lohnsystems abgeschlossen und die Projektplanung zu dessen Überarbeitung aufgesetzt. Im Weiteren wurden Massnahmen zur Flexibilisierung des Altersrücktritts erarbeitet. Darüber hinaus erweiterte der Gemeinderat im Sinne der Flexibilisierung der Arbeitszeit die Arbeitszeitvarianten, die jährlich zulässigen Gleitzeitguthaben sowie das Lebensarbeitszeitmodell. Zusätzlich zu den bisherigen Ansparmöglichkeiten in Form von Zeit können die Mitarbeitenden ihr LAZ-Konto neu auch mit Geldelementen auffüllen.

### Informatikdienste

Auch die Informatikdienste blicken auf ein intensives Geschäftsjahr zurück. Neben zahlreichen kleineren und mittelgrossen Projekten (siehe Aufzählung in der entsprechenden Produktegruppe) wurden mit dem Projekt «Ersatz von RZ-Informatikausrüstungen» (ERZIN) die Server, Speicher, das Netzwerk und die peripheren Firewalls im eigenen sowie im zweiten Rechenzentrum ersetzt. Durch die Umsetzung des Projekts «WLAN Base4kids» wurden in 54 Schulanlagen und 52 Kindergärten rund 1'852 Access Points installiert und in Betrieb genommen. Schliesslich entfällt auch das Rollout der Drucker und Multifunktionsgeräte des Projekts «EDRUSCA2» sowie der umfangreiche Bericht «Potenzialanalyse Open Source» ins Berichtsjahr, welcher einen vollständigen Umstieg auf Open Source-Produkte prüfte.

### Logistik Bern

Logistik Bern feierte 2019 das 100-jährige Jubiläum. Aus der Schul- und Büromaterialverwaltung von 1919 ist im Laufe der Jahre eine breit aufgestellte Logistikdienstleisterin geworden.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

Neben dem Tagesgeschäft mit mehreren erfolgreich durchgeführten Ausschreibungen beschäftigte Logistik Bern 2019 erneut das Flottenmanagement intensiv, für welches beim Stadtrat die Beschaffung einer ersten Fahrzeugtranche beantragt werden konnte. Als neue Logistikaufgabe hat Logistik Bern im Berichtsjahr den Transport der in der Quartierküche Zieglerspital hergestellten Mahlzeiten übernommen.

#### Finanzinspektorat

Ein wichtiger Fixpunkt in der Arbeit des Finanzinspektorats war Anfang Jahr wie üblich die Revision der Jahresrechnung, die fristgerecht und in guter Qualität erledigt werden konnte. Anschliessend erfolgte gemäss der vom Gemeinderat zur Kenntnis genommenen Jahresplanung die Überprüfung einzelner Dienststellen. Daneben wurden sämtliche eingereichten Kreditabrechnungen geprüft und dem finanzkompetenten Organ vorgelegt. Eine Schwerpunktprüfung war im Berichtsjahr nicht eingeplant.

#### • Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr

Keine

#### • Haushaltsverbesserungsmassnahmen

Im Jahresbericht 2019 erfolgt keine Berichterstattung, da für das Jahr 2019 keine Massnahmen definiert wurden.

#### • Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Keine

#### • Steuerungsergebnisse / Legislaturziele

Ausführungen zum Stand Umsetzung der Legislaturrichtlinien 2017 - 2020 finden sich in der Einleitung zum Jahresbericht (Band 1).

#### • Umsetzung parlamentarischer Vorstösse / Projekte

Im Berichtsjahr konnte über alle pendenten parlamentarischen Vorstössen Bericht erstattet werden.

**Direktionsstabdienste /  
Fachstelle  
Beschaffungswesen**

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	2'278'744.27	2'461'402.42	2'151'739.58	2'055'806.47	Effektive Nettokosten	2'065'958.97
Erlöse	212'785.30	213'170.00	209'187.50	246'437.50	Budgetierte Nettokosten	2'248'232.42
<b>Nettokosten</b>	<b>2'065'958.97</b>	<b>2'248'232.42</b>	<b>1'942'552.08</b>	<b>1'809'368.97</b>	Abweichung	-182'273.45
Kostendeckungsgrad in %	9.3%	8.7%	9.7%	12.0%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG600100	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	1'279'386.81	56%	100'713.80	47%	1'178'673.01	1'136'270.99	4%
PG600300	Fachstelle Beschaffungswesen	999'357.46	44%	112'071.50	53%	887'285.96	806'281.09	10%

**Bemerkungen** Dem Gemeinderat unterbreitete die Direktion für Finanzen, Personal und Informatik im Berichtsjahr insgesamt 203 (im Vorjahr 200) Geschäfte. Im Rahmen der Kommunikation war sie zuständig für 46 (49) Medienmitteilungen und organisierte 7 (5) Medienkonferenzen.

## Produktgruppe PG600100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'279'386.81	1'375'762.62	1'236'370.99	1'106'693.73	 <p>8 92</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	100'713.80	99'000.00	100'100.00	68'500.00	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'178'673.01</b>	<b>1'276'762.62</b>	<b>1'136'270.99</b>	<b>1'038'193.73</b>	
Kostendeckungsgrad in %	7.9%	7.2%	8.1%	6.2%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P600110 Führungsunterstützung	1'279'386.81	100%	100'713.80	100%	1'178'673.01	1'136'270.99	4%

### Bemerkungen

Die Nettokosten der Rechnung 2019 sind rund Fr. 98'000.00 tiefer als im Voranschlag 2019 budgetiert. Die Minderkosten resultieren aus einem generell tieferen Sachaufwand, geringeren Personalkosten sowie tieferen Informatikkosten.

## Produktgruppe PG600100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

## Ziele

### Übergeordnete Ziele

Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor. In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird (P110).

### Stand der Zielerreichung

Eine umfassende Geschäftskontrolle und eine angemessene fachkompetente Vertretung der Direktion in direktionsübergreifenden Gremien waren sichergestellt. Die Kontrolle über die Einhaltung von mittel- und langfristigen Zielsetzungen war im Rahmen der Geschäftskontrolle von Gemeinderatsanträgen und parlamentarischen Vorstößen gewährleistet (P110).

## Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
keine						

## Kennzahlen

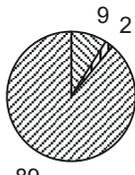
Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl vom Gemeinderat verabschiedete parlamentarische Vorstöße (P110)	56	39	66	61	
2) Fristgerecht beim Gemeinderat eingereichte parlamentarische Vorstöße (P110)	100%	94%	92%	94%	

## Bemerkungen

Keine

## Produktegruppe PG600300 Fachstelle Beschaffungswesen

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktegruppe in %
Bruttokosten	999'357.46	1'085'639.80	915'368.59	949'112.74	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	112'071.50	114'170.00	109'087.50	177'937.50	
<b>Nettokosten</b>	<b>887'285.96</b>	<b>971'469.80</b>	<b>806'281.09</b>	<b>771'175.24</b>	
Kostendeckungsgrad in %	11.2%	10.5%	11.9%	18.7%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P600310 Dienstleistungen Stadtintern	927'984.60	93%	22'414.30	20%	905'570.30	806'497.44	12%
P600320 Dienstleistungen Extern	71'372.86	7%	89'657.20	80%	-18'284.34	-216.35	8351%

### Bemerkungen

Die Rechnung 2019 schliesst gegenüber dem Voranschlag mit Minderkosten von rund Fr. 84'000.00 ab. Dieses Ergebnis ist hauptsächlich auf geringere Kosten aus dem Projekt Submiss sowie generell tieferen Sachaufwand- und Informatikkosten zurückzuführen.

## Produktegruppe PG600300 Fachstelle Beschaffungswesen - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- 1) Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung mit allen städtischen Direktionen werden die Beschaffungen der Stadt gesetzeskonform durchgeführt (P310).
- 2) Durch Dialog und Support wird eine einheitliche Beschaffungspraxis sichergestellt (P310).
- 3) Kompetente Beratung von externen Stellen (Energie Wasser Bern, Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik, Bürgergemeinde etc.) (P320).

#### Stand der Zielerreichung

- 1) Sämtliche über die Fachstelle Beschaffungswesen abgewickelten Beschaffungsverfahren wurden gesetzeskonform durchgeführt (P310).
- 2) Bei den Verfahren, welche über die Fachstelle Beschaffungswesen abgewickelt wurden, konnte eine einheitliche Beschaffungspraxis sichergestellt werden (P310).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad externe Dienstleistungen (P320)	125.6%	100.0%	100.3%	132.4%	163.8%	Aufwand Verrechnung nach KBOB-Tarif (Koordination der Bau- und Liegenschaftsorgane des Bundes)

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl durchgeführte Verfahren, aufgeschlüsselt nach Schwellenwert (P310 und P320)	305	242	278	244	Beschaffungskommission (über Fr. 100'000.00)
		46	154	206	Fachstelle Beschaffungswesen
2) Anzahl Beschwerdeverfahren (P310 und P320)	1	2	8	5	
3) Anzahl Beratungen intern (P310)	256	250	291	336	
Anzahl Beratungen extern (P320)	113	118	183	243	
davon andere Gemeinden	36	45	34	63	

### Bemerkungen

Kennzahl 1): Seit 2018 werden sämtliche Verfahren oberhalb des Schwellenwerts der Freihandvergabe über die Fachstelle Beschaffungswesen abgewickelt und der Beschaffungskommission unterbreitet.

Kennzahl 2): Gegen eine Zuschlagsverfügung wurde eine Beschwerde zur Durchführung eines Debriefings eingereicht. Nach Durchführung des Debriefings wurde die Beschwerde zurückgezogen.

Kennzahl 1 und 3): Aufgrund der Anhebung der Schwellenwerte im Einladungsverfahren 2018 von Fr. 50'000.00 auf Fr. 100'000.00 sind die Geschäfte sowohl bei den externen als auch bei den internen Verfahren zurückgegangen (s. Kennzahl 1, Fachstelle Beschaffungswesen, Rückgang um 108 Geschäfte). Gleichzeitig hat die Arbeitslast bei den Wettbewerben / Planerwahlverfahren und bei den Überprüfungen der Nachweise erheblich zugenommen. Die Geschäftslast gegenüber 2018 bleibt unverändert.

# Finanzverwaltung

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	116'863'773.84	131'283'835.47	134'825'059.89	218'809'625.06	Effektiver Nettoerlös	28'989'907.63
Erlöse	145'853'681.47	150'659'890.43	153'767'784.37	199'636'365.93	Budgetierter Nettoerlös	19'376'054.96
<b>Nettoerlös</b>	<b>28'989'907.63</b>	<b>19'376'054.96</b>	<b>18'942'724.48</b>	<b>-19'173'259.13</b>	Abweichung	9'613'852.67
Kostendeckungsgrad in %	124.8%	114.8%	114.0%	91.2%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös 2019 / Fr.	Nettoerlös 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
	Finanzdienstleistungen							
PG610100	Stadtverwaltung	2'743'736.31	2%	271'290.12	0%	-2'472'446.19	-2'213'223.15	12%
	Vermögens- und							
PG610200	Schuldenbewirtschaftung	37'547'248.43	32%	76'877'336.88	53%	39'330'088.45	47'283'604.48	-17%
	Finanzausgleich und							
PG610400	Beiträge (light)	76'572'789.10	66%	68'705'054.47	47%	-7'867'734.63	-26'127'656.85	-70%

### Bemerkungen

Die Finanzverwaltung bearbeitet finanzstrategische Fragen, erstellt den Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP), das Produktgruppen-Budget (PGB) und die Jahresrechnung. Sie stellt die jederzeitige Liquidität sicher, besorgt den zentralen Zahlungsdienst der Stadt, bewirtschaftet die flüssigen Mittel und beschafft Fremdkapital.

Die Kostenentwicklung in der Dienststelle Finanzverwaltung ist volatil, da im Produkt "P610440 gesamtstädtische Finanzvorgänge" direktionsübergreifende Transaktionen abgewickelt werden.

## Übersicht - Fortsetzung

Die Rechnung der Abteilung schliesst mit einem Nettoerlös von 29,0 Mio. Franken um 9,6 Mio. Franken besser ab als budgetiert.

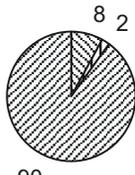
Die Abweichungen zum Voranschlag setzen sich wie folgt zusammen:

<b>Bruttokosten</b>	-	<b>14.42 Mio. Franken</b>
- Personalkosten	+	0.02 Mio. Franken
- Sach- und übriger Betriebsaufwand	+	0.83 Mio. Franken (Rückstellung Defizit Anzeiger Region Bern + 0,9 Mio.)
- Finanzaufwand	-	5.09 Mio. Franken (Allgemeiner Haushalt: - 1,809 Mio.; Anstalten und Sonderrechnungen: - 3,271 Mio.)
- Transferaufwand	-	8.65 Mio. Franken (höhere Kosten vertikale Lastenverschiebung 0,7 Mio. und niedrigere Kosten Disparitätenabbau 9,6 Mio.; Wertberichtigungen 0,2 Mio.)
- Ausserordentlicher Aufwand	-	1.43 Mio. Franken (die Einlage des budgetierten Überschuss 2019 von 1,28 Mio. Franken entfällt)
- Interne Verrechnungen	-	0.09 Mio. Franken
<b>Erlöse</b>	-	<b>4.81 Mio. Franken</b>
- Entgelte	+	0.01 Mio. Franken
- Verschiedene Erträge	+	0.83 Mio. Franken (Teilauflösung Rückstellung Primatwechsel PVK 0,8 Mio.)
- Finanzertrag	-	2.74 Mio. Franken (niedrigere Zinsen Anstalten und Sonderrechnungen: +3,245 Mio., niedrigere Verzinsung Dotationskapital Fonds +0,6 Mio., Wertberichtigung Wertschriften -0,36 Mio., Beteiligungsertrag -0.7 Mio.)
- Transferertrag	-	1.92 Mio. Franken (niedrigere Abgeltung Zentrumslasten +1,75 Mio., +0.2 niedrigere Entschädigungen Gemeinden)
- Ausserordentlicher Ertrag	+	0.18
- Interne Verrechnungen	-	1.16 Mio. Franken (kalkulatorische Zinsen tiefer, da nicht alle geplanten Investitionen realisiert wurden)

Die Abweichungen zum Voranschlag werden bei den einzelnen Produktgruppen kommentiert.

## Produktgruppe PG610100 Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	2'743'736.31	1'872'937.86	2'489'893.10	2'190'938.36	 <ul style="list-style-type: none"> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; background-color: #ccc; margin-right: 5px;"></span> Gebühren und Verkäufe</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; background-color: #ccc; margin-right: 5px;"></span> Interne Verrechnungen</li> <li><span style="display: inline-block; width: 10px; height: 10px; border: 1px solid black; background-color: #ccc; margin-right: 5px;"></span> Steuern</li> </ul>
Erlöse	271'290.12	250'855.00	276'669.95	242'812.27	
<b>Nettokosten</b>	<b>2'472'446.19</b>	<b>1'622'082.86</b>	<b>2'213'223.15</b>	<b>1'948'126.09</b>	
Kostendeckungsgrad in %	9.9%	13.4%	11.1%	11.1%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P610110 Finanzhaushalt	1'158'217.23	42%	104.70	0%	1'158'112.53	1'048'112.51	10%
P610120 Leistungen für Behörden	8'638.41	0%	0.92	0%	8'637.49	12'950.55	-33%
P610130 Leistungen für Verwaltung	1'081'334.96	39%	6'519.69	2%	1'074'815.27	1'007'902.18	7%
P610140 Versicherungswesen	205'735.86	7%	208'075.21	77%	-2'339.35	-91'353.42	-97%
P610150 Finanzwesen FPI	289'809.85	11%	56'589.60	21%	233'220.25	235'611.33	-1%

### Bemerkungen

Das Produkt "Leistungen für Verwaltung" beanspruchte netto 1,0 Mio. Franken. Diese Entwicklung ist hauptsächlich auf die Rückstellung für den Anzeiger Region Bern (+0,883 Mio. Franken) zurückzuführen.

## Produktegruppe PG610100 Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- 1) Fach- und zeitgerechte Steuerung und Führung des Finanzhaushalts der Stadt und der Direktion mit Jahresrechnung, Produktegruppenbudget sowie dem Integrierten Aufgaben- und Finanzplan nach den gesetzlichen Vorgaben des Kantons unter Berücksichtigung der Kostenrechnung (P110)
- 2) Beratung und Unterstützung des Stadtrats sowie des Gemeinderats in Finanzfragen, fristgerechte Beantwortung parlamentarischer Vorstösse (P120)
- 3) Beratung der Stadtverwaltung als Fachinstanz für das Rechnungswesen und Erteilung von fachtechnischen Weisungen (P130)
- 4) Zielgerichtete fachliche Mitarbeit in gesamtstädtischen Projekten der Verwaltungsentwicklung (P130)
- 5) Sicherstellung der Koordination zwischen den Informatikdiensten und den Endverbrauchenden in der Direktion (P130)
- 6) Einführung eines Risiko- und Beteiligungsmanagements (P160)
- 7) Stadtweite Prüfung der Leistungsverträge hinsichtlich der Einhaltung der Gestaltung der finanziellen Vorgaben P130)
- 8) Sicherstellen eines angemessenen Versicherungsschutzes für alle Risiken der Stadt (P140)
- 9) Mit fach- und termingerechter sowie effizienter Ressourcenbewirtschaftung werden die Kosten- und Fachverantwortlichen jeder Stufe der Direktion bei ihrer Aufgabenerfüllung im Finanz- und Controllingbereich zielorientiert unterstützt. Es wird lösungs- und kundenorientiert gearbeitet (P150).

#### Stand der Zielerreichung

Folgende Ziele wurden erreicht:

- 1) Alle Termine im Budget-, Finanzplanungs- und Rechnungsprozess sind eingehalten worden (P110)
- 6) Für die Direktion Finanzen, Personal und Informatik wurde ein Risikomanagement eingeführt (P160)
- 2 - 9) Alle weiteren Ziele und Termine sind erreicht worden. In der Übersicht (Einleitung) sind die wichtigsten Tätigkeiten dargestellt (P110 - P150)

## Produktgruppe PG610100 Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Bilanzüberschuss (frei verfügbares Eigenkapital) in Mio. Fr.	87.1	90 - 120	104.3	104.3	104.3	siehe Bemerkung

### Kennzahlen

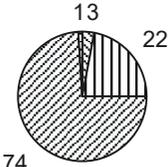
Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Versicherungsrahmenverträge (P140)	8	8	8	8	ohne obligatorische Unfallversicherung
2) Versicherungsprämienvolumen (Mio. Fr.) (P140)	2.5	2.5	2.4	2.5	ohne obligatorische Unvallversicherung

### Bemerkungen

Der Aufwandüberschuss der Jahresrechnung 2019 reduziert den Bilanzüberschuss unter die Zielgrösse von 90 Mio. Franken.

## Produktgruppe PG610200 Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	37'547'248.43	42'536'850.53	41'187'855.47	42'543'755.28	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Sonstiges</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	76'877'336.88	80'859'668.78	88'471'459.95	89'153'572.01	
<b>Nettoerlös</b>	<b>39'330'088.45</b>	<b>38'322'818.25</b>	<b>47'283'604.48</b>	<b>46'609'816.73</b>	
Kostendeckungsgrad in %	204.7%	190.1%	214.8%	209.6%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös 2019 / Fr.	Nettoerlös 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Dienstleistungen							
Vermögens- /Schuldenbewirtschaftung	625'472.27	2%	3'148'196.08	4%	2'522'723.81	4'707'615.29	-46%
P610210							
P610220	36'921'776.16	98%	73'729'140.80	96%	36'807'364.64	42'575'989.19	-14%

### Bemerkungen

Die Produktgruppe "Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung" schliesst mit einem um 1,0 Mio. Franken höheren Nettoerlös ab als budgetiert. Dies ist im Wesentlichen auf tiefere Zinskosten zurückzuführen. Nach dem neuen Rechnungslegungsmodell HRM2 muss die bestehende Spezialfinanzierung betreffend Ausgliederung ewb von 80 Mio. Franken ab 2014 über 16 Jahre linear aufgelöst werden. Diese 5 Mio. Franken sind als Entnahme Spezialfinanzierung im Erlös enthalten.

Die in P610220 aufgeführten Nettozinsen bezeichnen die Differenz zwischen Passiv- und Aktivzinsen, d. h. den Zinsaufwand für das Verwaltungs- und Finanzvermögen der Stadt inkl. Finanzierung der Sonderrechnungen und Anstalten abzüglich Ertrag aus Geldanlagen und Beteiligungen. Darin enthalten sind ebenfalls die den Dienststellen verrechneten kalkulatorischen Zinsen auf dem gebundenen Kapital.

Die jederzeitige Zahlungsbereitschaft der Stadt wird mittels bedarfsgerechtem Cash-Management sichergesetzt. Das verzinsliche Fremdkapital des Allgemeinen Haushalts beläuft sich Ende 2019 auf 1'080 Mio. Franken. Für den allgemeinen Haushalt wurden im Januar 2019 eine 70 Mio. Franken Anleihe über 15 Jahre zu 0,694 % aufgenommen und eine Anleihe um 25 Mio. Franken zu 0,86 % aufgestockt. Für den Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik wurde im Oktober 2019 ein 50 Mio. Franken Darlehen für 25 Jahre zu -0,028 % aufgenommen. Der Bestand des verzinslichen Fremdkapitals des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik ist 2019 von 430 Mio. Franken auf 480 Mio. Franken gestiegen. Das verzinsliche Fremdkapital für ewb konnte im Berichtsjahr um 50 Mio. Franken auf 875 Mio. Franken gesenkt werden. Hier wurde eine fällige Anleihe statt mit 150 Mio. Franken mit 100 Mio. Franken bei 0,694 % auf 15 Jahre refinanziert. Die Darlehensschuld von BERNMOBIL nahm durch die geplante Amortisation von 1,2 Mio. Franken ab und beläuft sich Ende Jahr noch auf 132,4 Mio. Franken. Das 10 Mio. Franken Darlehen für die ARA wird weiterhin mit 1,14 % verzinst. Insgesamt beläuft sich das verzinsliche Fremdkapital der Stadt (Gesamthaushalt) auf 2'577,4 Mio. Franken was 98,8 Mio. Franken über dem Vorjahreswert liegt.

## Produktgruppe PG610200 Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- 1) Fachgerechte Verwaltung der Beteiligungen und der Wertschriften (inkl. der Darlehen und Hypotheken) der Stadt und der Zuwendungen Dritter (P210)
- 2) Führen der Steuereinlagekasse für das Gemeindepersonal (P210)
- 3) Die Liquidität der Stadt ist sichergestellt und wird hinsichtlich Zinskosten und -erträge optimal bewirtschaftet (P210)
- 4) Optimierung der Nettozinsbelastung durch gezielte Bewirtschaftung des Vermögens und der Schulden, insbesondere der Anleihen und Darlehen (P220)

#### Stand der Zielerreichung

Folgende Ziele wurden erreicht:

- 1) Alle Zahlungsverpflichtungen wurden termingerecht erfüllt (P210)
- 2) Die Steuereinlagekasse wurde unter Berücksichtigung der Vorgaben der FINMA zur Bekämpfung der Geldwäscherei geführt (P210)
- 3) Negativzinsen wurden durch die Liquiditätsbewirtschaftung vermieden (P210)
- 4) Die Nettozinsbelastung konnte durch ideale Refinanzierungen gesenkt werden.

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
Bruttoverschuldungsanteil Allg. Haushalt	131.50%	<140%	121.90%	120.10%	126.70%	(ohne Fremdfinanzierung von Sonderrechnungen und Anstalten)
Durchschnittliche Zinsbindung (Duration) der langfristigen Fremdfinanzierungen (in Jahren) (P220)	9.51	6 - 10	9.87	8.59	8.37	vorher Kennzahl Nr. 5

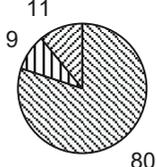
### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Bestand Anleihen und Darlehen (Mio. Fr.) (P210)	1'080.0	980.0	980.0	1'050.0	Bestand Anleihen und Darlehen steuerfinanzierter Haushalt per 31.12.
2) Durchschnittlicher Selbstkostenzinssatz (P220)	1.45%	1.43%	1.43%	1.73%	Nur Allgemeiner Haushalt (ohne Sonderrechnungen und Anstalten)
3) Zinsaufwand netto (Mio. Fr.) (P220)	-36.8	-42.5	-42.2	-42.1	Nettoergebnis P610220
4) Zinsaufwand netto pro Einwohnenden (Fr.) (P220)	-257	-298	-298	-297	Basis 143'278 Einwohnende

### Bemerkungen

Kennzahl 4): Zinsaufwand Netto durch Anzahl Einwohnende (2019 = 143'278, 2018 = 142'493, 2017 = 141'660, 2016 = 141'671)

## Produktgruppe PG610400 Finanzausgleich und Beiträge (light)

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2019	2019	2018	2017	
Bruttokosten	76'572'789.10	86'874'047.08	91'147'311.32	174'074'931.42	 <p>11 9 80</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Sonstiges</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	68'705'054.47	69'549'366.65	65'019'654.47	110'239'981.65	
<b>Nettokosten</b>	<b>7'867'734.63</b>	<b>17'324'680.43</b>	<b>26'127'656.85</b>	<b>63'834'949.77</b>	
Kostendeckungsgrad in %	89.7%	80.1%	71.3%	63.3%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	
P610410	Beitragswesen	1'262'619.50	2%	0.47	0%	1'262'619.03	1'212'672.76	4%
P610430	Finanz- und Lastenausgleich	72'577'981.00	95%	61'506'000.00	90%	11'071'981.00	14'614'851.75	-24%
P610440	Gesamtstädtische Finanzvorgänge	2'732'188.60	4%	7'199'054.00	10%	-4'466'865.40	10'300'132.34	-143%

### Bemerkungen

Die Zentrumslastenabgeltung an die Stadt lagen mit 61,506 Mio. Franken unter dem budgetierten Wert (63,25 Mio. Franken). Auf Basis der Erfolgskontrolle FILAG wurde die pauschale Zentrumslastenabgeltung tiefer festgelegt, im Gegenzug konnten die nicht abgegoltenen Zentrumslasten im Disparitätenabbau geltend gemacht werden, was zu einer Unterschreitung des Budgets um 9,6 Mio. Franken führte. Die vertikale Lastenverschiebung lag Fr. 673'811.00 über dem Budget.

Über das Produkt P610440 Gesamtstädtische Finanzvorgänge werden Zusatzabschreibungen und andere gesamtstädtische Finanztransaktionen abgewickelt. Weil in der Jahresrechnung 2019 ein Aufwandüberschuss resultiert, entfällt eine Einlage in die Spezialfinanzierungen (12,1 Mio. Franken in der Rechnung 2018, 1,3 Mio. Franken im PGB 2019). Jedoch konnten 2019 erstmals Entnahmen aus der Spezialfinanzierung Schulbauten (0,52 Mio. Franken) verbucht werden.

## Produktgruppe PG610400 Finanzausgleich und Beiträge (light) - Fortsetzung

## Ziele

### Übergeordnete Ziele

- 1) Sachgerechter Einsatz der zur Verfügung stehenden Mittel für die Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe (P420)
- 2) Fristgerechte Berichterstattung über den jährlichen Finanz- und Lastenausgleich (FILAG) gemäss Vorgabe Kanton (P430)

### Stand der Zielerreichung

Folgende Ziele wurden erreicht:

- 1) Die Mittel für die Entwicklungszusammenarbeit und die humanitäre Hilfe wurden gemäss Konzept eingesetzt (P420)
- 2) Die Berichterstattung über den jährlichen Finanz- und Lastenausgleich wurde gemäss Vorgabe des Kantons eingereicht (P430)

## Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
---------	----------	-----------	----------	----------	----------	-----------

Keine

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Beiträge an Gemeinwesen und Dritte (Mio. Fr.) (P410)	1.26	1.21	1.18	1.08	
2) Disparitätenabbau (Zahlung an Kanton, Mio. Fr.) (P430)	47.81	53.04	46.99	43.04	
3) Vertikaler Ausgleich (Zahlung an Kanton, Mio. Fr.) (P430)	24.77	24.82	24.10	24.00	
4) Abgeltung Zentrumslasten (Zahlung an Stadt, Mio. Fr.) (P430)	61.51	63.25	63.25	63.25	
5) Bilanzüberschuss in Steuerzehnteln (P440)	3.09	3.59	3.53	3.7	
6) Beiträge an Entwicklungshilfe (Total Fr.) (P410)	200'000	150'000	150'000	150'000	50'000 je Hilfsorganisationen/pro Jahr
7) Beiträge an humanitäre Hilfe (Total Fr.) (P420)	100'000	100'000	135'000	100'000	siehe Bemerkungen

## Bemerkungen

Kennzahl 7): Die Beiträge sind abhängig von Katastrophen, Kriegen usw. 2019 wurde jeweils Fr. 25'000.00 für die Nothilfe nach dem Zyklon in Mosambik, nach den Bränden im Amazonas in Bolivien, für die Kriegsflüchtlinge in Syrien und die Bevölkerung nach dem Erdbeben in Albanien gespendet.

# Immobilien Stadt Bern

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	123'329'780.25	128'283'874.27	122'974'208.56	117'702'237.12	Effektiver Nettoerlös	5'363'309.49
Erlöse	128'693'089.74	132'100'985.05	120'301'812.93	118'948'260.11	Budgetierter Nettoerlös	3'817'110.78
<b>Nettoerlös</b>	<b>5'363'309.49</b>	<b>3'817'110.78</b>	<b>-2'672'395.63</b>	<b>1'246'022.99</b>	Abweichung	<b>1'546'198.71</b>
Kostendeckungsgrad in %	104.3%	103.0%	97.8%	101.1%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös 2019 / Fr.	Nettoerlös 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG620100	Bewirtschaftung Immobilien VV	120'903'735.66	98%	126'286'449.32	98%	5'382'713.66	-4'354'831.01	-224%
PG620200	Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light)	826'387.34	1%	1'160'591.70	1%	334'204.36	1'730'491.90	-81%
PG621100	Rebgut Neuenstadt	1'599'657.25	1%	1'246'048.72	1%	-353'608.53	-48'056.52	636%

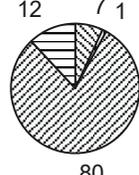
### Bemerkungen

Die Immobilien des VV (PG620100) befinden sich im Eigentum der Einwohnergemeinde Bern. ISB ist Portfoliomanagerin und Auftraggeberin für nachhaltige Bauleistungen im Sinne der städtischen Vorgaben. Unter anderem bestimmt ISB als Eigentümervertretung die baulichen Massnahmen und beauftragt Hochbau Stadt Bern (HSB) mit der Ausführung. ISB ist verantwortlich für die Unterhalts- und Sanierungsstrategie des bestehenden Immobilienportfolios. ISB ist sowohl für die kaufmännische als auch für die technische und infrastrukturelle Bewirtschaftung der Liegenschaften zuständig. Ausserdem priorisiert sie Bedürfnisanmeldungen und damit Investitionen und erarbeitet Strategien für die betriebliche Effizienzsteigerung mittels räumlicher Optimierungen und nach vordefinierten Nachhaltigkeitszielen. Seit 1. Januar 2019 wird die Produktgruppe Bewirtschaftung Immobilien VV (PG 620100) ohne Rücklage für Globalbudgetbereiche geführt.

ISB schliesst das Jahr 2019 mit einem Nettoerlös (Gewinn) von Fr. 5'363'309.49 ab. Gegenüber dem budgetierten Nettoerlös (Gewinn) von Fr. 3'817'110.78 resultiert somit ein Mehrerlös von Fr. 1'546'198.71. Details sind den einzelnen Produktgruppen zu entnehmen.

## Produktgruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	120'903'735.66	125'745'183.01	121'020'119.09	115'757'509.57	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Sonstiges</li> </ul>
Erlöse	126'286'449.32	128'610'747.85	116'665'288.08	112'173'870.93	
<b>Nettoerlös</b>	<b>5'382'713.66</b>	<b>2'865'564.84</b>	<b>-4'354'831.01</b>	<b>-3'583'638.64</b>	
Kostendeckungsgrad in %	104.5%	102.3%	96.4%	96.9%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös 2019 / Fr.	Nettoerlös 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Bewirtschaftung Verwaltungsgebäude	15'144'212.71	13%	15'220'229.32	12%	76'016.61	-4'171'701.09	-102%
Bewirtschaftung Schul- und Sportanlagen	61'060'848.72	51%	70'909'447.42	56%	9'848'598.70	13'576'489.17	-27%
Bewirtschaftung Spezialobjekte	35'298'797.49	29%	31'239'167.01	25%	-4'059'630.48	-13'131'773.57	-69%
Leistungen für Behörden und Verwaltung	811'761.72	1%	329'490.40	0%	-482'271.32	-410'102.89	18%
Leistungen für Dritte	8'588'115.02	7%	8'588'115.17	7%	0.15	-217'742.63	-100%

### Bemerkungen

Das städtische Raumkostenmodell sieht vor, dass sämtliche aufgelaufene Nettokosten den städtischen Dienststellen anhand vordefinierter Parameter wie zum Beispiel Preis/Quadratmeter zu Selbstkosten weiterverrechnet werden. Dabei sind die Teilportfolios für Brunnen und Denkmäler, Wartehallen, Kirchen und Geläute sowie WC-Anlagen durch ISB zu tragen. Die Einzelheiten des Leistungsumfangs sowie Grundsätze für die Raumkostenverrechnung sind in der Richtlinie Raumkosten und Standards geregelt. Mit dem Jahr 2019 beginnt eine neue Fünfjahresperiode des Raumkostenmodells. Unter Ausklammerung der Kosten zu Lasten ISB sollen in den ersten zwei Jahren Gewinne erzielt werden, im dritten Jahr ein ausgeglichenes Ergebnis und in den restlichen zwei Jahren ein Verlust entstehen.

## Produktegruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Abweichungsbegründungen Budget/Rechnung

Der Nettoerlös (Gewinn) dieser Produktegruppe von Fr. 5'382'713.66 setzt sich zusammen aus den Betriebskosten für die nicht verrechenbaren Teilportfolios für Brunnen, Denkmäler, etc. im Umfang von Fr 3'284'796.96 sowie dem Nettoerlös (Gewinn) aus den verrechenbaren Teilportfolios von gesamt Fr. 9'149'781.79 und den Leistungen für Behörden und Verwaltung mit einem Nettoerlös (Verlust) von Fr. 482'271.17. Von den in der Produktegruppe PG620100 insgesamt ausgewiesenen Erlösen von Fr. 126'286'449.32 entfallen 100,5 Mio. Franken auf die interne Verrechnung an städtische Dienststellen für Raumkostenverrechnung und Weiterbelastung von Heiz- und Betriebskosten. Die Mieterträge von Dritten und stadtnahen Dritten betragen im Rechnungsjahr 2019 gesamthaft 15.0 Mio. Franken. Diese Mieten werden - sofern kein Leistungsvertrag besteht - zu Marktpreisen verrechnet. Ebenfalls ein wesentlicher Bestandteil der ausgewiesenen Erlöse sind die Verwaltungskosten, welche an den Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik verrechnet werden (Siehe Produkt P620150).

Die Rechnung 2019 schliesst im Verwaltungsvermögen gegenüber dem Voranschlag um insgesamt Fr. 2'517'148.82 besser ab als geplant. Begründet wird diese Budgetabweichung hauptsächlich mit nicht veranschlagten Liegenschaftserträgen von 1,6 Mio. Franken, darin enthalten sind 0,4 Mio. Franken Mehrertrag bei den Volksschulen (Marzili, Fellerstock, Burgfeld), 0,1 Mio. Franken Mehrertrag für die Zwischennutzung Viktoriastrasse 70, aktivierte Kosten für Provisorien von 0,7 Mio. Franken sowie 0,2 Mio. Franken tiefere Leerstandskosten. Weiter konnten 0,2 Mio. Franken für den Projektabbruch Jugendraum Predigergasse 2 verrechnet werden.

Minderkosten sind bei den Zumieten Friedenstrasse 9, Laupenstrasse 6, Spinnereiweg 4 (0,1 Mio. Franken), bei den Gebäudeversicherungsprämien ( 0,1 Mio. Franken), bei der Instandhaltung (0,9 Mio. Franken), bei den Heiz- und Betriebskosten von nicht verrechenbaren Objekten (0,5 Mio. Franken), beim Personalaufwand (0,2 Mio. Franken) und bei den Zinskosten (1,1 Mio. Franken) zu verzeichnen. Die Minderkosten bei den Zinsaufwendungen begründen sich mit der tiefen Realisierungsquote bei den Investitionsvorhaben von 70 %.

Mehraufwendungen sind hingegen bei den Abschreibungen (2,4 Mio. Franken) entstanden. Die Teilbetriebnahmen und die damit verbundenen Abschreibungen bei der Volksschule Manuel und dem Alters- und Pflegeheim Kühelwil waren im Budget nicht enthalten.

#### Produkt P620110 Bewirtschaftung Verwaltungsgebäude

Das Produkt "Bewirtschaftung Verwaltungsgebäude" umfasst sämtliche im Immobilienportfolio enthaltenen Bürogebäude der Stadtverwaltung. Im Berichtsjahr resultiert in diesem Produkt ein Nettoerlös (Gewinn) von Fr. 76'016.61, der sich wie folgt zusammensetzen:

Fr.	684'917.31	Verwaltungskosten
Fr.	303'208.18	Eigentümerlasten
Fr.	1'559'905.25	Kapitalzinsen
Fr.	1'274'715.43	Baulicher Unterhalt
Fr.	3'451'653.25	Abschreibungen
Fr.	2'393'725.00	Mieten/Zumietkosten
<b>Fr.</b>	<b>9'668'124.42</b>	<b>Total Aufwand</b>
Fr.	-9'744'141.03	Raumkostenverrechnung
<b>Fr.</b>	<b>-76'061.61</b>	<b>Total Produktgewinn 2019</b>

## Produktegruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Produkt P620120 Bewirtschaftung Schul- und Sportanlagen

Den weitaus grössten Anteil am Gesamtportfolio macht das Produkt "Bewirtschaftung Schul- und Sportanlagen" aus. In diesem Produkt sind die Teilportfolios Schulhaus, Kindergarten, Schwimmbad/Eisssportanlage, Hallenbad und übrige Sportanlagen enthalten. Im Berichtsjahr erwirtschaftete dieses Produkt einen Nettoerlös (Gewinn) von Fr. 9'848'598.70, welcher sich wie folgt zusammensetzt:

Fr.	3'064'986.77	Verwaltungskosten
Fr.	1'267'123.80	Eigentümerlasten
Fr.	6'569'480.39	Kapitalzinsen
Fr.	6'178'247.84	Baulicher Unterhalt
Fr.	18'668'902.00	Abschreibungen
Fr.	1'659'422.60	Mieten/Zumietkosten

#### **Fr. 37'408'163.40 Total Aufwand**

Fr. -47'256'762.10 Raumkostenverrechnung

**Fr. -9'848'598.70 Total Produktgewinn 2019**

#### Produkt P620130 Bewirtschaftung Spezialobjekte

Die Spezialobjekte enthalten einerseits weiterverrechenbare Liegenschaftskosten und andererseits die von ISB zu tragenden Eigentümerlasten, welche sich im Berichtsjahr auf Fr. 3'284'796.96 belaufen. Die Nettokosten dieses Produkts setzen sich wie folgt zusammen:

Fr.	398'468.15	Verwaltungskosten
Fr.	3'424'476.27	Eigentümerlasten
Fr.	3'735'873.56	Kapitalzinsen
Fr.	5'050'951.25	Baulicher Unterhalt
Fr.	11'809'392.62	Abschreibungen
Fr.	5'766'357.35	Mieten/Zumietkosten

#### **Fr. 30'185'519.20 Total Aufwand**

Fr. -26'125'888.72 Raumkostenverrechnung

**Fr. 4'059'630.48 Total Produktverlust 2019**

Fr. 3'284'796.96 Davon Nettokosten Eigentümerlasten Spezialobjekte

Fr. 774'833.52 Davon Nettokosten aus verrechenbaren Spezialobjekten

#### Produkt P620140 Leistungen für Behörden und Verwaltung

Bei diesem Produkt handelt es sich nicht um Erlöse im engeren Sinn, sondern um Lohn- und Verwaltungskosten.

#### Produkt P620150 Leistungen für Dritte

Das Produkt P620150 zeigt die an den Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik weiterbelasteten Verwaltungskosten.

## Produktgruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- 1) Durch eine optimale Verwaltung des Immobilienportfolios (Liegenschaften im Verwaltungsvermögen) wird sichergestellt, dass die Raumbedürfnisse der Direktionen befriedigt werden. (P110-130)
- 2) Es wird eine effektive und effiziente kaufmännische (Vermietung) und infrastrukturelle (Hauswartung) Bewirtschaftung gewährleistet. (P110-130)
- 3) Es wird eine Verbesserung des durchschnittlichen Zustandswert der Gebäude im Verwaltungsvermögen angestrebt. (P110-130)

#### Stand der Zielerreichung

- 1) Die ISB zugetragenen Raumbedürfnisse konnten im Berichtsjahr 2019 befriedigt werden.
- 2) Kosten werden laufend optimiert. Durch das stetig wachsende Portfolio können jedoch die Gesamtkosten nicht gesenkt werden. Mit Ausnahme der Eigentümerkosten für Brunnen und Denkmäler, Kirchen und Geläute sowie WC-Anlagen sind die Betriebskosten durch die verrechneten Raummieten gedeckt.
- 3) Massnahmen für den Werterhalt werden prioritär behandelt. Entsprechende Instandsetzungsprojekte werden von ISB erfasst und gemeinsam mit den Neubestellungen der Nutzenden für die Aufnahme in die Mittelfristige Investitionsplanung (MIP) im Investitionsbereich Hochbau angemeldet. (P110-130)

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Zustandswert des gesamten Immobilienportfolios (P110-130)	0.78	≥0.78	0.78	0.78	0.77	>0,86 Gebäude "intakt" 0,71 - 0,85 Gebäude "leicht schadhaft" 0,51 - 0,70 Gebäude "mittel schadhaft" <0,50 Gebäude "stark schadhaft"
2) Leerstandsquote (vermietbare Flächen ohne Umbauleerstände) im Verhältnis zu Liegenschaftserträgen und Raumkostenverrechnung (P110-130)			0.76%	0.81%	0.90%	Wird ab 2019 nicht mehr geführt
3) Abweichung Unterhaltsbudget (P110-130)	-7%	< 10%	13%	20%	4%	

## Produktegruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	1) Bewirtschaftungskosten pro m2 für alle Verwaltungsgebäude (Reinigung, Hauswirtschaft, Kleinunterhalt) (P110-130)	69.11 / m2	68.63 / m2	75.29 / m2	68.80 / m2	
	2) Anzahl zugemietete Objekte (P110-130)	265	289	306	314	
	3) Investitionsvolumen Baumassnahmen Eigentümer pro Teilportfolio in Fr.:	P110	P110	P110	P110	Bei dieser Kennzahl handelt es sich um Bruttoausgaben
	- Verwaltungsliegenschaften	3'652'701.60	268'837.38	300'998.84	621'394.42	P120 Siehe Bemerkungen
	- Schul- und Sportanlagen	P120	P120	P120	P120	
	- Spezialobjekte (P110-130)	38'070'999.42	25'446'281.64	28'976'538.56	18'674'443.93	
		P130	P130	P130	P130	
		4'895'848.01	3'915'520.42	4'426'191.96	5'588'732.47	
	4) Investitionsvolumen Baumassnahmen Neubestellungen pro Teilportfolio in Fr.:	P110	P110	P110	P110	Bei dieser Kennzahl handelt es sich um Bruttoausgaben
	- Verwaltungsliegenschaften (P110)	20'156.07	276'842.57	865'552.87	8'351'227.49	P120 Siehe Bemerkungen
	- Schul- und Sportanlagen (P120)	P120	P120	P120	P120	
	- Spezialobjekte (P130)	30'424'862.51	17'215'427.57	16'473'112.06	30'726'040.65	
		P130	P130	P130	P130	
		3'651'368.99	3'146'321.15	4'845'852.44	7'491'450.50	
	5) Gesamtkosten der Liegenschaften ohne Raumkostenverrechnung in Fr. (P110-130)	3'284'796.96	3'637'224.41	3'333'638.64	3'307'779.88	

### Bemerkungen

Steuerungsvorgabe 1): Der relative Zustandswert zeigt den aktuellen bautechnischen Wert eines Gebäudes im Verhältnis zu seinem Neuwert. Ein Neubau weist einen Zustandswert von 1,0 (100 %) aus. Die Bewertung/Wertminderung setzt sich aus der Lebensdauer und dem Alter der einzelnen Gebäudebestandteile zusammen. Die Ermittlung des Zustandswertes eines Gebäudes bzw. dessen Gebäudeteilen erfolgt mittels der von Bauchfachleuten entwickelten Software STRATUS.

Als Steuerungsvorgabe wird von einem Zustandswert des gesamten Immobilienportfolios von  $\geq 0,78$  ausgegangen. Der Gemeinderat hat 2015 beschlossen, dass die Arbeiten so auszurichten sind, dass langfristig (innert 25 Jahren) ein durchschnittlicher Zustandswert der Gebäude von 0,80 erreicht werden kann.

Zu Kennzahl 3) und 4): Das Investitionsvolumen der letzten Jahre widerspiegelt das Bedürfnis der Stadt nach mehr Schulraum. Die grössten Investitionsvolumina 2019 entfielen auf die Volksschule Marzili (12,4 Mio. Franken), die Volksschule Spitalacker (11,1 Mio. Franken), die Volksschule Manuel (9,0 Mio. Franken), Die Erneuerung des Bueberseeli (4,5 Mio. Franken), Volksschule Pestalozzi (4,4 Mio. Franken), Volksschule Burgfeld (4,1 Mio. Franken), Volksschule Kleefeld (3,9 Mio. Franken), das Alters- und Pflegeheim Kühlewil (3,1 Mio. Franken) und die Volksschule Stapfenacker (2,7 Mio. Franken).

## Produktgruppe PG620200 Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light)

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2019	2019	2018	2017	
Bruttokosten	826'387.34	793'778.70	498'262.95	615'998.10	
Erlöse	1'160'591.70	2'030'237.20	2'228'754.85	5'436'391.70	
<b>Nettoerlös</b>	<b>334'204.36</b>	<b>1'236'458.50</b>	<b>1'730'491.90</b>	<b>4'820'393.60</b>	
Kostendeckungsgrad in %	140.4%	255.8%	447.3%	882.5%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P620210	Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light)	826'387.34	100%	1'160'591.70	100%	334'204.36	1'730'491.90	-81%

### Bemerkungen

Das Portfolio des Liöl beinhaltet sowohl Liegenschaften des Finanzvermögens als auch Liegenschaften des Verwaltungsvermögens. Der bestehende Liegenschaftsbestand ist im Baurecht abgegeben und generiert Einnahmen aus Baurechtszinsen. Über dieses Produkt werden die Entwidmungen von Liegenschaften des Verwaltungs- ins Finanzvermögens buchhalterisch abgewickelt.

Das Produkt 620210 Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 334'204.36 und um Fr. 902'254.14 schlechter ab als veranschlagt. Die Budgetabweichung begründet sich vorwiegend mit der ins Jahr 2021 verschobenen Entwidmung der Kita Wyler (Wylerringstrasse 52) vom Verwaltungsvermögen (VV) in den Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik (Fonds).

Der Bestand des Immobilienportfolios hat im Berichtsjahr keine Veränderung erfahren. Der Buchwert der Liegenschaften beträgt per Bilanzstichtag insgesamt Fr. 33'974'898.48.

## Produktgruppe PG620200 Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Der Liegenschaftsbestand wird laufend bereinigt und ständig à jour gehalten. Die übertragungsfähigen Liegenschaften sind innert nützlicher Frist ins Fonds- oder ins Verwaltungsvermögen zu übertragen beziehungsweise je nach Entscheid an Dritte im Baurecht abzugeben oder zu verkaufen (P110).

#### Stand der Zielerreichung

Der Liegenschaftsbestand ist à jour. Das heisst sämtliche Liegenschaften sind übertragen oder im Baurecht abgegeben (P110).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
keine						

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Liegenschaften (P110)	18	18	18	19	
2) Getätigte Investitionen Fr. Nettoergebnis (P110)	0	0	0	0	

## Produktgruppe PG621100 Rebgut Neuenstadt

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'599'657.25	1'744'912.56	1'455'826.52	1'328'729.45	<p>22 1 77</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Sonstiges</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	1'246'048.72	1'460'000.00	1'407'770.00	1'337'997.48	
<b>Nettokosten</b>	<b>353'608.53</b>	<b>284'912.56</b>	<b>48'056.52</b>	<b>-9'268.03</b>	
Kostendeckungsgrad in %	77.9%	83.7%	96.7%	100.7%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P621110 Rebgut Neuenstadt	1'599'657.25	100%	1'246'048.72	100%	353'608.53	48'056.52	636%

### Bemerkungen

Das Jahresergebnis 2019 schliesst mit Nettokosten (Verlust) von Fr. 353'608.53 ab und liegt damit um Fr. 68'695.97 unter dem Budgetwert. Der erzielte Umsatz liegt in der Berichtsperiode um Fr. 252'241.00 unter dem Planwert. Strategische und operative Massnahmen zur Verbesserung der Situation wurden definiert und teilweise bereits umgesetzt. So wurde neu ein Geschäftsführer rekrutiert und es wurden Handlungsfelder in den Bereichen Marketing, Verkauf, Logistik und Produktion definiert. Während Kosteneinsparungen vor allem bei den Dienstleistungen Dritter (Fr. 173'000.00) erzielt werden konnten, sind Mehrkosten bei den Anschaffungen sowie beim Unterhalt für Apparate, Maschinen und Geräte im Umfang von gesamthaft rund Fr. 65'000.00 zu verzeichnen.

Die Traubenernte 2019 kann positiv beurteilt werden. Nach einem milden und trockenen Winter folgte ein relativ durchzogener Frühling. Die Reben begannen erst gegen Ende Juni richtig zu blühen. Im Sommer folgten dann zwei Wellen von extremer Hitze. Diese erschwerten den Kampf gegen Mehltau (Pilzbefall) und bei einigen Trauben mussten auch Verbrennungen festgestellt werden. Die Reben erholten sich jedoch sehr gut von der Hitze und die Ernte Ende September brachte eine grosse Menge mit guter Qualität hervor. Durch die hohen Temperaturen wurde auch der Zuckergehalt in den Trauben begünstigt und die Grade Oechsle fielen im Berichtsjahr wiederum sehr hoch aus.

## Produktgruppe PG621100 Rebgut Neuenstadt - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- 1) Stärkere Positionierung auf dem Markt mit Nischenprodukten/Spezialitäten (P110).
- 2) Produktion nach Label "Vitiswiss Vinatura" (ökologische Betriebsführung) auf der St. Petersinsel und in La Neuveville nach dem Label "integrierte Produktion" (P110).

#### Stand der Zielerreichung

- 1) Das Angebot wird laufend überprüft und ausgebaut. Der angestrebte Umsatz konnte nicht erreicht werden. Massnahmen wurden definiert und teilweise im Berichtsjahr auch schon umgesetzt.
- 2) Die Produktion erfolgte nach den Labels "Vitiswiss Vinatura" und "integrierte Produktion". Ab 2020 wird der Anbau auf "BIOSUISSE" umgestellt.

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P110)	77.9%	≥100%	96.7%	100.7%	105.4%	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Ertrag aus Verkauf Fr. (P110)	1'147'459	1'319'597	1'172'858	1'130'557	
2) Getätigte Investitionen Fr. (P110)	0	80'129	0	0	Anschaffung Traktor 2018
3) Lagerbestand Fr. (P110)	602'045	583'537	572'113	653'663	
4) Produktionsmenge/Qualität (P110)	*	*	*	*	siehe Bemerkungen
5) Anteil Nischenprodukte in % zur Gesamtmenge (P110)	15.47%	17.59%	15.90%	10.17%	
6) Anteil ökologisch produzierter Wein (P110)		100.00%	100.00%	100.00%	wird ab 2019 nicht mehr geführt
7) Betriebserfolg / neutraler Erfolg in Fr. (P110)		-48'056.52	9'268.03	85'124.80	wird ab 2019 nicht mehr geführt

### Bemerkungen

Kennzahl 4):

Weinsorten*	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017
Chasselas	65'653 kg à 74.7° Oe	72'331 kg à 73.8° Oe	39'658 kg à 75.6° Oe
Pinot noir	44'526 kg à 97.8° Oe	48'110 kg à 99.5° Oe	44'413 kg à 95.2° Oe
diverse Spezialitäten	20'348 kg	25'716 kg	15'896 kg

# Steuerverwaltung (light)

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	18'799'328.90	22'228'246.64	21'355'808.86	22'627'177.62	Effektiver Nettoerlös	499'270'237.79
Erlöse	518'069'566.69	552'679'139.80	526'720'308.30	534'478'478.23	Budgetierter Nettoerlös	530'450'893.16
<b>Nettoerlös</b>	<b>499'270'237.79</b>	<b>530'450'893.16</b>	<b>505'364'499.44</b>	<b>511'851'300.61</b>	Abweichung	-31'180'655.37
Kostendeckungsgrad in %	2755.8%	2486.4%	2466.4%	2362.1%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös 2019 / Fr.	Nettoerlös 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG630100	Steuerregister / Veranlagung (light)	4'119'159.68	22%	227'780.51	0%	-3'891'379.17	-4'248'488.97	-8%
PG630200	Steuerinkasso (light)	3'841'790.70	20%	6'132'022.76	1%	2'290'232.06	1'481'818.61	55%
PG630300	Erhebung besondere Gemeindesteuern (light)	1'266'922.24	7%	174'424.00	0%	-1'092'498.24	-1'107'246.49	-1%
PG630400	Steuereinnahmen (light)	9'571'456.28	51%	511'535'339.42	99%	501'963'883.14	509'238'416.29	-1%

### Bemerkungen

Die budgetierten Erlöse der Steuerverwaltung wurden gegenüber dem Budget insgesamt um 6,3 % bzw. rund 31 Mio. Franken unterschritten. Verantwortlich dafür sind zur Hauptsache tiefere Einnahmen von juristischen Personen. Die Bruttokosten der Dienststelle wurden um 15,4 % wegen dem Wegfall der Kosten für die Quellensteuertätigkeiten und tieferen Steuerabschreibungen unterschritten.

526 (Vorjahr 389) Wochenaufenthaltende konnten neu ins Steuerregister der Stadt Bern aufgenommen werden. Diese generieren Gemeindesteuererträge von mehr als 1 Mio. Franken. Die natürlichen Personen nahmen um 589, die juristischen Personen um 231 zu.

Als Kompetenzgemeinde plus (KG+) wurden für andere Gemeinden 11'691 Steuererklärungen vorerfasst (Vorjahr 13'616). Diese Dienstleistung wurde gemäss kantonaler Verordnung kostendeckend entschädigt.

Die Inkassotätigkeiten der Steuerverwaltung sind gegenüber 2018 um 4,9 % angestiegen. Beim Steuererlass wurden 463 (Vorjahr 355) Gesuche im Ausmass von 0,8 Mio. Franken Gemeindesteuern mangels objektiver Voraussetzungen abgewiesen; erlassen wurden 0,5 Mio. Franken in 478 Fällen.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### • Rechnungsergebnis

		<u>Mio. Franken</u>	<u>in %</u>
<b>Bruttokosten:</b>	Abweichung Budget 2019 / Rechnung 2019	-3.43	-15.4
<b>Bruttokosten:</b>	Abweichung Rechnung 2019 / Rechnung 2018	-2.56	-12.0
<b>Erlöse:</b>	Abweichung Budget 2019 / Rechnung 2019	-34.61	-6.3
<b>Erlöse:</b>	Abweichung Rechnung 2019 / Rechnung 2018	-8.65	-1.6
<b>Nettoerlös:</b>	Abweichung Budget 2019 / Rechnung 2019	-31.18	-5.9
<b>Nettoerlös:</b>	Abweichung Rechnung 2019 / Rechnung 2018	-6.09	-1.2

### Politikrelevante Entwicklungen

#### • Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Mit Massnahme 47.5.2 des Entlastungspakets 18 (EP18) hat der Kanton die Übernahme der Quellensteuertätigkeiten von den Städten Bern, Biel und Thun per Ende 2019 beschlossen. Die Umsetzung erfolgte hier bis Februar 2019.

#### • Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Das Steuergesetz sowie Vertragswerke regeln die Aufgabenteilung zwischen Kanton und Gemeinde.

#### • Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Die Ziel- und Steuerungsvorgaben konnten eingehalten werden. Die erwarteten Erlöse sind nicht eingetroffen, der Nettoerlös fiel um 5,9 % tiefer als budgetiert aus.

## Produktgruppe PG630100 Steuerregister / Veranlagung (light)

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	4'119'159.68	4'608'750.96	4'477'942.33	4'386'693.39	<p>5 1 94</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	227'780.51	240'131.88	229'453.36	259'668.75	
<b>Nettokosten</b>	3'891'379.17	4'368'619.08	4'248'488.97	4'127'024.64	
Kostendeckungsgrad in %	5.5%	5.2%	5.1%	5.9%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
Steuerregister und Veranlagung	4'119'159.68	100%	227'780.51	100%	3'891'379.17	4'248'488.97	-8%

### Bemerkungen

Die budgetierten Bruttokosten wurden um rund Fr. 490'000.00 oder 10,6 % unterschritten. Dies liegt vor allem an den tieferen Personalkosten (Fr. 389'000.00) und niedrigeren internen Verrechnungen (Fr. 95'000.00).

## Produktgruppe PG630100 Steuerregister / Veranlagung (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Sicherstellen der Deckung des öffentlichen Finanzbedarfs durch vollständige, korrekte, termingerechte und kostengünstige Veranlagung der Kantons-, Gemeinde- und direkten Bundessteuern der natürlichen Personen (ohne juristische Personen) (P110).

#### Stand der Zielerreichung

- 1) Die Steuerverwaltung arbeitete weitgehend im Auftrag des Kantons Bern (Steuergesetz) (P110) und erfüllt die Anforderungen der Steuerverwaltung des Kantons Bern.
- 2) Die eingereichten Steuererklärungen (P110) wurden vollständig erfasst.
- 3) Qualität und Quantität der Erfassung entsprechen den Vorgaben.
- 4) Stichproben gemäss Controllingkonzept der Steuerverwaltung der Stadt Bern (P110) wurden durchgeführt.
- 5) Kennzahlen (P110) wurden monatlich erhoben.
- 6) Wochenaufenthaltende wurden überprüft.
- 7) Definitiv veranlagte Steuererklärungen 2018 per 31.12.2019 87,6 % (Vorjahr 92,3 %) von Selbstständig- und Unselbständigerwerbenden.

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
Keine						

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl steuerpflichtige natürliche Personen (ohne quellensteuerpflichtige Personen) (P110)	91'745	91'156	90'605	90'046	
2) Kosten pro Steuererklärung, Fr. (P110)	42.40	46.60	45.55	44.85	Kosten pro steuerpflichtige Person
3) Anzahl elektronisch eingereichte Steuererklärungen (TaxMe) (P110)	73'054	68'078	71'379	69'775	Gemäss SRB 14.09.17 neue Kennzahl ab 2018

## Produktgruppe PG630200 Steuerinkasso (light)

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	3'841'790.70	4'837'346.56	4'840'121.34	4'739'208.24	<p>28 1 71</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Beiträge Dritter</li> <li>■ Gebühren und Verkäufe</li> <li>■ Steuern</li> </ul>
Erlöse	6'132'022.76	5'966'891.72	6'321'939.95	6'047'953.40	
<b>Nettoerlös</b>	<b>2'290'232.06</b>	<b>1'129'545.16</b>	<b>1'481'818.61</b>	<b>1'308'745.16</b>	
Kostendeckungsgrad in %	159.6%	123.4%	130.6%	127.6%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P630210 Steuerinkasso	3'200'408.20	83%	4'456'651.09	73%	1'256'242.89	1'053'637.00	19%
P630220 Quellensteuerbezug	402'124.86	10%	1'448'820.00	24%	1'046'695.14	626'116.93	67%
P630230 Steuererlass	239'257.64	6%	226'551.67	4%	-12'705.97	-197'935.32	-94%

### Bemerkungen

Die budgetierten Bruttokosten wurden um rund Fr. 996'000.00 oder 20,6 % wegen dem Wegfall der Kosten für den Quellensteuerbezug unterschritten. Die Quellensteuertätigkeiten erfolgten ab Februar 2019 durch die Steuerverwaltung des Kantons Bern.

Die budgetierten Erlöse wurden um rund Fr. 165'000.00 oder 2,8 % überschritten. Die Gründe sind höhere Entgelte (Fr. 234'000.00) aus Rückerstattungen von Betriebskosten vom Kanton sowie tiefere Entschädigungen beim Quellensteuerbezug (Fr. 69'000.00). Seit Februar 2019 fällt der Quellensteuerbezug weg.

## Produktgruppe PG630200 Steuerinkasso (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Sicherstellen des Mittelzuflusses durch korrektes, termingerechtes, verlustfreies und kostengünstiges Inkasso der direkten Bundessteuer, sämtlicher Kantons- und Gemeindesteuern (inkl. Grundstückgewinnsteuern, Nach- und Strafsteuern, Erbschafts- und Schenkungssteuern) von natürlichen und juristischen Personen sowie der Quellensteuer (P210, P220 und P230).

#### Stand der Zielerreichung

Die Inkassotätigkeiten sind im 2019 gegenüber 2018 um 4,9 % angestiegen (Kennzahl 6 / 7 / 8).

Die Vorgaben der Steuerverwaltung des Kantons Bern wurden eingehalten:

- Inkasso- und Steuererlassstandards.
- Stichprobeweise Qualitätskontrollen vor der Produktion von Steuerrechnungen.
- Kennzahlen erhoben (P210 - P230).
- Revisionen durch die Steuerverwaltung des Kantons Bern führten zu einer positiven Beurteilung.

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
Keine						

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl steuerpflichtige natürliche und juristische Personen (P210)	100'739	99'919	99'130	98'332	
2) Anzahl quellensteuerpflichtige Personen (P220)	8'029	10'415	10'830	10'283	
3) Anzahl Steuererlassgesuche (P230)	941	907	1'037	1'200	
4) Anzahl abgewiesene Steuererlassgesuche (P230)	463	355	416	470	
5) Erlös Steuerinkasso pro steuerpflichtige Person, Fr. (P210)	21.05	13.45	11.90	9.70	
6) Anzahl Stundungsgesuche (P210)	13'138	12'812	14'212	16'277	
7) Anzahl Mahnungen (P210)	40'061	37'282	40'448	43'833	
8) Anzahl Betreibungen (P210)	8'945	9'166	9'170	9'041	

## Produktgruppe PG630300 Erhebung besondere Gemeindesteuern (light)

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'266'922.24	1'392'149.12	1'313'954.76	1'313'396.24	<p>86 12,2</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	174'424.00	192'116.20	206'708.27	188'704.38	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'092'498.24</b>	<b>1'200'032.92</b>	<b>1'107'246.49</b>	<b>1'124'691.86</b>	
Kostendeckungsgrad in %	13.8%	13.8%	15.7%	14.4%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %	
P630320	Übernachtungsabgabe	71'641.35	6%	77'641.35	45%	-6'000.00	-11'550.10	-48%
P630330	Liegenschaftssteuer	691'514.74	55%	91'535.47	52%	599'979.27	629'300.67	-5%
P630340	Gemeindesteueranspruch und -teilung	462'213.80	36%	3'947.18	2%	458'266.62	443'761.82	3%
P630350	Hundetaxe	41'552.35	3%	1'300.00	1%	40'252.35	45'734.10	-12%

### Bemerkungen

Die budgetierten Bruttokosten wurden um rund Fr. 125'000.00 oder 9,0 % unterschritten.

Bei der Übernachtungsabgabe war die Entschädigung vom Kanton niedriger als budgetiert. Der Bezug der kantonalen Beherbergungsabgabe wurde ab Mai 2019 durch bern welcome durchgeführt und entfiel somit bei der Stadt Bern.

## Produktegruppe PG630300 Erhebung besondere Gemeindesteuern (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- 1) Vollständiger Bezug der Übernachtungsabgabe bei den Hotelbetrieben und Weiterleitung an Bern Tourismus (P320)
- 2) Korrekte, termingerechte, kostengünstige und vollständige Erhebung der Liegenschaftssteuer sowie dem Beantragen von Gemeindesteueransprüchen von juristischen und natürlichen Personen (P330 und P340).
- 3) Vollständiger Bezug der Hundetaxe (P350)

#### Stand der Zielerreichung

- 1) Überweisung an Bern Tourismus gemäss Leistungsvereinbarung (P320) vorgenommen.
- 2) Vollständigkeitskontrolle, ob alle Betriebe im Register (P320) vorhanden sind, ist erfolgt.
- 3) Abgleich Register amtliche Werte mit Fakturierungen (P330) wurde vorgenommen.
- 4) Stichprobenkontrollen der durch die Steuerverwaltung des Kantons Bern verarbeiteten Gemeindesteueransprüche und -teilungen (P340) wurden gemacht.
- 5) Bei der Kontrolle von veranlagten Gemeindesteuerteilungen resultierte ein zusätzlicher Erlös von Fr. 637'980.00 (Vorjahr Fr. 300'111.00).
- 6) In 583 (Vorjahr: 610) Fällen erfolgten Neubewertungen von Grundstücken, was 1,5 % (Vorjahr: 1,6 %) aller Grundstücke entspricht.

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
Keine						

### Kennzahlen

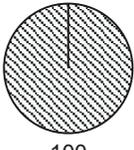
Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Beherbergungsstätten (P320)	163	167	170	142	
2) Anzahl Grundstücke (P330)	37'778	37'734	37'637	37'584	
3) Total Erhebungsaufwand der Produktegruppe in % des Gesamtertrags (P320, P330 und P340)	2,33%	2,97%	2,56%	3,2%	siehe Bemerkungen
4) Bearbeitungskosten pro Grundstück, Fr. (P330)	15.90	16.70	16.95	18.55	

### Bemerkungen

Kennzahl 3): Tieferer Erhebungsaufwand in Prozent aufgrund tieferer Zuteilungen von juristischen Personen

## Produktgruppe PG630400 Steuereinnahmen (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	9'571'456.28	11'390'000.00	10'723'790.43	12'187'879.75	
Erlöse	511'535'339.42	546'280'000.00	519'962'206.72	527'982'151.70	
<b>Nettoerlös</b>	<b>501'963'883.14</b>	<b>534'890'000.00</b>	<b>509'238'416.29</b>	<b>515'794'271.95</b>	
Kostendeckungsgrad in %	5344.4%	4796.1%	4848.7%	4332.0%	

Nummer

P630410

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
Steuereinnahmen	9'571'456.28	100%	511'535'339.42	100%	501'963'883.14	509'238'416.29	-1%

Bemerkungen

Folgende Steuereinnahmen sind in der Rechnung 2019 enthalten:

	RG 2019	VA 2019	RG 2018	Abweichung RG / VA 2019	Abw. %
Natürliche Personen, Einkommenssteuer	-298'616'307	-308'000'000	-294'642'113	-9'383'693	-3.0%
Natürliche Personen, Vermögenssteuer	-28'898'086	-27'500'000	-28'314'685	1'398'086	5.1%
Natürliche Personen, Quellensteuer	-12'017'644	-20'600'000	-17'662'267	-8'582'356	-41.7%
Juristische Personen, Gewinnsteuer	-96'022'955	-135'600'000	-116'180'688	-39'577'045	-29.2%
Juristische Personen, Kapitalsteuer	-5'788'187	-4'000'000	-7'489'865	1'788'187	44.7%
Nach- und Strafsteuer	-1'706'253	-1'000'000	-2'846'560	706'253	70.6%
Gemeindesteuerteilung, Aufwand NP + JP	26'983'664	39'100'000	32'565'212	12'116'336	-31.0%
Gemeindesteuerteilung, Ertrag NP + JP	-27'873'997	-29'100'000	-23'924'204	-1'226'003	-4.2%
Liegenschaftssteuer	-42'236'024	-42'900'000	-42'181'763	-663'976	-1.5%
Grundstückgewinnsteuer	-12'907'109	-6'800'000	-9'980'356	6'107'109	89.8%
Erbschafts- und Schenkungssteuer	-6'499'822	-3'700'000	-2'851'967	2'799'822	75.7%
Hundesteuer	-320'735	-330'000	-308'460	-9'265	-2.8%
Verzugszinsen	-2'099'124	-2'200'000	-2'223'869	-100'876	-4.6%
Abschreibungen auf Steuerguthaben	4'371'051	5'540'000	4'388'900	1'168'949	-21.1%
Passivzinsen	1'174'251	1'800'000	1'790'605	625'749	-34.8%
Diverse/Saldo	493'394	400'000	623'665	-93'394	23.3%
<b>Total</b>	<b>-501'963'883</b>	<b>-534'890'000</b>	<b>-509'238'416</b>	<b>-32'926'117</b>	<b>-6.2%</b>

## Produktgruppe PG630400 Steuereinnahmen (light) - Fortsetzung

### Bemerkungen

Die Anzahl ordentlich besteuert natürlicher Personen nahm um 589 Personen oder um 0,6 % zu. Die Anzahl juristischer Personen ist gegenüber dem Vorjahr um 231 oder 2,6 % angestiegen.

Die budgetierten Bruttokosten wurden um 1,8 Mio. Franken oder 16,0 % wegen tieferen Vergütungszinsen für Steuerrückerstattungen, tieferen Steuerabschreibungen und tieferen Überweisungen aus Erlösen von der kantonalen Beherbergungsabgabe unterschritten (Bezug ab 1.5.2019 durch bern welcome).

Die budgetierten Erlöse wurden um 34,7 Mio. Franken oder 6,4 % unterschritten. Der Rückgang beim Steuerertrag in der Jahresrechnung 2019 ist vorwiegend den tieferen steuerbaren Gewinnen vieler und nicht nur einzelner juristischen Personen verschiedenster Branchen geschuldet.

630

Steuerverwaltung (light)

## Produktgruppe PG630400 Steuereinnahmen (light) - Fortsetzung

Ziele

### Übergeordnete Ziele

Sicherstellen der Haupteinnahmen zur Deckung des allgemeinen Finanzbedarfs (P410).

### Stand der Zielerreichung

Der budgetierte Nettoerlös wurde um 32,9 Mio. Franken oder 6,2 % unterschritten.

Steuerungs-  
vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl steuerpflichtige natürliche Personen (P410)	91'745	91'156	90'605	90'046	ohne quellenbesteuerte Personen
2) Anzahl steuerpflichtige juristische Personen (P410)	8'994	8'763	8'525	8'286	
3) Durchschnittlicher Steuerertrag natürliche Personen (P410) in Franken	3'570	3'543	3'530	3'430	
4) Durchschnittlicher Steuerertrag juristische Personen (P410) in Franken	11'320	14'113	14'934	13'802	

**Personalamt (light)**

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	5'769'955.23	5'833'020.20	5'470'665.50	5'448'205.90	Effektive Nettokosten	5'083'901.33
Erlöse	686'053.90	572'862.00	619'254.75	669'187.60	Budgetierte Nettokosten	5'260'158.20
<b>Nettokosten</b>	<b>5'083'901.33</b>	<b>5'260'158.20</b>	<b>4'851'410.75</b>	<b>4'779'018.30</b>	Abweichung	-176'256.87
Kostendeckungsgrad in %	11.9%	9.8%	11.3%	12.3%		

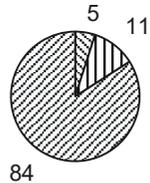
Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG640100	Personaldienstleistungen							
	Stadtverwaltung (light)	3'746'786.06	65%	607'064.31	88%	3'139'721.75	2'697'460.54	16%
PG640400	Personaldienst FPI /							
	Telefonzentrale (light)	2'023'169.17	35%	78'989.59	12%	1'944'179.58	2'153'950.21	-10%

### Bemerkungen

Gesamthaft sind die effektiven Bruttokosten des Personalamts 2019 im Vergleich zum Voranschlag leicht gesunken. Auch der Gesamterlös 2019 zeigt ein besseres Ergebnis als geplant. Rund 65 % der Bruttokosten fallen im Bereich der PG640100 Personaldienstleistungen Stadtverwaltung (light) und 35 % in der PG640400 Personaldienst FPI / Telefonzentrale (light) an. Der Erlös wird zu 88 % in der PG640100 (Aus- und Weiterbildungsangebot) und zu 12 % in der PG640400 (Telefonzentrale) erwirtschaftet.

Auch in der Berufsbildung kann auf ein erfolgreiches Jahr zurückgeblickt werden. Es wurden 246 Lernende (Vorjahr 236) in rund dreissig Ausbildungsgängen beschäftigt. Die Erfolgsquote an den Lehrabschlussprüfungen betrug hervorragende 97,4 % (Vorjahr 96 %). Schliesslich konnte im September 2019 ein gemeinsamer Auftritt an der Berufsausbildungsmesse (BAM) zusammen mit Lernenden aus 18 (Vorjahr 17) weiteren Gemeinden durchgeführt werden.

## Produktgruppe PG640100 Personaldienstleistungen Stadtverwaltung (light)

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2019	2019	2018	2017	
Bruttokosten	3'746'786.06	3'631'589.80	3'231'009.81	3'333'614.59	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	607'064.31	482'668.56	533'549.27	579'187.49	
<b>Nettokosten</b>	<b>3'139'721.75</b>	<b>3'148'921.24</b>	<b>2'697'460.54</b>	<b>2'754'427.10</b>	
Kostendeckungsgrad in %	16.2%	13.3%	16.5%	17.4%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P640110	Leistungen für Behörden	110'153.41	3%	7'391.02	1%	102'762.39	75'570.31	36%
P640120	Leistungen für die Verwaltung	526'699.07	14%	6'283.45	1%	520'415.62	491'124.61	6%
P640130	Personalpolitik und Personalrecht	1'092'575.85	29%	29'913.54	5%	1'062'662.31	827'828.11	28%
P640140	Pflege und Entwicklung von Personalsystemen und -instrumenten	755'592.80	20%	54'749.89	9%	700'842.91	612'224.81	14%
P640150	Personal- und Organisationsentwicklungsangebot	1'261'764.93	34%	508'726.41	84%	753'038.52	690'712.70	9%

**Bemerkungen** Die Veränderungen innerhalb der Produkte im Berichtsjahr 2019 im Vergleich zum Vorjahr zeigten eine generelle Zunahme der Kosten, da aufgrund der demografischen Entwicklung (absehbare Zuspitzung Fachkräftemangel) mehrere strategische Projekte parallel statt sequentiell geführt werden mussten.

## Produktgruppe PG640100 Personaldienstleistungen Stadtverwaltung (light) -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- 1) Vorlagen und Stellungnahmen liegen zeitgerecht, sachlich überzeugend und verständlich vor. (P110) - Fachspezifische Aspekte sind in gesamtstädtischen Projekten und Aufgaben eingegeben. Die Verwaltungsentwicklungsprozesse sind kompetent unterstützt. Gesamtstädtische Angebote sind sichergestellt und finanziert. (P120)
- 2) Die Anstellungsbedingungen sind fortschrittlich, rechtsgleich und fair. Die Unterstützung von Direktionspersonaldiensten und Linie ist sichergestellt. Die Sozialpartnerschaft wird gelebt. (P130)
- 3) Die zentralen Systeme und Instrumente sind bedarfsgerecht, einfach anwendbar und unterstützen die Personal- und Führungsarbeit. (P140)
- 4) Die zukunftsgerichteten Angebote der Personal- und Organisationsentwicklung unterstützen Vorgesetzte und Mitarbeitende. Die Sozialberatung der Mitarbeitenden ist sichergestellt. Die gesamtstädtische Berufsbildung ist koordiniert. (P150)

#### Stand der Zielerreichung

- 1) Die Auftragserledigung erfolgte fristgerecht und zielgerichtet, die Unterstützung bedarfsorientiert. (P110 + P120)
- 2) Regelmässige Auswertungen und ein kontinuierlicher Austausch zwischen dem Personalamt und den Direktionen fanden statt. Der Personalrechtsdienst hat die Direktionen in Personalrechtsfällen unterstützt. Die Sozialpartnerschaft mit den Personalverbänden wurde aktiv gelebt. (P130)
- 3) Die bestehenden IT-Systeme (SAP, E3) und Instrumente (z.B. Casemanagement, Absenzenmanagement) wurden gemeinsam mit den Direktionen weiterentwickelt, eingeführt und in der Linie angewandt. (P140)
- 5) Die Angebote der Ausbildungs- und Organisationsberatung (AOB) sowie der Sozialberatung werden regelmässig überprüft und den Bedürfnissen angepasst. Ebenso wird das Angebot in der Berufsbildung laufend aktualisiert. (P150)

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
Keine						

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Auslastung der KITA-Plätze (P120)	86%	109%	107%	109%	Systemwechsel ab 2018 Kindertagesstätte (KITA)
2) Auslastung der externen Betreuungsdienstleistungen	0	-	-	-	- neue Kennzahl ab 2019
3) Nettokosten Sozialstellenpool (P120)	133'863	172'943	221'637	206'614	Inkl. Teillohnmodell
4) Anzahl Personen im Sozialstellenpool pro Jahr (P120)	31	34	31	32	Davon 15 Personen im Teillohnmodell

## Produktgruppe PG640100 Personaldienstleistungen Stadtverwaltung (light) -

Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
5) Nettokosten PVK Anteil Stadt (P120)	146'393	151'757	153'200	150'668	
6) Zeitaufwand für Personalrecht und Lohnpolitik (h) (P130)	5'326	3'304	3'227	4'022	
7) Zeitaufwand für Beratung/ Unterstützung DPD (h) (P130)	203	244	287	292	
8) Zeitaufwand für Pflege und Entwicklung von Personalsystemen und -instrumenten (ohne BGM) (h) (P140)	2'278	1'910	2'196	1'772	
9) Zeitaufwand für Betriebliches Gesundheitsmanagement (h) (P140)	843	838	300	464	P640143 und P640411
10) Seminaerauslastung (P150)	106%	102%	106%	105%	
11) Kostendeckungsgrad für das freiwillige Aus- und Weiterbildungsangebot (P150)	102%	105%	105%	104%	
12) Aufwand Organisationsberatung intern (h) (P150)	506	491	963	675	
13) Anzahl neue befristete Stellen (P130)	271	233	166		- Neue Kennzahl ab 2017 gemäss Beschluss Stadtrat vom 15.9.2016
14) Anzahl aufgehobene befristete Stellen (P130)	203	195	52		- Neue Kennzahl ab 2017 gemäss Beschluss Stadtrat vom 15.9.2016

## Bemerkungen

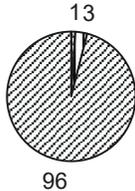
Kennzahl 1: Die Kennzahl zeigt seit 2018 das Verhältnis zwischen dem beim Personalamt budgetierten Betrag (Fr. 50'000.00) und den effektiv aufgewendeten Kosten für die Beteiligung an KITA-Kosten für Mitarbeitende mit Wohnsitz ausserhalb der Stadt Bern auf. 2019 beliefen sich diese auf 43'201.00 Franken (Vorjahr 54'326.00 Franken).

Kennzahl 2: Die Mittel für entsprechende Entlastungsangebote für betreuende Mitarbeitende (Kinderbetreuung in Notfällen, Ferienbetten für Angehörige) stehen seit dem Systemwechsel bei den KITA-Plätzen (vgl. Kennzahl 1) zur Verfügung.

Kennzahlen 13 und 14: Die Differenz zwischen den neuen befristeten Stellen und den aufgehobenen befristeten Stellen hat sich von 38 (2018) auf 68 (2019) Stellen erhöht.

## Produktgruppe PG640400 Personaldienst FPI / Telefonzentrale (light)

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	2'023'169.17	2'201'430.40	2'239'655.69	2'114'591.31	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	78'989.59	90'193.44	85'705.48	90'000.11	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'944'179.58</b>	<b>2'111'236.96</b>	<b>2'153'950.21</b>	<b>2'024'591.20</b>	
Kostendeckungsgrad in %	3.9%	4.1%	3.8%	4.3%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P640410 Personalwesen FPI	917'351.32	45%	16'530.14	21%	900'821.18	1'035'280.26	-13%
P640420 Ausbildungswesen FPI	459'404.47	23%	6'987.34	9%	452'417.13	484'505.24	-7%
P640430 Städtische Telefonzentrale	646'413.38	32%	55'472.11	70%	590'941.27	634'164.71	-7%

### Bemerkungen

Die Nettokosten 2019 sinken im Vergleich zur Vorjahresperiode, da die Produktgruppe weniger Gemeinkosten des Personalamtes trägt.

## Produktgruppe PG640400 Personaldienst FPI / Telefonzentrale (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- 1) Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Personalbereich sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt. Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut (P410 und P420).
- 2) Sicherstellung der telefonischen Erreichbarkeit der Stadtverwaltung Bern (P430).

#### Stand der Zielerreichung

Optimale Unterstützung der Linie vor allem dank strukturierten Rekrutierungsprozessen und professionellen Prozessen im Gesundheitsmanagement. (P410 und P420).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
Keine						

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Stelleneinheiten DPD (P410)	6.2	6.2	6.2	5.9	DPD = Direktionspersonaldienst
2) Anzahl vom DPD Betreute direktionsintern (P410)	761	749	732	713	
3) Anzahl vom DPD Betreute ausserhalb Stadtverwaltung (P410)	11	13	15	11	PVK Mitarbeitende
4) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika (P420)	7	6	5	3	Abgeschlossene Lehrverhältnisse = Lehre erfolgreich beendet
5) BGM-Kennzahl (P410)	4.30%	4.60%	4.30%		- neue Kennzahl ab 2017

### Bemerkungen

Kennzahl 5): Berechnung der Kennzahl: Prozentualer Anteil "Absenzen Krankheit + Absenzen Betriebsunfall + Absenzen Nichtbetriebsunfall" zur "Sollarbeitszeit"

# Informatikdienste

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	20'350'259.61	20'162'331.32	19'655'461.47	19'023'780.24	Effektiver Nettoerlös	147'725.39
Erlöse	20'497'985.00	20'570'477.73	19'970'921.55	19'390'754.20	Budgetierter Nettoerlös	408'146.41
<b>Nettoerlös</b>	147'725.39	408'146.41	315'460.08	366'973.96	Abweichung	-260'421.02
Kostendeckungsgrad in %	100.7%	102.0%	101.6%	101.9%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
PG650100	Informatikservices	20'350'259.61	100%	20'497'985.00	100%	147'725.39	315'460.08	-53%

### Bemerkungen

Die Informatikdienste (ID) schliessen das Jahr 2019 mit einem Nettoerlös von Fr. 147'725.39 ab und liegen damit Fr. 260'421.02 unter dem Voranschlag.

Die zusätzlichen ungeplanten Kosten von Fr. 87'671.24 sind beim Betrieb des Identity und Access Management-Systems (IAM) angefallen. In Zusammenhang mit eGovernment-Diensten sollen Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit haben, sich in einem Internet-Portal anzumelden und mit derselben Login verschiedene Dienste nutzen zu können. Um den Anmeldeprozess für die verschiedenen Systeme und Datenbanken zu vereinheitlichen und zusammenzuführen, wird ein übergeordnetes IAM benötigt. Die im Einsatz stehende Lösung besteht aus mehreren voneinander abhängigen Modulen. Diese sind im Betrieb und im Unterhalt sehr zeitintensiv. Daher haben die Informatikdienste den Ersatz des IAM mit einem entsprechenden Projekt vorgesehen, wofür der Gemeinderat am 15. Mai 2019 einen Investitions- und Verpflichtungskredit für 2019 bzw. 2020 gesprochen hat. Durch die Vereinfachung der Architektur kann das System effizienter betrieben, SoftwareUpdates können schneller umgesetzt und neue Services in kürzerer Zeit angebunden werden. Die jährlich wiederkehrenden Kosten fallen deutlich günstiger aus als bisher.

2019 wurden folgende Investitions- und ID-Projekte umgesetzt:

#### ALIMA

Durchführung des Projekts ALIMA (Analyse Lifecycle Management für zentrale Anwendungen).

#### Audit CITRIX Plattform

Das Audit wurde durch eine unabhängige Firma durchgeführt. Daraus resultierten verschiedene Massnahmen, welche im Rahmen des Projekts ERZIN durchgeführt worden sind. Grundsätzlich wurde die Plattform als standardmässig und gut konzipiert beurteilt.

#### Base4kids2 (b4k2)

Die Schulplattform der Stadt Bern wird neu vollständig durch die Firma Abraxas im Rechenzentrum der Stadt Bern betrieben. Das Netzwerk und die WLAN-Ausrüstungen weiterhin durch die ID bereitgestellt und gepflegt. Um die neuen Supportanforderungen bei den ID abdecken zu können, wurde ein Supportteam aufgebaut. Dieses ist für den ICT-Support der neuen Schulumgebung zuständig.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

Im Base4kids-Umfeld wurde neben der Erhöhung der Bandbreite von 100 Mbit/s auf 1 Gbit/s zusätzlich 48 Kindergärten netzwerktechnisch erschlossen.

#### Digitaler Arbeitsplatz 4.0 "DAP 4.0"

Das Migrationsprojekt für die städtische Büroarbeitsplatzumgebung "DAP4.0" wurde mit einer Umfrage bei den Mitarbeitenden der Stadtverwaltung initiiert.

#### Einführung WLAN Base4kids2 inkl. UKV

Neben der Installation der Access Points wurden gesamthaft gegen 500 neue UKV-Anschlüsse (Universelle Kommunikationsverkabelung) für die WLAN Access Points nachinstalliert.

#### Erneuerung Rechenzentrum-Infrastruktur (ERZIN)

Neben dem Ersatz der Rechenzentruminfrastruktur auf dem eigenen und eingemieteten Rechenzentrum wurden mit dem Projekt ERZIN die Virtualisierung und die Vereinheitlichung der Managementplattformen vorangetrieben. Systemkonfigurationen und Dateiablagen wurden bereinigt und die Infrastruktur wurde auf den neusten Stand gebracht.

#### Logging-Plattform

Die veraltete Logging-Plattform wurde ersetzt mit einer Lösung basierend auf der neuen Technologie Docker und den Produkten Elasticsearch, Logstash und Kibana, welche die Daten sammeln, auswerten und grafisch aufbereitet darstellen.

#### Migration Applikationsportfolio "MAP 2.0"

Die Grundlagen für ein Applikationsportfolio inklusive der Softwareentwicklung wurde termingerecht abgeschlossen. Für die Überführung der bestehenden Datenbestände resp. die Sicherstellung der Qualitätsanforderungen der einzuarbeitenden Daten wurde ein neues Projekt "MAP2.0" initiiert.

#### Road to HANA

Seit mehr als 17 Jahren steht in Bern das ERP-System der Firam SAP im Einsatz. 2024 ist ein Technologiewechsel notwendig. Ein Vorprojekt, das vom Mai 2018 bis Oktober 2019 durchgeführt wird, kommt zum Schluss, dass unter den Gesichtspunkten der Funktionalität, Stabilität und Wirtschaftlichkeit ein Wechsel auf die neue SAP-Version «S/4HANA» zu empfehlen ist. Die neue SAP-Technologie basiert auf einer neuen, leistungsfähigen Datenbank (HANA-Datenbank) und stellt den Benutzenden im Rahmen der betriebswirtschaftlichen Anwendungen neue Möglichkeiten zur Verfügung. Damit können die Geschäftsfälle der städtischen Verwaltung nachhaltig standardisiert und effizienter betrieben werden. Die betriebswirtschaftlichen Kernprozesse werden weiter optimiert und vereinheitlicht.

#### Telefonie, Natel Go, All IP

Im März 2019 wurde der Swisscom-Hauptanschluss der Telefonzentrale von Digital neu auf SIP-Trunk umgestellt, inkl. Anpassung des Telefonie-Routings. Das Netzprotokoll SIP (Session Initiation Protocol) sorgt hierbei für den Auf- und Abbau der Kommunikationssitzungen und der Trunk bezeichnet die Bündelung der Daten für den Anschluss ans Internet. Bis Mitte 2019 wurden ca. 700 analoge Leitungen auf SIP portiert. Gegen Ende 2019 wurden die MtoM-Abos (Machine to Machine, z.B. für Alarmierung, Fernüberwachung, Fernmessung, Fernsteuerung etc.) auf Natel Go portiert.

#### Wahlen

Die elektronische Ausmittlung der Nationalen Wahlen wurde erfolgreich begleitet.

## Produktgruppe PG650100 Informatikservices

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %	
	2019	2019	2018	2017	5	6
Bruttokosten	20'350'259.61	20'162'331.32	19'655'461.47	19'023'780.24		<input checked="" type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input type="checkbox"/> Interne Verrechnungen <input type="checkbox"/> Sonstiges
Erlöse	20'497'985.00	20'570'477.73	19'970'921.55	19'390'754.20		
<b>Nettoerlös</b>	147'725.39	408'146.41	315'460.08	366'973.96		
Kostendeckungsgrad in %	100.7%	102.0%	101.6%	101.9%		

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös 2019 / Fr.	Nettoerlös 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P650110	Zentrale städt. Informatikleistungen	20'350'259.61	100%	20'497'985.00	100%	147'725.39	315'460.08	-53%
P650120	Migration Bürokommunikation	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-

**Bemerkungen** Im Produkt P650120 wurden die Einlagen in die Spezialfinanzierung bis zur nächsten Migration aller Büroarbeitsplätze budgetiert und kostenseitig die Ersatzinvestitionen und Reparaturen abgebildet.

## Produktgruppe PG650100 Informatikservices - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- 1) Den Benutzenden der Stadtverwaltung und den Volksschulen der Stadt Bern wird eine stabile, sichere, automatisierte und performante Bürokommunikation inkl. zyklischen stadtweiten Ersatz der Informatik-Büroarbeitsplatzumgebung zur Verfügung gestellt (P110).
- 2) Die Informatikdienste unterstützen die Benutzenden in der Handhabung der Informatik-Werkzeuge indem sie entsprechende Kurse anbieten (P110).
- 3) Den Benutzenden werden optimale Informatik-Leistungen (u.a. Sprachkommunikation inkl. Zusatzdiensten) für die wirtschaftliche und sichere Erledigung ihrer spezifischen Fachaufgaben zur Verfügung gestellt, betrieben und betreut (P110).
- 4) Projekte werden mit Hilfe einer einheitlichen Methodik, den notwendigen Ressourcen, unter Einhaltung von Terminen, Kosten und Qualität sowie der Submissionsverordnung durchgeführt (P110).
- 5) Den Benutzenden steht ein stadtweit abgestimmtes ICT-Sicherheitsmanagement zur Seite, wo Gefahren frühzeitig erkannt, Beeinträchtigungen vermieden und die verbleibenden Auswirkungen auf ein tragbares Mass begrenzt werden (P110).

#### Stand der Zielerreichung

- 1) Die Informatiksysteme sind 2019 wie schon in den Vorjahren sehr stabil gelaufen und die ID mussten keine grösseren Ausfälle melden.
- 2) Das Soll von 20 Informatikkursen in der Steuerungsvorgabe konnte mit 23 Kursen übertroffen werden. Der Anteil der zufriedenen Kursteilnehmenden lag bei ausgezeichneten 100 % (P110).
- 3) Dank der ICT-Architektur mit zwei Rechenzentren und der Server-Virtualisierung können die Informatik-Dienstleistungen für die Kundinnen und Kunden mit einer modernen und leistungsfähigen Infrastruktur professionell und mit einer hohen Verfügbarkeit erbracht werden. Mit dem Projekt ERZIN wurde ein grosser Teil der RZ-Informatikausrüstungen ersetzt (Server, Speicher, Netzwerk, Firewalls) und somit die Infrastruktur wieder auf den neusten Stand gebracht. Durch die Aufhebung der analogen Leitungen durch Swisscom wurde die Anbindung der Telefonzentrale von Digital neu auf SIP-Trunk umgestellt.
- 4) Der im Einsatz stehende Projektleitfaden (aktualisiert 2017 auf Version 2.0) wird konsequent angewendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Projekte methodisch abgewickelt werden. Das Einhalten der geforderten Termine, Kosten sowie Qualität wird dabei unterstützt (P110).
- 5) Der im Rahmen des Sicherheitsmanagements 2014 eingeführte obligatorische ICT-Sicherheitskurs für neu Eintretende mit einem PC-Benutzenden-Account wurde 2019 fortgesetzt. Es wurden 29 (2018: 27) ICT-Sicherheitskurse mit insgesamt 284 Teilnehmenden (2018: 254) durchgeführt (P110).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P110).	100.7%	100.0%	101.6%	101.9%	106.2%	
2) Anzahl Informatikkurse (mind. 20 Stück) (P110).	23	20	22	29	28	
3) Anzahl Informatik Lehrstellen (P110).	4	2	4	4	4	Mindestens zwei Lernende
4) Stadtweiter Ersatz der Informatik-Büroarbeitsplatzumgebung (P110).	Nein	Nein	Nein	Ja	Nein	Stadtweiter Ersatz alle fünf Jahre

## Produktgruppe PG650100 Informatikservices - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Zufriedenheit der Benutzenden (Skala 1-6) (P110).	nicht erhoben	4.83 (Durchschnitt 4.51)	nicht erhoben	nicht erhoben / 2012: 4.78 - 2008: ID 4.70 (max. 6.00)	3.0 (Skala 1-4) / Umfrage unter Stadt-Kader-1 MA / siehe Bemerkungen
2) Anzahl Meldungen der Kundschaft (P110).	19'080	16'293	15'640	14'565	siehe Bemerkungen
3) Einhaltung der Reaktions- und Lösungszeiten (P110).	97%	97%	97%	98%	
4) Verfügbarkeit während der Servicezeit (06:30 bis 18:30 Uhr) (P110).	99.9%	99.9%	99.9%	99.9%	
5) Antwortzeiten für Anfragen und Mutationen (P110).	99.9 % unter 2 Sek.	99.9 % unter 2 Sek.	99.9 % unter 2 Sek.	99.9 % unter 2 Sek.	
6) Anzahl Störungen länger als 24 h (P110).	0	0	0	0	
7) Anzahl Serversysteme	551	559	532	471	
a) davon virtualisiert	a) 536 = 97%	a) 550 = 98%	a) 520 = 98%	a) 458 = 97%	
b) davon quelloffene Betriebssysteme (Linux) (P110).	b) 171 = 31%	b) 158 = 28%	b) 155 = 29%	b) 123 = 26%	
8) Zeiteinhaltung (Endtermin) aller Informatikprojekte unter Leitung von ID-Projektleitenden (P110).	80%	80%	80%	80%	
9) Einhaltung geplante Ressourcen aller Informatikprojekte unter Leitung von ID-Projektleitenden (P110).	90%	90%	90%	95%	Auswertung Projektportfoliomanagement- Tool (PPMT)

## Produktgruppe PG650100 Informatikservices - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	10) Anzahl laufende Informatik-Projekte	46	48	50	44	
	a) davon OSS-Projekte	a) 3	a) 4	a) 6	a) 5	
	b) davon teilweise OSS-Projekte (z.B. Windowsserver, auf dem ein Apache-Webserver läuft) (P110).	b) 4	b) 4	b) 6	b) 6	
	11) Datenschutzkonformität: Anteil aller Anwendungen mit Personendaten, für die von der Datenschutzaufsichtsstelle der Stadt Bern eine Stellungnahme vorliegt (P110).				100%	
	12) Schriftliche Reklamationen zu Datensicherheit (P110).	0	0	0	0	
	13) Anzahl gemeldeter sicherheitsrelevanter Probleme (Auswertung aus dem Support Managementsystem) (P110).	2'996	2'903	2'106	1'904	
	14) Anzahl durch die ID betreute IT-Arbeitsplätze	4'861	4'707		4'459	
	a) Stadtverwaltung (THIN Clients, Desktops, Notebooks)	a) 2'317	a) 2'137	4'533	4'459	
	(1'350, 378, 589)	(1'350, 378, 589)	(1'391, 335, 411)	a) 2'137	a) 2'095	
	b) base4kids (P110).	b) 2'544	b) 2'570	b) 2'396	b) 2'364	
	15) Anzahl der durch die ID gewarteten Fachapplikationen (P110).	288	245	227	178	Ab 2019: Auswertung gem. neuem Applikationsportfolio
	16) Interner Verrechnungspreis eines IT-Arbeitsplatzes	Fr. 2'665.80	Fr. 2'898.00	Fr. 2'970.00	Fr. 3'084.00	
	a) Hardware-Preis	a) Fr. 478.80	a) Fr. 546.00	a) Fr. 534.00	a) Fr. 324.00	
	b) Service-Preis (P110).	b) Fr. 2'187.00	b) Fr. 2'352.00	b) Fr. 2'436.00	b) Fr. 2'760.00	
	17) Jährliche Ausgaben für Lizenzpreise von proprietärer Software (inkl. Softwaremiete, Enterprise Agreement, Software Assurance) (P110).	Fr. 2'709'736	Fr. 2'803'274	Fr. 2'352'792	Fr. 2'056'112	

## Produktgruppe PG650100 Informatikservices - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
18) a) Kosten für externe Beratungsaufträge (für Strategie, Risikomanagement, Konzepte) in der Erfolgsrechnung	a) Fr. 81'776.59	a) Fr. 138'791.50	a) Fr. 128'622.05	a) Fr. 46'833.80	
b) Kosten für externe Dienstleistungen in der Investitionsrechnung, die für Projekte erbracht wurden (P110).	b) Fr. 987'392.95	b) Fr. 390'778.86	b) Fr. 1'381'287.52	b) Fr. 690'707.72	
19) Kosten für temporär Angestellte (externe Projektleitende, IT-Spezialistinnen/IT-Spezialisten) (P110).	Fr. 838'476	Fr. 960'266	Fr. 760'497	Fr. 535'642	
20) Auslastung des Rechenzentrums (genutzte Stromleistung, verfügbare Stromleistung) (P110).	30.1%	18.7%	17.9%	17.5%	
21) Energieverbrauch des Rechenzentrums (kWh pro Jahr) (P110).	395'350 kWh/a	360'048 kWh/a	351'733 kWh/a	350'336 kWh/a	Der Energieverbrauch ist leicht gestiegen. Ursache siehe Kennzahl 20
22) PUE-Wert des Rechenzentrums (power usage effectiveness zur Bemessung der Energiebilanz des Rechenzentrums) (P110).	PUE = 1.39	PUE = 1.46	PUE = 1.49	PUE = 1.53	Dank der etwas besseren Auslastung ist der PUE leicht gesunken.
23) Anzahl Drucker und Multifunktionsgeräte	607	578	573	553	
a) Stadtverwaltung	a) 421	a) 411	a) 408	a) 388	
b) base4kids (P110).	b) 186	b) 167	b) 165	b) 165	
24) Druckvolumen (Gesamtanzahl sowie Anzahl farbige und s/w Seiten):	21'756'220	22'902'452	22'888'638	22'451'846	Neue Kennzahl ab PGB 2019
	7'254'222	7'291'213	6'714'410	6'039'286	
	14'501'998	15'611'239	16'174'228	16'412'560	Im 2019 wurde mit dem Projekt
a) Stadtverwaltung	a) 11'487'373	a) 12'820'809	a) 12'745'717	a) 13'209'691	"EDRUSCA2" die Anbieterin gewechselt.
	3'584'724	3'948'375	3'686'484	3'710'041	Neue Vertragslaufzeit "05/19 bis 04/24"
	7'902'650	8'872'434	9'059'233	9'499'650	mit einer Option für eine Verlängerung um
b) base4kids (P110).	b) 10'268'847	b) 10'081'643	b) 10'142'921	b) 9'242'155	ein Jahr (bis zu zwei Mal möglich).
	3'669'499	3'342'838	3'027'926	2'329'245	
	6'599'348	6'738'805	7'114'995	6'912'910	

## Produktgruppe PG650100 Zentrale städtische Informatikleistungen - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	25) Anzahl WLAN Zugriffspunkte (Access Points):	2'017	1'122	111	70	
	a) Stadtverwaltung	a) 165	a) 122	a) 111	a) 70	
	b) base4kids (P110).	b) 1'852	b) 1'000	b) 0	b) 0	Neue Kennzahl ab PGB 2019
	26) Einbindung von mobilen Geräten in der IT-Infrastruktur der Stadtverwaltung Bern:	1'560	1'480			
	a) Smartphones	a) 1'284	a) 1'100			
	b) Tablets (P110).	b) 276	b) 380			Neue Kennzahl ab PGB 2019

### Bemerkungen

Kennzahl 1): Durchschnittswert von über 100 Umfragen bei Informatik-Betrieben von der axeba AG.

Kennzahl 2): Die in den zwei Projekten "EDRUSCA2" und "Base4kids2" aufgetretenen Probleme haben die Anzahl der Meldungen der Kundschaft gegenüber dem Vorjahr deutlich ansteigen lassen. Der neu aufgestellte Support für "Base4kids2" nutzt seit Oktober 2019 ein Ticketing bei der externen Anbieterin Abraxas.

Kennzahl 11: Alle neuen ICT-Projekte werden gemäss neu installierten Prozessen der datenschutzrechtlichen Vorabkontrolle unterzogen. Hierzu wurde mit Unterstützung der ID 2018 ein ICT Compliance Check Tool (ICCT) entwickelt und 2019 in Betrieb genommen. Mit dem ICCT soll die einheitliche Abwicklung der gesetzlichen und ICT-sicherheitstechnischen Prüfungen elektronisch und zentral erfolgen sowie der ID, dem Finanzinspektorat (FI), der Datenschutzaufsichtsstelle (DSA) und den Informatikkoordinierenden (IK) eine aktuelle Übersicht zur Verfügung gestellt werden.

**Logistik Bern**

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	15'916'479.24	13'987'452.43	14'508'451.48	12'997'072.58	Effektive Nettokosten	519'063.24
Erlöse	15'397'416.00	13'578'697.17	13'848'366.51	13'294'562.16	Budgetierte Nettokosten	408'755.26
<b>Nettokosten</b>	519'063.24	408'755.26	660'084.97	-297'489.58	Abweichung	110'307.98
Kostendeckungsgrad in %	96.7%	97.1%	95.5%	102.3%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
PG660100	Handelsprodukte	11'016'583.27	69%	11'324'646.01	74%	-308'062.74	-31'153.56	889%
PG660300	Dienstleistungen	4'388'285.64	28%	3'971'502.20	26%	416'783.44	504'272.96	-17%
PG660400	Flottenmanagement (light)	511'610.33	3%	101'267.79	1%	410'342.54	186'965.57	119%

### Bemerkungen

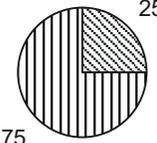
Logistik Bern schliesst im Berichtsjahr die Rechnung mit einem Kostendeckungsgrad von 96,7 % ab. Hauptgründe für die Überschreitung des Budgets sind - neben den bereits bewilligten Mehrkosten im Bereich Personal für den Teuerungsausgleich - kleinere Margenerträge in der Produktgruppe Handelsprodukte und höhere IT-Kosten in der Produktgruppe Flottenmanagement.

Logistik Bern unterstützt aktiv das Umwelt-Management-System, indem sie die Lagermaterialien nach ökologischen Kriterien beurteilt und in Zusammenarbeit mit dem Amt für Umweltschutz entsprechend (u.a. auch im Webshop) kennzeichnet. Zudem sind im Web-Shop ökologische Produktlinien verfügbar.

Darüber hinaus hat Logistik Bern auch im vergangenen Jahr soziale Verantwortung wahrgenommen. Es wurden bis zu acht Programmearbeitsplätze für Langzeitarbeitslose bzw. für die berufliche Integration in den Bereichen Logistik und Produktion für einen Zeitraum von sechs bis zwölf Monaten zur Verfügung gestellt. Der Anteil an Programmearbeitsplätzen entspricht im Verhältnis zu den festgestellten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ca. 35,0 %.

## Produktgruppe PG660100 Handelsprodukte

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	11'016'583.27	10'361'688.08	10'418'730.20	10'243'166.17	 <p>25 75</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen</p>
Erlöse	11'324'646.01	10'716'060.30	10'449'883.76	10'605'047.93	
<b>Nettoerlös</b>	<b>308'062.74</b>	<b>354'372.22</b>	<b>31'153.56</b>	<b>361'881.76</b>	
Kostendeckungsgrad in %	102.8%	103.4%	100.3%	103.5%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös 2019 / Fr.	Nettoerlös 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %	
	Fr.	%	Fr.	%				
P660110	Papier und Karton	1'294'102.25	12%	1'305'285.99	12%	11'183.74	9'211.87	21%
P660120	Drucksachen extern	1'834'073.24	17%	1'760'017.51	16%	-74'055.73	-178'533.04	-59%
P660140	Schul-/Büromaterial, Handarbeiten, Werken	2'538'743.15	23%	2'665'460.25	24%	126'717.10	57'462.43	121%
P660150	Mobiliar, Maschinen und Geräte	2'814'269.13	26%	2'888'856.71	26%	74'587.58	20'494.75	264%
P660160	Reinigungsmaterial und - geräte	2'535'395.50	23%	2'705'025.55	24%	169'630.05	122'517.55	38%

### Bemerkungen

Die Produktgruppe "Handelsprodukte" schliesst mit einem Nettoerlös von Fr. 308'062.74 ab. Die Differenz zum Voranschlag von Fr. 46'309.48 ist darauf zurückzuführen, dass die Margenkorrekturen, welche zwischen März und Juni 2019 schrittweise umgesetzt wurden, noch keine volle Jahreswirkung erzielen konnten.

Der grösste Deckungsbeitrag konnte beim Reinigungsmaterial (Fr. 169'630.05) und Schul- und Büromaterial (Fr. 126'717.10) erwirtschaftet werden. Im Bereich Drucksachen extern resultierte ein Verlust von Fr. -74'055.73. Die eingeleiteten Korrekturen im Pricing konnten eine Trendwende einleiten, jedoch die Kosten in diesem Bereich noch nicht decken.

## Produktgruppe PG660100 Handelsprodukte - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

1) Logistik Bern (LB) ist die zentrale Beschaffungs- und Dienstleistungsstelle der Stadtverwaltung. Sie sorgt durch fachgerechte und ökologische Beratung für eine zweckmässige und optimale Ausrüstung und Versorgung der Dienststellen und Schulen. Bei der Beschaffung von Gütern und Artikeln werden ökologische Produkte gefördert (P110 bis P160).  
2) LB erbringt diese Dienstleistung auch für externe Kundinnen und Kunden (Kantonsverwaltungen, Gemeinden, Schulen, Not-Profit Organisationen, Vereine, etc.).

#### Stand der Zielerreichung

1) Der Kostendeckungsgrad wurde erreicht (P110 bis P160).  
2) Analyse der jährlichen, schriftlich durchgeführten Kundinnen- und Kundenbefragung (P110 bis P160).  
3) Vergleich eines Musterwarenkorb von 14 Produkten (P110 bis P160).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P110 bis P160)	102.8%	100.0%	100.3%	103.5%	104.9%	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Kundenzufriedenheit mit dem Warensortiment (P110 bis P160)	93.1%	94.4%	95.6%	90.1%	
2) Kundenzufriedenheit mit der Beratung (P110 bis P160)	92.3%	99.1%	94.1%	98.9%	
3) Kundenzufriedenheit mit der Lieferung (P110 bis P160)	95.5%	95.4%	97.9%	95.4%	
4) Preisniveau im Vergleich zum Einzelhandel (P110 bis P160)	-20.1%	-24.1%	-24.6%	-24.7%	Es wurden 14 Produkte aus dem Büromaterialsortiment verglichen.

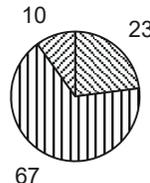
### Bemerkungen

Die Kundenzufriedenheitsumfrage wurde webbasiert durchgeführt. Es wurden 997 Kundinnen und Kunden angeschrieben und zur Umfrageteilnahme eingeladen (Vorjahr 927). 177 Kundinnen und Kunden beteiligten sich an der Kundenumfrage (Vorjahr 172). Dies entspricht einer Rücklaufquote von 17,8 % (Vorjahr 18,6 %). Die Hauptfragen bezüglich Lieferservice und Lieferfristen wurden gut bis sehr gut bewertet.

Kennzahl 4: Der Vergleich erfolgte auf Basis des Best-Price-Niveau. Der Preis der LB wird mit dem günstigsten Produkt der Konkurrenz verglichen.

## Produktgruppe PG660300 Dienstleistungen

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %	
Bruttokosten	4'388'285.64	3'116'133.08	3'891'314.31	2'753'906.41	 <ul style="list-style-type: none"> <li>10 Gebühren und Verkäufe</li> <li>23 Interne Verrechnungen</li> <li>67 Steuern</li> </ul>	
Erlöse	3'971'502.20	2'709'680.07	3'387'041.35	2'689'514.23		
<b>Nettokosten</b>	416'783.44	406'453.01	504'272.96	64'392.18		
Kostendeckungsgrad in %	90.5%	87.0%	87.0%	97.7%		

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Logistik, Entsorgung und Postdienste	4'349'987.73	99%	3'932'438.85	99%	417'548.88	505'531.09	-17%
Reparaturdienst	38'297.91	1%	39'063.35	1%	-765.44	-1'258.13	-39%

### Bemerkungen

Die Erhöhung der Bruttokosten und Erlöse gegenüber dem Voranschlag sind im Wesentlichen durch höhere Umsätze (+ Fr. 1'149'471.70) im Bereich Treibstoffe zurückzuführen. In dieser Produktgruppe sind auch die Kosten der städtischen Kuriere (400 Stellenprozente) abgebildet.

## Produktgruppe PG660300 Dienstleistungen - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- 1) Logistik Bern (LB) sorgt durch fachgerechte Beratung, Betreuung und Lieferung für eine optimale Versorgung der Dienststellen und Schulen (P310 und P320).
- 2) LB unterstützt für klar definierte Produkte eine fachgerechte und ökologische Entsorgung und/oder Wiederverwertung (P310).
- 3) LB stellt 6 bis 8 Programmarbeitsplätze für die Berufliche Integration zur Verfügung (P310).
- 4) Mit dem Kurierdienst stellt LB die Brief- und Paketverteilung in der Stadtverwaltung sicher (P310).

#### Stand der Zielerreichung

- 1) Der Kostendeckungsgrad wurde erreicht (P310 und P320).
- 2) Analyse der jährlichen, schriftlich durchgeführten Kundinnen- und Kundenbefragung (P310 und P320).
- 3) Die Entsorgung erfolgt nach ökologischen Grundsätzen durch eine Spezialfirma (P310).
- 4) Zusammenarbeit mit dem Kompetenzzentrum Arbeit und "Berner Stellennetz" (P310).
- 5) Abwägen der Reparaturkosten im Vergleich zu einer Neubeschaffung (P320).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P310 und P320)	90.5%	80.0%	83.1%	97.7%	100.5%	

### Kennzahlen

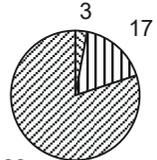
Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Kundenzufriedenheit (P320)	92.9%	98.4%	95.1%	95.7%	
2) Programmarbeitsplätze (P310)	8	8	8	8	

### Bemerkungen

Kennzahl 1): Die Kundenzufriedenheitsumfrage bezieht sich auf den Reparaturdienst von Bürostühlen und Mobiliar.  
 Kennzahl 2): Programmarbeitsplätze (Berner Stellennetz, KA, IV, GEWA, RAV) befinden sich in den Bereichen Logistik und Verkauf.

## Produktgruppe PG660400 Flottenmanagement (light)

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	511'610.33	509'631.27	198'406.97	0.00	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	101'267.79	152'956.80	11'441.40	0.00	
<b>Nettokosten</b>	<b>410'342.54</b>	<b>356'674.47</b>	<b>186'965.57</b>	<b>0.00</b>	
Kostendeckungsgrad in %	19.8%	30.0%	5.8%	-	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P660410 Personenwagen	279'246.92	55%	90'932.43	90%	188'314.49	125'084.30	51%
P660420 Velo und Veloverleihsystem (VVS)	232'363.41	45%	10'335.36	10%	222'028.05	61'881.27	259%

### Bemerkungen

Die geplante Einführung der Flottenmanagement-Software verursachte im Rechnungsjahr 2019 nicht budgetierte Kosten in der Höhe von Fr 47'620.05. Diese Mehrausgaben entstanden, weil für die geplante Einführung keine internen Ressourcen zur Verfügung standen und daher externe Unterstützung zugekauft werden musste. Zudem konnte der geplante Investitionskredit nicht im Rechnungsjahr 2019 im Gemeinderat verabschiedet werden. Dies hatte zur Folge, dass die aufgelaufenen Kosten über die laufende Rechnung 2019 finanziert werden mussten.

Für den Unterhalt des Veloverleihsystems sind IT-Kosten in der Höhe von Fr. 21'206.25 angefallen. Die Aufnahme der Lehrkräfte der städtischen Volksschulen in das Veloverleihsystem führte zur Überschreitung der Kosten um Fr. 6'756.25. Das Total der nicht budgetierten IT-Kosten im Bereich Flottenmanagement belaufen sich demnach auf Fr. 75'582.55.

Aufgrund des guten Kostenmanagements im Flottenmanagement konnte ein Teil der Mehrkosten bis auf Fr. 48'038.72 kompensiert werden.

## Produktgruppe PG660400 Flottenmanagement (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- 1) Die Logistik Bern (LB) ist die zentrale Beschaffungs- und Dienstleistungsstelle der Stadtverwaltung. Das FLM bewirtschaftet nachhaltig die städtische Flotte von Personenwagen / Leichtfahrzeugen und stellt diese den Bezugsstellen gegen Miete zur Verfügung. Das FLM ist für die gesamte Lebensdauer der Fahrzeuge verantwortlich, von der Beschaffung bis hin zur Veräusserung (P410 und P420).
- 2) FLM kann nach Absprache mit den Bezugsstellen weitere Beschaffungs- und Dienstleistungsaufgaben im Bereich der Mobilität übernehmen (P410 und P420).
- 3) Das FLM stellt die Integration des Veloverleihsystems in der Stadtverwaltung sicher (P420).

#### Stand der Zielerreichung

Aufgrund der nicht umgesetzten Datenerfassung sind für die Kennzahlen noch keine Aussagen möglich.

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soil 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
Keine						

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Bestandesänderung der Fz in %					siehe Bemerkung
2) Durchschnittliche Km-Laufleistung					siehe Bemerkung
3) CO2 Belastung					siehe Bemerkung

### Bemerkungen

Aufgrund der nicht umgesetzten Datenerfassung sind für die Kennzahlen noch keine Aussagen möglich.

Zu Kennzahl 1): zeigt die Auslastung der FLM-Fahrzeuge an.

Zu Kennzahl 2): verweist auf die Entwicklung der gesamten Fahrzeugmenge die das FLM verwaltet.

zu Kennzahl 3): gibt Auskunft über den Ausstoss der eingesetzten Fahrzeuge im jeweiligen Betriebsjahr.

# Finanzinspektorat (light)

## Übersicht

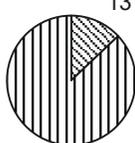
Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	1'418'536.69	1'401'022.44	1'403'132.15	1'360'684.51	Effektive Nettokosten	1'232'479.99
Erlöse	186'056.70	142'700.00	298'183.00	299'448.50	Budgetierte Nettokosten	1'258'322.44
<b>Nettokosten</b>	<b>1'232'479.99</b>	<b>1'258'322.44</b>	<b>1'104'949.15</b>	<b>1'061'236.01</b>	Abweichung	-25'842.45
Kostendeckungsgrad in %	13.1%	10.2%	21.3%	22.0%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
PG670100	Revision (light)	1'418'536.69	100%	186'056.70	100%	1'232'479.99	1'104'949.15	12%

**Rückblick** Im Rechnungsjahr 2019 konnte das Finanzinspektorat mit Ausnahme von zwei Dienststellenrevisionen und zwei IT-Prüfungen alle geplanten Revisionstätigkeiten durchführen. Der Tätigkeitsbericht wird dem Gemeinderat sowie der Aufsichtskommission im zweiten Quartal 2020 vorgelegt. Die eingereichten Verpflichtungskreditabrechnungen wurden innert den vom Gemeinderat vorgegebenen 6 Monaten, geprüft und an das zuständige Organ weitergereicht.

## Produktgruppe PG670100 Revision (light)

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'418'536.69	1'401'022.44	1'403'132.15	1'360'684.51	 <p>13 87</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	186'056.70	142'700.00	298'183.00	299'448.50	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'232'479.99</b>	<b>1'258'322.44</b>	<b>1'104'949.15</b>	<b>1'061'236.01</b>	
Kostendeckungsgrad in %	13.1%	10.2%	21.3%	22.0%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P670110 Revision verrechenbar, Stiftungsaufsicht	216'446.50	15%	184'685.91	99%	31'760.59	-92'801.66	-134%
P670120 Revision nicht verrechenbar	1'202'090.19	85%	1'370.79	1%	1'200'719.40	1'197'750.81	0%

### Bemerkungen

Die Veränderung der Erlöse bei den verrechenbaren Revisionen zum Vorjahr ist mit dem Wegfall des Ertrages aus den pauschalen Overheadkosten der Sanitätspolizei von Fr. 93'165.00 begründet.

670

Finanzinspektorat (light)

## Produktgruppe PG670100 Revision (light) - Fortsetzung

Ziele

### Übergeordnete Ziele

Fachlich kompetente, unabhängige und wirtschaftliche Erfüllung des übergeordneten Prüfungsauftrages (Prüfung der Ordnungsmässigkeit und der internen Kontrolle) (P110-120).

### Stand der Zielerreichung

Aus den Erkenntnissen der Prüfungen konnten gemeinsam mit den Geprüften Massnahmenpläne erarbeitet werden, um die Qualität der Dienstleistungen beizubehalten oder zu steigern (P110-120).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
keine						

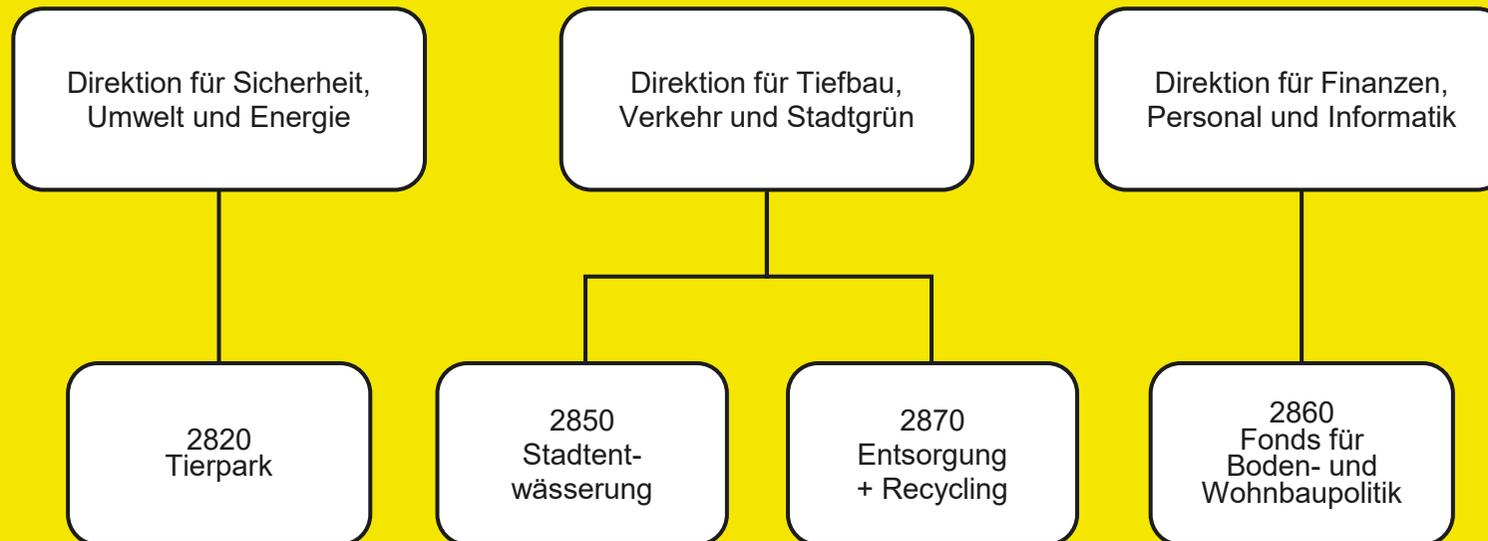
Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad bei verrechenbaren Revisionen (P110)	85.3%	145.5%	141.6%	125.8%	
2) Kosten pro Stunde (P110)	167.70	146.60	162.35	157.00	

Bemerkungen

Kennzahlen 1 und 2: Beide Kennzahlen beziehen sich auf die verrechenbare Revision. Die Kennzahlen unterliegen nicht beeinflussbaren Schwankungen, da nach der Entgelteverordnung vorgegebene Sätze und bei den Stiftungen ein kantonaler Gebührentarif angewendet werden muss. Der Wegfall der Erträge aus Overheadkosten der Sanitätsplizei spiegelt sich auch in den zwei Kennzahlen wieder.

# Sonderrechnungen



# Sonderrechnung Tierpark

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	9'794'180.47	9'680'788.85	9'898'134.52	9'699'248.01	Effektive Nettokosten	0.00
Erlöse	9'794'180.47	9'680'788.85	9'898'134.52	9'699'248.01	Budgetierte Nettokosten	0.00
<b>Nettokosten</b>	0.00	0.00	0.00	0.00	Abweichung	0.00
Kostendeckungsgrad in %	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
PG820100	Tierpark	9'794'180.47	100%	9'794'180.47	100%	0.00	0.00	-

### Rückblick

#### • Einleitung

Der Sonderrechnung Tierpark gewährte Stadtbeitrag betrug Fr. 7'484'000.00 (Fr. 7'198'800.00 aus dem 2015 zuzüglich der zu erwartenden Kosten für das BäreBähnli am BärenPark sowie der PVK-Mehrkosten aufgrund des Primatwechsels [GRB 2018-466]).

Die Gästezahlen im eintrittspflichtigen Dählhölzli-Zoo lagen mit 290'422 Besuchen leicht unter dem Vorjahresergebnis. Mit hochgerechneten 1,2 Mio. Besuchen auf dem Gesamtareal des Dählhölzlis sowie den fast 2 Mio. Besuchen im BärenPark zählt der Tierpark Bern jedoch nach wie vor zu den bedeutendsten Freizeiteinrichtungen in Bern.

#### • Rechnungsergebnis

Die Nettovorgabe des Globalbudgets wurde eingehalten. Der Ausgleich der Jahresrechnung über die Spezialfinanzierung hat ausgewiesene Nettokosten von Fr. 0.00 zur Folge. Das Ergebnis von 186'411.21 Franken wurde reglementsconform in die Spezialfinanzierung eingelegt. Damit gelang es ein weiteres Jahr nicht, die budgetierten 255'000.00 Franken der Spezialfinanzierung zuzuweisen. Langfristig sieht der Tierpark hier ein Risiko für die Sonderrechnung, da mit den nächsten geplanten Projekten bis 2026 die Mittel in der Spezialfinanzierung nicht ausreichen (vgl. Band 3 Jahresabschluss, Tabelle Spezialfinanzierung "Aktivitäten und Projekte" (geplante Mittelverwendung aus der Spezialfinanzierung "Aktivitäten und Projekte" Kto. 29300821)).

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

Im Jahr 2019 bewältigte der Tierpark Bern zwei grosse, aussergewöhnliche Projekte: zum einen die Ausstellung von Claude Kuhn und Simon Haller mit "Das Tier in mir" und zum andern das grosse Volksfest am BärenPark zu seinem 10-jährigen Bestehen. Teil dieses Festes war auch ein interessantes, abwechslungsreiches wissenschaftliches Symposium über Bären, das Zusammenleben mit ihnen und die Bärenhaltung.

Für die finanzstrategische Entwicklung der Sonderrechnung Tierpark ist bedeutungsvoll, wie mit finanzrelevanten Beschlüssen, die nicht vom TPB bzw. von der TPK zu verantworten und die nicht planbar sind, umgegangen wird. Soll die Funktionsfähigkeit der Sonderrechnung Tierpark gewahrt werden, müssen solche nicht budgetierten Beschlüsse, wie zum Beispiel GRB 2017-1682 (geschenkte Halbtage für die Mitarbeitenden), GRB 2018-1798 (Nachkredite Beiträge PVK) und GRB 2018-1799 (Teuerung 1 % ab SR-Beschluss im 2019) zu einer Erhöhung des städtischen Beitrags an die Sonderrechnung Tierpark führen. Andernfalls wird die Idee der Sonderrechnung Tierpark, besondere Aktivitäten und Projekte sowie Schwankungen (z.B. aus wichtigen Bauunterhaltmassnahmen) durch erwirtschaftete Beträge aus den Rücklagen in der Spezialfinanzierung zu finanzieren, verunmöglicht. Die genehmigte Gesamtplanung soll auch zukünftig weitgehend ohne zusätzliche Belastung der städtischen Finanzen umgesetzt werden.

#### • Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber dem Vorjahr

Keine

#### • Diverses

Weitere Informationen können dem Geschäftsbericht des Tierparks entnommen werden. Download unter: [www.tierpark-bern.ch](http://www.tierpark-bern.ch) / ÜBER UNS / FINANZIERUNG

### Politikrelevante Entwicklungen

#### • Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Keine

#### • Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Die aktuelle Diskussion um Grundrechte für Tiere wird sich zu einer bedeutsamen gesellschaftlichen Entwicklung erheben. Hier ist es Aufgabe des Tierparks Bern, moderne Zoovisionen und damit vernünftige Beziehungen und die Nähe zu Tieren, statt der immer häufiger anzutreffenden Entfremdung vom Tier, zu formulieren und zu vertreten.

#### • Steuerungsergebnisse / Legislaturziele

Keine

#### • (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

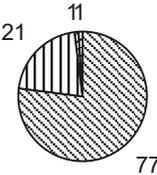
Der Tierpark verzeichnete im 2019 im Dählhölzli-Zoo (eintrittspflichtiger Teil) 290'422 Besuchende. Der Soll-Wert der Gästezahlen wurde nicht erreicht, doch war bereits anlässlich des Budgetprozesses klar, dass man an der hohen Vorgabe festhalten will.

#### • Umsetzung parlamentarischer Vorstösse / Projekte

Keine

## Produktgruppe PG820100 Tierpark

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	9'794'180.47	9'680'788.85	9'898'134.52	9'699'248.01	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▨ Beiträge Dritter</li> <li>▨ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▨ Sonstiges</li> <li>▨ Steuern</li> </ul>
Erlöse	9'794'180.47	9'680'788.85	9'898'134.52	9'699'248.01	
<b>Nettokosten</b>	0.00	0.00	0.00	0.00	
Kostendeckungsgrad in %	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P820110 Tierpark Dählhölzli	7'037'126.57	72%	1'951'172.74	20%	5'085'953.83	5'064'886.59	0%
P820120 BärenPark	1'932'097.23	20%	118'114.93	1%	1'813'982.30	1'748'858.88	4%
P820130 Zoopädagogik	533'652.33	5%	234'163.01	2%	299'489.32	330'046.16	-9%
P820140 Arterhalt und Wissenschaft	291'304.34	3%	6'729.79	0%	284'574.55	285'208.37	0%
P820150 Beitrag Stadt	0.00	0%	7'484'000.00	76%	-7'484'000.00	-7'429'000.00	1%

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG820100 Tierpark - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Hohe Anzahl Besuchende, zufriedene Kunden. (P110)
- Haltung von Braunbären, Information am BärenPark (P120)
- Wissen und Information um Tiere, Lebensräume und Art-erhaltung vermitteln (P10 + 120)
- Wissenschaftliche und nichtwissenschaftliche Publikationen sowie Vorträge (P130)
- Teilnahme an internationalen Erhaltungszuchtprogrammen und Zucht. (P140)
- Teilnahme an Wiederansiedelungs- und anderen Naturschutzprojekten. (P140)

#### Stand der Zielerreichung

- Der Tierpark konnte die Besuchendenzahl nicht wie erwünscht steigern. Als Gründe werden das vielfältige Freizeitangebot in der Region Bern aber auch der heisse Sommer, der eher zum Badi-Besuch statt Zoo-Besuch lockte, vermutet (P110 + P120).
- Im BärenPark werden Braunbären gehalten und es finden regelmässige Führungen statt (P120).
- Die Beschriftungen an den Gehegen im Dählhölzli wie auch im BärenPark werden laufend überprüft und aktualisiert. Es gibt ein umfangreiches Jahresprogramm an öffentlichen Führungen (P110+120).
- Mitarbeitende des Tierparks publizieren regelmässig Artikel (P130).
- Der Tierpark Bern nimmt an diversen Erhaltungszuchtprogrammen teil (P140).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Besuchendenzahlen im eintrittspflichtigen Teil (P110)	290'422	315'000	292'351	296'593	270'406	
2) Anzahl schulische Lektionen (P130)	542	480	491	502	430	
3) Anzahl Zooführungen (P130)						
a) Dählhölzli	386	400	381	427	525	
b) BärenPark	71	100	99	79	72	
4) Anzahl Publikationen (P140)	22	10	22	12	10	Zusätzlich noch ein wissenschaftliches Symposium anlässlich des BärenPark-Festes zum 10jährigen Bestehen.

## Produktgruppe PG820100 Tierpark - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Besuchende					
a) Dählhölzli Total (P110)	1'190'730	1'198'639	1'216'031	1'108'665	
b) BärenPark (P120)	1'994'106	1'790'670	1'838'789	1'836'839	
2) Zufriedenheit der Besuchenden (P110)	95 % gemäss UHU-Umfrage	88% gemäss Google-Adwords	90,85% gemäss Google-Adwords	100% gemäss WMB-Umfrage im Dählhölzli	
3) Anzahl der Neuanlagen (P110)	2	4	1	2	Zwergseidenaffen, Froschterrarium
4) Anzahl der renovierten Anlagen (P110)	4	3	2	1	Elch, Moschus, Wisent, Hausmaus
5) Anzahl zoopädagogischer Aktivitäten (P130)	389	345	307	240	
- davon Kindergeburtstage	170	149	151	140	
6) Freiwilligenarbeit (P110, P120)					
a) Anzahl freiwillige Helfende im Dählhölzli und BärenPark	a) 37	a) 37	a) 35	a) 33	
b) Anzahl geleistete Stunden von Freiwilligen	b) 6'546	b) 6'602	b) 6'266	b) 6'642	
7) Anzahl Vorträge (P140)	15	10	5	10	
8) Teilnahme an internationalen Erhaltungszuchtprogrammen (P140)	2 + 17 EEP	1 + 17 EEP	2 + 17 EEP	3 + 17 EEP	PSR = Pro Specie rara. EEP = Europäisches Arterhaltungs-Zucht-Programm.
9) Nachzucht und Abgabe von Tieren in Wiederansiedlungs- und andere Naturschutzprojekte (P140)	122 + 3	97 und 0	106 und 0	143 und 0	3 Steinkäuze konnten in ein Wiederansiedlungsprojekt nach Deutschland gegeben werden.

## Produktegruppe PG820100 Tierpark - Fortsetzung

### Bemerkungen

Sämtliche Steuerungsvorgaben und Kennzahlen sowie die Umlageschlüssel und die Produktstruktur wurden im Rahmen der Erarbeitung der Sonderrechnung mit Spezielfinanzierung überprüft und überarbeitet. Sie wurden im Berichtsjahr nicht verändert.

zu **Steuerungsvorgabe 1:** Den Dählhölzli-Zoo (= eintrittspflichtiger Teil) besuchten im Jahr 2019 290'422 Besuchende. Der Soll-Wert der Gästezahlen wurde einmal mehr nicht erreicht. Gegenüber dem Vorjahr muss sogar eine leichte Abnahme (0.7 %) verzeichnet werden. Zum einen ist die Soll-Vorgabe sicherlich ambitioniert (der Tierpark hat die 300'000er-Marke seit 1999 erst zwei Mal geknackt), zum andern gibt es immer mehr Freizeit-Angebote, mit denen der Tierpark in Konkurrenz steht. Zudem können Familien problemlos einen wunderbaren "Tierli-Tag" am Aareufer, im Kinderzoo oder im BärenPark eintrittsfrei verbringen und es gestaltet sich schwierig, diese für einen Besuch im Dählhölzli-Zoo zu motivieren. Als weiterer Grund wird der einmal mehr sehr heisse Sommer, der eher zum Badi- statt Zoo-Besuch lockte, vermutet.

zu **Steuerungsvorgabe 2:** Die stark gestiegene Lektionenzahl für Schulen zeigt eine hohe Nachfrage nach dem Schulangebot, das die Zoopädagogik anbietet. Im Jahr 2019 konnte diese Nachfrage dank Pensenverschiebung gut abgedeckt werden.

zu **Steuerungsvorgabe 3:** Im BärenPark waren wegen dem Swiss E-Prix während zwei Wochen keine Führungen möglich (im 2018 fanden in diesem Zeitraum 15 Führungen statt).

Zu **Kennzahl 1:** Der Tierpark verzeichnete im 2019 im Dählhölzli-Zoo (eintrittspflichtigen Teil) 290'422 Besuchende. Aus der bestehenden Besuchendenerhebung lässt sich ableiten, dass die Gesamtbesuchendenzahl 1'190'730 ist. Die erhobenen Gästezahlen im BärenPark (fast 2 Mio.) ergeben sich aus den Zählungen mittels Lichtschranke vor Ort (Treppe zum kleinen Bärengraben). Allfällige Mehrfacherfassungen werden kompensiert, indem im unteren Teil des Areals keine Zählung stattfindet.

Zu **Kennzahl 2:** Die Zufriedenheit wurde anhand von Kartenumfragen UHU, der Zeitschrift des Tierparkvereins, erhoben.

Zu **Kennzahl 5:** Die Anzahl Kindergeburtstage konnte erhöht werden, weil im 2019 ein neues Angebot lanciert wurde. Der "Kindergeburtstag Mini" für Kinder von 5 bis 7 Jahren erfreut sich hoher Beliebtheit.

zu **Kennzahl 9:** Auswilderungsprojekte sind nicht berechenbar.

# Sonderrechnung Stadtentwässerung

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	36'567'246.83	38'090'755.90	37'198'611.06	37'486'408.83	Effektiver Nettoerlös	645'685.95
Erlöse	37'212'932.78	38'602'750.00	37'913'148.94	40'270'764.99	Budgetierter Nettoerlös	511'994.10
<b>Nettoerlös</b>	645'685.95	511'994.10	714'537.88	2'784'356.16	Abweichung	133'691.85
Kostendeckungsgrad in %	101.8%	101.3%	101.9%	107.4%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
PG850100	Stadtentwässerung	36'567'246.83	100%	37'212'932.78	100%	645'685.95	714'537.88	-10%

### Rückblick

#### • Einleitung

In der **Stadtentwässerung** wurden 2019 schwergewichtig folgende Arbeiten erledigt:

- Weiterentwicklung der Generellen Entwässerungsplanung der Stadt Bern (GEP).
- Sanierung und Ersatz von diversen Kanälen, planmässiger jährlicher Unterhalt des Kanalnetzes.
- Fristgerechte Erteilung einer grossen Anzahl von Gewässerschutzbewilligungen.

#### • Rechnungsergebnis

Die Sonderrechnung Stadtentwässerung schliesst mit einem positiven Ergebnis von Fr. 645'685.45 ab. Gegenüber dem budgetierten Ergebnis von Fr. 511'994.10 schliesst damit die Rechnung um Fr. 133'691.35 besser ab. Die positive Abweichung ist auf Mehreinnahmen bei den wiederkehrenden Abwassergebühren zurückzuführen.

#### • Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr

keine

#### • Diverses

keine Bemerkungen

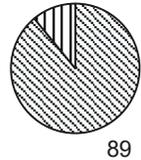
## Übersicht - Fortsetzung

### Politikrelevante Entwicklungen

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**  
keine
- **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**  
keine
- **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**  
keine

## Produktgruppe PG850100 Stadtentwässerung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	36'567'246.83	38'090'755.90	37'198'611.06	37'486'408.83	 <p>11 89</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Sonstiges</p>
Erlöse	37'212'932.78	38'602'750.00	37'913'148.94	40'270'764.99	
<b>Nettoerlös</b>	645'685.95	511'994.10	714'537.88	2'784'356.16	
Kostendeckungsgrad in %	101.8%	101.3%	101.9%	107.4%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös 2019 / Fr.	Nettoerlös 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %	
	Fr.	%	Fr.	%				
P850110	Erhaltungs- Neu- und Ausbauplanung	240'054.18	1%	936.24	0%	-239'117.94	-264'098.58	-9%
P850120	Richtplanung	461'887.57	1%	1'006.69	0%	-460'880.88	-454'194.27	1%
P850130	Realisierung	1'350'581.90	4%	20'207.92	0%	-1'330'373.98	-1'289'389.58	3%
P850140	Betrieb und Unterhalt (KNB)	7'682'554.34	21%	1'545'843.63	4%	-6'136'710.71	-5'873'257.85	4%
P850150	Inspektorat und Inkasso	1'199'004.72	3%	122'357.31	0%	-1'076'647.41	-1'095'398.53	-2%
P850160	Gebühren	25'633'164.12	70%	35'522'580.99	95%	9'889'416.87	9'690'876.69	2%

Bemerkungen

In der Produktgruppe **Stadtentwässerung** werden das Kanalnetz, die Sonderbauwerke und die Fliessgewässer umfassend geplant, erhalten, gebaut, kontrolliert, unterhalten und betrieben. Zusätzlich übernimmt die Produktgruppe das Inkasso für die Abwassergebühren, gibt fachliche Stellungnahmen zu Bauvorhaben ab, erteilt Gewässerschutzbewilligungen und bietet Führungen im städtischen Kanalnetz an.

### zu P850110 Erhaltungs-, Neu- und Ausbauplanung

Als Basis für die Auslösung von langfristigen Erhaltungsmassnahmen wurden verschiedene Kanäle, Ortsbetonkammern und Sonderbauwerke inspiziert und deren Zustand nach dem Schadenskatalog des VSA (Verband Schweizer Abwasser- und Gewässerschutzfachleute) erfasst. Basierend auf dem Zustand, der hydraulischen Auslastung und konzeptionellen Überlegungen wurden entsprechend der Dringlichkeit, koordiniert mit Drittprojekten, diverse Abwasser- und Fliessgewässerprojekte ausgelöst.

## Produktegruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

### Bemerkungen

**zu P850120 Richtplanung:** Die Arbeiten für die Generelle Entwässerungsplanung der Stadt Bern (GEP Stadt Bern) wurden weiter vorangetrieben. Der GEP-Kredit über 5.5 Mio. Franken wurde am 8.5.2014 vom Stadtrat genehmigt. Die Teilprojekte Zustand, Sanierung und Unterhalt, Gefahrenvorsorge und Fremdwasser konnten abgeschlossen werden. Die Teilprojekte Gewässer und Abwasserentsorgung im ländlichen Raum werden im 1. Quartal 2020 zur Vorprüfung beim kantonalen Amt für Wasser und Abfall (AWA) eingereicht. Zurzeit erfolgt basierend auf sämtlichen Teilprojekten die Massnahmenplanung. Für die nächsten 15 – 30 Jahre werden die erforderlichen konzeptionellen, hydraulischen und Massnahmen infolge Zustand an der Siedlungsentwässerung der Stadt Bern definiert. Der GEP-Endtermin musste von Ende 2019 auf Mitte 2020 (exkl. Teilprojekt Finanzierung) verschoben werden.

**zu P850130 Realisierung:** Im Berichtsjahr wurden Anschlussleitungen an den neuen Microtunneling Kanal im Breitenrain fertiggestellt und die Verlegung der Abwasserkanäle im Wylerfeld weiter vorangetrieben.

**zu P850140 Betrieb und Unterhalt (KNB):** Nebst den wiederkehrenden Unterhaltsarbeiten wie Kanalreinigungen, Kanalinspektionen und Wartungsarbeiten an den elektromechanisch betriebenen Sonderbauwerken lag im Jahr 2019 der Fokus wiederum auf dem Ersatz von Steuerungs- und Elektroinstallationen in Pumpwerken und Regenbecken sowie der vertieften Funktionsüberprüfung von Regenüberläufen im Mischabwassersystem und der Rechenanlagen im Stadtbach. Für die Gewährleistung der Verkehrssicherheit wurden unzählige Schacht- und Spezialabdeckungen ersetzt. Etliche Armaturen und sicherheitsrelevante Installationen wurden überprüft und teilweise erneuert. Im Berichtsjahr wurde zudem der Ersatz des Prozessleitsystems geplant und öffentlich ausgeschrieben.

**zu P850150 Inspektorat und Inkasso:** Die Kernaufgaben sind: Wahrnehmung der Aufsichtspflicht über die private Abwasseranlagen, Baugesuche prüfen und Amtsberichte erstellen, Ausführungsbewilligungen für Abwasseranlagen erteilen, Bau- und Anlagekontrollen von privaten Abwasseranlagen sowie das Führen des Archiv Grundstückentwässerung. Im Berichtsjahr wurden weiterhin die Unterlagen des Archivs Grundstückentwässerung zur Digitalisierung aufbereitet. Die Anfragen in Bezug auf Regenwasser- und Anschlussgebühren sowie die Anträge auf Gebührenreduktion wurden anhand der gesetzlichen Vorgaben abgewickelt.

**zu P850160 Gebühren:** Das Inkasso der Anschlussgebühren sowie der Regenabwassergebühren konnte normal abgewickelt werden. Die Verbrauchsgebühr pro m<sup>3</sup> Abwasser wurde von ewb zusammen mit dem Wasserverbrauch fakturiert.

Weitere Hinweise zu dieser Produktegruppe befinden sich im Jahresbericht 2019, Statistik Band 3, Teil TVS unter 510 Tiefbauamt, Entwicklung + Erhaltung (PG510100, PG 850100), Bewilligung / Bewirtschaftung (PG510400, PG850100) und Betrieb + Unterhalt (PG510300, PG850100)

### Abweichung Rechnung 2019 / Voranschlag 2019

siehe Übersicht

### Abweichung Rechnung 2019 / Rechnung 2018

**P850110/P850120/P850130/P850150:** keine wesentlichen Veränderungen

**P850140:** Mehraufwendungen für den betrieblichen Unterhalt des Kanalnetzes

**P850160:** Minderaufwendungen kantonale Abwasserabgabe

## Produktegruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Das Abwassernetz ist so dimensioniert, dass die Stadt unter normalen Umständen vor Überschwemmungen sicher ist (P110).

Über eine langfristige Planung des Sanierungs- und Erneuerungsbedarfs der städtischen Abwasseranlagen ist sichergestellt, dass einerseits wachsender Schaden minimiert ist und die Anlagen den heutigen Bedürfnissen angepasst sind sowie andererseits die formalen Voraussetzungen und die Bereitstellung der notwendigen finanziellen Mittel optimal und rechtzeitig sichergestellt sind (P110).

Die Interessen der Stadt Bern als Werkeigentümerin und Bauherrin/Betreiberin sind mit der Übernahme der Projekt- und Gesamtprojektleitung gewährleistet (P130).

Vorgaben und Erwartungen hinsichtlich Qualität, Termine und Kosten sind erfüllt (P130).

Der laufende Unterhalt des Kanalisations- und Bachnetzes sowie der Sonderbauwerke ist gewährleistet (P140).

Das Gewässerschutzgesetz ist korrekt und wirtschaftlich umgesetzt (P150).

Die Kosten der Abwasseranlagen sind zu 100% über verursacherbezogene Abwassergebühren gedeckt (P160).

Die Abwassergebühren werden verursachergerecht sowie ökologisch ausgewogen erhoben (P160).

#### Stand der Zielerreichung

Die Arbeiten für die Generelle Entwässerungsplanung Stadt Bern (GEP) wurden weiter vorangetrieben. Die Arbeiten zu den Teilprojekten Gewässer, Gefahrenvorsorge und Abwasserentsorgung im ländlichen Raum wurden fortgesetzt und stehen kurz vor Abschluss. Im Rahmen des Teilprojekts Zustand, Sanierung und Unterhalt wurde das Sanierungskonzept für die Versickerungsanlagen entwickelt. Die hydraulischen Berechnungen des IST-Zustandes konnten Ende Jahr abgeschlossen werden.(P110).

Das städtische Kanalnetz ist weiterhin gut unterhalten und das Gewässerschutzgesetz wird korrekt und wirtschaftlich umgesetzt (P140, P150).

Die übergeordneten Zielsetzungen wurden erfüllt (inkl. P130 und P160).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Bedarf an Werterhaltungsmaßnahmen in Fr. geschätzt (P110)	7,0 Mio. Fr.	7,0 Mio. Fr.	7,0 Mio. Fr.	7,0 Mio. Fr.	7,0 Mio. Fr.	
- in MIP vorgesehene Mittel	1,5 Mio. Fr.	12,0 Mio. Fr.	4,5 Mio. Fr.	14,4 Mio. Fr.	8,4 Mio. Fr.	

## Produktgruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

Steuerungs-  
vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
2) Bedarf an Neubau- massnahmen in Fr. geschätzt (P110)	14,1 Mio. Fr.	14,1 Mio. Fr.	4,9 Mio. Fr.	0,9 Mio. Fr.	1,5 Mio. Fr.	
- in MIP vorgesehene Mittel	1,1 Mio. Fr.	14,1 Mio. Fr.	0,6 Mio. Fr.	3,6 Mio. Fr.	1,6 Mio. Fr.	
3) Umsetzungsgrad des jährlichen Realisierungs- programms (P110)	0%	100%	100%	71%	25%	
4) Verhältnis Kosten Projektierung und Baubegleitung / verbaute Summe Investitionsbudget (P130)	21% / 79%	20% / 80%	18% / 82%	15% / 85 %	18% / 82%	
5) Verbaute Investitionssumme / Investitionsbudget (P130)	10%	100%	26%	122%	143%	

## Produktegruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Verhältnis notwendige / eingesetzte Mittel für den Werterhalt der Infrastruktur Stadtentwässerung (P110)	40%	78%	224%	120%	
2) Geschätzter Wert der Infrastruktur der Stadtentwässerung (P110)	Fr. 960'000'000	Fr. 960'000'000	Fr. 960'000'000	Fr. 960'000'000	
3) durchschn. Kosten / km Betrieb und Unterhalt Kanalnetz (P140)	19'671	17'681	18'872	17'085	Total 302 km
4) durchschn. Kosten / km Unterhalt Bachnetz (P140)	13'652	14'173	14'875	12'964	Total 86 km (beide Uferseiten kumuliert)
5) Eingesetzte Mittel für werterhaltende Massnahmen (P110):					
- Investitionsrechnung	Fr. 1'471'000	Fr. 4'489'000	Fr. 14'417'000	Fr. 8'401'000	
- laufende Rechnung	Fr. 1'354'102	Fr. 993'623	Fr. 1'296'845	Fr. 841'333	
6) Beschaffung Dritte durch Stadtentwässerung (P130)	1,9 Mio. Fr.	6,4 Mio. Fr.	6,9 Mio. Fr.	5,5 Mio. Fr.	
7) Anzahl laufende Projekte Wasserbau (Bäche) (P130):					
- Fr. 300'000	0	0	2	7	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	5	4	7	5	
- > Fr. 7 Mio.	0	0	1	0	
8) Anzahl laufende Projekte Kanalisation (P130):					
- Fr. 300'000	3	0	4	5	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	16	18	20	11	
- > Fr. 7 Mio.	4	3	5	2	
9) Anzahl laufende Projekte Sonderbauwerke (P130):					
- Fr. 300'000	0	0	2	2	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	3	4	4	2	
- > Fr. 7 Mio.	0	0	1	1	

## Produktegruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	10) Anzahl Ausführungskontrollen (P150)	233	287	532	588	
	11) Anzahl Gesuche (P150)	689	637	1'806	1'966	
	12) Anzahl Stellungnahmen/Auskünfte (P150)	3'730	3'701	3'638	3'740	
	13) %-Anteil Debitorenverluste (Basis Summe Rechnungsstellung) (P150)	0.29%	0.35%	0.22%	0.30%	
	14) Verbrauchsgebühr pro m3 bezogenem Wasser (P110-P150)	Fr. 1.80	Fr. 1.80	Fr. 1.80	Fr.1.80	

**Bemerkungen** zu **Steuerungsvorgaben 1,2, 5**: Infolge Projektverzögerungen (bspw. Verlegung Abwasserkanal Wylerfeld, Abwasserkanal CSL-Behring) und einer hängigen Beschwerde bei der Sanierung der Abwasseranlagen im Breitenrain konnten die Steuerungsvorgaben nicht erreicht werden.

### Bestände der Spezialfinanzierung per 31.12.2019:

- Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich Fr. 24'693'968.71 (Vorjahr Fr. 24'048'282.76)
- Spezialfinanzierung Werterhalt Fr. 122'889'754.87 (Vorjahr Fr. 117'753'917.88)

# Sonderrechnung Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Abweichungen 2019 Rechnung / Voranschlag	
	Bruttokosten	131'434'989.70	135'632'866.59	90'699'667.54	92'055'779.76	Effektiver Nettoerlös
Erlöse	180'514'609.05	177'196'899.02	91'074'287.90	92'055'779.76	Budgetierter Nettoerlös	41'564'032.43
<b>Nettoerlös</b>	<b>49'079'619.35</b>	<b>41'564'032.43</b>	<b>374'620.36</b>	<b>0.00</b>	Abweichung	<b>7'515'586.92</b>
Kostendeckungsgrad in %	137.3%	130.6%	100.4%	100.0%	Bonus an Direktionspool	

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös 2019 / Fr.	Nettoerlös 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG860100	Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik	131'434'989.70	100%	180'514'609.05	100%	49'079'619.35	374'620.36	13001%

### Rückblick

Mit dem Ziel, bestmögliche Voraussetzungen für eine zeitgemässe, soziale und wirtschaftliche Wohnbaupolitik zu schaffen, wurde 1985 im Zuge einer Volksabstimmung der Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik (Fonds) geschaffen. Alle Fondsgeschäfte werden seither durch eine Betriebskommission beaufsichtigt, die im weitesten Sinne die Funktion eines Verwaltungsrats ausübt. Die Bewirtschaftung des Portfolios des Fonds erfolgt durch Immobilien Stadt Bern. Gemäss Artikel 3 Absatz 2 des Reglements über die Boden- und Wohnbaupolitik der Stadt Bern ist der Fonds eine gemeindeeigene Unternehmung mit Sonderrechnung.

Mit Einführung von HRM2 im Jahr 2014 wurden sämtliche Liegenschaften und Beteiligungen des Finanzvermögens auf ihren Verkehrswert aufgewertet und der daraus resultierende Buchgewinn in eine Neubewertungsreserve eingelegt, welche zur Deckung von Verlusten aus periodischen Neubewertungen des Portfolios verwendet wurde. HRM2 sieht vor, dass ab dem sechsten Jahr nach Einführung des neuen Rechnungslegungsmodells (01. Januar 2019) 10% der gesamten Finanzanlagen und 5 % der gesamten Sachanlagen von der Neubewertungsreserve in die Schwankungsreserve überführt werden. Die verbleibende Neubewertungsreserve ist innerhalb von fünf Jahren (2019 bis 2023) linear aufzulösen. Diese Gesetzesbestimmung hat zur Folge, dass daraus eine erfolgswirksame Nettoauflösung der Neubewertungsreserve von 44,7 Mio. Franken resultiert (P860170).

Der Fonds kann wiederum auf ein erfolgreiches Geschäftsjahr zurückblicken. Die Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 2019 schliesst um Fr. 7'515'586.92 besser ab als budgetiert. Gegenüber dem veranschlagten Ertragsüberschuss 2019 von Fr. 41'564'032.43 schliesst die Produktgruppenrechnung mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 49'079'619.35 ab.

Der Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik erstellt jährlich einen detaillierten Geschäftsbericht. Für nähere Angaben und zusätzliche Informationen wird auf diesen verwiesen.

## Produktgruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik

Kosten und  
Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	131'434'989.70	135'632'866.59	90'699'667.54	92'055'779.76	 <p>1 99 ▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Sonstiges</p>
Erlöse	180'514'609.05	177'196'899.02	91'074'287.90	92'055'779.76	
<b>Nettoerlös</b>	49'079'619.35	41'564'032.43	374'620.36	0.00	
Kostendeckungsgrad in %	137.3%	130.6%	100.4%	100.0%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettoerlös 2019 / Fr.	Nettoerlös 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Bewirtschaftung Wohnliegenschaften	24'441'501.52	19%	20'595'548.77	11%	-3'845'952.75	-2'013'352.90	91%
Bewirtschaftung Geschäftliegenschaften	23'003'813.16	18%	24'976'555.86	14%	1'972'742.70	420'929.88	369%
Bewirtschaftung Landwirtschaft	324'199.03	0%	403'187.51	0%	78'988.48	-1'389.37	-5785%
Bewirtschaftung Baurechte und übrige Landparzellen	13'555'473.81	10%	19'512'972.56	11%	5'957'498.75	2'575'699.74	131%
Dienstleistungen für Dritte	459'453.67	0%	645'644.22	0%	186'190.55	161'996.25	15%
Leistungen für Behörden und Verwaltung	948'993.80	1%	1'748.45	0%	-947'245.35	-961'343.25	-1%
Beteiligungen Wohnbaugesellschaften	171'554.71	0%	1'120'374.64	1%	948'819.93	192'080.01	394%
Einlagen und Entnahmen Spezialfinanzierung und Neubewertungsreserve	68'530'000.00	52%	113'258'577.04	63%	44'728'577.04	0.00	-

## Produktegruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

### Bemerkungen

Die Darstellung des Abschlusses 2019 erfolgt nach den Bestimmungen von HRM2. Im Einklang mit der Gemeindeverordnung des Kantons Bern werden die Liegenschaften und Grundstücke des Finanzvermögens zum Verkehrswert bilanziert. Folgende Bewertungsgrundsätze werden für die Abschlusserstellung angewendet:

<u>Vermögensart</u>	<u>Bewertungsgrundsatz</u>
Flüssige Mittel	Nominalwert
Forderungen	Nominalwert
Wertpapiere	Nominalwert, Bruttosteuerwert oder Ertrag kapitalisiert mit 8 %
Darlehen	Nominalwert
Liegenschaften	Anerkannte Bewertungsmethode
Grundstücke	Anerkannte Bewertungsmethode
Baurechte	Kapitalisierung Baurechtszins
Anlagen im Bau	Investitionsstand

Das Nettoinvestitionsvolumen des Fonds belief sich im Berichtsjahr auf rund 41,1 Mio. Franken; davon betreffen 14,7 Mio. Franken Liegenschaftskäufe. Zudem wurden für 1,4 Mio. Franken zwei Liegenschaften im Baurecht abgegeben. Die grössten Investitions-Volumina entfielen auf die Projekte WankdorfCity, Viererfeld/Mittelfeld, Attinghausenstrasse 25 - 31, Dalmazirain 32, Lorrainenstrasse 51, Effingerstrasse 43, Postgasse 14, Spinnereiweg 4 und Dalmazirain 30. Der Rest ist auf eine Vielzahl von einzelnen Verpflichtungskrediten verteilt (siehe entsprechende Verpflichtungskreditkontrolle im Band 1).

Im Berichtsjahr können zu den einzelnen Produkten die nachfolgenden Kurzaussagen gemacht werden:

#### Bewirtschaftung Wohnliegenschaften (P860111):

Der Mietertrag beträgt 21,8 Mio. Franken (Vorjahr 20,8 Mio.) und liegt 2,5 Mio. Franken über dem veranschlagten Wert. Die erwähnte Budgetabweichung ergibt sich vor allem durch die oben aufgelisteten Zukäufe sowie tiefere Leerstände. Die übrigen ordentlichen Erträge sind insgesamt um 0,2 Mio. Franken höher ausgefallen als prognostiziert und begründen sich vorwiegend mit mehr aktivierten Eigenleistungen auf Bauvorhaben. Die ordentlichen Liegenschaftskosten betragen 5,9 Mio. Franken (Vorjahr: 5,5 Mio.) und liegen mit 1,0 Mio. Franken über dem Budgetwert. Die Liegenschaftsaufwendungen beinhalten u.a. die Kosten für Instandhaltung und Instandsetzung im Umfang von 4,7 Mio. Franken. Der nach Abzug der anteiligen Finanzierungs- und Verwaltungskosten resultierende ordentliche Betriebsgewinn beträgt 5,1 Mio. Franken (Budget 0,1 Mio. Franken). Die ausgewiesenen Nettokosten von -3,8 Mio. Franken ergeben sich schliesslich nach Abzug der werterhaltenden Anteile aus Sanierungen der Wohnliegenschaften von 7,2 Mio. Franken und der im Berichtsjahr vorgenommenen erfolgswirksamen Marktwertanpassung (Reduktion) von 1,7 Mio. Franken.

#### Bewirtschaftung Geschäftsliegenschaften (P860112):

Die Mietzinseinnahmen betragen 23,6 Mio. Franken (Vorjahr 23,7 Mio. Franken) und liegen mit 0,9 Mio. Franken über dem Budget. Der Mehrertrag stammt vorwiegend aus zusätzlichen Mietzinseinnahmen für die Zwischennutzungen beim Ziegler-Areal sowie von 0,2 Mio. Franken mehr Umsatzmieten. Die ordentlichen Liegenschaftskosten betragen 8,4 Mio. Franken (Vorjahr 8,7 Mio. Franken) und weisen eine Budgetabweichung von 0,1 Mio. Franken auf. Darin enthalten sind die Kosten für Instandhaltung und Instandsetzung im Umfang von 4,3 Mio. Franken (Budget 4,0 Mio. Franken). Der nach Abzug der anteiligen Finanzierungs- und Verwaltungskosten resultierende ordentliche Betriebsgewinn beträgt 3,3 Mio. Franken (Budget 2,0 Mio. Franken). Der ausgewiesene Nettoerlös von 2,0 Mio. Franken ergibt sich nach Abzug der werterhaltenden Anteile aus den Sanierungen der Geschäftsliegenschaften von 1,2 Mio. Franken und der im Berichtsjahr vorgenommenen erfolgswirksamen Marktwertanpassung (Reduktion) von 0,1 Mio. Franken.

## Produktegruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Bewirtschaftung Landwirtschaft (P860113):

Die Pachtzinseinnahmen in diesem Portfolio betragen 0,2 Mio. Franken. Die praktisch dem Budget entsprechenden ordentlichen Liegenschaftskosten belaufen sich auf rund 0,1 Mio. Franken und beinhalten die Kosten für Instandhaltung und -setzung, Dienstleistungen Dritter sowie Versicherungsaufwendungen. Der nach Abzug der anteiligen Finanzierungs- und Verwaltungskosten ausgewiesene ordentliche Betriebsverlust von rund Fr. 78'000.00 weist eine Budgetabweichung von Fr. 50'000.00 aus. Der ausgewiesene Nettoerlös von Fr. 79'000.00 begründet sich mit dem Verkauf der Industrieparzelle GbbL Nr. 5042 (Verkaufsgewinn Fr. 157'593.00).

#### Bewirtschaftung Baurechte und übrige Landparzellen (P860114):

Die vereinnahmten Baurechtszinsen ergeben rund 15,7 Mio. Franken (Vorjahr 15,6 Mio. Franken) und sind insgesamt 0,5 Mio. Franken unter dem Budget ausgefallen. Diese Mindereinnahmen begründen sich vorwiegend mit einer Baurechtszinsanpassung bei der Hilfikerstrasse 3 a-f von 0,4 Mio. Franken. Die ordentlichen Liegenschaftskosten betragen 0,9 Mio. Franken (Vorjahr 1,1 Mio. Franken) und liegen mit 0,3 Mio. Franken über dem Budget. Der nach Abzug der anteiligen Finanzierungs- und Verwaltungskosten resultierende ordentliche Betriebsgewinn beträgt 2,3 Mio. Franken (Budget 3,7 Mio. Franken). Die Fremdkapitalzinsen sind 0,4 Mio. Franken über dem veranschlagten Wert ausgefallen. Der ausgewiesene Nettoerlös von 6,0 Mio. Franken ergibt sich schliesslich nach der im Berichtsjahr vorgenommenen Marktwertanpassung (Erhöhung) von 3,7 Mio. Franken.

#### Dienstleistungen für Dritte (P860130):

Hier wird die Verwaltungstätigkeit des Fonds für Dritte ausgewiesen. Die vereinnahmten Honorare werden dem anteiligen Aufwand gegenübergestellt. Dritte sind momentan die Spezialfonds der Finanzverwaltung, die Dienststellen 620 Liegenschaften im öffentlichen Interesse und 621 Rebgut, die Beteiligungsgesellschaften (Baugesellschaft Nydegg AG, Wyler-Baugesellschaft Bern AG und Biwo AG), ein privates Mandat (R. Weisskopf), die Baugesellschaft Feldheim AG und die Bern Arena Stadion AG. Die angefallenen Kosten liegen um 0,1 Mio. Franken unter dem Budgetwert. Begründet wird diese Abweichung mit tieferen Verwaltungskosten.

#### Leistungen für Behörden und Verwaltung (P860140):

Die Tätigkeit von Immobilien Stadt Bern als Fachstelle Immobilien der Stadtverwaltung und die Kosten im Zusammenhang mit der Betriebskommission des Fonds werden hier erfasst. Die angefallenen Kosten liegen um 0,1 Mio. Franken knapp unter dem Budgetwert.

#### Beteiligung an Wohnbaugesellschaften (P860160):

In diesem Produkt erscheinen unter anderem die Dividendenerträge und die Verzinsungen der Genossenschaftskapitalien aus den Beteiligungsgesellschaften. Der Saldo der Beteiligungen hat sich von 7,4 Mio. Franken auf 8,2 Mio. Franken erhöht. Die Beteiligung an der TEAG Technologiepark Immobilien AG konnte aufgrund eines neuen Steuerwertes um 0,3 Mio. Franken erhöht werden. Die restliche Differenz von 0,5 Mio. Franken entstand durch Anpassung der Buchwerte von gemeinnützigen Gesellschaften; diese werden zum Nominalwert bilanziert.

## Produktgruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Lanfristiges Ziel: Der Fonds fördert mit einer aktiven Boden- und Wohnbaupolitik eine soziale, wirtschaftliche und bauliche Entwicklung der Stadt.
- Das Fondsvermögen wird gesichert und vermehrt. Zu diesem Zweck baut die Stadt vermehrt wieder selber.

#### Stand der Zielerreichung

Aus der Finanz- und Investitionsplanung ergeben sich in den Jahren 2021 bis 2030 insgesamt Investitionen (wertvermehrend und werterhaltend) von 530,1 Mio. Franken. (P111-114).

Die Netto-Investitionen belaufen sich im Berichtsjahr auf 41,1 Mio. Franken. Vorgesehen ist pro Jahr durchschnittlich 53 Mio. Franken (gemäss F+I Planung).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Abbau aufgelaufener Unterhalt			5.3%	3.7%	5.7%	Wird ab 2019 nicht mehr geführt
2) Leerwohnungsbestand auf Ertrag	1.1%	<2.00%	1.2%	1.7%	1.2%	Inklusive sanierungsbedingte Leerstände
3) Ordentlicher Unterhalt in % des Mietertrages / Jahr	15%	max. 25%	15%	12%	14%	Der ordentliche Unterhalt beinhaltet nicht den Unterhaltsanteil aus den getätigten Sanierungen.
4) Zunahme der Anzahl Mietverträge mit Vermietungskriterien im günstigen Wohnraum	70	50	46	24	22	siehe Bemerkungen
5) Der Fremdmittelbestand im Verhältnis zum Immobilienportfolio (Schuldengrenze)	33.5%	<60%				Steuerungsvorgabe neu ab 2019

### Bemerkungen

Steuerungsvorgabe 4): Per 31. Dezember 2019 liegt der Bestand an Mietverträgen im Segment GüWR bei 605, per 31. Dezember 2018 waren es noch 535 Mietverträge. Damit besteht im Jahr 2019 eine Zunahme von 70 GüWR-Mietverträgen. Total konnten im Berichtsjahr 93 GüWR-fähige Wohnungen neu im Segment vermietet werden. Im Rahmen der jährlichen Überprüfung der Anspruchsberechtigung fielen im Gegenzug aber 23 Mietverträge aus dem Segment. Der Stadtrat hat 1'000 Mietverträge im GüWR (Günstiger Wohnraum) als Ziel gesetzt.

## Produktgruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Verzinsung Dotationskapital in %	2.86%	2.93%	2.82%	2.85%	Siehe Bemerkung
2) Getätigte Investitionen (Mio. Fr.):					Ab 2019 Aufteilung auf:
- Bauinvestitionen	31.5		48.3		- Bauinvestitionen (brutto)
- Liegenschaftskäufe	14.7	92.7		65.8	- Liegenschaftskäufe
3) Leerwohnungsbestand		47	40	38	Wird ab 2019 nicht mehr geführt
4) Aufgelaufener Unterhalt (Mio. Fr.)	343.2	338.3	328.7	268.6	Siehe Bemerkung
5) Kapitalkosten im Verhältnis zum Betriebsertrag		52%	52%	54%	Wird ab 2019 nicht mehr geführt
6) Kostendeckungsgrad		100%	108%	99%	Wird ab 2019 nicht mehr geführt
7) Anzahl sanierte Wohnungen	81	78	23	29	Im Berichtsjahr wurden zudem 25 neue Wohnungen gebaut
8) Marktwert für die Teilportfolios					
- Wohnliegenschaften	492'521'923	458'419'699	482'175'890	432'718'907	
- Geschäftliegenschaften	404'184'645	415'565'143	403'387'577	397'956'157	
- Landwirtschaft	20'027'856	17'438'963	17'435'633	17'464'543	
- Baurechte	328'025'665	327'549'850	313'223'337	311'038'606	
- Baulandparzellen	99'390'286	86'514'289	35'278'747	33'496'551	
- Anlagen im Bau	45'498'276	49'784'628	47'030'720	89'738'097	
<b>- Fonds insgesamt</b>	<b>1'389'648'652</b>	<b>1'355'272'572</b>	<b>1'298'531'904</b>	<b>1'282'412'861</b>	
9) Nettorendite (Nettoertrag in % des Marktwertes) für die Teilportfolios:					Wird ab 2019 nicht mehr geführt
- Wohnliegenschaften		4.53%	4.17%	4.15%	Nettorendite = Nettoertrag in % des
- Geschäftliegenschaften		5.70%	5.81%	5.92%	Marktwertes
10) Instandhaltungsquote (Instandhaltungskosten [werterhaltend] in % des Mietertrages) für die Teilportfolios:					Instandhaltungsquote =
- Wohnliegenschaften	21.63%	21.21%	18.81%	24.60%	Instandhaltungskosten in % des
- Geschäftliegenschaften	18.07%	17.98%	14.61%	12.68%	Mietertrages

## Produktgruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
11a) Anzahl Mietverträge mit Vermietungskriterien im günstigen Wohnraum	605	535	489	465	Siehe vorgängige Bemerkung zu Steuerungsvorgabe 4
11b) Anzahl Mietverträge im WEG-Wohnungen, deren Mieter die GüWR-Kriterien mutmasslich erfüllen.	150	150	150	150	Siehe Bemerkung

### Bemerkungen

Kennzahl 1): Die Voraussetzung für die Verzinsung des Dotationskapitals wird im Reglement vom 20. Mai 1984 über die Boden- und Wohnbaupolitik der Stadt Bern (Fondsreglement; FRBW; SSSB 854.1) geschaffen. Die Entschädigung wird jährlich vom Gemeinderat anhand eines festgelegten Systems berechnet. Das Zinsmodell berücksichtigt die Aufgliederung des Immobilienportfolios des Fonds. Die einzelnen Liegenschaftskategorien werden unter Beachtung von verschiedenen Parametern separat beurteilt und bilden die Basis für die Definition der Ausschüttungsquote.

Verwendete Parameter pro Liegenschaftskategorie:	2017	2018	2019
Wohnliegenschaften	2,25 %	2,25 %	2,00 %
Wohnliegenschaften GüWR, Landwirtschaft und Anlagen im Bau	0,00 %	0,00 %	0,00 %
Geschäftsliegenschaften	2,90 %	2,90 %	2,90 %
Baurechte	4,50 %	4,50 %	3,50 %

Kennzahl 4): Diese Kennzahl wird mit der Software Vitruv ermittelt. Diese kalkuliert den Neuwert eines Objektes anhand von fünf Bauteilen (Konstruktion, Gebäudehülle, Technik, Ausbau, Umgebung). Jedem Bauteil wird ein Anteil am Gebäudeneuwert, eine Gesamtnutzungsdauer sowie das technische Alter hinterlegt. Daraus wird der Neuwert sowie aufgrund der Altersentwertung der Zeitbauwert einer Liegenschaft ermittelt. Diese Kennzahl hat im Berichtsjahr eine Erhöhung von 4,9 Mio. Franken erfahren. Begründet wird diese Erhöhung vorwiegend mit der normalen Alterung des Immobilienportfolios.

Kennzahl 11b): Neben den GüWR-Wohnungen gibt es im Portfolio des Fonds weitere 385 sogenannte WEG-Wohnungen. Sie basieren auf dem eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetz. Für Mietende mit niedrigem Einkommen und Vermögen besteht bei diesen Wohnungen die Möglichkeit, einen Anspruch auf nicht rückzahlbare Zusatzverbilligungen seitens des Bundes geltend zu machen. Die Festlegung der Mietzinse, die Prüfung und die regelmässige Überprüfung der WEG-Anspruchsberechtigung auf die Zusatzverbilligungen erfolgt durch das Bundesamt für Wohnungswesen (BWO). Da die Mieten der WEG-Wohnungen ebenfalls als günstig einzustufen sind, achtet ISB bei der Vermietung der WEG-Wohnungen in der Regel darauf, dass die Mietenden die Vermietungskriterien des Segments GüWR erfüllen, obwohl dies nicht nötig wäre. Dennoch werden die 385 WEG-Wohnungen des Fonds nicht dem Segment GüWR hinzugerechnet. Die Mieten der WEG-Wohnungen sind aber ebenfalls günstig, zum Teil sogar günstiger als die GüWR-Wohnungen. Zudem gelten Vermietungskriterien des BWO. Geschätzte 150 Mietende der 385 WEG-Wohnungen dürften die Vermietungskriterien des Segments GüWR zum heutigen Zeitpunkt ebenfalls erfüllen. Der Gemeinderat hat deshalb beschlossen, die 150 Mietenden der WEG-Wohnungen, welche die GüWR-Vermietungsrichtlinien mutmasslich erfüllen, in der Produktgruppe PG860100 zu berücksichtigen und zusätzlich zu erwähnen.

# Sonderrechnung Entsorgung + Recycling

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Abweichungen 2019	
	2019	2019	2018	2017	Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	27'114'638.83	27'520'640.00	26'716'007.87	26'171'150.13	Effektive Nettokosten	302'721.76
Erlöse	26'811'917.07	25'150'356.00	27'173'331.97	27'404'174.81	Budgetierte Nettokosten	2'370'284.00
<b>Nettokosten</b>	<b>302'721.76</b>	<b>2'370'284.00</b>	<b>-457'324.10</b>	<b>-1'233'024.68</b>	Abweichung	<b>-2'067'562.24</b>
Kostendeckungsgrad in %	98.9%	91.4%	101.7%	104.7%		

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG870100	Entsorgung + Recycling							
	Monopol	26'103'068.48	96%	25'800'346.72	96%	302'721.76	-457'324.10	-166%
PG870200	Entsorgung + Recycling							
	Markt	1'011'570.35	4%	1'011'570.35	4%	0.00	0.00	-

### Rückblick

#### • Einleitung

Bei **Entsorgung und Recycling Bern** (ERB) standen 2019 folgende Herausforderungen an:

- Strategie ERB 2030: Durchführung und Auswertung des Pilotversuchs Farbsack-Trennsystem; Entscheid Einführung für das gesamte Stadtgebiet
- Umsetzung der Liberalisierung des Gewerbekehrichts (Vorgaben Bundesebene)
- Vorbereitungsarbeiten für die Einführung einer Gebühr für die Entsorgung des Siedlungsabfalls im öffentlichen Raum (Sauberkeitsrappen)

#### Farbsack-Trennsystem

Ende August 2019 konnte der einjährige Pilotversuch zum Farbsack-Trennsystem erfolgreich abgeschlossen werden. Die Zufriedenheit bei den Teilnehmenden ist hoch und die technische Machbarkeit des neuen Systems konnte nachgewiesen werden. Aufgrund der positiven Ergebnisse des Pilotversuchs hat der Gemeinderat die Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün Ende 2019 mit der Vorbereitung der öffentlichen Vernehmlassung beauftragt; diese soll voraussichtlich in der ersten Hälfte 2020 stattfinden. Damit verbunden waren bereits im Berichtsjahr intensive Vorbereitungsarbeiten. Wird die entsprechende Vorlage von der Stimmbevölkerung gutgeheissen (2021) könnte das System schrittweise in den Jahren 2022-2026 eingeführt werden. Bis zum Entscheid für eine definitive Einführung wird das System bei den am Pilotversuch teilnehmenden Haushalten weitergeführt.

#### Liberalisierung Gewerbekehricht

Im Zusammenhang mit der auf Bundesebene erfolgten Liberalisierung des Gewerbekehrichts sind Unternehmen mit schweizweit mehr als 250 Vollzeitstellen seit dem 1. Januar 2019 frei in der Wahl ihres Entsorgers, d.h. sie müssen nicht mehr über ERB entsorgen und folglich auch keine Kehrichtgrundgebühren mehr bezahlen. Falls sie freiwillig auf die Dienstleistungen von ERB zurückgreifen, gelten sie als sogenannte Marktkunden und bezahlen für die Entsorgung kostendeckende Preise. Um die Kosten und Erlöse dieser Marktkunden separat ausweisen zu können, führt ERB ab 2019 zwei getrennte Erfolgsrechnungen. Die Produktgruppenrechnung wird deshalb neu in zwei Produktgruppen ausgewiesen.

## Übersicht - Fortsetzung

### Rückblick

Die finanziellen Auswirkungen haben nicht im befürchteten Ausmass stattgefunden. Insbesondere die angenommenen Einnahmenverluste bei den Kehrichtgrundgebühren von rund 2 Mio. Franken haben sich nicht bestätigt; die Verluste bewegen sich bei rund 1.3 Mio. Franken. Hingegen lagen die Erträge beim Gewerbekehrrecht Monopol um 0,6 Mio. Franken tiefer als erwartet. Somit waren aber auch die Verbrennungskosten tiefer (rund 0.4 Mio. tiefer als im Vorjahr). Die im Jahr 2019 gesammelten Mengen an Marktkehricht werden in der neu eröffneten Produktgruppe 'Markt' verzeichnet. Der Wegfall der Marktkehrichtmenge fiel weniger hoch als erwartet aus. Nebst Kehricht wurden für diese Kundengruppe auch die Entsorgung von Papier/Karton und Grünabfällen sichergestellt.

Die administrative Herausforderung im Berichtsjahr bestand im Wesentlichen bei der Neubeurteilung und -berechnung der Kehrichtgrundgebühren bei den Liegenschaften mit einer Mischnutzung (Monopolkunden und Marktkunden in der gleichen Liegenschaft) sowie bei der Erfassung der Marktkunden inkl. Bestimmung und Umrüstung der betroffenen Container. Die Umstellung der Finanzrechnung konnte zeitgerecht abgeschlossen werden und Mengen und Erlöse können separat erfasst und ausgewiesen werden.

### Sauberkeitsrapen

In der ersten Jahreshälfte wurde die öffentliche Vernehmlassung zum Sauberkeitsrapen durchgeführt und ausgewertet. Die Auswertung zeigte, dass das Projekt bei lokalen und nationalen Branchenverbänden sowie zahlreichen Einzelbetrieben auf grosse Ablehnung stösst. Die Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün und die Innenstadtorganisation BERNcity haben deshalb beschlossen, anstelle des Sauberkeitsrapens unter Federführung von BERNcity eine verpflichtende Charta zu erarbeiten, welche die Reduktion von Abfall im öffentlichen Raum zum Ziel hat. Der Gemeinderat hat im Dezember 2019 den Bericht zur Vernehmlassung sowie die Zwischenergebnisse von BERNcity zur Entwicklung einer Sauberkeits-Charta zur Kenntnis genommen. Geplant ist, dass 2020 Massnahmen, messbare Ziele und entsprechende Wirkungsmessungen erarbeitet werden und ein unterzeichnungsfähiger Entwurf der Charta vorliegt, welche dem Gemeinderat und dem Stadtrat zum Beschluss vorgelegt werden kann. Kommt die Charta nicht zustande, wird auf den Sauberkeitsrapen zurückgegriffen.

### Rechnungsergebnis

Das Ergebnis der Sonderrechnung ERB wird durch Einlagen oder Entnahmen aus der Spezialfinanzierung ERB ausgeglichen. Das im 2019 generierte negative Nettoergebnis (Nettoaufwand) beträgt Fr. 302'721.76 und liegt damit um rund 2,06 Mio. Franken unter dem budgetierten Nettoaufwand von 2,37 Mio. Franken.

Die Kosten sind um rund 0,40 Mio. Franken tiefer als budgetiert.

- 0,61 Mio. Franken tiefere Personalkosten, insbesondere Löhne und Arbeitgeberbeiträge aufgrund vorderhand nicht besetzter Stellen
- 0,46 Mio. Franken tiefere Abschreibungen
- 0,34 Mio. Franken tiefere Kosten (Overhead, Transport, Unterhalt Tiefbauten und Nebenkosten ISB)
- + 1,01 Mio. Franken nicht budgetierte Kosten der Produktgruppe 870200 'Entsorgung + Recycling Markt'

Die Einnahmen sind gegenüber dem Budget um rund 1,66 Mio. Franken höher:

- + 0,83 Franken höhere Einnahmen Kehrichtgrundgebühren inklusive Rückerstattung der Leerstände von Liegenschaften
- 0,62 Mio. Franken Mindereinnahmen Verursachergebühren aufgrund Liberalisierung des Gewerbekehrrechts
- + 0,04 Mio. Franken Mehreinnahmen aufgrund zunehmender Mengen an brennbarem Grobsperrgut
- + 0,72 Mio. Franken Ertrag aus Sachgruppe 49 (die Kosten der Produktgruppe 870200 'Entsorgung + Recycling Markt' wurden verrechnet)
- 0,32 Mio. Franken tiefere Einnahmen aufgrund tieferer Vergütungen bei den Wertstoffen, insbesondere beim Papier
- + 1,01 Mio. Franken nicht budgetierte Einnahmen der Produktgruppe 870200 'Entsorgung + Recycling Markt'

**Rückblick**

Der Fonds der Sonderrechnung ERB wird im Berichtsjahr aufgrund des negativen Nettoergebnisses der Produktgruppe 870100 (Monopol) um Fr. 302'721.76 vermindert. Er weist nach Verbuchung per 31. Dezember 2019 einen Saldo von Fr. 13'336'582.85 auf. Der Gewinn aus der Produktgruppe 870200 (Markt) von Fr. 1'642.96 wird über das Passivkonto Abgrenzung Ergebnis Marktkunden gebucht und nach der Anpassung des Abfallreglements-der Spezialfinanzierung Markt zugewiesen

**Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr**

Im Zusammenhang mit der auf Bundesebene eingeführten Liberalisierung des Gewerbekehrrechts führt ERB seit 2019 zwei getrennte Erfolgsrechnungen. Die Rechnung wird deshalb neu in zwei Produktgruppen ausgewiesen:

PG870100: Entsorgung + Recycling Monopol

PG870200: Entsorgung + Recycling Markt

**Diverses**

keine

**Politikrelevante  
Entwicklungen****Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

keine

**Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung****Umsetzung Bundesgerichtsentscheid zu den Abfallgrundgebühren:**

Das Bundesgerichtsurteil vom 21. Februar 2012 hatte Anpassungen des städtischen Abfallreglements zur Folge. Diese Anpassungen werden seit 2013 wie folgt vorgenommen:

- Das Produkt P870140 Entsorgung Siedlungsabfälle im öffentlichen Raum im Rahmen der Grundgebühren wurde aufgehoben. Der bisher erhobene Grundgebührenanteil in der Höhe von 4,91 Mio. Franken pro Jahr für die Entsorgung von Siedlungsabfällen im öffentlichen Raum entfällt, mit Ausnahme eines Fixkostenanteils zur Deckung der Infrastrukturkosten (vgl. unten).
- Im Produkt P870160 Grundgebühren Abfallentsorgung wurde der Fixkostenanteil (Infrastrukturkosten) in der Höhe von 1,2 Mio. Franken an die Entsorgung von Siedlungsabfällen im öffentlichen Raum (siehe Tiefbauamt, PG510300 Betrieb + Unterhalt sowie Stadtgärtnerei PG520200 Grünflächenpflege) verbucht.
- Im Produkt P870160 Grundgebühren Abfallentsorgung sinken die Erträge um rund 3,71 Mio. Franken als Folge des Bundesgerichtsurteils und der dadurch nötigen Anpassung des Abfallreglements und der Senkung des Abfalltarifs von Fr. 1.45/m<sup>2</sup> auf Fr. 1.20/m<sup>2</sup> Bruttogeschossfläche.

**(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**

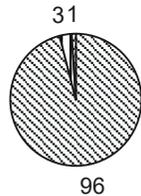
Alle Ziele und Steuerungsvorgaben wurden erreicht.

**Statistiken**

Im Band 3 des Jahresberichts, Teil Direktion Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün, finden sich statistische Angaben aus dem Bereich Entsorgung + Recycling, PG 870100 und PG 870200.

## Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol

### Kosten und Erlöse

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	26'103'068.48	27'520'640.00	26'716'007.87	26'171'150.13	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	25'800'346.72	25'150'356.00	27'173'331.97	27'404'174.81	
<b>Nettokosten</b>	302'721.76	2'370'284.00	-457'324.10	-1'233'024.68	
Kostendeckungsgrad in %	98.8%	91.4%	101.7%	104.7%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten 2019 / Fr.	Nettokosten 2018 / Fr.	Abweichung 2019/2018 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P870110	Sammeldienst mobil	13'855'910.13	53%	8'877'571.07	34%	4'978'339.06	5'397'116.73	-8%
P870120	Entsorgungshöfe und Sammelstellen stationär	6'414'362.10	25%	2'535'353.09	10%	3'879'009.01	4'305'112.48	-10%
P870150	Serviceleistungen	1'942'644.47	7%	224'095.62	1%	1'718'548.85	1'597'039.46	8%
P870160	Grundgebühren Abfallentsorgung	3'890'151.78	15%	14'163'326.94	55%	-10'273'175.16	-11'756'592.77	-13%

### Bemerkungen

In dieser Produktgruppe wird ab dem Berichtsjahr 2019 nur noch die Erfolgsrechnung 'Monopol' abgebildet. Die Vergleichbarkeit von gewissen Kennzahlen mit den Vorjahren ist daher nicht mehr gegeben.

Die Produktgruppe **Entsorgung + Recycling** Bern sammelt jährlich rund 25'000 Tonnen Abfälle aus Haushalten, Gewerbe und Industrie ein und liefert sie an die Kehrrichtverwertungsanlage der Stadt Bern. Zudem werden pro Jahr über 21'000 Tonnen Material wie Altpapier, Altglas und Grüngut in Separat- und Sondersammlungen abgeführt. Ausserdem werden in den zwei Entsorgungshöfen rund 10'000 Tonnen Abfallgüter aller Art entgegengenommen und dem Recycling zugeführt oder umweltgerecht entsorgt. An 46 Standorten werden der Bevölkerung Quartierentsorgungsstellen (QES) sowie Glas- und Büchsencontainer zur Verfügung gestellt. Schliesslich bietet Entsorgung + Recycling Bern fachliche Beratungen sowie weitere Dienstleistungen (z.B. Ökoinformobil) an.

## Produktegruppe PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol - Fortsetzung

### Bemerkungen

**zu P870110:** Der Sammeldienst mobil hat im Berichtsjahr rund 38'000 Tonnen Abfälle, Altpapier/Karton und Grüngut gesammelt. Gesamthaft hat die Menge gegenüber dem Vorjahr um rund 4'000 Tonnen abgenommen. Dies aufgrund wegfallender Abfallmengen beim Gewerbe (Liberalisierung Gewerbekehrrecht) und teilweisen Verlagerung derselben in die Marktrechnung (PG 870200 SF Markt). Die Nettokosten sind um rund 0,4 Mio. Franken tiefer als im Vorjahr, insbesondere aufgrund der wegfallenden Abfallmengen und somit tieferen Verbrennungskosten.

**zu P870120:** Die insgesamt gesammelten Mengen haben im Vergleich zum Vorjahr um 2,5% zugenommen. In den Entsorgungshöfen hat sich insbesondere das brennbare Grobsperrgut positiv entwickelt. Die Sammelstellen verzeichneten eine Mengenzunahme um rund 3,5%. Auf den Entsorgungshöfen hat die Anzahl der zahlenden Kunden um rund 4% zugenommen. Die Besucherzahlen im Ökofinomobil haben gegenüber dem Vorjahr um 1,7% zugenommen. Die Nettokosten des Produkts sind um rund 0,4 Mio. Franken tiefer als im Vorjahr. Diese Veränderung ist insbesondere auf tiefere Personalkosten zurückzuführen.

**zu P870150:** Nebst den bereits etablierten Kommunikationskanälen steht das Jahr 2019 für den Ausbau der Online-Kommunikation von ERB. Der bestehende Auftritt innerhalb der städtischen Website wurde inhaltlich überarbeitet und in ihrer Benutzerführung optimiert. Es wurde eine Social-Media-Strategie ausgearbeitet und Ende Jahr der jeweilige Auftritt auf den beiden Social-Media-Netzwerken Facebook und Instagram realisiert. Der Entsorgungskalender (ehemals Abfallkalender), der jährlich an alle Haushalte in der Stadt Bern verteilt wird, erhielt nicht nur einen neuen Namen, sondern erfuhr auch eine inhaltliche Verschlankung.

ERB beteiligte sich auch an der überregionalen, zweisprachigen Kampagne «Grünabfuhr – aber ohne Plastik» (Link: <https://www.stop-plastic.ch/>), die in Kooperation mit anderen Gemeinden und dem Kanton Bern realisiert wurde.

ERB baute mit dem Launch der Social-Media-Kanäle im Jahr 2019 zudem sein Engagement für die Abfallvermeidung aus. Das Thema wird aktiv in den sozialen Medien bewirtschaftet. Auch ist ERB weiterhin aktives Mitglied der nationalen Online-Plattform Reparaturführer und leistete finanzielle Unterstützung für thematisch verwandte Projekte wie ReCIRCLE, nimms.ch, Leihbar und Saubere Veranstaltungen. In Kooperation mit einem Lokalradio realisierte ERB ein entsprechendes Wochenthema im Rahmen der europäischen Woche der Abfallvermeidung.

ERB engagierte sich auch 2019 im Bereich der Vermittlung von Umweltthemen und setzte gemeinsam mit der Non-Profit-Organisation Praktischer Umweltschutz Schweiz Pusch kostenlose Module für Schulklassen um (Abfallunterricht, Tatort, Littering). Es wurde ein Kompostierkurs durchgeführt. Mit einem Abfall- und Kompostberatungsstand war ERB am Wildpflanzen-Märit beteiligt. Auf den Entsorgungshöfen fanden zahlreiche Führungen statt.

Für das Pilotprojekt «Farbsack-Trennsystem» wurde in Zusammenarbeit mit dem Staatslabor eine telefonische Umfrage bei verschiedenen Ansprechgruppen (aktive Teilnehmende, Personen die nie mitgemacht haben, Hauswarte etc.) durchgeführt, um möglichst breit Rückmeldungen zum Farbsack-Trennsystem zu erhalten. Begleitet wurde der Pilot auch durch zwei Sounding Boards, in denen u.a. Fachpersonen der Abfallbranche, eine Psychologin sowie Projektteilnehmende vertreten waren.

**zu P870160:** Nebst dem administrativen Aufwand zum Einzug der Grundgebühren fliessen in die Bruttokosten auch Abgeltungen ein, welche ERB der Stadtverwaltung zu vergüten hat. Es handelt sich dabei um Overheadkosten und Zinsaufwand für das Gemeindekapital im Umfang von rund 1,3 Mio. Franken. Zudem wird seit dem Berichtsjahr 2013 der Fixkostenanteil (Infrastrukturkosten) von 1,2 Mio. Franken an die Entsorgung von Siedlungsabfällen im öffentlichen Raum (siehe Tiefbauamt, PG510300 Betrieb + Unterhalt sowie Stadtgrün PG520200 Grünflächenpflege) verbucht.

## Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Abweichung Rechnung 2019 / Budget 2019

Die Nettokosten liegen um 2,06 Mio. Franken unter dem Budget.

Die Kosten sind um rund 1,41 Mio. Franken tiefer als budgetiert.

- 0,61 Mio. Franken tiefere Personalkosten, insbesondere Löhne und Arbeitgeberbeiträge aufgrund vorderhand nicht besetzter Stellen
- 0,46 Mio. Franken tiefere Abschreibungen
- 0,34 Mio. Franken tiefere Kosten (Overhead, Transport, Unterhalt Tiefbauten und Nebenkosten ISB)

Die Einnahmen sind gegenüber dem Budget um rund 0,65 Mio. Franken höher:

- + 0,83 Mio. Franken höhere Einnahmen Kehrichtgrundgebühren inklusive Rückerstattung der Leerstände
- 0,62 Mio. Franken Mindereinnahmen Verursachergebühren aufgrund Liberalisierung des Gewerbekehrichts
- + 0,04 Mio. Franken Mehreinnahmen aufgrund zunehmender Mengen an brennbarem Grobsperrgut
- + 0,72 Mio. Franken Ertrag aus Sachgruppe 49 (die Kosten der Produktgruppe 870200 'Entsorgung + Recycling Markt' wurden verrechnet)
- 0,32 Mio. Franken tiefere Einnahmen aufgrund tieferer Vergütungen bei den Wertstoffen, insbesondere beim Papier

#### Abweichung Rechnung 2019 / Rechnung 2018

Die Abweichungen der Rechnung 2019 zur Vorjahresrechnung werden wie folgt begründet:

- 0,14 Mio. Franken tiefere nicht aktivierbare Anlagen, da ggü. dem Vorjahr weniger Kleinanschaffungen getätigt wurden
- 0,47 Mio. Franken tiefere Dienstleistungen und Honorare, insbesondere weniger Abgaben Kehrichtverbrennungsanlage im Zusammenhang mit der Liberalisierung des Gewerbekehrichts
- + 1,30 Mio. Franken tiefere Einnahmen bei den Kehrichtgrundgebühren im Zusammenhang mit der Liberalisierung des Gewerbekehrichts
- + 0,90 Mio. Franken tiefere Einnahmen bei den Verursachergebühren im Zusammenhang mit der Liberalisierung des Gewerbekehrichts
- 0,19 Mio. Franken Mehreinnahmen, u.a. aufgrund zunehmender Mengen an brennbarem Grobsperrgut
- 0,72 Mio. Franken Ertrag aus Sachgruppe 49 (die Kosten der Produktgruppe 870200 'Entsorgung + Recycling Markt' wurden verrechnet)
- + 0,08 Mio. Franken tiefere Einnahmen aufgrund tieferer Vergütungen bei den Wertstoffen, insbesondere beim Papier

## Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Hauskehricht, Papier und biologisch abbaubare Stoffe werden regelmässig, kundenfreundlich und wirtschaftlich bei den Haushaltungen und Gewerbestandorten abgeholt (P110). Abfälle jeglicher Art, Wertstoffe und Sonderabfälle können von montags bis samstags in bedienten Entsorgungshöfen und unbedienten Quartierentsorgungsstellen abgegeben werden (P120).  
Über eine intensive Öffentlichkeitsarbeit, eine ausgebauten Kundenberatung und bedürfnisorientierte Serviceleistungen werden die Bevölkerung sowie die Veranstalter in Bezug auf den korrekten Umgang mit Abfällen sensibilisiert und für ein Engagement zugunsten einer sauberen Stadt gewonnen (P150).

Die gesammelten Stoffe und Fraktionen von ERB werden einer ökologischen und wirtschaftlichen Verwertung, Behandlung oder Deponierung zugeführt (P110-150).  
Der Betrieb bietet eine verhältnismässige Zahl an Nischen- und Schonarbeitsplätzen für langjährige Mitarbeitende an (P110, P120)

#### Stand der Zielerreichung

Dieses Ziel wurde erreicht (P110).

Dieses Ziel wurde erreicht (P120).

Die Öffentlichkeitsarbeit hatte sich an der überregionalen, zweisprachigen Kampagne 'Grünabfuhr – aber ohne Plastik', die in Kooperation mit anderen Gemeinden aus dem Kanton Bern realisiert wurde, beteiligt. Im Berichtsjahr wurden zudem die Auftritte in den beiden Social-Media-Netzwerken Facebook und Instagram realisiert und der Entsorgungskalender 2020 (ehemals Abfallkalender) wurde in einer Neugestaltung herausgegeben. Zudem hat sich ERB an verschiedenen Anlässen Dritter beteiligt und eigene Anlässe veranstaltet. (P150)

Dieses Ziel wurde erreicht (P110-150).

Das Ziel wurde erreicht (P110, P120). Die Prozentzahl ist jedoch 69% unter der Steuerungsvorgabe Nr. 1g.

## Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Sammelrhythmus (P110)						
a) Hauskehricht Innenstadt	4 / Woche					
b) Hauskehricht Quartiere	2 / Woche					
c) Grünabfälle	1 / Woche	inkl. Innenstadt				
d) Altpapier	14-täglich	14-täglich	14-täglich	14-täglich	14-täglich	Innenstadt: wöchentlich
e) Kosten Entsorgung + Recycling (P110/20/50) pro Einwohner pro Jahr in Franken	173.95	184.73	179.07	175.26	173.28	Bruttokosten minus Beitrag an TAB/SGB
f) Reinigung Quartierent-sorgungsstellen	2 x täglich Mo - So	Sonntagsreinigung (1x) bei QES als Zusatzleistung.				
Glas- und Büchsen-sammelstellen	1 x täglich Mo - Sa					
g) Anteil Schon- und Nischenarbeitsplätze am Personalbestand	3.1%	10.0%	3.8%	5.3%	6.2%	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Zahlende Kunden Entsorgungshöfe (P120):	172'667	165'543	158'585	149'503	In dieser Kennzahl werden nur noch die zahlenden Kunden abgebildet, da ansonsten aufgrund der neuen Erfassungsmethode die Vergleichbarkeit fehlt.
- Fellerstrasse	88'132	86'942	85'001	84'442	
- Schermen (ab 26.10.2015)	84'535	78'601	73'584	65'061	
2) Telefonische Auskünfte und Beratungen (alle Produkte)	7'344	9'602	10'317	7'470	

## Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
3a) Räumung wilder Deponien in Tonnen (P150)	207	192	195	211	Räumung von wilden Deponien an Strassenrändern, öffentlichem Raum, Wäldern, QES und Glassammelstellen. Ab 2014 ohne falsch/illegal bereitgestellte Kehrichtsäcke
3b) Kosten zur Räumung wilder Deponien in Fr. (P150)	328'116	315'305	418'302	717'082	(inkl. KVA-Kosten und interne Leistungsverrechnung).
4) Kosten Entsorgung Siedlungsabfall im öffentlichen Raum	10'936'111	10'003'498	9'857'538	10'328'155	siehe Bemerkungen
a) finanziert durch den Steuerhaushalt	9'736'111	8'803'498	8'657'538	9'128'155	
b) finanziert durch die Sonderrechnung	1'200'000	1'200'000	1'200'000	1'200'000	
5) Sammelmenge / Einwohner / Jahr in kg	382	409	408	414	Kehricht und Wertstoffe
6) Bruttokosten pro Tonne in Fr. (P110-P150)	456	449	429	419	Bruttokosten minus Fixkostenbeitrag / Anzahl Tonnen
a) Hauskehricht	393	360	320	315	
b) Grünabfälle mobil	404	407	418	416	
c) Grünabfälle stationär	1'500	1'212	1'732	1'654	
d) Häckseldienst	297	279	294	263	
e) Altpapier/Karton	273	258	235	218	
f) Glas	146	184	201	205	
g) Metall stationär	470	448	461	517	
7) Nettokosten pro Tonne in Fr. (P110-P150)	284	261	247	212	Bruttokosten minus Fixkostenanteil, minus Einnahmen aus Wertstoffverkäufen/Tarifen/Verursachergebühr
a) Hauskehricht	92	88	51	30	
b) Grünabfälle mobil	193	215	208	217	
c) Grünabfälle stationär	1'012	1'005	1'476	1'378	
d) Häckseldienst	239	272	285	254	
e) Altpapier/Karton	228	214	155	164	
f) Glas	46	85	104	110	
g) Metall stationär	383	289	354	398	

## Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
	8) Nettokosten pro Einwohner in Fr. (P110-P150)	108.43	107.01	100.71	87.80	Bruttokosten minus Fixkostenbeitrag / minus Einnahmen aus Wertstoffverkäufen/Tarifen/Verursachergebühr
	a) Hauskehricht	15.77	17.10	10.10	6.11	
	b) Grünabfälle mobil	7.65	8.51	7.58	8.21	
	c) Altpapier-Sammlung mobil	12.00	12.26	8.34	8.98	
	d) Metallsammlung stationär	3.45	2.55	3.08	3.40	
	e) Glas	1.45	2.62	3.11	3.26	
	f) Betrieb Entsorgungshöfe	14.95	19.88	19.36	20.66	
	g) Betrieb Quartierentsorgungsstellen	5.21	5.98	5.12	5.72	
	h) Betrieb ÖkolInfoMobil	1.00	0.89	0.81	0.97	Diese Kosten sind Bruttokosten. Die Wertstoff Erlöse fließen direkt in die Produkte Stationär ein und werden nicht mit dem ÖkolInfoMobil verrechnet.
	9) Kosten Krankheitstage in Fr.	770'928	1'160'880	1'118'670	1'085'420	
	10) Veränderung der Einnahmen aus dem Verkauf von Wertstoffen in Fr.	-133'200	-449'357	+344'238	+100'200	Einnahmen aus Verkauf von Wertstoffen:
		tieferere Erlöse beim Papier aufgrund Preis-anpassung	tieferere Erlöse beim Papier aufgrund Preis-anpassung	Höhere Erlöse beim Papier aufgrund Preis-anpassung	Höhere Erlöse beim Papier aufgrund Preis-anpassung	2016: 1'440'652 2017: 1'784'890 2018: 1'335'533 2019: 1'222'333
	11) Erweiterte Grüngutsammlung					
	a) Grüngut, Menge Pro Jahr (in Tonnen)	5779	5'634	5'197	5'370	
	b) Grüngut, Anzahl Container	12'918	12'735	12'465	12'193	
	c) Grüngut, Menge pro Einwohner (in kg)	40.4	40.5	36.35	37.89	

## Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol - Fortsetzung

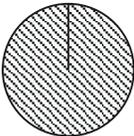
### Bemerkungen

**Kennzahlen 4), 4a) und 4b):** Kosten Entsorgung Siedlungsabfall im öffentlichen Raum, a) finanziert durch den Steuerhaushalt, b) finanziert durch die Gebührenrechnung. Die Kosten für die Entsorgung des Siedlungsabfalls entstehen beim Tiefbauamt bzw. bei Stadtgrün Bern (siehe Tiefbauamt PG510300 Betrieb + Unterhalt sowie Stadtgärtnerei PG520200 Grünflächenpflege). Das Bundesgericht hat mit seinem Urteil vom 21. Februar 2012 festgelegt, dass die Kosten für die Entsorgung des Siedlungsabfalls im öffentlichen Raum zwar über die Gebührenrechnung getragen werden müssen, mit Ausnahme eines Fixkostenanteils aber nicht über die Grundgebühren finanziert werden dürfen. Somit trägt der Steuerhaushalt seither als sogenannt 'sekundärer Verursacher' nicht nur den bisherigen Kostenanteil, sondern darüber hinaus auch den bisher durch die Sonderrechnung ERB finanzierten Anteil von 4,91 Mio. Franken, abzüglich eines Fixkostenanteils von 1,2 Mio. Franken. Anstelle eines Sauberkeitsrappens wird unter der Federführung von BERNcity eine verpflichtende Charta erarbeitet, welche die Reduktion von Abfall im öffentlichen Raum zum Ziel hat. Sollte die Lösung mit der Charta nicht zustande kommen oder sich nicht bewähren, wird auf den Sauberkeitsrappen zurückgegriffen. Vorderhand werden dem Steuerhaushalt deshalb weiterhin jährlich zusätzliche Kosten von 3,71 Mio. Franken zur Entsorgung von Siedlungsabfall im öffentlichen Raum angelastet. Die gegenüber den Vorjahren aufgetretenen Kosteneinsparungen beruhen einerseits auf umgesetzten Sparmassnahmen (Reduktion Personalkosten). Andererseits hängen die Kosten teilweise von volatilen Kostenelementen und entsprechenden Schwankungen ab (u.a. Einsatz der Mitarbeitenden im Winterdienst).

### **Bestand der Spezialfinanzierung per 31.12.2019:**

- Spezialfinanzierung Entsorgung + Recycling (nach Entnahme aus Rechnungsausgleich 2019 über Fr. 302'721.76) Fr. 13'336'582.85 (Vorjahr per 01.01.2019 Fr. 13'639'304.61).

## Produktgruppe PG870200 Entsorgung + Recycling Markt

Kosten und Erlöse	Rechnung	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2019	2019	2018	2017	
Bruttokosten	1'011'570.35	0.00	0.00	0.00	 100 <input checked="" type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe
Erlöse	1'011'570.35	0.00	0.00	0.00	
<b>Nettokosten</b>	0.00	0.00	0.00	0.00	
Kostendeckungsgrad in %	100.0%	-	-	-	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2019		Erlös 2019		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2019 / Fr.	2018 / Fr.	2019/2018 %
P870210	Sammeldienst mobil Markt	1'011'570.35	100%	1'011'570.35	100%	0.00	0.00	-

### Bemerkungen

Unternehmen mit mehr als 250 Mitarbeitenden müssen ihre Abfälle in Folge der Liberalisierung des Gewerbekehrrechts nicht mehr über ERB entsorgen und bezahlen keine Kehrrechtgrundgebühren mehr. Greifen sie freiwillig auf die Dienstleistungen von ERB zurück, gelten sie als sogenannte Marktkunden und bezahlen für die Entsorgung kostendeckende Gebühren. Dazu dient die Produktgruppe Entsorgung + Recycling Markt.

Die Auswertung aus dem ersten Berichtsjahr zeigt eine positive Entwicklung bezüglich Kehrrechtmenge; angenommen wurden 1'400 Tonnen, effektiv gesammelt wurden - bei rund 700 Unternehmen - insgesamt rund 2'500 Tonnen. Zudem wurden biogene Abfälle (Grüngut) und Papier/Karton abgeführt.

**Abweichung Rechnung 2019 / Budget 2019:** Da für das Jahr 2019 für die Marktleistung von ERB kein Budget erstellt werden musste bzw. konnte, entfällt dieser Teil.

**Abweichung Rechnung 2019 / Rechnung 2018:** Da die separate Produktgruppe erst seit 2019 geführt wird, entfällt dieser Teil.

## Produktgruppe PG870200 Entsorgung + Recycling Markt - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Kehricht, Papier/Karton, Grüngut und Wertstoffe der Marktkunden werden regelmässig, kundenfreundlich und wirtschaftlich abgeholt

#### Stand der Zielerreichung

Dieses Ziel wurde mehrheitlich erreicht. Dienstleistung 'Wertstoffe' konnte noch nicht angeboten werden.

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2019	Soll 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1) Anzahl Marktkunden welche über Entsorgung + Recycling entsorgen (in%)						Neue Steuerungsvorgabe ab 2020
2) Kostendeckungsgrad						Neue Steuerungsvorgabe ab 2020

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Ist 2016	Kommentar
1a) Kehricht, Menge pro Jahr (in Tonnen)	2'501				neue Kennzahl ab 2019
1b) Kehricht, Einnahmen pro Jahr in Fr.	862'985				neue Kennzahl ab 2019
2a) Papier/Karton, Menge pro Jahr (in Tonnen)	543				neue Kennzahl ab 2019
2b) Papier/Karton, Einnahmen pro Jahr in Fr.	115'863				neue Kennzahl ab 2019
3a) Grüngut, Menge pro Jahr (in Tonnen)	64				neue Kennzahl ab 2019
3b) Grüngut, Einnahmen pro Jahr in Fr.	29'170				neue Kennzahl ab 2019
4a) übrige Wertstoffe, Menge pro Jahr (in Tonnen)	--				neue Kennzahl ab 2019
4b) übrige Wertstoffe, Einnahmen pro Jahr in Fr.	--				neue Kennzahl ab 2019

### Bemerkungen

Die Kennzahlen wurden erstmals für das Jahr 2019 ermittelt.  
Kennzahlen 4a und 4b: Dienstleistung wurde im Jahr 2019 noch nicht angeboten

## **Impressum**

Herausgeber:  
Finanzverwaltung der Stadt Bern

Layout/Gestaltung:  
Logistik Bern

71 – 05.2020